

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

15 JULI 1998

WETSVOORSTEL

tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus

(Ingediend door de heren
Louis Vanvelthoven, Jean-Pierre
Detremmerie, Paul Tant, Charles Janssens,
Karel Van Hoorebeke, Olivier Maingain,
Marc Verwilghen en Didier Reynders)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel concretiseert het akkoord dat in de Senaat ondertekend werd op 24 mei 1998 tussen de meerderheidspartijen en vier demokratische oppositiepartijen. Het onderschrijft een dubbele logica, door enerzijds een nieuwe impuls te geven aan de hervorming van Justitie en politie en door anderzijds de beschikbare politieke energie op een constructieve wijze te bundelen voor een taak van publiek belang.

De tijd is rijp om een radicale wijziging te realiseren van de organisatie van onze politiediensten. Er bestaat inderdaad geen twijfel over dat de huidige structuren niet langer zijn aangepast om hun talrijke opdrachten op de meest performante wijze uit te voeren. Deze situatie werd duidelijk aangetoond in de conclusies van meerder parlementaire commissies : de parlementaire onderzoekscommissie « *Dutroux-Nihoul en consoorten* » (cf. Gedr. St., Kamer, 1996-1997, n° 713/6, blz. 1 tot en met 310), het verslag betreffende de evaluatie van de politiediensten

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

15 JUILLET 1998

PROPOSITION DE LOI

organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux

(Déposée par MM.
Louis Vanvelthoven, Jean-Pierre
Detremmerie, Paul Tant, Charles Janssens,
Karel Van Hoorebeke, Olivier Maingain,
Marc Verwilghen et Didier Reynders)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition concrétise l'accord signé le 24 mai 1998 au Sénat entre les partis de la majorité et quatre partis de l'opposition démocratique. Il s'inscrit dans une double logique, d'une part de donner une nouvelle impulsion à la réforme de la Justice et de la police, d'autre part, d'associer de manière constructive les énergies politiques disponibles pour une tâche d'intérêt public.

Le temps est en effet venu de réaliser une modification radicale de l'organisation de nos services de police. Il n'y a en effet pas de doute que les structures actuelles ne sont plus adéquates pour exécuter les nombreuses missions de police de la façon la plus performante. Cette situation a été mise en évidence par les conclusions de plusieurs commissions parlementaires : la commission d'enquête parlementaire « *Dutroux-Nihoul et consorts* » (cf. Doc. Parl., Chambre, 1996-1997, n° 713/6, pp. 1 à 310), le rapport concernant l'évaluation des services de police de la

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

van de senaatscommissie voor de binnenlandse en administratieve aangelegenheden (cf. Parl. St., Senaat, 1996-1997, n° 1/700/1, blz. 1 tot 160), de zogenaamde bendecommissie *bis* over de dodelijke aanslagen van Brabant (cf. Parl. St., Kamer, 1997-1998, n° 573/7 en volgende) die de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie herneemt over de manier waarop de strijd tegen het banditisme en het terrorisme werd georganiseerd (cf. Parl. St., Kamer, 1989-1990, n° 59/8, 59/9 et 59/10) en ten slotte het verslag van de verenigde Commissies Binnenlandse aangelegenheden van de Kamer en de Senaat (Gedr. St., Kamer, 1997-98, n° 1391/1) over de nota van 7 oktober 1997 van de regering inzake de hervorming van de politiediensten.

De overheden hebben de plicht te zorgen voor de veiligheid van de burgers en de handhaving van de orde en van de Rechtstaat. In deze opdracht spelen de politiediensten een essentiële rol, maar hun werk heeft slechts zin in hun algemeen kader : de door de Justitie verzekerde functies, de verantwoordelijkheden waarvoor de politieoverheden instaan en, in een ruimere zin, de manier waarop onze samenleving voor de sociale integratie en de ontspeling van haar leden zorgt.

De politieopdracht evolueert dus naarmate de samenleving evolueert. Die eist dus van degenen die de opdracht uitoefenen een groot aanpassingsvermogen aan de collectieve en individuele verwachtingen inzake veiligheid. Dat betekent daarenboven een volledige trouw aan de politieoverheden die op de politiediensten moeten kunnen rekenen om hun wettelijke opdrachten te kunnen vervullen.

Enerzijds moeten de bestuurlijke overheden in staat zijn de leiding en de strategische aanvoering van de taken van bestuurlijke politie te kunnen verzekeren. Het gaat om één van de te vervullen basisvoorwaarden met het oog op het democratische toezicht op de politiële organisatie. Bovendien zijn de bestuurlijke overheden, desgevallend de burgemeesters, een belangrijke pijler voor de coördinatie van de acties.

Anderzijds moet het gerechtelijk apparaat in staat zijn de informatie en het onderzoek te leiden, met inbegrip van de proactieve opsporingsmethodes. Daartoe worden belangrijke maatregelen getroffen om het gerechtelijk apparaat fundamenteel te reorganiseren.

Het democratisch toezicht op de politiediensten is een basiselement van de Rechtstaat. Het wordt eerst en vooral verzekerd door de tussenkomst van de wetgever in de omschrijving van de opdrachten van de politiediensten en in de nauwkeurige omschrijving van de bevoegdheden die aan de politieambtenaren zijn toegekend voor het uitoefenen van hun opdrachten. Er werd overeengekomen dat een commissie voor politie zal worden opgericht binnen het Parlement.

Het democratisch toezicht wordt vervolgens gewaarborgd door de goede werking van de politieke

commission du Sénat pour les affaires intérieures et administratives (cf. Doc. Parl., Sénat, 1996-1997, n° 1/700/1, pp. 1 à 160), la commission dite *bis* sur les tueries du Brabant (cf. Doc. Parl., Chambre, 1997-1998, n° 573/7 et suivants) reprenant les travaux de la commission d'enquête parlementaire sur la manière dont la lutte contre le banditisme et le terrorisme a été organisée (cf. Doc. Parl. Chambre, 1989-1990, n° 59/8, 59/9 et 59/10), et enfin le rapport des Commissions réunies des affaires intérieures de la Chambre et du Sénat (Doc. Parl., Chambre, 1997-1998, n° 1391/1) portant sur la note du 7 octobre 1997 du gouvernement sur la réorganisation des services de police.

Le devoir des autorités est d'assurer la sécurité individuelle et collective du citoyen dans un environnement respectant les fondements de l'Etat de droit. Les services de police jouent un rôle essentiel dans cette mission, mais leur travail n'a de sens que dans son cadre général : les fonctions assurées par la Justice, les responsabilités prises par les autorités de police et, plus largement, la manière dont notre société veille à l'intégration sociale et à l'épanouissement de ses membres.

La mission policière évolue donc au fur et à mesure qu'évolue la société. Elle exige dès lors de ceux qui l'exercent une grande capacité d'adaptation aux attentes collectives et individuelles en matière de sécurité. Elle implique en outre une totale loyauté aux autorités de police qui doivent pouvoir compter sur les services de police pour remplir leurs missions légales.

D'une part, les autorités administratives doivent être en mesure d'assurer la direction et la conduite stratégique des tâches de police administrative. Il s'agit d'une des conditions de base à remplir pour permettre le contrôle démocratique de l'organisation policière. En outre, les autorités administratives, en l'occurrence les bourgmestres, sont un pilier important de la concertation locale visant à coordonner les actions.

D'autre part, l'appareil judiciaire doit être en mesure de diriger l'information et l'instruction, en ce compris les méthodes de recherche proactives. A cette fin, des mesures importantes sont prises pour réorganiser fondamentalement l'appareil judiciaire.

Le contrôle démocratique des services de police est un élément fondamental de l'Etat de droit. Il est, d'abord et avant tout, assuré par l'intervention du législateur dans la définition des missions des services de police et la description précise des compétences octroyées aux fonctionnaires de police pour l'exercice de leurs missions. Il a été convenu qu'une commission de police sera constituée au sein du Parlement.

Le contrôle démocratique est ensuite garanti par le bon fonctionnement de l'autorité politique sur la

overheid op de politiële structuur : van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie op de federale politie, onder toezicht van het parlement dat die kan interpelleren en dat elk jaar over de begroting van de federale politie stemt; door de burgemeester op de lokale politie, onder toezicht van de gemeenteraad. In de politiezones bestaande uit meerdere gemeenten komen deze toekenningen respectievelijk aan het politiecollege en aan de politieraad toe.

De politieoverheden, met name, voor de opdrachten van gerechtelijke politie, de gerechtelijke overheden en, voor de opdrachten van bestuurlijke politie, de overheden van bestuurlijke politie, garanderen dat in het uitoefenen van hun functies, de politie rekenschap aflegt aan externe overheden die handelen volgens specifieke institutionele logische regels. De bestuurlijke politieoverheden behoren tot de uitvoerende macht en leggen rekenschap af aan vergaderingen bestaande uit rechtstreeks verkozenen. De gerechtelijke politieoverheden vallen onder de gerechtelijke macht en, wat de leden van het openbaar ministerie betreft, handelen onder het gezag van de minister van Justitie.

Ten slotte moet een efficiënte externe controle verzekerd worden. De privé-persoon van wie de rechten benadeeld werden door het optreden van een politieambtenaar moet een beroep kunnen doen op een volledig onafhankelijke instelling, niet alleen ten opzichte van de politiedienst maar ook van de uitvoerende macht. Deze instelling moet over uitmuntende onderzoeksmiddelen beschikken die ook gebruikt kunnen worden door de gerechtelijke overheden in het kader van een gerechtelijk onderzoek naar aanleiding van een door een politieambtenaar begane overtreding. Er werd overeengekomen dat het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten, dat een extern controleorgaan is, zal worden hervormd.

In haar aanbevelingen heeft de onderzoekscommissie Dutroux-Nihoul en consoorten zich uitgesproken voor een geïntegreerde politiezorg gestructureerd op twee niveaus. Dit integratiemodel werd weerhouden, omdat het een coherente en evenwaardige werking van de politiediensten zal garanderen.

De politiestructuur moet vooreerst gericht worden naar de bevolking, dankzij een geïntegreerde aanpak van de problemen van rechtshandhaving en handhaving van de openbare orde. Dit houdt in dat de politie haar opdracht moet inbedden in een globale aanpak van maatschappelijke problemen.

Titel I van voorliggend wetsvoorstel omvat de algemene bepalingen die de uitdrukking zijn van het concept van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

Het lokaal niveau is dat van de politiezone. In elke politiezone is er één enkel politiekorps, belast met het verzekeren van de gehele basispolitiezorg.

Op het federaal niveau verzekert één politiekorps, de federale politie, de gespecialiseerde functies en de steun aan de lokale politie, vertrekend van de principes van specialisatie en subsidiariteit.

structure de la police : des ministres de l'Intérieur et de la Justice sur la police fédérale, sous le contrôle du parlement qui peut les interpeller et vote chaque année le budget de la police fédérale; par le bourgmestre sur la police locale, sous le contrôle du conseil communal. Dans les zones de police composées de plusieurs communes, ces attributions reviennent respectivement au collège des bourgmestres et au conseil de police.

Les autorités de police, c'est-à-dire, pour les missions de police judiciaire, les autorités judiciaires et, pour les missions de police administrative, les autorités de police administratives, garantissent que dans l'exercice de ses fonctions, la police rend compte à des autorités externes qui agissent selon des logiques institutionnelles spécifiques. Les autorités de police administrative appartiennent au pouvoir exécutif et rendent compte à des assemblées composées d'élus directs. Les autorités de police judiciaire relèvent du pouvoir judiciaire et, pour les membres du ministère public, agissent sous l'autorité du ministre de la Justice.

Enfin, un contrôle externe efficace doit être assuré. Le particulier dont les droits ont été lésés par l'intervention d'un fonctionnaire de police doit pouvoir faire appel à une organisation totalement indépendante, non seulement du service de police, mais aussi du pouvoir exécutif. Cet organisme doit disposer de moyens d'investigations performants également utilisables par les autorités judiciaires dans le cadre d'une enquête judiciaire suite à une infraction commise par un policier. Il a été convenu de réformer le Comité Permanent de Contrôle des services de police, qui est un organe de contrôle externe.

Dans ses recommandations, la commission d'enquête Dutroux-Nihoul et consorts s'est prononcée pour une fonction de police intégrée et structurée sur deux niveaux. C'est ce modèle d'intégration qui a été retenu parce qu'il permettra un fonctionnement cohérent et équilibré des services de police.

La structure de police doit d'abord être orientée vers la population grâce à une approche intégrée des problèmes de maintien de l'Etat du droit et de l'ordre public. Cela signifie que la police doit incorporer sa mission dans une approche globale des problèmes de la société.

Le Titre I^{er} de la présente proposition comprend les dispositions générales qui expriment le concept du service policier intégré, structuré à deux niveaux.

Le niveau local est celui de la zone de police. Dans chaque zone de police, un seul corps de police est chargé d'assurer toute la fonction de police de base.

Au niveau fédéral, un seul corps de police, la police fédérale, assure les fonctions spécialisées et l'appui à la police locale en partant des principes de spécialité et de subsidiarité.

Deze twee niveaus zijn autonoom en hangen af van verschillende overheden maar tussen beide niveaus wordt een performante functionele band ingesteld. Die band steunt op structuren en mechanismen.

De verbindingsstructuren zijn op het niveau van het gerechtelijk arrondissement van de federale politie geplaatst : de bestuurlijke directeur-coördinator en de gerechtelijke directeur, elk voor wat betreft de bevoegdheden die hen in de wet toegekend worden.

De functionele verbindingsmechanismen laten de federale overheden, die niet meer over de lokale elementen zullen beschikken die momenteel de territoriale brigades van de rijkswacht samenstellen, toe de essentiële middelen te kunnen bewaren tot het uitvoeren van de hen eigen verantwoordelijkheden. In volgorde kan wat volgt vermeld worden : het samenspel tussen het nationaal veiligheidsplan en de zonale veiligheidsplannen, de plaatselijke opdrachten met een federaal kenmerk, het gecentraliseerd beheer van de informatie en, in buitengewone omstandigheden, de vordering van de lokale politie.

Op elk niveau behelst het politieambt twee opdrachten : de opdracht van gerechtelijke politie en de opdracht van bestuurlijke politie. De organisatie van de politiediensten moet de overheden toelaten hun verantwoordelijkheden volledig op zich te nemen : de opdrachten van gerechtelijke politie worden uitgeoefend onder het gezag van de procureurs des Konings, de onderzoeksrechters, de procureurs-generaal, de magistraten van het federaal parket, van het college van procureurs-generaal en van de minister van Justitie. De wet van 12 maart 1998, de « wet Franchimont », voorziet dat deze opdrachten uitgevoerd worden onder leiding van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter.

De opdrachten van bestuurlijke politie worden uitgevoerd onder het gezag van de bestuurlijke overheden : burgemeesters, gouverneurs en minister van Binnenlandse Zaken. De functionele bevoegdheden van de burgemeesters worden gehandhaafd in de nieuwe gemeentewet, die van gouverneur worden herschreven in een wijziging die onderhavig voorstel aan de provinciewet aanbrengt, terwijl de wet op het politieambt aangevuld wordt om de bevoegdheden van de minister van Binnenlandse Zaken te verduidlichen.

Titel II van het voorstel betreft het lokaal niveau. Eén van de basisprincipes van het voorstel is dat er slechts één politiedienst in elke politiezone is : de lokale politie die vanuit de gemeentepolitiekorpsen en de territoriale brigades van de rijkswacht samengesteld zal worden.

De hele basispolitiezorg wordt verzekerd door de lokale politie en enkel door haar : zij moet dus zodanig georganiseerd worden, en over de noodzakelijke middelen beschikken om onder haar verantwoordelijkheid de basispolitiezorg in de zone te kunnen verzekeren.

De basispolitiezorg bevat alle opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie die noodzakelijk

Ces deux niveaux sont autonomes, dépendant d'autorités distinctes, mais un lien fonctionnel performant est établi entre elles. Ce lien fonctionnel repose sur des structures et sur des mécanismes.

Les structures de liaison sont placées au niveau de l'arrondissement judiciaire de la police fédérale : le directeur coordonnateur administratif et le directeur judiciaire, chacun pour ce qui concerne les compétences qui leurs sont attribuées dans la loi.

Les mécanismes de liaison fonctionnelle permettent aux autorités fédérales, qui ne disposeront plus des éléments locaux que constituent actuellement les brigades territoriales de la gendarmerie, de conserver les moyens indispensables à l'exercice des responsabilités qui sont les leurs. Dans l'ordre, on peut citer l'articulation entre le plan national de sécurité et les plans zonaux de sécurité, les missions locales à caractère fédéral, la gestion centralisée de l'information et, dans des circonstances exceptionnelles, la réquisition de la police locale.

A chaque niveau, la fonction de police comprend deux missions : la mission de police judiciaire et la mission de police administrative. En effet, l'organisation des services de police doit permettre aux autorités d'assumer entièrement leurs responsabilités : les missions de police judiciaire s'exercent sous l'autorité des procureurs du Roi, des juges d'instruction, des procureurs généraux, de magistrats du parquet fédéral, du collège des procureurs généraux et du ministre de la Justice. La loi du 12 mars 1998 , dite « loi Franchimont » prévoit que ces missions s'exercent sous la direction du procureur du Roi ou du juge d'instruction.

Les missions de police administratives sont exercées sous l'autorité des autorités administratives : bourgmestres, gouverneurs et ministre de l'Intérieur. Les compétences fonctionnelles du bourgmestre sont maintenues dans la nouvelle loi communale, celle du gouverneur sont nouvellement rédigée dans une modification que la présente proposition apporte à la loi provinciale, tandis que la loi sur la fonction de police est complétée pour préciser les compétences du ministre de l'Intérieur.

Le *Titre II* de la proposition concerne le niveau local. Un des principes de base de la proposition est de n'avoir qu'un seul service de police dans chaque zone de police : la police locale, qui sera composée à partir des polices communales et les brigades territoriales de la gendarmerie.

Toute la fonction de police de base est assurée par la police locale, et uniquement par elle : elle doit donc être organisée de manière telle, et disposer des ressources nécessaires à pouvoir assurer sous sa responsabilité la fonction de police de base dans la zone.

La fonction de police de base comprend toutes les missions de police administrative et judiciaire néces-

zijn voor het beheren van lokale gebeurtenissen en verschijnselen op het grondgebied van de zone. Bovendien bevat deze functie de gerechtelijke opsporing en de uitvoering van opdrachten met een federaal karakter die door de lokale politie uitgevoerd moeten worden.

De lokale politie voert haar opdrachten uit volgens een geïntegreerde aanpak gebaseerd op de « *Community Policing* ». Sinds het zogenaamde Pinksterplan van 5 juni 1990 werd geopteerd voor een integrale benadering van de veiligheidsfenomenen. Deze nieuwe aanpak werd vertolkt in het vijfhoeksoverleg waarin zowel bestuurlijke als gerechtelijke overheden overleg pleegden met de politiediensten.

Dezelfde aanpak pleit eveneens voor een gemeenschapsgerichte politiezorg, de zogenaamde « *Community Policing* ». Hieromtrent schrijft de reeds vernoemde senaatscommissie : « *Onze politie moet steunen op het concept van de Community Policing, een principe dat in België stilaan voet aan de grond krijgt. De eerste voorwaarde voor de goede werking van een moderne politiedienst is de optimale integratie van de politie in de gemeenschap. De Community Policing is zowel een filosofische als een organisatorische strategie die de politie en de lokale bevolking in staat stelt nauw samen te werken teneinde de misdaden, de wanbedrijven op te lossen, en het onveiligheidsgevoel, de verstoring van de samenleving, de wijkdelinquentie te voorkomen. Voortdurende nauwe en persoonlijke contacten vormen hier een eerste voorwaarde. Een maatschappelijk geïntegreerde politie kan over meer maatschappelijke informatie beschikken.* » (Parl. St., Senaat, 1996-1997, l.c., pp. 129 en 130).

Er zullen twee types politiezones bestaan, eengemeentezones en meergemeentenzones. De politiezone is een *éengemeentezone* wanneer in die gemeente het samengevoegd personeelsbestand van de gemeentepolitie en het over te hevelen personeel van de huidige territoriale brigades van de rijkswacht voldoende is om in te staan voor de basispolitiezorg. De zone is een *meergemeentenzone* wanneer om geografische of operationele redenen ze meerdere gemeenten groepeert.

Inzake functioneel gezag (= « *de bevoegdheid om de politie in te schakelen* »), verandert er niets aan de huidige situatie en aan de bevoegdheden van de politieoverheden, zoals omschreven bij de wet van 3 april 1997 en bij de wet-Franchimont. De burgemeester is en blijft de overheid die, inzake bestuurlijke politie, bevoegd is in zijn gemeente, wat ook het type van de betrokken zone is.

Om zijn bevoegdheid van bestuurlijke politie uit te oefenen, handelt hij ten opzichte van de lokale politie via bevelen, instructies of algemene of bijzondere richtlijnen die hij aan de korpschef verstrekt. Indien de middelen van de lokale politie ontoereikend zijn, kan elke burgemeester het optreden van de federale politie vorderen, in de omstandigheden voorzien bij artikel 43 van het voorstel.

saires à la gestion des événements et des phénomènes locaux sur le territoire de la zone. Cette fonction comprend en outre la recherche judiciaire et l'exécution de missions à caractère fédéral, qui doivent être exécutées par la police locale.

La police locale exécute ses missions dans une approche intégrée basée sur le « *Community Policing* ». Depuis le Plan dit de la Pentecôte du 5 juin 1990, on a opté pour une approche intégrée des phénomènes de sécurité. Cette nouvelle approche a été traduite dans la concertation pentagonale, dans laquelle tant les autorités administratives que judiciaires se concertent avec les services de police.

La même approche plaide également pour une fonction de police axée sur la communauté, ce que l'on appelle le « *Community Policing* ». A ce sujet, la commission du Sénat précitée écrit : « *Notre police doit reposer sur le concept de la police de proximité, principe qui commence à se développer en Belgique. En effet, la première condition d'un service de police moderne qui fonctionne bien, c'est que la police poursuive une intégration optimale dans la communauté. La police de proximité est, à la fois, une stratégie philosophique et organisationnelle qui permet à la police et à la population locale de coopérer étroitement et afin de résoudre crimes, délits, et d'éviter le sentiment d'insécurité, les désordres sociaux, la délinquance de quartier. Des contacts étroits permanents, et personnels constituent ici une première condition. Une police intégrée socialement peut disposer d'informations sociales.* » (Doc. Parl., Sénat, 1996-1997, l.c., pp. 129 et 130).

Deux types de zones de police existeront : monocommunes et pluricommmunes. La zone de police est monocommune lorsque dans cette commune, l'effectif cumulé de la police communale et de l'actuelle brigade territoriale de la gendarmerie qui sera transférée suffit à assurer la fonction de police de base. La zone est pluricommmune lorsque, pour des raisons géographique ou opérationnelle, elle regroupe plusieurs communes.

Sur le plan de l'autorité fonctionnelle (= « *le pouvoir de mettre la police en action* »), il n'est rien changé à la situation actuelle et aux attributions des autorités de police telles qu'elles ont été précisées dans la loi du 3 avril 1997 et la loi « Franchimont ». Le bourgmestre est et reste l'autorité responsable en matière de police administrative dans sa commune, quel que soit le type de zone concerné.

Pour exercer sa compétence de police administrative, il agit à l'égard de la police locale par des ordres, des instructions et des directives générales ou particulières qu'il donne au chef de corps. Si les moyens de la police locale sont insuffisants, chaque bourgmestre peut requérir l'intervention de la police fédérale dans les circonstances prévues à l'article 43 de la proposition.

De procureur des Konings — net als de onderzoeksrechter — heeft het gezag over en de leiding van de opdrachten van gerechtelijke politie van de lokale politie, bevoegdheden die werden uitgebreid bij de wet-Franchimont van 12 maart 1998.

De lokale politie zal de huidige opdrachten van de gemeentepolitie en die van de territoriale rijkswachbrigades uitoefenen en geheel of gedeeltelijk, die welke die brigades thans uitvoeren voor rekening van het federale niveau. Daartoe wordt voorzien in twee mechanismen.

Enerzijds zullen de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie, ieder binnen zijn bevoegdheidsdomein, de burgemeesters, met name op basis van het nationaal veiligheidsplan dat zij jaarlijks vaststellen, de nodige richtlijnen toesturen voor de uitvoering, door de lokale politie en op het grondgebied van de zone, van opdrachten van federale aard. Die richtlijnen hebben een dwingend karakter. De minister van Binnenlandse Zaken of de minister van Justitie zullen eveneens de lokale politie kunnen vorderen wanneer de burgemeester of de lokale politie geen gevolg geven aan de richtlijnen.

De minister van Binnenlandse Zaken kan de lokale politie van een zone vorderen in geval van ramp, onheil of schadegeval, oproer, kwaadwillige samenscholingen of ernstige en nakende bedreigingen van de openbare orde, in een andere zone en wanneer de middelen van de lokale politie van deze zone niet volstaan, zelfs nadat deze versterkt werden door middel van akkoorden tussen de zonale politie. De middelen van de lokale politie-eenheden die moeten worden ingezet voor de uitvoering van deze vordering blijven beperkt tot een aantal manuren, dat jaarlijks wordt vastgesteld teneinde de uitoefening van de basispolitiezorg niet in gevaar te brengen.

Wat de organisatie van de lokale politie betreft (= « *de bevoegdheid om de politie te organiseren en te beheren* »), blijven de bestaande organen hun bevoegdheden behouden : de gemeenteraad en het college van burgemeester en schepenen. In de meergemeentezones worden de bevoegdheden van de burgemeester en van het college van burgemeester en schepenen, uitgeoefend door het politiecollege. De bevoegdheden van de gemeenteraad worden uitgeoefend door de politieraad, samengesteld uit gemeenteraadsleden, aangeduid door elke raad.

Een koninklijk besluit, genomen na advies van de adviesraad van burgemeesters, bepaalt voor elke politiezone, een minimaal politie-effectief en minimale begrotingsnormen. De begrotingsnormen zullen worden vastgesteld na overleg met de Gewesten, procedure die het voorwerp zal uitmaken van een samenwerkingsakkoord. Bovendien zullen bijzondere toelagen verstrekt worden, zoals dit momenteel het geval is.

In meergemeentezones zal een verdeelsleutel worden vastgelegd met betrekking tot de budgettaire verdeling tussen de gemeenten, en keert elke gemeenteraad van de zone een gemeentelijke politiedotatie goed, die wordt overgemaakt aan de politieraad.

Le procureur du Roi dispose — de même que le juge d'instruction — de l'autorité et la direction sur les missions de police judiciaire de la police locale, compétences qui ont été renforcées dans la loi « Franchimont » du 12 mars 1998.

La police locale exécutera les missions actuelles des polices communales, et tout ou partie de celles que les brigades territoriales de la gendarmerie exercent actuellement pour compte du fédéral. A cette fin, deux mécanismes sont prévus.

D'une part, les ministres de l'Intérieur et de la Justice, chacun dans le domaine de sa compétence, adresseront aux bourgmestres, notamment sur la base du plan national de sécurité qu'ils fixent pour chaque année, les directives nécessaires à l'exécution, par la police locale, de missions à caractère fédéral. Ces directives sont contraignantes. Le ministre de l'Intérieur ou le ministre de la Justice pourront également requérir la police locale lorsque le bourgmestre ou la police locale ne donnent pas suite aux directives.

D'autre part, le ministre de l'Intérieur peut requérir la police locale d'une zone en cas de calamité, de catastrophe, de sinistre grave, d'émeutes, d'attroulements hostiles ou de menaces graves ou imminentes contre l'ordre public dans une autre zone et lorsque les moyens de la police locale de cette zone ne suffisent pas, même après avoir été renforcés par le biais d'accords entre polices zonales. Les ressources des polices locales devant être mises en œuvre pour exécuter cette réquisition sont limitées à un nombre d'heures/hommes fixés annuellement de manière à ce que la police de base ne soit pas mise en péril.

Sur le plan de l'organisation de la police locale (= « *le pouvoir d'organiser et de gérer la police* »), les organes existants conservent leurs compétences : conseil communal et collège des bourgmestre et échevins. Dans les zones pluricommunales, les compétences du bourgmestre et du collège des bourgmestre et échevins seront exercées par le collège de police. Les compétences du conseil communal sont exercées par le conseil de police composé de conseillers communaux désignés par chaque conseil.

Un arrêté royal pris après avis du conseil consultatif des bourgmestres fixera un effectif policier minimal et des normes budgétaires minimales pour chaque zone de police. Les normes budgétaires seront fixées après concertation avec les Régions. Les modalités en seront définies dans des accords de coopération. En outre, des subventions spécifiques seront octroyées, comme actuellement.

Dans les zones pluricommunales, une clé de répartition budgétaire entre les communes sera également fixée et chaque conseil communal de la zone vote une dotation communale de police qui est versée au conseil de police.

De financiële middelen van de gemeenten zullen worden aangevuld met een jaarlijkse federale dotatie die aan de zone wordt toegekend en waarvan het bedrag de kosten dekt van het personeel van de federale politie dat daadwerkelijk wordt geïntegreerd in de lokale politie, met inbegrip van het administratief en logistiek personeel, de werkingskosten en de beheerskosten, wetende dat, voor alleen het werkelijk over te dragen personeel wordt bepaald, de lijst moet worden opgemaakt van de opdrachten van federale aard die door de lokale politie moeten worden uitgevoerd, maar ook van de opdrachten ter ondersteuning waarmee de federale politie wordt belast.

Titel II bevat onder meer verschillende bepalingen die betrekking hebben op het specifiek toezicht. In het voorstel wordt het geheel van de basispolitiefunctie verzekerd door de lokale politie en door haar alleen. De federale politie zal geen bijkomende rol meer vervullen in de basispolitiezorg, zoals dat thans wordt gedaan door de rijkswacht, Indien de lokale politie dus niet in staat is om de basispolitiezorg te verzekeren, komt de veiligheid op het niveau van de zone in gevaar, en zal afbreuk worden gedaan aan federale belangen vermits de federale opdrachten niet meer zouden worden uitgevoerd.

Bovendien moeten de globale aanpak van de geïntegreerde politiestructuur en het beginsel van de gelijkwaardige dienstverlening, worden gewaarborgd. De organisatie van een lokale politie overstijgt de sfeer van de gemeentelijke belangen en vormt derhalve geen opdracht van uitsluitend gemeentelijk belang.

De invoering van een mechanisme van *specifiek toezicht* op de gemeentelijke beslissingen en op de beslissingen van de meergemeentelijke organen, is noodzakelijk, om de beslissingen bij te sturen, die eventueel door lokale overheden worden genomen en waardoor de lokale politie misschien niet zou kunnen instaan voor haar opdracht van de basispolitiezorg.

Titel III is gewijd aan het federaal niveau.

Deze titel bevat enkel bepalingen die specifiek voor de federale politie zijn.

Het nationaal veiligheidsplan is een opvallende vernieuwing in de formulering, door de federale overheden, van de opdrachten en de prioritaire strategische doelstellingen van de politie.

Die bevat ook de verdeling van de middelen en de bronnen van inkomsten onder de algemene directies, op basis waarvan ze hun respectievelijke opdrachten gaan vervullen en voor de noodzakelijke steun aan de andere opdrachten gaan zorgen.

Het is in *Titel IV* dat de afstemmings- en integratiemechanismen, die essentieel zijn om een geïntegreerde structuur te bekomen en die tevens de zelfstandigheid van beide niveaus bewaren, opgenomen zijn.

Les moyens financiers des communes seront complétés par une dotation fédérale annuelle allouée à la zone, dotation dont le montant couvre la prise en charge du personnel de la police fédérale effectivement intégré dans la police locale, en ce compris le personnel administratif et logistique, les frais de fonctionnement et les coûts de gestion, sachant qu'avant de fixer l'effectif réel transféré, il conviendra de faire l'inventaire des missions à caractère fédéral à exécuter par la police locale, mais aussi des missions d'appui revenant à la police fédérale.

Le *Titre II* comprend en outre plusieurs dispositions consacrées à la tutelle spécifique. Dans la proposition, l'entièreté de la fonction de police de base est assurée par la police locale, et uniquement par elle. La police fédérale ne joue plus de rôle complémentaire dans la fonction de police de base, comme le fait maintenant la gendarmerie. Dès lors, si la police locale n'était pas dans les conditions d'accomplir la fonction de police de base, la sécurité s'en trouverait compromise au niveau de la zone, et il serait porté atteinte aux intérêts fédéraux du fait que les missions à caractère fédéral ne pourraient être exécutées.

En outre, l'approche globale de la structure policière intégrée et le principe du service équivalent doivent être assurés. L'organisation d'une police locale dépasse dès lors la sphère des intérêts communaux et ne constitue pas une mission d'intérêt exclusivement communal.

L'instauration d'un mécanisme de *tutelle spécifique* sur les décisions communales et sur les décisions des organes pluricommunaux s'impose pour pouvoir remédier aux décisions qui prendraient éventuellement des autorités locales et qui auraient pour résultat que la police locale ne pourrait pas remplir sa mission de police de base.

Le *Titre III* est consacré au niveau fédéral

Ce titre ne comprend que les dispositions qui sont spécifiques à la police fédérale.

Le plan national de sécurité constitue une innovation marquante dans la formulation, par les autorités fédérales, des missions et des objectifs stratégiques prioritaires de la police.

Il comprend en outre la répartition des moyens et des ressources entre les directions générales, sur la base desquels elles vont remplir leurs missions respectives et assurer l'appui indispensable aux autres missions.

C'est dans le *Titre IV* que figurent les mécanismes d'harmonisation et d'intégration indispensables pour obtenir une structure intégrée tout en conservant l'autonomie des deux niveaux.

De lokale politiekorpsen en de federale politie zullen operationele en administratieve personeelskaders bevatten die op identieke wijze gestructureerd zijn.

Het statuut van het personeel van de politiediensten zal dus hetzelfde zijn om hen toe te laten in een samenwerkingsfeer te kunnen werken. Dit eenheidsstatuut is een voorwaarde om aan de politieambtenaren de mogelijkheid van een mobiliteit te kunnen waarborgen wanneer een baan openstaat, of onder de vorm van detacheringen. Die mobiliteit zal worden ingesteld tussen de lokale politiekorpsen onder elkaar en tussen de laatstgenoemden en de federale politie, zodat een geïntegreerde politiecultuur gecreëerd kan worden en om ervoor te zorgen dat de functies op alle niveaus verzekerd kunnen worden.

Het gaat om een progressieve harmonisatie van de volgende elementen : geldelijk statuut, pensioen (leeftijd, berekening, ...), syndicaal statuut, geobjectiveerde aanwervings- en bevorderingsvoorwaarden, mandaatbeginsel voor politiechefs, met een geharmoniseerde periodieke evaluatie op basis van objectieve criteria en politieke neutraliteit.

Sommige bepalingen zullen het voorwerp van wetten uitmaken omdat zij regels met een dwingend karakter bevatten inzake gezag, beschikbaarheid, onpartijdigheid, integriteit en discretie. Voor het overige zal het statuut met besluiten vastgesteld worden vanuit de algemene beginselen die in het voorstel voorkomen.

Er moet worden opgemerkt dat de bepalingen betreffende het syndicaal statuut of inzake pensioenen het voorwerp zullen uitmaken van aparte wetten.

De reorganisatie van de politiediensten moet hen toelaten de ondernomen initiatieven voort te zetten die tot doel hebben in hun samenstelling de samenleving als een geheel, mannen en vrouwen, te weer spiegelen. De positieve acties zullen worden geïntensificeerd en de werkorganisatie zal een harmonieuze combinatie van arbeid en familieven mogelijk maken.

De opleiding is een belangrijke factor voor het scheppen van een politiecultuur die de waarden van onze democratische samenleving, van de rechtstaat eerbiedigt en die ook aandacht heeft voor de dienstverlening naar de burgers toe. Zij moet worden geharmoniseerd om de mobiliteit mogelijk te maken. De ambtenaren van de lokale politie en van de federale politie zullen een gemeenschappelijke basisopleiding genieten die gedecentraliseerd zal kunnen worden.

De deontologie en het tuchtstatuut zullen in de tussenkomst voorzien van een onafhankelijke onderzoeksraad voor de belangrijke sancties en in beroepsorganen gemeenschappelijk voor alle politiediensten. In het kader van het eenheidsstatuut, vallen de beroepen die op tuchtgebied zouden kunnen worden ingediend niet onder een voogdijmechanisme, ongeacht de overheid die de aangevochten beslissing heeft genomen.

Les corps de police locale et la police fédérale comprendront des cadres de personnel opérationnel et administratif structurés de manière identique.

Le statut du personnel des services de police sera donc identique pour leur permettre de travailler dans un esprit de collaboration. Ce statut unique est la condition pour garantir aux fonctionnaires de police la possibilité d'une mobilité lorsqu'un emploi est ouvert, ou sous la forme de détachements. Cette mobilité sera instaurée entre polices locales et, entre celles-ci et la police fédérale, de manière à créer une culture policière intégrée et à assurer que les fonctions puissent être assurées à tous les niveaux.

Il s'agit d'une harmonisation progressive des éléments suivants : statut pécuniaire, pension (âge, calcul, ...), statut syndical, conditions de recrutement et de promotion objectivées, principe du mandat pour les chefs de police, avec une évaluation intermédiaire harmonisée sur la base de critères objectifs et neutralité politique.

Certaines dispositions feront l'objet de lois parce qu'elles comprennent des règles à caractère contraignant, en matière d'autorité, de disponibilité, d'impartialité, d'intégrité et de discrétion. Pour le surplus, le statut sera fixé par arrêtés en partant des principes généraux figurant dans la proposition.

Il est à noter que les dispositions concernant le statut syndical ou en matière de pensions feront l'objet de lois distinctes.

La réorganisation des services de police doit leur permettre de poursuivre les efforts entrepris visant à refléter dans leur composition la société dans son ensemble, femmes et hommes. Les actions positives seront intensifiées et l'organisation du travail permettra de promouvoir une combinaison harmonieuse du travail et de la vie familiale.

La formation est un facteur important de création d'une culture policière respectueuse des valeurs de notre société démocratique, de l'Etat de droit, ainsi qu'attentive au service aux citoyens. Elle doit être harmonisée afin de rendre possible la mobilité. Les fonctionnaires de la police locale et de la police fédérale bénéficieront d'une formation de base commune qui pourra être décentralisée.

La déontologie et le statut disciplinaire prévoiront l'intervention d'un conseil d'enquête indépendant pour les sanctions importantes et d'organes de recours communs à tous les services de police. Dans le cadre du statut unique, les recours qui pourraient être introduits en matière disciplinaire ne relèvent pas d'un mécanisme de tutelle, quelle que soit l'autorité qui a pris la décision attaquée.

Het gemeenschappelijke beheer van de gemeenschappelijke informatie, de telecommunicaties en informatica zijn nodig voor de integratie, want daarmee kunnen beide politieniveaus samenwerken.

Een gemeenschappelijke informatica zal het mogelijk maken een einde te stellen aan dubbel gebruik en aan de incompatiebele te oppassingen. Daarmee zullen in het bijzonder alle politiemensen toegang krijgen tot de informatie die ze nodig hebben, in functie van de noodzaak en van vastgestelde en gecontroleerde regels.

Het ASTRID-netwerk zal worden ontwikkeld zodat alle politiemensen die het nodig hebben tot de vereiste informatie toegang kunnen krijgen en onder elkaar kunnen communiceren onder alle operationele omstandigheden.

Om een gelijkwaardige dienstverlening aan de bevolking te kunnen waarborgen in heel het land stelt het wetvoorstel dat de Koning, na advies van de adviesraad van burgemeesters, de uitrustings-, de werkings- en de organisatieregels bepaalt.

Sommige van deze normen maken minimumnormen uit die oversteegen kunnen worden door de gemeenten van de zone die dat zouden wensen. Daarentegen hebben andere standaarden als doel nutteloze dubbele gebruiken met de opdrachten van de federale politie te vermijden.

Titel V heeft betrekking op de algemene inspectie, die autonoom is ten opzichte van de twee politieniveaus, namelijk het lokale en het federale.

De algemene inspectie hangt af van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, en omvat ambtenaren van de federale politie en van de lokale politie. Zij heeft betrekking op de werking van de lokale politie en van de federale politie, en in het bijzonder op de uitvoering van zowel interne bevelen, instructies en richtlijnen als deze die uitgaan van de bevoegde gerechtelijke en bestuurlijke overheden. Zij oefent tevens regelmatig een auditfunctie uit van de lokale politiekorpsen en van de federale politie. De algemene inspectie handelt zonder afbreuk te doen aan de interne controles en audits die elke politiedienst in zijn midden kan organiseren.

De inspectie is geen tuchtorgaan, maar wanneer zij feiten vaststelt die aanleiding zouden kunnen geven tot een tuchtprocedure, brengt zij de bevoegde overheid daarvan op de hoogte. Zij kan op eigen initiatief handelen of zij kan worden ingeschakeld door de gerechtelijke overheden (procureur des Konings, nationaal magistraat en magistraten bij de federale politie) en de administratieve overheden (burgemeester, gouverneur), de ministers en de federale politieraad, en zij bezorgt een verslag van haar inspecties aan de overheid die zich tot haar gewend heeft. Zij brengt verslag van haar inspecties van de lokale politie uit bij de bevoegde lokale overheid, en brengt de bevoegde minister ervan op de hoogte.

Er dient een strikt onderscheid gemaakt te worden met de externe controle, die uitgevoerd wordt door het huidige Vast Comité van Toezicht op de

La gestion commune des informations, des télécommunications et une informatique communes sont nécessaires à l'intégration car ils permettront aux deux niveaux de police de travailler ensemble.

Une informatique commune permettra de mettre fin aux doubles emplois et aux applications incompatibles. Il permettra en particulier à tous les policiers d'accéder aux informations dont ils ont besoin, en fonction des nécessités et de règles fixées et contrôlées.

Le réseau ASTRID sera développé de manière à ce que tous les policiers qui en ont besoin puissent accéder aux informations nécessaires et de communiquer entre eux dans toutes les circonstances opérationnelles.

Pour garantir un service à la population équivalent dans l'ensemble du pays, la proposition de loi prévoit que le Roi détermine, après avis du conseil consultatif des bourgmestres, des normes d'équipement, de fonctionnement et d'organisation.

Certaines de ces normes constituent des normes minimales qui peuvent être dépassées par les communes de la zone qui le souhaitent. D'autres standards ont par contre pour but d'éviter des doubles emplois inutiles avec les missions de la police fédérale.

Le *Titre V* concerne l'inspection générale, qui est autonome à l'égard des deux niveaux de police, local et fédéral.

Elle dépend des ministres de l'Intérieur et de la Justice et comprend des fonctionnaires de la police fédérale et de la police locale. Elle porte sur le fonctionnement de la police locale et de la police fédérale, et plus particulièrement sur l'exécution des ordres, instructions et directives internes, et celles des autorités judiciaires et administratives compétentes. Elle exerce aussi régulièrement une fonction d'audit des polices locales et de la police fédérale. L'inspection générale agit sans préjudice des contrôles et audits internes que peut organiser en son sein chaque service de police.

L'inspection n'est pas un organe disciplinaire, mais lorsqu'elle constate des faits qui pourraient donner lieu à une procédure disciplinaire, elle en donne connaissance à l'autorité compétente. Elle pourra agir d'initiative ou sera actionnée par les autorités judiciaires (procureur du Roi, magistrat national, et magistrats affectés dans la police fédérale) et administratives (bourgmeestre, gouverneur), les ministres et le conseil fédéral de police, et remettra un rapport à l'autorité qui l'a saisi. Elle rendra compte de ses inspections de la police locale à l'autorité locale compétente et en informera le ministre compétent.

Une distinction nette doit être établie avec le contrôle externe, l'actuel Comité permanent de contrôle des services de police, le « Comité P », qui dépend

politiediensten, het « Comité P », dat rechtstreeks afhangt van het Parlement, en dat beschouwd moet worden als een zuiver externe controle. Het merendeel van de bepalingen van deze titel zijn gebaseerd op het Koninklijk Besluit van 30 maart 1995 houdende oprichting van een algemene inspectie van de gerechtelijke politie bij de parketten.

Titel VI omvat een reeks aanpassingen aan de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Het is immers in deze wet dat sommige van de meest essentiële bepalingen van de reorganisatie ingevoegd zijn : de verhoudingen tussen de politiediensten en de overheid, het functioneel verband tussen het lokale niveau en het federale niveau, de principes die de opvorderingen regelen, de verdeling van de gerechtelijke opdrachten tussen de lokale politie en de federale politie, de overleg- en coördinatiemaatregelen, en het beheer van de informatie.

De andere wijzigingen zijn technisch van aard, en strekken ertoe de wet aan te passen aan de nieuwe benamingen van de politiediensten.

Er moeten maximale garanties voorzien worden voor de vertrouwelijke verwerking van de gevoelige gerechtelijke en bestuurlijke informatiegegevens.

De ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken zijn, elk wat hem betreft, bevoegd voor de verwerking van de informatie. Zij bepalen de categorieën gegevens die ambtshalve bezorgd moeten worden aan de gegevensbank, ongeacht of het gebeurt door de lokale politiediensten of door de eenheden en diensten van de federale politie.

Titel VII omvat een reeks wijzigende en opheffende bepalingen. Het eerste hoofdstuk heeft betrekking op de wet van 7 april 1919 tot instelling van gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten. Een tweede hoofdstuk heeft betrekking op de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, terwijl het derde hoofdstuk heeft op de wet op het politieambt. Een vierde hoofdstuk omvat de wijzigingen aan het wetboek van strafvordering, terwijl in een vijfde hoofdstuk wijzigingen aangebracht worden aan de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten.

Titel VIII van het voorstel omvat de overgangsbepalingen om toe te laten, vertrekend vanuit de huidige organisatie van de politiediensten het nieuwe politielandschap in te richten.

directement du Parlement et qui doit être considéré comme un contrôle purement externe. La plupart des dispositions de ce titre sont inspirées de l'Arrêté royal du 30 mars 1995 établissant une inspection générale de la police judiciaire près les parquets.

Le Titre VI comprend une série d'adaptations à la Loi du 5 août 1992 sur la Fonction de Police.

C'est en effet dans cette loi que sont insérées certaines des dispositions les plus essentielles de la réorganisation : les rapport entre les services de police et les autorités, le lien fonctionnel entre le niveau local et le niveau fédéral, les principes régissant les réquisitions, la répartition des missions judiciaires entre la police locale et la police fédérale, les mesures de concertation et de coordination, ainsi que la gestion des informations.

Les autres modifications sont techniques et visent à adapter la loi aux nouvelles dénominations des services de police.

Les garanties maximales doivent être prévues pour le traitement confidentiel des informations judiciaires et administratives sensibles.

Les ministres de la Justice et de l'Intérieur ont, chacun pour ce qui le concerne, autorité sur le traitement des informations. Ils déterminent les catégories de données qui doivent être transmises d'office à la banque de données, que ce soit par les polices locales, ou par les unités et services de la police fédérale.

Le Titre VII contient un nombre de dispositions modificatives et abrogatoires. Le premier chapitre concerne la loi du 7 avril 1919 instituant des officiers et agents près les parquets. Un deuxième chapitre a trait à la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, alors que le troisième chapitre concerne la loi sur la fonction de police. Un quatrième chapitre contient les modifications au Code d'instruction criminelle, tandis qu'un cinquième chapitre apporte des modifications à la loi du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements.

Le Titre VIII de la proposition regroupe les dispositions transitoires qui sont nécessaire pour permettre la mise en place du futur paysage policier à partir de l'actuelle organisation des services de police.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN**TITEL I**

Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I**Inleidend bepalingen****Art. 2**

Dit artikel geeft enkele definities van termen gebruikt in het geheel van de tekst.

Art. 3

Artikel 3 beschrijft de algemene geleding van de geïntegreerde politiedienst. Het toekomstig politielandschap zal bestaan uit een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus : een lokaal niveau en een federaal niveau.

Het lokaal niveau is dat van de politiezone die zal bestaan uit één of meerdere gemeenten. Het zal afhangen van de lokale overheden, terwijl het federaal niveau zal afhangen van de centrale overheden.

Ongeacht hun afhankelijkheid ten opzichte van onderscheiden overheden zal er tussen hen een performante functionele band worden ingesteld. Deze functionele band zal gedeeltelijk gerealiseerd worden door de gedeconcentreerde onderdelen van de federale politie.

De twee niveaus verzekeren een politiedienst die op hetzelfde moment zowel opdrachten van gerechtelijke politie als van bestuurlijke politie omvatten. Het lokaal niveau staat in voor de eerstelijns-basispolitiezorg, die verbonden is met lokale gebeurtenissen en fenomenen. Dit zal het lokaal niveau evenwel niet ontslaan van de verplichting om bepaalde politieopdrachten met een federaal karakter te vervullen of deel te nemen aan de vervulling ervan en dit in een grotere mate dan de gemeentepolitiekorpsen het deden. Dit is het resultaat van het feit dat de rijkswachtbrigades zich zullen voegen bij de gemeentepolitiekorpsen om juist het lokaal niveau te vormen, en van dan af niet meer zullen kunnen worden belast, zoals vroeger het geval was, met deze opdrachten met een federaal karakter.

Het federaal niveau zal, in aanvulling op het lokaal niveau, belast worden met de uitvoering van gespecialiseerde en bovenlokale opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie. In de mate dat de opdrachten die aan hem zijn voorbehouden gespecialiseerde opdrachten zijn, zal het deze bij voorrang op de lokale politie vervullen die bovenal instaat voor de basispolitiezorg. Indien de opdrachten van de federale politie niet het gespecialiseerd karakter vertonen,

COMMENTAIRE DES ARTICLES**TITRE I**

Dispositions générales

CHAPITRE I^{er}**Dispositions liminaires****Art. 2**

Cet article donne quelques définitions de termes utilisés dans l'ensemble du texte.

Art. 3

L'article 3 décrit l'articulation générale du service de police intégré. Le paysage policier futur comportera un service policier intégré structuré à deux niveaux : un niveau local et un niveau fédéral.

Le niveau local est celui de la zone de police qui comportera une ou plusieurs communes. Il dépendra des autorités locales tandis que le niveau fédéral dépendra des autorités centrales.

Nonobstant leur dépendance à l'égard d'autorités distinctes, un lien fonctionnel performant devra être établi entre eux. Ce lien fonctionnel sera en partie réalisé par des éléments déconcentrés de la police fédérale.

Les deux niveaux assurent une fonction de police qui recouvre à la fois des missions de police judiciaire et des missions de police administrative. Le niveau local assure la fonction de police de base, de première ligne, qui s'attache aux événements et phénomènes locaux. Ceci ne dispensera toutefois pas le niveau local d'accomplir ou de participer à l'accomplissement de certaines missions de police à caractère fédéral dans une plus grande mesure que ne le faisaient les polices communales. Ceci est la résultante du fait que les brigades de gendarmerie rejoindront les polices communales pour précisément former le niveau local et ne pourront dès lors plus être affectées comme auparavant à ces missions à caractère fédéral.

Le niveau fédéral sera, complémentairement au niveau local, chargé de missions spécialisées et supralocales de police administrative et judiciaire. Dans la mesure où les missions qui lui sont dévolues sont des missions spéciales, il les remplira en priorité sur la police locale qui est avant tout destinée à l'accomplissement de la fonction de police de base. Si les missions de la police fédérale n'ont pas ce caractère spécialisé, elles seront alors remplies à titre subsi-

zullen ze subsidiair worden vervuld, het is te zeggen in de mate waarin de lokale politie tekortkomt. Daarenboven is het federaal niveau geconcepieerd als een niveau dat als taak heeft bijkomende steun te verlenen aan de lokale politie, evenals aan de bestuurlijke of gerechtelijke politieoverheden, lokaal of federaal.

De geïntegreerde lokale politiezorg die verzekerd wordt door de complementariteit van de beide politieniveaus moet aan de overheden en aan de burgers een minimale dienst verlenen die gelijkwaardig is op heel het grondgebied van het koninkrijk, normen van uitrusting, organisatie en functionering zullen worden bepaald voor het geheel van de politiediensten. Voorbereid in een algemene directie van de federale politie, zullen ze worden voorgelegd aan de lokale overheden (adviesraad van de burgemeesters) voor advies. Ze zullen zowel het aanbevelen of het opleggen van regels, als het voorkomen van dubbel gebruik tussen lokale politiediensten of tussen lokale en federale politiediensten tot doel hebben.

Art. 4

Het algemeen beleid inzake politie en de coördinatie van het beheer van de federale en de lokale politie behoren tot de verantwoordelijkheid van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie. Hun politiebeleid wordt jaarlijks omgezet in een nationaal veiligheidsplan dat het volgende omvat :

- de globale en geïntegreerde benadering van veiligheid die zorgt voor de coherentie van het geheel van politiestructuren en waarmee de lokale politiediensten en de gedeconcentreerde onderdelen van de federale politie rekening zullen moeten houden tijdens het opstellen van de zonale veiligheidsplannen, in overleg met de lokale bevoegde overheden;
- de manier waarop de opdrachten en de prioritaire doelstellingen van de federale politie, zoals bepaald door de overheden, zullen worden vervuld;
- de verdeling van de middelen tussen de algemene directies.

Voorbereid door de federale politie, zal het nationaal veiligheidsplan worden goedgekeurd door beide ministers op voorstel van de federale politieraad.

Het zeer groot belang van dit nationaal veiligheidsplan voor het ontwikkelen of opvolgen van een federaal veiligheidsbeleid rechtvaardigt het mededeilen aan het parlement van de krachtlijnen ervan door de beide ministers en het voeren van een debat daarover.

Art. 5

Het komt deze wet toe om de opdrachten van de politiedienst nader te omschrijven. Deze wet draagt ertoe bij maar het essentiële van de opdrachten van de politiediensten staat vermeld in de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

diaire, c'est-à-dire dans la mesure où les polices locales n'y suffisent pas. En outre, le niveau fédéral est conçu comme un niveau destiné à assurer un appui conséquent à la police locale ainsi qu'aux autorités de police administratives ou judiciaires, locales ou fédérales.

Le service de police intégré assuré par la complémentarité de ces deux niveaux de police doit garantir aux autorités et aux citoyens un service minimal équivalent sur l'ensemble du territoire du royaume, des normes d'équipements, d'organisation et de fonctionnement seront établis pour l'ensemble des services de police. Préparées dans une direction générale de la police fédérale, elles seront soumises aux autorités locales (conseil consultatif des bourgmestres) pour avis. Elles auront tantôt pour objet de recommander ou d'imposer des règles, tantôt de prévenir des doubles emplois entre polices locales ou entre polices locales et fédérales.

Art. 4

La politique générale en matière de police et la coordination de la gestion de la police fédérale et de la police locale sont de la responsabilité des ministres de l'Intérieur et de la Justice. Leur politique policière est traduite chaque année dans un plan national de sécurité qui comprend :

- l'approche globale et intégrée de sécurité qui donne la cohérence à l'ensemble de la structure policière et dont les polices locales et les éléments déconcentrés de la police fédérale devront tenir compte lors de l'élaboration, en concertation avec les autorités locales compétentes, des plans zonaux de sécurité;
- la manière dont les missions et les objectifs prioritaires de la police fédérale, fixés par les autorités, seront accomplis;
- la répartition des ressources entre les directions générales.

Préparé par la police fédérale, le plan national de sécurité sera approuvé par les deux ministres sur proposition du conseil fédéral de police.

L'importance capitale de ce plan national de sécurité pour la mise en place ou le suivi d'une politique fédérale de sécurité justifie que ces lignes de force soient communiquées au parlement par les deux ministres et y fasse l'objet d'un débat.

Art. 5

C'est à la loi qu'il appartient de préciser les missions de service de police. La présente loi y contribue mais l'essentiel des missions des services de police figure dans la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

HOOFDSTUK II

De federale politieraad

Art. 6 en 7

De federale politieraad moet de bestuurlijke en gerechtelijke politieoverheden toelaten om een grotere rol te spelen in het opstellen van het nationaal veiligheidsplan en in het opvolgen van de uitvoering ervan.

Hij gaat over tot een evaluatie van het functioneren en de algemene organisatie van de politiediensten op basis van het jaarverslag dat de algemene inspectie hem overmaakt. Hij zal daarenboven worden geraadpleegd voor de goedkeuring van elke wettelijke of reglementaire bepaling betreffende de lokale politie.

Hij kan de algemene inspectie vatten voor de uitoefening van zijn opdracht.

Zijn samenstelling zoals bepaald in alinea 1 van artikel 6, drukt de bezorgdheid uit om, in de schoot van dit orgaan, rekening te houden met al de politieke gevoeligheden evenals met deze van de verantwoordelijke bestuurlijke en gerechtelijke overheden. Tijdens de behandeling door het parlement van het nationaal veiligheidsplan, zou de voorzitter van de federale politieraad er kunnen worden uitgenodigd om gehoord te worden.

HOOFDSTUK III

De adviesraad van de burgemeesters

Art. 8

De adviesraad van de burgemeesters, waarvan de samenstelling zal worden bepaald door een in Ministeraat overlegd koninklijk besluit, zal zijn advies geven over elk ontwerp van reglementair besluit en elke norm betreffende de lokale politie. Zijn leden zullen worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van 3 jaar. Opdat ze hun taak op een optimale manier zouden kunnen vervullen, is het niet wenselijk dat ze lid zouden zijn van één van de federale kamers of van een raad van een gemeenschap of gewest.

CHAPITRE II

Le conseil fédéral de police

Art. 6 et 7

Le conseil fédéral de police doit permettre aux autorités de police administrative et judiciaire de jouer un rôle majeur dans l'élaboration du plan national de sécurité et dans le suivi de son exécution.

Il procède à une évaluation du fonctionnement et de l'organisation générale des polices sur la base du rapport annuel que lui adresse l'inspection générale. Il sera en outre consulté avant l'adoption de toute disposition réglementaire ou norme concernant la police locale.

Il pourra pour l'exercice de sa mission, saisir l'inspection générale.

Sa composition telle qu'elle figure à l'alinea 1^{er} de l'article 6 traduit le souci de prendre en compte, au sein de cet organe collégial, toutes les sensibilités policières ainsi que celle des autorités administratives et judiciaires responsables. Lors de l'examen par le parlement du plan national de sécurité, le président du conseil fédéral de police pourrait y être invité en vue d'une audition.

CHAPITRE III

Le conseil consultatif des bourgmestres

Art. 8

Le conseil consultatif des bourgmestres, dont la composition sera fixée par arrêté royal arrêté en Conseil des ministres rendra son avis sur tout projet d'arrêté réglementaire ou de norme concernant la police locale. Ces membres seront nommés pour un terme de 3 ans renouvelable. Pour qu'ils puissent accomplir leur mission d'une manière optimale, il n'est pas souhaitable qu'ils soient membres d'une des chambres fédérales ou d'un conseil de communauté ou de région.

TITEL II	TITRE II
<i>De lokale politie</i>	<i>La police locale</i>
HOOFDSTUK I	CHAPITRE I ^{er}
Algemene bepalingen	Dispositions générales
Afdeling 1	Section 1^{re}
<i>De politiezones</i>	<i>Les zones de police</i>
Art. 9	Art. 9
<p>Het op twee niveaus — lokaal en federaal — geïntegreerde politiemodel, impliqueert de instandhouding van een autonomie van deze niveaus terwijl toch een globale veiligheidsaanpak wordt gewaarborgd.</p> <p>Op het lokaal niveau worden de gemeentepolitiekorpsen die nu krachtens de bepalingen van de nieuwe gemeentewet — en inzonderheid krachtens Titel IV ervan — bestaan in elke gemeente van het land, vervangen door een nieuw begrip, te weten een lokaal politiekorps per politiezone.</p> <p>Een politiestructuur stelt zich inderdaad in de eerste plaats tot doel ten dienste te staan van de bevolking. Het kan niet dat door onderlinge concurrentie tussen politiediensten of politieambtenaren de dienstverlening aan de bevolking in het gedrang komt. Met het invoeren van de interpolatiezones (IPZ) enkele jaren geleden, werd een belangrijke stap gezet om de concurrentie tussen de bevoegde politiediensten op lokaal vlak weg te werken.</p> <p>Bovendien veronderstelt het bevolkingsgerichte politiewerk een sterke lokale verankering. Het gemeentelijk niveau is in vele gevallen echter vaak te beperkt om voldoende personeel en middelen in te zetten om een volwaardige politiefunctie te kunnen garanderen. Dit betekent dat personeel en middelen noodzakelijk gemeenschappelijk gebruikt zullen moeten worden om te beantwoorden aan de vereisten van een kwaliteitspolitiedienst ten dienste van de burger.</p> <p>Uitgaande van deze twee elementen is het dus absoluut noodzakelijk gebleken om verder te gaan in de integratie op lokaal vlak dan met het concept van de IPZ's het geval was en om op een welbepaald grondgebied — de politiezone — één enkel « lokaal » politiekorps op te richten.</p> <p>De politiezone wordt dus het basisniveau voor de organisatie van de lokale politiedienst. Deze zone kan, naar het voorbeeld van de huidige IPZ's, samengesteld zijn uit één enkele of meerdere gemeenten, naargelang van het beschikbare personeel om de basispolitiefunctie te verzekeren.</p>	<p>Le modèle de police intégrée à deux niveaux — niveau local et niveau fédéral — implique le maintien d'une autonomie entre ces niveaux tout en garantissant une approche globale de la sécurité.</p> <p>Au niveau local, les corps de police communale existant actuellement dans chaque commune du pays en vertu des dispositions de la nouvelle loi communale — et plus particulièrement de son Titre IV — se voient remplacés par un nouveau concept, à savoir celui de corps de police local par zone de police.</p> <p>Une structure policière a en effet pour but principal d'être au service de la population. Il n'est pas acceptable que, par une concurrence entre services de police ou fonctionnaires de police, le service à la population soit mis en péril. Par l'introduction des zones interpolice (ZIP) voici quelques années, un pas important avait été franchi afin d'éliminer la concurrence entre les différents services de police compétents au niveau local.</p> <p>De plus, le travail policier orienté vers la population suppose un ancrage local fort. Or, dans de nombreuses communes, le niveau communal est souvent trop restreint pour offrir des capacités suffisantes en personnel ou en moyens afin d'assurer une fonction de police à part entière. Ceci signifie une mise en commun nécessaire d'effectifs et de moyens pour répondre aux exigences d'un service de police de qualité au bénéfice du citoyen.</p> <p>C'est donc au départ de ces deux éléments qu'il s'est avéré impératif d'aller plus loin dans l'intégration au niveau local, au delà du concept des ZIP, et de mettre en place sur un territoire donné — celui de la zone de police — un seul corps de police qualifié de « local ».</p> <p>La zone de police devient donc le niveau de base pour l'organisation du service de police local. Cette zone peut être, à l'image des ZIP actuelles, composée d'une seule ou de plusieurs communes, en fonction des effectifs disponibles pour assurer la fonction de police de base.</p>

De politiezones worden ingesteld op basis van de huidige IPZ's. Breken met de huidige dynamiek om nieuwe opsplitsingen te creëren die geenszins rekening houden met de praktijk, kan nefaste gevolgen hebben voor de goede werking van het politieapparaat. Aanpassingen zullen nochtans in sommige gevallen moeten gebeuren op grond van de ervaringen die werden opgedaan met de IPZ en waarbij eveneens rekening wordt gehouden met :

1° de vereiste personeelssterkte om de basispolitiezorg te verzekeren in de gehele zone, rekening houdend met de invloed op het effectief dat de creatie van één of meer politieposten in elke gemeente van de zone, overeenkomstig artikel 10 zal teweeg brengen;

2° de aanrijtijden;

3° het maximum aantal gemeenten om de doeltreffende uitoefening van het gezag van de burgemeesters te waarborgen;

4° de sociaal-economische en bestuurlijke karakteristieken van de zone.

Daar waar vandaag geen interpolitiezones bestaan, zal moeten worden besproken op welke wijze en onder welke voorwaarden politiezones kunnen worden opgericht.

De verdeling van het Rijk in politiezones zal gebeuren door de Koning op voordracht van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie. Deze indeling zal niet kunnen zonder het advies van de betrokken burgemeesters die hierover hun gemeenteraden moeten raadplegen. Daarnaast is ook het advies voorzien van de procureur-generaal en van de gouverneur. Deze adviezen worden door diverse instanties uitgebracht op basis van een concreet voorstel van zone-indeling dat hen door de minister van Binnenlandse Zaken wordt overgemaakt.

Het is de bedoeling om in totaal tot ongeveer 200 politiezones te komen.

Artikel 9 bepaalt dat de grenzen van de gerechtelijke arrondissementen moeten worden gerespecteerd, behalve voor de gemeenten die onder verschillende gerechtelijke arrondissementen ressorteren.

Het is belangrijk hier te benadrukken dat dergelijke gevallen slechts tijdelijk zijn; zodra de grenzen van de gerechtelijke arrondissementen hertekend zullen zijn — met inachtneming van de gemeentegrenzen en dat het rechtsgebied van deze arrondissementen gewijzigd zal zijn, mogen dergelijke gevallen zich niet meer voordoen.

Aangezien zij rechtspersoonlijkheid heeft, is het voortaan de meergemeentenzone en niet meer elke gemeente afzonderlijk die bevoegd wordt om de verschillende verantwoordelijkheden op zich te nemen die voortvloeien uit de organisatie en het beheer van het lokaal politiekorps.

Les zones de police seront constituées en partant des ZIP actuelles. Interrrompre brutalement cette dynamique existante pour créer de nouveaux découpages ne tenant pas compte de la pratique peut avoir des conséquences néfastes pour le bon fonctionnement de l'appareil policier. Des adaptations devront cependant être apportées dans certains cas en tenant compte de l'expérience acquise dans la ZIP ainsi qu'en tenant compte :

1° de l'effectif nécessaire pour assurer les fonctions de police de base dans toute la zone, en tenant compte de l'impact qu'aura sur l'effectif la création, conformément à l'article 10, d'un ou de plusieurs postes de police dans chaque commune de la zone;

2° des délais d'intervention;

3° du nombre maximal de communes afin de garantir l'exercice efficace de l'autorité des bourgmestres;

4° des caractéristiques socio-économiques et administratives de la zone.

Là où des zones interpolices n'existent pas aujourd'hui, il y aura lieu de discuter de quelle façon et sous quelles conditions des zones de police peuvent être créées.

La division du territoire du Royaume en zones de police se fera par le Roi sur proposition des ministres de l'Intérieur et de la Justice. Elle ne pourra s'effectuer sans avis des bourgmestres concernés qui devront consulter à ce sujet leurs conseils communaux. Un avis du procureur général et du gouverneur est également prévu. Ces avis seront émis, par ces diverses instances, sur la base d'une proposition concrète de constitution des zones leur transmise par le ministre de l'Intérieur.

L'objectif est d'arriver à un total d'environ 200 zones de police.

L'article 9 prévoit le respect des limites des arrondissements judiciaires, sauf en ce qui concerne les communes qui ressortissent à plusieurs arrondissements judiciaires.

Il est important de souligner, à cet égard, que de tels cas ne sont que provisoires; en effet, dès que les limites des arrondissements judiciaires auront été retracées — en tenant compte notamment des limites des communes — et que le ressort de ces arrondissements aura été modifié, de tels cas ne pourront plus se présenter.

Etant dotée de la personnalité juridique, c'est désormais la zone pluricommunale et non plus chaque commune séparément qui est habilitée à assumer les diverses responsabilités qui découlent de l'organisation et de la gestion du corps de police local.

Art. 10

Het principe dat in de eerste zin van dit artikel is opgenomen, kwam reeds — *mutatis mutandis* — voor in artikel 170 van de nieuwe gemeentewet.

Aangezien de keuze gemaakt werd om voor de lokale politie een bevolkingsgerichte basispolitie te ontwikkelen, mag de eventuele uitbreiding van het territoriaal actieterrein van deze lokale politie niet voor gevolg hebben dat ze minder toegankelijk wordt voor de burger. Elke gemeente van een meergemeentenzone moet bijgevolg over minstens één politiepost beschikken die een minimale capaciteit moet hebben om bepaalde aspecten van de basispolitiefunctie uit te oefenen (voorbeeld : wijkwerking, niet-dringende bijstand, plaatselijk verkeer, bestuurlijke taken, ...).

Het spreekt boven dien vanzelf dat dit artikel geenszins belet dat ook de éengemeentezones beschikken over verschillende politieposten op hun grondgebied.

Art. 11

De bevoegde overheden voor organisatie en beheer van het lokaal politiekorps blijven, zoals dit nu het geval is ten aanzien van de gemeentepolitie, de gemeenteraad, het college van burgemeester en schepenen en de burgemeester. Deze overheden blijven bevoegd in de éengemeentezones.

In de meergemeenten zones zou het daarentegen volstrekt onwerkzaam zijn de uitoefening van die bevoegdheden aan die verschillende overheden toe te vertrouwen; de efficiëntie en de coherentie eisen dat de uitoefening van die bevoegdheden — en van die bevoegdheden alleen — bijgevolg zou toevertrouwd worden aan twee specifieke organen, met name de politieraad en het politiecollege, waarvan de samenstelling en de werking geregeld worden in de artikelen 12 tot 34.

Het derde lid van artikel 11 vertrouwt, *mutatis mutandis*, aan de politieraad ten aanzien van de burgemeesters van de politiezone hetzelfde recht toe als dat waarover de gemeenteraad beschikt krachtens artikel 133bis van de nieuwe gemeentewet, namelijk geïnformeerd te worden door de burgemeester over de wijze waarop hij de politiebevoegdheden uitoefent die hem zijn toevertrouwd bij de artikelen van de nieuwe gemeentewet en van deze wet waarnaar verwezen wordt.

Art. 12

De meeste meergemeenten zones zullen tussen 25 000 en 100 000 inwoners tellen en 2 tot 4 gemeenten groeperen. Er is bewust gekozen voor een beperkt aantal leden in een politieraad wat functioneel ver-

Art. 10

Le principe repris dans la première phrase de cet article figurait déjà — *mutatis mutandis* — à l'article 170 de la nouvelle loi communale.

Par ailleurs, dès lors que l'option est prise de favoriser, dans le chef de la police locale, le développement d'un service de police de base orienté vers la population, l'extension éventuelle du champs d'action territorial de cette police locale ne peut avoir pour conséquence d'en diminuer son accessibilité pour le citoyen. Chaque commune d'une zone de police pluricommunale doit dès lors disposer d'au moins un poste de police, lequel doit être doté d'une capacité minimale pour exercer certains aspects de la fonction de police de base (exemple : îlotage, assistance non urgente, circulation locale, tâches administratives, ...).

Il va de soi, en outre, que cet article ne fait nullement obstacle à ce que les zones de police monocommunes disposent de plusieurs postes de police sur leur territoire.

Art. 11

Les autorités compétentes en matière d'organisation et de gestion du corps de police locale restent, comme c'est le cas actuellement vis-à-vis de la police communale, le conseil communal, le collège des bourgmestres et échevins et le bourgmestre. L'exercice de ces compétences reste dévolu à ces autorités dans les zones de police monocommunes.

Dans les zones de police pluricommunales, il serait par contre totalement impraticable de laisser l'exercice de ces compétences à ces différentes autorités; l'efficacité et la cohérence exigent que l'exercice de ces compétences — et de ces compétences seulement — soit dès lors confié à deux organes spécifiques, à savoir le conseil de police et le collège de police, dont la composition et le fonctionnement sont visés aux articles 12 à 34.

Le troisième alinéa de l'article 11 confie, *mutatis mutandis*, au conseil de police vis-à-vis des bourgmestres de la zone de police le même droit que celui dont dispose le conseil communal, en vertu de l'article 133bis de la nouvelle loi communale, d'être informé par le bourgmestre de la manière dont il exerce les compétences policières qui lui sont dévolues en application des articles de la nouvelle loi communale et de la présente loi auxquels il est renvoyé.

Art. 12

La plupart des zones pluricommunales compteront entre 25 000 et 100 000 habitants et regrouperont 2 à 4 communes. Il a volontairement été opté pour un conseil de police composé d'un nombre réduit

gaderen en beslissen binnen deze raad met een beperkte, toegewezen bevoegdheid toelaat. Anderzijds is het ledenaantal voldoende groot om elke gemeenteraad toe te laten er enkele van zijn leden in af te vaardigen en voldoende deskundigheid uit verschillende politieke fracties samen te brengen om een democratische controle op het beheer van de lokale politie mogelijk te maken. Om die reden worden ook schepenen niet van het lidmaatschap van de politieraad uitgesloten.

Om vast te stellen hoeveel leden een gemeenteraad in de politieraad kan afvaardigen, vermenigvuldigt men het bevolkingscijfer van de betrokken gemeente met het aantal leden van de politieraad, zoals vastgesteld in het eerste lid van artikel 12, om het vervolgens te delen door het gezamenlijk bevolkingscijfer van de meergemeentenzone.

Aan elke gemeente die na deze bewerking het hoogste decimaal in zijn quotiënt overhoudt, wordt in dalende orde een desgevallend resterende zetel in de politieraad toegekend.

De wet houdt rekening met het wellicht hypothetische geval dat één gemeente volgens de hiervoor uiteengezette wijze van evenredige samenstelling niet over minstens één vertegenwoordiger in de politieraad zou beschikken, de burgemeester van deze gemeente niet meegerekend.

Naar analogie met de raad voor maatschappelijk welzijn worden ook voor elk effectief lid van de politieraad één of twee opvolgers aangewezen.

Het komt als logisch voor dat alle burgemeesters van de gemeenten die deel uitmaken van de meergemeentenzone, eveneens lid van de politieraad zijn, en er aan de beraadslagingen en stemmingen deelnehmen.

Zij moeten er hun gezamenlijk beleid inzake organisatie en beheer van het lokale politiekorps voorstellen en laten goedkeuren. Hen moet ook de mogelijkheid worden geboden te antwoorden op vragen en voorstellen van de leden van de politieraad.

Art. 13

Artikel 13, eerste lid is ontleend aan artikel 6, § 3 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (hierina OCMW-Wet genoemd), met dien verstande dat het bevolkingscijfer ook als grondslag dient voor de verdeling van de zetels in de politieraad over de verschillende gemeenten die van de politiezone deel uitmaken.

de membres, ce qui facilitera l'organisation de réunions fonctionnelles, ainsi que le processus décisionnel au sein de ce conseil auquel on a attribué des compétences réduites. D'autre part, le nombre de membres sera suffisamment important pour permettre à chaque conseil communal d'y déléguer quelques uns de ses membres, et de rassembler suffisamment de compétence provenant des différentes fractions politiques, afin de permettre un contrôle démocratique sur la gestion de la police locale. C'est également pour cette raison qu'on n'exclut pas que des échevins puissent être membres du conseil de police.

Afin de déterminer le nombre de membres qu'un conseil communal pourra déléguer au conseil de police, il faut d'abord multiplier le chiffre de population de la commune concernée par le nombre de membres au conseil de police, comme fixé à l'alinéa premier de l'article 12, pour ensuite diviser ce résultat par le chiffre de population collectif de la zone pluricommunale.

Il est alors attribué, par ordre décroissant, à chaque commune ayant obtenu, après cet exercice, la décimale la plus importante dans son quotient, un éventuel siège restant au conseil de police.

La loi tiendra compte du cas, peut-être hypothétique, où une commune ne disposera pas d'au moins un représentant au conseil de police, exclusion faite du bourgmestre, sur la base de la procédure de composition proportionnelle expliquée ci-dessus.

Par analogie avec le conseil de l'aide sociale, un ou deux suppléants seront désignés pour chaque membre effectif au sein du conseil de police.

Il paraît logique que tous les bourgmestres des communes faisant partie de la zone pluricommunale soient également membres du conseil de police et qu'ils participent aux délibérations et aux votes.

Ils doivent y proposer et faire approuver leur politique commune quant à l'organisation et la gestion du corps de police local. Il faut également leur donner la possibilité de répondre aux questions et aux propositions des membres du conseil de police.

Art. 13

L'article 13, alinéa premier, a été emprunté à l'article 6, § 3, de la loi organique du 8 juillet 1976 relative aux centres publics d'aide sociale (ci-après appelée loi CPAS), étant entendu que le chiffre de population servira également de base pour la répartition des sièges au conseil de police entre les différentes communes faisant partie de la zone de police.

Art. 14

Lid zijn van de gemeenteraad is de enige verkiesbaarheidsvereiste om deel te kunnen uitmaken van de politieraad.

Art. 15

Artikel 15, eerste en tweede lid zijn overgenomen van respectievelijk artikel 8, eerste en tweede lid van de OCMW-Wet en regelen de onverenigbaarheid tussen leden van de politieraad wegens bloed- of aanverwantschap.

Artikel 15, derde lid is ontleend aan artikel 8, derde lid van de OCMW-Wet en bepaalt de voorrangsregeling bij de in het eerste lid van artikel 15 bedoelde onverenigbaarheid.

Art. 16

De procedure van de voordracht en de verkiezing van de kandidaat-effectief leden en de kandidaat-opvolgers van de politieraad is overgenomen van de artikelen 11, § 1 en § 4, artikel 13 en artikel 14, eerste en tweede lid van de OCMW-Wet.

Art. 17

Artikel 17 legt de voorrangsregeling vast tussen de kandidaten in geval van staking van stemmen bij de verkiezing van de leden van de politieraad.

Deze regeling is ontleend aan artikel 15 van de OCMW-Wet.

Art. 18

Om praktische redenen wordt de verkiezing van de leden van de politieraad dus op hetzelfde ogenblik en volgens dezelfde procedure gehouden als de verkiezing van de leden van de raad voor maatschappelijk welzijn. Ook dit artikel 18 is daarom in dezelfde zin gesteld als artikel 12 van de OCMW-Wet.

Art. 19

De opvolgingsprocedure van een effectief lid dat voor het verstrijken van zijn mandaat ophoudt deel uit te maken van de politieraad en dat geen opvolger heeft, is dezelfde als in artikel 17 van de OCMW-Wet.

Art. 14

La seule condition d'éligibilité requise pour faire partie du conseil de police consiste à être membre du conseil communal.

Art. 15

L'article 15, premier et deuxième alinéas, a été emprunté à l'article 8, respectivement premier et deuxième alinéas, de la loi CPAS et fixe l'incompatibilité entre membres du conseil de police pour cause de parenté ou alliance.

L'article 15, troisième alinéa, a été emprunté à l'article 8, troisième alinéa, de la loi CPAS, et détermine l'ordre de préférence en ce qui concerne l'incompatibilité mentionnée à l'alinéa premier de l'article 15.

Art. 16

La procédure de proposition et d'élection des candidats membres effectifs et des candidats suppléants du conseil de police ont été reprises des articles 11, § 1^{er} et § 4, 13 et 14, premier et deuxième alinéas, de la loi CPAS.

Art. 17

L'article 17 fixe l'ordre de préférence entre candidats en cas de parité des voix lors de l'élection des membres du conseil de police.

Ces règles sont empruntées à l'article 15 de la loi CPAS.

Art. 18

Pour des raisons d'ordre pratique, l'élection des membres du conseil de police sera tenue au même moment et suivant la même procédure que celle des membres du conseil de l'aide sociale. C'est pourquoi cet article 18 est rédigé dans le même sens que l'article 12 de la loi CPAS.

Art. 19

La procédure de suppléance d'un membre effectif qui cesse de faire partie du conseil de police avant l'expiration de son mandat, et qui n'a pas de suppléant, est identique à celle fixée à l'article 17 de la loi CPAS.

Art. 20

De duur, de aanvang en het einde van het mandaat van lid van de politieraad loopt in beginsel gelijk met dat van de leden van de raad voor maatschappelijk welzijn (artikel 19, eerste, tweede en derde lid van de OCMW-Wet).

Art. 21

Uit de hoedanigheid van gemeenteraadslid als enige verkiesbaarheidsvereiste voor het lidmaatschap van de politieraad volgt dat het verlies van die hoedanigheid van rechtswege leidt tot het beëindigen van het mandaat van lid van de politieraad.

Art. 22

Er wordt een gelijkaardige vervangingsregeling als voor de gemeenteraadsleden voorzien voor de leden van de politieraad die verhinderd zijn om hun mandaat uit te oefenen wegens de vervulling van actieve militaire dienst, burgerdienst als gewetensbezwaarde of wegens ouderschapsverlof.

Zoals voor gemeenteraadsleden wordt de mogelijkheid voorzien om presentiegeld te verlenen aan de leden van de politieraad.

Het gehandicapt lid van de politieraad kan zich voor de uitoefening van zijn mandaat laten bijstaan door een vertrouwenspersoon.

Art. 23

In het politiecollege hebben alle burgemeesters uit de meergemeentenzone zitting. Elk maakt er onmiddellijk na de eedaflegging als burgemeester in de handen van de gouverneur deel van uit en houdt op er zitting in te hebben op het ogenblik dat de Koning zijn ontslag als burgemeester heeft aanvaard.

Het lidmaatschap is niet vatbaar voor delegatie. Enkel plaatsvervanging overeenkomstig de bepalingen van artikel 14 van de nieuwe gemeentewet is mogelijk.

De voorzitter van het politiecollege wordt aangesteld, hetzij bij consensus, hetzij wanneer geen overeenstemming wordt bereikt, door stemming waarbij elk lid beschikt over het hem in uitvoering van artikel 24 aantal toegekende stemmen. Het college kan, voor de aanwijzing van de voorzitter, een termijn bepalen die minder dan zes jaar bedraagt. Zo kan het voorzitterschap bij beurtrol worden toegewezen aan verschillende burgemeesters.

De voorzitter ondertekent de briefwisseling en stukken, samen met de korpschef van de lokale politie die hierbij optreedt als hoofd van de administratie en het personeel.

Art. 20

La durée, le début et la fin du mandat de membre du conseil de police sont, en principe, parallèles à ceux des membres du conseil de l'aide sociale (article 19, premier, deuxième et troisième alinéas de la loi CPAS).

Art. 21

Du fait que la qualité de membre du conseil communal soit la seule condition d'éligibilité pour faire partie du conseil de police, il s'ensuit que la perte de cette qualité met fin, de plein droit, au mandat de membre du conseil de police.

Art. 22

Une règle de remplacement similaire à celle applicable aux membres du conseil communal est prévue pour les membres du conseil de police, empêchés d'exercer leur mandat à cause du fait qu'ils doivent remplir leur service militaire actif ou leur service civil en tant qu'objecteur de conscience ou pour ceux qui sont en congé parental.

Il est prévu, tout comme pour les conseillers communaux, la possibilité d'allouer un jeton de présence aux membres du conseil de police.

Une personne handicapée, membre du conseil de police, peut se faire assister par une personne de confiance dans l'exercice de son mandat.

Art. 23

Tous les bourgmestres d'une zone pluricommunale siègent au collège de police. Chacun en fait immédiatement partie après avoir prêté serment comme bourgmestre devant le gouverneur et cesse d'y siéger dès le moment où le Roi accepte sa démission en tant que bourgmestre.

La qualité de membre n'est pas susceptible de délégation. Seul le remplacement conformément aux dispositions de l'article 14 de la nouvelle loi communale est possible.

Le président du collège de police est désigné, soit par consensus soit, lorsqu'aucun accord n'est atteint, par vote, lors duquel chaque membre dispose du nombre de voix qui lui sont conférées en exécution de l'article 24. Le collège peut fixer un terme inférieur à six ans pour la désignation du président. La présidence peut ainsi être attribuée à plusieurs bourgmestres à tour de rôle.

Le courrier et les pièces sont signés par le président, conjointement avec le chef de corps de la police locale, qui agit à cet égard comme chef de l'administration et du personnel.

Dit is de toepassing van het algemeen geldend beginsel dat de voorzitter van het uitvoerend college de stukken ondertekent samen met het hoofd van de administratie.

Net zoals het college van burgemeester en scheepen treedt het politiecollege op als een collegiaal orgaan. In tegenstelling evenwel met de gangbare praktijk in de colleges van burgemeester en scheepen, kan binnen het politiecollege geen functionele verdeling van bevoegdheden plaatsvinden.

Met de rangorde van de leden van het politiecollege wordt, behoudens voor protocollaire aangelegenheden, geen andere bedoeling nastreefd dan te voorzien in een voorzitter wanneer hieromtrent in het politiecollege (nog) niet werd beraadslaagd of wanneer de voorzitter afwezig is.

Art. 24

Terwijl in de politieraad, behalve wat de stemmingen omtrent de begrotingen en de rekeningen betreft, de invloed op de besluitvorming van elke in de meer-gemeentenzone opgenomen gemeente uitsluitend door haar bevolkingscijfer wordt bepaald, is binnen het politiecollege een stelsel van meervoudig stemrecht voorzien : elke burgemeester bekomt een aantal stemmen op grond van de door zijn gemeente in de politiezone ingebrachte minimumdotatie.

In elk politiecollege is een totaal van honderd stemmen te verdelen. Elke burgemeester bekomt het aantal stemmen dat overeenkomt met het in procenten uitgedrukte aandeel van de minimumdotatie van zijn gemeente in de som van de gemeentelijke minimumdotaties van de politiezone. Aan elk van de burgemeesters van de gemeenten die na de hiervoor bedoelde procentberekening het hoogste decimaal in het quotiënt overhouden, wordt in dalende orde een desgevallend resterende stem toegekend.

Met de verwijzing naar een minimumpolitiedotatie heeft de wetgever uitdrukkelijk gewenst dat een eventuele verhoging van de bijdrage van één gemeente in de begroting van de meergemeentenzone, zoals bedoeld in artikel 36, 4^e en artikel 39, vijfde lid, geen invloed mag hebben op de stemmenverdeling in het politiecollege en derhalve ook niets ter gelegenheid van de vaststelling van begroting, begrotingswijzigingen en jaarrekeningen in de politieraad.

Er moet nog worden opgemerkt dat indien een lid van het politiecollege, zoals trouwens ook een lid van de politieraad, meent dat een beslissing werd genomen die strijdig is met de wettelijke voorschriften terzake of met de algemene beginselen van behoorlijk bestuur en dat de belangen van zijn gemeente daardoor worden geschaad, hij zich altijd kan wenden tot de bevoegde toezichthoudende overheid en kan vragen om de beslissing ongedaan te maken.

Ceci correspond à l'application du principe général selon lequel le président du collège exécutif signe les pièces de concert avec le chef de l'administration.

Le collège de police, tout comme le collège des bourgmestre et échevins, fonctionne en tant qu'organe collégial. Toutefois, contrairement à la pratique couramment utilisée dans les collèges des bourgmestre et échevins, aucune répartition fonctionnelle des attributions ne peut se faire au sein du collège de police.

Sauf en ce qui concerne des circonstances protocolaires, l'ordre de préséance des membres du collège de police n'a d'autre but que d'assurer la désignation d'un président au cas où on n'en aurait pas (encore) délibéré au sein du collège de police, ou lorsque le président est absent.

Art. 24

Alors qu'au conseil de police, sauf en ce qui concerne les votes sur les budgets et les comptes, l'influence de chaque commune faisant partie de la zone pluricommunale sur le processus décisionnel est uniquement déterminée par son chiffre de population, il a été prévu au sein du collège de police un régime de suffrage plural : chaque bourgmestre obtient un certain nombre de voix sur la base de la dotation minimale versée par sa commune à la zone de police.

Dans chaque collège de police, un total de 100 voix est à répartir. Chaque bourgmestre reçoit le nombre de voix correspondant à la quote-part de la dotation minimale de sa commune, exprimée en pourcentages, par rapport au total des dotations minimales communales de la zone de police. D'éventuelles voix restantes sont, le cas échéant, allouées par ordre décroissant à chaque bourgmestre d'une commune qui, après le calcul des pourcentages mentionné ci-avant, obtient la décimale la plus importante dans le quotient.

En référant à une dotation minimale de police, le législateur a formellement voulu qu'une éventuelle augmentation de la contribution d'une commune au budget de la zone pluricommunale, telle que visée aux articles 36, 4^e et 39, alinéa cinq, n'ait aucun effet sur la répartition des voix au collège de police et, par conséquent, non plus sur l'établissement du budget, des modifications budgétaires et des comptes annuels au sein du conseil de police.

Il y a encore lieu de remarquer que si un membre du collège de police, tout comme un membre du conseil de police d'ailleurs, est d'avis qu'une décision a été prise en violation des prescriptions légales en la matière ou des principes généraux de bonne administration et que les intérêts de sa commune en sont lésés, il peut toujours s'adresser à l'autorité de tutelle compétente et demander d'annuler la décision.

Art. 25 en 26

Het eerste lid van dit artikel werd overgenomen van artikel 85 van de nieuwe gemeentewet.

Elk lid van de politieraad heeft één stem. Dit is ook het geval voor de leden van het politiecollege : wan-neer zij in de politieraad mee beraadslagen en stemmen, is de stemmentoewijzing, bedoeld in artikel 24, niet van toepassing.

Van de regel dat elk lid van de politieraad over één stem beschikt, wordt evenwel afgewezen bij de stemmingen over de vaststelling van de begroting, de begrotingswijzigingen en de jaarrekeningen, en over deze beslissingen alleen.

In die gevallen bekomt elke groep van vertegenwoordigers van één gemeente uit de politiezone evenveel stemmen als waarover de burgemeester van diezelfde gemeente beschikt in het politiecollege.

Het spreekt vanzelf dat het stemmenaantal dat aan elk lid van de politieraad is toegekend, pas in rekening wordt genomen op het moment dat de uitgebrachte stemmen worden genotuleerd.

Dit wil zeggen dat de door een lid van de politieraad uitgebrachte stem pas na de stemming wordt vermenigvuldigd met het in de vorige alinea bedoelde aantal.

Art. 27

Artikel 84 van de nieuwe gemeentewet over het recht op inzage van de akten en stukken, de artikelen 86, 87, 87bis van de nieuwe gemeentewet over het initiatiefrecht inzake de bijeenroeping van de gemeenteraad, de wijze van oproeping en de bekendmaking van de gemeenteradsvergaderingen aan het publiek, artikel 88 van de nieuwe gemeentewet over het voorzitterschap van de gemeenteraad, artikel 89 van de nieuwe gemeentewet over de redactie en de goedkeuring van de notulen, artikel 90 van de nieuwe gemeentewet over het quorum, artikel 91 van de nieuwe gemeentewet over het reglement van orde, artikel 92 van de nieuwe gemeentewet over het verbod om zitting te nemen, de artikelen 93, 94, 95, lid 2 en 96 van de nieuwe gemeentewet over de openbaarheid van de vergaderingen, de artikelen 97 en 98 van de nieuwe gemeentewet over het houden van de vergaderingen en de artikelen 99, 100 en 101 van de nieuwe gemeentewet over de stemmingen zijn van overeenkomstige toepassing op de politieraad.

Art. 28

De wijze van vergaderen en beraadslagen in het politiecollege dient zoveel als mogelijk overeen te stemmen met de wijze waarop dit in het college van burgemeester en schepenen gebeurt.

Art. 25 et 26

L'alinéa premier de cet article a été repris de l'article 85 de la nouvelle loi communale.

Chaque membre du conseil de police dispose d'une voix. Cela vaut également pour les membres du collège de police : quand ils participent aux délibérations ou aux votes au conseil de police, l'attribution de voix visée à l'article 24, n'est pas applicable.

Il est cependant dérogé à la règle selon laquelle chaque membre du conseil de police ne dispose que d'une voix, lors des votes relatifs à l'établissement du budget, des modifications budgétaires et des comptes annuels, mais lors de ces votes uniquement.

Dans ces cas-là, chaque groupe de délégués d'une commune faisant partie de la zone de police reçoit un nombre de voix identique à celui dont dispose, au sein du collège de police, le bourgmestre de ladite commune.

Il va de soi que le nombre de voix attribuées à chaque membre du conseil de police, n'est pris en compte qu'au moment où les voix émises sont consignées.

Cela signifie que la voix émise par un membre du conseil de police ne sera multipliée par le nombre visé à l'alinéa précédent, qu'après que le vote ait eu lieu.

Art. 27

L'article 84 de la nouvelle loi communale sur le droit de communication des actes et des pièces, les articles 86, 87, 87bis de la nouvelle loi communale concernant l'initiative législative tenant la convocation du conseil communal, la manière de convoquer et de porter les séances du conseil communal à la connaissance du public; l'article 88 de la nouvelle loi communale concernant la présidence du conseil communal; l'article 89 de la nouvelle loi communale en ce qui concerne la rédaction et l'approbation des procès-verbaux; l'article 90 de la nouvelle loi communale relatif au quorum; l'article 91 de la nouvelle loi communale quant au règlement d'ordre intérieur; l'article 92 de la nouvelle loi communale concernant l'interdiction de siéger; les articles 93, 94, 95, alinéa 2 et 96 de la nouvelle loi communale en ce qui concerne la publicité des séances; les articles 97 et 98 de la nouvelle loi communale sur la tenue des séances et les articles 99, 100, 101 de la nouvelle loi communale en ce qui concerne les votes, s'appliquent de façon équivalente au conseil de police.

Art. 28

La façon de se réunir et de délibérer au sein du collège de police doit correspondre le plus possible à la manière dont se déroulent les réunions et délibérations au sein du collège des bourgmestre et échevins.

Het vereiste quorum om geldig te beraadslagen en te besluiten wordt evenwel niet bepaald door de individuele aanwezigheid van de burgemeesters, maar wel door de vertegenwoordiging van de meerderheid van stemmen, zoals bedoeld in artikel 24.

Door de ponsgewijze verdeling van stemmen en een meervoudig stemrecht is de kans dat zich een staking van stemmen voordoet uitermate gering. Mocht dit toch het geval zijn, dan is een regeling voorzien die wel sterk afwijkt van die bedoeld in artikel 106 van de nieuwe gemeentewet.

Art. 29

De functie van secretaris van de politieraad en van het politiecollege, bedoeld in dit artikel, is uitdrukkelijk beperkt tot het opstellen en bewaren van de notulen en tot uitvoerende administratieve taken, nodig voor het samenroepen van beide organen (uitnodigingen, toesturen van documenten, ...). Ze kan dus niet worden vergeleken met de ruimere taken van de gemeentesecretaris die in zijn gemeente ook het hoofd van de administratie en het personeel is. Voor deze laatstgenoemde functies is de korpschef van de lokale politie verantwoordelijk. Politieraad en politiecollege beraadslagen over vrijwel geen andere zaken dan deze die door de korpschef zelf of onder zijn leiding administratief of technisch werden voorbereid. Hem moet dan ook de mogelijkheid worden geboden, zowel in de vergaderingen van het politiecollege als in die van de politieraad en zelfs in besloten vergadering, aanvullende inlichtingen of verduidelijkingen te verstrekken die het de mandatarissen toelaten met de nodige kennis van zaken te beraadslagen en te besluiten.

Net zoals dat het geval is voor de gemeentesecretaris, verlaat de korpschef de vergadering wanneer er een beraadslaging is over een aangelegenheid waarbij hij persoonlijk betrokken is.

De overige leden van artikel 29 zijn ontleend aan de artikelen 108, tweede en derde lid, 108bis en 109 van de nieuwe gemeentewet.

Art. 30

Voor de lokale politie wordt in een eigen begroting en eigen rekeningen voorzien en de meergemeentenzone kent bovendien een eigen publieke rechtspersoonlijkheid.

Beheer van ontvangsten en uitgaven en het nauwkeurig toezicht hierop, dienen te worden gedaan door een verantwoordelijk ambtenaar die als bijzonder rekenplichtige optreedt.

Het is de uitdrukkelijke bedoeling dat deze functie op een eigentijdse wijze wordt ingevuld, niet beperkt blijft tot een boekhoudkundige opdracht, maar uitgroeit tot een functie van financieel adviseur voor de politieraad en het politiecollege.

Le quorum requis pour délibérer et décider valablement n'est cependant pas déterminé par la présence individuelle des bourgmestres, mais bien par la représentation de la majorité des voix, comme visée à l'article 24.

Par la répartition pondérée des voix et un droit de vote plural, la possibilité de parité des voix est minime. Au cas où il y serait quand même question de parité, une règle a été prévue, laquelle s'écarte fortement de celle visée à l'article 106 de la nouvelle loi communale.

Art. 29

La fonction de secrétaire du conseil de police ou du collège de police, décrite dans cet article, est explicitement limitée à la rédaction et à la conservation des procès-verbaux, et l'exécution des tâches administratives nécessaires à la convocation des deux organes (convocations, envoi de documents, ...). Elle ne peut donc être comparée aux tâches plus larges d'un secrétaire communal qui, dans sa commune est aussi le chef de l'administration et du personnel. C'est le chef de corps de la police locale qui est responsable de ces dernières fonctions. Le conseil de police et le collège de police ne délibèrent quasiment que sur des affaires préparées administrativement ou techniquement par le chef de corps lui-même ou sous sa direction. Il faut, par conséquent, lui donner la possibilité de fournir, lors des séances du collège de police, tout comme du conseil de police, et même au cours des réunions à huis clos, des renseignements supplémentaires ou des précisions permettant aux mandataires de délibérer et de décider en pleine connaissance de cause.

Tout comme le secrétaire communal, le chef de corps quittera la réunion lorsqu'on délibère sur une matière qui le concerne personnellement.

Les autres alinéas de l'article 29 ont été empruntés aux articles 108, deuxième et troisième alinéas, 108bis et 109 de la nouvelle loi communale.

Art. 30

Un budget propre et des comptes propres seront prévus pour la police locale. De plus, la zone pluri-communale a sa propre personnalité juridique.

La gestion des recettes et des dépenses et son contrôle rigoureux, devront être effectués par un fonctionnaire responsable agissant en tant que comptable extraordinaire.

Il a été formellement voulu que cette fonction soit remplie de façon moderne et qu'elle ne se limite pas aux simples devoirs de comptabilité, mais qu'elle se développe en une fonction de conseiller financier auprès du conseil de police et du collège de police.

Hij kan bovendien de korpschef als een financieel manager bijstaan. Het volstaat hiervoor te herinneren aan de wijze waarop de functie van gemeenteontvanger zich de laatste jaren in vele gemeenten heeft ontwikkeld.

Terwijl in de eengemeentezone de gemeenteontvanger vanzelfsprekend als bijzondere rekenplichtige optreedt, wordt voor de meergemeentezone de aanwijzing van een bijzondere rekenplichtige bij deze wet geregeld.

De politieraad dient, op voorstel van het politiecollege, de gemeenteontvanger van één van de gemeenten uit de meergemeentenzone aan te wijzen om als bijzondere rekenplichtige op te treden. Zij hebben het bijzonder voordeel volledig vertrouwd te zijn met het algemeen reglement op de gemeentecomptabiliteit dat van toepassing is op het budgettair en financieel beheer van de politiezones.

In tweede orde kan worden gekozen uit de ontvangers van één van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die een gemeente uit de meergemeentenzone bedienen.

Ten slotte kan ook op een gewestelijk ontvanger een beroep worden gedaan.

Het spreekt vanzelf dat de prestaties van het personeel dat onder het gezag van de ontvanger staat, en die ten behoeve van het budgettair en financieel beheer van de meergemeentenzone worden geleverd, haar kunnen worden aangerekend.

Art. 31

Tot waarborg van zijn beheer van de uitgaven en ontvangsten van de politiezone dient de bijzondere rekenplichtige een aanvullende zekerheid te stellen. De regeling hiervoor is ontleend aan de zekerheidsstelling in het OCMW (artikel 46, § 2 van de OCMW-Wet). Ook moderne vormen van zekerheidsstelling (bankwaarborg, verzekering) zijn mogelijk, zoals bepaald in artikel 9, § 5, zevende lid van het Decreet van de Vlaamse Raad van 17 december 1997 houdende wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Art. 32

Om de continuïteit van het budgettair en financieel beheer te verzekeren, verdient het de voorkeur dat de aangewezen bijzondere rekenplichtige bij afwezigheid wordt vervangen door dezelfde persoon die hem vervangt in zijn bestuur van herkomst.

Art. 33

Artikel 33 bepaalt dat Titel V van de nieuwe gemeentewet van toepassing is op het beheer van de goederen en inkomsten van de lokale politie.

Il suffit, à cet effet, de renvoyer à la façon dont la fonction de receveur communal a évolué, ces dernières années, dans beaucoup de communes.

Tandis que dans une zone monocommunale, le receveur communal exerce, de toute évidence, en tant que comptable extraordinaire, dans une zone pluricommunale la désignation d'un comptable extraordinaire est réglée par la loi.

Le conseil de police doit, sur proposition du collège de police, désigner le receveur communal d'une des communes faisant partie de la zone pluricommunale en qualité de comptable extraordinaire. Ils ont l'avantage particulier d'être complètement familiarisé avec la réglementation générale sur la comptabilité communale, qui s'appliquera également à la gestion budgétaire et financière des zones de police.

On peut, en deuxième ordre, choisir parmi les receveurs d'un des centres publics d'aide sociale desservant une commune faisant partie de la zone pluricommunale.

Enfin, on peut aussi faire appel à un receveur régional

Il est évident que les prestations du personnel qui se trouve sous la direction du receveur, et qui sont effectuées au bénéfice de la gestion budgétaire et financière de la zone pluricommunale, peuvent lui être comptées.

Art. 31

Le comptable extraordinaire doit déposer une caution additionnelle en guise de garantie pour sa gestion des recettes et dépenses de la zone de police. La réglementation en la matière a été empruntée au dépôt de caution au CPAS (article 46, § 2 de la loi CPAS). Des formes plus modernes de dépôts de caution peuvent également être envisagées (garantie bancaire, assurance), ainsi que le prévoit l'article 9, § 5, septième alinéa du Décret du « Vlaamse Raad » du 17 décembre 1997 portant modification de la loi organique du 8 juillet 1997 ayant trait aux centres publics d'aide sociale.

Art. 32

Afin de garantir la continuité de la gestion budgétaire et financière, il est préférable que le comptable extraordinaire désigné soit remplacé, en cas d'absence, par la même personne qui le remplace dans son administration d'origine.

Art. 33

L'article 33 prescrit que le Titre V de la nouvelle loi communale est applicable à la gestion des biens et des recettes de la police locale.

Titel V van de nieuwe gemeentewet handelt in artikel 231 over schenkingen en legaten aan de gemeente, en de artikelen 232 tot en met 237 handelen over de contracten.

In dit artikel 33 worden de regels die van toepassing zijn op de gemeenten overgenomen en toegepast op de lokale politie.

Art. 34

Artikel 34 bepaalt dat artikel 131 en **Titel VI**, Hoofdstuk I en II van de nieuwe gemeentewet, uitzonderd de artikelen 243 en 253 van toepassing zijn op het budgettair en financieel beheer van de lokale politie.

Artikel 131 van de nieuwe gemeentewet handelt over de verificatie van de kas van de plaatselijke ontvanger en over het tekort in de kas.

Zowel in de één- als in de meergemeentenzones beheert de bijzondere rekenplichtige naast de kas van de lokale politie één of meerdere openbare kassen. Het is vereist dat het kasnazicht van al deze kassen tegelijkertijd gebeurt en degenen die dit nazicht verrichten, elkaar dienen te verstaan nopens dag, uur en plaats ervan.

Titel VI van de nieuwe gemeentewet bevat in hoofdstuk I gemeenschappelijke bepalingen die opgesomd zijn in de artikelen 238 tot en met 251. Dit houdt onder meer in dat het koninklijk besluit van 2 augustus 1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit van toepassing is op de lokale politie.

Artikel 243 dat handelt over schenkingen of legaten aan openbare instellingen die in de gemeente bestaan en rechtspersoonlijkheid bezitten, wordt niet toegepast op de lokale politie. Hier zal het algemeen administratief toezicht van toepassing zijn.

Titel VI van de nieuwe gemeentewet handelt in Hoofdstuk II over het begrotingsevenwicht en is van toepassing op de lokale politie. Er wordt uitzondering gemaakt voor artikel 253 van de nieuwe gemeentewet omdat onder andere de bezoldigingsregeling van het personeel van de ministeries niet kan worden toegepast op het personeel van de lokale politie en er in het kader van de lokale politie geen onderwijzend personeel is voorzien.

Art. 35

De zonale veiligheidsraad bestaat in alle politiezones, de éengemeentezones inbegrepen. Hij heeft tot doel een systematisch overleg op te zetten tussen de politieoverheden (procureur des Konings en burgeemeester) en de politiediensten (korpschef van de lokale politie en bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie), in dezelfde geest als die welke ten grondslag lag van het vijfhoeksoverleg. Dit vijfhoeks-

Sous le Titre V de la nouvelle loi communale, l'article traite des donations et des legs à la commune, et les articles 232 à 237 compris traitent des contrats.

Dans le présent article 33, les règles applicables aux communes sont reprises et appliquées à la police locale.

Art. 34

L'article 34 prescrit que l'article 131 et le Titre VI, Chapitres I et II, de la nouvelle loi communale, exception faite des articles 243 et 253, sont applicables à la gestion budgétaire et financière de la police locale.

L'article 131 de la nouvelle loi communale traite de la vérification de la caisse du receveur local et des déficits de caisse.

Dans la zone pluricommunale, tout comme dans la zone unicommunale, le comptable extraordinaire gère une ou plusieurs caisses publiques, à côté de la caisse de la police locale. La vérification de toutes ces caisses doit obligatoirement avoir lieu simultanément et les personnes chargées de ce contrôle doivent convenir entre elles du jour, de l'heure et de l'endroit où cette vérification s'opère.

Le Titre VI de la nouvelle loi communale traite, au chapitre I^{er}, des dispositions communes, énumérées aux articles 238 à 251 compris. Ceci implique, entre autres, que l'arrêté royal du 2 août 1990 relatif au règlement général sur la comptabilité communale est applicable à la police locale.

L'article 243, qui traite des donations et des legs aux institutions publiques de la commune qui possèdent la personnalité juridique, ne sera pas appliqué à la police locale. La tutelle administrative générale trouvera ici à s'appliquer.

Le Titre VI de la nouvelle loi communale traite dans le Chapitre II de l'équilibre budgétaire, et est applicable à la police locale. Il est fait exception de l'article 253 de la nouvelle loi communale car, entre autres, le régime de rémunération des membres du personnel des ministères ne peut être appliqué au personnel de la police locale et qu'il n'est pas prévu de personnel enseignant dans le cadre de la police locale.

Art. 35

Le conseil zonal de sécurité existe dans toutes les zones de police, y compris les zones monocommunaux. Il a pour but la mise sur pied d'une concertation systématique entre les autorités de police (procureur du Roi et bourgmestre) et les services de police (chef de corps de la police locale et directeur coordinateur administratif de la police fédérale), dans le même esprit que celui qui présidait à la concertation penta-

overleg is ontstaan uit de wet op het politieambt en wordt nu vervangen door dit overleg.

Dit artikel voorziet dat de zonale veiligheidsraad deskundigen kan uitnodigen om deel te nemen aan zijn werkzaamheden. Zo zal de directeur van de ge-deconcentreerde gerechtelijke dienst kunnen worden uitgenodigd als deskundige.

Hij heeft als belangrijkste taak de uitvoering van het in artikel 36 bedoeld zonaal veiligheidsplan te bespreken, voor te bereiden en vervolgens te evalueren. Dit plan moet het veiligheidsbeleid waarop de actie van de lokale politiemensen gesteund is, in de zone uitstippelen.

Dankzij dit veiligheidsplan is bovendien een vorm van controle en beoordeling mogelijk door de bestuurlijke en gerechtelijke overheden. De concrete akkoorden zullen getoetst kunnen worden op het niveau van hun uitvoering; de effectiviteit van het beleid zelf zal geëvalueerd en getoetst kunnen worden door de inwoners van de betrokken zone.

Art. 36

Artikel 36 geeft de punten aan die in het zonaal veiligheidsplan moeten voorkomen. Het gaat in de eerste plaats om de prioritaire opdrachten en doelstellingen van de lokale politieoverheden.

Op de tweede plaats, om de burgemeesters en de procureur des Konings een zicht te geven over de capaciteit waarover zij beschikken om hun verwachtingen door de lokale politie te laten realiseren en om hen te garanderen dat de politiediensten voor de uitoefening van die opdrachten — in het bijzonder de lokale opdrachten —, voldoende capaciteit zullen vrijmaken, zal het zonaal veiligheidsplan op algemene wijze aangeven welke capaciteit ter beschikking zal staan voor de uitoefening van de opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie.

Bij het aangeven van deze capaciteiten zal het plan eveneens preciseren welke de minimale capaciteit zal zijn die voorbehouden blijft voor de uitvoering van de lokale opdrachten wanneer de lokale politie federale opdrachten verzekert.

Dergelijke toewijzing kan enkel richtinggevend zijn daar het in de praktijk onmogelijk is om tussen het bestuurlijke en het gerechtelijke een dogmatische splitsing te maken. Een alcoholcontrole bijvoorbeeld hoort *a priori* binnen de bestuurlijke politiezorg maar zal overgaan naar de gerechtelijke sfeer zodra een positieve ademtest wordt uitgevoerd. Er dient bovendien beklemtoond dat de meeste opdrachten van de lokale politie juist « gemengde » opdrachten zijn waar het bestuurlijke en het gerechtelijke samengaan. Een uit te voeren patrouille-opdracht kan inderdaad in functie van de evenementen die zich voordoen zowel een bestuurlijk als een gerechtelijk karakter hebben.

Het is dus niet de bedoeling dat de politieambtenaren voortdurend bijhouden ten behoeve van welke overheid een uitgevoerde opdracht gebeurt; zo zou-

gonale née en vertu de la loi sur la fonction de police, et que cette concertation vient remplacer.

Cet article permet que le conseil zonal invite des experts à participer à ses réunions. Ainsi le directeur du service judiciaire déconcentré pourra être invité en tant qu'expert.

Sa mission principale consiste à discuter, préparer puis évaluer l'exécution du plan zonal de sécurité visé à l'article 36, lequel doit établir la politique de sécurité sur laquelle repose l'action des policiers locaux dans la zone.

Ce plan de sécurité permet en outre une forme de contrôle et d'évaluation par les autorités administratives et judiciaires. Les accords concrets pourront être contrôlés au niveau de leur exécution; de même, la politique en tant que telle pourra être évaluée et testée au niveau de son effectivité par les habitants de la zone concernée.

Art. 36

L'article 36 définit les points qui doivent figurer dans le plan zonal de sécurité. Il s'agit en premier lieu des missions et objectifs prioritaires des autorités locales de police.

En second lieu, afin de donner aux bourgmestres et au procureur du Roi une vue générale sur la capacité dont ils disposent pour faire réaliser leurs attentes par la police locale et afin de leur garantir que les services de police dégageront une capacité suffisante pour l'exécution de ces missions — en particulier les missions locales —, le plan zonal de sécurité indiquera de manière générale quelles capacités devront être mises à disposition pour l'exécution de missions de police administrative et judiciaire.

Dans l'indication de ces capacités, le plan précisera également quelle sera la capacité minimale qui restera affectée à l'exécution des missions locales lors de l'exécution, par la police locale, de missions fédérales.

L'attribution des capacités entre missions administratives et missions judiciaires ne peut être qu'indicative, car il est impossible en pratique de procéder à une séparation dogmatique entre l'administratif et le judiciaire. Un contrôle d'alcoolémie, par exemple, relèvera *a priori* du domaine administratif, mais passera dans la sphère judiciaire dès lors qu'une constatation s'avérera positive. Il convient en outre de souligner que la majorité des missions dévolues à la police locale sont précisément des missions « mixtes » mêlant l'administratif et le judiciaire. Une patrouille peut, en effet, être aussi bien administrative que judiciaire en fonction des événements qui surviennent.

Le but n'est donc pas d'obliger les policiers à noter pour chaque instant quelle exécution se rapporte à quelle autorité; ce faisant, ils s'occuperaient plus

den ze meer bezig zijn met het bijhouden van een administratie dan met het eigenlijke politiewerk. De capaciteitsverdeling zal dus hoofdzakelijk een element zijn voor planning. Het komt de zonale veiligheidsraad toe, indien nodig, en afhankelijk van bijzondere omstandigheden, akkoorden later te wijzigen indien de oorspronkelijk voorziene capaciteiten onvoldoende blijken om het zonaal veiligheidsplan uit te voeren zoals overigens is bepaald in het vierde lid van artikel 37.

Het zonaal veiligheidsplan omvat boven dien ook de bijdrage aan van de lokale politie in de uitvoering van de in artikel 60 bedoelde federale opdrachten. Deze mogelijke bijdrage zal de federale politie toelaten op korte termijn de nodige capaciteit bijeen te brengen indien een politie-interventie een groot effectief vergt.

Punt 4° van artikel 36 beoogt het geval waarin, overeenkomstig de bepalingen van artikel 39, vijfde lid, een gemeente een grotere financiële bijdrage wenst te leveren voor de lokale politie om een specifieke doelstelling te verwezenlijken. In dit geval moet de met deze bijkomende financiële dotatie nastreefde doelstelling (voorbeeld : verscherpt toezicht in de omgeving van de scholen in sommige wijken van de gemeente; oprichten van een hondenbrigade voor de gemeente zelfs indien de andere gemeenten er geen wensen) opgenomen worden in het zonaal veiligheidsplan zodat de lokale korpschef zijn politiekorps met het oog daarop zou kunnen organiseren.

Art. 37

Het zonaal veiligheidsplan moet voorbereid en besproken worden met inachtneming van het in artikel 92 bedoelde nationaal veiligheidsplan, zodat er een samenhang is in het politiebeleid op federaal en op lokaal niveau.

Het is de taak van de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie bij het overleg binnen de zonale veiligheidsraad, de andere leden in te lichten over de inhoud van het nationaal veiligheidsplan opdat er daadwerkelijk rekening mee gehouden zou worden bij de voorbereiding van het zonaal veiligheidsplan.

Het zonaal veiligheidsplan wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie opdat zij zouden waken over de coherentie van het politiebeleid tussen het lokaal en het federaal niveau. Deze goedkeuring kan gedeeltelijk of volledig zijn. Om ongepaste vertragingen te vermijden bij het ten uitvoer leggen van de zonale veiligheidsplannen, wordt aan de ministers een termijn van twee maanden opgelegd om hun akkoord te betuigen; na deze termijn wordt verondersteld dat zij hun goedkeuring hebben verleend.

Indien sommige onderdelen van het plan geen ministeriële goedkeuring wegdragen, wordt een

d'administration que de travail réellement policier. La répartition des capacités sera donc essentiellement un instrument de planification, à charge pour le conseil zonal de sécurité de procéder, le cas échéant et en fonction de circonstances particulières, à une modification ultérieure des accords si les capacités initialement prévues s'avèrent insuffisantes en cours d'exécution du plan zonal de sécurité, ainsi que le précise l'alinéa 4 de l'article 37.

Le plan zonal de sécurité comprend par ailleurs la contribution de la police locale à l'exécution des missions à caractère fédéral visées à l'article 60. Cette contribution permettra à la police fédérale de rassembler à court terme les capacités nécessaires lors d'une intervention policière nécessitant un effectif important.

Le 4° de l'article 36 vise le cas où, conformément aux dispositions de l'article 39, alinéa 5, une commune souhaite apporter une contribution financière plus importante au bénéfice de la police locale en vue de la réalisation d'un objectif spécifique. En ce cas, l'objectif poursuivi par cette dotation financière supplémentaire (exemple : action spécifique de surveillance renforcée aux abords des écoles dans certains quartiers de la commune; mise en place d'une brigade canine pour la commune même si les autres communes n'en souhaitent pas) doit figurer dans le plan zonal de sécurité afin qu'il soit possible au chef de corps de la police locale d'organiser son corps de police pour y donner suite.

Art. 37

Le plan zonal de sécurité doit être préparé et discuté en tenant compte du plan national de sécurité visé à l'article 92, de telle sorte qu'une cohérence puisse exister entre la politique policière au niveau fédéral et celle développée au niveau local.

Il revient au directeur coordonnateur administratif de la police fédérale, dans le cadre de la concertation au sein du conseil zonal de sécurité, d'informer les autres membres sur la teneur du plan national de sécurité afin qu'il puisse effectivement en être tenu compte dans la préparation du plan zonal de sécurité.

Le plan zonal de sécurité est soumis pour approbation aux ministres de l'Intérieur et de la Justice, et ce afin que ceux-ci veillent à la cohérence de la politique policière entre le niveau local et le niveau fédéral. L'approbation en question peut être partielle ou totale. Afin de ne pas risquer de retards inopportuns dans la mise en œuvre des plans de sécurité zonaux, un délai de deux mois est imposé aux ministres afin de donner leur accord; passé ce délai, leur approbation est réputée acquise.

Si certaines parties du plan ne peuvent emporter l'approbation des ministres, une concertation est or-

overleg met de lokale overheid georganiseerd om tot oplossingen te komen die de goedkeuring van alle partijen wegdragen

Wanneer de ministers het plan niet hebben goedgekeurd, moet hen een nieuw plan worden voorgelegd. In dit geval wordt de goedkeuringstermijn herleid tot één maand.

Het tweede lid geeft, met de nieuwe terminologie, dezelfde idee weer die aan de grondslag lag van het tweede lid van artikel 133bis van de nieuwe gemeentewet, met name dat de gemeenteraad of de zonale politieraad hun goedkeuring moeten geven aan de delen van het zonale veiligheidsplan, voor zover ze een weerslag hebben op de aangelegenheden die onder hun bevoegdheid vallen. Hiervoor kan verwezen worden naar de bevoegdheden inzake personeelsformatie (waarvoor de Koning enkel minimale normen vastlegt) en begroting. De goedkeuring van het zonale veiligheidsplan kan als een principesbeslissing gelden die later concrete vorm moet krijgen in afzonderlijke besluiten van de gemeenteraad die eveneens aan het administratief toezicht zijn onderworpen.

Het door de gemeenteraad of de politieraad gegeven akkoord slaat dus op het geheel van het zonale veiligheidsplan; de raad mag geen wijzigingen aan de inhoud ervan aanbrengen.

Het zonale veiligheidsplan kan eveneens bepalingen bevatten die geen invloed hebben op de aangelegenheden die onder de beslissingsbevoegdheid van de gemeenteraad vallen. Het derde lid voorziet nochtans uitdrukkelijk dat de gemeenteraad het recht heeft geïnformeerd te zijn over het (door de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie) goedgekeurde zonale veiligheidsplan, met uitzondering van de gedeelten of gegevens waarvan de zonale veiligheidsraad geoordeeld heeft dat ze vertrouwelijk zijn.

Het voorbehoud met betrekking tot de « vertrouwelijke gedeelten of gegevens » slaat op sommige gedetailleerde operationele gegevens die in het zonale veiligheidsplan vermeld zijn en waarvan de burgemeester en de procureur des Konings kennis moeten hebben in hoofde van hun eigen verantwoordelijkheden, maar waarvan de bekendmaking een efficiënt politieoptreden zou hypothekeren; ze beoogt eveneens de informatie en de gegevens die onder het beroepsgeheim of onder het geheim van het onderzoek vallen.

Art. 38

Met voldoende wetenschappelijk onderbouwde parameters moet voor elke politiezone afzonderlijk het minimale effectief worden vastgesteld, zowel van het operationeel als van het administratief en logistiek personeel bij het lokale politiekorps.

Het minimale effectief zal in elk geval voldoende capaciteit moeten opleveren om op onafgebroken wij-

ganisée avec l'autorité locale afin de dégager des propositions qui agrément toutes les parties.

Lorsque les ministres n'ont pas approuvé le plan, l'autorité locale leur soumet une nouvelle proposition. En cas, le délai de deux mois est ramené à un mois.

L'alinéa 2 exprime, en fonction de la nouvelle terminologie, la même idée que celle qui prévalait à l'alinéa 2 de l'article 133bis de la nouvelle loi communale, à savoir que le conseil communal ou le conseil zonal de police doivent donner leur accord sur le plan zonal de sécurité pour ce qui comporte une répercussion sur les matières relevant de leur compétence. A cet égard, on peut ainsi renvoyer aux compétences en matière de cadre du personnel (pour lequel le Roi ne fixe que des normes minimales) et de budget. L'approbation, le cas échéant, du plan zonal de sécurité peut valoir comme décision de principe qui doit être concrétisée dans des arrêtés distincts du conseil communal et, éventuellement, soumis à la tutelle administrative.

L'accord donné ainsi par le conseil communal ou le conseil de police porte sur l'ensemble du plan zonal de sécurité, sur le contenu duquel le conseil en question ne peut apporter de modification.

Le plan zonal de sécurité peut également contenir des dispositions qui ne relèvent pas de la compétence du conseil communal. L'alinéa 3 prévoit cependant explicitement que le conseil communal a le droit d'être informé sur le plan zonal de sécurité tel qu'approuvé par les ministres de l'Intérieur et de la Justice, à l'exception des parties ou données dont le conseil zonal de sécurité a estimé qu'elles avaient un caractère confidentiel.

La réserve relative aux « parties ou données à caractère confidentiel » vise certaines informations opérationnelles détaillées mentionnées dans le plan zonal de sécurité, dont le bourgmestre et le procureur du Roi doivent avoir connaissance du chef de leurs responsabilités propres, mais dont la publicité pourrait avoir comme conséquence d'hypothéquer l'efficacité de l'action policière; elle vise également les informations et données qui relèvent du secret professionnel ou du secret de l'enquête.

Art. 38

Il faut, en se basant sur des paramètres suffisamment étayés scientifiquement, fixer les effectifs minimaux pour chaque zone de police, tant pour le personnel opérationnel qu'administratif et logistique du corps de police local.

L'effectif minimal devra, en tout état de cause, livrer assez de capacité pour que puissent être exécu-

ze zowel de taken van de basispolitie als bepaalde politieopdrachten van federale aard uit te voeren.

In dit licht, en niet enkel omdat zij per gemeente waren vastgesteld en bovendien alleen op de politieambtenaren van de gemeentepolitiekorpsen betrekking hadden, zijn de minimale veiligheidsnormen die voor het van kracht worden van deze wet werden gehanteerd, niet langer bruikbaar.

Art. 39 en 40

Voor elk lokaal politiekorps wordt een eigen begroting opgesteld. Ook in de eengemeentezone is die niet in de gemeentebegroting geïntegreerd, maar vormt ze er een duidelijk van afgescheiden beleidsdocument.

De begrotingsnormen zullen in overleg met de gewesten worden vastgelegd. De nadere regels ervan zullen worden vastgelegd in samenwerkingsakkoorden.

In de eengemeentezone maken de door de enige deelnemende gemeente goedgekeurde dotatie en de toelage van de federale Staat de belangrijkste ontvangsten in de politiebegroting uit.

In de meergemeentenzone stemt elke gemeenteraad de dotatie die aan de politiezone moet worden overgemaakt. Zij kan die dotatie op eigen initiatief verhogen indien zij aan het lokale politiekorps bijkomende opdrachten wil toevertrouwd zien of in het gemeentelijk veiligheidsbeleid de realisatie van bijkomende doelstellingen heeft vooropgesteld en waarvoor het lokale politiekorps moet worden ingeschakeld. Deze bijkomende opdrachten en doelstellingen zijn vooraf in het zonale veiligheidsplan opgenomen.

Art. 41

De financiële middelen van de gemeenten zullen worden aangevuld met een jaarlijkse federale dotatie die aan de zone wordt toegekend en waarvan het bedrag de kosten dekt van het personeel van de federale politie dat daadwerkelijk wordt geïntegreerd in de lokale politie, met inbegrip van het administratief en logistiek personeel, de werkingskosten en de beheerskosten, aangezien, vóór het werkelijk over te dragen personeel wordt bepaald, de lijst moet worden opgemaakt van de opdrachten van federale aard die door de lokale politie moeten worden uitgevoerd, maar ook van de opdrachten ter ondersteuning waarmee de federale politie wordt belast.

In de praktijk zal dat bedrag schommelen op grond van de naleving door de gemeenten van de zone van de minimumnormen inzake personeel en budget en van de omvang van de federale opdrachten die binnen de zone worden verzorgd. Met andere woorden,

tées, de façon ininterrompue, tant les tâches de la police de base que certaines missions de police de caractère fédéral.

A la lumière de ce qui précède, et pas uniquement parce qu'elles avaient été fixées par commune et qu'elles n'avaient, de plus, uniquement trait qu'aux fonctionnaires de police des corps de police communaux, les normes de sécurité minimales utilisées avant l'entrée en vigueur de la présente loi, ne seront plus utilisables.

Art. 39 et 40

Un budget propre à chaque corps de police local est élaboré. Même dans une zone monocommunale, il n'est pas intégré au budget communal, mais forme un instrument de politique clairement séparé.

Les normes budgétaires seront fixées en concertation avec les régions. Les modalités en seront définies dans des accords de coopération.

Dans une zone monocommunale, la dotation approuvée par l'unique commune participante et la subvention de l'état fédéral constituent les revenus les plus importants du budget de la police.

Dans les zones pluricommunales, chaque conseil communal vote la dotation qui devra être versée à la zone de police. Elle peut augmenter cette dotation de sa propre initiative si elle veut que des missions supplémentaires soient confiées au corps de police local ou si elle a présupposé dans le cadre de sa politique de sécurité la réalisation d'objectifs complémentaires impliquant qu'il soit fait appel au corps de police local. Ces missions et objectifs complémentaires seront incorporés préalablement dans le plan de sécurité zonal.

Art. 41

Les moyens financiers des communes seront complétés d'une dotation fédérale annuelle, attribuée à la zone, dont le montant couvrira les frais des membres du personnel de la police fédérale qui sera effectivement intégré dans la police locale, y compris le personnel administratif et logistique, ainsi que les frais de fonctionnement et les frais de gestion car il faut, avant que ne soit déterminé le nombre de membres du personnel qui sera réellement transféré, rédiger une liste, non seulement des devoirs d'ordre fédéral à exécuter par la police locale, mais aussi des devoirs d'appui avec lesquels sera chargé la police fédérale.

Dans la pratique, ce montant dépendra de la façon dont les communes de la zone respecteront les normes minimales en matière de personnel et de budget, et de l'ampleur des missions fédérales exécutées au sein de la zone. Autrement dit, les communes qui ne

de gemeenten die niet voldoen aan de normen betreffende het minimaal personeelsbestand zullen de kosten verbonden aan een deel van de geïntegreerde nationale politiemensen voor hun rekening moeten nemen terwijl de gemeenten die voldoen aan de normen en die vaker federale opdrachten moeten vervullen (voorbeeld : gemeente waarin veel ambassades gevestigd zijn), een toelage krijgen die de aan die tenlasteneming verbonden kosten overschrijdt. De criteria hiervoor zullen bij koninklijk besluit worden vastgelegd.

De uitbetaling van de federale toelage kan in twaalfden gebeuren maar ook per trimester waarbij telkens een vierde van de jaartoeleage wordt overgeschreven.

De toelage vanwege de federale overheid kan worden verminderd indien de begroting niet volledig wordt gerealiseerd en indien de door de Koning bepaalde normen, inzonderheid deze bedoeld bij artikel 141, niet of onvoldoende zijn nageleefd. Omgekeerd, zal de toelage worden opgetrokken indien sommige nieuwe federale opdrachten binnen de zone moeten worden uitgevoerd.

Na enkele jaren moeten de federale dotaaties worden geëvalueerd, opdat de zones, in gelijke omstandigheden, gelijke dotaaties zouden ontvangen.

De gebouwen en het materieel noodzakelijk voor de werking van de geïntegreerde federale politieambtenaren zullen overgedragen of ter beschikking gesteld worden van de gemeente, in voorkomend geval van de meergemeentenzone onder de voorwaarden die bij wet zullen worden vastgelegd. Er dient evenwel onderzocht te worden op welke manier de lokale politie en de federale politie kunnen samenwerken op het vlak van de aankopen en van de gebouwen.

Art. 42

Het eerste lid van dit artikel herneemt het (vroegere) artikel 172, § 1, eerste lid van de nieuwe gemeentewet, en bevestigt het functionele eindgezag van elke burgemeester over de bestuurlijke politiezorg op het grondgebied van zijn gemeente. Er wordt nu aan toegevoegd dat hij zijn gezag kan doen gelden door middel van bevelen, onderrichtingen en richtlijnen.

Het tweede lid stelt de korpschef van de lokale politie in de mogelijkheid het politiecollege te vatten en overleg met en onder de verschillende burgemeesters uit te lokken wanneer de bevelen, onderrichtingen of richtlijnen van één van hen zouden leiden tot het ontwrichten van de evenwichtige en afgesproken spreiding van de inspanningen van het lokale politiekorps over de verschillende gemeenten van de politiezone.

Het inlichten van de voorzitter van het politiecollege ontslaat de korpschef nochtans niet van de plicht de bevelen, onderrichtingen of richtlijnen uit

satisfieront pas aux normes en ce qui concerne l'effectif minimal du personnel, devront prendre à leur compte une partie des frais liés aux policiers nationaux intégrés, tandis que les communes qui satisfont à ces normes et qui accomplissent, de façon plus fréquente, des missions fédérales (par exemple une commune où sont établies un grand nombre d'ambassades), recevront une subvention qui excède les frais liés à cette prise en charge. Les critères à cet effet, seront fixés par arrêté royal.

Le paiement de la subvention fédérale peut se faire en douzièmes mais également par trimestres; en ce cas, un quart de la subvention annuelle est chaque fois versé.

La subvention des autorités fédérales peut être diminuée si le budget n'est pas complètement réalisé et si les normes arrêtées par le Roi, plus particulièrement celles visées à l'article 141, ne sont pas, ou insuffisamment, respectées. A l'inverse, la subvention sera augmentée si de nouvelles missions fédérales doivent être assurées au sein de la zone.

Les subventions fédérales devront être évaluées après quelques années, pour que les zones se trouvant dans des circonstances semblables, reçoivent des subventions semblables.

Les bâtiments et le matériel nécessaires au fonctionnement des agents de police fédéraux intégrés, seront cédés ou mis à la disposition de la commune, le cas échéant de la zone pluricommunale, ceci sous des conditions qui seront stipulées par la loi. Il faudra toutefois examiner la façon dont la police locale et la police fédérale peuvent coopérer sur le plan des achats et des bâtiments.

Art. 42

L'alinéa premier de cet article reprend (l'ancien) article 172, § 1^{er}, alinéa premier, de la nouvelle loi communale, et confirme l'autorité finale fonctionnelle de chaque bourgmestre sur la police administrative sur le territoire de sa commune. On y ajoute dès lors qu'il peut faire prévaloir son autorité par voie d'ordres, d'instructions et directives.

Le deuxième alinéa met le chef de corps de la police locale en mesure de saisir le collège de police et de provoquer la concertation avec et entre différents bourgmestres au cas où les ordres, instructions ou directives d'un d'entre eux mènerait à la dislocation de l'étalement équilibré et convenu des efforts du corps de police local sur les différentes communes de la zone de police.

Le fait d'informer le président du collège de police ne dispense cependant pas le chef de corps de son devoir d'exécuter les ordres, instructions ou directi-

te voeren. Het komt het college toe indien nodig schikkingen te treffen om het evenwicht te herstellen.

Art. 43

Met dit artikel worden de grondbeginselen van het vorderingsrecht van de burgemeester met het oog op de handhaving of het herstel van de openbare orde hernomen zoals zij voorkwamen in het (vroegere) artikel 175 van de nieuwe gemeentewet. Alle nadere procedureregels inzake vordering zijn nu samengebracht in een afdeling 3, ingevoegd in hoofdstuk II van de wet op het politieambt.

Art. 44 en 45

De positie van de korpschef van de lokale politie wordt ingrijpend gewijzigd door deze wet. Dit artikel moet dan ook worden samengelezen met diverse andere bepalingen, zoals artikel 29 (bijwonen van vergaderingen politieraad en politiecollege), 35 (deelname aan het overleg in de zonale veiligheidsraad), 48 (mandaatstelsel), 49 en 50 (aanstellingsvoorraarden en evaluatie), 61 (leiding over de uitvoering van richtlijnen voor sommige federale opdrachten), 64 en 161 (artikel 7/2 van de wet op het politieambt) (leiding over opgevorderde politie-eenheden die niet tot het eigen korps behoren), 154 (artikel 5/2 : informatieplicht om de burgemeester in staat te stellen zijn verantwoordelijkheden van bestuurlijke politie uit te oefenen, en artikel 5/3 van de wet op het politieambt : dienstbetrekkingen met de procureur des Konings).

In verschillende gemeenten zijn gedurende de voorbije jaren moeilijkheden gerezen tussen burgemeester en korpschef omwille van uiteenlopende interpretaties van de draagwijdte van de artikelen 171bis en 172 van de nieuwe gemeentewet. Deze artikelen worden door deze wet opgeheven en de inhoud ervan is hernomen in de artikelen 44 en 45 en — voor wat de informatieplicht betreft om de burgemeester in staat te stellen zijn verantwoordelijkheden inzake bestuurlijke politie uit te oefenen — in artikel 154, waarbij onder meer een nieuw artikel 5/2 van de wet op het politieambt wordt ingevoegd.

In het jaarverslag 1996 van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten worden de voormelde moeilijkheden toegeschreven aan een verkeerde inschatting van de gezagsrelatie tussen burgemeester en korpschef waarbij een manifeste miskenning van wederzijdse rechten en plichten geen uitzondering is. Aan de basis van conflicten lagen soms gebrek aan kennis en capaciteiten bij beiden, in andere gevallen dan weer persoonlijke tegenstellingen.

Het staat buiten kijf dat bij de vorming van de nieuwe lokale politiekorpsen alles in het werk moet

ves. Il appartient au collège de prendre, si besoin en est, les mesures qui s'imposent pour redresser l'équilibre.

Art. 43

Dans cet article sont repris les principes fondamentaux du pouvoir de réquisition du bourgmestre eu égard au maintien ou au rétablissement de l'ordre publique, qui figuraient à (l'ancien) article 175 de la nouvelle loi communale. Tous les règlements relatifs à la procédure de la réquisition sont maintenant repris sous la section 3 du chapitre II de la loi tenant la fonction de la police.

Art. 44 et 45

Cette loi bouleverse la position de chef de corps de la police locale. Cet article doit par conséquent être lu en concordance avec diverses autres dispositions, comme l'article 29 (assister aux réunions du conseil de la police et du collège de la police), l'article 35 (participation à la concertation au sein du conseil de sécurité zonal), l'article 48 (le régime des mandats), les articles 49 et 50 (conditions de nomination et évaluation), l'article 61 (direction de l'exécution des directives lors de divers devoirs fédéraux), les articles 64 et 161 (article 7/2 de la loi sur la fonction de la police) (direction des unités de police réquisitionnées n'appartenant pas à son propre corps), l'article 154 (article 5/2, l'obligation de fournir des renseignements, afin de permettre au bourgmestre d'assumer ses responsabilités de police administrative et l'article 5/3 de la loi tenant la fonction de la police : les engagements envers le procureur du Roi).

Au cours des dernières années, des difficultés ont surgi, dans plusieurs communes, entre le bourgmestre et le chef de corps à cause de l'interprétation divergente de la portée des articles 171bis et 172 de la nouvelle loi communale. Les articles en question sont abolis par la présente loi. Le contenu en est repris dans les articles 44 et 45 et — en ce qui concerne l'obligation de fournir des renseignements, afin de permettre au bourgmestre d'assumer ses responsabilités de police administrative — dans l'article 154, près duquel est incorporé entre autres un nouvel article 5/2 de la loi sur la fonction de la police.

Dans le rapport annuel 1996 du Comité Permanent de contrôle des services policiers, les difficultés susmentionnées sont attribuées à l'incompréhension des rapports hiérarchiques entre le bourgmestre et le chef de corps, entraînant parfois la méconnaissance manifeste des droits et devoirs réciproques. Ces conflits reposaient parfois sur un manque réciproque de connaissances et de capacités ou, dans d'autres cas, sur des oppositions personnelles.

Il ne fait aucun doute que, lors de la formation des nouveaux corps de police, il faudra mettre tout en

worden gesteld om de herhaling van dergelijke conflicten, die soms het algemeen veiligheidsbelang domineerden, te vermijden. Het komt derhalve als gepast voor één en ander te verduidelijken.

Dat de korpschef verantwoordelijk is voor de uitvoering van het politiebeleid en het zonalaal veiligheidsplan dat door de zonale veiligheidsraad, waarvan hij overigens een volwaardig lid is, is uitgewerkt, onttrekt hem geenszins aan het eerder door de wetgever ondubbelzinnig gestelde beginsel dat politiediensten — en dus ook de korpschef — uitvoeringsorganen zijn die altijd onder het gezag en de verantwoordelijkheid van de bestuurlijke en de gerechtelijke overheden optreden. Dit betekent dat de korpschef als technisch en deskundig beleidsraadgever zich kan inspannen om het beleid van de politieoverheden (en dus ook van de burgemeester) mee vorm te geven en daartoe ook alle kansen moet krijgen, maar evenzeer dat hij deze beleidsbeslissingen, éénmaal genomen, integraal en loyaal moet uitvoeren.

Voor de praktische uitvoering van bevelen, onderrichtingen en richtlijnen van de politieoverheden beschikt de korpschef dan opnieuw wel over de nodige autonome beslissingsbevoegdheid.

Dat de hoedanigheid van magistraat van de administratieve orde, zoals bedoeld in artikel 190 van de nieuwe gemeentewet, hem niet langer wordt toegekend, doet geen afbreuk aan de vereiste autonome beslissingsbevoegdheid die past in de beginselen van behoorlijk bestuur en in het mandaatstelsel.

Om die reden ook staat de korpschef in voor de dagelijkse leiding, de organisatie en de verdeling van de taken binnen het lokale politiekorps. Om dit nog duidelijker te stellen, wordt er nu in het derde lid van artikel 44 aan toegevoegd dat hij eveneens is belast met de uitvoering van het beheer van het korps. Dit alles kan op uitdrukkelijke en ondubbelzinnige wijze gebeuren wanneer — zoals nu wettelijk wordt voorzien — de burgemeester of het politiecollege hem sommige van hun bevoegdheden delegeren, zoals bijvoorbeeld :

- toekennen van een verlof zonder wedde van korte duur;
- toelatingen voor deelname aan studiedagen of korte opleidingen, of voor dienstverplaatsingen buiten de zone;
- het ondertekenen van bestelbonnen voor beperkte aankopen in gewone dienst;
- het openen van inschrijvingen ingevolge overheidsopdrachten;
- het doen van kleine uitgaven.

Dat de korpschef instaat voor de leiding van het korps, belet niet dat de burgemeester of het politiecollege het gezag bewaren over het lokale korps en beslissen over het beheer en de werking ervan en daar ook de volle verantwoordelijkheid voor dragen. Dit moet dan wel gebeuren via de korpschef zelf en de hiërarchische keten en bevelvoeringsprincipes die overigens in artikel 124 van de wet nader zijn toegelicht. Rechtstreekse bevelen aan uitvoerend politie-

œuvre pour éviter de pareils conflits, qui dominaient même parfois l'intérêt de sécurité général. Il y a par conséquent lieu de clarifier certaines choses.

Le fait que le chef de corps est responsable de l'exécution de la politique de la police et du plan de sécurité zonal, élaboré par le conseil de sécurité zonal, dont il fait d'ailleurs partie à part entière, n'ôte rien au principe explicitement formulé par le législateur, qui dit que les services de police — et donc aussi le chef de corps — sont des organes d'exécution qui agissent toujours sous l'autorité et la responsabilité des autorités administratives et judiciaires. Ceci signifie que le chef de corps, en tant que conseiller technique et spécialisé, a le loisir de s'appliquer à collaborer à la conception de la politique des autorités de la police (donc aussi du bourgmestre) et qu'il faut lui en donner les possibilités. Mais cela veut également dire qu'il est tenu d'exécuter, intégralement et loyalement, toutes les décisions politiques, une fois qu'elles ont été adoptées.

Le chef de corps dispose toutefois du pouvoir de décision autonome nécessaire pour l'exécution pratique des ordres, instructions et directives.

Le fait que la qualité de magistrat de l'ordre administratif, visée à l'article 190 de la nouvelle loi communale ne lui sera plus conférée, n'ôte rien au pouvoir de décision autonome requis, qui s'inscrit dans les principes de bonne administration et dans le régime de mandat.

C'est pour cette raison que le chef de corps est responsable de la direction quotidienne, de l'organisation et de la répartition des tâches au sein du corps de police. Afin de souligner cela, il est ajouté au troisième alinéa de l'article 44, qu'il est également chargé de la réalisation de la gestion du corps. Le tout peut s'effectuer de façon claire et sans équivoque puisque — comme cela est maintenant prévu dans la loi — le bourgmestre ou le collège de la police lui délèguent certains de leurs compétences, comme par exemple :

- accorder un congé sans solde de courte durée;
- autoriser la participation à la journée d'étude ou à des formations de courtes durées, ou des déplacements de service en dehors de la zone;
- signer des bons de commande pour des achats limités à imputer sur les dépenses ordinaires;
- ouvrir des inscriptions dans le cadre de marchés publics;
- effectuer des menues dépenses.

Le fait que le chef de corps est responsable de la direction du corps, n'empêche pas que le bourgmestre ou le collège de la police gardent en main l'autorité sur le corps local et qu'ils décident de sa gestion et de son fonctionnement. Ils en portent d'ailleurs la pleine responsabilité. Ceci doit cependant se réaliser par le chef de corps en personne, et en tenant compte de la hiérarchie et des principes de commandement qui sont du reste commentés à l'article 124 de la loi. Des

personeel komen dan ook als ongepast voor. Er zijn trouwens voldoende mogelijkheden om de korpschef zelf aan te spreken bij de vergaderingen van politiecollege en politieraad die door hem worden bijgewoond, terwijl in de eengemeentezones een praktijk van minstens wekelijks overleg tussen burgemeester en korpschef is gegroeid.

De bevoegdheid van de korpschef inzake de korpsorganisatie ontslaat hem niet van de plicht het uitdrukkelijk akkoord van burgemeester of politiecollege te vragen voor meer ingrijpende wijzigingen in de korpsstructuur en -werking.

Wat ten slotte de verdeling van taken en opdrachten betreft, heeft de korpschef een ondubbelzinnige eindverantwoordelijkheid. Voor aanwijzingen in kaderfuncties of belangrijke opdrachten van bestuurlijke politie valt het dan weer aan te bevelen dat de korpschef de burgemeester of het politiecollege van zijn intenties of beslissingen inlicht.

Anderzijds wordt ook de betekenis van het gezag dat door de burgemeester of het politiecollege als « organieke » overheid over de korpschef en — via hem — over het lokale politiekorps wordt uitgeoefend door de wet duidelijker ingevuld : artikel 44 legt de korpschef de plicht op hen in te lichten omtrent :

- alles wat het lokale politiekorps aangaat en door burgemeester of politiecollege hoort bekend te zijn;

- alle problemen die met de uitvoering van de opdrachten van het lokale korps te maken hebben en die beslissingen op het hoogste lokale beheersniveau kunnen noodzaken;

- de werking van het korps, en inzonderheid de structurele dysfuncties die zich daarbij kunnen voordoen;

- de klachten omtrent de werking van het korps of het optreden van zijn personeel en de wijze waarop die klachten worden afgehandeld, hetzij door het korps zelf, hetzij door de algemene inspectie, hetzij door derden, zoals bij voorbeeld een gemeentelijke ombudsman.

Art. 46

Dit artikel over de vervangende korpschef herneemt de bepaling van artikel 171bis van de nieuwe gemeentewet.

Art. 47

De gemeenteraad — of de politieraad in de meer-gemeentenzones — bepaalt de formatie van het politiepersoneel (weze het operationeel of administratief en logistiek) met naleving van de door de Koning vastgestelde bepalingen die minimale normen voorzien. Deze kadernormen hebben betrekking op het

ordres directs aux membres du personnel de la police paraissent donc dépassés. On a d'ailleurs suffisamment d'occasions d'aborder le chef de corps en personne lors des réunions du collège de la police et le conseil de la police où il sera présent, tandis que dans les zones unicommunales le bourgmestre et le chef de corps ont pris coutume de se réunir au moins une fois par semaine.

Le pouvoir du chef de corps dans le domaine de l'organisation de son corps, ne le dispense pas du devoir de solliciter l'accord final du bourgmestre ou du collège de la police quant à des modifications plus profondes aux structures ou au fonctionnement du corps.

Finalement, en ce qui concerne la répartition des tâches et des devoirs, le chef de corps porte la responsabilité finale explicite. En ce qui concerne les désignations de cadres ou pour des missions importantes dans le cadre de la police administrative, il est recommandable que le chef de corps informe le bourgmestre ou le collège de la police de ses intentions ou de ses décisions.

D'un autre côté, l'importance de l'autorité exercée par le bourgmestre ou par le collège de la police, en tant qu'autorité « organique », sur chef de corps et — par son intermédiaire — sur le corps de police local, a été complétée par le législateur : l'article 44 impose au chef de corps le devoir de les informer :

- de tout ce qui concerne le corps de police local et qui est supposé être connu du bourgmestre ou du collège de la police;

- de tous les problèmes concernant l'exécution des devoirs du corps local et qui peuvent nécessiter des décisions au plus haut niveau de gestion local;

- du fonctionnement du corps, et des dysfonctions structurelles que cela peut entraîner;

- des plaintes concernant le fonctionnement du corps ou du comportement de son personnel, ainsi que la manière dont ces plaintes sont traitées, soit au sein du corps, soit par l'inspection générale, soit par des tiers, comme par exemple l'ombudsman communal.

Art. 46

Cet article sur le chef de corps suppléant, reprend la disposition de l'article 171bis de la nouvelle loi communale

Art. 47

Le conseil communal — ou le conseil de police dans les zones pluricommunales — détermine le cadre du personnel de police (qu'il soit opérationnel ou administratif et logistique) dans le respect des dispositions arrêtées par le Roi qui prévoient des normes minimales. Ces normes de cadre ont trait au chiffre

globaal cijfer van het aantal betrekkingen waarin moet worden voorzien voor elk van de beide voormalige formaties. Bovendien kan de Koning, op basis van artikel 141, normen voorzien met betrekking tot de organisatie van de politiekorpsen. Hij zal dus normen kunnen voorzien inzake de indeling voor het basis-, midden- en officierenkader (anders gezegd, op de structuur van het operationeel kader).

Het tweede lid van artikel 47 bevestigt het mobilitatsprincipe tussen de verschillende lokale politiekorpsen evenals tussen de federale en de lokale politie; de leden van de federale politie, ongeacht de formatie waarin ze zijn tewerkgesteld, zullen dus geldig hun kandidatuur kunnen stellen voor een functie binnen de lokale politie, met inachtneming van de regels die door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit zullen worden uitgestippeld.

Een gelijkaardige bepaling die gewag maakt van de mogelijkheid voor de leden van de lokale politie om geldig hun kandidatuur te stellen voor een betrekking binnen de federale politie wordt dan ook eveneens ingeschreven in artikel 106.

Hieromtrent zal Koning gelijkwaardigheden moeten vastleggen tussen de verschillende gevolgde opleidingen, de graden en anciënniteiten, de verworven ervaring, en dit, om de mobiliteit in beide richtingen mogelijk te maken. De momenteel geldende leeftijdsvoorraarden voor de toegang tot bepaalde functies zullen moeten worden herzien om het recht op mobiliteit sterk te maken, op gevaar af dat dit laatste anders louter theoretisch wordt.

Art. 48 en 49

Aan het hoofd van de lokale politie staat een korpschef, aangesteld door de Koning voor een eenmaal hernieuwbaar mandaat van vijf jaar. Het toepassen van het mandaatsysteem in deze belangrijke leidinggevende functie moet de efficiëntie van het politieapparaat kunnen verbeteren. Dit is mogelijk door routine te vermijden — een waarschijnlijk risico voor allen die gedurende talrijke jaren eenzelfde functie uitoefenen — en door het nodige dynamisme in te brengen dat eigen is aan veranderingen. Het mandaatsysteem is dus het logische gevolg van het vereiste professionalisme in leidinggevende functies en de logische aanvulling op de verantwoordingsplicht vanwege de korpschef tegenover de politie-overheden. De doelstellingen van het politiebeleid worden inderdaad door de bevoegde overheden vastgelegd. Het spreekt dus ook vanzelf dat die overheden ook gewapend moeten zijn om zich van het verwezenlijken van die doelstellingen verzekerd te weten. Het naleven van deze doelstellingen is onlosmakelijk verbonden met een grotere mobiliteit in leidinggevende functies bij de politie.

Het tweede lid herneemt, *mutatis mutandis*, het momenteel in artikel 191, eerste lid van de nieuwe gemeentewet verwoorde beginsel waarbij de burgemeester — of het politiecollege in de meergemeen-

global du nombre d'emplois à prévoir pour chacun des deux cadres précités. En outre, sur la base de l'article 141, le Roi peut également prévoir des normes relatives à l'organisation des corps de police. Il pourra donc prévoir certaines normes sur la répartition entre les cadres de base, moyen et d'officiers (autrement dit, à la structure du cadre opérationnel).

Le second alinéa de l'article 47 affirme le principe de la mobilité entre les différents corps de police locale ainsi qu'entre police fédérale et police locale; les membres de la police fédérale, quel que soit le cadre dans lequel ils sont employés, pourront donc se porter valablement candidats à une fonction au sein de la police locale, moyennant le respect des règles qui seront détaillées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Une disposition similaire, faisant état de la possibilité pour les membres de la police locale de se porter valablement candidats à un emploi au sein de la police fédérale est dès lors également inscrite à l'article 106.

A cet égard, des équivalences devront être établies par le Roi entre les différentes formations suivies, les grades et anciennetés, l'expérience acquise, afin de rendre cette mobilité possible dans les deux sens. Les conditions d'âge actuellement en vigueur pour accéder à certaines fonctions devront être revues en ce qui concerne l'exercice du droit à la mobilité sous peine de rendre celui-ci purement théorique.

Art. 48 et 49

La police locale a à sa tête un chef de corps, désigné par le Roi pour un mandat de cinq ans, renouvelable une seule fois. L'application du système de mandat à cette fonction dirigeante importante doit favoriser l'augmentation de l'efficacité de l'appareil policier, en évitant l'installation de la routine, un risque probable pour tous ceux qui occupent une même fonction durant de très nombreuses années, et en apportant le dynamisme lié au changement. Le système de mandat est donc la conséquence logique de l'exigence en matière de professionnalisme dans les fonctions dirigeantes et le complément logique au devoir de justification du chef de corps vis-à-vis des autorités de police. Les objectifs de la politique policière sont en effet fixés par les autorités compétentes. Il est donc évident que les autorités doivent aussi être armées pour pouvoir assurer la réalisation de ces objectifs. Le respect des objectifs est indissociablement lié à l'exigence d'une plus grande mobilité dans les fonctions dirigeantes à la police.

Le deuxième alinéa reprend, *mutatis mutandis*, le principe exprimé actuellement à l'article 191, premier alinéa, de la nouvelle loi communale, selon lequel le bourgmestre — ou le collège de police dans

ten zones — een andere kandidaat dan die van de gemeenteraad of de politieraad mag voordragen voor de aanstelling als korpschef.

Er wordt voortaan een duidelijk onderscheid gemaakt tussen de graad en de functie van korpschef. Na afloop van zijn mandaat als korpschef van een lokaal politiekorps, zal de politieambtenaar overeenkomstig de door de Koning daartoe vastgestelde regels een nieuwe aanstelling krijgen. Hij kan in die hoedanigheid voor een nieuw mandaat worden aangesteld in een ander politiekorps; hij kan zich eveneens naar een nieuwe functie oriënteren binnen de federale politie (hetzij via een detachering waarbij hij zijn hoedanigheid van lokaal politieambtenaar behoudt, hetzij door te postuleren voor een benoeming in een welbepaalde betrekking van federaal politieambtenaar); ten slotte kan hij de functie die hij bezette vóór de uitoefening van zijn mandaat van korpschef opnieuw opnemen. Hoe dan ook zullen er garanties voor graadbehoud worden ingebouwd, ook al ziet de betrokkenen zich niet opnieuw aangesteld in een gelijkwaardige functie.

Het mandaat van korpschef van de lokale politie kan één enkele keer door de Koning verlengd worden, op gemotiveerd advies van alle instanties die zich hadden uitgesproken met het oog op de eerste aanstelling, en op gemotiveerd advies van de burgemeester, op grond van een door een evaluatiecommissie uitgebrachte globale beoordeling.

Een goede evaluatie gaat uit van de door de korpschef bij de aanvang van zijn mandaat geformuleerde doelstellingen die in het zonaal veiligheidsplan moeten passen. Het gaat er bij de evaluatie namelijk om te weten of en hoe deze doelstellingen werden bereikt, rekening houdend met de middelen die door de gemeentelijke of zonale overheid ter beschikking werden gesteld van de korpschef, en met de mate waarin de betrokkenen de mogelijkheid had ze te verwesenlijken. Andere evaluatiecriteria zijn eveneens : de organisatie van het politiekorps, de motivatie van de medewerkers, de integriteit van de korpschef enz.

Indien de gemeenteraad (of de politieraad) EN de burgemeester (of het politiecollege) zich verzetten tegen een verlenging van het mandaat, kan dit ook niet gebeuren, zelfs indien de korpschef een gunstige evaluatie kreeg. Het spreekt vanzelf dat het negatief advies van beide instanties in dit geval omstandig gemotiveerd moet worden, vermits gekend moet zijn waarom ze oordelen het advies van de evaluatiecommissie niet te moeten opvolgen. Deze beide instanties moeten in elk geval de korpschef horen vooraleer hun advies uit te brengen.

Art. 50

De korpschef moet worden aangeworven op basis van een functieprofiel. Een selectiecommissie moet, onder meer op basis van dit functieprofiel, een objectief onderzoek instellen naar de kwaliteiten en ver-

les zones pluricommunales — peut présenter un candidat différent de celui du conseil communal ou du conseil de police à la désignation en qualité de chef de corps.

Une distinction claire est désormais établie entre le grade et la fonction de chef de corps. A l'issue de son mandat en qualité de chef de corps d'un corps de la police locale, le fonctionnaire de police sera réaffecté conformément aux règles qui seront arrêtées à cet effet par le Roi. Il peut, à cet égard, être désigné pour un nouveau mandat en cette qualité dans un autre corps de police; il peut également s'orienter vers une nouvelle fonction au sein de la police fédérale (soit via un détachement qui lui conserve sa qualité de policier local, soit postuler en vue d'une nomination dans un emploi déterminé de policier fédéral); il peut enfin réintégrer la fonction qu'il occupait avant l'exercice de son mandat de chef de corps; en tout état de cause, des garanties de maintien de grade seront établies, même si l'intéressé ne se voit pas réaffecté dans une fonction équivalente.

Le mandat de chef de corps de la police locale peut être prolongé une seule fois par le Roi, sur avis motivé de toutes les instances qui s'étaient prononcées en vue de la première désignation et sur avis motivé du bourgmestre, sur la base d'une évaluation globale effectuée par une commission d'évaluation.

Une bonne évaluation part des objectifs formulés par le chef de corps lors du début de son mandat, lesquels doivent cadrer dans le plan zonal de sécurité. L'évaluation doit notamment porter sur le point de savoir si et comment ces objectifs ont été atteints, compte tenu des moyens qui ont été mis à disposition du chef de corps par l'autorité communale ou zonale, et dans quelle mesure l'intéressé a eu la possibilité de les atteindre. D'autres critères d'évaluation sont également : l'organisation du corps de police, la motivation des collaborateurs, l'intégrité du chef de corps, etc.

Au cas où le conseil communal (ou le conseil de police) ET le bourgmestre (ou le collège de police) s'opposent à la reconduction du mandat, celle-ci ne peut avoir lieu, même si le chef de corps a fait l'objet d'une évaluation favorable. Dans ce cas, il va de soi que l'avis négatif de ces deux instances doit être motivé de façon circonstanciée, puisqu'il faudra que l'on sache pourquoi elles estiment ne pas devoir suivre l'avis de la commission d'évaluation. En tout état de cause, ces deux instances doivent entendre le chef de corps avant d'émettre leur avis.

Art. 50

Le chef de corps doit être recruté sur la base d'un profil de fonction. Il revient à une commission de sélection de procéder, notamment sur la base de ce profil de fonction, à l'examen objectif des qualités et

diensten van de kandidaten, afgemeten aan de functie waarvoor ze solliciteren. De korpschef van de lokale politie wordt aangesteld onder de door deze selectiecommissie geschikt bevonden kandidaten.

Het functieprofiel van de korpschef wordt vastgesteld door de lokale overheid en moet steunen op een door de Koning vastgesteld basisprofiel.

De selectiecommissie moet zich in elk geval, in hoofde van elke kandidaat, uitspreken over :

1° zijn kennis en zijn begrip van de rol en de functie van de lokale politie, van zijn integratie in de samenleving in het algemeen en in de gemeente en de zone in het bijzonder en van zijn relaties met de overheden, de administraties en de diverse maatschappelijke geledingen;

2° zijn vermogen om de positionele beroepskennis vereist voor de uitoefening van de functie waarvoor hij postuleert, toe te passen;

3° zijn geschiktheid om leidinggevende functies uit te oefenen, hetgeen onder meer inhoudt een reële bekwaamheid tot het beheren, organiseren, onderhandelen, communiceren, delegeren, beslissen en evalueren, evenals inzake analyse en planning;

4° zijn vaardigheid om human resources te beheren en effectief leiding te geven aan mensen en diensten;

5° de harmonieuze ontwikkeling van zijn persoonlijkheid, onder meer op het gebied van evenwicht, stressbestendigheid, sociabiliteit, openheid van geest, flexibiliteit, loyaalheid en betrouwbaarheid;

6° de motivatie voor de gesolliciteerde functie.

De selectiecommissie wordt in principe samengesteld door de gemeenteraad of de politieraad volgens de algemene door de Koning vastgestelde modaliteiten. Haar werkingsmodaliteiten en opdrachten worden in hetzelfde koninklijk besluit vastgesteld. Het hiervoren bedoelde basisprofiel wordt in dit besluit vastgelegd. Indien de gemeente of de zone dit verkiest of indien ze oordeelt niet in staat te zijn zelf de selectiecommissie samen te stellen, kan ze een beroep doen op de minister van Binnenlandse Zaken die voor haar een selectiecommissie zal samenstellen volgens dezelfde regels als die welke door de Koning worden vastgesteld voor elke selectiecommissie.

De evaluatiecommissie wordt samengesteld door de minister van Binnenlandse Zaken. Hierdoor wordt een gelijkaardige evaluatie gegarandeerd voor heel het land.

Art. 52

Het huidige tweede lid van artikel 191 van de nieuwe gemeentewet dat bepaalt dat de Koning ambtshalve een kandidaat benoemt indien één of meerdere voorgedragen kandidaten onvoldoende waarborgen bieden en de gemeenteraad nalaat hem of hen te vervangen, komt in de huidige tekst niet meer voor. Gelet op de objectieve selectieprocedure

mérites des candidats en regard de la fonction pour laquelle ils postulent. Le chef de corps de la police locale est désigné parmi les candidats jugés aptes par cette commission de sélection

Le profil de fonction du chef de corps est établi par l'autorité locale et doit être fondé sur un profil de fonction de base établi par le Roi.

La commission de sélection doit en tout état de cause se prononcer, dans le chef de chaque candidat, sur :

1° sa connaissance et sa compréhension du rôle et de la fonction de la police locale, son intégration dans la société en général et dans la commune et la zone en particulier et ses rapports avec les autorités, les administrations et les diverses composantes de la société;

2° sa capacité à appliquer les connaissances professionnelles policières nécessaires à l'exercice de la fonction;

3° son aptitude à exercer des fonctions dirigeantes, impliquant notamment une capacité réelle de gestion, d'organisation, de négociation, de communication, de délégation, de prise de décision et d'évaluation ainsi que d'analyse et de planification;

4° son aptitude à gérer les ressources humaines et à diriger de façon effective les personnes et les services;

5° le développement harmonieux de sa personnalité, notamment sur les plans de l'équilibre, de la résistance au stress, de la sociabilité, de l'ouverture d'esprit, la flexibilité, la loyauté et la fiabilité;

6° la motivation pour la fonction postulée.

La commission de sélection est en principe constituée par le conseil communal ou le conseil de police selon les modalités générales fixées par le Roi. Ses modalités de fonctionnement et ses missions sont précisées par le même arrêté royal. Le profil de fonction de base visé ci-dessus est établi dans cet arrêté. Si la commune ou la zone le préfère ou si elle ne s'estime pas en mesure de constituer elle-même la commission de sélection, elle peut faire appel à une commission de sélection constituée par le ministre de l'Intérieur, selon les mêmes règles que celles qui sont fixées par le Roi pour toute commission de sélection.

La commission d'évaluation sera constituée par le ministre de l'Intérieur; ce faisant, un niveau équivalent d'évaluation sera garanti pour tout le pays.

Art. 52

L'actuel alinéa 2 de l'article 191 de la nouvelle loi communale, qui prévoit que le Roi nomme d'office un candidat au cas où un ou plusieurs candidats présentés n'offrent pas les garanties suffisantes et que le conseil communal reste en défaut de le ou les remplacer, n'est plus repris dans le présent texte. Etant donné la procédure de sélection objective mise en

zou het niet meer mogen gebeuren dat kandidaten met onvoldoende garanties worden voorgesteld.

Artikel 52 herneemt, *mutatis mutandis*, het huidige derde lid van artikel 191 van de nieuwe gemeente-wet, behalve dat een termijn van zes maanden en niet meer van drie maanden aan de gemeentelijke of zonale overheid gelaten wordt om te reageren; de verplichting van de objectieve selectieprocedure leidt inderdaad tot langere termijnen om zich te kunnen schikken naar dit verzoek van de minister van Binnenlandse Zaken.

Art. 53

De hogere officieren van de lokale politie, niet-korpschefs, worden benoemd in hun graad volgens de voorwaarden en een identieke procedure als die welke van toepassing zijn voor de aanstelling in de betrekking van korpschef.

Art. 54

De andere officieren van de lokale politie worden in hun graad benoemd volgens voorwaarden en een procedure die in beginsel gelijkaardig zijn aan die welke gelden voor de hogere officieren, behalve dat de benoemende overheid voortaan de gemeenteraad of de politieraad is.

De toekenning van deze benoemingsbevoegdheid aan de lokale overheden wordt zodanig opgevat dat de federale bestuurlijke overheid en de gerechtelijke overheid voldoende garanties behouden wat betreft de kwaliteit van deze belangrijke medewerkers van de korpschefs, en dit via de door de Koning vastgestelde benoemingsvoorwaarden, de tussenkomst van een objectieve selectiecommissie en de gemotiveerde adviezen van de procureur-generaal en de gouverneur.

Art. 55 en 56

Vergen geen bijzondere commentaar.

Art. 57

Hier wordt bedoeld het hoofd van de dienst die gewoonlijk « opsporingsbrigade » wordt genoemd, ongeacht de naam die deze diensten in de toekomst zullen dragen.

Deze dienst zal heel wat meer verwezenlijken dan enkel gerechtelijke routine-opdrachten die eigen zijn aan de interventiedienst en het akteren van klachten en aangiften. Het gaat om wat we de lokale recherche zouden kunnen noemen die bijvoorbeeld de door de interventiedienst ingezette opsporingen verderzet.

place, il ne devrait plus arriver que l'on propose des candidats présentant des garanties insuffisantes.

L'article 52 reprend, *mutatis mutandis*, l'actuel alinéa 3 de l'article 191 de la nouvelle loi communale, si ce n'est qu'un délai de six mois et non plus de trois mois est laissé à l'autorité communale ou zonale pour réagir; l'obligation de la procédure de sélection objective entraîne en effet pratiquement des délais plus longs pour se conformer à cette injonction du ministre de l'Intérieur.

Art. 53

Les officiers supérieurs de la police locale, non chefs de corps, sont nommés dans leur grade selon des conditions et une procédure identiques à celles en application pour la désignation à l'emploi de chef de corps.

Art. 54

Les autres officiers de la police locale sont nommés dans leur grade selon des conditions et une procédure similaires dans les principes à celles en vigueur pour les officiers supérieurs, si ce n'est que l'autorité de nomination est désormais le conseil communal ou le conseil de police.

L'attribution de cette compétence de nomination aux autorités locales se conçoit dès lors que l'autorité administrative fédérale et l'autorité judiciaire conservent les garanties d'un niveau satisfaisant en ce qui concerne les qualités de ces collaborateurs importants des chefs de corps, et ce via les conditions de nomination fixées par le Roi, l'intervention d'une commission de sélection objective ainsi que les avis motivés du procureur général et du gouverneur.

Art. 55 et 56

N'appellent pas de commentaire particulier.

Art. 57

Est ici visé le chef du service que l'on dénomme habituellement « brigade de recherche », quel que soit le nom que ce service portera à l'avenir.

Ce service va réaliser davantage que simplement les missions judiciaires de routine qui sont inhérentes au service d'intervention et la réception des plaintes et des déclarations. Il s'agit de ce que l'on peut appeler la recherche locale qui, par exemple, poursuit les recherches amorcées par le service d'interventions.

Er is voorzien dat de korpschef met de procureur des Konings moet overleggen om de keuze van de politieambtenaar die hij met de leiding van deze dienst wil gelasten. De formele aanstelling van deze chef gebeurt volgens het advies van de procureur des Konings dat moet worden uitgebracht binnen de in artikel 60 bedoelde termijn.

Art. 58

Dit artikel herneemt artikel 217, tweede lid van de nieuwe gemeentewet; het verduidelijkt dat binnen de grenzen van zijn bevoegdheden, de hulpagent van politie tot identiteitscontroles mag overgaan van personen die een inbreuk hebben gepleegd. Zijn bevoegdheden strekken zich uit over het domein van het verkeer, hetgeen eveneens het parkeertoezicht omvat.

Art. 59

Dit artikel vergt geen bijzondere toelichting.

Art. 60

Deze bepaling, nieuw ten aanzien van de bepalingen die momenteel voorkomen in de nieuwe gemeentewet, heeft een snellere behandeling van de dossiers tot doel, wat de goede werking van de dienst alleen maar ten goede kan komen. De termijn waarover sprake in dit artikel zal door de Koning worden vastgesteld op 1 maand.

Art. 61 tot 63

Deze bepalingen zijn de neerslag, in het wetsvoorstel, van het « fonctionnel verband » tussen het lokale niveau en het federale niveau, waarvan het principe in artikel 3 opgenomen is.

De lokale politie voert, naast haar opdrachten van « basispolitie », eveneens volledig of gedeeltelijk de huidige opdrachten uit die de territoriale brigades van de rijkswacht thans uitvoeren voor rekening van het federale niveau.

— Enerzijds worden er op lokaal niveau opdrachten uitgevoerd van federale aard,

— anderzijds wordt er versterking ter beschikking gesteld wanneer, in een andere politiezone, de lokale politie of de federale politie een gebeurtenis niet alleen aankan.

De artikelen 61 tot 63 hebben betrekking op de lokale opdrachten van federale aard. Het gaat om opdrachten die rechtstreeks verbonden zijn met de uitoefening van een federale bevoegdheid of verantwoordelijkheid. Het is echter aangewezen om deze opdrachten te laten uitvoeren door de politiedienst

Il est prévu que le chef de corps doit se concerter avec le procureur du Roi au sujet du choix du fonctionnaire de police qu'il entend charger de la direction de ce service. La désignation formelle de ce chef s'effectue après l'avis du Procureur du Roi, lequel doit être émis dans le délai visé à l'article 60.

Art. 58

Cet article reproduit l'article 217, alinéa 2, de la nouvelle loi communale; il précise que dans les limites de ses compétences, l'agent auxiliaire de police peut effectuer des contrôles d'identité des personnes ayant commis une infraction. Ses compétences s'exercent dans le domaine de la circulation routière, laquelle comprend, bien entendu, également la surveillance du stationnement.

Art. 59

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Art. 60

Cette disposition, nouvelle par rapport aux dispositions figurant actuellement dans la nouvelle loi communale, a pour but de permettre un traitement rapide des dossiers, ce qui ne peut qu'être profitable à la bonne marche du service. Le délai dont question dans cet article sera fixé à 1 mois par le Roi.

Art. 61 à 63

Ces dispositions traduisent dans la proposition de loi le « lien fonctionnel » entre le niveau local et le niveau fédéral, dont le principe en a été posé à l'article 3.

Outre ses missions « de police de base » la police locale exécute aussi en tout ou en partie les missions actuelles que les brigades territoriales de la gendarmerie exercent actuellement pour compte du niveau fédéral.

— D'une part, il s'agit d'exécuter au niveau local des missions qui ont un caractère fédéral,

— d'autre part, il s'agit de mettre des renforts à disposition lorsque, dans une autre zone de police, la police locale ou la police fédérale ne peuvent suffire à maîtriser un événement.

Les articles 61 à 63 concernent les missions locales à caractère fédéral. Il s'agit de missions qui sont directement liées à l'exercice d'une compétence ou d'une responsabilité fédérale. Il s'indique cependant de faire exécuter ces missions par le service de police chargé de la police de base, parce qu'elles s'insèrent

die belast is met de basispolitie, omdat zij functioneel passen in het gewone politiewerk. Zo is bijvoorbeeld de bescherming — in normale omstandigheden — van een ambassade een opdracht die in de lijn ligt van de andere opdrachten die toevertrouwd worden aan de patrouille met algemene politieopdrachten.

De uitvoering van deze opdrachten aan de federale politie toevertrouwen zou strijdig zijn met de algemene opbouw van het voorstel, dat beoogt een einde te stellen aan situaties waarin diensten met elkaar concurreren. Wanneer het uitvoeren van opdrachten van federale aard echter een permanent of continu karakter heeft, en het normaal gezien geen afbreuk doet aan het principe volgens hetwelk de gehele basispolitiezorg enkel door de lokale politie verzekerd wordt, valt het te rechtvaardigen dat deze opdrachten door de federale politie uitgevoerd worden. (*Voorbeelden* : bescherming van een belangrijk Justitiepaleis; grenscontroles in Zaventem.)

De opdrachten van federale aard maken het voorwerp uit van dwingende richtlijnen die de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, ieder in het domein van zijn bevoegdheden, aan de burgemeesters zullen richten.

Deze opdrachten van federale aard vereisen over het algemeen een langdurige of herhaalde uitvoering in dezelfde politiezone. Zij kunnen in veel gevallen ingeschreven worden in het zonale veiligheidsplan en een verhoging van de federale dotatie met zich meebrengen.

De bevoegde minister zal naar gelang van het onderwerp in de richtlijnen ofwel een algemeen kader waarin de opdracht uitgevoerd moet worden inschrijven (bijvoorbeeld het zoeken van informatiegegevens over een bepaald type van verstoring van de openbare orde), ofwel erin onder meer de uitrusting of de interventieprincipes in elk denkbiedig geval (bijvoorbeeld de manier waarop de beschermingsscortes van de geldtransporten uitgevoerd moeten worden), verduidelijken.

Wanneer de lokale politie, om een opdracht van federale aard uit te voeren, moet tussenkommen samen met de federale politie, zal de richtlijn het politieniveau (lokaal of federaal) aanwijzen dat belast is met de leiding en de coördinatie van de operaties. Deze bepaling, opgenomen in artikel 61, wordt eveneens opgenomen in het nieuwe artikel 7/3 van de wet op het politieambt.

Artikel 61 van het voorstel bepaalt dat de uitvoering van de richtlijnen de uitvoering van de lokale opdrachten niet in het gedrang mag brengen. Deze bepaling is essentieel voor het evenwicht dat gezocht wordt tussen het lokale niveau en het federale niveau. Aangezien de richtlijn per definitie dwingend is, kan alleen deze reden rechtvaardigen dat, onder de verantwoordelijkheid van de burgemeester of van het politiecollege, een richtlijn niet uitgevoerd wordt. Artikel 63 bepaalt dat de minister van Binnenlandse Zaken of de minister van Justitie, na overleg met de burgemeester of het politiecollege die het niet uitvoeren van de richtlijn op zich hebben genomen, en dus

fonctionnellement dans le travail policier normal. Ainsi, par exemple, la protection — dans des circonstances normales — d'une ambassade est une mission qui s'insère dans les autres missions confiées à la patrouille de police générale.

Confier l'exécution de ces missions à la police fédérale aurait un effet contraire à l'architecture générale de la proposition, qui est de mettre fin aux situations dans lesquelles des services sont en concurrence. Cependant, lorsque l'exécution de missions à caractère fédéral revêt un caractère de permanence et de continuité, et n'est pas susceptible de porter atteinte au principe selon lequel toute la fonction de police de base est uniquement assurée par la police locale, il est justifié que ces missions soient assurées par la police fédérale. (*Exemples* : protection d'un palais de Justice important ; contrôles aux frontières à Zaventem.)

Les missions à caractère fédéral font l'objet de directives contraignantes que les ministres de l'Intérieur et de la Justice, chacun dans le domaine de sa compétence, adresseront aux bourgmestres.

Ces missions à caractère fédéral nécessitent généralement une mise en œuvre dans la même zone de police et de manière prolongée ou répétitive. Elles peuvent, dans de nombreux cas, être inscrites dans le plan zonal de sécurité et avoir pour effet une augmentation de la dotation fédérale.

En fonction des matières, le ministre compétent inscrira dans la directive, soit un cadre général dans lequel la mission doit être exécutée (par exemple la recherche d'informations sur tel type de troubles à l'ordre public), soit des précisions telles que l'équipement, ou les principes d'intervention dans chaque cas de figure (par exemple la manière dont les escortes de protection des transferts de fonds devront être exécutées).

Lorsque, pour exécuter une mission à caractère fédéral, la police locale doit intervenir avec la police fédérale, la directive désignera le niveau de police (local ou fédéral) chargé d'assurer la direction et la coordination des opérations. Cette disposition, inscrite à l'article 61, l'est également à l'article 7/3 nouveau de la loi sur la fonction de police.

L'article 61 de la proposition prévoit que l'exécution des directives ne peut mettre en péril l'exécution des missions locales. Cette disposition est fondamentale pour l'équilibre qui est recherché entre le niveau local et le niveau fédéral. La directive étant par essence contraignante, seule cette raison peut justifier que, sous la responsabilité du bourgmestre ou du collège de police, une directive ne soit pas exécutée. L'article 63 prévoit que le ministre de l'Intérieur ou le ministre de la Justice pourra, après s'en être concerté avec le bourgmestre ou le collège de police qui aura assumé la non exécution de la directive, et donc après avoir pris connaissance de leur position, pren-

na kennis te hebben genomen van hun standpunt, onder zijn politieke verantwoordelijkheid de beslissing zal kunnen nemen om de lokale politie te vorderen om deze richtlijn toch uit te voeren. Deze vordering zal uitgevoerd moeten worden, ook al is de lokale politie — gedurende de uitvoeringstijd van de opdracht van federale aard — verplicht haar lokale opdrachten tijdelijk te verwaarlozen.

Art. 64

De tweede wettelijke vertaling van « fonctionnel verband » tussen het lokale niveau en het federale niveau bestaat uit de mogelijkheid voor de minister van Binnenlandse Zaken om de lokale politie van een zone op te vorderen in geval van ramp, catastrofe, ernstig schadegeval, oproer, vijandige samenscholing of ernstig of dreigend gevaar voor de openbare orde in een andere zone, wanneer de middelen van de lokale politie van die zone niet toereikend zijn.

De overeenkomst van de tekst met artikel 43 van de wet is niet toevallig : in vele gevallen zal deze vordering gebeuren wanneer een burgemeester gebruik gemaakt heeft van artikel 43.

De opdrachten die de opgevorderde politie uitvoert gebeuren onder het gezag van de burgemeester van de betrokken gemeente waarin de interventie plaatsvindt. Overeenkomstig de nieuwe artikelen 7/1 en 7/2 van de wet op het politieambt, gebeurt deze interventie onder de operationele leiding en coördinatie van de korpschef van de lokale politie van die zone, of van de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie.

De middelen van de lokale politiekorpsen die aangewend moeten worden voor de uitvoering van deze vordering zijn overeenkomstig artikel 64, vierde lid beperkt tot een bepaald aantal manuren per jaar.

De toepassing van dit artikel vereist dat vooraf soms zeer gedetailleerde afspraken zijn gemaakt tussen de bestuurlijke directeur-coördinator en alle lokale korpschefs. Deze laatsten zullen in hun eigen korpsen de nodige organisatorische maatregelen moeten nemen om binnen de in dit artikel vermelde en in het zonaal veiligheidsplan vastgelegde capaciteiten snel de geschikte effectieven voor de uitvoering van de vordering te kunnen inzetten.

De begrippen « dringende noodzaak » en « wanneer de nationale veiligheid het vereist » dienen in deze context in de meest enge betekenis te worden begrepen en slaan dus op werkelijk uitzonderlijke toestanden.

Men kan zich ten slotte indenken dat een lokaal korps, bijvoorbeeld omdat het voortdurend veel federale opdrachten verzekert, over een dermate ruim effectief beschikt dat het als onbillijk zou voorkomen indien de maximum inzetbare capaciteit tot 20 % zou worden beperkt.

dre, sous sa responsabilité politique, la décision de requérir la police locale d'exécuter cette directive. Cette réquisition devra être suivie d'effet, même si elle oblige — pendant le temps de l'exécution de la mission à caractère fédéral —, la police locale à temporairement délaisser ses missions locales.

Art. 64

La seconde traduction légale de « lien fonctionnel » entre le niveau local et le niveau fédéral consiste en la faculté qu'a le ministre de l'Intérieur de requérir la police locale d'une zone en cas de calamité, de catastrophe, de sinistre grave, d'émeutes, d'attroulements hostiles ou de menaces graves ou imminentes contre l'ordre public dans une autre zone et lorsque les moyens de la police locale de cette zone ne suffisent pas.

La similitude du texte avec celui de l'article 43 de la loi n'est pas fortuite : dans de nombreux cas, cette réquisition trouvera lieu à s'appliquer lorsqu'un bourgmestre aura fait usage de l'article 43.

Les missions exécutées par la police requise le sont sous l'autorité du bourgmestre de la commune concernée dans laquelle a lieu cette intervention. Conformément à l'article 7/1 et 7/2 nouveaux de la loi sur la fonction de police, elle se fait sous la direction et la coordination opérationnelles du chef de corps de la police locale de cette zone, ou du directeur coordonateur administratif de la police fédérale.

Les ressources des polices locales devant être mises en œuvre pour exécuter cette réquisition sont limitées à un nombre d'heures/hommes déterminé annuellement, sur une année, conformément à l'article 64, alinéa 4.

La mise en œuvre de cet article exige que des accords parfois très détaillés soient au préalable conclus entre le directeur coordonateur administratif et tous les chefs de corps locaux. Ces derniers devront prendre dans leur propres corps les mesures organisationnelles nécessaires afin de pouvoir mettre en œuvre rapidement les effectifs appropriés pour l'exécution de la réquisition, dans les limites des capacités déterminées dans cet article et dans le plan zonal de sécurité.

Les concepts d'« extrême urgence » et « lorsque la sécurité nationale l'exige » doivent être compris, dans ce contexte, au sens le plus strict et concernent dès lors des situations particulièrement exceptionnelles.

On peut enfin imaginer qu'un corps local dispose d'un effectif tellement important, par exemple parce qu'il assure perpétuellement de nombreuses missions fédérales, qu'il paraîtrait inéquitable de limiter la capacité maximum à mettre en œuvre était limitée à 20 %.

HOOFDSTUK V

Het speciek toezicht

Organisatie en uitoefening van het administratief toezicht op de gemeenten

De (grondwettelijke) regeling is vervat in de artikelen 162, derde lid, van de Grondwet (GW) en artikel 7 van de Bijzondere wet op de hervorming van de instellingen (BWHI) inzonderheid de laatstgenoemde bepaling wijst de bevoegdheid inzake de organisatie en de uitoefening van het administratief toezicht op de gemeenten⁽¹⁾ principieel toe aan de gewesten :

— wat het gewoon administratief toezicht betreft, is deze bevoegdheid volledig⁽²⁾;

— wat het speciek administratief toezicht betreft, zijn ook de gewesten bevoegd, « met uitzondering van die welke betrekking hebben op de aangelegenheden waarvoor de federale overheid (...) bevoegd is en waarvoor bij de wet (...) of het decreet een speciek toezicht is georganiseerd ».

Het gewoon administratief toezicht is het toezicht van gemeen recht, namelijk het toezicht dat uitgevoerd wordt wanneer een aangelegenheid uitsluitend van gemeentelijk belang is of wanneer een aangelegenheid tegelijk onder het gemeentelijk belang en een hoger belang ressorteert, zonder dat de bevoegde wetgever een strengere controle vanwege de hogere overheid noodzakelijk acht⁽³⁾.

De federale wetgever is bevoegd om op de naleving van de opdrachten die aan de gemeenten worden toevertrouwd, een speciek toezicht te organiseren.

⁽¹⁾ Dit begrip is ruimer dan de gemeenten s.s. : in overeenstemming met eerdere rechtspraak van het Arbitragehof, komt de Raad van State in recente adviezen tot de conclusie dat de bevoegdheidsregel in artikel 7 BWHI betrekking heeft op alle gemeentelijke instellingen, met inbegrip van de op het grondgebied van een gemeente georganiseerde gedecentraliseerde instellingen (Zie Van Haegendoren, G., « De bevoegdheidsverdeling voor het administratief toezicht op de « gemeentelijke instellingen » », T. Gem., 1998 (4), 5-6, die deze adviezen letterlijk aanhaalt).

⁽²⁾ Behalve de in het artikel 7, tweede lid, BWHI bepaalde uitzonderingen *ratione loci*. Opgemerkt weze dat deze territoriale uitzonderingen niet gelden voor het speciek administratief toezicht (Van Haegendoren, G., I.c., 12).

⁽³⁾ Mast, A., Dujardin, J., Van Damme, M. en Vande Lanotte, J., *Overzicht van het Belgisch administratief recht*, Antwerpen, Kluwer rechtswetenschappen België, 1996, blz. 95, n° 92; Gilliaux, P., *Le concours de tutelles administratives*, Brussel, Nemesis, 1990, 116-117. Zie het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving, over het wetsontwerp op de gemeentepolitie (Gedr. St., Kamer, 1984-1985, n° 1009/1, 16-17; de relevante passages hiervan zijn geciteerd door Gilliaux, P., o.c., 116-117). Ook het Arbitragehof sluit zich hierbij aan door te stellen dat het in artikel 7, eerste lid, a), BWHI beoogde « gewoon administratief toezicht » wordt uitgeoefend op de handelingen van gedecentraliseerde overheden die binnen hun respectieve belangensfeer worden gesteld (Arbitragehof, n° 73, 22 december 1955, T. Gem., 1989, 95, noot Borret, J.; Arbitragehof, n° 18/94, 3 maart 1994).

CHAPITRE V

La tutelle spécifique

Organisation et exercice de la tutelle administrative sur les communes

Le régime (constitutionnel) est défini aux articles 162, troisième alinéa, de la Constitution (Const.) et 7 de la Loi spéciale de réformes institutionnelles (LSRI). C'est notamment cette dernière disposition qui attribue en principe aux régions la compétence en matière d'organisation et d'exercice de la tutelle administrative sur les communes⁽¹⁾ :

— en ce qui concerne la tutelle administrative ordinaire, il s'agit d'une compétence complète⁽²⁾;

— en ce qui concerne la tutelle administrative spécifique, les régions sont également compétentes, sauf pour les actes qui se rapportent aux matières relevant de la compétence de l'autorité fédérale (...) et pour lesquels la loi ou le décret a organisé une tutelle spécifique.

La tutelle administrative ordinaire est la tutelle de droit commun, c'est-à-dire la tutelle qui est exercée quand une matière est d'un intérêt exclusivement communal ou quand une matière relève en même temps de l'intérêt communal et d'un intérêt supérieur, sans que le législateur compétent considère qu'un contrôle spécifique de la part de l'autorité supérieure soit nécessaire⁽³⁾.

L'organisation de la tutelle spécifique sur le respect, par les communes, des dispositions relatives aux missions qui leurs ont été confiées, entre dans les attribu-

⁽¹⁾ Il s'agit ici d'un concept qui n'est pas limité aux seules communes s.s., conformément à la jurisprudence antérieure de la Cour d' Arbitrage, le Conseil d'Etat conclut dans ses récents avis que la règle de compétence définie à l'article 7 LSRI concerne toutes les institutions communales, y compris les institutions décentralisées organisées se situant sur le territoire d'une commune (cf. Van Haegendoren, G., « De bevoegdheidsverdeling voor het administratief toezicht op de « gemeentelijke instellingen » », T. Gem., 1998 (4), 5-6, qui cite littéralement ces avis).

⁽²⁾ Hormis les exceptions prévues à l'article 7, deuxième alinéa, LSRI *ratione loci*. Il faut remarquer que ces exceptions territoriales ne s'appliquent pas à la tutelle administrative spécifique (Van Haegendoren, G., I.c., 12).

⁽³⁾ Mast, A., Dujardin, J., Van Damme, M. et Vande Lanotte, J., *Overzicht van het Belgisch administratief recht*, Antwerpen, Kluwer rechtswetenschappen België, 1996, p. 95, n° 92; Gilliaux, P., Le concours de tutelles administratives, Bruxelles, Nemesis, 1990, 116-117. Voir l'avis du Conseil d'Etat, section Législation, concernant le projet de loi sur la police communale (Doc. Parl., Chambre, 1984-85, n° 1009/1, 16-17; les passages pertinents sont cités par Gilliaux, P., o.c., 116-117). La Cour d'arbitrage elle aussi, se rallie à ce point de vue en posant que la « tutelle administrative ordinaire » visée à l'article 7, alinéa premier, a) de la Loi spéciale de réformes institutionnelles est exercée sur les actes des autorités décentralisées posés dans leur sphère d'intérêts respectifs (Cour d'arbitrage, n° 73, 22 décembre 1988, T. Gem., 1989, 95, note Borret, J.; Cour d'Arbitrage, n° 18/94, 3 mars 1994).

ren⁽⁴⁾ om ten aanzien van die aangelegenheden een samenhangend en sluitend beleid te ontwikkelen⁽⁵⁾. Is een specifiek toezicht georganiseerd, dan heeft dit voorrang op het gewoon administratief toezicht⁽⁶⁾. Wordt geen specifiek toezicht georganiseerd, dan blijft de gewestelijke bevoegdheid om over de uitoefening van die opdrachten het gewoon administratief toezicht uit te oefenen onverminderd bestaan⁽⁷⁾. Het gewoon administratief toezicht vervult overigens een subsidiaire rol ten opzichte van het specifiek administratief toezicht⁽⁸⁾.

Het specifiek toezicht kan zowel de vorm aannehmen van het algemeen (schorsing- en vernietigings)-toezicht, als van het bijzonder toezicht (voorafgaand advies, goedkeuring, machtiging) als van het dwangtoezicht (het vervangende optreden door middel van regeringscommissaris, plaatsvervangende handeling)⁽⁹⁾.

Maakt de lokale politie deel uit van de aangelegenheden die tot het uitsluitend gemeentelijk belang behoren ?

In het arrest n° 73 van 22 december 1988⁽¹⁰⁾, neemt het Arbitragehof aan dat de gemeentepolitie deel uitmaakt van de aangelegenheden die tot het gemeentelijk belang behoren. Deze stelling werd bevestigd in haar arrest n° 18/94 dd. 3 maart 1994⁽¹¹⁾.

(4) De organisatie van het specifiek toezicht omvat het *bepalen de handelingen waarop het toezicht slaat, van het procédé de la tutelle, de de toezichthoudende overheid en van de wezenlijke elementen de procedure* : Arbitragehof, n° 38, 30 juni 1987 en Van Haegendoren, G., I.c., 12.

(5) Van Haegendoren, G., met verwijzing naar Arbitragehof, n° 85/93, 16 december 1993, overw. B.6.

(6) Gilliaux, P., o.c., blz. 139-140, n° 114, met verwijzing onder meer naar de voorbereidende werken van de BWI van 8 augustus 1980, de rechtsleer, de rechtspraak van de Raad van State en het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving bij het ontwerp dat de BWI van 8 augustus 1988 is geworden.

(7) *Ibid.*, met verwijzing naar rechtspraak van het Arbitragehof.

(8) Gilliaux, P., o.c., 145-150, inz. 146-147, met verwijzing naar de adviezen van de Raad van State, afdeling wetgeving, die onder meer stelt : « *par conséquent, si elle doit s'effacer devant une tutelle spécifique, la tutelle ordinaire retrouve toute son utilité lorsque la règle méconnue ou l'aspect de l'intérêt général lésé est étranger à l'objet de la tutelle spécifique* ».

(9) Van Haegendoren, G., I.c., 13; Gilliaux, P., o.c., 116-122.

(10) Overw. 6.B.4. Deze luidt : « De verzoekende partij en de Vlaamse Executieve doen terecht opmerken dat de gemeentepolitie, zoals de wetgever die heeft willen organiseren, deel uitmaakt van de aangelegenheden die tot het gemeentelijk belang behoren, zoals blijkt uit zowel een geheel van factoren afgeleid uit de benaming van die politie, uit de aansprakelijkheid van de gemeenten op grond van artikel 196 van de gemeentewet en uit de invoering in de gemeentewet zelf van bepalingen die op deze politie van toepassing zijn, als uit de parlementaire voorbereiding van de aangevochten wet ».

(11) Overw. B.2.3. De relevante passage luidt als volgt : « De gemeentepolitie maakt deel uit van de aangelegenheden die tot het gemeentelijk belang behoren. De organisatie en de uitoefening van het bestuurlijk toezicht op de gemeente met betrekking tot aangelegenheden die de gemeentepolitie betreffen, behoren, behouden in de uitzonderingsgevallen genoemd in artikel 7, tweede lid, van meer vermelde bijzondere wet, tot de bevoegdheid van de Gewesten ».

tions du législateur fédéral⁽⁴⁾, ce qui lui permet de développer une politique cohérente par rapport à ces matières⁽⁵⁾. Dans le cas où une tutelle spécifique est organisée, celle-ci l'emporte sur la tutelle administrative ordinaire⁽⁶⁾. Dans le cas où aucune tutelle spécifique n'est organisée, la compétence régionale qui consiste en l'exercice de la tutelle administrative ordinaire sur l'exécution de ces missions est maintenue intégralement⁽⁷⁾. La tutelle administrative ordinaire joue d'ailleurs un rôle subsidiaire par rapport à la tutelle administrative spécifique⁽⁸⁾.

La tutelle spécifique peut aussi bien consister en une tutelle générale (suspensive et d'annulation) qu'en une tutelle particulière (avis préalable, approbation, autorisation) ou en une tutelle coercitive (intervention d'un commissaire du gouvernement, acte de remplacement)⁽⁹⁾.

La police locale, fait-elle partie des matières qui relèvent uniquement de l'intérêt communal ?

Dans son arrêt n° 73 du 22 décembre 1988⁽¹⁰⁾, la Cour d'arbitrage est d'avis que la police communale fait partie des matières relevant de l'intérêt communal. Cette thèse est confirmée dans son arrêt n° 18/94 dd. 3 mars 1994⁽¹¹⁾. Le Conseil d'Etat, section Légis-

(4) L'organisation de la tutelle spécifique comporte la *détermination des actes* sur lesquels la tutelle est exercée, du *procédé de la tutelle*, de l'autorité de tutelle et des éléments essentiels de la procédure : Cour d'arbitrage, n° 38, 30 juin 1987 et Van Haegendoren, G., I.c., 12.

(5) Van Haegendoren, G., avec référence à la Cour d'arbitrage, n° 85/93, 16 décembre 1993, consid. B.6.

(6) Gilliaux, P., o.c., p. 139-140, n° 114, avec e.a. référence aux travaux préparatoires de la LSRI du 8 août 1988, à la doctrine, à la jurisprudence du Conseil d'Etat et à l'avis du Conseil d'Etat, section Législation, concernant le projet qui est devenu la LSRI du 8 août 1980.

(7) *Ibid.*, avec référence à la jurisprudence de la Cour d'Arbitrage.

(8) Gilliaux, P., o.c., 145-150, notamment 146-147, avec référence aux avis du Conseil d'Etat, section Législation, qui pose entre autres que « *par conséquent, si elle doit s'effacer devant une tutelle spécifique, la tutelle ordinaire retrouve toute son utilité lorsque la règle méconnue ou l'aspect de l'intérêt général lésé est étranger à l'objet de la tutelle spécifique* ».

(9) Van Haegendoren, G., I.c., 13; Gilliaux, P., o.c., 116-122.

(10) Consid. 6.B.4. Aux termes de ce considérant « La partie requérante et l'Exécutif flamand font observer à juste titre que la police communale, telle que le législateur a choisi de l'organiser, fait partie des matières relevant de l'intérêt communal, comme en témoignent tant un ensemble de facteurs tirés de la dénomination donnée à cette police, de la responsabilité mise à charge des communes par l'article 196 de la loi communale et de l'insertion dans la loi communale même des dispositions qui régissent cette police, que les travaux préparatoires de la loi incriminée ».

(11) Consid. B.2.3. Le passage pertinent prévoit que : « La police communale fait partie des matières relevant de l'intérêt communal. L'organisation et l'exercice de la tutelle administrative sur la commune en ce qui concerne les matières se rapportant à la police communale ressortissent, sauf les exceptions mentionnées à l'article 7, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980, à la compétence des Régions ».

Ook de Raad van State, afdeling wetgeving, sluit zich hierbij aan⁽¹²⁾. Inzake gemeentepolitie ligt deze visie in de lijn van de interpretatie die de wetgever sinds 1836 heeft aangehouden⁽¹³⁾.

Alhoewel de gemeenten uit de artikelen 41 en 162 van de Grondwet de bevoegdheid putten om alle aangelegenheden te regelen die de collectiviteit van de gemeentenaren aanbelangen, is het enig beslissend criterium van het gemeentelijk belang de kwalificatie die de wet-, decreet- of ordonnantiegever aan het belang heeft willen geven. Hij kan een aangelegenheid uitdrukkelijk of impliciet aan de uitsluitende bevoegdheidssfeer onttrekken en zelf een regeling tot stand brengen die zo uitgewerkt en volledig is dat zij de verordende bevoegdheid van de lokale besturen uitsluit⁽¹⁴⁾.

Niets sluit derhalve uit dat de federale wetgever de hiervoor uiteengezette « historische » interpretatie verlaat en kiest voor een regeling waar hij ervan uitgaat dat de organisatie, het beheer, de opdrachten van de lokale politie — die dus niet langer een gemeentepolitie is — niet behoren, of, juister, niet meer behoren tot de sfeer van het uitsluitende gemeentelijk belang⁽¹⁵⁾. De keuze van de wetgever, zoals uitgedrukt in het octopusakkoord (B.13) is derhalve wettelijk mogelijk.

De keuze uit het octopusakkoord is klaar en duidelijk en is als volgt verwoord :

« Enkel en alleen de lokale politie staat in voor de globale basispolitiezorg. De federale politie zal geen bijkomende rol meer vervullen in de basispolitiezorg, zoals dat thans wordt gedaan door de rijkswacht. Indien de lokale politie dus niet in staat is om de basispolitiezorg te verzekeren, komt de veiligheid op het niveau van de zone in gevaar, en zal afbreuk worden gedaan aan federale belangen vermits de federale opdrachten niet meer zouden worden uitgevoerd.

Bovendien komen de globale aanpak van de geïntegreerde politiestructuur en het beginsel van de gelijkwaardige dienstverlening, welke moeten worden verzekerd, in het gedrang. De organisatie van een lokale politie overstijgt derhalve de sfeer van de gemeentelijke belangen en vormt derhalve geen opdracht van uitsluitend gemeentelijk belang. ».

⁽¹²⁾ Zie het advies L/27.208/2 dd. 28 januari 1998 over een ontwerp van wet « tot wijziging van diverse bepalingen inzake de gemeentepolitie », 39.

⁽¹³⁾ Cf. Batsele, D., *La loi du 11 février 1986 sur la police communale*, Brussel, Bruylant, 1989, 71.

⁽¹⁴⁾ Vast rechtsleer : zie inz. Mast, A., Dujardin, J., Van Damme, M. en Vande Lanotte, J., o.c., blz. 393-394, n° 411; Batsele, D., o.c., 70. De wetgever heeft te dezen de volheid van bevoegdheid, zodat enkel het Arbitragehof binnen haar bevoegdheid hierop toezicht kan uitoefenen.

⁽¹⁵⁾ In zijn advies over een voorontwerp van wet op de gemeentepolitie die de latere wet van 11 februari 1986 zou worden (Gedr. St., Kamer, 1984-1985, n° 1009/1, 18) laat de Raad van State uitdrukkelijk blijken dat inzake de « gemeentepolitie » de wetgever de keuze heeft uit de twee mogelijke regelingen.

lation, se rallie à ce point de vue⁽¹²⁾. En ce qui concerne la police communale, cette vision s'inscrit dans l'interprétation maintenue par le législateur depuis 1836⁽¹³⁾.

Bien que les communes tirent des articles 41 et 162 de la Constitution la compétence de régler toutes les matières concernant la collectivité des habitants de la commune, l'unique critère pour déterminer si une matière est ou non d'intérêt communal, est la qualification que le législateur fédéral, régional ou communautaire a voulu donner à cet intérêt. Il peut explicitement ou implicitement soustraire une matière à la sphère de compétence communale exclusive et instaurer lui-même un régime qui est élaboré d'une manière telle qu'il exclut le pouvoir réglementaire des administrations locales⁽¹⁴⁾.

Rien n'exclut donc que le législateur fédéral abandonne l'interprétation « historique » mentionnée ci-avant et opte pour un régime dans lequel l'organisation, la gestion, les missions de la police locale — qui n'est donc plus une police communale — n'appartiennent pas, ou plus précisément, n'appartiennent plus, à la sphère de l'intérêt exclusivement communal⁽¹⁵⁾. L'option choisie par le législateur, comme elle est inscrite dans l'accord octopus (B.13) apparaît donc un choix légitime.

L'option retenue dans l'accord est claire et est formulée comme suit :

« L'entièreté de la fonction de police de base est assurée par la police locale, et uniquement par elle. La police fédérale ne joue plus de rôle complémentaire dans la fonction de police de base, comme le fait maintenant la gendarmerie. Dès lors, si la police locale n'était pas dans les conditions d'accomplir la fonction de police de base, la sécurité s'en trouverait compromise au niveau de la zone, et il serait porté atteinte aux intérêts fédéraux du fait que les missions à caractère fédéral ne pourraient être exécutées.

En outre, l'approche globale de la structure policière intégrée et le principe du service équivalent doivent être assurés. L'organisation d'une police locale dépasse dès lors la sphère des intérêts communaux et ne constitue pas une mission d'intérêt exclusivement communal. ».

⁽¹²⁾ Voir l'avis L/27.208/2 dd. 28 janvier 1998 en matière d'un projet de loi modifiant diverses dispositions concernant la police communale, 39.

⁽¹³⁾ Cf. Batsele, D., *La loi du 11 février 1986 sur la police communale*, Bruxelles, Bruylant, 1989, 71.

⁽¹⁴⁾ Doctrine constante : voir Mast, A., Dujardin, J., Van Damme, M. et Vande Lanotte, J., o.c., pp. 393-394, n° 411; Batsele, D., o.c., 70. Dans ce cas le législateur dispose d'une compétence complète de sorte que la seule Cour d'arbitrage pour ce qui concerne ses attributions, peut exercer la tutelle.

⁽¹⁵⁾ Dans son avis sur l'avant-projet de loi sur la police communale, qui plus tard est devenu la loi du 11 février 1986 (Doc. Parl., Chambre, 1984-85, n° 1009/1, 18) le Conseil d'Etat fait clairement apparaître que quant à la « police communale » le législateur a le choix entre deux régimes possibles.

Uit het geheel van het ontwerp blijkt overigens zeer duidelijk dat de lokale politie niet langer een aangelegenheid is van louter gemeentelijk belang. Dit blijkt onder meer uit de volgende wezenlijke kenmerken van de nieuwe politiestructuur :

- de nieuwe politiestructuur bestaat uit twee niveaus, die afhangen van verschillende overheden, maar toch gaat het om één geïntegreerde politie met duidelijke en performante functionele banden tussen het federale en lokale niveau;

- de lokale politiezorg wordt niet langer verzekerd door het gemeentelijk niveau, maar door het « zonale » of « lokale » niveau; daartoe wordt het grondgebied door de federale overheid ingedeeld in politiezones;

- de lokale politie heeft de uitdrukkelijke taak om binnen haar zone opdrachten van federaal belang te vervullen en kan daartoe onderrichtingen en richtlijnen krijgen van de federale overheid;

- de lokale politie kan worden gevorderd om buiten het grondgebied van haar zone op te treden en bepaalde opdrachten te helpen verzekeren;

- de lokale politie moet verzekeren dat in het ganse land een gelijkwaardige dienstverlening wordt geleverd;

- de federale overheid kan regels en normen vastleggen voor de werking van de lokale politie, onder meer minimumnormen voor de begroting, normen voor de personeelsformaties, normen voor de uitrusting en normen voor de organisatie en werking;

- het statuut van de lokale politie zal niet door de lokale overheid maar door de federale overheid worden vastgelegd en zal identiek zijn voor lokale en federale politie.

Uit dit alles blijkt duidelijk dat de lokale politie, zowel wat haar grondgebied betreft, wat haar opdrachten betreft, als wat haar statuut en werking betreft, niet langer uitsluitend tot het gemeentelijk belang, maar tevens tot het federaal belang behoort.

Dat blijkt overigens ook uit het feit dat de bepalingen met betrekking tot de lokale politie niet langer worden opgenomen in de gemeentewet, maar wel in de organieke wet op een geïntegreerde politiedienst gestructureerd op twee niveaus.

Uit het geheel van de bepalingen van deze wet, waarvan de belangrijkste hierboven werden vermeld, blijkt onbetwistbaar dat de lokale politie deel uitmaakt van de aangelegenheden die niet langer tot het uitsluitend gemeentelijk belang behoren.

Derhalve is de wetgever bevoegd, zoals het octopusakkoord het ook heeft gewild, om een specifiek toezicht te organiseren.

De federale wetgever put deze bevoegdheid uit artikel 7, eerste lid, b), BWI (¹⁶). Per definitie —

(¹⁶) Vandaar het hoge belang dat ondubbelzinnig blijkt dat de aangelegenheden met betrekking tot de lokale politie « medebe-windtakken » zijn, zoniet vervalt deze stelling.

De l'ensemble du projet il ressort d'ailleurs très clairement que la police locale n'est plus une matière d'intérêt exclusivement communal. Cela apparaît entre autres des caractéristiques essentielles de la nouvelle structure de police :

- la nouvelle structure de police comporte deux niveaux, relevant de diverses autorités, mais il s'agit néanmoins d'une seule police intégrée ayant des liens fonctionnels, performants et clairement définis entre le niveau fédéral et le niveau local;

- la fonction de police locale n'est plus assurée au niveau communal, mais il est fait appel à un niveau « zonal » ou « local »; pour ce faire l'autorité fédérale répartit le territoire en zones de police;

- la police locale est chargée explicitement d'accomplir dans sa zone des missions d'intérêt fédéral, pour ce faire elle peut recevoir des instructions et des directives émanant de l'autorité fédérale;

- la police locale peut être réquisitionnée afin d'intervenir en dehors du territoire de sa zone et d'apporter son aide à l'accomplissement de certaines missions;

- la police locale doit assurer un service équivalent dans tout le royaume;

- l'autorité fédérale peut fixer des règles et des normes relatives au fonctionnement de la police locale, entre autres des normes minimales pour le budget, et pour le cadre organique et des normes pour l'équipement ainsi que pour l'organisation et le fonctionnement;

- le statut de la police locale ne sera plus établi par l'autorité locale, mais par l'autorité fédérale et sera identique tant pour la police locale que pour la police fédérale.

De ce qui précède, il s'avère que la police locale, en ce qui concerne son territoire, ses missions, son statut et son fonctionnement, ne relève plus exclusivement de l'intérêt communal, mais relève aussi de l'intérêt fédéral.

Cela ressort aussi du fait que les dispositions concernant la police locale ne sont plus reprises dans la loi communale, mais bien dans la loi organique de la police intégrée structurée à deux niveaux.

De l'ensemble des dispositions de cette loi, dont les plus importantes sont mentionnées ci-dessus, il s'avère incontestablement que la police locale fait partie des matières qui n'appartiennent plus exclusivement à l'intérêt communal.

Par conséquent, la compétence d'organiser la tutelle spécifique appartient au législateur fédéral, ainsi qu'il en a été stipulé dans l'accord octopus.

Le législateur fédéral motive cette compétence de l'article 7, alinéa premier, b), LSRI (¹⁶). Cette tutelle

(¹⁶) De là vient la haute importance qui apparaît nettement et selon laquelle les matières concernant la police locale sont des tâches de cogestion, sinon la thèse mentionnée ci-avant devient une thèse sans objet.

zoniet is er miskenning van artikel 7 BWHI — is vereist dat dit specifiek toezicht betrekking heeft op de door de wetgever welbepaalde handelingen die in het raam van het medebewind zijn toevertrouwd aan de (boven)gemeentelijke instelling.

De federale wetgever heeft, in het kader van de veiligheid, vroeger reeds een specifiek toezicht georganiseerd op brandweerdiensten (wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming), maar bijvoorbeeld ook op de aanvullende gemeentelijke reglementen betreffende de taxidiensten.

Zoals hiervoor gesteld, sluit het organiseren van een specifiek toezicht het (aanvullend) gewoon administratief toezicht niet uit. Zo zal bijvoorbeeld een miskenning van de wetgeving op de overheidsopdrachten, van beginselen van behoorlijk bestuur die geen betrekking hebben op de politie als zodanig (bijvoorbeeld het verbod tot partijdigheid, de onwettige belangenneming, de miskenning van één der kiesheidsregels bepaald in artikel 92 van de nieuwe gemeentewet⁽¹⁷⁾, ...) verder kunnen worden gesancioneerd via de uitoefening van het (subsidiaire) gewoon administratief toezicht.

In werkelijkheid beperkt het instellen van een specifiek toezicht op de handelingen van de lokale overheden met betrekking tot politiemateries zich tot de verificatie van het respecteren van de federale normen terzake en sluit dit geenszins uit dat het gewoon toezicht, ingericht door de gewesten, nog tussenkomt in de gevallen dat andere wettelijke bepalingen die niet specifiek voor de politie gelden of het algemeen belang worden geschonden.

Dat is meerbepaald zo voor de handelingen die onderworpen zijn aan het schorsings- en vernietigingstoezicht. Zo zal bijvoorbeeld de gouverneur, in het kader van de uitoefening van het specifiek toezicht, nagaan of het toekennen van een overheidsopdracht is gebeurd overeenkomstig de federale normen inzake de uitrusting van de politiediensten. Voor het overige behoort het toezicht of de wetgeving op de overheidsopdrachten wordt nageleefd tot de bevoegdheid van het gewoon toezicht.

Wat de begroting betreft, zal de begroting van het lokale politiekorps onderworpen zijn aan het specifiek toezicht en zal het gewoon toezicht daarbij wor-

⁽¹⁷⁾ Zie ook bijvoorbeeld de bepaling met algemene draagwijdte, vervat in artikel 30, § 5 van het decreet van 28 april 1993 houdende regeling, voor het Vlaams Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten (*Belgisch Staatsblad*, 3 augustus 1993) : zie Mast, A., Dujardin, J., Van Damme, M. en Van de Lanotte, J., o.c., blz. 93. het gewoon administratief toezicht kan immers ten aanvullende titel verder worden uitgeoefend « lorsque la raison qui devait conduire l'autorité centrale à s'opposer à un acte d'un corps décentralisé est étrangère aux motifs, limitativement énumérés, qui peuvent justifier la mise en œuvre de la tutelle spécifique » (Gilliaux, P., o.c., blz. 146). Gelet op het aanvullend karakter, hervindt het gewoon toezicht haar nut indien het specifiek toezicht niet kan worden uitgeoefend omdat de een of andere toepassingsvoorraarde niet is vervuld (Gilliaux, P., o.c., blz. 145, met verwijzing naar Raad van State, gemeente Hoei, n° 25539, 28 juni 1985).

spécifique exige par définition — sinon l'article 7 de la LSRI n'est pas respecté — qu'elle concerne certains actes définis avec précision par le législateur qui, dans le cadre de la cogestion, sont confiés à l'institution supracommunale.

Dans le cadre de la sécurité, le législateur fédéral, a déjà dans le passé organisé une tutelle spécifique sur les services d'incendie (loi du 31 décembre 1963 en matière de la protection civile), mais aussi sur les règlements communaux sur les services de taxis.

L'organisation d'une tutelle spécifique n'exclut pas, comme il est dit ci-dessus, l'exercice de la tutelle administrative ordinaire (subsidiaire). Ainsi, la méconnaissance de la législation sur les marchés publics, des principes d'une bonne administration qui ne se rapportent pas à la police en tant que tels (par exemple l'interdiction visant l'impartialité, la participation illicite, la méconnaissance d'une des règles de discréption prévues à l'article 92 de la nouvelle loi communale⁽¹⁷⁾, ...) peut être sanctionnée ultérieurement au moyen de l'exercice de la tutelle administrative ordinaire (subsidiaire).

En réalité, l'instauration d'une tutelle spécifique sur les actes des pouvoirs locaux en matière de police est limitée à la vérification du respect des normes fédérales en la matière et n'exclut aucunement que la tutelle ordinaire, organisée par les régions, intervienne encore dans les cas où d'autres dispositions légales, qui ne sont pas spécifiques à la police, ou l'intérêt général sont violés.

Il en est notamment ainsi pour les actes soumis à la tutelle de suspension et d'annulation. Ainsi, par exemple, le gouverneur, dans le cadre de l'exercice de la tutelle spécifique, vérifiera si la passation d'un marché est conforme aux normes fédérales en matière d'équipement des services de police. Pour le surplus, la vérification du respect par les communes de la législation en matière de marchés publics relèvera de la tutelle ordinaire.

En ce qui concerne les matières budgétaires, le budget du corps de police locale sera soumis à la tutelle spécifique et la tutelle ordinaire y sera asso-

⁽¹⁷⁾ Voir dans ce contexte aussi par exemple la disposition à portée générale contenue dans l'article 30, § 5, du décret du 28 avril 1993 réglant, pour la région flamande, la tutelle administrative sur les communes (*Moniteur belge* 3 août 1993) : voir Mast, A., Dujardin, J., Van Damme, M. et Vande Lanotte, J. o.c., p. 93. D'ailleurs, la tutelle administrative ordinaire peut être exercée à titre complémentaire lorsque la raison qui devait conduire l'autorité centrale à s'opposer à un acte d'un corps décentralisé est étrangère aux motifs, limitativement énumérés, qui peuvent justifier la mise en œuvre de la tutelle spécifique (Gilliaux, P., o.c., p. 146). Vu le caractère complémentaire, la tutelle ordinaire retrouve son utilité lorsque la tutelle spécifique ne peut être exercée parce que l'une ou l'autre condition d'application n'est pas remplie (Gilliaux, P. o.c. , p. 145, avec renvoi au Conseil d'Etat, commune de Huy, n° 25539, 28 juin 1985).

den betrokken (de nadere regels daarvoor zullen worden vastgelegd in een samenwerkingsakkoord), maar bovendien zal de begroting van de gemeente en dus ook de daarin vervatte dotaat voor het lokale politiekorps aan het goedkeuringstoezicht van de gewone toezichthoudende overheid onderworpen zijn. Concreet betekent dit voor een meergemeentenzone dat de begroting van het lokale politiekorps, gestemd door de politieraad, aan het specifiek toezicht is onderworpen. Elke gemeente moet in haar begroting een dotaat inschrijven voor de politiezone. De begroting van de gemeente wordt voor goedkeuring voorgelegd aan het gewoon toezicht. Indien die dotaat niet hoger is dan de minima die door de federale regering zijn vastgelegd, kan de gewone toezichthoudende overheid die dotaat natuurlijk niet verminderen. Indien één of meerdere gemeenten van een zone nochtans een dotaat inschrijven die duidelijk hoger uitvalt dan de voorgeschreven minima, komt het aan het gewoon toezicht toe om te oordelen of de gemeente die hogere dotaat financieel aankan, dan wel of ze moet worden verminderd om de financiële toestand van de gemeente niet in gevaar te brengen.

Voor de eengemeentezone is de toestand in wezen dezelfde. De gemeenteraad zal afzonderlijk beraadslagen over de politiebegroting, die aan het specifiek toezicht ter goedkeuring zal worden voorgelegd. De ontvangsten in de politiebegroting zullen bestaan uit de federale dotaat en uit een bijdrage van de gemeente zelf. De gemeentebegroting en dus ook die bijdrage worden ter goedkeuring voorgelegd aan het gewoon toezicht. Indien de dotaat hoger uitvalt dan de voorgeschreven minima, komt het aan het gewoon toezicht toe om te oordelen of de gemeente die hogere dotaat financieel aankan, dan wel of ze moet worden verminderd om de financiële toestand van de gemeente niet in gevaar te brengen.

Inzake de toezichtsregeling wordt in dit hoofdstuk verder bepaald :

- welke federale normen, standaarden en richtlijnen die het voorwerp van het specifiek administratief toezicht vormen;
- welke de toezichthoudende overheden zijn en welke het te hanteren procédé, dit telkens in functie van de betrokken beslissing;
- de wezenlijke kenmerken van de procedure.

Art. 65

Deze bepaling, die een effectief toezicht moet toelaten, is voorzien in verschillende wetgevingen met betrekking tot het toezicht.

ciée (les modalités de cette association seront fixées dans un accord de coopération), mais en outre le budget de la commune, et donc également la dotation pour le corps de police locale figurant dans ce budget, sera soumis pour approbation à la tutelle ordinaire. En concret, cela signifie, pour une zone pluricommunale, que le budget du corps de police locale, voté par le conseil de police, est soumis à la tutelle spécifique. Chaque commune doit inscrire dans son budget une dotation due à la zone de police. Le budget de la commune est soumis pour approbation à la tutelle ordinaire. Si la dotation ne dépasse pas les minima qui ont été fixés par le gouvernement fédéral, l'autorité de tutelle ordinaire ne pourra évidemment pas diminuer cette dotation. Si toutefois une ou plusieurs communes d'une zone inscrivent une dotation qui est nettement supérieure aux minima prescrits, il revient à la tutelle ordinaire de juger si la commune est capable de supporter financièrement cette dotation plus élevée ou, par contre, si cette dotation ne doit pas être diminuée afin de ne pas mettre en péril la situation financière de la commune.

Pour une zone monocommunale, la situation se présente essentiellement de la même façon. Le conseil communal délibérera séparément sur le budget propre au corps de police, lequel sera soumis pour approbation à la tutelle spécifique. Les recettes dans le budget de la police seront constituées de la dotation fédérale et d'une contribution de la commune elle-même. Le budget de la commune et, dès lors, la contribution pour le corps de police seront soumis pour approbation à la tutelle ordinaire. Si la dotation est supérieure aux minima prescrits, il revient à la tutelle ordinaire de juger si la commune est capable de supporter financièrement cette dotation plus élevée ou, par contre, si cette dotation ne doit pas être diminuée afin de ne pas mettre en péril la situation financière de la commune.

Ce chapitre prévoit, en ce qui concerne le régime de la tutelle :

- quelles dispositions et normes font l'objet de la tutelle administrative spécifique;
- les autorités de tutelle ainsi que le procédé à appliquer, cela pour chaque cas en fonction de la décision concernée;
- les caractéristiques essentielles de la procédure.

Art. 65

Cette disposition qui doit permettre l'exercice d'une tutelle effective, figure dans différentes lois concernant la tutelle.

Art. 66

Dit artikel bepaalt dat de besluiten met betrekking tot de personeelsformatie onderworpen worden aan een bijzonder specifiek toezicht, met name een goedkeuringstoezicht. Dit moet toelaten om toe te zien op het naleven van de vastgestelde normen met betrekking tot de personeelsformatie (zie artikel 47, de artikelen 116 tot en met 118 en artikel 141). Dit betekent dus dat, ook in een eengemeentezone, de gemeenteraad of politieraad afzonderlijke besluiten moet nemen over de personeelsformatie van de lokale politie. Ook in andere toezichtsregelingen zijn de besluiten met betrekking tot de personeelsformatie aan een goedkeuringstoezicht onderworpen.

Zoals verder in dit hoofdstuk, is de gouverneur als commissaris van de federale regering en derhalve onder haar gezag en verantwoordelijkheid, in eerste aanleg bevoegd om de besluiten van de gemeenten te onderzoeken en te beoordelen.

Art. 67

In dit hoofdstuk worden telkens zo dringende en korte termijnen voorzien. Het eerste waarborgt rechtszekerheid voor het lokale bestuur; het tweede waarborgt dat de uitvoering van beslissingen met betrekking tot de politie niet noodloos lang moet worden uitgesteld en bevordert zo de efficiëntie en de operationaliteit van de lokale politie.

Art. 70 tot 74

Deze artikelen regelen het toezicht op de begroting van de lokale politiekorpsen. De begrotingen en begrotingswijzigingen zowel van een politie in één gemeentezone als in een meergemeentezone, zijn aan een goedkeuringstoezicht door de gouverneur onderworpen. De gemeenteraad in een eengemeentezone zal derhalve voor de politie een afzonderlijke begroting moeten goedkeuren. De Koning bepaalt de gegevens, bijvoorbeeld in verband met de meerjarenplanning, die samen met de begroting moeten worden opgestuurd. Dit laat toe om een regeling, gelijkaardig aan degene vervat in artikel 96 van de nieuwe gemeentewet, uit te werken.

De gouverneur is in eerste aanleg de bevoegde instantie om de begroting te toetsen aan de door de federale overheid uitgevaardigde normen. Indien één van de gemeenten van een meergemeentezone, door de wijze waarop de spreiding van de middelen in de begroting is voorzien, klaarblijkelijk wordt gediscrimineerd of onbillijk wordt behandeld, zou dit als gevolg kunnen hebben dat de begroting niet wordt goedgekeurd.

Het octopusakkoord van 24 mei 1998 stipuleert dat het aangewezen is om de gewesten te betrekken bij de uitoefening van het toezicht op de begrotings-

Art. 66

Cet article prévoit que les résolutions relatives au cadre organique sont soumises à une tutelle spécifique particulière, à savoir une tutelle d'approbation. Cette disposition doit permettre de veiller au respect des normes fixées pour le cadre organique (voir les articles 47, 116 à 118 et l'article 141). Cela implique donc que le conseil communal, dans une zone unicommunale, ou le conseil de police, doit prendre des décisions distinctes relatives au cadre organique de la police locale. Dans les autres régimes de tutelle les décisions concernant le cadre organique sont également soumises à une tutelle d'approbation.

Comme cela est prévu dans les dispositions ultérieures de ce chapitre, le gouverneur est, en sa qualité de commissaire du gouvernement fédéral et par conséquent sous l'autorité et la responsabilité de celui-ci, compétent pour examiner et juger en première instance les décisions des communes.

Art. 67

Dans ce chapitre, on prévoit à chaque fois des délais contraignants et courts. Pour l'administration locale ces délais urgents forment une garantie de sécurité juridique, tandis que les délais courts garantissent une exécution rapide des décisions concernant la police, ce qui favorise à son tour l'efficacité et l'opérationnalité de la police.

Art. 70 à 74

Ces articles régissent la tutelle sur les budgets des corps de police locale. Le budget et les modifications budgétaires d'un corps de police, aussi bien dans une zone unicommunale que dans une zone pluricommunale, sont soumis à la tutelle d'approbation du gouverneur. Dans une zone unicommunale, le conseil communal devra donc approuver un budget distinct pour la police. Le Roi détermine les données, par exemple celles relatives au plan pluriannuel, qui doivent être jointes au budget. Cela permet d'établir un régime similaire à celui repris dans l'article 96 de la nouvelle loi communale.

Le gouverneur est l'autorité compétente pour vérifier en première instance si le budget est conforme aux normes édictées par l'autorité fédérale. Si une des communes dans une zone pluricommunale serait manifestement discriminée ou traitée injustement par la façon dont les moyens sont répartis dans le cadre du budget, cela pourrait avoir comme conséquence que le budget ne soit pas approuvé.

Dans l'accord octopus du 24 mai 1998, il est prévu qu'il est indiqué d'associer les régions à l'exercice de la tutelle sur les décisions budgétaires, et que cela

beslissingen en dat dit bijvoorbeeld bij wege van een samenwerkingsakkoord zou kunnen. De wijze waarop de gewesten bij het toezicht op de begrotingsbeslissingen zullen worden betrokken, zal derhalve in een samenwerkingsakkoord worden geregeld.

Om toe te laten dat de gewesten zinvol worden betrokken bij het toezicht op de begroting, worden de termijnen van het toezicht op de begroting van de politie bepaald rekening houdend met de toezichtstermijnen voor de gemeentebegroting.

De artikelen 72 en 73 regelen het beroep bij de minister van Binnenlandse Zaken tegen de niet-goedkeuring of tegen de ambtshalve aanpassing van een begrotingsbeslissing door de gouverneur.

Art. 75

De termijnen voor het toezicht op de bijdrage van elke gemeente van een meergemeentezone voor het lokale politiekorpsen (de dotatie bedoeld in artikel 39, vierde tot en met laatste lid) wordt bepaald op vijfentwintig dagen.

Art. 76 tot 80

Deze artikelen regelen het toezicht door de gouverneur op de rekeningen die betrekking hebben op de lokale politie en het eventueel beroep bij de minister van Binnenlandse Zaken.

Art. 81

Dit artikel bevat bijzondere procedures om concrete betwistingen bij de uitvoering van de begroting, inzonderheid de betalingen, te beslechten. Krachtens artikel 30 van dit voorstel van organieke wet heeft de bijzonder rekenplichtige de taak om alleen en onder zijn verantwoordelijkheid tegen regelmatige bevelschriften de betaalbaar gestelde uitgaven te doen.

De betaalbaarstelling van de uitgaven is de bevoegdheid van het college van burgemeester en schepenen, respectievelijk van het college van burgemeesters.

Bij weigering of vertraging in de betaalbaarstelling van wettelijk verplichte uitgaven voorziet het voorstel van organieke wet in de mogelijkheid voor de gouverneur om desgevallend dwangmatig op te treden. Tegen dit optreden is een beroep opengesteld bij de minister van Binnenlandse Zaken.

Artikel 30 bevat een procedure die de gouverneur toelaat een regelmatig bevelschrift uitvoerbaar te verklaren ingeval de bijzonder rekenplichtige zou weigeren een door het college van burgemeester en schepenen, respectievelijk college van burgemeesters uitgevaardigd mandaat te vereffenen. Met deze uitvoerbaarverklaring wordt de bestwisting tussen

pourrait se faire par exemple via un accord de coopération. Par conséquent, les modalités selon lesquelles les régions seront associées à la tutelle sur les décisions budgétaires seront établies dans un accord de coopération.

En vue de permettre une association utile des régions à la tutelle sur les budgets, les délais pour la tutelle sur le budget de la police sont déterminés en fonction du délai de tutelle sur le budget des communes.

Les articles 72 et 73 règlent les recours auprès du ministre de l'Intérieur exercés contre l'arrêté du gouverneur portant improbation ou ajustement d'office d'une décision budgétaire.

Art. 75

Le délai pour le budget sur la contribution de chaque commune d'une zone de police pluricommunale à affecter au corps de police locale (la dotation mentionnée à l'article 39, alinéa 4 jusqu'au dernier alinéa) est fixé à vingt-cinq jours.

Art. 76 à 80

Ces articles règlent la tutelle exercée par le gouverneur sur les comptes ayant trait à la police locale et l'éventuel recours auprès du ministre de l'Intérieur.

Art. 81

Cet article comprend des procédures spéciales pour régler des contestations concrètes lors de l'exécution du budget, en particulier les paiements. En vertu de l'article 30 de la présente proposition de loi organique le comptable spécial est chargé, seul et sous sa responsabilité, d'acquitter sur mandats réguliers les dépenses ordonnancées.

Le collège des bourgmestre et échevins ou le collège des bourgmestres est compétent pour l'ordonnancement des dépenses.

Dans le cas où il y aurait refus ou retard dans l'ordonnancement des dépenses légalement obligatoires, la proposition de loi organique prévoit la possibilité d'une action coercitive éventuelle par le gouverneur. Un recours contre cette action est ouvert auprès du ministre de l'Intérieur.

L'article 30 prévoit une procédure qui permet au gouverneur de déclarer exécutoire un mandat régulier au cas où le comptable spécial refuserait d'effectuer un mandat émis par le collège des bourgmestres et échevins ou le collège des bourgmestres. Cette déclaration exécutoire ne règle pas définitivement la contestation entre l'administration et le comptable

het bestuur en de bijzonder rekenplichtige niet definitief beslecht. Bovendien is de bijzonder rekenplichtige aansprakelijk voor de uitgaven die hij verricht.

Daarom wordt een beroepsprocedure voor de ontvanger voorzien bij de minister van Binnenlandse Zaken. Daarom ook geldt een definitieve beslissing tot betaling, getroffen door de minister van Binnenlandse Zaken, als een regelmatig bevelschrift dat de bijzonder rekenplichtige ambtshalve uitvoert.

Art. 82

Dit artikel verleent aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de gouverneur de bevoegdheid om de boekhouding en de kas van de politie te onderzoeken. Dergelijk toezicht was voor de gemeentelijke kas en boekhouding reeds voorzien in het Algemeen Reglement op de Gemeentecomptabiliteit van 10 februari 1945 (artikel 168).

Art. 83

De besluiten waarbij de financiële lasten van opgenomen leningen worden herschikt door de terugbetaalingsvoorraarden te wijzigen, worden eveneens aan een goedkeuringstoezicht onderworpen.

De verrichtingen kunnen gunstig zijn voor de gemeentebegrotingen, maar kunnen na verloop van een paar jaar erg « kostend » worden, indien de lasten van het in het verleden gevoerde beleid naar de toekomst worden verlegd.

Dergelijke schuldherschikkingen kunnen enkel worden verantwoord onder de uitdrukkelijke voorwaarde dat tegelijkertijd via het meerjarig financieel beleidsplan de nodige maatregelen worden genomen om de toekomstige ontwikkeling van de financiën te sturen en veilig te stellen.

Art. 85 en 86

In de afdeling 2 en 3 van dit hoofdstuk zijn de vormen van het bijzonder specifiek toezicht, geregeld.

Die hebben meer bepaald betrekking op de personelsformatie, op de begroting, op de rekeningen en op de schuldherschikkingen.

In de vierde afdeling van dit hoofdstuk wordt het algemeen specifiek toezicht op beslissingen van de lokale besturen over aangelegenheden die de lokale politie betreffen, geregeld.

Het zou nochtans getuigen van een overdreven bevoogding en bureaucratie om de lokale besturen op te leggen een afschrift van elke beslissing op te sturen naar de toezichthoudende overheid.

Daarom voorziet artikel 85 dat enkel een lijst met alle besluiten van politieraad of met alle besluiten van de gemeenteraad over aangelegenheden die de lokale politie betreffen, naar de gouverneur moet

spécial. D'ailleurs, le comptable spécial est responsable des dépenses qu'il effectue.

C'est pour cette raison qu'une procédure de recours pour le receveur est prévue auprès du ministre de l'Intérieur. C'est pour cette raison également qu'une décision définitive de paiement, prise par le ministre de l'Intérieur, vaut comme mandat régulier que le comptable spécial exécute d'office.

Art. 82

Cet article accorde au ministre de l'Intérieur et au gouverneur la compétence de contrôler la comptabilité et la caisse d'un corps de police. Un tel contrôle était déjà prévu pour la caisse et la comptabilité communales dans le Règlement général sur la Comptabilité communale du 10 février 1945 (article 168).

Art. 83

Les délibérations par lesquelles les charges financières des emprunts souscrits sont rééchelonnées en modifiant les conditions de remboursement, sont également soumises à un contrôle d'approbation.

Les opérations peuvent être favorables aux budgets communaux, mais peuvent après quelques années devenir « coûteuses » au cas où les charges de la politique menée dans le passé sont transférées vers l'avenir.

De tels rééchelonnements ne peuvent être justifiés qu'à la condition expresse qu'en même temps les mesures nécessaires soient prise dans le plan budgétaire pluriannuel afin de sauvegarder l'équilibre budgétaire dans l'avenir.

Art. 85 et 86

Dans la section 2 et 3 de ce chapitre sont réglés les procédés de tutelle spécifique particulière.

Ils se rapportent plus précisément au cadre du personnel, au budget, aux comptes et au rééchelonnement des dettes.

La quatrième section de ce chapitre traite de la tutelle spécifique générale sur les décisions des administrations locales sur des matières qui concernent la police locale.

Le fait d'imposer aux administrations locales d'envoyer une copie de chaque décision à l'autorité de tutelle témoignerait d'un paternalisme et d'une bureaucratie exagérées.

Dès lors l'article 85 prévoit que seule une liste avec toutes les décisions du conseil de police et toutes les décisions du conseil communal sur des matières qui concernent la police locale doit être envoyées au gou-

worden gestuurd. Artikel 86 voorziet wel dat voor sommige aangelegenheden nog telkens een afschrift moet worden gestuurd.

Art. 87

De gouverneur heeft, als commissaris van de federale regering, de bevoegdheid een besluit van de gemeente- of de politieraad te schorsen wanneer het in strijd is met een in de wet of in verordeningen uitgevaardigde bepalingen ten aanzien van de lokale politie. Het gaat meer bepaald om bepalingen die in deze wet zijn opgenomen of krachtens deze wet zijn uitgevaardigd. De uitrustings-, werkings- en organisatieregels bedoeld in artikelen 140 en 141 en de goedkeurde personeelsformatie worden, gelet op hun belang, speciaal vermeld.

De bevoegdheid van de gouverneur beperkt zich tot het schorsen van de beslissing. Wanneer een lokaal bestuur de strijdigheid van het genomen besluit met de vernoemde wettelijke bepalingen aanvaardt, kan het het geschorste besluit intrekken en desgevallend een nieuw en correct besluit nemen. In het andere geval, kan het het geschorste besluit rechtvaardigen binnen een termijn van 100 dagen en het binnen diezelfde termijn naar de minister van Binnenlandse Zaken sturen.

Indien een lokaal bestuur niet heeft ingetrokken en evenmin binnen een termijn van 100 dagen heeft gerechtvaardigd en naar de minister heeft opgestuurd, is het besluit automatisch vervallen.

De minister van Binnenlandse Zaken beschikt over een termijn van 40 dagen om het gerechtvaardigde besluit te beoordelen en gebeurlijk te vernietigen. Indien deze termijn is verstreken, is de schorsing ambtshalve opgeheven.

De minister van Binnenlandse Zaken is niet verplicht om een schorsingsbesluit van de gouverneur en een eventueel rechtvaardigingsbesluit of te wachten. Wanneer hij dat aangewezen acht, kan hij onmiddellijk een besluit vernietigen, steeds binnen een termijn van 40 dagen.

Art. 88

Dit artikel bepaalt de termijnen waarbinnen een besluit met het oog op schorsing kan worden opgevraagd en waarbinnen een besluit kan worden geschorst. Het gaat telkens om dwingende termijnen en de duur ervan werd beperkt tot 25 dagen.

Art. 89

Dit artikel regelt het dwangtoezicht op een wijze gelijkaardig aan die zoals in andere regelgevingen vormen van dwangtoezicht voorzien zijn.

verneur. L'article 86 prévoit que pour certaines matières, il faut également envoyer une copie de la décision.

Art. 87

Le gouverneur a, en sa qualité de commissaire du gouvernement fédéral, la compétence de suspendre une décision du conseil communal ou de police lorsqu'elle est contraire à une des dispositions légales ou réglementaires relatives à la police locale. Il s'agit plus précisément de dispositions reprises dans cette loi ou prises en vertu de la présente loi. Vu leur intérêt, les normes relatives à l'équipement, le fonctionnement et l'organisation visées aux articles 140 et 141 ainsi que le cadre organique approuvé sont mentionnés expressément.

La compétence du gouverneur est limitée à la suspension des décisions. Lorsque l'administration locale admet que la décision est contraire aux dispositions citées ci-dessus, elle peut retirer la décision suspendue et, le cas échéant, prendre une nouvelle décision correcte. Sinon, elle peut justifier la décision suspendue dans un délai de 100 jours et envoyer cette justification dans ce même délai au ministre de l'Intérieur.

Dans le cas où l'administration locale n'a pas retiré la décision suspendue et n'a pas envoyé une justification dans un délai de 100 jours au ministre de l'Intérieur, cette décision tombe automatiquement.

Le ministre de l'Intérieur dispose d'un délai de 40 jours pour juger de la décision justifiée et, le cas échéant, pour l'annuler. Si le délai mentionné ci-dessus est expiré, la suspension est levée d'office.

Le ministre de l'Intérieur n'est pas soumis à l'obligation d'attendre l'arrêté de suspension du gouverneur ou l'éventuelle délibération justificative. Il peut, quand il le juge opportun, annuler immédiatement les décisions, cela toujours dans un délai de 40 jours.

Art. 88

Cet article fixe les délais dans lesquels les délibérations peuvent être réclamées en vue d'une suspension, ainsi que les délais de suspension de celles-ci. Il s'agit dans tous les cas de délais contraignants dont la durée a été limitée à 25 jours.

Art. 89

Cette disposition régit la tutelle coercitive de façon analogue à la manière dont la tutelle coercitive est prévue dans d'autres réglementations.

Art. 90

Dit artikel herneemt de bepalingen van het huidige artikel 223bis van de nieuwe gemeentewet, dat er bij wet van 15 juli 1992 werd ingevoegd. Als voorbeeld van bestuurlijke politieopdracht waarvoor een retributie zou kunnen worden gevraagd, gelden de politietussenkomsten in geval van valse alarmen.

Art. 91

Dit artikel herneemt het bij deze wet opgeheven artikel 228 van de nieuwe gemeentewet. Het blijft inderdaad noodzakelijk op federaal niveau een representatief orgaan te voorzien dat deskundige beleidsadviezen kan verstrekken met betrekking tot alle organisatorische en functionele vraagstukken die zich in verband met de lokale politie stellen of op de werking van die lokale politie een belangrijke weerslag hebben.

De tweeledigheid van de geïntegreerde politiestructuur laat moeilijk toe dat deze vertegenwoordigings- en adviesfunctie voor het lokale niveau wordt verzekerd door een algemene directie van de federale politie. Dit laatste zou kunnen evolueren tot een te sterke centrale organisatorische sturing van de lokale politie ten koste van het gezag van de lokale overheden.

Voor deze vaste commissie is overigens uitdrukkelijk geen enkele leidinggevende of coördinerende rol van operationele aard weggelegd.

Anderzijds kan de vaste commissie van de lokale politie wel technische bijstand verlenen aan de in artikel 8 bedoelde adviesraad van burgemeesters door het uitbrengen van pre-adviezen.

Ten slotte kent het voorstel aan de vaste commissie een bijzondere taak toe inzake de voordrachten en aanwending van leden van de lokale politie in het federaal niveau van de geïntegreerde politiestructuur, met name in de artikelen 6, laatste lid en 96, derde en vierde lid.

TITEL III

De federale politie

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Art. 92

Dit artikel moet worden samengelezen met artikel 4 van het voorstel. Het nationaal veiligheidsplan wordt voorbereid in de schoot van de federale politie. Dit jaarlijks plan zal, wat de federale politie betreft, in de eerste plaats haar opdrachten en prioritaire

Art. 90

Cet article reprend les dispositions de l'actuel article 223bis de la nouvelle loi communale, y inséré par la loi du 15 juillet 1992. Au titre de mission de police administrative pour laquelle une rétribution pourrait être demandée figure les interventions de la police en cas de fausses alarmes.

Art. 91

Cet article reprend l'article 228 de la nouvelle loi communale, abrogé par la présente loi. Il reste en effet nécessaire de prévoir au niveau fédéral un organe représentatif pouvant émettre des avis éclairés en matière de politique à suivre concernant toute question organisationnelle et fonctionnelle qui se pose en matière de police locale ou pouvant avoir des répercussions sur le fonctionnement de cette police locale.

La dualité de la structure policière intégrée autorise difficilement que cette fonction de représentation et d'avis pour le niveau local soit assurée par une direction générale de la police fédérale. Cette dernière pourrait évoluer vers une direction organisationnelle trop fortement centralisée, aux dépends de l'autorité des autorités locales.

Au demeurant, et de façon expresse, aucun rôle dirigeant ni de coordination de nature opérationnelle n'est attribué pour cette commission permanente.

D'autre part, la commission permanente de la police communale peut fournir une assistance technique au conseil d'avis des bourgmestres visé à l'article 8, et ce en émettant des préavis.

Enfin, la proposition attribue à la commission permanente une tâche particulière en ce qui concerne les présentations et l'utilisation des membres de la police locale dans le niveau fédéral de la structure policière intégrée, notamment aux articles 6, dernier alinéa, et 96, troisième et quatrième alinéas.

TITRE III

*La police fédérale*CHAPITRE I^{er}**Dispositions générales**

Art. 92

Cet article doit être lu en parallèle avec l'article 4 de la proposition. Le plan national de sécurité est élaboré au sein de la police fédérale. Ce plan annuel, en ce qui concerne la police fédérale contiendra en premier lieu ses missions et objectifs prioritaires.

doelstellingen bevatten. Deze opdrachten en prioriteiten worden bepaald door de beide bevoegde ministers. De krachtlijnen van het nationaal veiligheidsplan worden meegedeeld aan het parlement.

In dit kader zal het nationaal veiligheidsplan ook aangeven welke operationele en niet-operationele steun aan de algemene directies zal worden verleend.

Het nationaal veiligheidsplan verduidelijkt vervolgens op welke wijze de federale politie die doelstellingen zal verwezenlijken. In die zin bevat het nationaal veiligheidsplan niet alleen het te bereiken resultaat maar geeft het ook aan met welke actieplannen dit resultaat kan worden bereikt. Onlosmakelijk hiermee verbonden is de verdeling van de personele en materiële middelen over de algemene directies, eenheden en diensten. Die verdeling moet enerzijds voldoende precies zijn, teneinde de bevoegde overheden te garanderen dat hun doelstellingen worden gerealiseerd, die verdeling moet anderzijds voldoende algemeen zijn dermate dat het geheel voldoende soepel blijft om te beantwoorden aan de wijzende behoeften die zich stellen gedurende het lopende jaar.

De verwezenlijking van het nationaal veiligheidsplan wordt door de federale politie, ter gelegenheid van de vervulling van haar onderscheiden taken van gerechtelijke en bestuurlijke politie, met al haar geleidings nagestreefd.

Art. 93

Deze essentiële bepaling van het hoofdstuk gewijd aan de algemene organisatie van de federale politie heeft als doel de essentiële onderdelen van het raamwerk van de federale politie te beschrijven door duidelijk aan te geven rond welke niveaus zij is opgebouwd.

De federale politie staat onder leiding van de commissaris-generaal. Zijn bevoegdheden en opdrachten worden verder uitgewerkt in artikel 99 van dit voorstel. Het geheel van de onderdelen ressorteert onder de commissaris-generaal. Ondanks de graad van autonomie, toegekend aan bepaalde onderdelen, maken zij integraal deel uit van één federale politie.

De federale politie omvat een aantal algemene directies waarvan er twee uitdrukkelijk zijn opgenomen in het voorstel. Het gaat om de twee algemene directies met een specifiek operationele roeping, met name de algemene directie belast met de gerechtelijke politie en die belast met de bestuurlijke politie. Daarnaast voorziet men in de creatie, bij een in Ministerraad overlegd besluit, van een aantal algemene directies belast onder meer met ondersteuning en beheer. Deze andere algemene directies werden niet opgesomd in het voorstel. Dit systeem moet het mogelijk maken om met de nodige soepelheid de structuur van de nieuwe politieorganisatie aan te passen aan de noodwendigheden. Overeenkomstig

Ces missions et priorités sont déterminées par les deux ministres compétents. Les lignes de force du plan national de sécurité seront transmises au parlement.

Dans cette perspective, le plan national doit également prévoir l'appui opérationnel et non-opérationnel qui sera attribué aux directions.

Le plan national de sécurité explique ensuite de quelle manière la police fédérale réalisera ces objectifs. En ce sens, le plan national de sécurité ne comprend pas uniquement le résultat à atteindre, mais précise également les plans d'action qui permettront d'obtenir ce résultat. La répartition des moyens matériels et personnels dans les directions générales, unités et services est indissociable. Cette répartition doit, d'une part, être suffisamment précise, afin de garantir aux autorités compétentes que leurs objectifs seront réalisés et d'autre part, elle doit être suffisamment générale pour assurer une certaine souplesse à l'ensemble; ceci afin de satisfaire aux besoins changeants qui se feront sentir dans le courant de l'année.

La police fédérale vise, avec toutes ses composantes, la réalisation du plan national de sécurité à l'occasion de l'accomplissement de ses diverses tâches de police judiciaire et administrative.

Art. 93

Cette disposition essentielle du chapitre consacré à l'organisation générale de la police fédérale a pour but de décrire les composantes essentielles du canevas de la police fédérale en expliquant clairement à quel niveau elle est construite.

La police fédérale est placée sous la direction du commissaire général. Ses compétences et missions sont développées dans l'article 99 de cette proposition. L'ensemble des composantes relève de la compétence du commissaire général. En dépit du degré d'autonomie attribué à certaines composantes, elles font partie intégrante d'une seule police fédérale.

La police fédérale se compose d'un certain nombre de directions générales dont deux figurent expressément dans cette proposition. Il s'agit des deux directions générales chargées d'une mission opérationnelle spécifique, à savoir la direction générale chargée de la police judiciaire et celle chargée de la police administrative. En outre, on prévoit la création, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, d'un certain nombre de directions générales chargées notamment de l'appui et de la gestion. La proposition n'a pas énumérée ces autres directions générales. Ce système doit permettre d'adapter la structure de la nouvelle organisation policière aux besoins et ce avec la souplesse requise. Conformément à l'article 100 de

artikel 100 van het voorstel worden de algemene directies geleid door een directeur-generaal.

De algemene directie bestuurlijke politie is onder meer verantwoordelijk voor de coördinatie van de bestuurlijke politieopdrachten en voor de uitvoering van de gespecialiseerde opdrachten van bestuurlijke politie.

De algemene directie gerechtelijke politie is onder meer verantwoordelijk voor de coördinatie van de gerechtelijke politieopdrachten en voor de uitvoering van de gespecialiseerde opdrachten van gerechtelijke politie.

Inzake de algemene directies belast met ondersteuning en beheer, onderscheidt het octopusakkoord van 24 mei 1998 inzake de algemene beginstellen van de reorganisatie van de politiediensten de niet administratieve steudiensten, onder meer verantwoordelijk voor de internationale samenwerking, informatica- en telecommunicatiebeheer, het beheer van de interventie-eenheden en de steun die geleverd wordt door de andere algemene directies; de administratieve steudiensten, verantwoordelijk voor het politiebeleid, R & D, hulp aan de totale kwaliteit, voorbereiding van de vorming, eenheidsstatuut en gemeenschappelijke logistiek en infrastructuur; en de beheersdiensten van de federale politie, verantwoordelijk voor personeel, logistiek, budget en beheerscontrole. Deze algemene directies zijn dus onder meer verantwoordelijk voor een aantal taken die wegens hun graad van specialisatie enkel op nationaal niveau kunnen worden vervuld, ten behoeve van de andere algemene directies of van de lokale politie met inachtneming van een schaalvoordeel en met de waarborg van een maximum aan efficientie.

De algemene directies zullen een aantal centrale of gedeconcentreerde diensten omvatten waaronder de hierna genoemde diensten.

Bijzondere diensten zullen worden belast met de politie der verbindingswegen, te land, te water en in de lucht. Wat de verbindingswegen te land betreft, zal de toekomstige federale politie reeds kunnen beschikken over de huidige bijzondere verkeerseenheden van de rijkswacht. Wat het binnenwater-, zeewater- en luchtverkeer betreft, moet een bijkomende politieke inspanning nog worden geleverd. Het is in dit raam dat de aan de gang zijnde integratie van de bijzondere politiediensten in de rijkswacht moet worden bekeken.

Andere bijzondere diensten zullen worden belast met steun, toezicht, bescherming of interventie. Deze taken worden actueel onder meer vervuld door het speciaal interventie-eskadron (SIE) en de pelotons observatie, steun en arrestatie (POSA) van de rijkswacht en het observatieteam (GSO) van de gerechtelijke politie bij de parketten.

Men zal eveneens een dienst aantreffen die belast is met het beheer van de politieke informatie en een dienst belast met de strijd tegen de corruptie.

la proposition, les directions générales sont dirigées par un directeur général.

La direction générale de police administrative est notamment responsable de la coordination des missions de police administrative et de l'exécution des missions spécialisées de police administrative.

La direction générale de police judiciaire est notamment responsable de la coordination des missions de police judiciaire et de l'exécution des missions spécialisées de police judiciaire.

En ce qui concerne les directions générales chargées de l'appui et de la gestion, l'accord octopus du 24 mai 1998 relatif aux principes généraux de la réorganisation des services de police distingue les services d'appui non administratifs, qui assureront notamment la coopération policière internationale, la gestion des télécommunications et de l'informatique, la gestion des unités d'intervention et le soutien apporté par les directions générales de la police administrative et de la police judiciaire et les services d'appui administratif, responsables de la politique policière, du R & D, de l'aide à la qualité totale, de la politique de formation, du statut unique ainsi que de la logistique et de l'infrastructure communes; et enfin les services de gestion de la police fédérale, responsables du personnel, de la logistique, du budget et du contrôle de la gestion de la police fédérale. Ces directions générales sont donc notamment responsables d'un certain nombre de tâches qui ne peuvent être accomplies qu'au niveau national en raison de leur degré de spécialisation, et ce au profit des autres directions générales ou de la police locale en garantissant un maximum d'efficience qui profite également d'un effet d'échelle.

Les directions générales comprendront des services centraux et déconcentrés au nombre desquels figureront notamment les services ci-après.

Des services spéciaux seront chargés de la police des voies de communication terrestres, maritimes et aériennes. En ce qui concerne les voies de communication terrestres, la future police fédérale disposera déjà des actuelles unités provinciales de circulation de la gendarmerie. En revanche, le trafic fluvial, maritime ou aérien ne dispose pas encore de tous les investissements policiers nécessaires. C'est dans ce contexte que doit se comprendre l'intégration en cours au sein de la gendarmerie des services de police spéciale.

D'autres services spéciaux seront chargés de l'appui, de la surveillance, de la protection ou de l'intervention. Ces tâches sont actuellement assumées par l'escadron spécial d'intervention (ESI) et par les pelotons d'observation, de surveillance et d'arrestation (POSA) de la gendarmerie ainsi que par le groupe spécial d'observation (GSO) de la police judiciaire près les parquets.

On trouvera également un service chargé de la gestion de l'information policière de même qu'un service chargé de la lutte contre la corruption.

Bijzondere diensten belast met de wetenschappelijke en technische politie zullen eveneens ressorteren onder de algemene directie van de gerechtelijke politie. Het gaat hier om de huidige labo's van de gerechtelijke politie bij de parketten die in de toekomst nauw moeten samenwerken met het NICC. Bij het vastleggen van de werkings- en organisatienormen ten behoeve van de lokale polities, zal de Koning hiermee rekening moeten houden teneinde de vermenigvuldiging te voorkomen van dergelijke eenheden wat niet te verzoenen is met een rationele en geïntegreerde aanpak van de politiediensten.

Een of meerdere opleidingsinstellingen zullen instaan voor de basis- en de voortgezette opleiding van de politieambtenaren. Die instellingen zullen eveneens afhangen van de algemene directies.

Meer in het algemeen zal het de Koning toekomen om het aantal en de aard te bepalen van de diverse algemene directies met inbegrip van hun respectieve functionaliteiten. Vanaf dat ogenblik, zal een duidelijk organogram kunnen worden opgemaakt.

De functies van de coördinatie- en steudiensten en van de gerechtelijke eenheden worden nader toegelicht in de commentaar bij de artikelen 103, 104 en 105.

Art. 94

Op het tussenniveau beschikt de federale politie over de gedeconcentreerde diensten bedoeld in artikel 93, 3° en 4°. Hun territoriaal ambtsgebied en hun zetel zullen samenvallen met die van de gerechtelijke arrondissementen. Indien in bijzondere gevallen het samenvallen met de gerechtelijke arrondissementen onmogelijk zou zijn, zal het de Koning toekomen om het territoriaal ambtsgebied en de zetel van de betrokken gedeconcentreerde diensten bij een in Ministeraat overlegd besluit vast te leggen.

Art. 95

Teneinde een geïntegreerde politiezorg mogelijk te maken, dienen de aspecten van bestuurlijke politie en de aspecten van gerechtelijke politie op elkaar te worden afgestemd. Deze afstemming en integratie zijn natuurlijk voorzien op het lokale niveau waar de lokale politie bevoegd en verantwoordelijk is voor de gehele basispolitiezorg en dus voor zowel de bestuurlijke als de gerechtelijke politie. Die afstemming is ook voorzien op het federale niveau waar overeenkomstig artikel 99 van het voorstel, de commissaris-generaal borg staat voor de geïntegreerde uitvoering van de opdrachten van de federale politie. De ontworpen bepaling van artikel 95 wil bovendien een geïntegreerde gerechtelijke en bestuurlijke aanpak mogelijk maken in het raam van de bestrijding of de opvolging van specifieke fenomenen, dit binnen een min of meer permanente projectstructuur. In die zin moet deze structuur een globale aanpak van de feno-

Des services spéciaux chargés de la police scientifique et technique relèveront également de la direction générale de la police judiciaire. Il s'agit là des actuels laboratoires de la police judiciaire près les parquets qui devront dorénavant étroitement collaborer avec l'INCC. L'existence de tels services spécialisés au sein de la police fédérale devra guider le Roi dans les normes de fonctionnement et d'organisation qu'il fixera pour les polices locales afin de prévenir la multiplication de telles unités, ce qui ne serait pas toujours compatible avec une approche rationnelle et intégrée des services de police.

Un ou plusieurs établissements de formation assureront la formation de base et les formations continues des policiers. Ces établissements dépendront également des directions générales.

D'une manière générale, c'est au Roi qu'il appartiendra de déterminer le nombre et la nature des diverses directions générales et, partant, d'en déterminer les fonctions respectives. Dès ce moment, un organigramme précis pourra en être établi.

Les fonctionnalités des services de coordination et d'appui et des unités judiciaires sont abordées plus avant dans le commentaires réservé aux articles 103, 104 et 105.

Art. 94

Au niveau intermédiaire, la police fédérale dispose des services déconcentrés visés aux 3° et 4° de l'article 93 dont le ressort territorial et le siège sont ceux des arrondissements judiciaires. Si des situations particulières devaient rendre impossible cette coïncidence avec les arrondissements judiciaires, il appartiendrait au Roi de fixer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le ressort et le siège des services déconcentrés concernés.

Art. 95

Afin de permettre une fonction de police intégrée, les aspects de la police administrative et les aspects de la police judiciaire doivent être harmonisés. Cette harmonisation et cette intégration sont naturellement prévues au niveau local, là où la police locale est compétente et responsable pour la fonction de police de base dans son ensemble et, donc, pour la police tant administrative que judiciaire. Cette harmonisation est également prévue au niveau fédéral où, conformément à l'article 99 de la proposition, le commissaire général est garant de l'exécution intégrée des missions de police fédérale. L'article 95 de la proposition vise par ailleurs à permettre une approche judiciaire et administrative intégrée dans le cadre de la lutte contre les phénomènes spécifiques ou de leur suivi, et cela au sein d'une structure de projet plus ou moins permanente. Dans ce sens, cette structure doit favoriser une approche globale des phéno-

menen bevorderen die de regering en het parlement als bedreigend ervaren. Het beheer en de opvolging van de programma's in de algemene directie gerechtelijke politie verhindert echter geenszins dat het gezag en de verantwoordelijkheid van de minister van Binnenlandse Zaken, wat de aspecten van bestuurlijke politie betreft, onvermindert blijven bestaan. De directeur-generaal van de algemene directie van de gerechtelijke politie zal erop toezien dat aan de behoeften van elke overheid wordt voldaan. Het is trouwens mogelijk dat het beheer van die programma's de deelname impliceert van vertegenwoordigers van andere departementen.

Art. 96

Een lid van de lokale politie kan tijdelijk naar de federale politie worden gedetacheerd, terwijl hij blijft behoren en zijn plaats blijft vinden in zijn lokaal politiekorps. Deze detachering moet dus duidelijk onderscheiden worden van de in het artikel 128 van het voorstel voorziene mobiliteit tussen de federale politie en de lokale politie. Met hetzelfde doel voor ogen, namelijk het bevorderen van de geïntegreerde werking van de politiediensten, vult zij dus het mechanisme van de mobiliteit aan. De mogelijkheid tot detachering wordt in het bijzonder voorzien voor verbindingsfuncties en leidinggevende functies in die onderdelen van de federale politie die zowel ter beschikking staan van de federale politie als van de lokale politie. Hierbij kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de dienst informatiebeheer, de scholen of de algemene inspectie.

De aanwezigheid van de lokale politie zal bijzonder merkbaar zijn in de algemene directies steun-diensten, die wat betreft de administratieve steun, zal worden geleid door een officier van de lokale politie en zal zijn samengesteld uit politieambtenaren van de lokale en van de federale politie.

De detacheringen zijn tijdelijk. De duur van het mandaat, dat eenmaal hernieuwbaar is, de nadere regels ervan en de leidinggevende functies waarmee deze personeelsleden zullen kunnen worden belast, zullen eveneens door de Koning worden bepaald. Hun wedde zal door de federale overheid worden terugbetaald aan de betrokken politiezone. De leden van de lokale politie zullen worden aangewezen na advies van de Vaste Commissie van de lokale politie en van de adviesraad van de burgemeesters. Gedurende gans de periode van afdeling zullen de leden van de lokale politie geregeld dienstbetrekkingen onderhouden met de Vaste Commissie en met de adviesraad van burgemeesters naar aanleiding waarvan zij de informatie die gedekt is door het beroepsgeheim niet zullen kunnen onthullen. Voor het overige zullen zij zich schikken naar de werkingsregels van de algemene directie waarnaar zij zijn gedetacheerd. Zij zijn eveneens onderworpen aan het gezag van de verantwoordelijke van hun dienst van detachering.

mènes que le gouvernement et le parlement estiment inquiétants. La gestion et le suivi des programmes y relatifs au sein de la direction générale de la police judiciaire n'empêche toutefois pas que l'autorité et la responsabilité du ministre de l'Intérieur, en ce qui concerne les aspects de police administrative pris en compte par ces programmes, continueront d'exister. Le directeur général de la direction générale de la police judiciaire veillera à ce qu'il soit satisfait aux besoins de chaque autorité. Par ailleurs, il se peut que la gestion de ces programmes implique la participation de représentants d'autres départements.

Art. 96

Un membre de la police locale peut être affecté provisoirement dans les directions générales de la police fédérale, tout en continuant à appartenir à son corps de police locale et à y trouver sa place. Ce détachement doit donc être clairement distingué de la mobilité entre la police fédérale et la police locale, prévue dans l'article 128 de la proposition. Participant du même souci de favoriser un fonctionnement intégré des services de police, il complète donc cette mobilité. La possibilité de détachement est prévue en particulier pour des fonctions de liaison et des fonctions de cadre dans ces composantes de la police fédérale qui sont à la disposition aussi bien de la police fédérale que de la police locale. On peut penser par exemple au service de gestion des informations, aux écoles ou à l'inspection générale.

La présence de la police locale sera particulièrement visible dans la direction générale des services d'appui qui, pour ce qui concerne l'appui administratif, sera dirigée par un officier de la police locale et composée par des policiers de la police locale et de la police fédérale.

Les détachements sont temporaires. La durée du mandat, renouvelable une fois, ses modalités et les fonctions dirigeantes dont ces membres du personnel pourront être chargés, seront définies par le Roi. Le salaire sera remboursé par l'autorité fédérale à la zone de police concernée. Les membres de la police locale seront désignés après avis de la Commission permanente de la police locale et du Conseil consultatif des bourgmestres. Pendant toute la période de détachement, les membres de la police locale entretiendront des relations de service avec la Commission permanente et le conseil consultatif des bourgmestres à l'occasion desquelles ils ne pourront pas dévoiler des informations couvertes par le secret professionnel. Pour le surplus, il se conformeront aux règles de fonctionnement de la direction générale au sein de laquelle ils sont détachés. Ils sont également soumis à l'autorité du responsable de leur service d'affectation.

De detacheringen betreffen, in tegenstelling tot de mobiliteit, geen recht in hoofde van een personeelslid van de lokale politie. De instemming van de burgemeester of van het politiecollege zal telkens vereist zijn. De burgemeester en het politiecollege blijven ook vrij om, mits een redelijke opzegtermijn, aan de detachering een einde te doen maken als blijkt dat de werking van het lokale politiekorps waartoe de verbindingspersoon behoort lijdt onder de veelvuldige onbeschikbaarheid.

Art. 97

Dit artikel organiseert het hiërarchisch gezag over en bepaalt de ministeriële verantwoordelijkheid ten aanzien van de federale politie in haar geheel en voor de uitoefening van haar opdrachten.

Inzake de opdrachten van bestuurlijke politie, wordt de federale politie geplaatst onder het hiërarchisch gezag van de minister van Binnenlandse Zaken. Deze politieoverheid oefent dit gezag uit door het geven van bevelen, onderrichtingen en richtlijnen. Het « bevel » kan worden gedefinieerd als een punctuele injunctie van de overheid aan de politiedienst waarover hij het hiërarchisch gezag heeft. Zo kan de minister van Binnenlandse Zaken de commissaris-generaal bijvoorbeeld het bevel geven om de begeleiding van waardentransporten te organiseren. De « onderrichting » is even dwingend als het bevel, maar onderscheidt zich ervan door haar algemene draagwijdte. Een voorbeeld hiervan is de ministeriële omzendbrief betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden. Een « richtlijn » kan zowel uitgaan van een overheid die hiërarchisch gezag heeft over de politiedienst, als van een andere overheid. Richtlijnen zijn schriftelijke voorschriften die niet het rechtstreeks en onmiddellijk dwingend karakter van de bevelen en onderrichtingen hebben. Wel moet de aandacht worden gevestigd op de bijzondere richtlijnen die door de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie kunnen worden getroffen op grond van artikel 62 en die, in geval van niet-uitvoering, aanleiding kunnen geven tot een vordering van de lokale politie. Zij leggen wel het door de federale politie na te leven raamkader vast en beperken op die wijze haar beoordelings- en handelingsruimte.

Inzake de opdrachten van gerechtelijke politie, wordt de federale politie geplaatst onder het hiërarchisch gezag van de minister van Justitie. Ook hij kan dus bevelen, onderrichtingen en richtlijnen richten aan de federale politie. Bevelen en onderrichtingen die betrekking hebben op een bepaald opsporings- of gerechtelijk onderzoek, kan de minister van Justitie slechts geven op verzoek van de bevoegde gerechtelijke overheid.

Het derde lid bepaalt dat de federale politie ook voor de uitvoering van de opdrachten die betrekking hebben op de politie van de hoven en rechtkanten, de politie van de gevangenissen en de bescherming van de overbrenging van de gevangenen, onder het hië-

Contrairement à la mobilité, les détachements ne sont pas un droit pour le membre du personnel de la police locale. Le consentement du bourgmestre ou du collège de police sera chaque fois exigé. Le bourgmestre et le collège de police restent également libres de mettre un terme au détachement, dans un délai raisonnable, s'il s'avère que le fonctionnement du corps de police locale auquel appartient la personne de liaison souffre des indisponibilités multiples.

Art. 97

Cet article organise l'autorité hiérarchique et détermine la responsabilité ministérielle à l'égard de la police fédérale dans son ensemble et pour l'exercice de ses missions.

En matière de missions de police administrative, la police fédérale est placée sous l'autorité hiérarchique du ministre de l'Intérieur. Cette autorité policière exerce ce pouvoir par la voie d'ordres, d'instructions et de directives. « L'ordre » peut être défini comme une injonction ponctuelle par l'autorité à l'égard du service de police sur lequel l'autorité a un pouvoir hiérarchique. Ainsi, le ministre de l'Intérieur peut, par exemple, donner l'ordre au commissaire général d'organiser l'escorte des transports de valeurs. « L'instruction » est aussi contraignante que l'ordre, mais elle se distingue par sa portée générale. A titre d'exemple, citons la circulaire ministérielle relative à la sécurité en cas de match de football. Une « directive » peut aussi bien émaner d'une autorité qui a un pouvoir hiérarchique sur le service de police que d'une autre autorité. Les directives sont des prescriptions écrites qui n'ont pas le caractère contraignant direct et immédiat des ordres et instructions. Notons toutefois que les directives particulières des ministres de l'Intérieur et de la Justice prises en vertu de l'article 62 peuvent, en cas d'inexécution, donner lieu à une réquisition de la police locale. Elles fixent par contre le cadre à respecter par la police fédérale et limitent de cette manière sa marge d'appréciation et d'action.

En matière de missions de police judiciaire, la police fédérale est placée sous l'autorité hiérarchique du ministre de la Justice. Il peut donc aussi adresser à la police fédérale des ordres et instructions. Les ordres et instructions qui concernent une enquête ou une instruction judiciaire déterminée, ne peuvent être donnés par le ministre que sur demande de l'autorité judiciaire compétente.

Le troisième alinéa dispose que la police fédérale est également placée sous l'autorité hiérarchique du ministre de la Justice pour l'exécution des missions relatives à la police des cours et tribunaux, à la police des prisons et à la protection du transfèrement des

rarchisch gezag staat van de minister van Justitie. Het gaat hier geenszins om nieuwe bevoegdheden maar om opdrachten van bestuurlijke politie binnen domeinen waarvoor de minister van Justitie specifiek bevoegd is. Wat het optreden van de federale politie inzake de politie van de gevangenissen betreft, moet dit worden gesitueerd binnen het raam van de reglementering inzake het bestuur der strafinrichtingen. Deze bepaling impliceert geenszins dat die opdrachten uitsluitend voorbehouden zouden zijn aan de federale politie. Uit de wijziging van het artikel 23 van de wet op het politieambt blijkt trouwens dat de opdrachten van bescherming van de overbrenging van gevangenen evengoed door de lokale politie kunnen worden uitgevoerd.

Art. 98

Terwijl het beheer over de rijkswacht was toevertrouwd aan de minister van Binnenlandse Zaken met een vorm van medebeheer voor de minister van Justitie, en het beheer over de gerechtelijke politie bij de parketten in handen was van de minister van Justitie, vertrekt dit voorstel van een gezamenlijke bevoegdheid van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie voor de beslissingen met betrekking tot de algemene principes inzake de organisatie, de werking en het algemeen beheer van de federale politie. Dit zal inzonderheid slaan op de organisatie van de algemene directies en diensten, het beheer en de vorming van het personeel, de inwendige orde, de tucht, de bezoldiging, het uniform, de uitrusting en het materieel. In dezelfde gedachtegang zullen zij beiden de organieke koninklijke besluiten van de federale politie mede-onderkennen, dat wil zeggen de koninklijke besluiten die haar organisatie en haar opdrachten betreffen.

Bij de uitoefening van hun bevoegdheden, worden de ministers onder meer bijgestaan door de commissaris-generaal van de federale politie en de directeurs-generaal, die hen de nodige administratieve en logistieke steun verlenen en hen de nodige adviezen en informatie verstrekken.

Het vierde lid van de ontwerp-bepaling wijst het dagelijks beheer van de federale politie toe aan de minister van Binnenlandse Zaken. Deze bevoegdheidstoewijzing is ingegeven door de zorg voor een werkbaar en rationeel dagelijks beheer van de federale politie. Het zou inderdaad al te omslachtig zijn om voor elke handeling van dagelijks beheer waarvoor de tussenkomst van een minister vereist of aangewezen is, en om louter formele redenen, te moeten transiteren via twee ministers. Zo bijvoorbeeld tal van personeelsdossiers, zoals het opleggen van zware tuchtsancties of schorsingen bij ordemaatregel, het verlenen van de machtiging tot het uitoefenen van een ander beroep en de beslissingen inzake de rechtsbescherming (toepassing van Hoofdstuk V van de wet op het politieambt). Zo ook de talrijke louter administratieve tussenkomsten in de loop van de

détenus. Il ne s'agit nullement de nouvelles compétences, mais de missions de police administrative dans des domaines pour lesquels le ministre de la Justice est spécifiquement compétent. En ce qui concerne l'intervention de la police fédérale en matière de police des prisons, il faut la situer dans le cadre de la réglementation relative à l'administration des établissements pénitentiaires. Enfin, cette disposition n'implique absolument pas que ces missions soient exclusivement réservées à la police fédérale. Une modification de l'article 23 de la loi sur la fonction de police indique d'ailleurs que des missions de protection du transfèrement des détenus peuvent très bien être exécutées par la police locale.

Art. 98

Alors que la gestion de la gendarmerie était confiée au ministre de l'Intérieur avec une forme de cogestion au profit du ministre de la Justice, et que la gestion de la police judiciaire près les parquets était dans les mains du ministre de la Justice, cette proposition prend comme point de départ, la mise en place d'une compétence conjointe des ministres de l'Intérieur et de la Justice pour décider des principes généraux de l'organisation, du fonctionnement et de l'administration générale de la police fédérale. Ceci concerne notamment l'organisation des directions générales et des services, l'administration et la formation du personnel, l'ordre intérieur et la discipline, la rémunération, la tenue, l'équipement et le matériel. Dans cet ordre d'idées, ils cosigneront tous deux les arrêtés royaux organiques de la police fédérale, c'est-à-dire les arrêtés royaux qui concernent son organisation et ses missions.

Pour l'exercice de leur compétence, les ministres sont assistés par le commissaire général de la police fédérale et les directeurs généraux, qui leur fourniront l'appui logistique et administratif nécessaire et qui leur formuleront les avis et informations nécessaires.

Le quatrième alinéa de la disposition en projet attribue au ministre de l'Intérieur la gestion quotidienne de la police fédérale. Cette attribution de compétence est inspirée par le souci d'une gestion quotidienne rationnelle et fonctionnelle de la police fédérale. Il serait en effet, beaucoup trop lourd, pour tout acte de gestion quotidienne pour lequel l'intervention d'un ministre est exigé ou indiqué, de devoir transiter par deux ministres pour des raisons formelles. Ainsi par exemple nombre de dossiers personnels, tels que le prononcé de graves sanctions disciplinaires ou des suspensions par mesure d'ordre, l'autorisation de pouvoir exercer une autre activité professionnelle et les décisions relative à la défense en justice (application du Chapitre V de la loi sur la fonction de police). De même que les nombreuses interventions strictement administratives dans le

legistieke procedures (bijvoorbeeld : aanschrijving van de Raad van State, kanselarij, ...) en de briefwisseling in de relaties met de vakbonden (bijvoorbeeld de oproepingen voor het onderhandelingscomité). Aldus ook diverse tussenkomsten naar aanleiding van overheidsopdrachten allerhande.

Bovendien voorziet het vierde lid in de mogelijkheid dat wettelijke of reglementaire bepalingen afwijken van de hierboven beschreven rol die de minister van Binnenlandse Zaken speelt door de minister van Justitie onmiddellijk te betrekken bij deze matières van concreet beheer. Dit zal alleszins het geval zijn indien de afhandeling van die dossiers een invloed heeft op de algemene directie van de gerechtelijke politie, de gerechtelijke eenheden of het beheer van de gerechtelijke informatie : hij zal er de minister van Justitie moeten bij betrekken volgens de regels die zij gezamenlijk vastleggen. Daartoe zullen zij een protocol sluiten.

Art. 99

De commissaris-generaal wordt belast met de algemene hiërarchische leiding van de federale politie en in het bijzonder met de zorg voor de samenhang tussen de verschillende opdrachten en de algemene coherentie van de federale politie.

Art. 100

De algemene directies worden elk geleid door een directeur-generaal. De beslissingen van deze directeurs-generaal kunnen evenwel worden hervormd door de commissaris-generaal wanneer zij het nationaal veiligheidsplan schenden of afbreuk doen aan de werking van andere algemene directies of aan de coherente werking van de federale politie. Hierbij voorziet het derde lid in een bijzondere arbitrageprocedure gedurende dewelke de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie gezamenlijk, maar zelfs op initiatief van een van hen, de beslissing van de commissaris-generaal kunnen hervormen.

Het is uiteraard wenselijk dat het beroep op een dergelijke arbitrageprocedure de uitzondering zou blijven en dat de verantwoordelijke politieambtenaren eerst pogen door overleg tot een oplossing voor hun geschil te komen.

Art. 101

Dit artikel beschrijft de functies die worden vervuld door de algemene directie van de bestuurlijke politie. Die functies prefigureren niet noodzakelijk de structuur van de diensten die met de uitvoering ervan belast zullen worden en die dus niet noodzakelijk allen centrale diensten zullen zijn. Het spreekt bovendien voor zich dat die algemene directie zal overgaan tot de verwerking van de informatie van

cadre de procédures légistiques (par exemple : saisines du Conseil d'Etat, chancellerie, ...) et la correspondance dans les relations avec les syndicats (par exemple, les lettres de saisine du comité de négociation). Il en va de même pour diverses interventions en matière de marché public de toute nature.

En outre, le quatrième alinéa prévoit la possibilité que des dispositions légales ou réglementaires dérogent au rôle joué par le ministre de l'Intérieur décrit ci-dessus, en associant immédiatement le ministre de la Justice à ces matières de gestion concrètes. Cela sera en tous cas le cas lorsque le traitement de ces dossiers aura une influence sur la direction générale de la police judiciaire, les unités judiciaires ou la gestion de l'information judiciaire : il devra y associer le ministre de la Justice selon les règles établies entre eux. A cet effet, ils concluront un protocole.

Art. 99

Le commissaire général est chargé de la direction hiérarchique générale de la police fédérale en se souciant en particulier de la cohésion entre les différentes missions et la cohérence générale de la police fédérale.

Art. 100

Les directions générales sont toutes dirigées par un directeur général. Leurs décisions peuvent être réformées par le commissaire général lorsqu'elles ne respectent pas le plan national de sécurité ou portent atteinte au fonctionnement des autres directions générales ou à la cohérence du fonctionnement de la police fédérale. Le troisième alinéa prévoit une procédure d'arbitrage particulière en la matière au cours de laquelle les ministres de l'Intérieur et de la Justice peuvent conjointement mais même à l'initiative d'un seul d'entre eux réformer la décision du commissaire général.

Il est évidemment souhaitable que le recours à une telle procédure d'arbitrage reste l'exception et que les fonctionnaires de police responsables tentent d'arriver à un règlement amiable de leur différend.

Art. 101

Cet article décrit les fonctionnalités remplies par la direction générale de la police administrative. Ces fonctionnalités ne préfigurent pas forcément la structure des services qui seront chargés de les remplir et qui ne seront donc pas tous forcément des services centraux. Par ailleurs, il va de soi que cette direction générale procédera au traitement des informations relatives à la police administrative devant

bestuurlijke politie die het mogelijk moet maken voor de federale of lokale bestuurlijke overheden om de aangewezen maatregelen te nemen.

Art. 102

De commentaar bij artikel 101 geldt *mutatis mutandis* ook voor deze bepaling.

De opdrachten van de algemene directie van de gerichtelijke politie inzake de bijzondere opsporings-technieken bedoeld in 4°, betreffen in hoofdzaak de controle en de coördinatie van de inwerkingstelling van dergelijke technieken door de gerechtelijke eenheden en de bijzondere diensten belast met steun, toezicht, bescherming of interventie.

Net zoals voor de programma's bedoeld in artikel 95, omvat ook de operationele misdrijfanalyse waarvan sprake in 5°, aspecten die de bestuurlijke politie aanbelangen en wordt zij dus in die mate mede onder het gezag van de minister van Binnenlandse Zaken geplaatst. Men kan bijvoorbeeld denken aan de misdrijfanalyse waarvan fenomenen zoals terrorisme of motorbendes het voorwerp zouden uitmaken.

Art. 103

De gedeconcentreerde onderdelen van de federale politie, zowel inzake bestuurlijke politie als inzake gerechtelijke politie, staan meer bepaald in voor de technische verbinding, de ondersteuning en de coördinatie ten voordele van de lokale politiediensten. Deze functie vormt een fundamenteel element voor de geïntegreerde politiezorg maar vormt geen niveau inzake politiebeleid. Wat de bestuurlijke politie betreft, kan worden verwezen naar de bevoegdheden van de bestuurlijke directeur-coördinator, zoals deze zijn opgesomd in artikel 103 van het voorstel dat moet worden samengelezen met de ontworpen artikelen 7/1 en 7/3 van de wet op het politieambt. Wat de gerechtelijke politie betreft, kan worden verwezen naar artikel 105 van het voorstel en meer in het bijzonder naar het vierde lid ervan dat voorziet in de afdeling van één of meer verbindingsambtenaren van de gerechtelijke eenheid bij de lokale politiekorpsen.

Deze twee gedeconcentreerde elementen zijn van fundamenteel belang in de scharnierrol die zij vervullen ter bevordering van de integratie van het federaal en het lokaal niveau. Mede gelet op de bevoegdheden die zij gedelegeerd kunnen krijgen van het federaal niveau (verwijsfunctie van de steunaanvragen van het lokaal niveau, validatie van de politieke informatie bestemd voor de gegevensbanken, ...) vormen zij ook voor dit niveau een onmisbare technische ondersteuning.

Artikel 103 geeft een opsomming van de bevoegdheden van de bestuurlijke directeur-coördinator die

permettre aux autorités administratives fédérales ou locales de prendre les mesures qui s'indiquent.

Art. 102

Le commentaire de l'article 101 vaut *mutatis mutandis* également pour cette disposition.

Les missions de la direction générale de la police judiciaire concernant les techniques particulières de recherche visées au 4°, concernent essentiellement le contrôle et la coordination de la mise en œuvre de telles techniques par les unités judiciaires et les services spéciaux d'appui, de surveillance, de protection ou d'intervention.

A l'instar des programmes visées à l'article 95, l'analyse criminelle opérationnelle dont il est question au 5°, comporte également des aspects intéressant la police administrative et est donc placée dans cette mesure également sous l'autorité du ministre de l'Intérieur. On peut penser à titre d'exemple à l'analyse criminelle dont feraient l'objet des phénomènes tels que le terrorisme ou celui des gangs de motards.

Art. 103

Les composantes déconcentrées de la police fédérale, tant en matière de police administrative que de police judiciaire, assurent notamment la liaison technique, l'appui et la coordination au profit des services de police locale. Cette fonction constitue un élément fondamental de la fonction de police intégrée, mais ne constitue pas un niveau en matière de politique policière. En ce qui concerne la police administrative, on peut se référer aux compétences du directeur coordonnateur administratif, telles qu'elles sont énumérées à l'article 103 du projet qui doit être lu au regard des articles 7/1 à 7/3 en projet de la loi sur la fonction de police. En ce qui concerne la police judiciaire, on peut se référer à l'article 105 du projet, plus particulièrement à son quatrième alinéa qui prévoit le détachement d'un ou plusieurs fonctionnaires de liaison de la police judiciaire auprès des polices locales.

Ces deux éléments déconcentrés sont fondamentaux dans le rôle charnière qu'ils assument afin de promouvoir l'intégration entre le niveau fédéral et le niveau local. Les attributions qui peuvent leur être déléguées par le niveau fédéral (relais des demandes d'appui du niveau local, contrôle et validation des informations policières destinées à alimenter les banques de données, ...) en font d'ailleurs un soutien technique indispensable à ce niveau également.

L'article 103 donne une énumération des compétences du directeur coordonnateur administratif qui

aan het hoofd staat van een gedeconcentreerde coördinatie- en steundienst.

Deze politieambtenaar is in de eerste plaats belast met het beantwoorden van de aanvragen tot technische en operationele ondersteuning van de lokale politie, zoals gesteld in het eerste punt. De korpschef van een lokaal politiekorps kan de bestuurlijke directeur-coördinator verzoeken om te voorzien in technische ondersteuning die de lokale politie kan ontlasten van taken die niet behoren tot de basispolitiezorg. Aldus kunnen taken van administratieve en logistieke aard, bijvoorbeeld dossiers inzake rechtsbescherming van het personeel of de administratie inzake het voertuigenpark, voor rekening van de lokale politie worden uitgevoerd, hetzij door de gedeconcentreerde coördinatie- en steuneenheid, hetzij door de bevoegde algemene directie die daartoe wordt aangezocht door de bestuurlijke directeur-coördinator. Het kan ook zo zijn voor bijstand en steun met betrekking tot de psycho-medicosociale omkadering of nog voor sommige aspecten van het beheer van het personeel. Het kan daarnaast ook gaan om een verzoek tot ondersteuning van operationele aard, wanneer de eigen personele en/of materiële middelen van het lokaal politiekorps niet voldstaan. Ook in die gevallen zal de bestuurlijke directeur-coördinator de gevraagde steun leveren met eigen middelen, dan wel door daartoe de bevoegde algemene directie in te schakelen. De bestuurlijke directeur-coördinator zal evenwel geen steun verlenen inzake gespecialiseerde opdrachten van gerechtelijke politie; die laatste steun zal worden verleend door de gerechtelijke eenheid of door de algemene directie van de gerechtelijke politie.

Opdat die ondersteuningsopdracht optimaal zou worden vervuld, zullen de aard en de omvang van de te leveren steun vooraf en met voldoende nauwkeurigheid moeten worden bepaald teneinde een juiste inschatting te kunnen maken van de nodige middelen om er aan te beantwoorden. Ten tweede, zullen voldoende manschappen en materiële middelen moeten worden toegekend aan de bestuurlijke directeur-coördinator of aan de federale politie in het algemeen. Die voorwaarden zijn aldus evenveel perken aan de mogelijke steun die vereist kan worden van de bestuurlijke directeur-coördinator en dit op straffe van hem heel snel in de onmogelijkheid te stellen om die essentiële opdracht te volbrengen.

De opdrachten verwoord in het 2° en 3° punt, houden in dat de bestuurlijke directeur-coördinator op verzoek van de bevoegde overheden de coördinatie zal verzekeren van de ondersteuningsinspanningen die door de federale politie worden geleverd in het raam van opdrachten die het lokale niveau overstijgen en waaraan enkel aspecten van bestuurlijke politie, dan wel terzelfdertijd aspecten van bestuurlijke en gerechtelijke politie verbonden zijn. Zo kan men bijvoorbeeld denken aan de coördinatie die moet worden verzekerd bij een gijzelingsactie die aanleiding geeft tot de inzet van operationele ondersteuningseenheden van de federale politie (speciaal interven-

est à la tête d'un service de coordination et d'appui décentralisé.

Ce fonctionnaire de police est en premier lieu chargé de répondre aux demandes de renfort technique et opérationnel de la police locale, comme précisé au point 1°. Le chef de corps d'une police locale peut solliciter du directeur coordonnateur administratif de prévoir un appui technique afin de décharger la police locale d'une tâche qui ne relève pas de la police de base. Ainsi des tâches d'aspect administratif et logistique, par exemple des dossiers concernant le protection juridique du personnel, ou l'administration du parc automobile, pour, le compte de la police locale, peuvent être exécutées, soit par l'unité de coordination et d'appui déconcentrée, soit par la direction fédérale compétente qui est à cet effet sollicitée par le directeur coordonnateur administratif. Il peut également en être ainsi pour des aides et appuis en matière de formation continue, d'encadrement psycho-médico-social, ou pour certains aspects de la gestion du personnel. A côté de cela, il peut s'agir d'une demande d'appui d'ordre opérationnel, lorsque les propres moyens en personnel et/ou en matériel, du corps de police locale ne suffisent pas. Dans ces cas également, le directeur coordonnateur administratif livrera l'appui sollicité avec des moyens propres, ou en engageant à cet effet la direction générale compétente. Le directeur coordonnateur administratif ne fournira toutefois pas d'appui en matière de missions spécialisées de police judiciaire; ce dernier appui sera fourni par l'unité judiciaire ou la direction générale de la police judiciaire.

Pour que cette mission d'appui puisse être assurée d'une manière optimale, il conviendra toutefois que la nature et l'ampleur de l'appui à octroyer soient définis au préalable avec le maximum de précisions afin d'évaluer correctement les moyens nécessaires pour y répondre. En second lieu, ces moyens humains et matériels suffisants devront être alloués au directeur coordonnateur administratif ou à la police fédérale en général. Ces conditions sont autant de limites à l'appui qui peut être requis du directeur coordonnateur administratif sous peine de le placer très vite dans l'impossibilité de satisfaire à cette mission essentielle.

Les missions mentionnées aux points 2° et 3°, posent que le directeur coordonnateur administratif, sur demande des autorités compétentes, assurera la coordination des appuis qui seront livrés par la police fédérale dans le cadre des missions qui dépassent le niveau local et qui comportent uniquement des aspects de police administrative ou à la fois des aspects de police administrative et de police judiciaire. On peut par exemple penser à la coordination qui doit être menée en cas de prise d'otage qui entraîne un engagement des unités d'appuis opérationnel de la police fédérale (escadron spécial d'intervention, réserve fédérale, détachement de l'appui aérien, ...). Il

tie-eskadron, algemene reserve, luchtsteun, ...). Hetzelfde geldt voor grootschalige operaties van bestuurlijke politie die onvermijdelijk gepaard gaan met het uitvoeren van gerechtelijke plichten vanaf de eerste onlusten (Rockfestival, belangrijke sportieve gebeurtenis, rampen, ...)

Naast de gedeconcentreerde coördinatie- en steun eenheid kunnen er, in voorkomend geval op het niveau van dezelfde territoriale omschrijving, ook gedeconcentreerde eenheden van bestuurlijke politie worden ingeplant in functie van de lokale behoeften en omstandigheden. Het gaat dus om eenheden die niet noodzakelijk in elke omschrijving hoeven voor te komen. De ervaring zal moeten uitwijzen in welke mate dergelijke eenheden moeten worden ingeplant en waar, bijvoorbeeld omdat opdrachten met een federaal karakter op permanente wijze moeten worden vervuld op een bepaalde plaats en zij bijgevolg best worden toevertrouwd aan de federale politie. In dit geval zullen die eenheden onder leiding worden geplaatst van de directeur-coördinator.

De bestuurlijke directeur-coördinator neemt lui dins het 5° punt deel aan de zonale veiligheidsraad bedoeld in artikel 35. Die bijstand is aangewezen in het licht van zijn hoedanigheid van vertegenwoordiger van de federale politie die ermee belast is erover te waken dat het zonaal veiligheidsplan wel degelijk rekening houdt met het nationaal veiligheidsplan en dat de minimale normen inzake werking en organisatie worden nageleefd door de lokale politie. Tevens levert hij de bijstand waartoe de plaatselijke bestuurlijke of gerechtelijke overheden zouden verzoe ken. Zo is het bijvoorbeeld denkbaar dat de procureur des Konings of de burgemeester deze politieambtenaar zou vragen om statistische of andere gegevens inzake bepaalde gebeurtenissen of fenomenen mee te delen of om hem advies te verstrekken in het raam van bepaalde aangelegenheden. Hier gaat het dus om het verlenen van ondersteuning in het raam van hun verantwoordelijkheden met betrekking tot het opstellen en opvolgen van het zonaal veiligheidsplan. Dit veronderstelt eveneens dat de bestuurlijke directeur-coördinator over de hiertoe nodige middelen zou beschikken.

Het 6° punt bepaalt dat de bestuurlijke directeur-coördinator bij de commissaris-generaal verslag uitbrengt over de uitvoering van de opdrachten van federale aard door de lokale politiekorpsen. Het betreft de opdrachten die overeenkomstig artikel 61 van dit ontwerp worden bepaald door de minister van Binnenlandse zaken of van Justitie door middel van algemene, specifieke of bijzondere dwingende richtlijnen. De bijdrage van de lokale politie in de uitvoering van die opdrachten van federale aard wordt, overeenkomstig het ontworpen artikel 36, 3°, beschreven in het zonaal veiligheidsplan.

Ten slotte verwijst het 7° punt naar de opdracht inzake operationele leiding en coördinatie van de politieoperaties, overeenkomstig de bij dit voorstel ingevoegde artikelen 7/1 tot 7/3 van de wet op het politieambt, wanneer de uitvoering ervan zich uit-

en ira de même pour des opérations de police administrative d'envergure qui s'accompagnent immédiatement de devoirs judiciaires dès qu'apparaissent certains débordements (concerts Rock, événement sportif d'importance, catastrophes, ...).

A côté de l'unité d'appui et de coordination déconcentrée, il se peut, le cas échéant, au niveau de la même circonscription territoriale, que des unités de police administrative déconcentrées soient implantées en fonction des besoins locaux et des circonstances. Il s'agit donc d'unités qui ne doivent pas forcément être prévues dans chaque circonscription. L'expérience devra révéler dans quelle mesure de telles unités doivent être implantées à tel ou tel endroit en raison par exemple du fait que des missions à caractère fédéral doivent être assurées en permanence en un certain lieu et donc être de préférence confiées à la responsabilité de la police fédérale. Si c'est le cas, ces unités seront placées sous la direction du directeur coordonnateur administratif.

Le directeur coordonnateur administratif participe selon le point 5° au conseil zonal de sécurité visé à l'article 35. Cette présence s'indique en sa qualité de représentant de la police fédérale chargé notamment de veiller à ce que le plan zonal de sécurité prenne bien en compte le plan national de sécurité et à ce que les normes minimales de fonctionnement et d'organisation soient respectées par la police locale. Il fournit de même l'assistance là où les autorités administratives ou judiciaires le requerront. On peut par exemple penser que le procureur du Roi ou le bourgmestre demanderait à ce fonctionnaire de police de communiquer des statistiques ou autres données relatives à certains événements ou phénomènes ou de lui rendre un avis à propos de matières déterminées. Il s'agit donc de les aider dans le cadre de leurs responsabilités en matière d'élaboration et de suivi du plan zonal de sécurité. Ceci suppose également que le directeur coordonnateur administratif dispose des moyens suffisants à cet effet.

Le point 6° prévoit que le directeur coordonnateur administratif fait rapport au commissaire général de l'exécution des missions de nature fédérale par les polices locales. Il s'agit des missions qui conformément l'article 61 de ce projet sont déterminées par le ministre de l'Intérieur ou de la Justice au moyen de directives contraignantes générales, spécifiques ou particulières. La contribution de la police locale dans l'exécution de ces missions de nature fédérale sont décrites conformément à l'article 36, 3°, en projet, dans le plan zonal de sécurité.

Enfin le point 7° renvoie à la mission relative à la coordination et direction opérationnelles des opérations de police, conformément aux articles 7/1 à 7/3 qui, par cette proposition, sont insérés dans la loi sur la fonction de police, lorsque leur exécution s'étend

strekt over het grondgebied van meer dan een politiezone, respectievelijk tot een politiezone beperkt blijft. Voor nadere toelichting wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 159 van dit voorstel.

Art. 104

Met het oog op de uitvoering van de in het vorige artikel bepaalde opdrachten leidt en organiseert de bestuurlijke directeur-coördinator zijn gedeconcentreerde coördinatie- en steuneenheid. Met datzelfde doel neemt hij alle voorbereidende maatregelen inzake het beheer van gebeurtenissen of crisissituaties, dan wel ramp, onheil of schadegevallen op bovenlokaal niveau. Aldus dient hij bijvoorbeeld de operaties voor te bereiden waarvan naar redelijkheid kan worden verwacht dat zij zich kunnen voordoen binnen zijn omschrijving, en dat volgens de meest waarschijnlijke scenario's. Dit betekent dat hij een dokumentatie moet samenstellen en bijhouden met betrekking tot de risicoplaatsen (gevangenissen, ondernemingen die een Seveso-risico inhouden, ...) en dat hij zijn mogelijke interventies moet voorbereiden door middel van oefeningen waaraan alle mogelijke tussenkomende partijen moeten deelnemen met inbegrip van de lokale politiekorpsen.

Zodra de openbare rust wordt bedreigd moet de bestuurlijke directeur-coördinator nauwer in contact treden met de bestuurlijke overheden die zijn optreden kunnen vorderen. Deze « *ad hoc*-contacten » moeten het mogelijk maken om met die overheden over de specifiek te treffen voorzieningen overleg te plegen en om alle concrete maatregelen tot uitvoering van die voorzieningen voor te bereiden.

Voor de uitvoering van het geheel van zijn opdrachten handelt de bestuurlijke directeur-coördinator onder het gezag van de commissaris-generaal, die hem daartoe de nodige bevelen, onderrichtingen en richtlijnen kan geven. Hetzelfde geldt voor de directeurs-generaal, elk binnen het raam van de hen toegekende bevoegdheden.

Ten slotte spreekt het voor zich dat de bestuurlijke directeur-coördinator zijn activiteiten moet afstemmen op die van de directeur van de gerechtelijke eenheid. Deze verplichting geldt, overeenkomstig het derde lid van het ontworpen artikel 105, ook in de andere richting. De loyale samenwerking tussen deze beide politieambtenaren is een basisvoorwaarde voor een geïntegreerde politiezorg op het gedeconcentreerde federaal niveau.

Art. 105

Onder leiding van haar directeur voert de gerechtelijke eenheid de gespecialiseerde opdrachten van gerechtelijke politie uit die haar worden toevertrouwd bij de richtlijn van de minister van Justitie bedoeld in artikel 5, derde lid, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 153 van dit

respectivement au territoire de plus d'une zone de police, ou se limite à une zone de police. Pour de plus amples commentaires il est renvoyé au commentaire de l'article 159 de cette proposition.

Art. 104

En vue de l'exécution des missions fixées à l'article précédent, le directeur coordonnateur administratif organise et dirige son unité d'appui et de coordination. Il prend dans ce même but, toutes les mesures préparatoires relatives à la gestion des événements ou situations de crise, tel que catastrophe, sinistre ou dommages de niveau supralocal. Ainsi, il doit par exemple préparer les opérations pour lesquelles on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elles se déroulent sur sa circonscription, et ce suivant les scénarios les plus probables. Cela signifie qu'il doit constituer et tenir à jour une documentation relative aux lieux à risques (prisons, entreprises présentant un risque Seveso, ...), mais aussi qu'il doit préparer son intervention possible par des exercices auxquels doivent prendre part tous les intervenants également préparés à cette éventualité et appartenant notamment aux polices locales.

Tant que la tranquillité publique est menacée, le directeur coordonnateur administratif doit nouer des contacts étroits avec les autorités administratives qui peuvent requérir son intervention. Ces contacts « *ad hoc* » doivent permettre de négocier avec ces autorités les dispositifs spécifiques à prendre et de préparer toutes les mesures concrètes en vue de l'exécution de ceux-ci.

Pour l'exécution de l'ensemble de ses missions le directeur coordonnateur administratif est placé sous l'autorité du commissaire général, qui à cette fin peut lui donner les ordres directives et instructions nécessaires. Cela vaut également pour les directeurs généraux chacun dans le cadre des compétences qui leur sont attribuées.

Enfin il va de soi que le directeur coordonnateur administratif doit coordonner ses activités sur celles du directeur de l'unité judiciaire. Cette obligation vaut conformément au troisième alinéa de l'article 105 en projet, également dans l'autre sens. La coordination loyale entre ces deux fonctionnaires de police est une condition de base pour une police de base intégrée au niveau fédéral déconcentré.

Art. 105

L'unité judiciaire exécute sous la direction de son directeur les missions spécialisées de police judiciaire qui lui sont confiées par la directive du ministre de la Justice visée à l'article 5, troisième alinéa, de la loi sur la fonction de police, tel qu'inséré par l'article 153 de ce proposition, et conformément aux règles d'auto-

voorstel, en overeenkomstig de gezagsregeling vervat in het tweede lid van datzelfde artikel 5. Voor nadere toelichting inzake voornoemde prioriteitenrichtlijn wordt verwezen naar de commentaar bij het ontworpen artikel 158.

Met het oog op de uitvoering van die gespecialiseerde opdrachten leidt en organiseert de directeur zijn gerechtelijke eenheid en coördineert hij de uitvoering ervan door de leden van die eenheid. Daarbij is hij gebonden door de bevelen, onderrichtingen en richtlijnen die hij vanwege de directeur-generaal van de algemene directie gerechtelijke politie ontvangt, onverminderd de bevoegdheden van de commissaris-generaal bepaald bij artikel 99, tweede lid van dit voorstel.

Het derde lid, luidens hetwelk de gerechtelijke directeur zijn activiteiten moet afstemmen op die van de bestuurlijke directeur-coördinator, is de tegenhanger van het ontworpen artikel 104, vijfde lid. Er wordt dan ook verwezen naar de commentaar bij dat artikel.

Het vierde lid voorziet in de afdeling, bij beslissing van de gerechtelijke directeur, van een of meer verbindingssambtenaren van de gerechtelijke eenheid bij een of meer lokale politiekorpsen, met als doel de coördinatie van de opdrachten van gerechtelijke politie tussen die lokale politiekorpsen en de gerechtelijke eenheid te verzekeren. Uiteraard zal de feitelijke belangrijkheid van de opdrachten van gerechtelijke politie van die lokale politiekorpsen bepalend zijn voor het aantal verbindingssambtenaren. Deze laatsten blijven alleszins ressorteren onder het gezag van de gerechtelijke directeur waartoe zij behoren. Omgekeerd beschikken zijzelf over geen enkel hiërarchisch gezag over de personeelsleden van de lokale politiekorpsen waarnaar zij zijn afgedeeld.

Tesamen met de gerechtelijke directeur verzekeren de gerechtelijke verbindingssambtenaren de ondersteuning van de opsporingseenheden die in voor komend geval worden ingericht in de lokale politiekorpsen. Die steun is structureel en niet gebonden aan een welbepaald onderzoek, wat de bevoegde gerechtelijke overheid niet belet, in het raam van een concreet onderzoek, die verbindingssambtenaar te vorderen of hem de coördinatie van de opsporingen toe te vertrouwen.

Het laatste lid van dit artikel bepaalt dat de gerechtelijke eenheden, benevens hun gerechtelijke hoofdopdracht, in bijkomende orde ook gespecialiseerde opdrachten van bestuurlijke politie uitvoeren. Aldus kunnen leden van deze eenheid bijvoorbeeld worden ingezet met het oog op informatie-inwinning naar aanleiding van operaties van ordehandhaving. Zij kunnen ook worden ingeschakeld bij de informatievergaring met betrekking tot te volgen groeperingen die een gevaar kunnen betekenen voor de openbare orde of de veiligheid van de personen.

rité contenues dans le deuxième alinéa du même article 5. Pour un commentaire plus détaillé concernant la directive relative aux priorités précitée, il est renvoyé au commentaire de l'article 153 en projet.

En vue de l'exécution de ces missions spécialisées le directeur dirige et organise son unité judiciaire et il en coordonne l'exécution par les membres de son unité. Pour ce faire il est lié par les ordres, instructions et directives qu'il reçoit de la part du directeur général de la direction générale de la police judiciaire, sans préjudice des compétences du commissaire général fixées à l'article 99, deuxième alinéa de ce proposition.

Le troisième alinéa, en vertu duquel le directeur judiciaire doit coordonner ses activités avec celles du directeur coordonnateur administratif, est le pendant de l'article 104, cinquième alinéa, en projet. Il est dès lors également renvoyé au commentaire dudit article.

Le quatrième alinéa prévoit le détachement, par décision du directeur judiciaire, d'un ou de plusieurs fonctionnaires de liaison de l'unité judiciaire auprès d'une ou plusieurs police locale en vue d'assurer la coordination des missions de police judiciaire entre ces polices locales et l'unité judiciaire. Naturellement l'importance de fait des missions de police judiciaire de ces polices locales sera déterminant pour le nombre de fonctionnaire de liaison. Ces derniers resteront toutefois sous l'autorité du directeur judiciaire à laquelle il appartiennent. Inversément ils ne disposeront eux-mêmes d'aucune autorité hiérarchique sur les membres du personnel des polices locales où ils sont détachés.

Ensemble avec le directeur judiciaire, les fonctionnaires de liaison assurent l'appui des unités de recherche qui le cas échéant seront créées dans les polices locales. Cet appui est structurel et non pas lié à une enquête précise, ce qui n'empêcherait pas l'autorité judiciaire compétente, dans une enquête judiciaire concrète, de requérir ce fonctionnaire de liaison ou de lui confier la coordination de la recherche.

Le dernier alinéa de cet article précise que les unités judiciaires, outre leur mission principalement judiciaire, exécutent à titre subsidiaire également des missions spécialisées de police administrative. Ainsi les membres de ces unités peuvent par exemple être engagés, en vue de la récolte d'informations, à l'occasion d'opérations de maintien de l'ordre. Ils peuvent également être mis en œuvre pour la recherche d'informations relatives à des groupements à suivre qui peuvent constituer un danger pour l'ordre public ou la sécurité des personnes.

Art. 106

Het effectief van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader van de federale politie wordt jaarlijks bij wet bepaald. Het ontwerp daartoe zal worden ingediend tesamen met het wetsontwerp houdende de begroting van de federale politie.

Om de uitvoering van de opdrachten door de algemene directie gerechtelijke politie en door de gerechtelijke eenheden te waarborgen, legt diezelfde jaarlijkse wet het minimale deel van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader van de federale politie vast, dat aan die algemene directie en aan die gerechtelijke eenheden zal worden toegewezen.

De personeelsleden van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader van de lokale politie kunnen zich kandidaat stellen voor de ambten bij de federale politie. De nadere regels betreffende deze aanwijzingen worden bepaald bij koninklijk besluit.

Art. 107

Dit artikel vestigt het principe van het mandaat wat de aanwijzing betreft van de titularisen van sleutelfuncties bij de federale politie. Het mandaat is vooreerst opgevat in het belang van de dienst : het geeft de zekerheid dat bij afloop ervan, de bevoegde overheden zich in elk geval buigen over de geschiktheid van de betrokkenen om te beslissen om hem al dan niet in zijn ambt te bevestigen.

Het mandaatstelsel betreft eerst en vooral de commissaris-generaal en de directeurs-generaal waarvan het mandaat vijf jaar is en slechts éénmaal kan worden hernieuwd. Deze aanwijzing door de Koning geschiedt op voorstel van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, na advies van de federale politieraad en, wat de directeur-generaal van de algemene directie gerechtelijke politie betreft, van het college van procureurs-generaal. Bij het einde van het tweede mandaat zal de titularis in plaats gesteld worden in een ander ambt van zijn rang. Zo is het niet uitgesloten dat een directeur-generaal, na afloop van die periode, wordt aangeduid om een ambt te bekleden van directeur-generaal van een andere algemene directie.

Het mandaat betreft eveneens de bestuurlijke directeurs-coördinator en de gerechtelijke directeurs die worden aangewezen door de Koning. Ook voor hen duurt het vijf jaar en kan het slechts éénmaal worden hernieuwd. Voor de directeurs-coördinator geschieden de aanwijzingen op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken na advies van de minister van Justitie en van de gouverneur. Voor de gerechtelijke directeurs gebeuren zij op voordracht van de minister van Justitie na advies van de minister van Binnenlandse Zaken en van de lokale procu-

Art. 106

L'effectif du cadre opérationnel et du cadre logistique et administratif de la police fédérale est fixé annuellement par la loi. Le projet y relatif sera introduit avec le projet de loi portant le budget de la police fédérale.

Afin de garantir l'exécution des missions par la direction générale de la police judiciaire et par les unités judiciaires, la même loi définit la part minimale du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique de la police fédérale, qui sera affectée à cette direction générale et à ces unités judiciaires.

Les membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique de la police locale peuvent se porter candidats aux fonctions au sein de la police fédérale. Les modalités concernant ces désignations seront déterminées par arrêté royal.

Art. 107

Cet article confirme le principe du mandat en ce qui concerne la désignation des titulaires de fonctions-clés de la police fédérale. Le mandat est tout d'abord conçu dans l'intérêt du service : il donne la certitude qu'à son issue les autorités compétentes se penchent à chaque fois sur l'aptitude de l'intéressé pour décider de le confirmer ou non dans sa fonction.

Le régime de mandat concerne tout d'abord le commissaire général et les directeur généraux pour lesquels le mandat est de cinq années, lequel peut être renouvelé une seule fois. Cette désignation par le Roi intervient sur proposition des ministres de l'Intérieur et de la Justice après avis du conseil fédéral de police et, en ce qui concerne le directeur général de la direction générale de la police judiciaire, du collège des procureurs généraux. A l'issue du deuxième mandat le titulaire sera mis en place dans une autre fonction de son rang. Ainsi il n'est pas exclu qu'un directeur général, à l'issue de cette période, soit désigné pour exercer l'emploi de directeur général d'une autre direction générale.

Le mandat concerne aussi les directeurs coordonnateurs administratifs et les directeurs judiciaires qui sont désignés par le Roi. Pour eux également, le mandat est de cinq ans et peut être renouvelé une seule fois. Pour les directeurs coordonnateurs les désignations interviennent sur proposition du ministre de l'Intérieur après avis du ministre de la Justice et du gouverneur. Pour les directeurs judiciaires elles interviennent sur proposition du ministre de la Justice après avis du ministre de l'Intérieur et du procureur général. Dans tous les cas, il va de soi que

reur des Konings. In al die gevallen spreekt het voor zich dat de hiërarchische oversten hun advies geven.

De voornoemde adviezen moeten worden verstrekt binnen de bij koninklijk besluit te bepalen vervaltijd. Bij het verstrijken van die termijn wordt het advies van de betrokken overheid geacht gunstig te zijn met betrekking tot de voorgedragen kandidaat.

Dit artikel verzet zich niet tegen het feit dat betrokkenen wordt ontslagen uit zijn ambt nog vóór het einde van de duur van het mandaat, wanneer blijkt dat hij geen voldoening geeft of nog wanneer, zelfs bij een bevredigende wijze van dienen, het belang van het optimaal functioneren van een andere algemene directie, eenheid of dienst vereist dat men hem aanwijst voor een ander ambt dat plotseling vacant wordt verklaard en voor hetwelke hij het gewenste profiel heeft. Vereist is dan wel dat het gaat om een ambt van minstens een gelijkwaardig niveau.

De voorwaarden voor de beziging van titularissen wiens mandaat niet wordt hernieuwd, worden bepaald door de Koning.

Art. 108

Deze bepaling belast de Koning met het vastleggen van de regeling van de aanwijzingen, vrijwillig of niet, teneinde permanent te waarborgen dat de minimale getalsterkte aanwezig zou zijn en dat de sleutelfuncties in de betrokken dienst van de federale politie ingevuld zouden zijn.

Art. 109

De gevorderde overheid inzake bestuurlijke politie is de territoriaal bevoegde bestuurlijke directeur-coördinator. Dit is logisch, gelet op de taakomschrijving vervat in de artikelen 103 en 159 van onderhavig wetsvoorstel.

Overeenkomstig het ontworpen artikel 8/1 van de wet op het politieambt (zie artikel 160 van onderhavig wetsvoorstel) is het de vorderende overheid toegestaan om, zonder zich te mengen in de organisatie van de dienst, het onderwerp van de vordering te verduidelijken en kan ze aanbevelingen en precieze aanwijzingen geven omtrent de middelen die moeten worden ingezet en die moeten worden aangewend. De federale politie zal deze aanbevelingen en precieze aanwijzingen steeds naleven voor zover ze de uitvoering van andere politieopdrachten (mogelijks andere meer dringende vorderingen) niet in het gedrang brengen. Indien de gevorderde politieambtenaar meent dat hij geen gevolg kan geven aan de aanbevelingen en precieze aanwijzingen moet hij de vorderende overheid hiervan inlichten. Deze laatste kan dan de minister van Binnenlandse Zaken verzoeken, de federale politie het bevel te geven zich te schikken naar de aanbevelingen en precieze aanwij-

l'autorité hiérarchique de la police fédérale émettent leur avis.

Les avis précités doivent être rendus endéans un délai à déterminer par arrêté royal. En cas de dépassement de ce délai, l'avis de l'autorité concernée est réputé être favorable en ce qui concerne le candidat proposé.

Cet article ne s'oppose pas au fait que l'intéressé puisse être démis avant la fin du terme de son mandat lorsqu'il appert qu'il ne donne pas satisfaction, ou encore lorsque, même en cas de manière de servir satisfaisante, l'intérêt du fonctionnement optimal d'une autre direction générale ou service, commande qu'on le désigne à une autre fonction qui est subitement déclaré vacante et pour laquelle il revêt le profil souhaité. Il est exigé qu'il s'agisse d'un autre emploi d'un niveau au moins équivalent.

Les conditions d'utilisation des titulaires dont le mandat n'est pas renouvelé, sont fixées par le Roi.

Art. 108

Cette disposition charge le Roi de régler le régime des affectations, volontaires ou non, afin de garantir en permanence que l'effectif minimum soit présent et que les fonctions-clé soient occupées au sein du service concerné de la police fédérale.

Art. 109

L'autorité requise en matière de police administrative est le directeur coordonnateur administratif territorialement compétent. Cela est logique, eu égard à la description des tâches visée aux articles 103 et 159 de la présente proposition de loi.

Conformément à l'article 8/1 en projet de la loi sur la fonction de police (voir l'article 160 de la présente proposition de loi), l'autorité requérante est habilitée, sans s'immiscer dans l'organisation du service, à expliciter l'objet de la réquisition et peut donner des recommandations et des indications précises concernant les moyens qui doivent être engagés et ceux qui doivent être utilisés. La police fédérale respectera toujours ces recommandations et ces indications précises pour autant qu'elles ne compromettent pas l'exécution des autres missions de police (éventuellement d'autres réquisitions plus urgentes). Si le fonctionnaire de police réquisitionné estime qu'il ne peut donner suite aux recommandations et aux indications précises, il doit en informer l'autorité requérante. Ce dernier peut demander au ministre de l'Intérieur de donner l'ordre à la police fédérale de se conformer aux recommandations et aux indications précises de cette autorité. Au rebours, si le ministre

zingen van die overheid. Indien daarentegen de minister van oordeel is dat de vordering abusief is, zal hij aan de federale politie het bevel kunnen geven om die niet uit te voeren.

Art. 110

Daar waar de vorderingen inzake bestuurlijke politie steeds aan hetzelfde echelon worden gericht (dat is de bestuurlijke directeur-coördinator), kunnen de vorderingen van gerechtelijke politie worden gericht, hetzij aan de gerechtelijke directeur, hetzij aan de bestuurlijke directeur-coördinator dan wel aan de directeur-generaal van de algemene directie van de gerechtelijke politie. In de regel zal de gerechtelijke directeur worden gevorderd. De aard van de vorderingen kan evenwel soms een vordering van de bestuurlijke directeur-coördinator rechtvaardigen : zie immers diens bevoegdheden bedoeld in de artikelen 103 en 159. Aldus zullen bijvoorbeeld aan de bestuurlijke directeur-coördinator worden gericht, de gerechtelijke vorderingen die moeten worden uitgevoerd door een dienst belast met de politie van het wegverkeer of door een dienst van de federale politie die, tijdens een optreden inzake openbare orde, ertoe gebracht zou worden een proces-verbaal op te stellen tot vaststelling van slagen en verwondingen. De omvang of de aard van de vordering kan dan weer een vordering van het hogere echelon, *id est* de directeur-generaal van de algemene directie van de gerechtelijke politie, verklaren. Voor deze derde mogelijkheid weze ook gewezen op de toelichtingen bij artikel 214.

Het tweede lid moet, net zoals het tweede lid van artikel 109, worden samengelezen met het ontworpen nieuwe artikel 8/8 van de wet op het politieambt (cf. artikel 160 van onderhavig wetsvoorstel). Meent de gevorderde politieambtenaar geen gevolg te kunnen geven aan de aanbevelingen en precieze aanwijzingen van de vorderende overheid (mogelijks omwille van andere meer dringende vorderingen), dan kan die laatste, via zijn hiërarchische meerderen, de federale procureur-generaal of zijn gemachtigde hieromtrent adiéren. In voorkomend geval kan deze de minister van Justitie vervolgens verzoeken de nodige bevelen te geven aan de federale politie om zich te schikken naar de kwestieuze aanbevelingen en precieze aanwijzingen. Dat de minister van Justitie in deze niet op eigen initiatief kan optreden, is het logische gevolg van het gezagsconcept zoals omschreven in artikel 97, tweede lid, *in fine*, van onderhavig wetsvoorstel.

Art. 111

Wanneer de eigen middelen van de federale politie ontoereikend zijn voor de handhaving van de openbare orde, kunnen de commissaris-generaal of de door de Koning aangewezen officieren de bijstand verderen van de krijgsmacht. Waar het artikel 18 van de

estime que la réquisition est abusive, il pourra donner, à la police fédérale, l'ordre de ne pas l'exécuter.

Art. 110

Si les réquisitions en matière de police administrative sont toujours adressées au même échelon (par exemple le directeur coordonnateur administratif), les réquisitions judiciaires peuvent être adressées soit au directeur judiciaire, soit au directeur coordonnateur administratif ou bien encore au directeur général de la direction de la police judiciaire. En règle générale, ce sera le directeur judiciaire à qui les réquisitions seront adressées. Toutefois, la nature des réquisitions peut parfois justifier qu'elles soient adressées au directeur coordonnateur administratif et ce eu égard à ses compétences telles que reprises aux articles 103 et 159. Ainsi, c'est au directeur coordonnateur administratif que seront par exemple adressées des réquisitions judiciaires à exécuter par un service chargé de la police de la circulation routière ou par un service de la police fédérale qui, lors d'un engagement en maintien de l'ordre, aurait été amené à rédiger un premier procès-verbal constatant des coups ou blessures. L'envergure des réquisitions peut, à son tour, justifier que l'on s'adresse à un échelon supérieur, à savoir le directeur général de la direction de la police judiciaire. Pour cette troisième possibilité, il y a également lieu de se référer aux commentaires de l'article 214.

Le deuxième alinéa, tout comme le deuxième alinéa de l'article 109, doit être lu conjointement avec le nouvel article 8/8 de la loi sur la fonction de police en projet (voir l'article 160 de la présente proposition de loi). Si le fonctionnaire de police requis estime qu'il ne peut donner suite aux recommandations et aux indications précises de l'autorité requérante (éventuellement à cause d'autres réquisitions plus urgentes), cette dernière peut, par l'intermédiaire de ses supérieurs, saisir le procureur général fédéral ou son délégué. Le cas échéant, celui-ci peut par la suite demander au ministre de la Justice de donner l'ordre à la police fédérale de se conformer aux dites recommandations et indications précises. Que le ministre de la Justice ne dispose pas d'un droit d'initiative en la matière, est la conséquence logique du concept d'autorité tel que décrit à l'article 97, alinéa 2, *in fine*, de la présente proposition de loi.

Art. 111

Lorsque les moyens propres de la police fédérale se révèlent insuffisants pour le maintien de l'ordre public, le commissaire général ou les officiers désignés par le Roi peuvent requérir l'assistance des forces armées. Là où l'article 18 de la loi du 2 décembre

wet van 2 december 1957 op de rijkswacht deze bevoegdheid verleende aan iedere commandant van een eenheid of detachement van de rijkswacht elke rijkswachtoverste, zou deze bevoegdheid hier uitdrukkelijk beperkt worden tot een klein aantal oversten van de federale politie. De nieuwe formulering benadrukt dat het beroep op de krijgsmacht subsidair is.

Met het oog op een vlot verloop van dit soort vorderingen is het aangewezen dat met de bevoegde militaire overheden zou worden overeengekomen dat bij de krijgsmacht een centraal invalspunt voor dit soort vorderingen zou worden ingesteld.

Art. 112

Het eerste lid betreft de levering, op verzoek van de minister van Landsverdediging, van detachementen belast met de politie van de militairen, binnen of buiten het grondgebied van het Rijk. Deze bepaling herneemt artikel 65 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, zoals gewijzigd bij de wet van 9 december 1994, met dien verstande dat benevens de minister van Binnenlandse zaken ook de minister van Justitie bij het nemen van de beslissing betrokken is.

Op dit ogenblik is voornoemd artikel 65 de rechtsgrond voor het bestaan van de rijkswachtdetachementen belast met de politie van de militairen bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland. Op grond van de ontworpen bepaling kunnen gelijkaardige detachementen van de federale politie deze opdracht verder waarnemen in Duitsland, althans tot zolang er Belgische strijdkrachten gelegerd zijn, of in landen waar Belgische troepen deelnemen aan een opdracht. Het bevel over dergelijke detachementen die buiten het Rijk worden ingericht, wordt toevertrouwd aan de overheid van de federale politie die gezamenlijk door de ministers van Landsverdediging, van Binnenlandse Zaken en van Justitie wordt aangewezen.

Het inrichten van dergelijke detachementen binnen het Rijk is tot op heden onnodig gebleken, aangezien de politie van de militairen kan worden verzeerd door de manschappen van de territoriale rijkswachteenheden. Men kan ervan uitgaan dat zulks ook het geval zal zijn vanaf de oprichting van de federale politie. Indien toch zou worden besloten tot de inrichting van detachementen van de federale politie belast met de politie van de militairen binnen het grondgebied van het Rijk, staan zij onder het bevel van de territoriaal bevoegde bestuurlijke directeur-coördinator.

Het tweede lid van het ontwerp-artikel bepaalt dat enkel in geval van inrichting van de in het eerste lid bedoelde detachementen buiten het grondgebied van het Rijk, de federale politie gedurende de vredestijd door de krijgsauditeurs gelast kan worden met de

1957 sur la gendarmerie attribue cette compétence à chaque commandant d'unité ou de détachement de gendarmerie, cette compétence serait ici limitée explicitement à un petit nombre de supérieurs de la police fédérale. La nouvelle formulation met l'accent sur le caractère subsidiaire du recours aux forces armées.

En vue d'un traitement rapide de ce type de réquisitions, il est indiqué que l'on convienne avec les autorités militaires compétentes que les forces armées instaurent un point de contact central unique pour cette sorte de réquisitions.

Art. 112

Le premier alinéa concerne la fourniture, à la demande du ministre de la Défense nationale, de détachements chargés de la police des militaires, à l'intérieur ou à l'extérieur du territoire du Royaume. Cette disposition reprend l'article 65 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, tel que modifié par la loi du 9 décembre 1994, étant entendu que, non seulement le ministre de l'Intérieur est concerné par la prise de décision mais aussi, le ministre de la Justice.

Actuellement l'article 65 précité est la base juridique de l'existence des détachements de gendarmerie chargés de la police des militaires auprès des forces armées belges en Allemagne. Sur la base de la disposition en projet, de tels détachements de la police fédérale peuvent continuer à assurer cette mission en Allemagne, au moins tant qu'il y a des forces belges y casernées, ou dans les pays dans lesquels les troupes belges participent à une mission. Le commandement de tels détachements qui sont créés en dehors du Royaume, est confié à l'autorité de la police fédérale qui est désignée de concert entre les ministres de la Défense nationale, de l'Intérieur et de la Justice.

La mise sur pied de tels détachements à l'intérieur du Royaume apparaît actuellement inutile vu que la police des militaires peut être assurée par des effectifs des unités de la gendarmerie territoriale. On peut en déduire que cela sera aussi le cas, dès la création de la police fédérale. S'il était cependant décidé de la création de détachements de la police fédérale chargés de la police des militaires à l'intérieur du territoire du Royaume, ils seront placés sous les ordres du directeur coordonnateur administratif territorialement compétent.

Le deuxième alinéa de l'article en projet prévoit que la police fédérale peut être chargée en temps de paix par les auditeurs militaires, de porter des citations aux témoins et parties, mais uniquement dans le cas de la création des détachements visés à

bestelling van dagvaardingen aan partijen en getuigen. Het spreekt voor zich dat enkel de leden van die detachementen met dergelijke opdracht kunnen worden belast.

Art. 113

Deze bepaling, die artikel 59 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht herneemt, voorziet in een bijzondere informatieplicht in hoofde van de federale politie ten aanzien van de territoriale militaire overheden. Die verplichting houdt verband met het feit dat de krijgsmacht kan worden gevorderd of ingezet bij bepaalde gebeurtenissen die de openbare orde ernstig in gevaar kunnen brengen of bij bepaalde ernstige of algemene onlusten. De federale politie moet de territoriale militaire overheden meer bepaald in kennis stellen van voornoemde gebeurtenissen of onlusten en hen op de hoogte houden van het verloop ervan, en hen tevens de gegevens verstrekken die nodig zijn om te gepasten tijde de maatregelen ter voorbereiding van de vordering of van het ingrijpen van de krijgsmacht te treffen.

Art. 114

Deze bepaling voorziet in de algemene uitgavenbegroting in een sectie betreffende de uitgaven voor de federale politie. Het ontwerp van « begroting van de federale politie » zal mede-ondersteund worden door de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie.

Door de basisallocaties met betrekking tot de algemene directie van de gerechtelijke politie samen te brengen in een afzonderlijke organisatie-afdeling, krijgt zij de beschikking over een specifieke budgettaire enveloppe, waarin de middelen waarover deze algemene directie en de gerechtelijke eenheden van de federale politie zullen kunnen beschikken, voorzien zijn. De voorziene middelen dienen voldoende flexibel en ruim te worden berekend opdat de uitvoering van de opdrachten van gerechtelijke politie te allen tijde wordt gegarandeerd.

Art. 115

Dit artikel herneemt het integrale artikel 70bis van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, zoals het werd opgebouwd bij de wet van 20 december 1995 en uitgevoerd door het koninklijk besluit van 23 april 1997.

Paragraaf 1 betreft de gevallen waarin op de federale politie een beroep wordt gedaan voor de uitvoering van prestaties die vallen buiten het raam van de haar wettelijk opgedragen taken en die verband houden met de terbeschikkingstelling van personeelsleden of goederen. De federale politie moet op dergelij-

l'alinéa 1^{er}. Il va de soi que seuls les membres de ces détachements peuvent être chargés de telle mission.

Art. 113

Cette disposition, qui reprend l'article 59 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, prévoit une obligation d'information particulière dans le chef de la police fédérale à l'égard des autorités militaires compétentes. Cette obligation est liée au fait que les forces armées peuvent être requises ou mises en œuvre en cas d'événements déterminés de nature à compromettre sérieusement l'ordre public ou en cas de troubles graves ou généralisés. La police fédérale doit plus particulièrement informer les autorités militaires territoriales des événements ou troubles précités, les tenir au courant de leur développement et leur fournir les données nécessaires pour leur permettre de prendre, en temps utile, les mesures préparatoires à la réquisition ou l'intervention des forces armées.

Art. 114

Cette disposition prévoit dans le budget général des dépenses, une section relative aux dépenses pour la police fédérale. Ce projet de « budget de la police fédérale » sera cosigné par les ministres de l'Intérieur et de la Justice.

En incluant les allocations de base relatives à la direction générale de la police judiciaire dans une section organique particulière, elle obtient la possibilité de pouvoir disposer d'une enveloppe budgétaire spécifique, dans laquelle les moyens auxquels cette direction générale et les unités judiciaires de la police fédérale pourront disposer, sont prévus. Les moyens qui sont prévus doivent être calculés de manière suffisamment large et flexible afin que l'exécution des missions de police judiciaire puisse être garantie en tout temps.

Art. 115

Cet article reprend l'article 70bis de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, dans son intégralité tel qu'il a été rédigé par la loi du 20 décembre 1995 et exécuté par l'arrêté royal du 23 avril 1997.

Le paragraphe 1^{er} concerne les cas dans lesquels il est fait appel à la police fédérale pour l'exécution de prestations qui tombent en-dehors du cadre des tâches légales dont elle est chargée et qui sont liées à la mise à disposition de membres du personnel ou de biens. La police fédérale peut accepter de telles de-

ke verzoeken kunnen ingaan voor zover een aantal voorwaarden vervuld zijn.

In de eerste plaats mag de uitvoering van dergelijke prestaties de vervulling van de wettelijke opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie waarmee de federale politie wordt belast, niet in het gedrang brengen. Dat geldt evenzeer voor de opdrachten die worden toevertrouwd aan de federale politie door het nationaal veiligheidsplan. Zoals toegelicht bij de besprekking van § 4, wordt de aanrekening van de voor die prestaties gemaakte kosten precies voorgeschreven om de begrotingsmiddelen die bestemd zijn voor de uitvoering van de wettelijke opdrachten, niet aan te tasten.

De prestaties moeten bovendien een humanitair of cultureel oogmerk hebben of strekken tot hulp aan de natie. Men denke bijvoorbeeld aan de uitlening van een tribune voor een culturele plechtigheid of van paarden buiten het raam van de wettelijke opdrachten.

Het voorwerp van de prestaties kan bestaan in de terbeschikkingstelling van personeel of onroerende goederen, de lening van roerende goederen, de levering van verbruiksgoederen of de levering van diensten. Hierbij weze onder meer gedacht aan de organisatie van cursussen, de deelname aan de organisatie van conferenties en de uitlening van sommige goederen zoals voertuigen.

De nadere regelen die de betaling van deze prestaties beheersen, zullen bij koninklijk besluit worden vastgelegd.

Paragraaf 2 beoogt de betaling mogelijk te maken van door de federale politie geleverde uitgevoerde uitzonderlijke taken van bestuurlijke politie en de aldus bekomen bedragen opnieuw te kunnen inschrijven — zij het gedeeltelijk — in de begroting van de federale politie en om oneigenlijk gebruik te bestrijden (zie de toelichting bij § 4).

De uitvoering van de bestuurlijke opdrachten door de federale politie gebeurt in de regel op initiatief of op vordering van de daartoe gemachttigde overheden. Evenwel kunnen privaatrechtelijke of publiekrechtelijke rechtspersonen de federale politie verzoeken om steun die weliswaar binnen het raam van haar wettelijke opdrachten van bestuurlijke politie valt, maar die een uitzonderlijk karakter vertoont. Bovendien kunnen deze personen zich bereid verklaren de kosten die hun aanvraag veroorzaakt terug te betalen. In het verleden maakte een gelijkaardige bepaling (artikel 70bis, § 2 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht) het mogelijk om bepaalde uitzonderlijke bestuurlijke opdrachten die door de rijkswacht werden uitgevoerd, te laten terugbetaLEN door de begunstigden. Het betrof onder meer de begeleiding van geldtransporten en het optreden naar aanleiding van voetbalwedstrijden wanneer de clubs niet zelf (geheel) kunnen instaan voor het verzekeren van de veiligheid binnen de stadions.

De ontworpen bepaling maakt het de minister van Binnenlandse Zaken mogelijk de aanvragen van rechtspersonen tegen betaling in te willigen wanneer

mandes pour autant qu'un nombre de conditions soient remplies.

En premier lieu, l'exécution de telles prestations ne peut mettre en péril l'accomplissement des missions légales de police administrative et judiciaire dont la police fédérale est chargée. Cela vaut également pour les missions confiées à la police fédérale par le plan national de sécurité. Tel qu'exposé dans le commentaire du § 4, le calcul des coûts des prestations effectuées, est décrit avec précision pour ne pas éroder les moyens budgétaires qui sont destinés à l'exécution des missions légales.

Les prestations doivent en outre avoir un caractère humanitaire ou culturel ou contribuer à une aide à la nation. On peut penser par exemple au prêt d'une tribune lors d'une cérémonie culturelle ou de chevaux en dehors du cadre des missions légales.

L'objet des prestations peut consister en la mise à la disposition de personnel ou de biens immeubles, le prêt de biens mobiliers, la livraison de biens de consommation ou la livraison de services. On pensera par exemple à l'organisation de certains cours, à la participation à l'organisation de conférences et au prêt de certains biens tels que des véhicules.

Les modalités de paiement seront déterminées par arrêté royal.

Le paragraphe 2 vise à rendre possible le paiement de tâches de police administrative exceptionnelles fournies par la police fédérale et d'inscrire à nouveau — de façon même partielle — les montants ainsi obtenus, au budget de la police fédérale pour combattre l'usage impropre (voir le commentaire sur le § 4).

L'exécution des missions administratives par la police fédérale se déroule en principe sur initiative ou réquisition des autorités y habilitées. Cependant les personnes morales de droit privé ou de droit public peuvent solliciter de la police fédérale l'appui qui tombe dans le cadre de ces missions légales de police administrative mais qui présentent un caractère exceptionnel. En outre, ces personnes peuvent se déclarer disposées à rembourser les frais qu'occasionne leur demande. Autrefois une disposition analogue (article 70bis, § 2 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie) rendait possible le remboursement par les bénéficiaires de certaines missions administratives exceptionnelles exécutées par la gendarmerie. Cela concernait entre autres les escortes de transport de fonds ainsi que l'intervention à l'occasion de compétitions de football lorsque les clubs ne peuvent eux-mêmes (totalement) assurer la sécurité à l'intérieur des stades.

La disposition envisagée permet au ministre de l'Intérieur d'acquiescer aux demandes de personnes morales et ce, contre paiement, lorsqu'elles revêtent

ze een uitzonderlijk karakter hebben en een klaarblijkelijke vermindering inhouden van de middelen die in principe bestemd zijn om het algemeen belang te dienen. Het is geenszins de bedoeling om langs deze weg te wedijveren met de privé-bewakingsondernemingen, maar wel om, ingevolge bepaalde omstandigheden, te voorzien in de mogelijkheid om een retributie te heffen wanneer een bijzondere aanvraag wordt gericht aan de minister van Binnenlandse Zaken. Om te vermijden dat individuele burgers om zo'n uitzonderlijke steun van de federale politie zouden verzoeken en aldus de nefaste indruk zouden kunnen wekken een openbare dienst te « kopen », wordt deze mogelijkheid uitsluitend voorbehouden aan rechtspersonen. De opgelegde retributie is niets anders dan de voorwaarde die de minister bindt aan de uitvoering door de federale politie van een uitzonderlijke opdracht van bestuurlijke politie die hij even goed zou kunnen verbieden.

Gelet op het ontworpen artikel 97, eerste lid, komt het de minister van Binnenlandse Zaken toe om terzake de beslissing te nemen. Wegens de budgettaire impact zal deze beslissing nochtans voorafgaand aan het akkoord van de minister van Begroting worden onderworpen.

Om onnodige begrotingsoverdrachten tussen de openbare instellingen te vermijden worden de federale publiekrechtelijke rechtspersonen zonder commerciële of financiële activiteit (bijvoorbeeld de instellingen van openbaar nut van de categorieën A, B en D bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut) krachtens het tweede lid van de ontwerp-bepaling vrijgesteld van de terugbetaling van de kosten voortvloeiend uit de door de federale politie uitgevoerde uitzonderlijke opdrachten.

Paragraaf 3 ten slotte schept de mogelijkheid voor de federale politie om, binnen het raam van haar wettelijke opdrachten, financiële bijdragen of goederen te ontvangen vanwege internationale of nationale instellingen of federale, gefedereerde dan wel gedecentraliseerde overheden. Aldus zou de federale politie sommen kunnen ontvangen en die besteden aan de aankoop van goederen of aan het dragen van de kosten die al dan niet rechtstreeks voortvloeien uit hun gebruik. Bovendien kan de federale politie van voormelde instellingen en overheden, materiaal ontvangen dat zal worden aangewend bij de uitvoering van haar wettelijke opdrachten. Wat de subsidies betreft die verleend worden door de gewesten en gemeenschappen, moeten de ontvangen sommen besteed worden aan de uitvoering van opdrachten die behoren tot de materies waarvoor de gewesten en gemeenschappen bevoegd zijn.

De term « financiële bijdrage » moet breed worden geïnterpreteerd en omvat zowel subsidies, uitkeringen, hulpprogramma's, financiële participaties, toelagen, vergoedingen enz.

Het is dus zaak om voor de toekomst een wettelijke basis te creëren opdat de federale politie die financiële bijdragen zou kunnen genieten, veeleer dan

un caractère exceptionnel et renferment une diminution évidente des moyens qui sont en principe destinés à servir l'intérêt général. Il n'entre absolument pas dans l'intention de rivaliser en cette manière avec les entreprises privées de gardiennage, mais bien en raison de circonstances particulières de prévoir la possibilité de percevoir une rétribution lorsqu'une demande spéciale est adressée au ministre de l'Intérieur. Pour éviter que des particuliers sollicitent pareil soutien exceptionnel de la police fédérale et ne puissent ainsi susciter l'impression néfaste d'« acheter » un service public, cette possibilité est exclusivement réservée à des personnes morales. La rétribution imposée n'est pas autre chose que la condition que le ministre lie à l'exécution par la police fédérale d'une mission de police administrative exceptionnelle, qu'il pourrait tout aussi bien interdire.

Vu l'article 97, alinéa 1^{er}, en projet, il revient au ministre de l'Intérieur de prendre la décision en la matière. En raison de l'impact budgétaire, cette décision sera cependant assujettie au préalable à l'accord du ministre du Budget.

Pour éviter des transferts budgétaires inutiles entre les organismes publics, les personnes morales fédérales de droit public sans activité commerciale ou financière (par exemple les organismes d'intérêt public des catégories A, B et D visées à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public) sont, en vertu du second alinéa de la disposition envisagée, exemptés du remboursement des frais qui découlent de missions exceptionnelles exécutées par la police fédérale.

Enfin, le § 3 crée la possibilité pour la police fédérale de recevoir, dans le cadre de ses missions légales, des contributions financières ou des biens d'institutions nationales ou internationales ou d'autorités fédérales aussi bien fédérées que décentralisées. Ainsi la police fédérale pourrait recevoir des sommes et les consacrer à acheter des biens ou à rencontrer des frais qui découlent, de manière directe ou non, de leur emploi. En outre, la police fédérale peut recevoir des institutions et autorités précitées du matériel qui sera consacré à l'exécution de ses missions légales. En ce qui concerne les subsides qui sont attribués par les régions et communautés, les sommes reçues doivent servir à l'exécution des missions qui relèvent des matières pour lesquelles les régions et communautés sont compétentes.

La notion de « contribution financière » doit être interprétée de manière large et englobe subsides, contributions, programmes d'aide, participations financières, allocations, indemnités, etc.

Il importe donc de créer pour l'avenir une base légale afin que la police fédérale puisse bénéficier de ces contributions financières plutôt que de devoir

telkenmale zijn toevlucht te moeten nemen tot de techniek van de begrotingsruiters (zie: *Gedr. St.*, Kamer, G.Z., 1997/1998, 1249/1, blz. 96, artikel 2.17.10.).

§ 4 maakt het mogelijk de budgettaire middelen van de federale politie aan te vullen met de bedragen die worden geïnd in uitvoering van de paragrafen 1 tot en met 3. Aangezien de betaling van die bedragen precies bedoeld is ter compensatie van de bijzondere — dit wil zeggen extra-budgettaire — inspanning die de federale politie in dergelijke gevallen levert, spreekt het voor zich dat die bedragen aan de begrotingsmiddelen moeten kunnen worden toegevoegd. Het algemeen belang, gelegen in de vereiste om met dezelfde middelen dezelfde dienstverlening aan de bevolking te kunnen verzekeren, wordt aldus gevrijwaard niettegenstaande de uitvoering, door de federale politie, van incidentele, particuliere en onvoorzien prestaties.

Begrotingstechnisch wordt voor die mogelijke ontvangsten voorgesteld te voorzien in een Organiek Fonds van de Federale Politie.

In de jaarlijkse begroting waarvan sprake in artikel 114, zal telkenmale gespecificeerd worden welk gedeelte van die ontvangsten wordt toegevoegd aan de werkingsmiddelen van de federale politie.

TITEL IV

Gemeenschappelijke bepalingen

Na de bepalingen die specifiek betrekking hebben op de organisatie en de bevoegdheden van de federale politie en van de lokale politie, volgen, onder Titel IV, een resem bepalingen die gemeen zijn voor de politiediensten en al hun personeelsleden. De meeste van die bepalingen betreffen statutaire aangelegenheden en vormen de ruggraat van het gemeenschappelijk statuut voor alle politieambtenaren van de geïntegreerde politie.

HOOFDSTUK I

Het personeel

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Art. 116

Dit artikel schetst de globale opsplitsing van het personeel van de politiediensten. Die opsplitsing is eenvoudig : de politiediensten bestaan uit twee kaders, een operationeel kader en een administratief en logistiek kader. Dit laatste verschafft aan het eerste

recourir chaque fois à la technique des cavaliers budgétaires (voir : *Doc. Parl.*, Chambre, S.O., 1997/1998, 1249/1, p. 96, article 2.17.10.).

Le § 4 permet de compléter les moyens budgétaires de la police fédérale des montants qui sont obtenus en exécution des paragraphes 1 à 3. Vu que le paiement de ces montants vise précisément à compenser les efforts particuliers — c'est-à-dire extra-budgétaires — que fournit la police fédérale dans de tels cas, il va de soi que ces montants doivent être ajoutés aux moyens budgétaires. L'intérêt général, qui réside dans l'exigence de pouvoir garantir, avec les mêmes moyens, la même prestation de service à la population, est dès lors garanti indépendamment de l'exécution de prestations occasionnelles, particulières et imprévues, par la police fédérale.

Pour ces recettes éventuelles il est techniquement proposé de créer un Fonds organique de la Police fédérale.

Dans le budget annuel visé à l'article 114, il sera spécifié, à chaque fois, quelle partie de ces recettes sera ajoutée aux moyens de fonctionnement de la police fédérale.

TITRE IV

Dispositions communes

A la suite des dispositions qui concernent plus spécifiquement l'organisation et les missions de la police fédérale et de la police locale, figurent, sous le Titre IV, un ensemble de dispositions qui sont communes aux services de police et à tous leurs membres. La plupart de ces dispositions ont un contenu statutaire et constituent l'ossature du statut commun à l'ensemble des fonctionnaires de police de la police intégrée.

CHAPITRE I^{re}

Le personnel

Section 1^{re}

Dispositions générales

Art. 116

Cet article dessine la répartition globale du personnel des services de police. Cette répartition est simple : les services de police sont composés de deux cadres, un cadre opérationnel et un cadre administratif et logistique qui fournit au premier l'appui

de onontbeerlijke steun zodat de leden van het operationeel kader zich volop kunnen wijden aan hun politieopdrachten.

Art. 117

Deze bepaling is uitsluitend gewijd aan het operationeel kader dat op zijn beurt is ingedeeld in drie kaders en dit volgens een klassieke indeling : een basiskader, een middenkader en het officierskader. Het middenkader bevat uiteraard een geheel van personeelsleden die encadreringsambten zullen waarnemen maar zal eveneens gespecialiseerde personeelsleden tellen die bijzondere vaardigheden hebben die niet worden vereist van de personeelsleden van het basiskader.

Naar het voorbeeld van wat thans geldt bij de gemeentepolitie, zullen de politiediensten, zowel op federaal als op lokaal vlak, binnen het operationele kader over een kader van hulpagenten van politie kunnen beschikken die, in tegenstelling tot hun collega's van het operationeel kader, niet de hoedanigheid van politieambtenaar hebben maar een beperkte politiebevoegdheid toegemeten krijgen. Inzake de lokale politie, specificert artikel 56 dat die bevoegdheid slechts slaat op de politie van het wegverkeer en het toezicht op de naleving van gemeentelijke politieverordeningen. Wat de federale politie aanbelangt, komt het de wetgever toe, conform artikel 106, om uit te maken of ook daar in een kader van hulpagenten van politie zal worden voorzien en om hun bevoegdheden vast te leggen.

De hulpagenten van politie kunnen statutaire personeelsleden zijn ofwel personeelsleden in dienst genomen bij een arbeidsovereenkomst. In beide gevallen genieten zij de toepassing van hoofdstuk V van de wet op het politieambt dat in een bijzondere rechtsbescherming voorziet dat rekening houdt met de ongewone risico's en verplichtingen die aan de uitoefening van politieopdrachten zijn verbonden. In de mate dat hulpagenten van politie ook politieopdrachten toebedeeld krijgen, is het billijk hen dezelfde rechtsbescherming te bieden als hun collega's politieambtenaren.

De andere leden van het operationeel kader zijn volwaardige politieambtenaren en zijn bevoegd zowel inzake gerechtelijke als bestuurlijke politie.

Art. 118

Dit artikel beschrijft het administratief en logistiek kader waarvan de principes betreffende de samenstelling de soepelheid moeten waarborgen die de inplaatsstelling van een moderne politiedienst met zich meebrengt. Aldus voorziet het tweede lid van deze paragraaf in drie mogelijke wijzen waarop de bevolking van dat kader mogelijk is; het in dienst nemen onder een statuut, vastgelegd door de Koning,

indispensable tout en lui permettant de ce consacrer pleinement aux missions de police.

Art. 117

Cette disposition est consacrée au seul cadre opérationnel qui est lui-même subdivisé en trois cadres selon une répartition classique : un cadre de base, un cadre moyen et un cadre d'officiers. Le cadre moyen contient bien évidemment un ensemble de membres du personnel chargés de fonctions d'encadrement mais il se composera également de personnel spécialisé qui présente des aptitudes particulières qui ne sont pas exigées des membres du cadre de base.

A l'instar de ce que connaît actuellement la police communale, les services de police pourront, tant au niveau fédéral qu'au niveau local, compter, au sein du cadre opérationnel, un cadre d'auxiliaires de police qui, contrairement à leurs collègues du cadre opérationnel, n'ont pas la qualité de fonctionnaire de police mais disposent d'une compétence de police restreinte. En ce qui concerne la police locale, l'article 56 précise que cette compétence ne concerne que la police de la circulation routière et le contrôle de l'application des règlements de police communaux. En ce qui concerne la police fédérale, c'est au législateur qu'il appartiendra, conformément à l'article 106, de décider s'il y existera également un cadre d'auxiliaires de police et de définir les attributions de ses membres.

Les agents auxiliaires de police peuvent être statutaires ou contractuels. Dans les deux cas ils bénéficient de l'application du chapitre V de la loi sur la fonction de police qui porte un régime particulier de protection juridique conçu pour prendre en compte les risques et sujétions particuliers attachés à l'exercice de missions de police. Dans la mesure où les auxiliaires de police en sont également chargés, il est équitable de les faire bénéficier de la même protection juridique que leurs collègues policiers.

Les autres membres du cadre opérationnel sont fonctionnaires de police à part entière et sont compétents tant pour la police judiciaire que pour la police administrative.

Art. 118

Cet article décrit le cadre administratif et logistique dont les principes qui régissent la composition doivent respecter la souplesse qu'implique la mise en œuvre d'un service de police moderne. Ainsi, l'alinéa 2 de ce paragraphe prévoit trois modalités possibles d'alimentation de ce cadre : l'engagement dans les liens d'un statut à fixer par le Roi, la mobilité selon des modalités également arrêtées par le Roi ou

de mobiliteit volgens de eveneens door de Koning bepaalde regels of de arbeidsovereenkomst. Het ambt dat door niet-politiepersoneel moet worden begeven, de duur en de aard van de toevertrouwde taken, de plaats in de globale structuur van de federale politie zijn evenveel criteria die de verantwoordelijke ministers moeten leiden bij de keuze voor één van deze drie sporen. Een beperking wordt nochtans aangebracht aan de vrijheid van deze keuze : het personeel belast met bijkomende, specifieke opdrachten — men denke hier voornamelijk aan het onderhoudspersoneel zoals het schoonmaakpersoneel — zal uitsluitend worden aangeworven onder het stelsel van de arbeidsovereenkomst. Wat de andere personeelsleden van het administratief en logistiek kader betreft, zal een statuut worden opgesteld en zullen statutaire personeelsleden worden aangeworven.

Zo, gelet op de beschikbare budgettaire middelen zou blijken dat het aantal niet-politieambtenaren aangeworven met dit doel, onvoldoende is om de vereiste administratieve en logistieke steun op afdoende wijze te verzekeren en dat de ambten van dit kader niet ingevuld zijn, maakt het derde lid het mogelijk dat deze vacante ambten tijdelijk of definitief kunnen worden ingevuld door een « overgang » van personeel van het operationeel kader naar het administratief en logistiek kader. Die situatie verdient zeker geen aanbeveling. Ook al kan men begrijpen dat politieambtenaren die reeds meerdere jaren een dergelijk ambt uitoefenen of die niet meer voldoen aan het vereiste medische profiel zouden worden aangemoedigd om « over te gaan » naar het administratief en logistiek kader na er reeds een tijdelijk ambt — *de facto* — te hebben uitgeoefend, moet deze wijze van invulling van het administratief en logistiek kader de uitzondering blijven. Het lid van het operationeel kader werd immers aangeworven en gevormd als politieambtenaar. Het aanwenden in ambten die per definitie geen politieambt zijn, komt over als een energieverspilling die uiteraard maximaal moet worden vermeden.

Het vierde lid bevestigt opnieuw, in een andere vorm, het principe vervat in het eerste lid volgens hetwelke de leden van het administratief en logistiek kader niet-politieambtenaren zijn. In de eerste plaats kunnen zij geen positionele opdrachten vervullen in de zin van de wet op het politieambt of van deze wet. Zij kunnen uiteraard wel bijstand verlenen aan politieambtenaren aangezien zij hen voorzien van de vereiste administratieve en logistieke ondersteuning en in die hoedanigheid een determinerende hulp verlenen bij het vervullen van de politietaken. Zelf kunnen zij echter geen handelingen stellen die behoren tot de bevoegdheden die voorbehouden zijn aan politieambtenaren (opstellen PV, deelnemen aan verhoren, ...). In de tweede plaats verliezen zelfs de politieambtenaren — ex-leden van het operationeel kader die definitief overgaan naar het administratief of logistiek kader — hun hoedanigheid van

le contrat de travail. L'emploi à occuper par du personnel non-policier, la durée et la nature des tâches confiées, la place dans la structure globale de la police sont autant de critères qui devront guider les ministres responsables dans le choix de l'une de ces trois voies. Une restriction est toutefois apportée à l'entièvre liberté de ce choix : le personnel chargé de tâches auxiliaires, spécifiques — et l'on pense ici essentiellement au personnel d'entretien tel les technicien(ne)s de surface — sera engagé exclusivement sous le régime du contrat de travail. En ce qui concerne les autres membres du cadre administratif et logistique, un statut sera élaboré et des membres de personnel statutaires seront recrutés.

Si, eu égard aux moyens budgétaires disponibles, il apparaissait que le personnel non policier engagé à cet effet est insuffisant pour assurer correctement l'appui administratif et logistique requis et que des emplois de ce cadre sont inoccupés, l'alinéa 3 permet que ces emplois vacants puissent être occupés temporairement ou définitivement — par la voie du « passage » au cadre administratif et logistique — par du personnel du cadre opérationnel. Cette situation n'est certes pas à recommander. Si l'on peut comprendre que des policiers qui exercent déjà depuis plusieurs années un tel emploi ou qui ne présentent plus le profil médical requis soient invités à « passer » au cadre administratif et logistique après y avoir été déjà occupé — même de fait — temporairement, en revanche, cette alimentation du cadre administratif et logistique doit rester la voie d'exception. Le membre du cadre opérationnel a en effet été recruté et formé pour être un policier. Le mettre en œuvre dans des emplois qui, par définition, sont des emplois « non-policiers » relève donc d'une attitude proche du gaspillage d'énergie qui est bien sûr à éviter dans toute la mesure du possible.

L'alinéa 4 réaffirme, sous une autre forme, le principe contenu dans l'alinéa 1^{er} selon lequel les membres du cadre administratif et logistique sont des non-policiers. En premier lieu, ils ne peuvent pas remplir des missions de police au sens de la loi sur la fonction de police ou de la présente loi. Ils peuvent évidemment assister des fonctionnaires de police, puisque ils leur fournissent l'appui administratif et logistique requis, et prêter, à ce titre, une aide déterminante dans l'accomplissement de missions de police mais ils ne peuvent eux-mêmes poser des actes qui relèvent des attributions des seuls policiers (réddiger PV, procéder à des auditions, ...). En second lieu, même les policiers — ex-membres du cadre opérationnel — qui passent — en principe définitivement au cadre administratif et logistique perdent leur qualité d'officier ou agent de police judiciaire ou administrative. Eux aussi ne sont donc plus des poli-

officier of agent van gerechtelijke of bestuurlijke politie. Ook zij zijn dus geen politieambtenaren meer. Zij herwinnen nochtans die hoedanigheid zodra zij opnieuw in het operationeel korps worden opgenomen.

Voor zover zij bijdragen tot de noodzakelijke steun aan een gerechtelijk onderzoek en also kennis krijgen van bepaalde gegevens die daarop betrekking hebben, spreekt het voor zich dat zij gehouden zijn door het beroepsgeheim.

Art. 119

Deze bepaling bevat een essentieel aspect van het geïntegreerd karakter van de politiediensten. Zij stelt immers het gelijk statuut voor de verschillende personeelscategorieën, zowel op federaal als op lokaal vlak, als uitgangspunt voorop.

Overeenkomstig dit artikel zullen alle politieambtenaren hetzelfde statuut hebben. Ook de hulpagenten van politie enerzijds, en de leden van het administratief en logistiek kader anderzijds, zullen een identieke statutaire dan wel contractuele behandeling kennen.

Dit principe is van wezenlijk belang voor de inplaatsstelling van een geïntegreerde politie binnen dewelke personeelsleden van twee niveaus geroepen zullen zijn om samen te werken en waar de mobiliteit tussen de twee niveaus en, op lokaal niveau, tussen lokale politiekorpsen onderling, mogelijk zal zijn.

Art. 120

Deze bepaling regelt eerst en vooral de manier waarop de gezagsverhoudingen binnen de politiediensten zijn bepaald. Veeleer dan aan een hiërarchische relatie die gebaseerd is op de graad en de aancienniteit geeft het tweede lid de voorrang aan de functionele hiërarchie die gebaseerd is op het uitgeoefende ambt of de uitgeoefende taak.

Het bekleden van een ambt stemt overeen met de uitoefening van de verantwoordelijkheden die *a priori* en op een duurzame wijze zijn vastgelegd in een bepaalde organisatie, *in casu* een politiedienst. Zo is er in de ontwerpteksten reeds sprake van een aantal ambten, zoals dat van commissaris-generaal, directeur-generaal, bestuurlijke directeur-coördinator, directeur van een gerechtelijke eenheid, de korpschef van de lokale politie. In de geïntegreerde politie kunnen er echter nog tal van andere ambten worden ingesteld, zoals bijvoorbeeld de ambten van hoofd van een politiepost, commandant van een verkeersseenheid, directeur, diensthoofd enz. Het ambt impliceert dat de titularis de verschillende taken die aan dat ambt verbonden zijn, uitoefent.

De taak houdt een welbepaalde en bijzondere opdracht in waarmee men wordt belast. Het betreft ofwel :

— de taken die verbonden zijn aan het ambt dat men bekleedt; aldus vermeldt artikel 44 van het

liers. Ils retrouvent toutefois cette qualité s'ils réintègrent le cadre opérationnel.

Dans la mesure où ils participent à l'appui nécessaire par une enquête judiciaire et où ils acquièrent donc certaines connaissances y relatives, il va de soi qu'ils sont tenus par le secret professionnel.

Art. 119

Cette disposition constitue un élément essentiel du caractère intégré des services de police puisqu'elle consacre le « statut » identique des diverses catégories de personnel tant au niveau fédéral qu'au niveau local.

Conformément à cet article, tous les policiers auront le même statut. Un traitement identique sur le plan statutaire ou contractuel sera également réservé aux auxiliaires de police d'une part et aux membres du cadre administratif et logistique d'autre part.

L'affirmation de ce principe est indispensable à la mise en place d'une police intégrée où des personnels des deux niveaux seront appelés à travailler ensemble et où la mobilité sera possible entre les deux niveaux et, au niveau local, de police locale à police locale.

Art. 120

Cette disposition régit d'abord la manière dont sont fixés les rapports d'autorité au sein des services de police. Plutôt qu'une relation hiérarchique fondée sur le grade et l'ancienneté, l'alinéa 2 reconnaît la primauté à la hiérarchie fonctionnelle, fondée sur la fonction exercée ou la tâche exécutée.

L'occupation d'une fonction correspond à l'exercice des responsabilités qui sont définies *a priori* et de façon durable dans une organisation définie, en l'occurrence un service de police. Ainsi, il est déjà question dans les projets de texte d'un nombre de fonctions, tels que celui de commissaire général, directeur général, directeur coordinateur administratif, directeur d'unité judiciaire, chef de corps de la police locale. Cependant, bien d'autres fonctions pourront être instaurées dans la police intégrée, par exemple les fonctions de chef d'un poste de police, commandant d'unité de circulation, directeur, chef de service, etc. La fonction implique que le titulaire exerce les différentes tâches liées à cet emploi.

La tâche renvoie vers une mission spécifique et particulière dont on est chargé. Il s'agit :

— soit d'une des tâches liées à l'emploi que l'on occupe; ainsi, l'article 44 de la proposition de loi

wetsvoorstel zelf een aantal van de taken die door de korpschef van de lokale politie (dat is het ambt) worden uitgeoefend, namelijk de leiding, de organisatie en het beheer van de zonale afdeling;

— een taak die niet noodzakelijk verbonden is aan een bepaald ambt, maar die incidenteel aan een bepaald personeelslid wordt toevertrouwd. Zo bijvoorbeeld de functie van hoofd van een welbepaald onderzoek, waargenomen door een bepaald lid van de gerechtelijke eenheid.

Zowel het feit titularis te zijn van een bepaald ambt, als het feit belast te zijn met een bepaalde taak, verleent het betrokken personeelslid het daartoe vereiste gezag over het personeel dat hem ter beschikking staat of dat hem ter ondersteuning wordt toevertrouwd. De uitoefening van dat gezag is volledig onafhankelijk van de graad of de ancienniteit van die personeelsleden. Aldus zal bijvoorbeeld het personeelslid dat belast wordt met de taak « hoofd van het (welbepaalde) onderzoek », ongeacht zijn graad of ancienniteit, voor de uitoefening van die taak en gedurende de daartoe vereiste tijd, gezag hebben over de leden van het slachtoffer-identificatieteam dat hem in die taak ter beschikking wordt gesteld, met inbegrip van de personeelsleden van dat team die een hogere graad of ancienniteit als het hoofd van het onderzoek zouden hebben. Een dergelijke toestand ontneemt het personeel dat in ondersteuning komt, geenszins de bijzondere bevoegdheden die verbonden zouden zijn aan hun graad of aan hun lidmaatschap van deze of gene politiedienst die wordt overgeplaatst in de geïntegreerde politie.

Art. 121

Hier bevindt zich de wettelijke basis waarmee de Koning het statuut van het personeel van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader evenals bepaalde modaliteiten voor de toegang tot het administratief en logistiek kader kan bepalen.

Bij de uitoefening van die bijzondere bevoegdheden beschikt de Koning echter niet over een onbeperkte bevoegdheid. De artikelen 122 tot en met 139 sommen immers een aantal essentiële beginselen op die voornamelijk de discretionaire bevoegdheid van de Koning inperken. Voor zover de wet zelf de organisatie en de opdrachten van de geïntegreerde politie gedetailleerd preciseert, dringt zich op dat zij eveneens de kenmerken bepaalt van het statuut van het personeel die onlosmakelijk met haar werking zijn verbonden.

Art. 122

Dit artikel haalt twee elementaire beginselen aan die evenveel garanties inhouden voor de personeelsleden van de politiediensten.

détermine lui-même quelques-unes des tâches qui sont exercées par le chef de corps de la police locale (c'est-à-dire l'emploi), à savoir la direction, l'organisation et la gestion de la division zonale;

— soit d'une tâche qui n'est pas nécessairement liée à un emploi défini, mais qui est incidentellement confiée à un membre du personnel défini. Ainsi par exemple la tâche de chef d'enquête d'une enquête définie, exercée par un membre défini de l'unité judiciaire.

Aussi bien le fait d'être titulaire d'une fonction définie que d'être chargé d'une tâche définie, confie au membre du personnel concerné l'autorité nécessaire à cet égard sur le personnel dont il dispose ou qui lui est confié en appui. L'exercice de cette autorité est tout à fait indépendant du grade ou de l'ancienneté de ces membres du personnel. Ainsi, le membre du personnel chargé de la tâche « chef d'enquête », exercera, indépendamment de son grade ou de son ancienneté, l'autorité, pour l'exercice de cette tâche et pour la durée nécessaire à cet effet, sur les membres de l'équipe d'identification de victimes qui est mise à sa disposition dans cette tâche, y compris sur les membres de cette équipe qui auraient un grade ou une ancienneté supérieurs au chef d'enquête. Une telle situation n'ampute pas les membres du personnel intervenant en appui des compétences particulières qui seraient attachées à leur grade ou à leur appartenance à tel ou tel ancien service de police transféré dans la police intégrée.

Art. 121

Ici figure la base légale qui permettra au Roi de fixer le statut des membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique ainsi que certaines modalités d'accès au cadre administratif et logistique.

Pour l'exercice de ces compétences particulières, le Roi ne dispose toutefois pas d'une habilitation illimitée. Les articles 122 à 139 énumèrent en effet un ensemble de principes essentiels du futur statut qui balisent singulièrement le pouvoir discrétionnaire du Roi. Dans la mesure où la loi elle-même précise de manière détaillée l'organisation et les missions de la police intégrée, il s'impose qu'elle détermine également les caractéristiques du statut de son personnel qui sont indissolublement liées à son fonctionnement.

Art. 122

Cet article affirme deux principes élémentaires qui sont autant de garanties pour les membres du personnel des services de police.

Het eerste beginsel, dat is vastgelegd in het eerste lid, is een uitvloeisel uit artikel 119 : het eenheidsstatuut vereist objectiviteit bij de voorwaarden en procedures voor de toegang tot de loopbaan en voor het verloop ervan. Niettegenstaande er op federaal en lokaal vlak verschillende overheden tussenbeide kunnen komen, zullen deze verplicht zijn om dezelfde regels toe te passen uit dat ene statuut. Op die manier wordt tegelijkertijd een ander beginsel gewaarborgd dat is vastgelegd in artikel 128, dat handelt over de volledige mobiliteit binnen de politiediensten.

Het tweede beginsel bevestigt, voor zover nodig, dat de leden van de politiediensten dezelfde rechten en vrijheden genieten als de andere burgers. Alleen de wet kan die inperken wegens hun ambt dat inderdaad kenmerken en beperkingen vertoont die andere leden van het rijkspersoneel niet kennen, hetgeen ervoor zorgt dat de geïntegreerde politie op statutair vlak als een speciaal korps moet worden beschouwd. Dit wetsvoorstel bevat dergelijke beperkingen in de artikelen 125, vierde lid, 127, derde lid en 134.

Afdeling 2

Algemene beginselen over het statuut van de politieambtenaren

De artikelen 123 tot en met 132 vormen de elementaire basis voor een deontologische code voor de politie. Verschillende artikelen hebben betrekking op de relatie van politieambtenaren met derden. De burgers vinden in deze bepalingen dan ook waarborgen voor de kwaliteit van de door de politieambtenaren geleverde dienstverlening.

Art. 123

Deze bepaling herinnert aan de algemene opdracht waarmee de politieambtenaren zijn belast : bijdragen om de burgers te beschermen, hen bij te staan, de wet te doen naleven en de openbare orde te handhaven en wel met respect voor de rechten van de mens en voor de fundamentele vrijheden.

Het werkwoord « bijdragen » impliceert dat anderen, waarmee de politieambtenaren moeten samenwerken, een rol spelen bij de openbare veiligheid. De deontologische voorschriften die in de volgende artikelen zijn vastgelegd, vormen evenveel middelen en grenzen die zijn bepaald om de opgelegde doelstelling te bereiken.

Art. 124

Het derde lid van dit artikel behandelt de tucht-rechtelijke gevolgen in sommige gevallen van weigering om gehoor te geven aan de bevelen van de over-

Le premier principe, porté par l'alinéa 1^{er} est un corollaire de l'article 119 : le statut unique postule une objectivité dans les conditions et procédures d'admission à la carrière comme dans celles qui concernent son déroulement. Nonobstant l'intervention, dans ces procédures, d'autorités différentes aux niveaux fédéral et local, celles-ci seront tenues d'appliquer des règles identiques portées par un seul et même statut et garantissant du même coup un autre principe porté par l'article 128 qui consacre la mobilité complète au sein des services de police.

Le second principe confirme, pour autant que de besoin, que les membres des services de police jouissent des mêmes droits et libertés que les autres citoyens. Seule la loi peut les restreindre en raison de leur emploi qui présente en effet des caractéristiques et sujétions que ne connaissent pas les autres agents de l'Etat et qui fait que la police intégrée doit être considérée, sur le plan statutaire, comme un corps spécial. La présente proposition de loi contient de telles restrictions aux articles 125, alinéa 4, 127, alinéa 3, et 134.

Section 2

Principes généraux du statut des fonctionnaires de police

Les articles 123 à 132 constituent les bases élémentaires d'un code de déontologie policière. Plusieurs d'entre elles concernent les relations des fonctionnaires de police avec les tiers. Les citoyens trouvent donc aussi dans ces dispositions des garanties de qualité du service presté par les fonctionnaires de police.

Art. 123

Cette disposition rappelle la mission générale dont sont chargés les fonctionnaires de police : contribuer à protéger les citoyens, à les assister, à faire respecter la loi et à maintenir l'ordre public, et ce, dans le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Le verbe « contribuer » implique que d'autres, avec lesquels les fonctionnaires de police doivent collaborer, jouent un rôle en matière de sécurité publique. Les prescriptions déontologiques portées par les articles suivants sont autant de moyens et limites fixées pour atteindre l'objectif imposé.

Art. 124

Le troisième alinéa de cet article traite des conséquences disciplinaires dans certains cas de refus d'obéir aux ordres de l'autorité. Si les ordres donnés

heid. Indien de gegeven bevelen betrekking hebben op de voorbereiding of de uitvoering van opdrachten van bestuurlijke of gerechtelijke politie, moet de politieambtenaar weten dat hij zich meteen blootstelt aan een zware tuchtrechtelijke sanctie. Dat is de prijs die moet worden betaald voor de essentiële opdracht van openbare dienstverlening die deze van de politiediensten is en om de bijzondere beschikbaarheid van hun leden-politieambtenaren te waarborgen. Het niet-uitvoeren van andere types bevelen zal natuurlijk ook het voorwerp uitmaken van tuchtrechtelijke vervolging, zonder dat het mogelijke gehalte van de straf *a priori* zal zijn vastgelegd. De diverse sancties zullen moeten worden vastgelegd in het tuchtstatuut dat het voorwerp zal uitmaken van een bijzondere wet.

Art. 125

Voortgaand op hetgeen zopas werd uiteengezet in het raam van de niet-uitvoering van bepaalde bevelen, bepalen het eerste en het tweede lid van dit artikel het beginsel van de bijzondere beschikbaarheid van politieambtenaren en zij formuleren drie gevogen ervan.

Het derde lid bestraft langdurige onregelmatige afwezigheden door middel van de definitieve verwijdering van betrokkenen. Een dergelijke bepaling is rechtstreeks geïnspireerd op het analoge statuut van het rijkspersoneel.

Art. 126

De vereiste grote beschikbaarheid van de politieambtenaren verzet er zich tegen dat hen een onbeperkt stakingsrecht zou worden toegekend. De verplichting die rust op de verantwoordelijke overheden om te allen tijde de naleving van de wetten en de handhaving van de openbare orde en veiligheid te verzekeren, vereist dat zij permanent voldoende onderdelen van de openbare macht in werking zouden kunnen stellen, het weze op een dwingende wijze. Artikel 126 beschrijft daartoe een procedure waarvan de Koning de nadere regels moet bepalen en die een poging organiseert tot minnelijke regeling van het sociaal conflict om te vermijden dat men bepaalde politieambtenaren moet dwingen hun werk verder te zetten of te hervatten. Gelet op de opdrachten van de politiediensten, spreekt het uiteraard voor zich, enerzijds, dat deze procedure met de nodige sereniteit zou worden gevoerd en bijgevolg dat de pogingen tot verzoening snel zouden worden ondernomen, en, anderzijds, dat de politieambtenaar die zich zou onttrekken aan het bevel dat hem zou zijn gegeven om zijn dienst te verzekeren, een strenge straf moet oplopen. Om die reden stelt § 3 van deze bepaling dergelijk feit strafbaar.

concernent la préparation ou l'exécution de missions de police administrative ou de police judiciaire, le fonctionnaire de police doit savoir qu'il s'expose d'emblée à une sanction disciplinaire grave. La mission essentielle de service public qui est celle des services de police et la disponibilité particulière de leurs membres policiers sont à ce prix. Le défaut d'exécuter d'autres types d'ordre fera bien entendu aussi l'objet de poursuites disciplinaires mais sans que le taux de la sanction possible soit *a priori* fixé. Les diverses sanctions devront être fixées dans le statut disciplinaire qui fera l'objet d'une loi particulière.

Art. 125

Dans le prolongement de ce qui vient d'être exposé dans le cadre de l'inexécution de certains ordres, cet article définit, dans ses alinéas 1^{er} et 2, le principe de la disponibilité particulière des fonctionnaires de police et en exprime trois conséquences.

L'alinéa 3 sanctionne l'absence irrégulière prolongée par un écartement définitif de l'intéressé. Une telle disposition est directement inspirée d'un régime analogue du statut des agents de l'Etat.

Art. 126

La grande disponibilité requise des fonctionnaires de police s'oppose à leur octroyer un droit de grève illimité. L'obligation qu'ont les autorités responsables de garantir en tout temps le respect des lois ainsi que le maintien de l'ordre public et de la sécurité, commande qu'elles puissent en permanence mettre en œuvre, fut-ce de manière contraignante, les éléments de la force publique suffisants. L'article 126 définit ainsi une procédure à cet effet dont le Roi est chargé de préciser certaines modalités et qui organise une tentative de règlement amiable du contentieux social afin d'éviter de devoir en arriver à contraindre certains fonctionnaires de police de rester au travail ou de le reprendre. En regard à la mission des services de police, il va de soi, d'une part, que cette procédure doit être menée avec sérénité et donc que les tentatives de conciliation devront se dérouler à bref délai, et, d'autre part, que le fonctionnaire de police qui se déroberait à l'ordre qui lui serait donné d'assurer son service, doit encourir une sanction sévère. C'est la raison pour laquelle, le § 3 de cette disposition érige ce fait en infraction.

Art. 127

De geloofwaardigheid van een politiedienst en dus het vertrouwen van de burgers in die dienst, berusten op de volstrekte onpartijdigheid van zijn leden die de hoedanigheid van politieambtenaar hebben. Er moet worden geëist dat niets in hun gedragingen afbreuk kan doen aan dit vermoeden van onpartijdigheid. Dit maakt het voorwerp uit van artikel 127.

Wat de uiting van een politieke opinie betreft, legt het derde lid van het artikel dan ook een discretieplicht op. In zijn arrest n° 62/93 van 15 juli 1993 gaf het Arbitragehof te kennen dat een bepaling die voorzcrijft dat personeelsleden van de politiediensten zich in elk geval ervan moeten onthouden om openlijk blijk te geven van hun politieke overtuiging en om publiekelijk aan politiek te doen, niet duidelijk buiten proportie is ten opzichte van de beoogde doelstelling, namelijk een efficiënte politiedienst garanderen waarvan de onpartijdigheid onbetwistbaar is, die ten dienste staat van de overheden en de burgers, om een goede werking van de democratie te behouden. Het is dus wel degelijk verboden om openlijk een politieke mening te verkondigen, maar niet om zich eenvoudig aan te sluiten bij een politieke partij noch om aan een andere politieke activiteit deel te nemen die geen publiek karakter heeft.

Art. 127

La crédibilité d'un service de police et donc la confiance que peuvent y attacher les citoyens reposent sur l'impartialité totale de ses membres qui ont la qualité de fonctionnaire de police. Il doit être exigé que rien dans leur comportement ne puisse porter atteinte à cette présomption d'impartialité. Tel est l'objet de l'article 127.

En matière d'expression d'opinions politiques, l'alinéa 3 de l'article impose dès lors bien évidemment un devoir de discréetion. Dans son arrêt n° 62/93 du 15 juillet 1993, la Cour d'arbitrage a estimé qu'une disposition qui prescrit que des membres du personnel des services de police doivent s'abstenir en toutes circonstances de manifester publiquement leur conviction politique et de se livrer publiquement à des activités politiques n'est pas manifestement disproportionnée par rapport au but visé, notamment les garanties d'un service de police efficace dont l'impartialité soit indiscutable, au service des autorités et des citoyens, afin de maintenir un bon fonctionnement de la démocratie. Ce qui est interdit, c'est donc bien l'expression publique d'une opinion politique et donc nullement la simple affiliation à un parti politique ni quelque autre participation que ce soit à une activité politique qui n'aurait pas un caractère public.

Art. 128

Dit artikel bevat één van de sleutels tot integratie van de politiediensten aangezien het aan de politieambtenaren de mogelijkheid biedt om gelijk welke bediening te vragen, zowel bij de federale politie als bij om het even welk korps van de lokale politie.

Het eenheidsstatuut is vanzelfsprekend de *conditio sine qua non* voor de optimale verwezenlijking van deze mogelijkheid om van het ene niveau naar het andere te kunnen overstappen. Die overstapmogelijkheid creëert de voorwaarden opdat de niveaus van de geïntegreerde politie elkaar beter zouden kennen en opdat zij zo efficiënt mogelijk zouden samenwerken.

Het tweede lid van die bepaling veralgemeent in feite een mechanisme dat bij de gemeentepolitie reeds bestaat en dat aan de overheid die de kosten voor de rekrutering en opleiding van een politieambtenaar heeft gedragen, de mogelijkheid biedt om die kosten te recupereren van de overheid die voor het verlopen van een rendabiliteitstermijn van vijf jaar verkrijgt dat diezelfde politieambtenaar naar haar wordt overgeplaatst. Indien met het oog op de eenvormigheid en de integratie zou worden beslist om de rekrutering en de opleiding van alle politieambtenaren door de federale overheid te laten beheren op haar kosten, dan spreekt het voor zich dat dit tweede lid zijn bestaansreden verliest.

Art. 128

Cet article contient l'une des clés de l'intégration des services de police puisqu'il crée la possibilité pour un policier de postuler n'importe quel emploi tant à la police fédérale que dans n'importe quel corps de la police locale.

Le statut unique est bien entendu la condition *sine qua non* de la réalisation optimale de cette faculté de passage d'un niveau à l'autre. Celle-ci crée les conditions pour que les niveaux de la police intégrée se connaissent mieux et pour qu'ils collaborent le plus efficacement possible.

L'alinéa 2 de cette disposition généralise en fait un mécanisme qui existe déjà à la police communale et qui permet à l'autorité qui a supporté les frais de recrutement ou de formation d'un policier de les récupérer auprès de l'autorité qui avant l'échéance d'une période de rentabilité de cinq ans obtient que ce même policier soit transféré chez elle. Si l'on devait, dans un souci d'uniformisation et d'intégration, décider que les opérations de recrutement et la formation de l'ensemble des fonctionnaires de police seront gérées par l'Etat fédéral et à ses frais, il va de soi que ce second alinéa perdrait sa raison d'être.

Art. 129

Het artikel 129 bevestigt het principe van de gelijkheid van het vrouwelijk en mannelijk personeel van de federale politie. Met uitzondering van de bepalingen betreffende de bescherming van het moederschap, mag geen enkel onderscheid bestaan onder de arbeidsvooraarden van dit personeel in de meest ruime zin van het woord : toegekende ambten, werkomstandigheden, bezoldiging, ... Met de bepalingen omtrent de moederschapsbescherming worden bedoeld, het hoofdstuk IV van de arbeidswet van 16 maart 1971 en het koninklijk besluit van 2 mei 1995 dat een risico-evaluatie voorschrijft inzake bepaalde arbeidsomstandigheden.

Art. 130

Dit artikel is een uityloeisel uit het onpartijdigheidsbeginsel en bevestigt het beginsel van de integriteit van de politieambtenaren. Het verbod dat in het derde lid is vastgelegd, benadert verschillende strafrechtelijke bepalingen (in het bijzonder inzake corruptie en knevelarij), zonder echter dezelfde toepassingsvooraarden te stellen. Het is bedoeld om te vermijden dat de integriteit van de politieambtenaar ter discussie wordt gesteld waarbij de burgers toch worden beschermd tegen vormen van ronselen van advertenties die gepaard zouden kunnen gaan met ongewenste intimidatiemanœuvres.

Art. 131

Deze bepaling herinnert aan de bepaling uit artikel 458 van het Strafwetboek inzake het beroepsgeheim en voegt hieraan de elementaire discretieplicht toe die zich aan een politieambtenaar opdringt bij de meeste facetten van zijn activiteiten die, al dan niet rechtstreeks, verband houden met de uitvoering van politieke opdrachten.

Het verbod op openbaarmaking geldt zelfs voor degenen die de politie hebben verlaten. In dat geval kan de openbaarmaking een strafrechtelijke of burgerlijke fout vormen.

Op dit verbod geldt een uitzondering wanneer de integrale naleving ervan een inbreuk zou vormen op de uitoefening van de rechten van de verdediging van betrokkenen, zowel op gerechtelijk als op tuchtrechtelijk vlak.

Art. 132

Een politieambtenaar, die bekleed is met een deeltje van de openbare macht en die belast is met het doen naleven van de wet, mag geen afbreuk doen aan de natuurlijke waardigheid van zijn ambt. Zelfs buiten zijn functie moet hij gedragingen vermijden die niet beantwoorden aan datgene wat de burgers en de

Art. 129

L'article 129 affirme d'emblée le principe d'égalité entre les membres du personnel féminin et masculin de la police. Sauf en ce que concerne les dispositions relatives à la protection de la maternité, aucune distinction ne sera faite quant aux conditions de travail de ces personnels au sens le plus large du terme : emplois attribuables, régime de travail, rémunération, Par dispositions relatives à la protection de la maternité, il y a lieu de comprendre les dispositions du chapitre IV de la loi du 16 mars 1971 sur le travail et de l'arrêté royal du 2 mai 1995 qui prescrit une évaluation du risque à l'égard de certaines conditions de travail.

Art. 130

Corollaire du principe d'impartialité, cet article affirme le principe d'intégrité des fonctionnaires de police. L'interdiction portée par le 3^e alinéa se rapproche de diverses dispositions pénales (notamment la corruption et la concussion), sans toutefois poser les mêmes conditions d'application. Elle est destinée à prévenir toute mise en cause de l'intégrité du fonctionnaire de police tout en mettant les citoyens à l'abri de formes de démarchage qui pourraient s'accompagner de manœuvres d'intimidation non souhaitables.

Art. 131

Cette disposition rappelle le prescrit de l'article 458 du Code pénal en matière de secret professionnel et y ajoute l'élémentaire devoir de discréption qui s'impose au fonctionnaire de police à l'égard de la plupart des facettes de ses activités qui se rapportent directement ou non à l'exécution de missions de police.

L'interdiction de divulgation vaut même pour ceux qui ont quitté la police. Dans ce cas, la divulgation pourra le cas échéant constituer une faute pénale ou civile.

Cette interdiction souffre une exception lorsque son respect intégral constituerait une entrave à l'exercice des droits de la défense de l'intéressé, tant en matière judiciaire que disciplinaire.

Art. 132

Investi d'une parcelle de la puissance publique et chargé de faire respecter la loi, le fonctionnaire de police se doit de ne pas porter atteinte à la dignité intrinsèque de son emploi. Même en dehors de ses fonctions, il doit éviter d'adopter un comportement qui ne répond pas à ce que les citoyens et les autorités

overheden verwachten van een politieambtenaar, waarvan de voorbeeldfunctie niet kan worden ontkend.

In een andere logica moet een politieambtenaar, om zijn beschikbaarheid en zijn onpartijdigheid te waarborgen, elk gedrag vermijden dat de uitvoering van de verplichtingen van zijn bediening in gevaar kan brengen ook al gaat het erom engagementen aan te gaan die volstrekt eerbaar zijn, maar die de adequate uitoefening van die opdrachten in de weg kunnen staan.

Wij denken bijvoorbeeld aan de moeilijkheden die een politieambtenaar zou hebben met de beschikbaarheid en de naleving van het verplichte beroepsgeheim indien hij, zelfs buiten de normale diensturen, vrijwillig brandweerman of EHBO'er zou zijn.

Dit artikel moet bovendien worden gelezen in combinatie met de artikelen 134 en 135.

Art. 133

Bepaalde algemene beginselen van het statuut van de politieambtenaren moeten natuurlijk ook worden toegepast op de andere personeelsleden van de politiediensten, aangezien al die personeelsleden op volstrekt complementaire wijze samenwerken in heterogene structuren (politieambtenaren, contractuelen, administratieve medewerkers, statutair, ...). Dit vormt het onderwerp van het eerste lid van dit artikel.

Om diezelfde redenen legt het tweede lid hen een minimale dienstverlening op ten bate van de politieambtenaren, die geen stakingsrecht hebben en op elk ogenblik kunnen worden ingezet.

Aangezien het belast is met het verzekeren van de administratieve en logistieke steun aan het politiepersoneel, waarvan de beschikbaarheid totaal moet zijn, spreekt het voor zich dat het personeel van het administratief en logistiek kader er garant moet voor staan dat deze steun aan het politiepersoneel nooit zal ontbreken. Deze garantie is daarenboven des te noodzakelijker daar het niet-politiepersoneel een niet te verwaarlozen deel uitmaakt van de totale getalsterkte van de federale politie. Er is alle reden om te denken dat die verhouding nog zal toenemen. Men kan er niet omheen dat in een modern politiekorps de getalsterkte van het personeel dat belast is met de noodzakelijke administrative en/of logistieke ondersteuning, ten minste één personeelslid op vier of vijf bedraagt.

attendent d'un policier dont on ne peut nier le rôle d'exemple qu'il a aussi à jouer.

Dans un autre ordre d'idées et afin de garantir sa disponibilité et son impartialité, le policier évitera tout comportement qui peut mettre en péril l'exécution des devoirs de son emploi même s'il s'agit de souscrire à des engagements au demeurant tout à fait honorables mais qui pourraient entraver le bon exercice de ses missions.

Pensons par exemple aux difficultés que rencontrerait le policier, en termes de disponibilité et de respect de l'obligation au secret professionnel, s'il était, même en dehors des heures normales de service, pompier volontaire ou secouriste.

On lira pour le surplus cet article en parallèle avec les articles 134 et 135.

Art. 133

Certains des principes généraux du statut des fonctionnaires de police doivent tout naturellement s'appliquer aux autres membres du personnel de ces services puisque toutes ces personnes travaillent ensemble en parfaite complémentarité et dans des structures de composition hétérogènes (policiers, contractuels, administratifs, statutaires). Tel est l'objet de l'alinéa 1^{er} de cet article.

C'est pour les mêmes raisons que l'alinéa 2 leur impose un service minimum à prêter au bénéfice des fonctionnaires de police qui, eux, ne connaissent pas le droit de grève et peuvent être mis en oeuvre en tout temps.

Chargé d'assurer l'appui administratif et logistique du personnel policier dont la disponibilité doit être totale, il va de soi que le personnel du cadre administratif et logistique doit garantir au personnel policier que cet appui ne fera jamais défaut. Cette garantie est d'autant plus nécessaire que le personnel non-policier représente une proportion non négligeable de l'ensemble de l'effectif de la police nationale. Il y a tout lieu de penser que cette proportion continuera à croître. Il faut bien constater que dans un corps de police moderne, l'effectif chargé de contribuer à l'appui administratif et/ou logistique nécessaire est au moins d'un sur quatre ou cinq membres du personnel.

Afdeling 3*Professionele onverenigbaarheden*

Art. 134 en 135

Het principiële cumulverbod, echter met de mogelijkheid om in de bij wet bepaalde gevallen individuele uitzonderingen toe te staan, is noodzakelijk om de goede werking van de politiediensten te garanderen en om op die manier een aanslag op de beschikbaarheid, op de onpartijdigheid van het personeel en op de waardigheid van de functie te voorkomen.

De onverenigbaarheid die door de minister zou worden vastgelegd, zal verband houden met de eisen die eigen zijn aan het politieambt.

De basisbeginselen uit de artikelen 134 en 135 gelden trouwens eveneens voor het rijkspersoneel (cf. de artikelen 49 tot en met 52 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel) en zijn terug te vinden in de respectieve statuten van de rijkswacht, de gerechtelijke politie bij de parketten en de gemeentepolitie.

Afdeling 4*Diverse bepalingen*

Art. 36

Door de eedaflegging bedoeld in het decreet van 20 juli 1831 en waarvan artikel 136 de tekst weergeeft, verkrijgt de toekomstige politieambtenaar daadwerkelijk de hoedanigheid van politieambtenaar. Het komt aan de Koning toe om de instantie aan te duiden bij wie de eed wordt afgelegd voor de federale politie en voor de lokale politie.

Art. 137

Dit artikel verbindt de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie — hulpofficier van de procureur des Konings nu eens aan de graad dan weer aan voorwaarden inzake anciënniteit en opleiding. In het laatste geval zal dus de graad noch het feit dat de politieambtenaar een kaderfunctie bekleedt, van doorslaggevend belang zijn.

Art. 138

De wet zal het syndicaal statuut en het tuchtstatuut van de politieambtenaren vastleggen. Met uitzondering van het tuchtstatuut van de gerechtelijke politie worden die materies al geregeld door de wet op de huidige algemene politiediensten.

Section 3*Des incompatibilités professionnelles*

Art. 134 et 135

L'interdiction de principe du cumul mais avec la possibilité d'octroyer des dérogations individuelles dans les cas visés par la loi est nécessaire pour garantir le bon fonctionnement des services de police et prévenir ainsi une atteinte à la disponibilité et à l'impartialité du personnel ainsi qu'à la dignité de la fonction.

L'incompatibilité que le ministre viendrait à constater en ces matières, se rapportera aux exigences propres à la fonction de policier.

Les mêmes principes de base que ceux portés par les articles 134 et 135 valent d'ailleurs pour les agents de l'Etat (cf. les articles 49 à 52 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat) et se retrouvent dans les statuts respectifs de la gendarmerie, de la police judiciaire près les parquets et de la police communale.

Section 4*Dispositions diverses*

Art. 136

C'est par la prestation du serment visé au décret du 20 juillet 1831 et dont l'article 136 reproduit le texte que le futur fonctionnaire de police acquiert effectivement sa qualité de policier. C'est au Roi qu'il appartient de désigner l'instance qui reçoit se serment dans la police fédérale et dans la police locale.

Art. 137

Cet article lie la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi tantôt au grade, tantôt à des conditions d'ancienneté, de formation et d'exercice de certaines fonctions. Dans ce dernier cas, ce n'est donc pas le grade qui sera déterminant ni le fait que le fonctionnaire de police soit investi d'un emploi d'encadrement.

Art. 138

La loi établira le statut syndical et le statut disciplinaire des fonctionnaires de police. Exception faite du statut disciplinaire de la police judiciaire, ces matières sont déjà régies par la loi pour les services de police générale actuels.

Op tuchtrechtelijk vlak zal ook een eventueel bezoek tegen beslissingen die lokale overheden over ordemaatregelen en tuchtstraffen nemen, bij wet worden geregeld.

Art. 139

Om de rechten van de belanghebbende in het raam van de samenstelling van de persoonlijke administratieve dossiers over politieambtenaren te vrijwaren, legt deze bepaling de verplichting op om betrokkenen op voorhand kennis te laten nemen van elk stuk over zijn manier van dienen dat de hiërarchie wenst te klasseren in zijn dossier. Dit artikel slaat zowel op de interne evaluaties, opmerkingsnota's, felicitaties, ... als op alle beoordelingen die afkomstig zijn van externe gerechtelijke of bestuurlijke overheden.

Deze voorafgaande kennisgeving impliceert dat de betrokken politieambtenaar in voorkomend geval zijn opmerkingen kan laten gelden. Zijn overste kan nadien eveneens zijn standpunt uitdrukken.

HOOFDSTUK III

Organisatie en uitrusting

Art. 140 en 141

Deze bepalingen belasten de Koning ermee om voor alle politiediensten normen te bepalen voor de uitrusting, werking en organisatie zodat een geïntegreerde politiedienstverlening kan worden gewaarborgd.

Wat de uitrusting betreft, vermelden wij de bewapening, de telecommunicatie, het voertuigenpark of de onroerende goederen, zoals de uitrusting van doorgangscellen voor aangehouden personen of van verhoorlokalen voor bepaalde slachtoffers. In dat verband zou de Koning, om dubbel gebruik te vermijden, kunnen verbieden zich een bepaalde gespecialiseerde uitrusting aan te schaffen in de mate waarin de federale politie of een ander naburig lokaal politiekorps daarover al beschikt.

Wat de werking betreft, kan worden gedacht aan de organisatie van permanenties, aan de aanrijtijden en de uitvoering van bepaalde opdrachten of operaties die volgens vooraf bepaalde stramienen moeten verlopen, aan minimale normen inzake het onthaal van slachtoffers of van personen in het algemeen, ...

Wat de organisatie betreft, kan de Koning normen voor de spreiding van het personeel over de verschillende kaders en omkaderingsnormen voor het operationeel kader bepalen.

De normen die door de Koning worden vastgesteld in verband met de werking en de organisatie mogen echter de normen niet overschrijden die nodig zijn om een gelijkwaardige minimale dienstverlening over het gehele grondgebied te waarborgen. Voor het

En matière disciplinaire, c'est également la loi qui organisera les recours éventuels contre les décisions en matière de mesure d'ordre ou de sanction disciplinaire que prendraient les autorités locales.

Art. 139

En vue de préserver les droits de l'intéressé dans le cadre de la constitution des dossiers administratifs personnels relatifs aux fonctionnaires de police, cette disposition impose la notification préalable à l'intéressé de toute pièce relative à sa manière de servir que sa hiérarchie envisage de classer dans son dossier. Cet article vise tant les évaluations, notes de remarque, félicitations, ... internes que toute appréciation qui serait émise par des autorités judiciaires ou administratives.

Cette notification préalable implique que le fonctionnaire de police concerné puisse faire valoir le cas échéant ses observations. Son supérieur peut ensuite également exprimer son point de vue.

CHAPITRE III

Organisation et équipement

Art. 140 et 141

Ces dispositions chargent le Roi d'arrêter, pour l'ensemble des services de police, des normes d'équipement, de fonctionnement et d'organisation afin de garantir un service policier intégré.

En matière d'équipement, relevons notamment l'armement, les télécommunications, le charroi ou encore l'équipement immobilier tel que l'aménagement de cellules de passage pour personnes arrêtées ou de salles d'audition pour certaines victimes. En cette matière, le Roi pourrait, pour éviter les doubles emplois, interdire de se doter de tel équipement spécialisé dans la mesure où la police fédérale ou un autre corps de police locale proche en est déjà pourvu.

En matière de fonctionnement, on peut penser à l'organisation de permanences, de délais d'intervention, à l'exécution de certaines missions ou opérations qui se feraient selon des canevas pré-déterminés, à des normes minimales en matière d'accueil des victimes ou des personnes en général, ...

En matière d'organisation, le Roi pourra fixer des règles de répartition des personnels entre les différents cadres et des normes d'encadrement au sein du cadre opérationnel.

Les normes fixées par le Roi en matière de fonctionnement et d'organisation ne pourront toutefois pas excéder les normes nécessaires pour garantir un service policier minimum équivalent sur l'ensemble du territoire. Pour le surplus, il appartiendra aux

overige komt het de lokale overheden toe, elk binnen hun bevoegdheden, de organisatie- en werkingsnormen van de lokale politie vast te leggen.

De verschillende normen moeten binnen de algemene directie van de steudiensten worden uitgewerkt. Voor zover zij dwingend zijn en de lokale politie betreffen, zullen zij overeenkomstig artikel 8 aan de consultatieve raad van de burgemeesters worden voorgelegd. De naleving ervan zal overeenkomstig artikel 87 tevens aan de voogdij worden voorgelegd.

TITEL V

De algemene inspectie

Ter gelegenheid van de hertekening van het Belgisch politielandschap is het aangewezen gebleken de federale politie en de lokale politie te voorzien van een eigen algemene inspectie. Opgevat als een instrument in handen van de verantwoordelijke ministers, komt zij niet in de plaats van de vele controle-mechanismen waarover ons rechtsbestel en onze instellingen ten aanzien van de politie reeds beschikken. Naast het specifiek instrument waarover het Parlement beschikt in de instelling van het Comité van toezicht op de politiediensten, kan het eveneens een controle over de politieactiviteiten uitoefenen door de mechanismen die eigen zijn aan de ministeriële verantwoordelijkheid, in werking te stellen. De goedkeuring van de begroting van de federale politie alsook de jaarlijkse vastlegging van de getalsterkte door de wet zijn eveneens mogelijkheden die aan de vertegenwoordigers van de Natie worden geboden om de ministers te interpelleren omtrent de politie en haar werking. Voordien trouwens zullen de procedures inzake de administratieve en begrotingscontrole de verantwoordelijke ministers ook verplicht hebben zich voor de bevoegde instanties te verantwoorden. Ten slotte wordt geenszins afbreuk gedaan aan de jurisdictionele controle die wordt uitgeoefend over de politie naar aanleiding van het objectief en het subjectief contentieus.

Art. 142

Dit artikel roept een algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie in het leven, die gezamenlijk beheerd wordt door de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie.

Het dagelijks beheer van de algemene inspectie wordt niettemin toevertrouwd aan de minister van Binnenlandse Zaken alleen, die daar nochtans op een zelfde manier zoals voorzien in artikel 98 de minister van Justitie bij betreft.

Het doel is het rationaliseren en het vereenvoudigen van de betrekkingen tussen de algemene inspectie en het ministeriële niveau wat lopende dossiers betreft.

autorités locales, chacune dans le cadre de leurs compétences, de définir les normes d'organisation et de fonctionnement de la police locale.

Les diverses normes seront préparées au sein de la direction générale des services d'appui. Dans la mesure où elles sont contraignantes et concernent la police locale, elles seront soumises à l'avis du conseil consultatif des bourgmestres conformément à l'article 8. Elles seront aussi soumises à la tutelle conformément à l'article 87.

TITRE V

L'inspection générale

A l'occasion de la refonte du paysage policier belge, il est apparu indiqué de doter la police fédérale et la police locale d'une inspection générale propre. Conçue comme un instrument placée dans les mains des ministres responsables, elle ne se substitue pas au nombreux mécanismes de contrôle dont dispose notre arsenal juridique et institutionnel à l'égard de la police. A côté de l'outil spécifique dont dispose le Parlement dans l'institution du Comité de contrôle des services de police, il peut également exercer un contrôle sur l'activité policière en mettant en œuvre des mécanismes propres à des responsabilités ministérielles. Le vote du budget de la police fédérale ainsi que la fixation annuelle de son effectif par la loi sont également des possibilités offertes au représentants de la Nation pour interroger les ministres sur la police et son fonctionnement. Au préalable d'ailleurs, les procédures de contrôle administratif et budgétaire auront également contraint les ministres responsables à s'expliquer devant les instances compétentes. Enfin, il n'est en rien porté atteinte au contrôle juridictionnel exercé sur la police à l'occasion de contentieux tant objectif que subjectif.

Art. 142

Cet article crée une inspection générale de la police fédérale et de la police locale, cogérée par le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Justice.

La gestion quotidienne de l'inspection générale est néanmoins confiée au seul ministre de l'intérieur, qui associe toutefois le ministre de la Justice de la même façon que celle prévue à l'article 98.

L'objectif est de rationaliser et simplifier les relations entre l'inspection générale et l'échelon ministériel pour des dossiers courants.

De algemene inspectie blijft niettemin een instrument dat zich bevindt onder het rechtstreekse gezag van de twee ministers en dat geen deel uitmaakt van de politiediensten.

Art. 143

Dit artikel omschrijft de algemene opdracht van de algemene inspectie. In het raam waar haar algemene opdracht kan ze ertoe worden gebracht om eventuele gebreken van personeelsleden vast te stellen, doch haar eerste zorg moet vooreerst de dienst die of het korps dat ze inspecteert zijn. Ze kan tevens externe audits van die diensten uitvoeren, niettegenstaande het bestaan van interne controleprocedures en audits die elke politiedienst in zijn schoot kan en zelfs moet organiseren. Het komt inderdaad elke korpschef toe binnen zijn korps de hiërarchische en kwaliteitscontroles uit te voeren.

Naast haar taken kan de algemene inspectie door de Koning ook worden belast met bevoegdheden op het vlak van de opleiding en de beoordeling van het personeel. Het komt de Koning dus toe om de rol van de algemene inspectie te bepalen in de procedures van inplaatsstelling, benoeming en bevordering van bepaalde politieambtenaren in de loop waarvan de algemene inspectie kan worden gevraagd om zich uit te spreken in de vorm van een advies. Bepaalde van haar bevoegdheden verwijzen naar artikel 50, krachtens hetwelk de algemene inspectie deel uitmaakt van de selectiecommissies van de kandidaten-korpschefs van de lokale politie.

Het spreekt vanzelf dat de inspecteur-generaal van de algemene inspectie niet persoonlijk alle opdrachten die toevertrouwd zijn aan de algemene inspectie op zich kan nemen wat het zetelen in voorname selectiecommissies betreft en dat een systeem van vertegenwoordiging dan ook voorzien zal moeten worden. In dezelfde gedachtegang zal het kader van de algemene inspectie moeten worden vastgesteld op een zodanige wijze dat ze die taken kan vervullen zonder daarbij afbreuk te doen aan haar opdracht van algemene inspectie.

Art. 144

Deze bepaling beschrijft de wijze waarop de algemene inspectie kan worden geadieerd.

Naast het recht van de algemene inspectie om inspecties uit te voeren op eigen initiatief, wordt het adiéringsrecht toegekend aan een aantal externe overheden binnen de grenzen van hun respectieve bevoegdheden. De twee ministers hebben terzake een injunctierecht dat ertoe leidt dat de inspectie er in alle gevallen gevolg moet aan geven. De burgemeesters, de provinciegouverneurs, de procureurs-generaal, de federale magistraten, de procureurs des Konings en de federale politieraad beschikken niet over een dwingend injunctierecht, maar kunnen bij

L'inspection générale n'en demeure pas moins un instrument placé sous l'autorité directe des deux ministres et qui ne fait pas partie des services de police.

Art. 143

Cet article décrit la mission générale de l'inspection générale. Dans le cadre de sa mission générale, elle peut être amenée à constater d'éventuels manquements des membres du personnel, mais son souci premier doit d'abord concerter le service ou le corps qu'elle inspecte. Elle peut aussi réaliser des audits externes sur ces services nonobstant l'existence de procédures de contrôle et d'audits internes que peut et même doit organiser en son sein chaque service de police. Il revient en effet à chaque chef de corps de réaliser au sein de celui-ci, les contrôles hiérarchiques et de qualité.

Outre ces tâches, l'inspection générale peut être chargée par le Roi de compétences en matière de formation et d'évaluation du personnel. Il appartiendra donc au Roi de déterminer le rôle de l'inspection générale dans les procédures de mise en place, de désignations et de promotions de certains fonctionnaires de police, au cours desquelles l'inspection générale pourra être amenée à se prononcer par exemple sous la forme d'avis. Certaines de ces compétences figurent à l'article 50, en vertu duquel l'inspection générale fait partie des commissions de sélection des candidats chefs de corps de la police locale.

Il va de soi que l'inspecteur général de l'inspection générale ne peut à lui seul assumer personnellement les missions dévolues à l'inspection générale au sein des nombreuses commissions de sélection précitées et qu'un système de représentation devra donc être prévu. Dans le même ordre d'idée, le cadre de l'inspection générale devra être fixé de manière telle qu'elle puisse assumer ces fonctions sans porter préjudice à sa mission générale d'inspection.

Art. 144

Cette disposition décrit les manières selon lesquelles l'inspection générale peut être saisie.

Outre le droit dont dispose l'inspection générale de mener des inspections d'initiative, le droit de saisine est attribué à un nombre d'autorités externes, dans la limite de leurs compétences respectives. Les deux ministres ont en la matière un droit d'injonction, ce qui implique que l'inspection doit y donner suite dans tous les cas. Les bourgmestres, les gouverneurs de province, les procureurs généraux, les magistrats fédéraux, les procureurs du Roi et le conseil fédéral de police ne disposent pas d'un droit d'injonction contraignant, mais peuvent introduire une requête

de algemene inspectie een verzoek indienen. Deze laatste zal hieraan in principe gevolg geven in de mate van haar mogelijkheden, doch zal hieraan geen gevolg kunnen geven wanneer deze klaarblijkelijk ongegrond is of wanneer de meegedeelde feiten reeds aanleiding hebben gegeven tot een inspectie of een verslag.

Het tweede lid vraagt geen bijkomende besprekking.

De klachten of aangiften betreffende feiten die een misdrijf uitmaken zullen door de leden van de algemene inspectie meegedeeld worden aan de gerechtelijke overheden, onverminderd de verplichting voorzien in het artikel 50 van de organieke wet van 18 juli 1991 betreffende het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten.

Art. 145

Dit artikel biedt een grondslag voor de bemiddelingsbevoegdheid waarover de algemene inspectie beschikt. De inspectie zal trachten, met de grootste strengheid en objectiviteit die een dergelijke benadering kenmerken, om de onenigheid die zou gerezen zijn tussen een burger en een politieambtenaar ter gelegenheid van de uitoefening van één van zijn functies, weg te werken. De betrachting van een dergelijke benadering moet worden gezien in het herstel van het vertrouwen tussen de bevolking en de politieambtenaren. Het beroep doen op de bemiddeling kan meer in het bijzonder aangewezen zijn wanneer het gaat om het onderzoeken van niet steeds gerechtvaardigde klachten waarvan de politieambtenaren het voorwerp uitmaken in het licht van de principes van onpartijdigheid, integriteit en onomkoopbaarheid waarvan ze blijk moeten geven. Door de aanwezigheid in de toekomst van één enkele politiedienst op het lokale niveau, is het van belang het verdwijnen van de keuzemogelijkheid waarover de burger beschikte, om zich te wenden tot een rijkswachtbrigade of een dienst van de gemeentepolitie, te verzachten. De procedure van bemiddeling zou hiertoe kunnen bijdragen.

Wanneer de feiten die het voorwerp zijn van de klacht, een misdrijf uitmaken, kan de bevoegde magistraat altijd, met inachtneming van de bepalingen van het Wetboek van Strafvordering, een politiedienst en dus ook de inspectie-generaal er mee belasten om mee te werken met een maatregel tot bemiddeling. De nadere regels van deze bemiddeling worden vastgesteld door de bevoegde gerechtelijke overheid.

Art. 146

Het recht van inspectie van de leden van de algemene inspectie is algemeen en permanent wat tot gevolg heeft dat het niet kan worden beperkt, noch wat betreft zijn wettelijke inhoud, noch in de tijd.

auprès de l'inspection générale. Cette dernière y donnera en principe suite dans la mesure de ses possibilités mais pourra ne pas y donner suite lorsque celle-ci est manifestement non fondée ou lorsque les faits rapportés ont déjà donné lieu à une inspection ou un rapport.

L'alinéa 2 ne demande pas de commentaire supplémentaire.

Les plaintes ou dénonciations concernant des faits qui constituent une infraction seront communiquées par les membres de l'inspection générale aux autorités judiciaires, sans préjudice de l'obligation prévue à l'article 50 de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements.

Art. 145

Cet article fonde la compétence de médiation dont dispose l'inspection générale. L'inspection essayera donc, avec la plus grande rigueur et objectivité qui caractérisent une telle approche, d'aplanir le différend qui serait survenu entre un citoyen et un fonctionnaire de police à l'occasion de l'exercice d'une de ses missions. La finalité d'une telle approche doit être comprise dans le rétablissement de la confiance entre la population et les fonctionnaires de police. Le recours à la médiation peut être particulièrement conseillé lorsqu'il s'agit d'examiner les plaintes, pas toujours fondées, dont font l'objet les fonctionnaires de police au regard des principes d'impartialité, d'intégrité et d'incorruptibilité dont ils doivent faire preuve. Par la présence à l'avenir, d'un seul service de police au niveau local, il importe de pallier la disparition du choix dont disposait le citoyen, de s'adresser à la brigade de gendarmerie ou au service de la police communale. La procédure de médiation pourrait y contribuer.

Lorsque les faits qui font l'objet de la plainte sont constitutifs d'une infraction, le magistrat compétent peut toujours, dans le respect des dispositions du Code d'instruction criminelle, charger un service de police et dès lors aussi l'inspection générale de contribuer à une mesure de médiation. Les modalités de cette médiation sont déterminées par l'autorité judiciaire compétente.

Art. 146

Le droit d'inspection des membres de l'inspection générale est général et permanent, ce qui implique qu'il ne peut pas être limité ni quant à son contenu légal, ni dans le temps.

Deze maakt deel uit van een zekere doorzichtigheid in de inspectieopdrachten : de bedoeling is dus niet de personeelsleden te storen door « geheime » inspecties, uitgevoerd buiten de normale diensturen van betrokkenen.

Ze kunnen eveneens ter plaatse alle documenten en stukken raadplegen die noodzakelijk zijn voor hun inspectie, hierin begrepen de stukken van een strafdossier, zoals bijvoorbeeld processen-verbaal. De uitdrukkelijke machtiging van de procureur-generaal of van de auditeur-generaal op basis van het artikel 125 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 betreffende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, is vereist voor het nemen van een kopie van de documenten en stukken die een opsporings- of gerechtelijk onderzoek betreffen.

Art. 147

Het eerste lid vraagt geen bespreking.

Als, ter gelegenheid van een inspectie, feiten worden vastgesteld die van aard zijn om een tuchtprocedure te starten, geeft de algemene inspectie hiervan kennis aan de bevoegde tuchtoverheid. Buiten deze signaalfunctie speelt de algemene inspectie geen enkele rol in interne tuchtprocedures.

Bij vaststelling van een misdrijf zal de inspectie handelen overeenkomstig artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering.

Art. 148

De Koning zal bijzondere regels betreffende de tucht en de beoordeling van de personeelsleden van de algemene inspectie vastleggen, alsook regels betreffende hun wederopneming in het éne of het andere politiekorps. Hij zal de werkingsmodaliteiten moeten vastleggen van de algemene inspectie, zoals haar algemene organisatie en de voornoemde regels van de inspectieprocedure en de afhandeling van klachten.

TITEL VI

*Wijzigingen van de wet van 5 augustus 1992
op het politieambt*

Art. 149

Deze bepaling strekt ertoe dat, in de toekomst, in alle wettelijke en reglementaire teksten de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt zou worden aangeduid met de termen « wet op het politieambt ».

Ceci participe d'une certaine transparence dans les missions d'inspection : l'intention n'est donc pas de déranger les membres du personnels par des inspections « clandestines », opérées en dehors des heures normales de service des intéressés.

Ils peuvent consulter sur place tous les documents et pièces qui sont nécessaires pour leur inspection en ce compris les pièces d'un dossier pénal, telles que par exemple des procès-verbaux. L'autorisation expresse du procureur général ou de l'auditeur général portée par l'article 125 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive, est requise pour prendre copie de documents et pièces concernant une information ou instruction.

Art. 147

Le premier alinéa ne nécessite pas de commentaire.

Si, à l'occasion d'une inspection, sont constatés des faits de nature à entraîner une procédure disciplinaire, l'inspection générale en donne connaissance à l'autorité disciplinaire compétente. Hormis cette fonction de signal, l'inspection générale ne joue en effet aucun rôle dans les procédures disciplinaires internes.

En cas de constatation d'infraction, l'inspection se conformera à l'article 29 du Code d'instruction criminelle.

Art. 148

Le Roi fixera des règles spécifiques relatives à la discipline et l'évaluation des membres du personnel de l'inspection générale, ainsi que des règles relatives à leur réintégration dans l'un ou l'autre corps de police. Il devra déterminer les modalités de fonctionnement de l'inspection générale, telles que son organisation générale et les règles précitées de la procédure d'inspection et de traitement des plaintes.

TITRE VI

*Modifications de la loi du 5 août 1992
sur la fonction de police*

Art. 149

Cette disposition a pour but de faire en sorte qu'à l'avenir, on désigne, dans tous les textes légaux et réglementaires, la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police par les termes « loi sur la fonction de police ».

Art. 150

Dit artikel past artikel 2 van de wet op het politieambt aan aan het toekomstige politielandschap.

Art. 151

De verdwijning van de bijzondere politiediensten, van de rijkswacht en van de gemeentepolitie als zodanig leidt noodzakelijk tot een herschrijving van het eerste lid van artikel 4 van dezelfde wet dat de politieambtenaren omsomt die bekleed zijn met de hoedanigheid van officier van bestuurlijke politie. Naast de drie bestuurlijke overheden in de tekst genoemd, zullen alle officieren van de federale politie en van de lokale politie bekleed zijn met de hoedanigheid van officier van bestuurlijke politie. In dat verband spreekt het voor zich dat de korpschef van de lokale politie de rang van officier zal hebben. Bovendien omvat artikel 241, derde lid, een overgangsbeperking luidens dewelke de politieambtenaren die van rechtswege overgegaan zijn naar het operationeel kader van de federale politie en die voorheen de hoedanigheid van officier van bestuurlijke politie hadden, die hoedanigheid behouden.

Art. 153

Dit artikel wijzigt het huidige artikel 5 van de wet op het politieambt. Het betreft het invoegen van de federale procureur-generaal en de onderzoeksrechters in de opsomming van de gerechtelijke overheden die een functioneel gezag uitoefenen over de politiediensten in de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke politie waaraan geen afbreuk kan worden gedaan door het in dit artikel aan de minister van Justitie toegekende gezag. De onderzoeksrechters hadden eigenlijk in deze opsomming reeds moeten voorkomen op het moment van de inwerkingtreding van deze wet, hetgeen wellicht als een vergetelheid moet worden aangemerkt. De wettelijke creatie van de functie van federale procureur-generaal dateert van na 5 augustus 1992, met name door de wet van ... Hij heeft overigens ook de hoedanigheid gekregen van officier van gerechtelijke politie door zijn invoeging in het artikel 9 van het Wetboek van Strafvordering. Ook hij is dus een politieoverheid voor gerechtelijke politie geworden.

Onverminderd de algemene opsporingsbevoegdheid van de agenten en officieren van gerechtelijke politie, zal de minister van Justitie na advies van het college van procureurs-generaal, een richtlijn nemen tot precisering van de opdrachten van gerechtelijke politie, die prioriterend zullen worden vervuld, enerzijds, door de gerechtelijke eenheden en andere eenheden van de federale politie, anderzijds door de lokale politie. Daartoe zal men onder andere uitgaan van de principes van subsidiariteit en specialiteit, hetgeen betekent dat alle gerechtelijke opdrachten,

Art. 150

Cet article adapte l'article 2 de la loi sur la fonction de police au futur paysage policier.

Art. 151

La disparition en tant que tels des services de police spéciale, de la gendarmerie et de la police communale doit conduire à une réécriture de l'alinéa 1^{er} de l'article 4 de la même loi qui énumère les fonctionnaires de police revêtus de la qualité d'officier de police administrative. A côté des trois autorités administratives citées par le texte, tous les officiers de la police fédérale et de la police locale seront revêtus de la qualité d'officier de police administrative. Dans cette perspective, il va de soi que tout chef de corps de la police locale aura rang d'officier. Par ailleurs, l'article 241, alinéa 3, porte une disposition transitoire en vertu de laquelle les fonctionnaires de police qui sont passés, de plein droit, dans le corps opérationnel de la police fédérale et qui avaient la qualité d'officier de police administrative conservent cette qualité.

Art. 153

Cet article modifie l'actuel article 5 de la loi sur la fonction de police. Il concerne l'insertion du procureur général fédéral et des juges d'instruction dans l'énumération des autorités judiciaires qui exercent un pouvoir fonctionnel sur les services de police dans l'exercice de leurs missions de police judiciaire auquel le pouvoir attribué dans cet article au ministre de la Justice ne peut porter atteinte. En effet, alors que les juges d'instruction auraient déjà dû figurer dans cette énumération au moment de l'entrée en vigueur de cette loi, ce qui doit peut-être être considéré comme un oubli, la création légale de la fonction de procureur général fédéral date d'après le 5 août 1992, à savoir par la loi du ... Il a d'ailleurs de surcroît reçu la qualité d'officier de police judiciaire par son insertion à l'article 9 du Code d'Instruction criminelle. Ainsi, il est également devenu une autorité de police pour la police judiciaire.

Sans préjudice des compétences générales des agents et des officiers de police judiciaire en matière d'instruction judiciaire, le ministre de la Justice prendra une directive, après avis du collège des procureurs généraux, précisant les missions de police judiciaire qui seront exécutées prioritairement d'une part, par les unités judiciaires et autres unités de la police fédérale, et d'autre part, par la police locale. Pour ce faire, il partira notamment des principes de subsidiarité et de spécialité, ce qui signifie que toutes les missions judiciaires qui ne nécessitent pas l'inter-

die geen tussenkomst noodzaken van een gespecialiseerde politiedienst, toevertrouwd zullen worden aan de lokale politiekorpsen. Zo zal de gespecialiseerde gerechtelijke politie zich in elk geval bezig houden met de misdaden en wanbedrijven die omwille van hun omvang, hun georganiseerd karakter of hun gevlogen de grenzen van een arrondissement of het Rijk overstijgen, of die, door hun ingewikkeldheid gespecialiseerde opsporingen en onderzoeken vereisen. Hiertoe zal rekening worden gehouden met de specificiteiten van de verschillende lokale politiekorpsen (grootstad, landelijke gemeente, bestaan van een gerechtelijke brigade, ...). Het advies van de federale politie en van de lokale politie zal terzake worden ingewonnen.

Art. 154

Dit artikel voegt een nieuwe afdeling in die gewijd is aan de betrekkingen tussen de politiediensten en de gerechtelijke en bestuurlijke overheden. Afgezien van terminologische aanpassingen wordt er weinig nieuws ingevoerd in vergelijking met analoge bepalingen die nu voorkomen in de wet op de rijkswacht en in de nieuwe gemeentewet. Eenzelfde kern van bepalingen werd evenwel gemeenschappelijk gemaakt voor de federale politie en de lokale politie.

Artikel 5/1 legt een wederzijdse informatieplicht op tussen de politiediensten en de bestuurlijke overheden voor alles wat betrekking heeft op de openbare orde, derwijze dat beide partijen tijdig de tot hun bevoegdheid behorende maatregelen kunnen nemen en aanpassen.

Artikel 5/2 benadrukt de essentiële steun die de politiediensten op het vlak van de informatie verstrekken ten aanzien van de uitoefening door de burgemeester van zijn bevoegdheden van bestuurlijke politie in het algemeen en van het gemeentelijk veiligheidsbeleid in het bijzonder. De informatie moet te allen tijde op eigen initiatief worden gegeven en omvat :

- alles wat betrekking heeft op buitengewone gebeurtenissen die de openbare orde aanbelangen;
- belangrijke feiten die van aard zijn om de openbare rust, veiligheid of gezondheid in de gemeente te verstoren;
- de veiligheidsproblemen in de gemeente;
- de uitvoering, op zijn grondgebied, van de opdrachten van bestuurlijke politie;
- de voltooide en de voorziene uitvoering van het zonaal veiligheidsplan;
- de initiatieven die de betrokken politiedienst overweegt te nemen op datzelfde grondgebied en die een invloed hebben op het gemeentelijk veiligheidsbeleid.

Een gelijkaardige informatieplicht berust eveneens op de directeur van de gerechtelijke eenheid voor de operaties die zijn eenheid uitvoert en die van aard zijn de openbare rust in het gedrang te brengen. Men kan bijvoorbeeld denken aan grootschalige of

vention d'un service de police spécialisé, seront confiées aux corps de police locaux. Ainsi, la police judiciaire spécialisée s'exerce en tout cas à l'égard des crimes et délits qui par leur ampleur, leur organisation, leurs répercussions dépassent les limites d'un arrondissement ou du Royaume, ou qui, par leur caractère délicat, exigent des recherches et des enquêtes spécialisées. A cet égard, il sera tenu compte des spécificités des divers corps de police locaux (grande ville, commune rurale, existence d'une brigade judiciaire, ...). L'avis de la police fédérale et de la police locale seront requis à cet égard.

Art. 154

Cet article introduit une nouvelle section consacrée aux rapports des services de police avec les autorités judiciaires et administratives. Sous réserve d'adaptations terminologiques, il n'est guère innové par rapport aux dispositions analogues figurant actuellement dans la loi sur la gendarmerie et dans la nouvelle loi communale. Un seul et même corps de dispositions a toutefois été rendu commun à la police fédérale et à la police locale.

L'article 5/1 impose un devoir d'informations réciproques entre les services de police et les autorités administratives pour tout ce qui a trait à l'ordre public afin que les deux parties puissent arrêter et adapter à temps les mesures qui relèvent de leur responsabilité.

L'article 5/2 insiste sur l'appui essentiel que fournissent les services de police, en termes d'information, à l'exercice par le bourgmestre de ses responsabilités en matière de police administrative en général et de politique communale de sécurité en particulier. L'information doit toujours être donnée d'initiative et comprend :

- ce qui a trait à des événements extraordinaires concernant l'ordre public;
- les faits importants de nature à troubler la tranquillité, la sécurité ou la salubrité publique dans la commune;
- les problèmes de sécurité dans la commune;
- la réalisation, sur son territoire, des missions de police administrative;
- l'exécution passée et prévisible du plan zonal de sécurité;
- les initiatives que le service de police concerné compte prendre sur ce même territoire et qui influencent la politique communale de sécurité.

Une semblable obligation d'information repose aussi sur le directeur de l'unité judiciaire pour les opérations que son unité entreprend et qui sont de nature à troubler la tranquillité publique. Pensons par exemple à des perquisitions multiples ou de lon-

langdurige huiszoeken in een zelfde kwartier of aan de wedersamenstelling van misdrijven, ...

Artikel 5/3 betreft de dienstbetrekkingen met de gerechtelijke overheden. De tussenkomst van de bestuurlijke directeur-coördinator is slechts gerechtvaardigd in de mate waarin bepaalde gedeconcentreerde eenheden van de federale politie die onder zijn leiding zijn geplaatst, kunnen worden belast met opdrachten van gerechtelijke politie en hijzelf ertoe gebracht kan worden operaties met een zekere omvang die terzelfdertijd van gerechtelijke en bestuurlijke aard zijn, dat wil zeggen de gevallen bedoeld in artikel 103, 3° en 5°, te coördineren.

Artikel 5/4 handhaaft de bijzondere informatieopdracht ten aanzien van de militaire overheden die was opgedragen aan de rijkswacht en die voortaan zal worden opgelegd aan alle politiediensten, in de eerste plaats aan de lokale politie.

Artikel 5/5 ten slotte beoogt de uitzonderlijke situatie van de staat van beleg waarbij de militaire overheid wordt bekleed met de bevoegdheden van de burgerlijke bestuurlijke overheid en, in dat raam, vorderingen kan richten aan de politiediensten.

Art. 155

Het eerste punt van deze bepaling herstelt een vergetelheid in het tweede lid van artikel 6 van de wet op het politieambt dat nu geen melding maakt van de richtlijnen die ook de politiediensten ontvangen voor de uitvoering van hun opdrachten.

De politiediensten vervullen hun opdrachten overeenkomstig de bevelen, onderrichtingen, vorderingen en richtlijnen van de bevoegde overheden.

Het « bevel » kan worden omschreven als een punctuele injunctie van de overheid aan de politiedienst waarover hij het hiërarchisch gezag heeft. Zo kan de minister van Binnenlandse Zaken de commissaris-generaal bijvoorbeeld het bevel geven om een abusievelijke vordering (bijvoorbeeld een burgemeester-bedrijfsleider die de federale politie zou vorderen om een stakingspiket voor zijn eigen onderneming « weg te slaan ») niet uit te voeren. De « onderrichting » heeft hetzelfde dwingende karakter en gaat uit van diezelfde overheid die een hiërarchisch gezag heeft over de betrokken politiedienst maar zij onderscheidt zich van het « bevel » door haar algemene draagwijdte (in de tijd of over een bepaald onderwerp). Als voorbeeld kan worden verwezen naar de onderrichting van de minister van Binnenlandse Zaken betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden. Een « vordering » is een maatregel die de overheden die geen hiërarchisch gezag hebben over een bepaalde politiedienst en waarvan de mogelijkheden en middelen onvoldoende of onaangepast zijn, het recht geeft om die dienst, en in voorkomend geval de leden ervan, te verplichten hun medewerking te verlenen aan de materiële uitvoering van de beslissingen die door die overheden worden genomen. De rechterlijke instructies waarvan de uitvoe-

gue durée dans un même quartier ou à des reconstructions d'infractions, ...

L'article 5/3 concerne les rapports de service avec les autorités judiciaires. L'intervention du directeur coordinateur ne se justifie que dans la mesure où certaines unités déconcentrées de la police fédérale placées sous sa direction peuvent être chargées de missions de police judiciaire et où lui-même peut être amené à coordonner des opérations d'envergure qui ont un caractère à la fois judiciaire et administratif, c'est-à-dire dans les cas visés à l'article 103, 3° et 5°.

L'article 5/4 concerne le devoir spécial d'information des autorités militaires qui incombait à la gendarmerie et qui s'appliquera désormais à tous les services de police et, en premier lieu, à la police locale.

L'article 5/5 enfin vise la situation exceptionnelle de l'état de siège où l'autorité militaire est investie des attributions de l'autorité administrative civile et peut, à ce titre, adresser des réquisitions aux services de police.

Art. 155

Le premier point de cette disposition répare une omission dans l'alinéa 1^{er} de l'article 6 de la loi sur la fonction de police qui ne fait actuellement pas mention des directives que reçoivent aussi les services de police pour l'exercice de leurs missions.

Les services de police remplissent leurs missions conformément aux ordres, instructions, réquisitions et directives des autorités compétentes.

L'« ordre » peut être décrit comme étant une injonction ponctuelle de l'autorité au service de police sur lequel elle a l'autorité hiérarchique. Ainsi, le ministre de l'Intérieur peut, par exemple, donner l'ordre au commissaire général de ne pas exécuter une réquisition abusive (par exemple un bourgmestre-chef d'entreprise qui réquisitionnerait la police fédérale pour « faire évacuer » un piquet de grève se trouvant devant son entreprise). L'« instruction » a le même caractère contraignant et émane de la même autorité que celle qui a un pouvoir hiérarchique sur le service de police en question mais elle se distingue de l'« ordre » par sa portée générale (dans le temps ou sur un objet déterminé). Nous renvoyons comme exemple à l'instruction du ministre de l'Intérieur au sujet de la sécurité lors des rencontres de football. Une « réquisition » est une mesure qui autorise les autorités n'ayant aucun pouvoir hiérarchique sur un certain service de police et dont les possibilités et les moyens sont insuffisants ou inadaptés, à contraindre ce service, et le cas échéant ses membres, à participer à l'exécution matérielle des décisions prises par les autorités. Les instructions judiciaires dont l'exécution est confiée aux services de police, ainsi que les délégations qui sont adressées par les juges d'instruction ou par le procureur du Roi aux officiers de

ring aan de politiediensten worden toevertrouwd, alsook de delegaties die aan de officieren van gerechtelijke politie, hulpopofficieren van de procureur des Konings worden gericht door de onderzoeksrechters of door de procureur des Konings, vormen vorderingen die aan specifieke regels zijn onderworpen. Op het vlak van de algemene bestuurlijke politie beschikken de provinciegouverneur, de arrondissementscommissaris en de burgemeester over de bevoegdheid om de federale politie te vorderen. Elke officier van gerechtelijke politie, hulpopofficier van de procureur des Konings beschikt over een bevoegdheid tot vorderen ten aanzien van de onderdelen van de openbare macht, zulks binnen de perken van hun bevoegdheden en in de mate dat zij in staat zijn gevuld te geven aan die vordering, waarbij onmiddellijk verwezen dient te worden naar de artikelen 28ter, § 3 en 56, § 2 van het Wetboek van Strafvordering die nadere regels bevat met betrekking tot de vorderingen vanwege de procureur des Konings en de onderzoeksrechter. Een « richtlijn » kan zowel uitgaan van een overheid die hiërarchisch gezag heeft over de politiedienst als van een andere overheid. Richtlijnen zijn schriftelijke voorschriften die niet het rechtstreeks en onmiddellijk dwingend karakter van de bevelen en onderrichtingen hebben. Zij leggen wel het door de nationale politie na te leven raamkader vast en beperken op die wijze haar beoordelingsruimte.

Het tweede en het derde lid van hetzelfde artikel 6 worden opgeheven. Hun inhoud wordt evenwel hergenomen in een nieuw artikel 8/1 dat deel uitmaakt van een nieuwe afdeling gewijd aan de vorderingen.

Art. 158

Dit artikel wijzigt het huidige artikel acht — dat artikel 7 wordt — en vormt het antwoord op de herhaaldelijk geuite verzuchting van zowel Kamer als Senaat om de magistraat niet alleen op papier de leiding uit te voeren van het strafrechtelijk onderzoek maar ook in de feiten.

Artikel 8 stelt dat bij het vervullen van hun opdrachten de politieambtenaren uitsluitend onder leiding staan van de meerderen van de politiedienst waartoe deze politieambtenaren behoren, behoudens uitdrukkelijke overeenkomsten die met andere politiediensten worden aangegaan. Het gaat hem daarbij zeer duidelijk over overeenkomsten tussen de politiediensten onderling.

Het tweede lid van artikel 158 voegt een nieuw lid toe aan artikel 8 van het WPA, waarbij door een gecombineerde lezing van de artikelen 28ter, § 4 en 56, § 3 van het Wetboek van Strafvordering en de huidige toevoeging van het artikel 8 van het WPA het duidelijk wordt dat de regering er geen twijfel laat over bestaan dat de magistraat ook alle wettelijk middelen in handen moet krijgen om het gezag en leiding over het opsporings- of gerechtelijk onderzoek effectief uit te oefenen. Luidens voormalde arti-

police judiciaire, substituts du procureur du Roi, constituent des réquisitions qui sont soumises à des règles spécifiques. Au niveau de la police administrative générale, le gouverneur de province, le commissaire d'arrondissement et le bourgmestre sont compétents pour requérir la police fédérale. Tout officier de police judiciaire, substitut du procureur du Roi, dispose d'une compétence de réquisition vis-à-vis des parties de la force publique, dans les limites de ses compétences et dans la mesure où elles sont en état de donner suite à cette réquisition. A cet effet, nous renvoyons aux articles 28ter, § 3 et 56, § 2 du Code d'instruction criminelle qui contiennent des règles plus détaillées concernant les réquisitions du chef du procureur du Roi et du juge d'instruction. Une « directive » peut aussi bien émaner d'une autorité qui a un pouvoir hiérarchique sur le service de police que d'une autre autorité. Les directives sont des prescriptions écrites qui n'ont pas le caractère contraignant direct et immédiat des ordres et instructions. Elles fixent par contre le cadre à respecter par la police et limitent de cette manière sa marge d'appréciation.

Les alinéas 2 et 3 de ce même article 6 sont abrogés. Leur contenu est toutefois repris dans un nouvel article 8/1 figurant sous une nouvelle section consacrée aux réquisitions.

Art. 158

Cet article modifie l'actuel article 8 — qui devient 7 — et constitue la réponse aux attentes exprimées à maintes reprises tant par la Chambre que par le Sénat afin que le magistrat n'exerce pas seulement sur papier mais également dans les faits la direction de l'enquête judiciaire.

L'article 8 précise que lors de l'accomplissement de leurs missions, les fonctionnaires de police sont sous la direction exclusive des supérieurs du service de police auquel ces fonctionnaires de police appartiennent, sauf conventions expresses conclues avec d'autres services de police. Sont visées par ledit article, sans le moindre doute, les conventions conclues entre les services de police.

Le deuxième alinéa de l'article 158 ajoute un nouvel alinéa à l'article 8 de la LFP. La lecture combinée des articles 28ter, § 4 et 56, § 3 du Code d'instruction criminelle et l'ajout actuel de l'article 8 de la LFP fait clairement apparaître que le gouvernement ne laisse subsister aucun doute quant au fait que le magistrat doit avoir en mains tous les moyens légaux pour exercer de manière effective l'autorité et la direction des informations ou des enquêtes judiciaires. Selon les articles précités du Code d'instruction criminelle,

kelen van het Wetboek van Strafvordering kan de procureur des Konings of onderzoeksrechter de politiedienst of diensten aanwijzen die in een bepaald onderzoek met de opdrachten van gerechtelijke politie worden belast en indien hij meerdere politiediensten aanwijst (bijvoorbeeld twee korpsen van de lokale politie of een korps van de lokale politie en een eenheid van de federale politie, of de gerechtelijke eenheid van de federale politie, ...) ziet hij toe op de coördinatie van hun optreden. Welnu, in dat geval, bepaalt het nieuwe lid van artikel 8 van het WPA dat de overeenkomsten tussen politiediensten zoals bepaald in het eerste lid verondersteld worden te zijn aangegaan wanneer de procureur des Konings of de onderzoeksrechter, die meerdere politiediensten met bepaalde opdrachten heeft belast in een welbepaald onderzoek, de operationele leiding van dat onderzoek aan één van de door hem aangeduid politiediensten heeft toegewezen. Met andere woorden thans kan de procureur des Konings of de onderzoeksrechter in zijn onderzoek de operationele leiding toevertrouwen aan de ene of de andere politiedienst en dan kan er geen twijfel meer over bestaan dat de andere politiedienst in dat specifiek onderzoek onder de operationele leiding zal staan van de door de procureur of onderzoeksrechter aangeduid politiedienst. Men kan namelijk bezwaarlijk van de procureur of onderzoeksrechter verlangen dat zij zorgen voor de coördinatie van het optreden van twee politiediensten indien ze niet terzelfdertijd kunnen bepalen welke dienst de operationele leiding zal waarnemen.

Het is in eerste instantie de politiedienst en niet de procureur des Konings of onderzoeksrechter die, weliswaar rekening houdend met de aanbevelingen en precieze aanwijzingen van de behandelende magistraat, een welbepaalde politieambtenaar *nominatum* zal aanwijzen als degene die de operationele leiding heeft over een welbepaald onderzoek onder wiens leiding de andere politiedienst dan zou staan. De betrokken magistraat zou zich namelijk in dat geval immengen in de concrete dienstorganisatie van de politiedienst, hetgeen strijdig zou zijn met het eerste lid van artikel 8/1 *nieuw* van de wet op het politieambt.

Art. 159

Deze bepaling voegt drie nieuwe artikelen in die de concrete uitvoering van politieke operaties betreffen waarbij het ingezette dispositief heterogeen is (federale politie en lokale politie, meerdere lokale polities, versterking door het leger), net zoals hun leiding.

Het essentieel criterium voor de toebedeling van de opdrachten van leiding en coördinatie is de localisatie van de opdracht : deze heeft betrekking op het grondgebied van één zone of betreft onmiddellijk meerdere zones. De artikelen 7/1 en 7/2 die de grond-

le procureur du Roi ou le juge d'instruction peut désigner le service de police ou les services qui, dans une certaine enquête, sont chargés d'assurer les missions de police judiciaire et, s'il désigne plusieurs services de police (par exemple deux corps de la police locale ou un corps de la police locale et une unité de la police fédérale, ou l'unité judiciaire de la police fédérale, ...), il veille à la coordination de leur intervention. Dans ce cas, le nouvel alinéa de l'article 8 de la LFP précise que les conventions prises entre les services de police, comme prévu au premier alinéa, ne sont pas nécessaires lorsque le procureur du Roi ou le juge d'instruction, qui a chargé plusieurs services de police de certaines missions dans le cadre d'une enquête bien précise, a attribué la direction opérationnelle de cette enquête à un des services de police désigné par lui. En d'autres termes, le procureur du Roi ou le juge d'instruction peut actuellement, dans le cadre de son enquête, attribuer la direction opérationnelle à l'un ou l'autre service de police et il ne peut alors subsister aucun doute quant au fait que l'autre service de police sera, dans cette enquête spécifique, placé sous la direction opérationnelle du service de police désigné par le procureur ou par le juge d'instruction. On peut en fait difficilement exiger du procureur ou du juge d'instruction qu'il assure la coordination de l'intervention de deux services de police s'ils ne peuvent déterminer en même temps quel service assurera la direction opérationnelle.

C'est en première instance au service de police et non pas au procureur du Roi ou au juge d'instruction qu'il appartient, en tenant compte il est vrai des recommandations et indications du magistrat en charge, de désigner nominativement un fonctionnaire de police particulier comme étant celui qui assurera la direction opérationnelle d'une enquête bien précise et dont l'autre service de police dépendra. Ce magistrat s'immiscerait en l'occurrence dans l'organisation concrète du service de ce service de police, ce qui serait contraire au premier alinéa de l'article 8/1 *nouveau* de la loi sur la fonction de police.

Art. 159

Cette disposition insère cinq nouveaux articles qui concernent l'exécution concrète d'opérations de police où le dispositif engagé est hétérogène (police fédérale et police locale, plusieurs polices locales, renfort de l'armée) ainsi que leur direction.

Le critère de répartition essentiel des tâches de direction et de coordination est la localisation de la mission : celle-ci est limitée au territoire d'une zone ou concerne d'emblée plusieurs zones. Les articles 7/1 et 7/2 qui régissent ces hypothèses ne concer-

slag vormen voor deze hypotheses hebben geen betrekking op de gespecialiseerde opdrachten van gerechtelijke politie.

In geval een opdracht uitgevoerd wordt over meerdere zones, wijst artikel 7/1 de operationele leiding en coördinatie toe aan de bestuurlijke directeur-coördinator, of, wanneer het gezamenlijke interventies van meerdere lokale polities betreft op basis van een akkoord, aan de lokale korpschef, hiertoe aangewezen door de betrokken burgemeesters. In dit laatste geval kan het gaan om een akkoord dat geval per geval afgesloten werd naar gelang de gebeurtenis zich voordoet of om een gezamenlijke uitvoering die op voorhand voorzien werd in een protocol afgesloten door de zonale raden. Deze protocollen vallen onder het algemeen specifiek toezicht en kunnen dus gebeurlijk, indien zij de bepalingen van of genomen krachtdens deze wet zouden schenden, worden geschorst en vernietigd. De andere twee gevallen die in principe worden toebedeeld aan de bestuurlijke directeur-coördinator veronderstellen ofwel een tussenkomst van de federale politie aan de zijde van de lokale polities, ofwel een vordering van de burgemeester of van de minister van Binnenlandse Zaken, ofwel het samengaan van deze twee hypotheses. Zelfs in deze gevallen kunnen de lokale politieoverheden en de minister weliswaar overeen komen dat de leiding zal worden toegewezen aan de lokale korpschef die hiertoe werd aangewezen.

In geval de operatie beperkt is tot één zone, wijst artikel 7/2 de operationele leiding en coördinatie toe aan de korpschef van de lokale politie. Er zijn drie situaties waarin de bestuurlijke directeur-coördinator met deze opdracht kan worden belast :

Op verzoek van de lokale korpschef die, gelet bijvoorbeeld op de aard van de opdracht en de daarbij aan te wenden middelen, van oordeel is dat de bestuurlijke directeur-coördinator het best geplaatst is om de operatie te leiden.

Wanneer, in geval van interventie van de federale politie, de minister van Binnenlandse Zaken beslist hem de leiding van de operatie toe te vertrouwen. Deze beslissing wordt genomen in overleg met de betrokken burgemeester tenzij de dringende noodzaakelijkheid verhindert dat dit vooraf zou plaatsvinden.

Wanneer, ingevolge een vordering, de federale politie of een andere lokale politie tussenkommen op het grondgebied van één zone en dat de minister de leiding van de operaties toevertrouwt aan de bestuurlijke directeur-coördinator.

Artikel 7/3 handelt over het in werking stellen van richtlijnen betreffende de opdrachten van federale aard. Het eerste lid voorziet dat het de ministers zijn die het niveau van coördinatie en leiding preciseren wanneer de uitvoering van hun richtlijn het gezamenlijk optreden van de lokale en federale politie veronderstelt.

In geval de richtlijn niet wordt uitgevoerd, kunnen de ministers de lokale politie vorderen om ze uit te voeren onder leiding van de bestuurlijke directeur-

nent pas les missions spécialisées de police judiciaire.

En cas d'opération menée sur plusieurs zones, l'article 7/1 attribue la direction et la coordination opérationnelles au directeur coordonnateur administratif ou, lors des interventions conjointes de plusieurs polices locales sur la base d'un accord, au chef de police locale désigné à cet effet par les bourgmestres concernés. Dans ce dernier cas, il peut s'agir d'un accord conclu au cas par cas lorsque l'événement survient ou encore, l'exécution conjointe peut avoir été planifiée *a priori* dans un protocole conclu par les conseils zonaux. Ces protocoles tombent sous l'application de la tutelle spécifique générale et peuvent donc éventuellement, s'ils violaient les dispositions de cette loi ou prises en vertu de cette loi, être suspendus et annulés. Les deux autres cas, confiés en principe au directeur coordonnateur administratif supposent soit une intervention de la police générale au côté des polices locales, soit une réquisition du bourgmestre ou du ministre de l'Intérieur, soit la réunion de ces deux hypothèses. Même dans ces cas toutefois, les autorités de police locales et le ministre peuvent convenir que la direction sera confiée à un chef de corps local désigné à cet effet.

En cas d'opération limitée au territoire d'une zone, l'article 7/2 en confie la direction et la coordination opérationnelles au chef de corps de la police locale. Dans trois situations, le directeur coordonnateur administratif peut être chargé de cette mission :

Sur demande du chef de corps de la police locale qui estimerait, eu égard par exemple à la nature de la mission et des moyens à mettre en œuvre, que le directeur coordonnateur administratif est mieux habilité que lui pour diriger l'opération.

Lorsque, en cas d'intervention de la police fédérale, le ministre de l'Intérieur décide de lui confier la direction de l'opération. Cette décision est prise en concertation avec le bourgmestre concerné sauf si l'urgence empêche d'y procéder préalablement.

Lorsque, à la suite d'une réquisition, la police fédérale ou une autre police locale interviennent sur le territoire d'une zone et que le ministre charge le directeur coordonnateur administratif de la direction des opérations.

L'article 7/3 est consacré à la mise en œuvre des directives relatives aux missions à caractère fédéral. La règle portée par l'alinéa 1^{er} est que ce sont les ministres qui précisent le niveau de coordination et de direction lorsque l'exécution de leurs directives suppose l'intervention conjointe de la police locale et de la police fédérale.

En cas d'inexécution de la directive, les ministres pourront requérir la police locale de l'exécuter sous la direction du directeur coordonnateur administratif

coördinator of, wanneer het gaat om de medewerking aan de uitvoering van gespecialiseerde opdrachten van gerechtelijke politie onder leiding van de gerechtelijke directeur.

Het is vanzelfsprekend dat de bestuurlijke directeur-coördinator moet worden geïnformeerd om de opdracht van operationele leiding en coördinatie tot een goed einde te brengen wanneer hij daarmee belast wordt in toepassing van de artikelen 7/1 tot 7/3.

Artikel 7/4 bepaalt daarom dat de lokale politiekorpsen hem alle nuttige inlichtingen daartoe verstrekken op zijn verzoek.

Artikel 7/5 ten slotte beoogt de hypothese waarin een detachement van de krijgsmacht een politiedispositief versterkt. Dat kan uiteraard gebeuren bij beslissing van de regering in het geval van gebeurtenissen met een veralgemeende draagwijdte. Het optreden van het leger kan eveneens het gevolg zijn van een vordering door de commissaris-generaal of door de officieren aangewezen door de Koning overeenkomstig artikel 111 van de organieke wet. Het is ten slotte niet uitgesloten dat de interventie van het leger zou plaatsvinden op verzoek van een lokaal politieverantwoordelijke.

In alle gevallen is het duidelijk dat de politieambtenaar steeds de leiding heeft van de operaties en dat de commandant van het militair detachement zich zal voegen naar zijn richtlijnen, met behoud evenwel van het bevel over zijn detachement. Het gebruik van vuurwapens door die militairen zal, in dat geval, geregeld worden door artikel 38, 1^e en 3^e van de wet op het politieambt die het gebruik van vuurwapens tegen personen toelaten in geval van wettige verdediging in de zin van de artikelen 416 en 417 van het Strafwetboek en in geval van volstrekte noodzakelijkheid, overeenkomstig de richtlijnen en onder de verantwoordelijkheid van een officier van bestuurlijke politie, voor de verdediging van personen, posten, vervoer van gevaarlijke goederen of plaatsen die aan hun bescherming zijn toevertrouwd.

De bepaling van artikel 7/5 herneemt in werkelijkheid het voorschrift van artikel 60 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht.

Art. 160

Deze bepaling groepeert in een enkele, nieuwe afdeling de huidige bepalingen van de wet op het politieambt (artikel 6) en van de wet op de rijkswacht (artikelen 44, derde tot vijfde lid, en 45 tot 50) die de vorderingen betreffen. Bijgevolg worden alleen de belangrijke wijzigingen in vergelijking met die teksten hieronder toegelicht met betrekking tot de artikelen 8 tot 8/5 die vervat zijn in deze nieuwe afdeling 3.

Luidens de bewoordingen van artikel 8/1, tweede lid, blijkt in de eerste plaats dat in alle gevallen van vordering, bestuurlijke of gerechtelijke, waarin het niet mogelijk is om zich te voegen naar de aanbevelingen of precieze aanwijzingen van de overheid, de

ou, lorsqu'il s'agit de contribuer à l'exécution de missions de police judiciaire spécialisées, au directeur judiciaire.

Il va de soi que le directeur coordonnateur administratif doit être correctement informé pour mener à bien sa mission de direction et de coordination opérationnelles lorsqu'il en est chargé en vertu des articles 7/1 à 7/3.

L'article 7/4 dispose dès lors que les corps de police locale lui communiquent, à sa demande, tous renseignements utiles à cet effet.

L'article 7/5 enfin vise l'hypothèse où un détachement des forces armées vient renforcer un dispositif policier. Ceci peut bien évidemment se faire sur décision du gouvernement dans le cas de phénomènes d'ampleur générale. L'intervention de l'armée peut aussi résulter d'un réquisition que lui adresserait le commissaire général ou les officiers désignés par le Roi en exécution de l'article 111 de la loi organique. Enfin, il n'est pas exclu que l'intervention de l'armée repose sur une demande d'un responsable policier local.

Dans tous les cas, il est clair que le fonctionnaire de police a toujours la direction des opérations et que le commandant de détachement militaire se conformera à ses instructions tout en conservant le commandement de ses propres effectifs. L'usage d'armes à feu par ces militaires sera, dans ce cas, régi par l'article 38, 1^e et 3^e de la loi sur la fonction de police qui autorise l'usage d'armes à feu contre des personnes en cas de légitime défense au sens des articles 416 et 417 du Code pénal et, en cas d'absolue nécessité et conformément aux instructions et sous la responsabilité d'un officier de police administrative, pour défendre les personnes, les postes, le transport de biens dangereux ou les lieux qui sont confiés à leur protection.

La disposition de l'article 7/5 reprend en réalité le prescrit de l'article 60 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie.

Art. 160

Cette disposition regroupe dans une seule et nouvelle section 3, l'ensemble des dispositions existant actuellement dans la loi sur la fonction de police (article 6) et dans la loi sur la gendarmerie (articles 44, alinéas 3 à 5, et 45 à 50) et qui concernent les réquisitions. Seules les innovations significatives par rapport à ces textes seront dès lors commentées ci-après à propos des articles 8 à 8/5 que comporte cette nouvelle section 3.

Aux termes de l'article 8/1, alinéa 2, il apparaît tout d'abord que dans tous les cas de réquisition, judiciaire ou administrative, où il n'est pas possible de se conformer aux recommandations ou indications précises de l'autorité, le service de police requis devra

gevorderde politiedienst die onmogelijkheid zal moeten motiveren door de bijzondere omstandigheden die daartoe leiden aan te wijzen.

Artikel 8/4, eerste lid, en artikel 8/6, tweede lid, bepalen dat alle operaties die nodig zijn voor de uitvoering van de vorderingen worden uitgevoerd onder leiding van de politieambtenaren die de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie hebben. De hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie is aangewezen om hen in staat te stellen om, in geval van heterdaad, de buitengewone bevoegdheden van gerechtelijke politie uit te oefenen die aan die hoedanigheid zijn verbonden. Door te stellen dat deze politieambtenaren de leiding van de operaties hebben, drukt de tekst enkel op een andere wijze uit dat het mechanisme van de vordering aan de gevorderde politiedienst een te bereiken doel geeft, zonder nochtans de manier te bepalen om dat doel te bereiken en zonder zich in de plaats te kunnen stellen van de verantwoordelijke van de gevorderde politiedienst door hem dwingende uitvoeringsregels op te leggen. Onder voorbehoud van de aanbevelingen en precieze aanwijzingen van de vorderende overheden, komt het dus de politieambtenaar toe die is belast met de operaties, om de middelen die hij nuttig acht, in te zetten op de wijze die hij bepaalt en dus om die operaties te leiden.

Inzake gerechtelijke politie, stelt artikel 8/6, laatste lid dat de bevestiging van een vordering kan blijken uit de vermeldingen in een proces-verbaal. Hoewel het merendeel van de vorderingen van het parket schriftelijk en voorafgaand aan de uitvoering van de gevorderde plicht gebeuren (« kantschriften »), gebeurt het gedurende een operatie vaak dat dezelfde magistraat die is afgestapt ter plaatse of die telefonisch gecontacteerd wordt, mondeling bijkomende plichten opdraagt die net zo goed navolgende vorderingen zijn. De politieambtenaar zal daarbijgevolg melding van moeten maken in zijn proces-verbaal waarin het verslag van de uitvoering van die nieuwe plichten wordt geakteerd.

Art. 162

Het nieuwe artikel 9 bevestigt vooreerst de samenstelling van het zogenaamd provinciaal overleg, maar dat ook wordt georganiseerd in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. Dit overleg is meer bepaald bedoeld om het politiebeleid in de provincie of in het administratief arrondissement te coördineren en om de zonale veiligheidsraden te stimuleren. Dit overleg kan ook de plaats zijn waar samenwerkingsakkoorden tussen de politiezones van één provincie worden gesloten teneinde een verdeling over of een terbeschikkingstelling aan de politiediensten te verzekeren van de middelen of nog om te voorzien in tijdelijke personeelsversterkingen in deze of gene zone in functie van de seizoensgebonden, wijzigende omstandigheden.

motiver cette impossibilité par l'indication des circonstances particulières qui y président.

L'article 8/4, alinéa 1^{er}, et l'article 8/6, alinéa 2, précisent que toutes les opérations nécessaires à l'exécution des réquisitions sont menées, sous leur direction, par les fonctionnaires de police qui ont la qualité d'officier de police judiciaire. La qualité d'officier de police judiciaire s'indique pour les mettre à même d'exercer, en cas de flagrant délit, les compétences extraordinaires de police judiciaire qui se rattachent à cette qualité. En posant que ces fonctionnaires de police ont la direction des opérations, le texte ne fait qu'exprimer autrement le mécanisme de la réquisition qui donne au service requis un but à atteindre sans toutefois fixer la manière pour y parvenir et sans pouvoir se substituer au responsable du service de police requis en lui imposant des modalités contraignantes d'exécution. Sous réserve des recommandations et indications précises des autorités requérantes, c'est donc au fonctionnaire de police chargé des opérations qu'il appartient de mettre en œuvre, de la manière qu'il détermine, les moyens qu'il juge utile et, donc, de diriger ces opérations.

En matière de police judiciaire, l'article 8/6, dernier alinéa, précise que la confirmation d'une réquisition peut figurer dans les annotations portées dans un procès-verbal. S'il est vrai que la plupart des réquisitions du parquet (les « apostilles ») sont en effet écrites et préalables à l'exécution du devoir requis, il n'est pas rare qu'en cours d'opération, ce même magistrat, descendu sur les lieux ou contacté par téléphone, prescrive oralement des devoirs complémentaires qui sont autant de réquisitions subséquentes. Il appartiendra donc au fonctionnaire de police d'en faire état dans son procès-verbal actant le compte-rendu de l'exécution de ces nouveaux devoirs.

Art. 162

L'article 9 *nouveau* consacre d'abord la composition de la concertation dite provinciale, mais qui est également organisée dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. Cette concertation vise notamment à coordonner la politique policière dans la province ou dans l'arrondissement administratif et à stimuler les conseils zonaux de sécurité. Cette concertation peut également être le lieu de l'établissement de protocoles de coopération entre les zones de police d'une même province pour assurer une répartition ou une mise à disposition des ressources des services de police ou encore pour prévoir des renforts temporaires de personnel dans telle ou telle zone en fonction des fluctuations saisonnières.

Het tweede lid stelt een rechercheoverleg in op het niveau van het gerechtelijk arrondissement tussen de verantwoordelijken van de politiediensten en de procureur des Konings. Een richtlijn van de minister van Justitie zal er de nadere regels van moeten bepalen.

Art. 163

De opheffing van de drie eerste paragrafen van artikel 10 vloeit voort uit de invoeging van een nieuw artikel 9.

Art. 164

Artikel 11 van de wet op het politieambt, waarvoor nog geen uitvoeringsmaatregelen waren genomen, verliest zijn bestaansreden in het licht van de artikelen 61 en 62 van de organieke wet op de geïntegreerde politie die de bevoegde ministers in staat stellen richtlijnen terzake te nemen (artikel 62, 5°).

Art. 165

In de gevallen bedoeld in het nieuwe artikel 11, ingevoegd bij deze bepaling, noodzaken de omvang van de gebeurtenis, haar aard of nog de inactiviteit van de lokale overheden dat de centrale overheid zich in de plaats zou stellen van die lokale voorbijgegane of inactive overheden. Deze indeplaatsstelling zal hen in staat stellen de maatregelen van bestuurlijke politie in de zin van artikel 3, 1° van de wet op het politieambt, te nemen, dat wil zeggen de uitvoerbare beslissingen (bijvoorbeeld een betoging verbieden). Zij betreft daarentegen niet het gezag over lokale politie die belast is met de uitvoering van die beslissingen. In dat opzicht blijft het functioneel gezag van de burgemeester over de lokale politie onaangestast. De tussenkomst van de minister of van de provincie-gouverneur is slechts van subsidiaire of aanvullende aard. De eerbiediging van de gemeentelijke autonomie en de regels van behoorlijk bestuur eisen inderdaad dat de uitoefening van de verantwoordelijkheid door de gemeentelijke overheden zou worden geëerbiedigd.

Art. 166 en 167

Deze artikelen hebben uitsluitend betrekking op terminologische aanpassingen gelet op, enerzijds, de integratie van de zeevaartpolitie, van de spoorwegpolitie en van de luchtvaartpolitie in de rijkswacht en, anderzijds, de verdwijning als zodanig van de rijkswacht en van de gerechtelijke politie bij de parketten.

Le second alinéa met en place la concertation de recherche au niveau de l'arrondissement judiciaire entre les responsables des services de police et le procureur du Roi. Une directive du ministre de la Justice devra en expliciter les modalités.

Art. 163

L'abrogation des trois premiers paragraphes de l'article 10 résulte de l'introduction du nouvel article 9.

Art. 164

L'article 11 de la loi sur la fonction de police, qui n'avait pas encore connu de mesure d'exécution, perd sa raison d'être eu égard aux articles 61 et 62 de la loi organique du service de police intégré qui permettent aux ministres compétents d'arrêter des directives en la matière (article 62, 5°).

Art. 165

Dans les situations visées par l'article 11 *nouveau*, introduit par cette disposition, l'ampleur de l'événement, sa nature ou encore l'inaction des autorités locales commandent que l'autorité centrale se substitue à ces autorités locales dépassées ou inactives. Cette substitution va leur permettre de prendre des mesures de police administrative au sens de l'article 3, 1° de la loi sur la fonction de police, c'est-à-dire des décisions exécutoires (interdire une manifestation par exemple). En revanche elle ne concerne pas l'autorité sur la police locale chargée d'exécuter ces décisions. A cet égard, l'autorité fonctionnelle du bourgmestre sur la police locale reste intacte. L'intervention du ministre ou du gouverneur de province n'est que subsidiaire ou supplétive. En effet, le respect de l'autonomie communale et les règles de bonne administration postulent que l'exercice de la responsabilité des autorités communales soient respectées.

Art. 166 en 167

Ces articles portent uniquement sur des adaptations terminologiques, eu égard, d'une part, à l'intégration de la police maritime, de la police des chemins de fer et de la police aéronautique dans la gendarmerie et, d'autre part à la disparition en tant que telle de la gendarmerie et de la police judiciaire près les parquets.

Art. 168

Deze bepaling beoogt het verzekeren van de coherente van het geheel dat bestaat uit de wet op het politieambt en herhaalt de verdeling van de opdrachten doorgevoerd door artikel 3 van de organieke wet tussen de federale politie en lokale politie.

Art. 169

De politie van het wegverkeer behoort tot het domein van zowel de federale als lokale politiediensten. Gelet op de verdwijning van de territoriale eenheden van de rijkswacht, heeft het 2^e lid van artikel 16 geen bestaansredenen meer. De respectieve bevoegdheden terzake van het federale en lokale niveau van de politie zullen voortvloeien uit hun algemene opdracht en uit de noodzakelijke complementariteit van hun acties.

Art. 170 tot 176

De wijzigingen vervat in deze artikelen betreffen eveneens uitsluitend terminologische aanpassingen.

Art. 177

Naast terminologische aanpassingen hebben de wijzigingen van de §§ 3 en 4 van artikel 23 tot doel om duidelijk aan te geven dat de opdrachten van uithaling van gevangenen, van bewaking en overbrenging van aangehouden personen, van de politie der hoven en rechtkanten en van de bescherming van de overbrenging van de gevangenen ook kunnen worden verzekerd door de lokale politie, zelfs buiten het gerechtelijk arrondissement, indien richtlijnen in die zin worden gegeven door de minister van Justitie overeenkomstig artikel 62 van de organieke wet.

Art. 178 en 190

Deze bepalingen bevatten slechts terminologische aanpassingen die noodzakelijk zijn ingevolge de nieuwe politiestructuur. Artikel 179 voegt evenwel een nieuw derde lid toe aan artikel 25 van de wet op het politieambt teneinde de gerechtelijke overheden in staat te stellen om tuchtonderzoeken toe te vertrouwen aan politieambtenaren, terwijl die onderzoeken nochtans niet te beschouwen zijn als opdrachten van gerechtelijke of bestuurlijke politie.

Art. 191

De politiediensten hebben in ons land de belangrijke opdracht om de veiligheid van de burgers te hel-

Art. 168

Cette disposition vise à consacrer la cohérence de l'ensemble constitué par la loi sur la fonction de police et la loi organique tout rappelant la répartition des missions opérée par l'article 3 de la loi organique entre la police fédérale et la police locale.

Art. 169

La police de la circulation routière relève des services de police tant fédéraux que locaux. Eu égard à la disparition des unités territoriales de la gendarmerie, l'alinéa 2 de l'article 16 n'a plus de raison d'être. Les attributions respectives en la matière des niveaux fédéral et local de la police découleront de leur mission générale et de la nécessaire complémentarité de leurs actions.

Art. 170 à 176

Les modifications portées par ces articles ne concernent également que des adaptations terminologiques.

Art. 177

Outre des adaptations terminologiques, les modifications des §§ 3 et 4 de l'article 23 ont pour objet d'indiquer clairement que les missions d'extraction de détenus, de garde et transfert de personnes arrêtées, de police des cours et tribunaux et de protection du transfert de détenus peuvent également être assurées par les polices locales, même en dehors de l'arrondissement judiciaire, si des directives sont données en ce sens par le ministre de la Justice conformément à l'article 62 de la loi organique.

Art. 178 et 190

Ces dispositions ne procèdent qu'à des adaptations terminologiques justifiées par la nouvelle structure policière. L'article 179 ajoute toutefois un alinéa 3 nouveau à l'article 25 de la loi sur la fonction de police afin de permettre aux autorités judiciaires de confier aux fonctionnaires de police des enquêtes en matière disciplinaire alors que ces enquêtes ne sont pas à considérer comme des missions de police judiciaire ou administrative.

Art. 191

Dans notre pays, les services de police ont l'importante mission de contribuer à garantir la sécurité des

pen waarborgen en om de democratische werking van de rechtsstaat te helpen verzekeren.

Voor het vervullen van deze algemene opdracht, die uiteenvalt, enerzijds, in opdrachten van gerechtelijke politie, dat wil zeggen het opsporen van misdrijven, het verzamelen van de bewijzen en het overleveren van de daders aan de rechtbanken en, anderzijds, in opdrachten van bestuurlijke politie, dat wil zeggen het handhaven van de openbare orde, dienen de politiediensten in staat gesteld te worden de nodige inlichtingen en persoonsgegevens in te winnen en te verwerken.

Dit wetsvoorstel creëert een nieuw wettelijk kader dat deze bevoegdheid om informatie in te winnen en te verwerken regelt, door het hernemen van de principes vervat in het huidige artikel 39 van de wet van 5 augustus 1992. Dit wettelijk kader wordt bovendien nader afgelijnd inzonderheid wat de opslag en de verwerking van de ingezamelde informatie betreft.

Bij de bepaling van dit wettelijk kader wordt vertrokken van de volgende basisprincipes :

1. de absolute informatieplicht van de politiediensten ten aanzien van de procureur des Konings en de onderzoeksrechter, zoals voorzien in de artikelen 28bis, 28ter, 55 en 56 van het Wetboek van Strafvordering, blijft onverkort van toepassing. Alle relevante informatie, waarvan zij in het kader van hun opdrachten kennis krijgen, dient effectief en zonder enige restrictie ter beschikking gesteld te worden van de bevoegde gerechtelijke overheden, overeenkomstig de richtlijnen van deze laatsten;

2. er wordt voorzien in een maximale en gestructureerde doorstroming van de informatie, die gecentraliseerd wordt op het nationaal niveau, in de schoot van de federale politie. Om de optimale betrokkenheid van de lokale politie bij het informatiebeheer en de informatiedostroming te garanderen op een gelijkwaardige wijze als voor de leden van de federale politie, zal de gegevensbank bedoeld in artikel 44/4 worden beheerd in een dienst die geleid wordt door een politieambtenaar van de federale politie en een politieambtenaar van de lokale politie;

3. er wordt voorzien in een maximale toegankebaarheid van de informatie voor de politiediensten, op voet van gelijkheid, alsook voor de bevoegde gerechtelijke overheden;

4. er wordt voorzien in de oprichting van een orgaan dat belast wordt met de controle van het beheer van de algemene nationale gegevensbank;

5. er wordt ten slotte voorzien in waarborgen voor de confidentiële behandeling van die gerechtelijke informatie, die omwille van de vertrouwelijke of gevoelige aard ervan, niet onmiddellijk in aanmerking komt om overgemaakt te worden aan de algemene nationale gegevensbank. De magistraat kan de toezending ervan uitstellen;

6. bij de organisatie van de gegevensverwerking dienen de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten aanzien van de verwerking van persoons-

citoyens ainsi qu'à assurer le fonctionnement démocratique de l'Etat de droit.

Pour qu'ils puissent accomplir cette mission générale, qui se subdivise d'une part en mission de police judiciaire, c'est à dire la détection de crimes, la collecte de preuves et la livraison des criminels aux tribunaux et d'autre part, en missions de police administrative, c'est à dire le maintien de l'ordre public, les services de police doivent pouvoir recueillir et traiter les informations et les données personnelles nécessaires.

La proposition de loi crée un nouveau cadre légal qui règle cette compétence de recueillir et de traiter des informations en reprenant les principes énoncés dans l'actuel article 39 de la loi du 5 août 1992. Ce cadre légal est en outre mieux défini, surtout en ce qui concerne le stockage et le traitement des informations recueillies.

La définition du cadre légal s'appuie sur les principes de base suivants :

1. l'obligation absolue d'information des services de police à l'égard du procureur du Roi et du juge d'instruction, conformément aux articles 28bis, 28ter, 55 et 56 du Code d'instruction criminelle demeure entièrement d'application. Toute information pertinente doit être transmise effectivement et sans aucune restriction aux autorités judiciaires compétentes, conformément à leurs directives;

2. il est prévu une circulation maximale et structurée des informations, lesquelles seront centralisées au niveau national, au sein de la police fédérale. Afin de garantir une implication optimale de la police locale dans la gestion et la circulation des informations au même titre que les membres de la police fédérale, la banque de données visée à l'article 44/4 sera gérée au sein d'un service placé sous la direction d'un fonctionnaire de police de la police fédérale et d'un fonctionnaire de police de la police locale;

3. il est prévu une accessibilité maximale aux informations pour les services de police, sur un pied d'égalité, ainsi que pour les autorités judiciaires compétentes;

4. il est prévu de créer un organe qui sera chargé du contrôle de la gestion de la banque de données nationale générale;

5. enfin, des garanties sont prévues pour le traitement confidentiel de ces informations judiciaires qui, en raison de leur nature confidentielle ou délicate, n'entrent pas immédiatement en ligne de compte pour être communiquées à la banque de données nationale générale. La transmission peut être différée sur décision du magistrat;

6. lors de l'organisation du traitement des données, il conviendra de respecter les dispositions ainsi que les arrêtés d'exécution de la loi du 8 décembre 1992 de protection de la vie privée à l'égard du traite-

gegevens en haar uitvoeringsbesluiten te worden nageleefd. Als bijkomende waarborg zullen de belangrijkste uitvoeringsmaatregelen inzake het informatiebeheer worden onderworpen aan het voorafgaandelijk advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.

Dit voorstel voegt een onderafdeling III, getiteld « Het informatiebeheer », toe aan afdeling I van het Hoofdstuk IV van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt. Deze nieuwe onderafdeling omvat de artikelen 44/1 tot 44/11 :

Art. 44/1. — Dit artikel bepaalt de algemene bevoegdheid van de politiediensten om bij het vervullen van hun opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie gegevens van persoonlijke aard en inlichtingen in te winnen en te verwerken en beperkt de mededeling van deze gegevens en inlichtingen tot de overheden, de politiediensten en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten die ze voor de uitoefening van hun opdrachten nodig hebben.

De inhoud van dit artikel stamt nagenoeg volledig overeen met de inhoud van het huidige artikel 39 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, waarvan de afschaffing thans wordt voorgesteld.

Het ontworpen artikel 44/1 omvat de toevoeging dat het inwinnen en verwerken van gegevens van persoonlijke aard en inlichtingen voor de uitoefening van de opdrachten van gerechtelijke politie dient te gebeuren overeenkomstig de artikelen 28bis, 28ter, 55 en 56 van het Wetboek van Strafvordering. Deze laatste artikels hebben betrekking op de absolute informatieplicht van de politiediensten ten aanzien van de procureur des Konings en de onderzoeksrechter, overeenkomstig de richtlijnen van deze overheden, aan wie de leiding van het onderzoek wettelijk is toevertrouwd.

Art. 44/2. — Het tweede lid van het huidige artikel 39 van de wet van 5 augustus 1992, dat voorziet dat de in de documentatie vervatte inlichtingen in rechtstreeks verband moeten staan met de bestaansreden van het gegevensbestand en beperkt moeten blijven tot de vereisten die eruit voortvloeien, werd hernomen, alhoewel deze voorwaarden dubbel gebruik uitmaken met de voorschriften van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, waarnaar uitdrukkelijk wordt verwezen in het derde lid van het ontworpen artikel 44. Dit gebeurde om gevolg te geven aan het advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.

Het begrip « verwerken » dient begrepen te worden in de zin van artikel 2, b) van de Europese richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1995 en omvat verschillende verwerkingsoperaties, zoals de inzameling, de opslag, de organisatie, de bewaring, de aanpassing of wijziging, de raadpleging of bevraging, de mededeling, de verspreiding, het wissen, de vernietiging enz.

ment de données à caractère personnel. Comme garantie supplémentaire, les mesures d'exécution les plus importantes en matière de gestion de l'information seront soumises à l'avis préalable de la Commission de la Protection de la Vie Privée.

A la Section I^e du Chapitre IV de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, ce proposition insère une sous-section III intitulée « De la gestion des informations ». Cette nouvelle sous-section inclut les articles 44/1 à 44/11 :

Art. 44/1. — Cet article définit la compétence générale des services de police pour recueillir et traiter, dans l'exercice des missions de police judiciaire et administrative qui leur sont confiées, des données à caractère personnel et des informations, et limite la communication de ces données et informations aux autorités et services de police ainsi qu'aux services de renseignements et de sécurité qui en ont besoin pour l'exécution de leurs missions.

Le contenu de cet article correspond presque totalement avec celui de l'actuel article 39 de la loi du 5 août 1992, lequel fait aujourd'hui l'objet d'une proposition de suppression.

L'article 44/1 en projet ajoute que la collecte et le traitement des données à caractère personnel et des informations pour l'exécution des missions de police judiciaire doivent se dérouler conformément aux articles 28bis, 28ter, 55 et 56 du Code d'instruction criminelle. Ces articles concernent l'obligation absolue d'information des services de police à l'égard du procureur du Roi et des juges d'instruction, conformément aux directives établies par ces autorités, lesquelles se voient également confier la direction de l'enquête.

Art. 44/2. — L'alinéa 2 de l'actuel article 39 de la loi du 5 août 1992, qui prévoit que les renseignements contenus dans la documentation doivent présenter un lien direct avec la finalité du fichier et se limiter aux exigences qui en découlent, a été repris bien que ces conditions fassent double usage avec les dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel à laquelle il est expressément fait référence au 3^e paragraphe de l'article 44 en projet. Cela a été fait pour donner suite à l'avis de la Commission de la Protection de la Vie Privée.

Le concept du « traitement » doit être pris au sens de l'article 2, b) de la directive européenne 95/46/CE du 24 octobre 1995 et englobe diverses opérations de traitement de l'information telles que la collecte, le stockage, l'organisation, la sauvegarde, l'adaptation ou la modification, la consultation ou la demande d'informations, la communication, la diffusion, l'effacement, la destruction, etc.

Deze toezending en de verdere verwerking van deze inlichtingen en gegevens in de algemene nationale gegevensbank gebeurt overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en haar uitvoeringsbesluiten.

Vermits de duur van de bewaring van de inlichtingen en gegevens in hoge mate de graad van bescherming van de persoonlijke levenssfeer zal beïnvloeden voorziet het ontwerp uitdrukkelijk dat de Koning de regels betreffende die duur zal bepalen. Dit besluit is in Ministerraad overlegd en zal onderworpen worden aan het voorafgaand advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer. Op deze wijze wordt eveneens tegemoetgekomen aan de bekommernis die deze commissie hieromtrent uitte.

Zoals eveneens gevraagd door de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, zullen binnen de politiediensten op de diverse niveaus contactpersonen aangewezen worden ten behoeve van deze commissie. Op die wijze komt het ontwerp tegemoet aan artikel 18 van de Europese richtlijn van 24 oktober 1995. De commissie verwijst hiervoor naar haar huidige, positieve ervaring met de aanspreekpunten in de onderscheiden districten van de rijkswacht.

Het laatste lid van dit artikel beoogt het onderscheid tussen enerzijds de informaticatechnische structuren en informaticatechnische middelen die nodig zijn om de gegevensbanken technisch op de zetten en te beheren en anderzijds het beheer van de informatie — de gegevens en de inlichtingen — zelf.

Dit eerste aspect is een logistieke opdracht en behoort tot de taken van één van de algemene directies van de federale politie belast met de ondersteuning.

Doel is om de informatica- en telecommunicatiemiddelen op elkaar af te stemmen zodat de uitwisseling en integratie van informatie verzekerd is. De verschillende informaticatoepassingen die in elk van de politiediensten op dit moment gebruikt worden, zijn immers niet altijd compatibel. Ze worden nog te dikwijls los van elkaar ontwikkeld, wat het voor de controllerende overheden moeilijk maakt om een duidelijk zicht te krijgen op de verschillende toepassingen, en vooral op de opgeslagen informatie.

Omwille van de transparantie moeten de verschillende systemen, netwerken en de software dus geïntegreerd worden in een globaal informaticaconcept. Dit concept moet een snelle en directe verbinding tussen de lokale politie en de federale politie enerzijds en tussen de politiediensten en de betrokken magistraten anderzijds toelaten. Eén van de algemene directies van de federale politie zal hiermee worden belast.

Het tweede aspect, het beheer van de informatie zelf, gebeurt overeenkomstig artikel 44/4.

Cette transmission et le traitement de ces informations et de ces données dans la banque de données nationale générale se font conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et à ses arrêtés d'exécution.

Etant donné que la durée de la conservation des informations et données influencera dans une grande mesure le degré de protection de la vie privée, le projet prévoit explicitement que le Roi fixera les règles relatives à cette durée. Cet arrêté est délibéré en Conseil des ministres et sera soumis à l'avis préalable de la Commission de la Protection de la Vie Privée. De cette manière le souci exprimé par cette Commission est également rencontré.

Comme également demandé par la Commission de la Protection de la Vie Privée, des personnes de contact seront désignées dans les services de police aux différents niveaux au profit de cette Commission. De cette manière, le projet rencontre l'article 18 de la directive européenne du 24 octobre 1995. La Commission renvoie dans ce cadre vers son expérience positive actuelle avec les points de contact dans les différents districts de la gendarmerie.

Le dernier alinéa de cet article vise la distinction entre d'une part les structures techniques informatiques et les moyens techniques informatiques nécessaires pour créer et gérer les banques de données et d'autre part la gestion de l'information même — les données et les informations.

Ce premier aspect est une mission logistique et appartient aux tâches d'une des directions générales de la police fédérale chargées de l'appui.

Le but est de rendre compatibles entre eux les moyens informatiques et de télécommunication de sorte que l'échange et l'intégration de l'information soit assurée. Les différentes applications informatiques utilisées en ce moment dans chacun des services de police ne sont en effet pas toujours compatibles. Elles sont encore trop souvent développées indépendamment les unes des autres ce qui rend difficile pour les autorités de contrôle d'avoir une vue claire sur les différentes applications et surtout sur les données enregistrées.

Pour des raisons de transparence, les différents systèmes, réseaux et le logiciel doivent être intégrés dans un concept informatique global. Ce concept doit permettre une liaison rapide et directe entre la police locale et la police fédérale d'une part, et entre les services de police et les magistrats concernés, d'autre part. Une des directions générales de la police fédérale chargées de l'appui en sera chargée.

Le second aspect, la gestion de l'information même se déroule conformément à l'article 44/4.

Art. 44/3. — Dit artikel regelt onder wiens gezag de inlichtingen en gegevens worden ingewonnen en verwerkt.

Voor de opdrachten van bestuurlijke politie gebeurt de informatiegaring- en verwerking onder het gezag van de minister van Binnenlandse Zaken.

De informatiegaring en -verwerking inzake de opdrachten van gerechtelijke politie gebeurt onder het gezag van de minister van Justitie, onverminderd de eigen bevoegdheden van de gerechtelijke overheden. De verwijzing naar de eigen bevoegdheden van de gerechtelijke overheden herbevestigt, wat het inwinnen en verwerken van inlichtingen en gegevens betreft, het algemeen principe van artikel 5 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Art. 44/4. — Het eerste lid van dit artikel voorziet, als algemeen principe, in de centralisatie, stockering en verwerking van de inlichtingen en de gegevens in een algemene nationale gegevensbank, opgericht in één van de algemene directies belast met de ondersteuning van de federale politie.

De Koning zal de juiste modaliteiten vastleggen, bij in Ministerraad overlegd besluit, waaronder de verwerking zal plaatshebben.

Deze algemene nationale gegevensbank is toegankelijk en bevraagbaar door de bevoegde gerechtelijke overheden enerzijds en door de politiediensten, zowel de federale politie als de lokale politie op gelijkwaardige wijze, in het kader van de uitoefening van hun opdrachten anderzijds. De precieze voorwaarden voor deze toegang en bevraging worden bepaald door de Koning in een in Ministerraad overlegd besluit, rekening houdend, onder meer, met de toekomstige technologische ontwikkelingen inzake informatica en automatisering, de daarbij horende veiligheidssystemen en procedures en met de noodzaak om de wijze van toegang en bevraging te moduleren naargelang van de aard van de informatie door het invoeren van gebruikerscodes of evaluatieroosters. Ook hier zal voorafgaandelijk het advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, die hierom verzocht, worden ingewonnen.

Deze algemene nationale gegevensbank kan uiteraard via een aantal criteria ondervraagd worden waardoor meerdere indexfuncties inherent aanwezig zijn. Ze zal bovendien worden opgenomen in een breder referentiesysteem dat niet enkel verwijst naar informatie uit de nationale politieënle gegevensbank maar tevens naar internationale of gerechtelijke databanken zoals bijvoorbeeld het centraal strafregister en het centraal gedetineerdenbestand. De in deze gegevensbank voorziene indexsystemen beantwoorden eveneens aan de vraag van de Commissie tot Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer tot de creatie van een centrale referentiebibliotheek. Deze indexsystemen zullen, zoals de algemene nationale gegevensbank, eveneens toegankelijk en bevraagbaar zijn door de gerechtelijke overheden en politiediensten, zowel de federale politie als de lokale politie op gelijkwaardige wijze.

Art. 44/3. — Cet article établit sous quelle autorité seront recueillies et traitées les informations et les données.

Pour les missions de police administrative, les informations sont recueillies et traitées sous l'autorité du ministre de l'Intérieur.

Sans préjudice des compétences des autorités judiciaires, les informations relatives aux missions de police judiciaire sont recueillies et traitées sous l'autorité du ministre de la Justice. En ce qui concerne le rassemblement et le traitement des informations et des données, le renvoi aux compétences des autorités judiciaires confirme à nouveau le principe général de l'article 5 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Art. 44/4. — Le premier paragraphe de cet article prévoit, en règle générale, la centralisation, le stockage et le traitement des informations et des données dans une banque de données nationale générale, créée dans une des directions générales chargée de l'appui de la police fédérale.

Le Roi fixera par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités exactes selon lesquelles le traitement aura lieu.

Cette banque de données nationale générale est accessible et pourra être consultée de manière directe d'une part par les autorités judiciaires, et d'autre part par les services de police, tant la police fédérale que la police locale de la même manière, dans le cadre de l'exercice de leurs missions. Les conditions précises pour cet accès et cette consultation sont définies par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, en tenant compte entre autres des progrès technologiques à venir en matière d'informatique et d'automatisation, des systèmes de sécurité et des procédures qui en découlent ainsi que de la nécessité d'adapter le mode d'accès et de consultation en fonction de la nature de l'information en introduisant des codes d'utilisateur ou des grilles d'évaluation. Ici aussi, l'avis de la Commission de la Protection de la Vie Privée sera préalablement demandé comme celle-ci l'avait demandé.

Cette banque de données générale nationale peut bien entendu être interrogée via un certain nombre de critères, ce qui fait que des fonctions d'index sont intrinsèquement présentes. Elle sera en outre reprise dans un système de référence plus large qui ne renvoie pas uniquement vers l'information de la banque de données policière nationale mais également vers des banques de données internationales ou judiciaires comme par exemple le casier judiciaire central et la banque de données centrale des détenus. Les systèmes d'index prévus dans cette banque de données répondent à la demande de la Commissie de la Protection de la Vie Privée de créer une référothèque centrale. Ces systèmes d'index seront, comme la banque de données générale nationale, aussi accessible et consultable de la même manière, par les autorités judiciaires et les services de police, tant la police fédérale que la police locale.

Het derde lid van dit artikel regelt de voeding van en de toelevering van de inlichtingen en gegevens bedoeld in artikel 44/1 aan de algemene nationale gegevensbank. De ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken bepalen binnen de grenzen van hun bevoegdheden, de categoriën van inlichtingen en gegevens die geen toelevering vereisen, na het inwinnen van het eensluidend advies van het controleorgaan bedoeld in artikel 44/7.

Bijvoorbeeld kan de minister van Justitie bepalen dat het niet noodzakelijk is dat de opgestelde proces-verbaal in verband met valpartijen op de openbare weg, schouwbranden, huiselijke ruzies, niet naleving van het hoederecht of het bezoekrecht, vandalisme in openbare telefooncellen, worden overgezonden aan de centrale gegevensbank. De relevantie om dergelijke informatie centraal te stockeren lijkt inderdaad onbestaande.

Art. 44/5. — Dit artikel houdt voor de politiediensten, die in de uitoefening van hun opdrachten van bestuurlijke politie kennis krijgen van informatie die voor de uitoefening van de gerechtelijke politie van belang is, de verplichting in om ook de bevoegde gerechtelijke overheden hiervan, onverwijd en zonder enige beperking, in kennis te stellen.

In dergelijke gevallen dienen de politiediensten bijgevolg zelf het initiatief te nemen voor deze kennisgeving.

Evenzo geldt voor de politiediensten de verplichting om de gegevens en de inlichtingen, waavan zij kennis krijgen in het kader van de uitvoering van hun opdrachten van gerechtelijke politie en die voor de uitoefening van de bestuurlijke politie van belang zijn en aanleiding kunnen geven tot beslissingen van bestuurlijke politie, mede te delen aan de bevoegde bestuurlijke overheden, behoudens wanneer dit de uitoefening van de strafvordering in het gedrang kan brengen, maar onverminderd de voor de bescherming van personen noodzaakelijke maatregelen. In geval van twijfel zullen de politiediensten, alvorens deze mededeling te doen, het akkoord van de bevoegde gerechtelijke overheden inwinnen. Er kan bijvoorbeeld worden gedacht aan een terroristische aanslag waarbij het noodzakelijk kan zijn dat de minister van Binnenlandse Zaken over bepaalde gegevens van het gerechtelijk dossier beschikt, om hem in staat te stellen de dreiging te evalueren en de bestuurlijke maatregelen te nemen of voor te schrijven, die nodig zijn voor de bescherming van andere potentiële doelwitten.

Art. 44/6. — Dit artikel legt aan de politiediensten de verplichting op de gegevens en inlichtingen die in het kader van hun opdrachten van gerechtelijke politie, hetzij uit eigen initiatief, hetzij in uitvoering van een vordering vanwege de gerechtelijke overheden, werden ingezameld, mede te delen aan de bevoegde gerechtelijke overheden, overeenkomstig de beginselen vervat in de artikelen 28bis, 28ter, 55 en 56, en in het bijzonder de artikelen 28ter, §§ 2 en 4 en 56, § 3 van het Wetboek van Strafvordering.

Le troisième alinéa de cet article règle l'alimentation et la transmission des informations et des données visées à l'article 44/1 à la banque de données nationale générale. Les ministres de la Justice et de l'Intérieur déterminent dans les limites de leurs compétences, les catégories d'informations et de données qui n'exigent pas de transmission, après avoir recueilli l'avis conforme de l'organe de contrôle visé à l'article 44/7.

Ainsi, le ministre de la Justice peut déterminer qu'il n'est pas indispensable de transmettre à la banque de données centrale les procès-verbaux dressés à l'occasion de chutes sur la voie publique, feux de cheminée, disputes conjugales, non respect du droit de garde ou de visite, vandalisme dans les cabines téléphoniques publiques. En effet, il ne semble nullement pertinent de procéder à un stockage central de ces données.

Art. 44/5. — Cet article énonce l'obligation des services de police d'informer sans délai ni restriction les autorités judiciaires compétentes des données et informations dont ils acquièrent connaissance dans le cadre de l'exécution de leur missions de police administrative et qui intéressent l'exercice de la police judiciaire.

Dans de tels cas, il appartient dès lors aux services de police de prendre eux-mêmes l'initiative de transmettre ces informations.

De même, les services de police sont obligés d'informer les autorités administratives compétentes des données et informations dont ils acquièrent connaissance dans le cadre de l'exécution de leur missions de police judiciaire et qui intéressent l'exercice de la police administrative et peuvent donner lieu à des décisions de police administrative, sauf si cela peut porter atteinte à l'exercice de l'action publique, mais sans préjudice des mesures indispensables à la protection des personnes. En cas de doute, les services de police recueilleront l'accord des autorités judiciaires compétentes avant de procéder à cette communication. On peut par exemple penser à un attentat terroriste à l'occasion duquel il peut être nécessaire que le ministre de l'Intérieur dispose du dossier judiciaire pour lui permettre d'évaluer la menace et de prendre ou de prescrire les mesures administratives qui sont nécessaires à la protection d'autres objectifs potentiels.

Art. 44/6. — Cet article oblige les services de police à communiquer les informations et données recueillies dans le cadre de l'exécution de leurs missions de police judiciaire, soit de leur propre initiative, soit à la demande des autorités judiciaires, conformément aux principes repris dans les articles 28bis, 28ter, 55 et 56, et en particulier l'article 28ter, §§ 2 et 4 et l'article 56, § 3 du Code d'instruction criminelle.

Het gebruik van de meervoudsvorm « aan de bevoegde gerechtelijke overheden » houdt in dat alle gerechtelijke overheden, waarvan de bevoegdheid door de betrokken politiedienst kan worden vastgesteld, dienen ingelicht te worden.

Art. 44/7. — Het beheer van de algemene nationale gegevensbank wordt onder de controle geplaatst van een controleorgaan, voorgezeten door een federale magistraat en samengesteld uit een lid van de lokale politie, een lid van de federale politie en een deskundige, die aangewezen worden door de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie.

Deze federale magistraat wordt aangewezen door de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, na advies van het college van procureurs-generaal.

Dit controleorgaan heeft een onbeperkt recht van toegang tot alle inlichtingen en gegevens die worden bewaard in deze gegevensbank. Het is in het bijzonder belast met de controle van de naleving van de regels inzake toegankelijkheid van deze gegevensbank en inzake de toeozending van de informatie aan deze gegevensbank. Deze controlebevoegdheid blijft evenwel beperkt tot het beheer van deze inlichtingen en gegevens op het politieel niveau en kan geenszins betrekking hebben op de wijze waarop deze informatie door de bevoegde bestuurlijke of gerechtelijke overheden wordt aangewend of gebruikt.

Het controleorgaan kan ambtshalve optreden, op vraag van de bestuurlijke en gerechtelijke overheden, van de minister van Justitie en van de minister van Binnenlandse Zaken. De overige voorwaarden waaronder het optreedt worden bepaald door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit.

De burgemeester wordt geïnformeerd wanneer er een controle is gebeurd binnen zijn lokale politie. Wanneer de controle inlichtingen en gegevens betreft die verband houden met de uitoefening van opdrachten van gerechtelijke politie, zal het verslag dat dienaangaande door het controleorgaan wordt opgesteld, ook aan de procureur des Konings worden gezonden.

Het controleorgaan wordt logistiek en administratief ondersteund door de algemene inspectie van de nationale politie en kan voor de uitvoering van haar opdrachten de bijstand van deze inspectie vorderen. Deze bepaling houdt in dat dit orgaan een beroep kan doen op het personeel en de infrastructuur van de algemene inspectie wanneer deze middelen noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de controleopdrachten.

De regels met betrekking tot het statuut van de leden van dit controleorgaan, die hun onafhankelijkheid moeten waarborgen, worden bepaald door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.

Ten slotte wordt nog een ander belangrijk principe in dit artikel ingeschreven : het is niet uitgesloten

L'usage de la forme plurielle « aux autorités judiciaires compétentes » suppose que toutes les autorités judiciaires, dont l'autorité peut être constatée par le service de police concerné, doivent être informées.

Art. 44/7. — La gestion de la banque de données nationale générale est placée sous le contrôle d'un organe de contrôle présidé par un magistrat fédéral et composé d'un membre de la police locale, d'un membre de la police fédérale et d'un expert qui sont désignés par le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Justice.

Ce magistrat fédéral est désigné par les ministres de l'Intérieur et de la Justice, après avis du collège des procureurs généraux.

Cet organe de contrôle a un accès illimité à toutes les informations et les données conservées dans cette banque de données. Il est particulièrement chargé de contrôler le respect des règles d'accès à cette banque et la transmission des données et informations à cette banque. Cette compétence de contrôle demeure toutefois limitée à la gestion de ces informations et données au niveau de la police et ne peut en aucune façon intervenir dans la manière dont ces informations sont appliquées ou utilisées par les autorités administratives ou judiciaires compétentes.

L'organe de contrôle peut agir d'initiative, ou à la demande des ministres de l'Intérieur et de la Justice et des autorités judiciaires et administratives. Les conditions d'intervention de cet organe de contrôle sont fixées par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Le bourgmestre est informé lorsqu'un contrôle a eu lieu au sein de sa police locale. Lorsque le contrôle concerne des informations et données en rapport avec l'exercice de missions de police judiciaire, le rapport qui est rédigé à cet égard par l'organe de contrôle, est également transmis au procureur du Roi.

Cet organe de contrôle bénéficie de l'appui administratif et logistique de l'inspection générale et de la police nationale et peut, pour l'exécution de leur mission, requérir l'assistance de cette inspection. Cette disposition suppose la possibilité pour cet organe de faire appel au personnel et à l'infrastructure de l'inspection générale lorsque ces moyens sont nécessaires à l'exécution des missions de contrôle.

Les règles relatives au statut des membres de l'organe de contrôle qui doivent garantir leur indépendance, sont arrêtées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission de la Protection de la Vie Privée.

Il y a aussi un autre principe important qui est inscrit dans cet article : il n'est pas exclu que les

dat er, in uitzonderlijke omstandigheden, nog andere gegevensbanken, behoudens de algemene nationale gegevensbank, worden opgericht door de politiediensten.

Er wordt wel vereist dat de oprichting van dergelijke gegevensbanken steeds onderworpen is aan een uitdrukkelijke voorafgaande melding aan het controleorgaan, die ten aanzien van deze gegevensbanken al zijn bevoegdheden — bijvoorbeeld onbeperkt recht op toegang tot alle inlichtingen en gegevens en tot alle lokalen van de politiediensten, ambtshalve optreden, ... — behoudt.

Een voorbeeld van dergelijke gegevensbanken is een lokale gegevensbank inzake slachtofferhulp. Deze gegevensbank zal onder meer de behandelde dossiers, de identiteit van de slachtoffers, de behandelende geneesheren en maatschappelijke assistenten, de inhoud van de contacten tussen de politiedienst en de slachtoffers inzake slachtofferhulp en andere nuttige gegevens kunnen bevatten. Een ander voorbeeld kan de oprichting van een lokale gegevensbank inzake vakantietoezicht zijn. Deze gegevensbank kan dan de adressen en identiteiten van de bewoners bevatten van de door de politiedienst gecontroleerde woningen waarvan de burgers verzochten het toezicht waar te nemen. Een ander voorbeeld zijn de databanken met betrekking tot de coördinaten van de te kontakteren veiligheidsverantwoordelijken van ondernemingen in geval van brand, ramp of onheil.

Ook deze gegevensbanken zullen toegankelijk en bevraagbaar zijn door de bevoegde gerechtelijke en bestuurlijke overheden en door de politiediensten in het kader van de uitoefening van hun opdrachten. Op die wijze gelden ook hier de principes van algemene toegankelijkheid zoals die ook van toepassing zijn voor de algemene nationale gegevensbank.

De inlichtingen en gegevens in deze gegevensbanken worden aan de algemene nationale gegevensbank bedoeld in artikel 44/4 meegedeeld. Indien de dienst die een specifieke gegevensbank opricht van oordeel is dat het meedelen van de gegevens aan de centrale gegevensbank niet aangewezen is, kan hij voorstellen om die gegevens niet mee te delen. De machtiging van het controleorgaan is nochtans noodzakelijk om te mogen overgaan tot niet-mededing.

Ten slotte kunnen er ook steeds extracties van de algemene nationale gegevensbank lokaal worden bewaard. Deze zijn dan echter een identieke kopie van de gecentraliseerde informatie en kunnen niet lokaal gewijzigd worden zonder dat dit tevens centraal wordt aangepast. Bijvoorbeeld kan worden gedacht aan het, voor een concreet gerechtelijk onderzoek, opvragen van informatie uit de centrale gegevensbank door de gerechtelijke eenheid van de federale politie of door de gerechtelijke dienst van een lokale politie, die dan lokaal geëxploiteerd wordt. Elke wijziging of meerwaarde van de inlichtingen en gegevens die door deze lokale exploitatie tot stand komt, zal ook centraal dienen te worden ingebracht.

services de polices créent, dans des circonstances exceptionnelles, des banques de données, autres que la banque de données nationale générale.

La communication préalable et explicite à l'organe de contrôle est exigée pour la création de pareilles banques de données. Toutes les compétences de l'organe de contrôle s'appliquent à ces banques de données, par exemple l'accès illimité à toutes les informations et les données et aux locaux des services de police, agir d'initiative.

Un exemple d'une pareille banque de données est la banque de données locale en matière d'aide aux victimes. Cette banque de données peut contenir entre autres les dossiers traités, l'identité des victimes, les médecins traitants et les assistants sociaux, le contenu des contacts entre le service de police et les victimes concernant l'aide aux victimes et d'autres données utiles. Un autre exemple peut être la création d'une banque de données locale concernant la surveillance pendant les vacances. Cette banque de données peut contenir les identités et les adresses des personnes qui ont demandé aux services de police de surveiller leurs habitations en leur absence. Un autre exemple est encore la banque de données relative aux coordonnées des responsables de la sécurité d'entreprises à contacter en cas d'incendie, de catastrophe ou de calamité.

Ces banques de données seront aussi accessibles et consultables par les autorités judiciaires et administratives compétentes et par les services de police dans le cadre de l'exercice de leurs missions. De cette manière, valent ici aussi les principes d'accessibilité générale tels qu'ils sont également d'application pour la banque de données générale nationale.

Les informations et données contenues dans ces banques de données seront communiquées à la banque de données visée à l'article 44/4. Si le service qui instaure une banque de données spécifiques estime que la transmission à la banque de données centrale n'est pas indiquée, elle peut proposer de ne pas transmettre des données. Il faut cependant l'autorisation de l'organe de contrôle pour ne pas effectuer la transmission de ces données.

Cela n'exclut bien entendu pas que des extractions de la banque de données générale peuvent être détenues localement. Il s'agit en fait d'une copie identique de l'information centralisée et qui ne peut pas être modifiée sans que cela ne soit aussi le cas au niveau central. On peut penser par exemple à la demande d'informations provenant de la banque de données centrale par l'unité judiciaire de la police fédérale ou d'une police locale dans le cadre d'une enquête judiciaire concrète, qui peuvent alors être exploitées localement. Toute modification ou plus-value des données et informations réalisées par cette exploitation locale devront aussi être introduites au niveau central.

Art. 44/8. — In afwijking van het algemene principe van artikel 44/4, dat voorziet in de centralisatie van de inlichtingen en gegevens in de algemene nationale gegevensbank, wordt de toezending van deze inlichtingen en gegevens aan de algemene nationale gegevensbank uitgesteld wanneer de bevoegde magistraat, in akkoord met de bevoegde federale magistraat, van oordeel is dat deze onmiddellijke toezending, hetzij de uitoefening van de strafvordering, hetzij de veiligheid van een persoon in het gedrang kan brengen.

Art. 44/9. — De politieambtenaren belast met het beheer van de gegevensbank bedoeld in artikel 44/4 genieten een statuut dat hen onafhankelijkheid waarborgt. Dat is het voorwerp van de eerste twee leden van deze bepaling.

Om een optimale betrokkenheid van de lokale politie in het beheer van die inlichtingen te waarborgen, zal die gegevensbank onder leiding staan van een diensthoofd en een adjunct-diensthoofd, die een lid van de federale politie en van de lokale politie zijn. De nadere regels van hun aanwijzing worden door de Koning bepaald. Ter gelegenheid van die aanwijzingen zou een zekere afwisseling moeten worden verzekerd.

Art. 44/10. — In het door haar uitgebrachte advies verzocht de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer om, gezien het belang van deze materie, in de mogelijkheid gesteld te worden een advies uit te brengen met betrekking tot bepaalde uitvoeringsmaatregelen van deze wet.

Art. 44/11. — De doorzendingsplicht voor de politieambtenaren van gegevens en inlichtingen naar de algemene nationale gegevensbank is cruciaal.

De wetgever acht het dan ook noodzakelijk om het opzettelijk achterhouden gepaard gaande met het niet doorzenden van de informatie die van belang is voor de uitoefening van de strafvordering of de handhaving van de openbare orde strafbaar te stellen.

Art. 191

Deze bepaling handelt over de territoriale bevoegdheid van de politieambtenaren. Rekening houdend met het feit dat de lokale politie, naast de integrale basispolitiezorg, ook met opdrachten van federale aard belast zal zijn, moet men er oog voor hebben, net zoals gold voor de leden van de rijkswachtbrigades, dat de lokale politieambtenaren over het gehele grondgebied bevoegd zullen moeten zijn. Dit zal toelaten een einde te maken aan talrijke onlogische situaties en het tweede lid van het huidige artikel 46 van de wet op het politieambt in te korten. Daarin was een reeks van situaties geschetst om afwijkingen te rechtvaardigen op de tot het grondgebied van de eigen gemeente beperkte territoriale bevoegdheid van de gemeentelijke politieambtenaren. De territoriale bevoegdheid van de lokale politie bui-

Art. 44/8. — En dérogation au principe général de l'article 44/4, qui prévoit la centralisation des informations et données dans la banque de données nationale générale, la transmission de ces informations et données est différée lorsque le magistrat compétent en accord avec le magistrat fédéral compétent, estime que cette transmission immédiate peut compromettre l'exercice de l'action publique ou la sécurité d'une personne.

Art. 44/9. — Les fonctionnaires de police chargés de la gestion de la banque de données visée à l'articles 44/4 bénéficient d'un statut destiné à garantir leur indépendance. Tel est l'objectif poursuivi par les deux premiers alinéas de cette disposition.

Afin de garantir une implication optimale de la police locale dans la gestion de ces informations, cette banque de données sera gérée au sein d'un service placé sous la direction d'un chef de service et d'un chef de service adjoint, qui sont des membres de la police fédérale et de la police locale. Les modalités de leur désignation sont arrêtées par le Roi. A l'occasion de ces désignations, une certaine alternance devrait être réalisée.

Art. 44/10. — Dans l'avis qu'elle a rendu, la Commission de la Protection de la Vie Privée demande, en raison de l'importance de cette matière que la possibilité lui soit offerte de rendre un avis relatif à certaines mesures d'exécution de cette loi.

Art. 44/11. — L'obligation, pour les fonctionnaires de police, de transmettre des données et des informations à la banque de données nationale générale est un élément crucial.

Le législateur estime dès lors indispensable de rendre punissable le fait de retenir volontairement toute information présentant un intérêt pour l'exécution de l'action publique ou le maintien de l'ordre public et par conséquent la non transmission de cette information.

Art. 191

Cette disposition concerne la compétence territoriale des fonctionnaires de police. Eu égard au fait que la police locale assurera désormais l'intégralité de la fonction de police de base tout en étant chargée de missions à caractère fédéral, il faut considérer qu'à l'instar de ce qui prévalait pour les membres des brigades de gendarmerie, les fonctionnaires de police de la police locale devront être compétents sur l'ensemble du territoire. Ceci permettra de mettre fin à nombre de situations illogiques et de faire l'économie de l'alinéa 2 de l'actuel article 46 de la loi sur la fonction de police où avait été imaginé un ensemble de circonstances justifiant des dérogations à la compétence territoriale des policiers communaux limitée au territoire de la commune. La compétence territoriale de la police locale au-delà du territoire de la

ten het grondgebied van de zone zal dus niet beperkt zijn tot enkel die gevallen die voorzien zijn in het huidige artikel 46, tweede lid van de wet. Een gelijke bevoegdheid *ratione loci* moet trouwens bijdragen tot de volledige mobiliteit van politieambtenaren.

Daaruit volgt niet in het minst dat het principe geldt dat de lokale politie bij voorrang haar opdrachten op het grondgebied van de eigen zone uitvoert omdat anders het wezen van de algemene samenhang van een geïntegreerde politiedienst op twee niveaus verloren zou gaan. Dit is de draagwijdte van het tweede lid van dit artikel.

Art. 193

De aanpassing van artikel 47 vloeit voort uit de nieuwe politiestructuren en uit de toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de politiezone. Deze verduidelijking geldt overigens ook voor de artikelen 194 tot 199.

De aandacht moet worden gevestigd op een nieuw vierde lid, dat vooral toepassing zal vinden wanneer de lokale politie richtlijnen met betrekking tot opdrachten van federale aard uitvoert of wanneer zij door de ministers zal worden gevorderd om ter versterking van een andere lokale politie tussen te komen.

Art. 194

Artikel 48, eerste lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, bepaalt dat de politieambtenaar die aan de Staat, aan de gemeente of aan derden schade berokkent, deze slechts moet vergoeden wanneer hij een opzettelijke, zware of lichte bij hem gewoonlijk voorkomende fout heeft begaan. De Memorie van toelichting preciseert hieromtrent onder andere : « Het is duidelijk dat de andere politieambtenaren die door de fout van een collega schade zouden kunnen oplopen eveneens als derden moeten worden beschouwd in de zin van dit artikel » (Gedr. St., Kamer, 1990-1991, n° 1637/1, blz. 81).

Die regeling verschilt van de regeling die geldt in de privé- en overheidssector, waar de vordering van een personeelslid tegen een collega of lasthebber of aangestelde van de werkgever, slechts toegelaten wordt op grond van een opzettelijke fout. Gelet op de politiële praktijk en de *ratio legis* die het hoofdstuk V van de wet op het politieambt schraagt, is het evenwel nodig en logisch de persoonlijke burgerlijke aansprakelijkheid van de politieambtenaar in dezelfde zin te beperken. Bij de aanpassing van artikel 48 van de wet op het politieambt in die zin, stonden de artikelen 46, § 1, 3°, van de wet van 10 april 1971 op de arbeidsongevallen en 14, § 1, 1°, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, model.

zone ne sera donc pas limitée aux seuls cas visés à l'article 46, alinéa 2 actuel de la loi. Une égale compétence *ratione loci* doit d'ailleurs contribuer à une complète mobilité des fonctionnaires de police.

Il n'en demeure pas moins que le principe doit être que la police locale exerce par priorité ses missions dans sa propre zone sous peine de dénaturer la cohérence générale du service de police intégré à deux niveaux. Tel est l'objet de l'alinéa deux de l'article.

Art. 193

L'adaptation de l'article 47 résulte des nouvelles structures policières et de l'attribution de la personnalité juridique à la zone de police. La précision vaut d'ailleurs aussi pour les articles 194 à 199.

L'attention doit être attirée sur le nouvel alinéa 4 qui trouvera particulièrement à s'appliquer lors de l'exécution, par la police locale, des directives relatives aux missions à caractère fédéral ou lorsqu'elle sera requise par les ministres pour intervenir en renfort d'une autre police locale.

Art. 194

L'article 48, alinéa premier, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, dispose que le fonctionnaire de police qui cause un dommage à l'Etat, à la commune ou à des tiers, ne doit le réparer que s'il a commis une faute intentionnelle, une faute lourde, ou une faute légère qui présente dans son chef un caractère habituel. L'Exposé des motifs précise à ce sujet entre autres : « Il est clair que les autres fonctionnaires de police qui pourraient être lésés par la faute d'un collègue constituent également des tiers au sens du présent article » (Doc. Parl., Chambre, 1990-1991, n° 1637/1, p. 81).

Cette réglementation diffère de celle qui s'applique dans le secteur privé et le secteur public, où l'action d'un membre du personnel contre un collègue ou préposé de l'employeur, n'est admise que sur la base d'une faute intentionnelle. Eu égard à la pratique policière et à la *ratio legis* qui étaie le chapitre V de la loi sur la fonction de police, il semble indiqué et logique de limiter de manière analogue la responsabilité civile personnelle du fonctionnaire de police. Les articles 46, § 1^{er}, 3^o, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents de travail et 14, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, ont servi de base pour la modification de l'article 48 de la loi sur la fonction de police en ce sens.

Art. 196

De wijziging van het tweede lid van artikel 50, strekt ertoe voor de betrokken personeelsleden van de federale politie, maar vooral voor de derde benadeelden ingevolge een foutieve daad van voormalde personeelsleden, het probleem op te lossen dat voortspruit uit het feit dat zij hun opdrachten uitoefenen onder het gezag van de ene of de andere minister (zie Gedr. St., Kamer, 1990-1991, nr 1637/1, blz. 82).

Art. 197

Artikel 51 van de wet op het politieambt bepaalt dat de gerechtskosten waartoe de politieambtenaar in rechte wordt veroordeeld wegens feiten gepleegd in zijn functies, door de Staat of de gemeente worden gedragen, tenzij de politieambtenaar een opzettelijke, zware of lichte gewoonlijk voorkomende fout heeft begaan. Is zulks het geval, dan valt het geheel der gerechtskosten ten laste van de politieambtenaar. Gelet op de omvang die de gerechtskosten kunnen aannemen, ware het evenwel wenselijk te bepalen dat, naar analogie met artikel 49, § 1, derde lid, van de wet op het politieambt, de overheid kan beslissen dat de gerechtskosten slechts gedeeltelijk ten laste vallen van de betrokken politieambtenaar. Bovendien is het, om begrijpelijke redenen, in quasi alle gevallen zo dat de tenlasteneming van de schadevergoeding wordt opgesplitst, bij toepassing van voormeld artikel 49, § 1, derde lid; het ongenuanceerde actuele lot van de gerechtskosten is daarmee moeilijk verenigbaar.

Art. 198

Inzake het recht op rechtshulp, vervat in artikel 52 van de wet op het politieambt, worden zes wijzigingen voorgesteld.

Ten eerste betaamt het te voorzien dat de politieambtenaar die het korps verliet, ook een recht op rechtshulp heeft. Dit naar analogie met het recht van de ex-militair, zoals omschreven in artikel 96, § 1, van de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het militair personeel (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 1994). Daarom worden in het eerste en tweede lid van artikel 52, § 1, de woorden « of de ex-politieambtenaar » toegevoegd.

Vervolgens wordt de tekst van het tweede lid van § 1 aangepast om uitdrukkelijk en ondubbelzinnig te bepalen dat het recht op rechtshulp ook geldt inzake wraakacties. Gelet op de huidige wettekst heeft een politieambtenaar slechts recht op rechtshulp voor feiten die zich hebben voorgedaan tijdens of wegens de uitvoering van zijn functie. Nochtans volstaat het soms politieambtenaar te zijn om als slachtoffer te worden « uitgekozen » en hierdoor allerlei schade op te lopen. Voor zover uiteraard het verband tussen schade en hoedanigheid op afdoende wijze kan wor-

Art. 196

La modification du deuxième alinéa de l'article 50, tend à résoudre pour les membres du personnel de la police fédérale concernés, mais surtout pour les tiers lésés par un acte fautif des membres du personnel précités, le problème résultant du fait que leurs missions sont exercées selon le cas sous la responsabilité de l'un ou l'autre ministre (voir Doc. Parl., Chambre, 1990-1991, n° 1637/1, p. 82).

Art. 197

L'article 51 de la loi sur la fonction de police dispose que l'Etat ou la commune prend en charge les frais de justice auxquels le fonctionnaire de police est condamné en justice pour des faits commis dans ses fonctions, sauf s'il a commis une faute intentionnelle, une faute lourde ou une faute légère habituelle. Si tel est le cas, l'entièreté des frais de justice est à charge du fonctionnaire de police. Eu égard à l'ampleur que peuvent avoir ces frais de justice, il serait souhaitable de prévoir la possibilité, par analogie avec l'article 49, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi sur la fonction de police, que l'autorité puisse décider que le fonctionnaire ne doit supporter qu'une partie des frais de justice. De plus, il est à noter que dans pratiquement tous les cas et pour des raisons évidentes, en application de l'article 49, § 1^{er}, alinéa 3, précité, la prise en charge de l'indemnisation est partagée; le sort actuel non nuancé des frais de justice en est l'opposé peu logique.

Art. 198

En ce qui concerne le droit à l'assistance en justice, contenu dans l'article 52 de la loi sur la fonction de police, six modifications sont proposées.

Premièrement, il convient de prévoir que le fonctionnaire de police qui a quitté le corps, a aussi un droit à l'assistance en justice et ceci à l'instar du droit octroyé à l'ex-militaire, tel que défini à l'article 96, § 1^{er}, de la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel militaire (*Moniteur belge* du 21 juin 1994). C'est pourquoi les mots « ou l'ex-fonctionnaire de police » sont insérés dans les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 52, § 1^{er}.

Ensuite, il est proposé d'adapter le texte de l'alinéa 2 du § 1^{er}, afin de disposer de manière explicite et non-équivoque que les actes de vengeance ouvrent aussi le droit à l'assistance en justice. Sur la base du texte de loi actuel, le fonctionnaire de police ne dispose d'un droit à l'assistance en justice que pour les faits survenus pendant ou suite à l'exécution de ses prestations. Cependant, le fait d'être fonctionnaire de police suffit parfois pour devenir une victime « privilégiée » d'un acte dommageable. Pour autant que, bien évidemment, le rapport entre le dommage et la

den aangetoond en dat de wraakactie materiele of traumatische gevolgen heeft gehad, zou dus rechts-hulp kunnen worden geboden, onverminderd het correctiemechanisme van artikel 52, § 4, van de wet op het politieambt.

Er wezen trouwens op gewezen dat artikel 9 van het koninklijk besluit van 10 april 1995 betreffende de burgerlijke aansprakelijkheid van en de rechtshulp en zaakschadevergoeding voor politieambtenaren (*Belgisch Staatsblad* van 20 mei 1995), uitdrukkelijk de mogelijkheid schept voor een vergoeding van materiële schade ingevolge wraakacties.

De derde wijziging spruit ook voort uit de ervaringen van de voorbije vier jaren en betreft de toekenningsoorwaarden voor rechtshulp als eisende partij. Daarbij wordt het recht tegelijkertijd beperkt en uitgebreid.

Artikel 52, § 1, tweede lid, legt thans terzake twee voorwaarden op : de politieambtenaar moet het slachtoffer zijn van een vrijwillige daad die een werkongeschiktheid heeft veroorzaakt.

Gelet op de voorwaarde van een « vrijwillige daad », vallen de meeste verkeersongevallen buiten het toepassingsgebied van de wet. Legio zijn nochtans de gevallen waarin zwaar gekwetste politieambtenaren lange en ingewikkelde onderhandelingen moeten voeren met de verzekeraar van de aansprakelijke(n) voor het verkeersongeval overkomend in de uitoefening van de dienst. Inderdaad, wordt er bij een minnelijke regeling van een verkeersongeval meestal snel een akkoord bereikt over de vergoeding van de materiële schade (waaronder het voertuig van de Staat of de gemeente), dan slepen de problemen rond de consolidatie van de lichamelijke schade van de politieambtenaar, de hem toe te kennen invaliditeitsgraden en de uiteindelijke schadebegroting dienaangaande, lang aan. In die gevallen heeft de politieambtenaar ongetwijfeld de hulp nodig van een advocaat en kan evenmin langer worden aanvaard dat hij de omvangrijke expertisekosten terzake soms moet voorschieten. Daarom wordt voorgesteld het adjetief « vrijwillig » uit de tekst te schrappen.

De vierde wijziging heeft betrekking op de gevallen van overlijden van politieambtenaren in bevolen dienst. In die dramatische gevallen blijven de rechthebbenden zonder recht op rechtshulp omdat *de lege lata* dat recht de politieambtenaar individueel toekomt. Weliswaar bepaalt het koninklijk besluit van 10 april 1995 dat bij overlijden van de politieambtenaar na het indienen van zijn aanvraag tot rechts-hulp, die hulp verschuldigd blijft aan zijn rechthebbenden (artikel 8). Dit biedt evenwel geen soelaas voor de gevallen van overlijden in bevolen dienst : de praktijk heeft dit onlangs bij herhaling aangetoond. Om aan die schrijnende toestand te verhelpen, wordt voorgesteld het recht *ratione personae* uit te breiden tot de rechthebbenden van de politieambtenaar en daartoe een lid toe te voegen aan artikel 52, § 1, van de wet op het politieambt.

qualité de fonctionnaire de police soit suffisamment établi et que l'acte de vengeance ait eu des conséquences matérielles ou traumatiques, une assistance en justice pourrait être accordée, le mécanisme correcteur de l'article 52, § 4, de la loi sur la fonction de police, restant d'application.

Il convient d'ailleurs d'attirer l'attention sur l'article 9 de l'arrêté royal du 10 avril 1995 relatif à la responsabilité civile du fonctionnaire de police, à leur assistance en justice et à l'indemnisation du dommage aux biens encouru par ceux-ci, qui, de manière explicite, ouvre le droit à l'indemnisation du dommage matériel issu d'un acte de rétorsion.

La troisième modification découle aussi de l'expérience acquise pendant les quatre dernières années et concerne les conditions d'octroi de l'assistance en justice en tant que partie requérante. L'octroi serait d'une part élargi et d'autre part limité.

L'article 52, § 1^{er}, alinéa 2, exige actuellement que deux conditions soient remplies : le fonctionnaire de police doit être la victime d'un acte intentionnel ayant entraîné une incapacité de travail.

Par la condition de « l'acte intentionnel », la plupart des accidents de roulage ne tombent pas sous le champ d'application de la loi. Légion sont pourtant les cas dans lesquels des fonctionnaires de police grièvement blessés doivent mener de longues procédures complexes contre l'assureur de la personne responsable de l'accident de roulage survenu lors de l'exécution du service. En effet, s'il est vrai que, lors d'un règlement à l'amiable d'un accident de roulage, un accord sur l'indemnisation du dommage matériel (dont le véhicule de l'Etat ou de la commune) intervient souvent assez vite, les problèmes relatifs à la consolidation du dommage corporel du fonctionnaire de police, aux degrés d'invalidité à fixer et à l'évaluation définitive de l'indemnisation y relative, persistent pendant de longues périodes. Il va sans dire que dans ces cas le fonctionnaire de police éprouve le besoin d'une assistance d'un avocat et qu'en plus, il n'est plus acceptable qu'il doive avancer parfois les frais d'expertise considérables liés à ces procédures. C'est la raison pour laquelle il est proposé de supprimer dans le texte l'adjetif « intentionnel ».

La quatrième modification a trait au décès du fonctionnaire de police en service commandé. Dans ces cas dramatiques, les ayants droit n'ont pas de droit à l'assistance en justice du fait que, *de lege lata*, ce droit revient au fonctionnaire de police lui-même. L'arrêté royal du 10 avril 1995 dispose bien que, si après avoir sollicité l'assistance en justice, le fonctionnaire de police décède, l'assistance en justice reste due à ses ayants droit (article 8). Cependant, ceci n'offre pas de solution pour les cas de décès en service commandé : le passé récent en a fourni la preuve à répétition. Afin de remédier à cette situation choquante, il est proposé d'étendre le champ d'application *ratione personae* du droit aux ayants droit du fonctionnaire de police et de compléter dans ce sens l'article 52, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police.

De vijfde wijziging is ingegeven door de nieuwigheden inzake de strafbemiddeling zoals bedoeld in artikel 216ter, § 1, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering. De praktijk toont jammer genoeg aan dat politieambtenaren soms botweg en van meet af aan die bemiddeling weigeren en nadien om rechtshulp verzoeken. Indien zo een bemiddeling door de bevoegde overheden wordt aangeboden, zijn daartoe ongetwijfeld gegronde redenen. Daarom wordt dan ook voorgesteld een dergelijke weigering op te nemen als uitsluitingsgrond voor het recht op rechtshulp. Inzake zaakschadevergoeding is een dergelijke bepaling niet nodig gelet op de subsidiaire aard van die vergoeding door de Staat of de gemeente. Door zijn prompte weigering plaatst de politieambtenaar zich als het ware zelf in een toestand waarin geen vergoeding binnen een redelijke termijn meer mogelijk is : die vaststelling zal hem dus kunnen worden tegengeworpen.

Om administratieve betwistingen te vermijden, wordt ten slotte voorgesteld dat de kosten van de toegekende rechtshulp zullen worden gedragen door het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Art. 199

De wijziging van § 2 van artikel 53, behoeft geen verdere uitleg. De wijziging van § 6 streeft dezelfde éénvormigheid na dan die aan de grondslag ligt van de wijziging van artikel 52, § 5, tweede lid.

TITEL VII

Bepalingen tot wijziging en tot opheffing van andere bepalingen

HOOFDSTUK I

Wijziging van de nieuwe gemeentewet

Art. 200 tot 202 en 205 tot 208

Deze bepalingen brengen enkel de terminologie van de nieuwe gemeentewet in overeenstemming met de nieuwe concepten gedefinieerd door de organieke wet (lokale politie, politiezone, politieraad, politiecollege).

Art. 203

Aan de hand van deze bepaling kan de politieman die geniet van het verlof voorafgaand aan het pensioen (zie artikel 233), aanspraak maken op een vijf-

La cinquième modification découle des nouveautés en matière de médiation pénale, telle que visée par l'article 216ter, § 1^{er}, alinéa premier, du Code d'instruction criminelle. Il faut malheureusement constater que parfois les fonctionnaires de police refusent sans plus et d'emblée cette médiation, après quoi ils sollicitent l'assistance en justice. Lorsqu'une telle médiation est proposée par les autorités compétentes, on peut supposer qu'il y a des raisons fondées pour le faire. C'est pourquoi il est proposé d'ajouter aux causes d'exclusion du droit à l'assistance en justice, un tel refus. Une pareille disposition ne s'impose pas en ce qui concerne l'indemnisation du dommage aux biens, étant donné le caractère subsidiaire de cette indemnisation par l'Etat ou la commune. Par son prompt refus, le fonctionnaire de police se place lui-même dans une situation dans laquelle une indemnisation dans un délai raisonnable n'est plus à envisager : cette constatation lui sera dès lors opposable.

Afin d'éviter des contestations d'ordre administratif, il est finalement proposé que les frais liés à l'assistance en justice octroyée soient supportés par le ministère de l'Intérieur.

Art. 199

La modification du § 2 de l'article 53, n'appelle pas de commentaires supplémentaires. La modification apportée au § 6 tend à la même uniformité que celle qui est à la base de la modification de l'article 52, § 5, alinéa 2.

TITRE VII

Dispositions modificatives et abrogatoires d'autres dispositions

CHAPITRE I^{er}

Modifications de la nouvelle loi communale

Art. 200 à 202 et 205 à 208

Ces dispositions ne font que mettre en concordance la terminologie de la nouvelle loi communale avec les nouveaux concepts définis par la loi organique (police locale, zone de police, conseil de police, collège de police).

Art. 203

Cette disposition permet au policier qui bénéficie d'un congé préalable à la mise à la retraite (voir article 233) de bénéficier d'un cinquième pour la

de voor het gedeelte van zijn loopbaan dat aan het verlof voorafgaat en gedurende hetwelk hij « in actieve dienst » was.

Art. 204

Artikel 158 van de nieuwe gemeentewet wordt in die zin aangevuld dat, wanneer een politieambtenaar een verlof genoten heeft voorafgaand aan de pensionering overeenkomstig artikel 233, hij maximum vier jaar na het begin van het bedoelde verlof gepensioneerd zal worden zonder echter de leeftijd van 60 jaar te kunnen overschrijden. Vanaf die leeftijd wordt hij ambtshalve gepensioneerd.

HOOFDSTUK II

Wijziging van de wet van 7 april 1919 tot instelling van gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten

Art. 209

Dit artikel houdt een oprissing in van de wet van 7 april 1919 tot instelling van gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten teneinde het opschrift ervan te wijzigen en alle organieke bepalingen ervan te doen verdwijnen.

HOOFDSTUK III

Opheffing van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht

Art. 210

Gezien de rijkswacht organiek verdwijnt, moet haar organieke wet van 2 december 1957 opgeheven worden. Om nochtans te beschikken over een wettelijke basis voor het oorspronkelijk statuut van de overgeplaatste militairen en van de leden van de categorie bijzonder politiepersoneel van de rijkswacht, moet artikel 11 van deze wet van kracht blijven, om niet met een juridische leemte geconfronteerd te worden.

Gelet op de progressieve inplaatsstelling van de lokale polities gedurende een periode die zal lopen tot 31 december 2004, zullen de actuele brigades van de rijkswacht bovendien, vanaf de inplaatsstelling van de federale politie, « territoriale brigades van de federale politie » worden die, zolang zij zullen blijven bestaan, de bevoegdheden van de actuele brigades van de rijkswacht zullen behouden. Ten voorlopigen titel en ten laatste tot 31 december 2004, past het dus deze bepalingen van de wet van 2 december 1957 die de bevoegdheden van de brigades van de rijkswacht

partie de sa carrière qui se situe avant le congé, et pendant laquelle il a été en « service actif ».

Art. 204

L'article 158 de la nouvelle loi communale est complété en ce sens que lorsqu'un fonctionnaire de police a bénéficié d'un congé préalable à la mise à la retraite, conformément à l'article 233, il sera pensionné au maximum quatre ans après le début dudit congé, sans pouvoir toutefois dépasser l'âge de 60 ans, à partir duquel il sera pensionné d'office.

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 7 avril 1919 instituant des officiers et agents judiciaires près les parquets

Art. 209

Cet article procède d'un toilettage de la loi du 7 avril 1919 instituant des officiers et agents judiciaires près les parquets afin d'en modifier l'intitulé et d'en faire disparaître toutes les dispositions organiques.

CHAPITRE III

Abrogation de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie

Art. 210

La gendarmerie disparaissant organiquement, il y a lieu d'abroger sa loi organique du 2 décembre 1957. Cependant, afin de disposer d'une base légale fondant le statut d'origine des militaires transférés et des membres de la catégorie de personnel de police spéciale de la gendarmerie, l'article 11 de cette loi doit être maintenu en vigueur, sous peine d'être confronté à un vide juridique.

Par ailleurs, eu égard à la mise en place progressive des polices locales sur une période qui ira jusqu'au 31 décembre 2004, les actuelles brigades de gendarmerie seront appelées, dès la mise en place de la police fédérale, à devenir des « brigades territoriales de la police fédérale » qui conserveront, tant qu'elles subsisteront, les attributions des actuelles brigades de gendarmerie. A titre temporaire et au plus tard jusqu'au 31 décembre 2004, il convient donc de maintenir en vigueur, à l'égard de ces futures brigades territoriales de la police fédérale, ces dispositions de

bepalen, van kracht te houden ten aanzien van de toekomstige territoriale brigades van de federale politie. Dit maakt het voorwerp uit van het derde lid van artikel 210.

HOOFDSTUK IV

Wijziging van het Wetboek van Strafvordering

Art. 211

Dit artikel betreft een zuivere terminologische aanpassing.

Art. 212

Deze bepaling schaft in het Wetboek van Strafvordering het hoofdstuk af dat gewijd is aan de burgemeesters, de schepenen en de commissarissen van politie.

Hiervoor zijn er meerdere redenen. De bevoegdheden van gerechtelijke politie van de commissarissen van politie en, in het algemeen, van de leden van de lokale politie worden vermeld in de wet op het politieambt en in de organieke wet. Zelfs wat de gemeente-politie betreft, kan men trouwens stellen dat dit hoofdstuk een reeds overbodige herhaling is.

Wat de bepalingen betreffende het incidenteel toe-kennen van bevoegdheden van gerechtelijke politie aan de burgemeesters of schepenen betreft, moet men wel vaststellen dat ze ouderwets zijn en moeilijk verenigbaar met de huidige realiteit. Deze overheden, de burgemeesters in het bijzonder, zijn bestuurlijke overheden die ontgensprekelijk verantwoordelijk zijn voor de handhaving van de openbare orde en van de veiligheid binnen hun gemeente. Daarentegen kunnen ze zich moeilijk opwerpen als officier van gerechtelijke politie. Er is dus geen enkele reden om deze verouderde bepalingen te laten bestaan.

Art. 213

Dit artikel houdt een opfrissing in van artikel 28ter, § 3, rekening houdend met de verdwijning van de rijkswacht, enerzijds, en het herschrijven van de bepalingen inzake de vordering, meer specifiek in het raam van de gerechtelijke politie, in de artikelen 8 en volgende van de wet op het politieambt, anderzijds.

Art. 214

Het openbaar ministerie moet nauwer, betrokken worden bij de vervulling van de taken van gerechtelijke politie door de federale politie en de uitvoering

la loi du 2 décembre 1957 qui définissent les attributions des brigades de gendarmerie. Tel est l'objet de l'alinéa 3 de l'article 210.

CHAPITRE IV

Modifications du Code d'Instruction criminelle

Art. 211

Cet article concerne une adaptation purement terminologique.

Art. 212

Cette disposition abroge, dans le Code d'Instruction criminelle, le chapitre consacré aux bourgmestres, échevins et commissaires de police.

Les raisons en sont multiples. Les attributions de police judiciaire des commissaires de police et, en général, des membres de la police locale figurent dans la loi sur la fonction de police et dans la loi organique. Même en ce qui concerne la police communale, on peut d'ailleurs considérer que le chapitre fait déjà double emploi.

Quant aux dispositions relatives à l'octroi, accidentel, de compétences de police judiciaire aux bourgmestres ou échevins, il faut bien admettre leur caractère désuet et difficilement conciliable avec la réalité de notre temps. Ces autorités, et en particulier les bourgmestres, sont des autorités administratives responsables sans contexte de maintien de l'ordre et de la sécurité au sein de leur commune. En revanche, ils peuvent difficilement s'improviser officier de police judiciaire. Il n'y a donc aucune raison de laisser subsister ces dispositions anachroniques.

Art. 213

Cet article procède à un toilettage de l'article 28ter, § 3, eu égard à la disparition de la gendarmerie d'une part et à la réécriture des dispositions relatives à la réquisition, notamment en matière de police judiciaire, dans les articles 8 et suivants de la loi sur la fonction de police.

Art. 214

Le ministère public doit être associé plus étroitement à l'accomplissement, par la police fédérale, de ses missions de police judiciaire et en contrôler l'exé-

ervan controleren. Dit is het voorwerp van de ontworpen § 1 van artikel 47*quater*. Een magistraat van het federaal parket zal toezien op de werking van de algemene directie van de gerechtelijke politie van de federale politie en de uitvoering van de gespecialiseerde gerechtelijke opdrachten door deze algemene directie. Hij zal bovendien worden belast met een arbitrageopdracht in geval van samenloop van vorderingen van de gerechtelijke overheden waarbij het voor de algemene directie van de gerechtelijke politie materieel onmogelijk is hieraan gelijktijdig gevolg te geven. Het zal die magistraat zijn die in die gevallen, na overleg met de directeur-generaal van deze algemene directie, beslist.

De tweede paragraaf van deze nieuwe bepaling betreft enkel de anti-corruptiedienst die zal worden ingeplant in de schoot van de algemene directie van de gerechtelijke politie. Het specifieke karakter van deze dienst en van de materie die hij zal moeten behandelen, rechtvaardigt dat een andere magistraat van het federaal parket toezicht houdt op de werking ervan.

Art. 215

Dit artikel betreft slechts een terminologische aanpassing.

Art. 216

De opheffing van artikel 50 is het gevolg van de opheffing van hoofdstuk II door artikel 212.

Art. 217

Dit artikel houdt, wat het gerechtelijk onderzoek betreft, dezelfde opfrissing in van de tekst als diegene die bij artikel 213 voor het opsporingsonderzoek wordt doorgevoerd.

HOOFDSTUK V

Wijzigingen van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten

Art. 218

Dit artikel betreft een terminologische wijziging.

Art. 219

Dit artikel vervangt het huidige artikel 7 en beheft voornamelijk terminologische aanpassingen en

cution. Tel est l'objet du § 1^{er} de l'article 47*quater* en projet. Un magistrat du parquet fédéral surveillera le fonctionnement de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale et l'exécution des missions judiciaires spécialisées par cette direction générale. Il sera en outre investi d'une mission d'arbitrage en cas de concours de réquisitions d'autorités judiciaires auxquelles il est matériellement impossible à la direction générale de la police judiciaire de donner suite simultanément. Ce sera, dans ces cas, ce magistrat qui tranchera après concertation avec le directeur général de cette direction générale.

Le § 2 de cette nouvelle disposition ne concerne que le service de répression de la corruption qui sera implanté au sein de la direction générale de la police judiciaire. La spécificité de ce service et de la matière qu'il aura à traiter justifie qu'un autre magistrat du parquet fédéral en surveille le fonctionnement.

Art. 215

Cet article ne concerne qu'une adaptation terminologique.

Art. 216

L'abrogation de l'article 50 est la conséquence de l'abrogation du chapitre II par l'article 212.

Art. 217

Cet article procède, pour ce qui concerne l'instruction, au même toilettage de texte auquel procède l'article 213 pour l'information.

CHAPITRE V

Modifications de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements

Art. 218

Cet article concerne une adaptation terminologique.

Art. 219

Cet article remplace l'actuel article 7 et comporte essentiellement des adaptations terminologiques et

aanpassingen van reeds voorheen doorgevoerde wijzigingen. Aldus bestaan er geen Hoog Comité van Toezicht en geen rijkswacht meer en reeds voorheen was de minister van Landsverdediging niet de voogdijoverheid van de rijkswacht meer. Door de afschaffing van de gerechtelijke politie bij de parketten en van de gemeentepolitie dienden ook de daarmee overeenstemmende leden te worden geschrapt of aangepast. Ook de tweede paragraaf behelst een aantal aanpassingen in die zin.

HOOFDSTUK VI

Wijzigingen aan de provinciewet

Art. 220 en 224

Deze artikelen moeten worden samengelezen met artikel 205, waardoor titel IV van de nieuwe gemeentewet wordt opgeheven en met artikel 240 dat een overgangsmaatregel voorziet voor de brigadecommissarissen.

Door het opheffen van de titel over de gemeentepolitie in de nieuwe gemeentewet, worden ook de artikelen 206 tot 209 van de nieuwe gemeentewet en dus de functie van de brigadecommissaris opgeheven.

De brigadecommissarissen die vandaag in dienst zijn bij de provinciegouverneurs zijn vaak de gespecialiseerde medewerkers van de gouverneurs geworden voor veiligheidsaangelegenheden, zoals het verlenen van vergunningen in het kader van de wapenwet, het erkennen van bijzondere wachters, het mee uitwerken van projecten voor verkeersveiligheid, en andere.

Daarnaast blijven zij, maar in veel beperktere mate dan vroeger, instaan voor het begeleiden, ondersteunen en inspecteren van de landelijke politiekorpsen.

Met het opheffen van de landelijke politie en derhalve het opheffen van het ambt van brigadecommissaris, en met het oprichten van korpsen van minstens 50 à 60 mensen, valt de laatste opdracht (begeleiden, ondersteunen en inspecteren van kleine korpsen) weg.

De ondersteuning van de lokale politie wordt trouwens uitdrukkelijk voorzien als taak voor de federale politie en met name van de coördinatie- en steunenheid.

De gouverneur en de arrondissemetscommissarissen behouden nochtans een algemene bevoegdheid voor het handhaven van de openbare orde en een aantal specifieke bevoegdheden (onder meer in verband met de wapenwet, de bijzondere wachters en de jachtwetgeving). Daarvoor zal blijvend behoefte zijn aan medewerkers met concrete kennis en ervaring, opgedaan in een politiedienst, over handhaving van openbare orde, over preventief politiebeleid en over specifieke veiligheidsproblemen.

des adaptations de modifications déjà effectuées précédemment. Ainsi, il n'y a plus ni Comité Supérieur de Contrôle ni gendarmerie et, comme c'était déjà le cas, le ministre de la Défense nationale n'est plus l'autorité de tutelle de la gendarmerie. En raison de la suppression de la police judiciaire près les parquets et de la police communale, les alinéas correspondants ont également dû être supprimés ou adaptés. Le second paragraphe comprend également quelques adaptations dans ce sens.

CHAPITRE VI

Modification de la loi provinciale

Art. 220 et 224

Ces articles doivent être lus avec l'article 205, par lequel le titre IV de la nouvelle loi communale est abrogé et avec l'article 240 qui prévoit une mesure de transition pour les commissaires de brigade.

En abrogeant le titre relatif à la police communale dans la nouvelle loi communale les articles 206 à 209 de la nouvelle loi communale et donc la fonction de commissaire de brigade sont abrogés.

Les commissaires de brigade qui sont à l'heure actuelle en service chez les gouverneurs de province sont souvent devenus des collaborateurs spécialisés des gouverneurs pour des affaires de sûreté, comme l'octroi de permis dans le cadre de la loi sur les armes, la reconnaissance de gardes particuliers, l'élaboration de projets de la sécurité routière et autres.

En outre, ils restent, mais dans une mesure beaucoup plus limitée qu'auparavant, responsables de l'encadrement, de l'assistance et de l'inspection des corps de police ruraux.

Par l'abrogation de la police rurale et donc la fonction de commissaire de brigade et par la création de corps de police composés d'au moins 50 à 60 personnes, la dernière mission (encadrement, assistance et inspection des petits corps de police) est supprimée.

L'assistance de la police locale est d'ailleurs explicitement prévue comme tâche de la police fédérale et notamment de la coordination des unités d'assistance et d'appui.

Le gouverneur et les commissaires d'arrondissement conservent néanmoins une compétence générale pour le maintien de l'ordre public et un nombre de compétences spécifiques (entre autres relatives à la loi sur les armes, les gardes particuliers et la législation sur la chasse). Des collaborateurs avec des connaissances concrètes et de l'expérience pratique, acquises dans un service de police, en matière de maintien d'ordre public, de politique de police préventive et de problèmes de sûreté spécifiques resteront toujours nécessaires.

Daarom wordt voorgesteld verbindingsambtenaren uit de politiediensten bij de provinciegouverneur te detacheren.

Het aantal verbindingsambtenaren per provincie zal worden bepaald door de Koning, in functie van de noden. Het zal gaan om een beperkt aantal ambtenaren. De brigadecommissarissen die in dienst zijn bij het in werking treden van de wet, kunnen hun ambt blijven uitoefenen, maar dan met als opdracht diegene die voortaan wordt voorzien voor de verbindingsambtenaren bij de gouverneur. Bij het bepalen van het aantal verbindingsambtenaren bij de gouverneur zal vanzelfsprekend rekening moeten worden gehouden met het aantal brigadecommissarissen dat in dienst blijft.

De voorwaarden om als verbindingsambtenaar bij de gouverneur te worden gedetacheerd, worden door de Koning vastgelegd. Zoals dat tot nu toe het geval is voor de brigadecommissarissen, kunnen de kredieten om de financiële last te dekken verbonden aan de betrekking van verbindingsambtenaar, ten laste van het provinciebestuur worden gelegd.

Art. 221

De opdrachten van de provinciegouverneur krijgen een nieuwe omschrijving, aangepast aan de wetgeving en de omstandigheden van vandaag.

Hij zorgt voor het handhaven van de openbare orde. Hij is dus een politieoverheid in de zin van artikel 3, 2° van de wet op het politieambt.

Zoals tot nu toe voorzien was dat hij over de rijkswacht kon beschikken, wordt bepaald dat hij voor het uitoefenen van zijn bevoegdheden beroep kan doen op de federale politie.

Hij richt zich daarvoor tot de directeur-coördinator.

Het octopusakkoord voorziet ook dat de politiezones onder elkaar samenwerken. Daarnaast zijn in dit voorstel ook de gevallen opgenomen waarin en de wijze waarop de federale politie en de lokale politie horen samen te werken.

In de praktijk blijkt helaas dat een vlotte samenwerking soms stuit op onbegrip of achterdocht, of op botsende persoonlijkheden of op andere belemmeringen. Het is aangewezen dat dan snel en efficiënt kan worden tussengekomen om door het uitklären van de situatie, door bemiddeling of overreding de samenwerking vlot te krijgen.

De gouverneur is daartoe de aangewezen instantie.

Hij kan daartoe de burgemeesters of de politiecolleges van verschillende zones aanmoedigen om samenwerkingsprotocollen te sluiten.

Art. 223

Door de reorganisatie en de nieuwe oriëntatie van het ambt van arrondissementscommissaris tijdens

C'est pour cette raison qu'il est proposé de détacher des fonctionnaires de liaison auprès du gouverneur de province.

Le nombre de fonctionnaires de liaison par province sera déterminé par le Roi, en fonction des besoins. Il s'agira d'un nombre limité de fonctionnaires. Les commissaires de brigade qui sont en service lors de l'entrée en vigueur de la loi peuvent continuer à exercer leur fonction, mais avec comme mission celle prévue pour les fonctionnaires de liaison chez le gouverneur. Pour déterminer le nombre de fonctionnaires de liaison auprès du gouverneur, il faudra bien sûr tenir compte du nombre de commissaires de brigade qui restent en service.

Les conditions à remplir pour être détaché auprès du gouverneur en qualité de fonctionnaire de liaison sont fixées par le Roi. Comme c'est encore le cas pour les commissaires de brigade, les crédits pour couvrir les charges financières liées à la fonction de fonctionnaire de liaison peuvent être mis à charge de l'administration provinciale.

Art. 221

Les missions du gouverneur de province sont nouvellement définies, adaptées à la législation et aux circonstances actuelles.

Il veille au maintien de l'ordre public. Il est donc autorité de police dans le sens de l'article 3, 2° de la loi sur la fonction de police.

Comme il était prévu jusqu'à présent qu'il pouvait disposer de la gendarmerie, il est prévu qu'il peut dans l'exercice de ses compétences faire appel à la police fédérale.

Il s'adresse à cet effet au directeur-coordonnateur.

L'accord octopus prévoit aussi que les zones de police coopèrent. En outre la présente proposition comprend également les cas où et la façon dont il conviendrait que la police fédérale et la police locale coopèrent.

Dans la pratique, hélas, il s'avère qu'une coopération aisée se heurte parfois à de l'incompréhension ou de la méfiance ou sur des personnalités qui s'opposent ou d'autres obstacles. Il est alors souhaitable qu'il puisse être intervenu de façon rapide et efficace afin d'obtenir une collaboration aisée en clarifiant la situation par médiation et par persuasion.

Le gouverneur est l'instance indiquée en la matière.

Il peut à cette fin encourager la conclusion de protocoles d'accord entre les bourgmestrse ou les collèges de police des différentes zones.

Art. 223

Par la réorganisation et la nouvelle orientation de la fonction de commissaire d'arrondissement, ces

de jongste jaren, oefenen arrondissementcommissarissen vaak hun functie uit over het hele grondgebied van de provincie. De schrapping in het punt 1° beoogt het aanpassen van de tekst van dit artikel aan deze realiteit.

De tweede schrapping is het evident gevolg van het opheffen van de « landelijke politie ».

Art. 225

De bevoegdheden toegekend aan de bijzondere wachters door artikel 61 van het veldwetboek worden voortaan bedoeld zonder verwijzing naar de veldwachters.

Art. 226, 227 en 228

Deze wijzigingen zijn het gevolg van de afschaffing van het onderscheid tussen landelijke en stedelijke politie.

HOOFDSTUK VIII

Wijzigingen aan de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken

Art. 229

Daar de federale politie, zoals de rijkswacht, een bijzonder korps is, kan zij niet onder het toepassingsgebied van de wet van 22 juli 1993 vallen. Dit is de draagwijdte van de wijziging vervat in dit artikel.

TITEL VIII

Overgangsbepalingen

HOOFDSTUK I

Het personeel

Art. 230

Deze bepaling laat de instelling van lokale polities toe vanaf het ogenblik dat sommige voorwaarden worden vastgesteld door de Koning — zie hieronder artikel 243 — vanuit de politiediensten die momenteel ingesteld zijn in de politiezones.

De politieambtenaren van de gemeentepolitie gaan automatisch over naar het operationeel kader van de lokale politie. Gelet op de minimum effectieven en op het kader van de lokale politie, zal de

dernières années, les commissaires d'arrondissement exercent souvent leur fonction sur tout le territoire de la province. La suppression au point 1° a pour but l'adaptation du texte de cet article à cette réalité.

La deuxième suppression est la conséquence évidente de la suppression de la « police rurale ».

Art. 225

Les compétences attribuées aux gardes particuliers par l'article 61 du code rural sont désormais envisagées sans faire référence aux gardes champêtres.

Art. 226, 227 et 228

Ces modifications résultent de la suppression de la distinction entre polices rurales et polices urbaines.

CHAPITRE VIII

Modifications à la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique

Art. 229

Constituant, tout comme la gendarmerie, un corps spécial, la police fédérale ne peut tomber sous le champ d'application de la loi du 22 juillet 1993. Telle est la portée de la modification introduite par cet article.

TITRE VIII

Dispositions transitoires

CHAPITRE I^{er}

Le personnel

Art. 230

Cette disposition permet la mise sur pied de polices locales, dès que certaines conditions auront été constatées par le Roi — voir *infra*, l'article 243 — à partir des services de police actuellement en place dans les zones de police.

Les fonctionnaires de police des polices communales passeront automatiquement dans les corps opérationnels de la police locale. Eu égard aux effectifs minima et au cadre de la police locale, le Roi désigne

Koning, overeenkomstig de nadere regels en de voorwaarden die hij zal vaststellen bij een in Ministerraad overlegd besluit, de leden van de territoriale brigades van de federale politie aanwijzen die zullen overgaan in datzelfde kader. De brigades van de rijkswacht tellen op dit ogenblik iets meer dan 8 000 politieambtenaren.

Het administratief, het logistiek en het hulppersoneel van de territoriale brigades zullen overgaan naar het administratief kader van de lokale politie zoals dat trouwens ook het geval zal zijn voor de leden van het administratief en logistiek korps van de gemeentepolitie. Daarentegen is het administratief personeel dat gewoon toegewezen is aan de gemeentepolitie gemeentepersoneel dat bijgevolg de keuze moet hebben al dan niet over te gaan tot het administratief en logistiek kader van de lokale politie of terug te keren naar de gemeentelijke administratie.

Art. 231

Op het ogenblik dat een lokale politie tot stand komt in een zone, overeenkomstig artikel 230 en tot uitvoering van artikel 243, zullen de personeelsleden bedoeld in artikel 230 onderworpen worden aan de nieuwe statutaire of contractuele bepalingen die van toepassing zijn op het operationeel kader en op het administratief en logistiek kader, behalve wanneer ze beslissen onderworpen te blijven aan hun vroege rechtsregime. In dat geval zijn de in het derde lid bedoelde essentiële statutaire bepalingen onmiddellijk op hen van toepassing.

Art. 232

Dit artikel voorziet een maatregel van ambtshalve pensionering van de politieambtenaren die de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt op het ogenblik van de instelling van het lokale politiekorps. Deze voor de gemeenten en voor het betrokken personeel verplichte maatregel heeft tot doel de omvorming van het gemeentepoliekorps in lokaal politiekorps te vergemakkelijken. Dat is de reden waarom deze maatregel maar met het oog op de instelling van een nieuw lokaal politiekorps mag toegepast worden.

Art. 233

Dit artikel heeft tot doel een uitzonderlijke maatregel in te stellen, waarbij de gemeenten verlof voorafgaandelijk aan de pensionering kunnen instellen voor categorieën van politieambtenaren van de gemeentepolitie die ten minste de leeftijd van 56 jaar hebben bereikt en dit binnen het perspectief van een eventuele noodzaak het korps te herstructureren teneinde het nieuwe lokale politiekorps te kunnen instellen.

ra, conformément aux modalités et aux conditions qu'il fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les membres des brigades territoriales de la police fédérale qui passeront dans ce même corps. Les brigades de gendarmerie actuelles comptent un peu plus de 8 000 fonctionnaires de police.

Le personnel administratif, logistique et auxiliaire des brigades territoriales passera au corps administratif de la police locale, tout comme ce sera le cas pour les membres du corps administratif et logistique des corps de police communale. En revanche, le personnel administratif simplement affecté aux corps de la police communale est du personnel communal qui doit donc avoir le choix de passer ou non au corps administratif et logistique de la police locale ou de retourner à l'administration de la commune.

Art. 231

Au moment où une police locale se créera dans une zone, conformément à l'article 230 et en exécution de l'article 243, les membres du personnel visés à l'article 230 seront soumis aux nouvelles dispositions statutaires ou contractuelles applicables aux corps opérationnels et aux corps administratifs et logistiques, sauf s'ils décident de rester soumis à leur ancien régime juridique. Dans ce cas, les dispositions statutaires essentielles visées à l'alinéa 3 leur seront toutefois applicables immédiatement.

Art. 232

Cet article prévoit une mesure de mise à la pension d'office des fonctionnaires de police âgés de 60 ans au moins au moment de la mise en place du corps de police local. Cette mesure, obligatoire pour les communes et pour le personnel concerné, vise à faciliter la transformation du corps de police communal en corps de police local. C'est la raison pour laquelle l'application de cette mesure ne pourra se faire qu'en vue de la constitution du nouveau corps de police local.

Art. 233

Le but de cet article est d'instituer une règle exceptionnelle permettant aux communes d'instaurer une mesure de congé préalable à la mise à la retraite pour des catégories de fonctionnaires de la police communale âgés d'au moins 56 ans, et ce dans la perspective d'une éventuelle nécessité de restructurer le corps pour mettre en place le nouveau corps de police local.

Deze maatregel zal niet in elke gemeente noodzakelijk of opportuun blijken. Het is verder geenszins de bedoeling van de federale overheid om kritiek te leveren op het werk dat oudere politieambtenaren hebben verricht of nog verrichten. De toename van de taken, de technologische ontwikkelingen, de toegegenomen operationele mobilisatie — met zijn mentale en fysieke eisen — en de wijzigingen in de wetgeving waarmee zij te maken krijgen, kan bij hen zeer begrijpelijk leiden tot een zekere demotivatie. Deze maatregel is trouwens wezenlijk verbonden aan het instellen van een lokaal politiekorps.

Artikel 233 dient in combinatie met de bepaling van artikel 214 van dit voorstel (tot wijziging van artikel 158 van de nieuwe gemeentewet) te worden gelezen.

Deze maatregel is niet verplicht voor de gemeenten. Indien een gemeente kiest voor deze mogelijkheid houdt dit wel in dat bepaalde categorieën politieambtenaren die ten minste de leeftijd van 56 jaar hebben bereikt, vrijwillig van dit verlof zullen kunnen genieten. Indien een gemeente beslist om aan categorieën van leden van de gemeentepolitie die minstens 56 jaar zijn een verlof voorafgaand aan de pensionering toe te kennen, moeten deze personeelsleden in ieder geval ambtshalve gepensioneerd worden wanneer ze de leeftijd van 60 jaar bereiken.

Het artikel voorziet verder dat de Koning de voorwaarden vaststelt waarbinnen de gemeenten een dergelijke beslissing kunnen nemen. Deze beslissing mag niet ingegeven zijn door de wil bepaalde politieambtenaren te verwijderen. Hier moet daarentegen gedacht worden in termen van een grondige wijziging van de dienst en van de kaderstructuur in de optiek van de instelling van de lokale politie. Deze maatregel kan dus geenszins worden gebruikt om een politieambtenaar te bestraffen : immers indien een personeelslid zijn taak niet naar behoren vervult, moet dit worden geregeld op tuchtrechtelijk gebied.

Art. 234

Deze bepaling regelt, samen met de uitvoeringsbesluiten, de administratieve en geldelijke toestand van de desbetreffende personeelsleden. De wettekst zelf voorziet enerzijds in een wachtvergoeding te betalen door de gemeente, tijdens de verlofperiode voorafgaand aan de pensionering, en anderzijds in een volledig behoud van de pensioenrechten.

Art. 235

Dit artikel regelt de toestand van de brigadecommissarissen die in dienst zijn op de dag van de inwerkingtreding van de wet; hun opdrachten worden dan ook omgevormd tot deze die toebedeeld zijn aan de

Cette mesure ne s'avèrera pas nécessaire ni opportune dans chaque commune. En outre, il n'entre nullement dans les intentions des autorités fédérales d'émettre des critiques vis-à-vis du travail que ces fonctionnaires plus âgés ont effectué ou effectuent encore. L'accroissement du nombre de tâches, les évolutions technologiques, ainsi que la mobilisation opérationnelle accrue — avec ses exigences mentales et physiques — et les modifications de la législation auxquelles ils doivent faire face, peuvent assez logiquement susciter une certaine démotivation. Cette mesure est d'ailleurs foncièrement liée à la mise en place du corps de police locale.

L'article 233 doit être lu en combinaison avec la disposition de l'article 214 de la présente proposition (modifiant l'article 158 de la nouvelle loi communale).

Cette mesure n'est pas obligatoire pour les communes. Si une commune opte pour cette possibilité, cela signifiera que certaines catégories de fonctionnaires de police âgés de 56 ans au moins pourront volontairement bénéficiés de ce congé. Si une commune décide d'attribuer un congé préalable à la mise à la retraite à des catégories de membres de la police communale qui sont âgés d'au moins 56 ans, ceux-ci devront en tout état de cause être mis à la retraite d'office à 60 ans.

L'article prévoit en outre que le Roi fixe les conditions permettant aux communes de prendre une telle décision. Cette décision ne pourra s'inspirer de la volonté d'écartier certains fonctionnaires de police. C'est en termes de refonte du service et de nouvelles structures du cadre d'en l'optique de la mise en place de la police locale qu'il conviendra de raisonner. Cette mesure ne pourra dès lors en aucun cas être utilisée pour sanctionner un fonctionnaire de police : en effet, si un membre du personnel n'accomplit pas sa tâche comme il se doit, c'est au niveau disciplinaire que cela doit se régler.

Art. 234

Cette disposition règle, avec les arrêtés d'exécution, la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel concernés. Le texte de loi proprement dit prévoit, d'une part, une indemnité d'attente à payer par la commune pour la période qui précède la mise à la retraite et, d'autre part, le fait que tous les droits en matière de pension soient conservés.

Art. 235

Cet article règle la situation des commissaires de brigade en fonction au jour de l'entrée en vigueur de la loi; leurs missions sont dès lors transformées et deviennent celles dévolues aux fonctionnaires de

verbindingsambtenaren waarvan nu sprake is in artikel 134 van de provinciewet, gewijzigd bij artikel 223 van dit voorstel.

De mogelijkheid om zich kandidaat te stellen voor een ambt in een politiedienst wordt voor hen voorzien vermits het niet onmogelijk is dat ze verkiezen hun loopbaan verder te zetten in een volwaardig statuut van politieambtenaar.

Art. 236

De artikelen 236 tot 239 strekken ertoe de federale politie operationeel te maken vanaf de inwerkingtreding van voorliggende organieke wet. Daartoe bepalen ze op diezelfde datum de overgang naar de nationale politie van het personeel dat deel uitmaakt van de opgeheven politiediensten — rijkswacht en gerechtelijke politie bij de parketten.

Artikel 236, eerste lid, van het voorstel regelt de situatie van de leden van het operationeel korps en van de categorie bijzonder politiepersoneel van de rijkswacht en van de gerechtelijke officieren en agenten van gerechtelijke politie bij de parketten. Deze politieambtenaren gaan vanzelfsprekend allen over naar het operationeel korps van de federale politie.

Het tweede lid beoogt het geheel van de leden van het administratief en logistiek korps van de rijkswacht, het burgerlijk hulppersoneel van de rijkswacht, het hulppersoneel van de gerechtelijke politie bij de parketten en het contractueel personeel van de algemene politiesteundienst. Deze personeelsleden gaan allen over naar het administratief en logistiek korps van de federale politie.

Art. 237

Dit artikel bepaalt de rechtspositie van het personeel bedoeld in artikel 236. De oplossing is eenvoudig : ze worden onmiddellijk onderworpen aan de nieuwe statutaire bepalingen van het operationeel kader of het administratief en logistiek kader behalve wanneer ze beslissen onderworpen te blijven aan hun statuut van oorsprong. In dat geval, moeten de essentiële statutaire bepalingen bedoeld in het huidige voorstel onmiddellijk op hun toepasselijk zijn. Dit is de bedoeling van het derde lid.

Art. 238

Deze bepaling betreft het statutair en contractueel personeel van de parketten dat eveneens zal overgaan naar het administratief en logistiek korps van de federale politie met de mogelijkheid om zich gedurende een periode van 10 jaar te tellen vanaf hun overgang, kandidaat te stellen voor de betrekkingen van hoofdsecretaris, secretaris, adjunct-secretaris en opsteller van de parketten zonder verlies van anciénniteit.

liaison dont il est désormais question en vertu de l'article 134 de la loi provinciale, modifié par l'article 223 de la présente proposition.

La possibilité de se porter candidat à une fonction dans un service de police leur est réservée étant donné qu'il n'est pas impossible qu'ils préfèrent continuer leur carrière dans un statut de fonctionnaire de police à part entière.

Art. 236

Les articles 236 à 239 sont destinés à rendre la police fédérale opérationnelle dès la mise en vigueur de la présente loi organique en consacrant le passage, à cette même date, des personnels faisant partie des services de police dissous — gendarmerie et police judiciaire près les parquets.

L'article 236, alinéa 1^{er}, de la proposition régit la situation des membres du corps opérationnel et de la catégorie de personnel de police spéciale de la gendarmerie, des officiers et agents judiciaires de la police judiciaire près des parquets. Ces fonctionnaires de police passent tous bien évidemment au corps opérationnel de la police fédérale.

L'alinéa 2 vise l'ensemble des membres du corps administratif et logistique de la gendarmerie, le personnel civil auxiliaire de la gendarmerie, le personnel auxiliaire de la police judiciaire et le personnel contractuel du service général d'appui policier. Ces personnels passent tous aux corps administratif et logistique de la police fédérale.

Art. 237

Cet article détermine la position juridique des personnels visés à l'article 236. La solution en la matière est simple : ils sont d'emblée soumis aux nouvelles dispositions statutaires du corps opérationnel ou du corps administratif et logistique sauf s'ils décident de rester soumis à leur statut d'origine. Dans ce dernier cas, toutefois, des dispositions statutaires essentielles de la présente proposition doivent immédiatement leur être appliquées. Tel est l'objet de l'alinéa 3.

Art. 238

Cette disposition concerne le personnel statutaire et contractuel des parquets qui passera également au corps administratif et logistique de la police nationale mais en ayant la possibilité, pendant un délai de 10 ans à compter de leur passage, de se porter candidats aux emplois de secrétaire en chef, secrétaire, secrétaire-adjoint et rédacteur des parquets sans perte d'ancienneté.

De mogelijkheid onderworpen te blijven aan hun oorspronkelijk statuut of contract van herkomst is eveneens mogelijk voor hen maar, in dat geval, zullen de essentiële statutaire bepalingen bedoeld in het vierde lid op hen toepasselijk zijn.

Art. 239

Wat heel in het bijzonder de samenstelling van de algemene directie van de nationale gerechtelijke politie en de gerechtelijke eenheden betreft, bepaalt artikel 239 van het voorstel, op het vlak van de wet zelf, organisatieregels, vermits het preciseert dat alle leden van de huidige gerechtelijke politie en de bewakings- en opsporingsbrigades (BOB) van de rijkswacht voor deze algemene directie of deze eenheden zullen worden aangewezen.

Deze aanwijzing van rechtswege zal echter niet op die politieambtenaren slaan die voor een andere functie in de federale politie zouden opteren en die ook toegekend zouden krijgen.

Het echelon van de algemene directie van de gerechtelijke politie zal evenwel bestaan uit een voldoende omkadering die afkomstig is uit de huidige omkadering van het commissariaat-generaal van de gerechtelijke politie en van de directies van de staf van de rijkswacht, in het bijzonder die welke belast zijn met gerechtelijke politie.

Art. 240

Om de gerechtelijke politie te moderniseren ter voorbereiding van haar overgang in de federale politie worden de leden van deze politiedienst verplicht gepensioneerd op het ogenblik dat ze de leeftijd van 60 jaar bereiken.

Art. 241

Gelet op de nieuwe federale politiestructuren, op het verdwijnen van instanties, zoals deze van commissaris-generaal van de gerechtelijke politie of commandant van de rijkswacht, en op de noodzaak sommige personeelsleden te vervangen, die overheden vertegenwoordigen, zoals de magistraten van het openbaar ministerie, die niet meer bevoegd zijn voor het beheer van dit personeel, is het aangewezen een regel vast te stellen die toelaat de nieuwe bevoegde overheden aan te wijzen.

Art. 242

De eerste aanwijzingen voor de sleutelfuncties van de federale politie en de lokale politiekorpsen, evenals de eerste aanwijzing voor de functie van inspecteur-generaal, moeten gebeuren voor het werkelijk

La possibilité de rester soumis à leur statut ou contrat d'origine leur est également ouverte mais, dans ce cas, les dispositions statutaires essentielles visées à l'alinéa 4 leur seront toutefois applicables.

Art. 239

En ce qui concerne tout particulièrement la composition de la direction générale de la police judiciaire nationale et des unités judiciaires, l'article 239 en projet fixe, au niveau de la loi elle-même, des modalités d'organisation puisqu'il précise que seront désignés pour cette direction générale ou ces unités tous les membres de l'actuelle police judiciaire et des brigades de surveillance et de recherche (BSR) de la gendarmerie.

Cette désignation de plein droit ne concernera toutefois pas ces fonctionnaires de police qui opteraient pour une autre fonction dans la police fédérale et qui se la verrait attribuée.

L'échelon de la direction générale de la police judiciaire sera bien entendu composé d'un encadrement suffisant provenant de l'encadrement actuel du commissariat général de la police judiciaire et des directions de l'état-major de la gendarmerie plus particulièrement chargé de la police judiciaire.

Art. 240

En vue de moderniser la police judiciaire en préparation à son passage dans la police fédérale, les membres de ce service de police sont mis à la pension au moment où ils atteignent l'âge de 60 ans.

Art. 241

Eu égard à la nouvelle structure de la police fédérale, à la disparition d'instances telles que le commissaire général de la police judiciaire ou le commandant de la gendarmerie et à la nécessaire substitution à opérer à l'égard de certains membres du personnel dans le chef d'autorités, telles que les magistrats du ministère public, qui ne sont plus investis d'attributions en matière de gestion de ces personnels, il s'indique d'arrêter une règle permettant de procéder à la désignation des nouvelles autorités compétentes.

Art. 242

Les premières désignations aux fonctions clés au sein de la police fédérale et des corps de police locale ainsi que la première désignation à la fonction d'inspecteur général devront être arrêtées avant la mise

instellen van de nieuwe structuren, opdat deze onmiddellijk vanaf hun oprichting operationeel kunnen zijn. Daarenboven zullen ze plaatsvinden onder personeelsleden die nog steeds deel uitmaken van hun huidige politiedienst en die onderworpen zijn aan verschillende statuten. Het is daarom nodig om, als overgangsmaatregel, een enkel en nieuw bijzonder selectiesysteem voor de toekomstige titularissen van deze functies in te stellen, dat de objectiviteit van de methode waarborgt — wat het verwijzen naar artikel 115, eerste lid, verklaart. Artikel 242 belast de Koning dit regime te preciseren door een in Ministerraad overgelegd besluit.

Art. 243

Het is aangewezen dat verschillende naburige zones gelijktijdig overgaan tot de inplaatsstelling van hun lokale politie. Ideaal zou zijn dat dit zelfs gelijktijdig gebeurt voor een geheel gerechtelijk arrondissement, zonet dreigen een aantal moeilijkheden : voor de gerechtelijke overheden zal het weinig duidelijk zijn naar welke politiedienst kantschriften moeten worden toegestuurd; de bestuurlijke directeur-coördinator zal voor de zones waar nog geen lokale politie bestaat, territoriale brigades van de federale politie moeten blijven superviseren, zoals dit in toepassing van de huidige rijkswachtwet het geval is. De vervulling van de in dit artikel opgesomde voorwaarden is vereist om de lokale politie toe te laten een aanvang te nemen met haar opdrachten. Een en ander maakt het onvermijdelijk ook nodig dat, vooraleer de lokale politie is ingesteld tal van voorbereid-selen worden getroffen en de politieraad en het politiecollege reeds enkele maanden vooraf zijn samengesteld en hun beraadslaging zijn begonnen.

Art. 244

In afwachting van het effectief instellen van een lokaal politiekorps in een zone zullen de betrokken burgemeesters met de minister van Binnenlandse Zaken een overeenkomst kunnen afsluiten op grond waarvan in die zone een operationele eenheid wordt opgericht die — met toepassing van het nieuwe artikel 7 van de wet op het politieambt — onder de leiding van één en dezelfde politiechef staat, die ofwel uit de gemeentepolitie ofwel uit de rijkswacht komt. De overeenkomst gaat van start op het ogenblik van zijn aanwijzing.

Om een dergelijke overeenkomst af te sluiten moeten weliswaar de voorwaarden bedoeld in artikel 243 vervuld zijn opdat de aldus ingestelde operationele eenheid de in de toekomst op te richten lokale politie degelijk zou kunnen voorbereiden.

en place effective des nouvelles structures afin que celles-ci puissent être opérationnelles dans les premiers jours de leur constitution. Par ailleurs, elles se dérouleront parmi des membres du personnel qui font encore partie de leur service de police actuel et qui sont régis par des statuts différents. Il s'impose dès lors, à titre transitoire, d'établir un seul et même régime particulier de sélection des futurs titulaires de ces emplois qui garantisse l'objectivité de la démarche — ce qui explique la référence à l'article 115, alinéa 1^{er}. L'article 242 charge le Roi de préciser ce régime par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Art. 243

Il s'indique que les différentes zones voisines connaissent en même temps la mise en place de leur police locale. L'idéal serait que cela se réalise même simultanément pour l'ensemble d'un arrondissement judiciaire sou peine de rencontrer certaines difficultés : pour les autorités judiciaires, il ne sera pas très claire de déterminer à quel service de police il y a lieu d'adresser des apostilles; à l'égard des zones où il n'y a pas encore de police locale, le directeur coordonateur administratif devra encore superviser les brigades territoriales de la police fédérale conformément aux règles actuelles de la loi sur la gendarmerie. La réalisation des conditions portées par cet article est un préalable obligé au démarrage de la police locale et de ses missions. Tout ceci rend également indispensable que la création de la police locale soit précédée de préparatifs et que le conseil et le collège de police soient constitués quelques mois auparavant et aient entamés leur délibération.

Art. 244

En attendant la mise en place effective d'un corps de police locale dans une zone, le ou les bourgmestres concernés pourraient conclure avec le ministre de l'Intérieur une convention en vertu de laquelle serait créée dans ladite zone une unité opérationnelle placée — en application de l'article 7 *nouveau* de la loi sur la fonction de police — sous la direction d'un seul et même chef de police issu soit de la police communale, soit de la gendarmerie. La convention procèdera à sa désignation.

Pour conclure une telle convention, il conviendra toutefois que les conditions visées à l'article 243 soient remplies afin que l'unité opérationnelle ainsi constituée puisse valablement préparer la mise en place de la police locale à venir.

Art. 245

In afwachting van de instelling van de lokale politiekorpsen blijven hun opdrachten uitgevoerd door de gemeentepolitie en de territoriale brigades van de federale politie die voorheen rijkswachtbrigades waren. Artikel 245 schrijft voor dat deze hun opdrachten uitvoeren overeenkomstig de bepalingen van de wet op de rijkswacht die golden voor de vroegere rijkswachtbrigades. Deze bepalingen blijven dus van kracht ondanks de opheffing van de wet op de rijkswacht zolang deze brigades blijven bestaan. Dat zijn inzonderheid de bepalingen betreffende de relaties tussen die brigades en de burgemeesters die recent werden gewijzigd door de wet van 3 april 1997. De Koning kan bepalingen treffen die de organisatie en het functioneren van de territoriale brigades van de federale politie regelen.

Art. 246

Deze bepaling is bedoeld om de verderzetting van de procedures inzake de overheidsopdrachten te waarborgen die voor de inwerkingtreding van dit artikel geldig zijn opgestart.

Art. 247

Met dit artikel worden vanzelfsprekend alle opdrachten en bevoegdheden bedoeld die in de wet op het politieambt zijn opgesomd, maar ook in andere politiewetten, -decreten en -besluiten, met inbegrip van de bestaande gemeentelijke politieverordeningen die in de politiezone van kracht zijn.

Art. 248

Teneinde niet alle wetteksten en reglementen te moeten wijzigen die aan de rijkswacht en de gerechtelijke politie bij de parketten bevoegdheden toe kennen, kent deze bepaling globaal alle bevoegdheden van de geïntegreerde politiediensten toe aan de federale politie.

Het derde lid van deze bepaling garandeert bovendien dat iedereen zijn bevoegdheden inzake gerechtelijke of bestuurlijke politie behoudt.

Art. 249

Deze bepaling is bedoeld om een juridisch vacuüm te voorkomen, door te verduidelijken dat de reglementeringen van de bevoegde overheden, die de uitvoering van de opdrachten van de rijkswacht en van de gerechtelijke politie regelen, van toepassing blijven op die uitvoering van de opdrachten van de federale politie tot zij worden vervangen.

Art. 245

En attendant la mise en place des polices locales, leurs missions continueront à être remplies par les polices communales et les brigades territoriales de la police fédérale qu'étaient anciennement les brigades de gendarmerie. L'article 245 prescrit que celles-ci effectueront leurs missions conformément aux dispositions de la loi sur la gendarmerie qui valaient pour les anciennes brigades de gendarmerie. Ces dispositions sont donc maintenues en vigueur, nonobstant l'abrogation de la loi sur la gendarmerie, aussi longtemps que ces brigades subsistent. Cela concerne notamment les dispositions relatives aux relations entre lesdites brigades et les bourgmestres récemment modifiées par la loi du 3 avril 1997. Le Roi pourra arrêter des dispositions régissant l'organisation et le fonctionnement de ces brigades territoriales de la police fédérale.

Art. 246

Cette disposition vise à garantir la continuation des procédures de marchés publics valablement engagées avant l'entrée en vigueur du présent article.

Art. 247

Cet article vise bien évidemment toutes les missions et attributions visées par la loi sur la fonction de police et les autres lois, décrets et arrêtés de police, en ce compris les actuelles ordonnances communales de police qui s'appliquent au sein de la zone de police.

Art. 248

Afin d'éviter de devoir modifier l'ensemble des textes légaux et réglementaires qui confient des compétences à la gendarmerie et à la police judiciaire près les parquets, cette disposition confie globalement toutes les compétences des services de police intégrés à la police fédérale.

L'alinéa 3 de cette disposition garantit en outre à chacun qu'il conserve ses attributions en matière de police judiciaire ou administrative.

Art. 249

Cette disposition vise à prévenir un vide juridique en précisant que les réglementations des autorités compétentes régissant l'exercice des missions de la gendarmerie et de la police judiciaire continuent, jusqu'à leur remplacement, à régir l'exercice de ses missions par la police fédérale.

Art. 250

De vorderingen die door de bestuurlijke of gerechtelijke overheden werden toevertrouwd aan de rijkswacht of aan de gerechtelijke politie bij de parketten Alvorens ze overgaan in de federale politie, moeten natuurlijk naar behoren worden afgehandeld.

Art. 251

De inwerkingtreding van deze wet, die in titel II, hoofdstuk V nieuwe regels in het administratief toezicht voor de lokale politie voorziet, mag er niet toe leiden dat sommige besluiten van de gemeenteraad, genomen voor de inwerkingtreding van de wet, van het algemeen administratief toezicht zouden verstoken blijven. Ook hier dient de continuïteit te worden gewaarborgd.

Art. 252

Het nationaal veiligheidsplan moet, gelet op het feit dat dit onontbeerlijk is voor het functioneren van de federale politie en voor het opstellen van de zonale veiligheidsplannen, ten laatste opgesteld worden op het ogenblik dat de federale politie wordt ingesteld. De voorbereiding van het eerste nationaal plan zal bijgevolg, bij wijze van overgangsmaatregel gezamenlijk toevertrouwd worden aan de rijkswacht, de gerechtelijke politie en de algemene politiesteun-dienst.

TITEL IX

Slotbepalingen

Art. 253

Over de wetten en reglementaire besluiten die betrekking hebben op het personeel, als over het eenheidsstatuut, moet onderhandeld worden met de representatieve vakbonden van de personeelsleden van de verschillende politiediensten. Om evenwel niet verplicht te worden die onderhandelingen te moeten voeren in zoveel onderhandelingscomités als er categorieën van personeel zijn, is het nodig een voorlopig onderhandelingsplatform op te richten waar de bovengenoemde representatieve vakbonden gezamenlijk kunnen onderhandelen over de toekomstige regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het personeel van de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, evenals over de tuchtregeling van het personeel van het operationeel kader van die politiediensten.

Eens de wet betreffende dat nieuw syndicaal statuut van kracht zal zijn, kunnen de onderhande-

Art. 250

Les réquisitions qui auraient été confiées par les autorités administratives ou judiciaires, à la gendarmerie ou à la police judiciaire près les parquets avant qu'elles ne se fondent dans la police fédérale, doivent, bien entendu, être menées à bien.

Art. 251

L'entrée en vigueur de la présente loi qui établit au chapitre V du titre II de nouvelles règles en matière de tutelle administrative pour la police locale, ne peut conduire à ce que certains arrêtés du conseil communal pris avant l'entrée en vigueur de la loi, soient soustrait à la tutelle administrative générale. En cette matière également, la continuité doit être garantie.

Art. 252

Eu égard à son caractère indispensable au fonctionnement de la police fédérale et à l'établissement des plans zonaux de sécurité, le plan national de sécurité doit être prêt au plus tard au moment où se mettra en place la police fédérale. La préparation du premier plan national, sera dès lors, à titre transitoire, confié conjointement à la gendarmerie, à la police judiciaire et au service général d'appui policier.

TITRE IX

Dispositions finales

Art. 253

Une négociation avec les syndicats représentatifs des membres du personnel des différents services de police doit avoir lieu à propos des lois et arrêtés réglementaires qui concernent le personnel, tel le statut unique. Afin d'éviter toutefois d'être contraint de mener ces négociations au sein d'autant de comités de négociation qu'il y a de catégories de personnel, il s'indique de mettre en place une plate-forme de négociation provisoire où les syndicats représentatifs précités puissent négocier ensemble sur le régime futur des relations entre l'autorité et les syndicats du personnel du service de police intégré, structuré à deux niveaux, ainsi que sur le régime de la discipline du personnel du corps opérationnel de ces services de police.

Une fois que la loi relative à ce nouveau statut syndical aura vu le jour, les négociations sur tous les

lingen over alle andere hierboven bedoelde wetten en besluiten in het (de) daarbij ingestelde onderhandelingscomité(s) gevoerd worden.

Art. 254

Dit artikel stelt de Koning in staat coördinerend werk te verrichten ten aanzien van de teksten betreffende de in de nationale politie geïntegreerde politiediensten en hun leden. Het koninklijk besluit tot coördinatie zal het voorwerp uitmaken van een wetsontwerp tot bekraftiging.

Art. 255

Het geheel van het nieuwe politielandschap moet ten laatste op 1 januari 2001 bestaan. Voor deze datum moeten de voorbereidende maatregelen die onontbeerlijk zijn, genomen worden en de organen opgericht. Dat is het voorwerp van het tweede lid. Sommige bepalingen mogen zelfs onmiddellijk in werking treden om de uitvoerende macht toe te laten zonder dralen van start te gaan met zijn werk en, in het bijzonder, het nieuwe syndicaal platform bedoeld in artikel 253 in te stellen.

L. VANVELTHOVEN
 J.-P. DETREMMERIE
 P. TANT
 Ch. JANSSENS
 K. VAN HOOREBEKE
 O. MAINGAIN
 M. VERWILGHEN
 D. REYNDERS

autres lois et arrêtés visés ci-dessus pourront être menées dans le(s) comité(s) de négociation qui y seront créés.

Art. 254

Cet article permet au Roi de faire œuvre coordonnatrice à l'égard des textes concernant les services de police intégrés dans la police nationale et leurs membres. L'arrêté royal de coordination fera l'objet d'un projet de loi de ratification.

Art. 255

L'ensemble du paysage policier nouveau doit être en place, au plus tard, le 1^{er} janvier 2001. Avant cette date toutefois, des mesures préparatoires indispensables doivent être prises et des organes constitués. Tel est l'objet de l'alinéa 2. Certaines dispositions peuvent même entrer en vigueur immédiatement afin de permettre au pouvoir exécutif de se mettre au travail sans désemparer et de mettre en place, en particulier, la nouvelle plate-forme syndicale visée à l'article 253.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL I*Algemene bepalingen***HOOFDSTUK I****Inleidende bepalingen****Art. 2**

In deze wet wordt verstaan onder :

1° de gouverneur : de provinciegouverneur of de gouverneur van het administratief arrondissement van Brussel-Hoofdstad;

2° de politiediensten : de federale politie en de korpsen van de lokale politie;

3° de algemene inspectie : de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie.

Art. 3

De politiediensten worden georganiseerd en gestructureerd op twee niveaus : het federale niveau, en het lokale niveau, die samen de geïntegreerde politiezorg verzekeren. Deze niveaus zijn autonoom en hangen van verschillende overheden af. Deze wet regelt de functionele banden tussen deze twee niveaus.

Overeenkomstig Titel II van de huidige wet, verzekt de lokale politie op het lokale niveau de basispolitiezorg, meer bepaald alle opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie die nodig zijn voor het beheren van lokale gebeurtenissen en fenomenen die zich voordoen op het grondgebied van de politiezone, evenals het vervullen van sommige politieopdrachten van federale aard.

Overeenkomstig Titel III van de huidige wet, verzekt de federale politie over het gehele grondgebied, met inachtneming van voor de principes van specialiteit en subsidiariteit, de gespecialiseerde en de supralokale opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie, evenals ondersteunende opdrachten voor de lokale politiediensten en voor de politieoverheden.

De geïntegreerde politiedienst waarborgt de overheden en de burgers een minimale gelijkwaardige dienstverlening over het gehele grondgebied van het Rijk.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE I^{er}*Dispositions générales***CHAPITRE I^{er}****Dispositions liminaires****Art. 2**

Dans la présente loi, on entend par :

1° le gouverneur : le gouverneur de province ou le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

2° les services de police : la police fédérale et les corps de police locale;

3° l'inspection générale : l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale.

Art. 3

Les services de police sont organisés et structurés à deux niveaux : le niveau fédéral, et le niveau local, lesquels assurent ensemble la fonction de police intégrée. Ces niveaux sont autonomes et dépendent d'autorités distinctes. La présente loi organise les liens fonctionnels entre ces deux niveaux.

Conformément au Titre II de la présente loi, la police locale assure au niveau local la fonction de police de base, laquelle comprend toutes les missions de police administrative et judiciaire nécessaires à la gestion des événements et des phénomènes locaux sur le territoire de la zone de police, de même que l'accomplissement de certaines missions de police à caractère fédéral.

Conformément au Titre III de la présente loi, la police fédérale assure sur l'ensemble du territoire, dans le respect des principes de spécialité et de subsidiarité, les missions spécialisées et supra locales de police administrative et judiciaire, ainsi que des missions d'appui aux polices locales et aux autorités de police.

Le service de police intégré garantit aux autorités et aux citoyens un service minimal équivalent sur l'ensemble du territoire du Royaume.

Art. 4

De ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie worden, met inachtnname van de prerogatieven van de bevoegde overheden, belast met het coördineren van het algemeen politiebeleid, evenals met de coördinatie van het beheer van de federale politie en van de lokale politie. Zij stellen te dien einde jaarlijks een nationaal veiligheidsplan op.

De krachtlijnen van het nationaal veiligheidsplan worden aan het Parlement medegedeeld.

Het nationaal veiligheidsplan waarborgt een globale en geïntegreerde aanpak van de veiligheid en verzekert de samenhang van het optreden van de politiediensten. De zonale veiligheidsplannen houden er rekening mee.

In het raam van de hun door deze wet toegekende bevoegdheid waken de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie er bovendien over de politiediensten op zodanige wijze te organiseren dat een doeltreffende operationele samenwerking en een geïntegreerde politiezorg worden gewaarborgd.

Art. 5

De opdrachten van de politiediensten worden bij wet bepaald.

HOOFDSTUK II**De federale politieraad****Art. 6**

Er wordt een federale politieraad opgericht. Hij verleent advies aan de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie en wordt als volgt samengesteld :

- 1° een voorzitter;
- 2° een vertegenwoordiger van de minister van Binnenlandse Zaken en een vertegenwoordiger van de minister van Justitie;
- 3° de procureur-generaal, voorzitter van het college van procureurs-generaal;
- 4° een gouverneur;
- 5° de federale procureur-generaal;
- 6° een procureur des Konings;
- 7° een onderzoeksrechter;
- 8° drie burgemeesters, lid van de adviesraad van burgemeesters, en die elk uit een verschillend Gewest komen;
- 9° de commissaris-generaal;
- 10° een korpschef van de lokale politie.

De federale politieraad telt, de voorzitter niet meegerekend, evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden.

De voorzitter en de leden van de federale politieraad, bedoeld in het eerste lid, 4°, 6°, 7°, 8° en 10°,

Art. 4

Dans le respect des prérogatives des autorités compétentes, les ministres de l'Intérieur et de la Justice sont chargés de coordonner la politique générale en matière de police ainsi que de coordonner la gestion de la police fédérale et de la police locale. A cette fin, ils arrêtent chaque année un plan national de sécurité.

Les lignes de force du plan national de sécurité sont communiquées au Parlement.

Le plan national de sécurité assure une approche globale et intégrée de sécurité et assure la cohérence de l'action des services de police. Les plans zonaux de sécurité en tiennent compte.

En outre, les ministres de l'Intérieur et de la Justice veillent, dans le cadre des compétences qui leur sont attribuées par la présente loi, à organiser les services de police de manière telle qu'une collaboration opérationnelle efficace et que la fonction de police intégrée soient garanties.

Art. 5

Les missions des services de police sont fixées par la loi.

CHAPITRE II**Le conseil fédéral de police****Art. 6**

Il est créé un conseil fédéral de police. Il donne des avis aux ministres de l'Intérieur et de la Justice et est composé comme suit :

- 1° un président;
- 2° un représentant du ministre de l'Intérieur et un représentant du ministre de la Justice;
- 3° le procureur général président du collège des procureurs généraux;
- 4° un gouverneur;
- 5° le procureur général fédéral;
- 6° un procureur du Roi;
- 7° un juge d'instruction;
- 8° trois bourgmestres, membres du conseil consultatif des bourgmestres et provenant chacun d'une Région différente;
- 9° le commissaire général;
- 10° un chef de corps de la police locale.

Son président excepté, le conseil fédéral de police comprend autant de membres d'expression française que de membres d'expression néerlandaise.

Le président, et les membres du conseil fédéral de police visés à l'alinéa 1^{er}, 4[°], 6[°], 7[°], 8[°] et 10[°], sont

worden aangesteld voor een hernieuwbare termijn van vier jaar bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, op voorstel van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie. De korpschef van de lokale politie wordt aangesteld op voorstel van de Vaste Commissie van de lokale politie, bedoeld in artikel 91.

Art. 7

Onverminderd de andere bevoegdheden die hem bij wet worden toebedeeld, is de federale politieraad belast met de globale evaluatie van de werking en de organisatie van de federale politie en van de lokale politiediensten, met name op basis van een jaarlijks rapport opgesteld door de algemene inspectie van de politiediensten.

Hij geeft aan de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie een gemotiveerd advies over het ontwerp van het nationaal veiligheidsplan, en zal de uitvoering ervan geregeld evalueren. Samen met de krachtlijnen van het plan wordt aan het Parlement het advies van de federale politieraad meegedeeld.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit op voorstel van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, de nadere regels voor de werking van de federale politieraad.

HOOFDSTUK III

De adviesraad van burgemeesters

Art. 8

Een adviesraad van burgemeesters wordt opgericht. Elk reglementair besluit en elke bepaling die een dwingende norm betreffende de lokale politie bevat, wordt door de minister van Binnenlandse Zaken onderworpen aan het advies van de adviesraad.

Bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit bepaalt de Koning de samenstelling ervan, de nadere regels voor de aanwijzing van haar leden en van haar werking, met inbegrip van de termijnen waarbinnen de adviezen door de raad worden verstrekt.

De Koning waakt over het representatief karakter van de adviesraad. De leden van de adviesraad en hun plaatsvervangers worden door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, benoemd voor een hernieuwbare periode van drie jaar.

Het verlies van de hoedanigheid van burgemeester leidt van rechtswege tot het beëindigen van het mandaat van lid van de adviesraad.

désignés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, sur proposition des ministres de l'Intérieur et de la Justice pour une période renouvelable de quatre ans. Le chef de corps de la police locale est désigné sur proposition de la Commission permanente de la police locale visée à l'article 91.

Art. 7

Sans préjudice des autres compétences qui lui sont conférées par la loi, le conseil fédéral de police est chargé de l'évaluation globale du fonctionnement et de l'organisation de la police fédérale et des polices locales notamment sur la base d'un rapport annuel établi par l'inspection générale des services de police.

Il donne aux ministres de l'Intérieur et de la Justice un avis motivé sur le projet de plan national de sécurité, et évalue régulièrement son exécution. L'avis du conseil fédéral de police est communiqué au Parlement, ensemble avec les lignes de forces du plan.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres sur proposition des ministres de l'Intérieur et de la Justice, les modalités de fonctionnement du conseil fédéral de police.

CHAPITRE III

Le conseil consultatif des bourgmestres

Art. 8

Un conseil consultatif des bourgmestres est créé. Tout arrêté réglementaire et toute disposition portant une norme contraignante concernant la police locale est soumise par le ministre de l'Intérieur à l'avis du conseil consultatif.

Par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le Roi détermine la composition et les modalités de la désignation de ses membres et du fonctionnement du conseil, en ce compris les délais dans lesquels les avis du conseil sont rendus.

Le Roi veille au caractère représentatif du conseil consultatif. Les membres du conseil consultatif et leurs suppléants sont nommés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour un terme de trois ans renouvelable.

La perte de la qualité de bourgmestre implique de plein droit la fin du mandat de membre du conseil consultatif.

TITEL II*De lokale politie***HOOFDSTUK I****Algemene bepalingen****Afdeling 1***De politiezones***Art. 9**

Na advies van de betrokken burgemeesters, die de gemeenteraden dienaangaande raadplegen, van de procureur-generaal en van de gouverneur over een voorstel tot indeling door de minister van Buitenlandse Zaken, verdeelt de Koning, bij een in Ministeraat overlegd koninklijk besluit op de voordracht van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, het grondgebied van de provincies en van het administratief arrondissement van Brussel-Hoofdstad, in politiezones. Daartoe worden de grenzen van de gerechtelijke arrondissementen gerespecteerd, behoudens wat de gemeenten betreft die ressorteren onder meerdere gerechtelijke arrondissementen.

Een politiezone bestaat uit één of meer gemeenten. De meergemeentenzone beschikt over rechtspersoonlijkheid.

Art. 10

Elke politiezone beschikt over een lokaal politiekorps. In de meergemeentenzones wordt de lokale politie zodanig georganiseerd dat ze over een of meer politieposten beschikt in elke gemeente van de zone.

Art. 11

In de meergemeentenzones worden de bevoegdheden van de gemeenteraad inzake de organisatie en het beheer van het lokaal politiekorps uitgeoefend door de politieraad, bedoeld in artikel 12.

In dezelfde zones, worden de respectieve bevoegdheden van het college van burgemeester en schepenen en van de burgemeester inzake de organisatie en het beheer van het lokaal politiekorps uitgeoefend door het college van burgemeesters, politiecollege genoemd, bedoeld in artikel 23.

Zonder op enige wijze afbreuk te doen aan de hen toegekende bevoegdheden, heeft de politieraad het recht geïnformeerd te worden door de burgemeesters over de wijze waarop zij de bevoegdheden uitoefenen

TITRE II*La police locale***CHAPITRE I^{er}****Dispositions générales****Section 1^{re}***Les zones de police***Art. 9**

Après que l'avis des bourgmestres concernés, qui consultent les conseils communaux à cet effet, ainsi que l'avis du procureur général et du gouverneur aient été recueillis sur une proposition du ministre de l'Intérieur, le Roi divise, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres sur la proposition des ministres de l'Intérieur et de la Justice, le territoire des provinces et celui de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale en zones de police. Pour ce faire, les limites des arrondissements judiciaires sont respectées, sauf en ce qui concerne les communes rattachant à plusieurs arrondissements judiciaires.

Une zone de police est composée d'une ou de plusieurs communes. La zone pluricommunale est dotée de la personnalité juridique.

Art. 10

Chaque zone de police dispose d'un corps de police locale. Dans les zones pluricommunales, la police locale est organisée de manière telle à disposer d'un ou plusieurs postes de police dans chaque commune de la zone.

Art. 11

Dans les zones de police pluricommunales, les compétences du conseil communal en matière d'organisation et de gestion du corps de police local sont exercées par le conseil de police, visé à l'article 12.

Dans les mêmes zones, les compétences respectives du collège des bourgmestre et échevins et du bourgmestre en matière d'organisation et de gestion du corps de police local sont exercées par le collège des bourgmestres, dénommé collège de police, visé à l'article 23.

Sans pouvoir, d'une façon quelconque, porter atteinte à leurs attributions, le conseil de police a le droit d'être informé par les bourgmestres de la manière dont ils exercent les pouvoirs que leur confé-

die hen zijn verleend krachtens artikel 133, tweede en derde lid, van de nieuwe gemeentewet, en krachtens de artikelen 42, 43 en 45.

Afdeling 2

De politieraad en het politiecollege

Onderafdeling 1

Samenstelling van de politieraad en van het politiecollege

Art. 12

De lokale politie in de meergemeentenzone wordt bestuurd door een politieraad bestaande uit :

- 13 leden in een meergemeentenzone die de 15 000 inwoners niet overschrijdt;
- 15 leden voor een bevolking van 15 001 tot 25 000 inwoners;
- 17 leden voor een bevolking van 25 001 tot 50 000 inwoners;
- 19 leden voor een bevolking van 50 001 tot 80 000 inwoners;
- 21 leden voor een bevolking van 80 001 tot 100 000 inwoners;
- 23 leden voor een bevolking van 100 001 tot 150 000 inwoners;
- 25 leden voor een bevolking van meer dan 150 000 inwoners.

De politieraad wordt evenredig samengesteld uit leden van de gemeenteraden van de verschillende gemeenten die samen de meergemeentenzone vormen, op basis van hun respectievelijke bevolkingscijfers. Elke gemeenteraad beschikt over minstens één vertegenwoordiger in de politieraad.

In de gevallen dat de evenredigheid bepaald in het tweede lid geen vertegenwoordiging van een gemeenteraad toelaat, wordt één bijkomend lid toegekend om hierin te voorzien. Het aantal leden bepaald in het eerste lid wordt in dit geval telkens vermeerderd met één eenheid.

Elk effectief lid heeft een of twee opvolgers.

De burgemeesters van de gemeenten die deel uitmaken van de meergemeentenzone zijn van rechtswege lid van de politieraad. Zij worden niet meegerekend in het overeenkomstig het eerste lid bepaald aantal leden.

Art. 13

Voor het bepalen en het verdelen van het aantal leden bedoeld in artikel 12 worden de bevolkingscijfers in aanmerking genomen die als basis hebben gediend voor het bepalen van de samenstelling van

rent les articles 133, alinéas 2 et 3, de la nouvelle loi communale et les articles 42, 43 et 45.

Section 2

Le conseil de police et le collège de police

Sous-section 1^{re}

Composition du conseil de police et du collège de police

Art. 12

La police locale dans la zone pluri-communale est administrée par un conseil de police composé de :

- 13 membres dans une zone pluricommunale ne dépassant pas 15 000 habitants;
- 15 membres pour une population de 15 001 à 25 000 habitants;
- 17 membres pour une population de 25 001 à 50 000 habitants;
- 19 membres pour une population de 50 001 à 80 000 habitants;
- 21 membres pour une population de 80 001 à 100 000 habitants;
- 23 membres pour une population de 100 001 à 150 000 habitants;
- 25 membres pour une population de plus de 150 000 habitants.

Le conseil de police est proportionnellement composé de conseillers communaux des différentes communes constituant ensemble la zone pluricommunale, sur la base de leurs chiffres de population respectifs. Chaque conseil communal dispose au minimum d'un représentant au conseil de police.

Dans les cas où la proportionnalité visée au deuxième alinéa ne permet pas la représentation d'un conseil communal, un membre supplémentaire lui est attribué afin d'y remédier. Le nombre de membres déterminé à l'alinéa premier est en ce cas augmenté d'une unité.

Chaque membre effectif a un ou deux suppléants.

Les bourgmestres des communes faisant partie de la zone pluricommunale sont membres de plein droit du conseil de police. Ils ne sont pas inclus dans le nombre de membres déterminé conformément au premier alinéa.

Art. 13

Pour la détermination et la répartition du nombre des membres visé à l'article 12, sont pris en considération les chiffres de population en fonction desquels a été déterminée la composition des différents con-

de verschillende gemeenteraden in de overeenkomstige meergemeentenzone.

Art. 14

Om tot effectief lid van de politieraad of tot opvolger te kunnen gekozen worden moet het lid op de dag van de verkiezing deel uitmaken van de gemeenteraad.

Art. 15

Effectieve leden van de politieraad mogen geen bloed- of aanverwanten zijn tot en met de derde graad, noch door de echt verbonden zijn.

Aanverwantschap die na de verkiezing tot stand komt onder de leden van de raad, stelt geen einde aan hun mandaat.

Tussen de als effectief lid verkozen personen wordt de orde van voorrang geregeld overeenkomstig de in artikel 17 bepaalde orde. Het effectief lid geniet voorrang op degene die door opvolging lid van de raad wordt. Tussen personen die gelijktijdig door opvolging lid van de raad worden, wordt de voorrang geregeld overeenkomstig de in artikel 17 bepaalde orde.

Art. 16

De kandidaat-effectieve leden en de kandidaat-opvolgers worden in elke gemeenteraad schriftelijk voorgedragen door een of meer gemeenteraadsleden; de kandidaten stemmen in door een ondertekende verklaring op de akte van de voordracht. De burgemeester, bijgestaan door de gemeentesecretaris en in tegenwoordigheid van een gemeenteraadslid van elke politieke fractie die een kandidatenlijst indient, neemt de akten van voordracht in ontvangst.

Voor de verkiezing van de leden van de politieraad heeft elk gemeenteraadslid één stem indien er minder dan vier leden te verkiezen zijn, drie stemmen indien er vier of vijf leden te verkiezen zijn, vier indien er zes of zeven, vijf indien er acht of negen, zes indien er tien of elf en acht indien er twaalf of meer leden te verkiezen zijn.

De verkiezing van de leden van de politieraad geschieft bij geheime stemming en in één enkele stemronde. Elk gemeenteraadslid ontvangt zoveel stembiljetten als hij stemmen heeft. Op elk stembiljet brengt hij een stem uit voor een effectief lid.

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit de nadere regels en de procedure bepalen die in acht moet en worden genomen bij de indiening van de kandidatenlijsten en bij de verkiezingen.

seils communaux dans la zone pluricommunale correspondante.

Art. 14

Pour pouvoir être élu membre effectif ou suppléant du conseil de police, le membre doit, au jour de l'élection, faire partie du conseil communal.

Art. 15

Les membres effectifs du conseil de police ne peuvent être parents ou alliés jusqu'au troisième degré, ni être unis par les liens du mariage.

L'alliance entre les membres du conseil survenue postérieurement à l'élection ne met pas fin à leur mandat.

L'ordre de préférence entre les personnes élues comme membres effectifs est réglé conformément à l'ordre déterminé à l'article 17. Le membre effectif a la préférence sur celui qui devient membre du conseil par suppléance. Entre les personnes qui deviennent simultanément membres du conseil par suppléance, l'ordre de préférence est réglé conformément à l'ordre déterminé à l'article 17.

Art. 16

Les candidats membres effectifs et les candidats suppléants sont présentés par écrit dans chaque conseil communal par un ou plusieurs conseillers communaux; les candidats acceptent par écrit par une déclaration signée sur l'acte de présentation. Le bourgmestre, assisté du secrétaire communal, et en présence d'un conseiller communal de chaque groupe politique qui dépose un acte de candidature, reçoit les actes de présentation.

Pour l'élection des membres du conseil de police, chaque conseiller communal dispose d'une voix, s'il y a moins de quatre membres à élire, de trois voix s'il y a quatre ou cinq membres à élire, de quatre s'il en y a six ou sept, de cinq s'il y en a huit ou neuf, de six s'il en a dix ou onze, et de huit s'il y en a douze ou plus.

L'élection des membres du conseil de police se fait au scrutin secret et en un seul tour. Chaque conseiller communal reçoit autant de bulletins de vote qu'il dispose de voix. Sur chaque bulletin il vote pour un membre effectif.

Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer les modalités et la procédure à suivre pour la présentation des listes et pour les élections.

Art. 17

De kandidaten die de meeste stemmen hebben gekomen zijn verkozen tot effectieve leden. Bij staking van stemmen wordt voorrang verleend in de volgende orde :

1° aan de kandidaat die, op de dag van de verkiezing, een mandaat in de politieraad uitoefent. Indien één of meerdere kandidaten in dit geval verkeren wordt de voorrang verleend aan degene die zonder onderbreking zijn mandaat het langst heeft uitgeoefend;

2° aan de kandidaat die, voorheen, een mandaat in de politieraad heeft uitgeoefend. Indien één of meerdere kandidaten in dit geval verkeren, wordt voorrang verleend aan degene die zonder onderbreking het langst zijn mandaat heeft uitgeoefend, en bij gelijke duur, aan degene die het laatst heeft beëindigd;

3° aan de oudste kandidaat in jaren die de leeftijd van zestig jaar niet heeft bereikt;

4° aan de jongste in jaren van de kandidaten die de leeftijd van zestig jaar hebben bereikt.

Wie zou verkozen zijn doch wiens verkiezing geen uitwerking kan krijgen, wordt wegens onverenigbaarheid vervangen door zijn opvolger.

De kandidaten die als opvolgers van een verkozen effectief lid worden voorgedragen, zijn van rechtswege de opvolgers van het voornoemde lid.

Art. 18

De verkiezing van de leden van de politieraad heeft plaats in openbare vergadering de derde maandag nadat de gemeenteraad geïnstalleerd werd. Indien die datum op een wettelijke feestdag valt, wordt de verkiezing verschoven naar de eerstvolgende werkdag.

Art. 19

Wanneer een effectief lid voor het verstrijken van zijn mandaat ophoudt deel uit te maken van de politieraad en hij geen opvolger of opvolgers heeft, kunnen alle nog in functie zijnde gemeenteraadsleden die de voordracht van het te vervangen lid hadden ondertekend, gezamenlijk een kandidaat-effectief lid en één of meer kandidaat-opvolgers voordragen. In dit geval zijn deze kandidaten verkozen verklaard, de kandidaat-opvolgers in orde van hun voordracht.

Is zulks niet het geval, dan wordt in de vervanging voorzien bij een geheime stemming waarbij elk gemeenteraadslid over één stem beschikt en de kandidaat die de meeste stemmen behaalde als verkozen wordt verklaard; bij staking van stemmen is artikel 17 van toepassing.

Art. 17

Sont élus en tant que membres effectifs, les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix. En cas de parité de voix, la préférence est accordée dans l'ordre indiqué ci-après :

1° au candidat qui, au jour de l'élection, est investi d'un mandat dans le conseil de police. Si deux ou plusieurs candidats se trouvent dans ce cas, la préférence est accordée à celui qui, sans interruption, a exercé son mandat pendant le temps le plus long;

2° au candidat qui, antérieurement, a exercé un mandat dans le conseil de police. Si deux ou plusieurs candidats se trouvent dans ce cas, la préférence est accordée à celui qui a exercé son mandat sans interruption pendant le temps le plus long, et en cas d'égalité de durée à celui qui est sorti de charge le plus récemment;

3° au candidat qui, sans avoir atteint l'âge de soixante ans, est le plus âgé;

4° au moins âgé des candidats qui ont atteint l'âge de soixante ans.

Celui qui serait élu, mais dont l'élection ne sortirait pas d'effet pour cause d'incompatibilité, est remplacé par son suppléant.

Les candidats proposés à titre de suppléants d'un membre effectif élu sont de plein droit suppléants de ce membre.

Art. 18

L'élection des membres du conseil de police a lieu en séance publique le troisième lundi qui suit l'installation du conseil communal. Si cette date coïncide avec un jour férié légal, l'élection est reportée au premier jour ouvrable suivant.

Art. 19

Lorsqu'un membre effectif cesse de faire partie du conseil de police avant l'expiration de son mandat et qu'il n'a pas de suppléants, tous les conseillers communaux encore en fonction qui avaient signé la présentation du membre à remplacer, peuvent présenter ensemble un candidat membre effectif et un ou plusieurs candidats suppléants. Dans ce cas, ces candidats sont proclamés élus, les candidats suppléants dans l'ordre de leur présentation.

S'il en est autrement, il est pourvu au remplacement par un vote secret où chaque conseiller communal dispose d'une voix et où le candidat ayant obtenu le nombre de voix le plus élevé est déclaré élu; en cas de parité de voix, l'article 17 est applicable.

Art. 20

Het mandaat van de leden van de politieraad duurt zes jaar. Dit mandaat vangt aan de eerste werkdag van de derde maand, volgend op de datum van de inwerkingtreding van de verkozen gemeenteraden na een volledige vernieuwing of ten laatste de eerste werkdag van de tweede maand volgend op de maand waarin de uitslag van hun verkiezing definitief is geworden. De leden blijven hun mandaat uitoefenen tot de installatie van de nieuwe politieraad.

Het lid dat ontslag neemt, blijft zijn mandaat uitoefenen tot zijn opvolger is beëdigd.

De opvolger of het ter plaatsvervanging verkozen lid voleindigt het mandaat van het lid dat hij opvolgt.

Art. 21

Met uitzondering van de omstandigheid bedoeld in het eerste lid van artikel 20 leidt het verlies van de hoedanigheid van gemeenteraadslid van rechtswege tot het beëindigen van het mandaat van lid van de politieraad.

Art. 22

De bepalingen van de artikelen 11, 12 en 12bis van de nieuwe gemeentewet zijn van toepassing op de leden van de politieraad.

Art. 23

Het politiecollege wordt gevormd door de burgemeesters van de verschillende gemeenten die de meergemeentenzone vormen.

Het mandaat van lid van het politiecollege vangt aan op het ogenblik van zijn eedaflegging als burgemeester.

Bij ontstentenis of verhindering van een van hen wordt hun mandaat waargenomen overeenkomstig de bepalingen van artikel 14 van de nieuwe gemeentewet.

Het politiecollege stelt één van zijn leden aan als voorzitter.

Voor het overige wordt de rang van de leden van het politiecollege bepaald door het stemmenaantal dat elk van hen overeenkomstig artikel 24 is toegekend.

Indien het politiecollege geen voorzitter heeft aangesteld, wordt deze functie waargenomen door het lid met de hoogste rang.

Art. 24

In het politiecollege beschikt elke burgemeester over een aantal stemmen naar evenredigheid van de

Art. 20

La durée du mandat des membres du conseil de police est de six ans. Ce mandat prend cours le premier jour ouvrable du troisième mois qui suit la date d'entrée en fonction des conseils communaux élus après un renouvellement complet, ou au plus tard le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel le résultat de leur élection est devenu définitif. Les membres poursuivent leur mandat jusqu'à l'installation du nouveau conseil de police.

Le membre démissionnaire reste en fonction jusqu'à la prestation de serment de son suppléant.

Le suppléant ou le membre élu en remplacement achève le mandat du membre auquel il succède.

Art. 21

A l'exception de la circonstance visée à l'article 20, la perte de la qualité de conseiller communal mène de plein droit à la fin du mandat de membre du conseil de police.

Art. 22

Les dispositions des articles 11, 12 et 12bis de la nouvelle loi communale sont applicables aux membres du conseil de police.

Art. 23

Le collège de police est constitué des bourgmestres des différentes communes constituant la zone pluri-communale.

Le mandat en qualité de membre du collège de police commence au moment de la prestation de serment en qualité de bourgmestre.

En cas d'absence ou d'empêchement de l'un de ceux-ci, ils sont représentés conformément aux dispositions de l'article 14 de la nouvelle loi communale.

Le collège de police désigne un de ses membres comme président.

Pour le surplus, le rang des membres du collège de police est déterminé par le nombre de voix accordé à chacun d'entre eux conformément à l'article 24.

Si le collège de police n'a pas désigné de président, cette fonction est assurée par le membre revêtu du rang le plus haut.

Art. 24

Au sein du collège de police, chaque bourgmestre dispose d'un certain nombre de voix proportionnelle-

minimum politiedotatie die zijn gemeente in de meergemeentenzone inbrengt.

In afwijking op de eerste alinea wordt gedurende de eerste twee jaren volgend op het jaar waarin de lokale politie is opgericht, het aantal stemmen toegekend naar evenredigheid van de nettolast voor de functie Justitie en Politie onder de statistische code 399 van de laatst vastgestelde en goedgekeurde jaarrekeningen van elke gemeente.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regels die in acht moeten worden genomen voor de toekenning van stemmen aan de leden van het politiecollege.

Onderafdeling 2

Vergaderingen, beraadslagingen en besluiten van de politieraad en van het politiecollege

Art. 25

De politieraad vergadert zo dikwijls als de zaken die tot zijn bevoegdheid behoren het vereisen en ten minste tienmaal per jaar.

De voorzitter van het politiecollege zit de politieraad voor.

Elk lid van de politieraad, de leden van het politiecollege inbegrepen, heeft één stem.

Art. 26

In afwijking van het vorige artikel beschikt, bij de stemmingen over de vaststelling van de begroting, de begrotingswijzigingen en de jaarrekeningen, elke groep vertegenwoordigers van één gemeente uit de politiezone over evenveel stemmen als waarover de burgemeester van de gemeente die hij vertegenwoordigt, beschikt in het politiecollege. Deze stemmen worden onder de leden van die groep gelijk verdeeld.

De politieraad stemt een reglement van orde.

Art. 27

De artikelen 84, 86, 87, 87bis, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95 tweede lid, 96, 97, 98, 99, 100 en 101 van de nieuwe gemeentewet zijn van overeenkomstige toepassing op de politieraad.

Art. 28

De artikelen 104, eerste en derde lid, en 105 van de nieuwe gemeentewet zijn van overeenkomstige toepassing op het politiecollege.

ment à la dotation policière minimale que sa commune investit dans la zone pluricommunale.

Par dérogation au premier alinéa, le nombre de voix est accordé, pendant les deux premières années qui suivent l'année pendant laquelle la police locale a été mise en place, proportionnellement à la charge nette pour la fonction Justice et Police portant le code statistique 399 des derniers comptes annuels fixés et approuvés de chaque commune.

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités à suivre pour l'octroi de voix aux membres du collège de police.

Sous-section 2

Réunions, délibérations et décisions du conseil de police et du collège de police

Art. 25

Le conseil de police se réunit toutes les fois que l'exigent les affaires comprises dans ses attributions, et au moins dix fois par an.

Le président du collège de police préside le conseil de police.

Chaque membre du conseil de police, y compris les membres du collège de police, dispose d'une voix.

Art. 26

Par dérogation à l'article précédent, chaque groupe de représentants d'une commune de la zone de police dispose, pour les votes sur l'établissement du budget, les modifications budgétaires et des comptes annuels, d'autant de voix que celles dont dispose au sein du collège de police le bourgmestre de la commune qu'il représente. Ces voix sont réparties de manière égale entre les membres du groupe.

Le conseil de police vote un règlement d'ordre intérieur.

Art. 27

Les articles 84, 86, 87 87bis, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95 deuxième alinéa, 96, 97, 98, 99, 100 et 101 de la nouvelle loi communale sont d'application conforme au conseil de police.

Art. 28

Les articles 104, premier et troisième alinéas, et 105 de la nouvelle loi communale sont d'application conforme au collège de police.

Het politiecollege mag alleen dan beraadslagen en besluiten als de meerderheid van de stemmen bedoeld in artikel 24 vertegenwoordigd is.

De besluiten van het politiecollege worden bij meerderheid van de stemmen bedoeld in het vorige lid genomen. Bij staking van stemmen verdaagt het politiecollege de zaak tot een volgende vergadering. Indien de meerderheid van stemmen in van het politiecollege de behandeling van de zaak vooraf spoedeisend heeft verklaard, of wanneer de zaak in een vorige vergadering na staking van stemmen werd verdaagd, is bij staking van stemmen de stem van de voorzitter beslissend.

Art. 29

In de meergemeentenzone wordt de functie van secretaris van de politieraad en van het politiecollege door een lid van het administratief en logistiek kader van het lokaal politiekorps of van een gemeentelijke administratie van de zone vervuld. Hij wordt respectievelijk aangeduid door de politieraad of het politiecollege. Hij stelt de notulen ervan op en zorgt voor de overschrijving ervan.

De korpschef van de lokale politie is belast met de voorbereiding van de zaken die aan de politieraad of aan het politiecollege worden voorgelegd en woont de vergaderingen van de raad en het college bij.

De overgeschreven notulen worden door de voorzitter en door de secretaris getekend.

De notulen vermelden alle besproken onderwerpen alsook het gevolg dat gegeven werd aan die punten waaromtrent geen beslissing werd genomen. Zij maken eveneens duidelijk melding van alle beslissingen.

De briefwisseling uitgaande van de politieraad en het politiecollege worden door de voorzitter ondertekend en door de korpschef medeondertekend tenzij daarvoor delegatie wordt verleend.

Art. 30

De ontvangsten en uitgaven van de politiezone worden gedaan door een bijzondere rekenplichtige.

In de ééngemeentezone treedt de gemeenteontvanger als bijzondere rekenplichtige op.

In de meergemeentenzone wordt de bijzondere rekenplichtige op voorstel van het politiecollege aangewezen door de politieraad onder de gemeenteontvangers en de ontvangers van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een van de gemeenten die deel uitmaken van de politiezone. De politieraad kan evenwel een beroep doen op een gewestelijk ontvanger.

De bijzondere rekenplichtige heeft tot taak om, alleen en onder zijn verantwoordelijkheid, de ontvangsten van de politieoverheid te innen en tegen regelmatige bevelschriften de betaalbaar gestelde uitgaven te doen ten belope, hetzij van het bijzonder

Le collège de police ne peut délibérer que si la majorité des voix visée à l'article 24 est présente.

Les décisions du collège de police sont prises à la majorité des voix visée à l'alinéa précédent. En cas de parité de voix, le collège de police reporte l'affaire à une prochaine réunion. Si la majorité des voix du collège de police a déclaré au préalable urgent le traitement de l'affaire, ou si l'affaire avait été reportée lors d'une réunion précédente après parité de voix, la voix du président est prépondérante en cas de parité des voix.

Art. 29

Dans la zone pluricommunale, la fonction de secrétaire du conseil de police et du collège de police est exercée par un membre du personnel du cadre administratif et logistique du corps de police local ou d'une des administrations communales de la zone. Il est désigné respectivement par le conseil de police et par le collège de police. Il rédige les procès-verbaux du conseil et du collège et en assure la transcription.

Le chef de corps de la police locale est chargé de la préparation des affaires qui sont soumises au conseil de police ou au collège de police et assiste aux séances du conseil et du collège.

Les procès-verbaux transcrits sont signés par le président et par le secrétaire.

Le procès-verbal reprend tous les objets mis en discussion ainsi que la suite réservée à tous les points pour lesquels aucune décision n'a été prise. De même, il reproduit clairement toutes les décisions.

La correspondance émanant du conseil de police et du collège de police est signée par le président et contresignée par le chef de corps, sauf si une délégation est accordée à cet effet.

Art. 30

Les recettes et dépenses de la zone de police peuvent être effectuées par un comptable spécial.

Dans la zone unicommunale, le receveur communal agit comme comptable spécial.

Dans la zone pluricommunale, le comptable spécial est, sur la proposition du collège de police, désigné par le conseil de police parmi les receveurs communaux et les receveurs du centre public d'aide sociale d'une des communes appartenant à la zone de police. Cependant, le conseil de police peut faire appel à un receveur régional.

Le comptable spécial est chargé, seul et sous sa responsabilité, d'encaisser les recettes de l'autorité de police et d'acquitter sur mandats réguliers les dépenses ordonnancées jusqu'à concurrence soit du montant spécial de chaque article du budget, du

bedrag bepaald in elk artikel van de begroting, van het bijzonder krediet of van het voorlopig krediet, hetzij van het bedrag van de overeenkomstig artikel 248 van de nieuwe gemeentewet, overgeschreven kredieten.

Indien de ontvanger weigert het bedrag van regelmatige bevelschriften te betalen of zulks uitstelt, wordt de betaling vervolgd, zoals inzake directe belastingen, door de rijksontvanger, nadat de gouverneur, die de ontvanger oproept en hem vooraf hoort, indien hij zich aanmeldt, de bevelschriften uitvoerbaar heeft verklaard

Art. 31

De bijzondere rekenplichtige in de meergemeentenzone is verplicht tot waarborg van zijn beheer, een aanvullende zekerheid in geld, in effecten, of in de vorm van een of meerdere hypotheken te stellen.

De Koning bepaalt het minimum- en het maximumbedrag van deze aanvullende zekerheid.

De politieraad stelt, op de eerstvolgende vergadering na de aanstelling van de bijzondere rekenplichtige, het bedrag vast van de zekerheid die deze moet stellen, alsmede de termijn waarover hij daartoe beschikt.

De zekerheid wordt bij de deposito- en consignatiekas gedeponererd; de rente die ze opbrengt komt aan de bijzondere rekenplichtige toe.

De akten van zekerheidstelling worden, zonder kosten voor de meergemeentenzone, voor het politiecollege verleden.

Indien er registratiekosten verschuldigd zijn, worden deze teruggebracht tot het algemeen vast recht.

De bijzondere rekenplichtige mag de zekerheidstelling vervangen door, hetzij een bankwaarborg of verzekering die beantwoordt aan de modaliteiten door de Koning bepaald, hetzij de hoofdelijke borgstelling van een vereniging die door de Koning is erkend.

Deze erkende vereniging moet de vorm van een coöperatieve vennootschap aannemen en de voor-schriften van boek I, titel IX, afdeling 7, van het Wetboek van koophandel naleven; ze behoudt niettemin haar burgerlijk karakter.

Het besluit tot erkenning van de vereniging alsmede de goedgekeurde statuten worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De vereniging kan de kas en de boekhouding controleren van de bijzondere rekenplichtige voor wie ze zich borg heeft gesteld, mits het politiecollege instemt met de contractuele bepalingen waarbij dit recht wordt gevestigd en met de wijze waarop dit recht wordt uitgeoefend.

Het politiecollege zorgt dat de zekerheid van de bijzondere rekenplichtige werkelijk gesteld en te bewaamer tijd vernieuwd wordt.

De bijzondere rekenplichtige die zijn zekerheid niet binnen de voorgeschreven termijn verschafft en

crédit spécial ou du crédit provisoire, soit du montant des allocations transférées en application de l'article 248 de la nouvelle loi communale.

Dans le cas où il y aurait de la part du comptable refus ou retard d'acquitter le montant de mandats réguliers le payement en sera poursuivi comme en matière de contributions directes par le receveur de l'état sur l'exécutoire du gouverneur qui convoque le comptable spécial et l'entend préalablement, s'il se présente.

Art. 31

Le comptable spécial dans la zone pluricommunale est tenu de fournir, pour garantie de sa gestion, un cautionnement complémentaire en numéraire, en titres ou sous la forme d'hypothèques.

Le Roi fixe le montant minimum et maximum de ce cautionnement complémentaire.

Lors de la première réunion faisant suite à la désignation du comptable spécial, le conseil de police fixe le montant du cautionnement qu'il doit constituer, ainsi que le délai qui lui est imparti pour ce faire.

Le cautionnement est placé à la caisse des dépôts et consignations; l'intérêt qu'il porte appartient au comptable spécial.

Les actes de cautionnement sont passés, sans frais pour la zone pluricommunale, devant le collège de police.

S'il y a lieu de payer des coûts d'enregistrement, ceux-ci sont réduits au droit fixe général.

Le comptable spécial peut remplacer le cautionnement, soit par une garantie bancaire ou assurance qui répond aux modalités fixées par le Roi, soit par la caution solidaire d'une association agréée par le Roi.

Cette association agréée doit revêtir la forme d'une société coopérative et se conformer aux prescriptions du livre I^{er}, titre IX, section 7, du Code de commerce; néanmoins elle ne perd pas son caractère civil.

L'arrêté d'agrément de l'association ainsi que les statuts approuvés sont publiés au *Moniteur belge*.

L'association peut contrôler la caisse et la comptabilité du comptable spécial dont elle s'est portée garantie, moyennant l'accord du collège de police sur les dispositions contractuelles établissant ce droit et ses modalités d'exercice.

Le collège de police veille à ce que les cautionnements du comptable spécial soient réellement fournis et renouvelés en temps requis.

Tout comptable spécial qui n'aura pas fourni son cautionnement dans les délais prescrits, et qui

dit verzuim niet voldoende verantwoordt, is ambts-halve ontslagen en wordt vervangen.

Alle kosten betreffende de vestiging der zekerheid komen ten laste van de bijzondere rekenplichtige.

Is er een tekort in de kas van de meergemeenten-zone, dan heeft de meergemeentenzone een voorrecht op de zekerheid van de bijzondere rekenplich-tige.

De bijzondere rekenplichtige staat onder het gezag van het politiecollege.

Art. 32

In geval van afwezigheid van de bijzondere reken-plichtige wordt zijn functie waargenomen overeen-komstig de bepalingen voor vervanging die voor zijn bestuur van herkomst van toepassing zijn.

De politieraad stelt, binnen de voorwaarden door de Koning bepaald, de vergoeding van de bijzondere rekenplichtige in de meergemeenten zone vast.

Onderafdeling 3

Budgettair en financieel beheer

Art. 33

Titel V van de nieuwe gemeentewet is van toepas-sing op het beheer van de goederen en inkomsten van de lokale politie, met dien verstande dat voor de meergemeentenzone de in de nieuwe gemeentewet voorkomende woorden gemeente, gemeenteraad, col-lege van burgemeester en schepenen, gemeente-in-stellingen die geen rechtspersoonlijkheid bezitten, respectievelijk moeten worden gelezen als : meerge-meentenzone, politieraad, politiecollege, en uitdruk-kelijk aangewezen afdelingen van de lokale politie.

Art. 34

Artikel 131 en Titel VI, Hoofdstuk I en II, van de nieuwe gemeentewet, uitgezonderd de artikelen 243 en 253, zijn van toepassing op het budgettair en financieel beheer van de lokale politie, met dien ver-stande dat :

1° voor de meergemeentenzone de in de nieuwe gemeentewet voorkomende woorden gemeente, ge-meenteraad, college van burgemeester en schepe-nen, burgemeester, gemeentesecretaris, gemeente-ontvanger en gemeentekas, respectievelijk moeten worden gelezen als : meergemeentenzone, politie-raad, politiecollege, voorzitter van het politiecollege, korpschef van de lokale politie, bijzondere reken-plichtige en kas van de meergemeentenzone.

2° Het in artikel 240, § 1 van de nieuwe gemeente-wet vermelde « verslag bedoeld in artikel 96 » moet

n'aura pas justifié ce retard par des motifs suffisants, sera démis d'office et il sera pourvu à son remplace-ment.

Tous frais relatifs à la constitution du cautionne-ment sont à la charge du comptable spécial.

En cas de déficit dans la caisse de la zone pluricom-munale, la zone pluricommunale a privilège sur le cautionnement du comptable spécial.

Le comptable spécial est placé sous l'autorité du collège de police.

Art. 32

En cas d'absence du comptable spécial, sa fonction est assurée conformément aux dispositions de remplacement d'application à son administration d'origi-ne.

Le conseil de police fixe, dans les conditions fixées par le Roi, l'indemnité du comptable spécial dans la zone pluricommunale.

Sous-section 3

Gestion budgétaire et financière

Art. 33

Le Titre V de la nouvelle loi communale est appli-cable à la gestion des biens et revenus de la police locale, sous cette réserve que, pour la zone pluricom-munale, les mots commune, conseil communal, collè-gue des bourgmestre et échevins, établissements com-munaux non dotés de la personnalité juridique, figurant dans la nouvelle loi communale, doivent se lire respectivement comme zone pluricommunale, conseil de police, collège de police, et sections explici-ttement désignées de la police locale.

Art. 34

L'article 131 et le Titre VI, Chapitre I^{er} et II, de la nou-velle loi communale, les articles 243 et 253 excep-tés, sont applicables à la gestion budgétaire et finan-cière de la police locale, étant entendu que :

1° pour la zone pluricommunale, les mots commu-ne, conseil communal, collège des bourgmestre et échevins, bourgmestre, secrétaire communal, rece-veur communal et caisse communale, figurant dans la nouvelle loi communale, doivent se lire respective-ment comme zone pluricommunale, conseil de police, collège de police, président du collège de police, chef de corps de la police locale, comptable spécial et caisse de la zone pluricommunale.

2° Le « rapport visé à l'article 96 » mentionné à l'article 240, § 1^{er} de la nouvelle loi communale, doit

worden gelezen als « de door de Koning voorgeschreven documenten die bij de begroting en rekeningen van de politiezone moeten worden gevoegd ».

3° In artikel 241, § 1 van de nieuwe gemeentewet de woorden « eerste maandag van oktober » moeten worden gelezen als « in de maand oktober ».

4° In artikel 250 van de nieuwe gemeentewet de woorden « door de burgemeester of door degene die hem vervangt, en door een schepen » moeten worden gelezen als « door de voorzitter van het politiecollege of diegene die hem vervangt ».

Afdeling 3

De zonale veiligheidsraad

Art. 35

In elke politiezone wordt een zonale veiligheidsraad opgericht waarbinnen een systematisch overleg georganiseerd wordt tussen de burgemeesters, de procureur des Konings, de korpschef van de lokale politie en de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie of zijn afgevaardigde.

De zonale veiligheidsraad kan deskundigen uitnodigen om deel te nemen aan zijn werkzaamheden.

De opdrachten van de zonale veiligheidsraad zijn de volgende :

1° het bespreken en de voorbereiding van het zonaal veiligheidsplan;

2° het bevorderen van de optimale coördinatie van de uitvoering van de opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie;

3° het evalueren van de uitvoering van het zonaal veiligheidsplan.

Art. 36

Het zonaal veiligheidsplan omvat :

1° de prioritaire opdrachten en doelstellingen vastgesteld door de burgemeesters en de procureur des Konings, elkeen wat zijn bevoegdheden betreft, die in een globale veiligheidsaanpak geïntegreerd worden, evenals de wijze waarop deze opdrachten en doelstellingen bereikt zullen worden;

2° de capaciteit van de lokale politie die bestemd is voor de uitvoering van de opdrachten van gerechtelijke en bestuurlijke politie en die er moet voor zorgen dat deze opdrachten te allen tijde kunnen worden worden, in het bijzonder de lokale opdrachten;

3° de bijdrage van de lokale politie in de uitvoering van de opdrachten van federale aard bedoeld in artikel 61;

4° de opdrachten en doelstellingen die eigen zijn aan een gemeente van de zone, die overeenstemmen

se lire comme « les documents prescrits par le Roi devant être joints au budget et comptes de la zone de police ».

3° A l'article 241, § 1^{er} de la nouvelle loi communale, les mots « le premier lundi du mois d'octobre » doivent se lire comme « dans le courant du mois d'octobre ».

4° A l'article 250 de la nouvelle loi communale, les mots « par le bourgmestre ou par celui qui le remplace et par un échevin » doivent se lire comme « par le président du collège de police ou celui qui le remplace ».

Section 3

Le conseil zonal de sécurité

Art. 35

Dans chaque zone de police est instauré un conseil zonal de sécurité au sein duquel est organisée une concertation systématique entre les bourgmestres, le procureur du Roi, le chef de corps de la police locale et le directeur coordonnateur administratif de la police fédérale ou son délégué.

Le conseil zonal de sécurité peut inviter des experts à participer à ses réunions.

Les missions du conseil zonal de sécurité sont :

1° la discussion et la préparation du plan zonal de sécurité;

2° la promotion de la coordination optimale de l'exécution des missions de police administrative et judiciaire;

3° l'évaluation de l'exécution du plan zonal de sécurité.

Art. 36

Le plan zonal de sécurité comprend :

1° les missions et objectifs prioritaires déterminés par les bourgmestres et le procureur du Roi, chacun en ce qui concerne ses compétences, qui sont intégrés dans une approche globale de la sécurité ainsi que la manière dont ces missions et objectifs seront atteints;

2° la capacité de la police locale destinée à l'exécution de missions de police judiciaire et de police administrative et qui doit permettre que l'exécution de ces missions puisse être assurée en tout temps, en particulier les missions locales;

3° la contribution de la police locale à l'exécution des missions à caractère fédéral visées à l'article 61;

4° les missions et objectifs particuliers à une commune de la zone, qui correspondent à une interven-

met een budgettaire tussenkomst van deze gemeente die de overeenkomstig artikel 39 overeengekomen dotatie overschrijdt.

Art. 37

Het zонаal veiligheidsplan wordt, rekening houdend met het nationaal veiligheidsplan, voorbereid door de zonale veiligheidsraad.

De gedeelten van het zонаal veiligheidsplan die een weerslag hebben op de aangelegenheden die onder de bevoegdheid ressorteren van de gemeenteraad of van de politieraad, worden voor akkoord voorgelegd aan de gemeenteraad of, desgevallend, aan de politieraad.

Na goedkeuring door de burgemeesters en de procureur des Konings, wordt het voor goedkeuring voorgelegd aan de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, die er zich over moeten uitspreken binnen de twee maanden vanaf de ontvangst van het plan. Na deze termijn wordt hun goedkeuring als gegeven geacht. Indien de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie het plan niet goedkeuren, wordt hen een nieuwe versie ervan voorgelegd. In dit geval wordt de termijn voor goedkeuring teruggebracht tot één maand.

De gemeenteraden worden ingelicht over het goedkeurde plan, met uitzondering van de gedeelten of gegevens die door de zonale veiligheidsraad als vertrouwelijk worden beschouwd.

Wanneer, in de loop van de uitvoering van het zонаal veiligheidsplan blijkt dat het overeenkomstig artikel 36, 2° geplande capaciteit, ontoereikend is om die opdrachten uit te voeren, wordt dit verholpen door de zonale veiligheidsraad.

Afdeling 4

Personnel en begroting

Art. 38

Voor elke politiezone bepaalt de Koning het minimaal effectief van het operationeel en van het administratief en logistiek personeel van de lokale politie, rekening houdend met de specifieke kenmerken van die zone.

Art. 39

In de ééngemeentezones, wordt de begroting van het lokaal politiekorps goedgekeurd door de gemeenteraad, overeenkomstig de door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, vastgestelde minimale begrotingsnormen.

tion budgétaire de cette commune dépassant la dotation convenue conformément à l'article 39.

Art. 37

Le plan zonal de sécurité est préparé par le conseil zonal de sécurité en tenant compte du plan national de sécurité.

Les parties du plan zonal de sécurité qui ont des répercussions sur les matières relevant de la compétence du conseil communal ou du conseil de police sont soumises pour accord au conseil communal ou, le cas échéant, au conseil de police.

Après approbation par les bourgmestres et le procureur du Roi, il est soumis pour approbation aux ministres de l'Intérieur et de la Justice, qui doivent se prononcer dans un délai de deux mois à compter de la réception du plan. Passé ce délai, leur approbation est réputée acquise. Si le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Justice improuvent le plan, une nouvelle version leur est soumise. Dans ce cas, le délai d'approbation est ramené à un mois.

Les conseils communaux sont informés du plan approuvé, à l'exception des parties ou des données dont le conseil zonal a estimé qu'elles avaient un caractère confidentiel.

Lorsqu'il s'avère, en cours d'exécution du plan zonal de sécurité, que les capacités prévues, conformément à l'article 36, 2°, sont insuffisantes pour exécuter ces missions, le conseil zonal de sécurité y remédie.

Section 4

Personnel et budget

Art. 38

Pour chaque zone de police, le Roi fixe l'effectif minimal du personnel opérationnel et du personnel administratif et logistique de la police locale en tenant compte de la spécificité de la zone.

Art. 39

Dans les zones de police unicommunales, le budget du corps de police local est approuvé par le conseil communal, conformément aux normes budgétaires minimales arrêtées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Art. 40

In de meergemeentenzones wordt de begroting van het lokaal politiekorps goedgekeurd door de politieraad, overeenkomstig de door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, vastgestelde minimale begrotingsnormen.

De begroting van de politiezone komt ten laste van de verschillende gemeenten van de zone en van de federale Staat.

Elke gemeenteraad van de zone stemt de dotaat die aan het lokaal politiekorps moet worden toegekend en die aan de politiezone wordt gestort.

Overeenkomstig artikel 36, 4°, kan een gemeente haar dotaat verhogen ten voordele van de politiezone.

De dotaat wordt in de uitgaven van elke gemeentebegroting ingeschreven. De bijdrage aan de meergemeentenzone wordt op zijn minst in twaalfden uitbetaald.

De nadere regels inzake de berekening en de verdeling van de dotaaties en de wijze waarop zij worden uitbetaald, worden door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit vastgelegd.

Wanneer de meergemeentenzone niet over voldoende middelen beschikt om de uitgaven te dekken die voortkomen uit de vervulling van haar opdracht, wordt het verschil gedragen door de gemeenten die er deel van uitmaken.

Art. 41

Per politiezone wordt jaarlijks een toelage uitgetrokken ten laste van de federale begroting, verder genoemd de federale toelage. De federale toelage wordt bepaald op basis van :

1° het aandeel van de federale overheid in de financiering van het lokale politiewerk;

2° de algemene en bijzondere federale opdrachten die binnen de betrokken zone worden verzorgd.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de criteria en de nadere regels die in acht moeten worden genomen voor het bepalen en het uitbetalen van de federale toelage. Het uitbetalen gebeurt op zijn minst in twaalfden.

Een krediet beperkt tot 7,5 % van de riksontvangsten uit boeten van strafrechtelijke veroordelingen in allerhande zaken, evenals uit de geldsommen bedoeld in artikel 216bis van het Wetboek van strafvordering en in artikel 65 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, wordt op de algemene uitgavenbegroting ingeschreven. Dit krediet wordt aangewend voor de ondersteuning van de werking van de lokale politiekorpsen. De Koning stelt de voorwaarden en modaliteiten vast volgens dewelke deze subsidies geïntegreerd worden in de federale dotaat.

Art. 40

Dans les zones de police pluricommunales, le budget du corps de police local est approuvé par le conseil de police, conformément aux normes budgétaires minimales arrêtées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Le budget de la zone de police est à charge des différentes communes de la zone et de l'Etat fédéral.

Chaque conseil communal de la zone vote la dotation à affecter au corps de police locale, laquelle est versée à la zone de police.

Conformément à l'article 36, 4°, une commune peut augmenter sa dotation au bénéfice de la zone de police.

La dotation est inscrite dans les dépenses de chaque budget communal. La contribution à la zone pluricommunale est payée au moins par douzièmes.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles détaillées en ce qui concerne le calcul et la répartition des dotations ainsi que les modalités selon lesquelles celles-ci sont payées.

Lorsque la zone pluricommunale ne dispose pas de ressources suffisantes pour couvrir les dépenses résultant de l'accomplissement de sa mission, la différence est couverte par les communes qui en font partie.

Art. 41

Par zone de police, une subvention est prévue chaque année à charge du budget fédéral, ci-après appelée la subvention fédérale. Ladite subvention est fixée sur la base :

1° de la part des autorités fédérales dans le financement de la police locale;

2° des missions fédérales, générales ou spécifiques assurées au sein de la zone concernée.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les critères et les modalités pour la fixation et le versement de la subvention fédérale, qui est payée au moins par douzièmes.

Un crédit limité à 7,5 % des recettes de l'Etat provenant d'amendes de condamnations pénales en matières diverses, ainsi que de sommes d'argent visées à l'article 216bis du Code d'instruction criminelle et à l'article 65 de la loi relative à la police de la circulation routière, est inscrit au budget général de dépenses. Ce crédit est utilisé pour soutenir le fonctionnement des corps de police locale. Le Roi détermine les conditions et modalités selon lesquelles ces subventions sont intégrées dans la dotation fédérale.

HOOFDSTUK II

Gezag en leiding

Art. 42

Voor het uitvoeren van haar opdrachten van bestuurlijke politie, staat de lokale politie onder het gezag van de burgemeester die haar, wat de uitvoering betreft van deze opdrachten op het grondgebied van zijn gemeente, de bevelen, opdrachten en richtlijnen geeft die dienaangaande noodzakelijk zijn.

Wanneer, in de meergemeentenzones, de uitvoering van een beslissing van een burgemeester niet is opgenomen in het zонаal veiligheidsplan en dit voor gevolg heeft dat de uitvoering van de beslissingen van de andere burgemeesters van de zone beperkt wordt, licht de korpschef van de lokale politie het politiecollege hierover in.

Art. 43

In geval van ramp, onheil, schadegeval, oproer, kwaadwillige samenscholingen of ernstige en nakenende bedreigingen van de openbare orde, en wanneer de middelen van de lokale politie onvoldoende zijn, kan de burgemeester of de persoon die hem vervangt met het oog op de handhaving of het herstel van de openbare orde, de federale politie vorderen.

De gouverneur en de arrondissementscommissaris worden door de opvorderende overheid onmiddellijk over de vordering ingelicht.

Wanneer de middelen van de politiediensten onvoldoende zijn om de openbare orde te handhaven, kan de burgemeester de krijgsmacht vorderen.

Bij opvordering of ingrijpen van de federale politie of van het leger blijft de lokale politie onder het gezag van de burgemeester van de betrokken gemeente, onverminderd de bevoegdheden van de minister van Binnenlandse Zaken en van de gouverneur inzake civiele bescherming. Zij staat onder de leiding van de korpschef of van de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie, overeenkomstig de artikelen 7/1 en 7/2 van de wet op het politieambt.

De opgevorderde machten blijven in nauw contact met de vorderende overheid en de korpschef van de lokale politie om op gecoördineerde wijze op te treden.

Art. 44

Elk lokaal politiekorps staat onder de leiding van een korpschef.

Hij is verantwoordelijk voor de uitvoering van het door de politieraad uitgewerkte politiebeleid, en meer bepaald, voor de uitvoering van het zонаal veiligheidsplan.

CHAPITRE II

Autorité et direction

Art. 42

Pour l'accomplissement de ses missions de police administrative, la police locale est placée sous l'autorité du bourgmestre qui peut lui donner, pour ce qui concerne l'accomplissement de ces missions sur le territoire de sa commune, les ordres, instructions et directives nécessaires à cet effet.

Dans les zones de police pluricommunales, lorsque l'exécution d'une décision d'un bourgmestre n'est pas prévue dans le plan zonal de sécurité et a pour effet de réduire l'exécution des décisions des autres bourgmestres de la zone, le chef de corps de la police locale en informe le collège de police.

Art. 43

En cas de calamités, de catastrophe, de sinistres, d'émeutes, d'attroupements hostiles ou de menaces graves et imminentes contre l'ordre public, et lorsque les moyens de la police locale sont insuffisants, le bourgmestre ou celui qui le remplace peut requérir la police fédérale aux fins de maintenir ou de rétablir l'ordre public.

Le gouverneur et le commissaire d'arrondissement sont immédiatement informés de la réquisition par l'autorité requérante.

Lorsque les moyens des services de police ne suffisent pas pour maintenir l'ordre public, le bourgmestre peut requérir les forces armées.

En cas de réquisition ou d'intervention de la police fédérale ou de l'armée, sans préjudice des compétences du ministre de l'Intérieur et du gouverneur en matière de protection civile, la police locale demeure sous l'autorité du bourgmestre de la commune concernée. Elle est placée sous la direction du chef de corps ou du directeur coordonnateur administratif de la police fédérale conformément aux articles 7/1 et 7/2 de la loi sur la fonction de police.

Les forces requises restent en contact étroit avec l'autorité requérante et le chef de corps de la police locale pour intervenir de manière coordonnée.

Art. 44

Chaque corps de police locale est placé sous la direction d'un chef de corps.

Il est responsable de l'exécution de la politique policière élaborée par le conseil de police, et plus particulièrement, de l'exécution du plan zonal de sécurité.

Hij staat in voor de leiding, de organisatie en de verdeling van de taken binnen het lokaal politiekorps en de uitvoering van het beheer van dit korps. Hiertoe kan de burgemeester of het politiecollege hem sommige van zijn bevoegdheden delegeren.

In de uitoefening van deze functie is hij verantwoordelijk voor de uitvoering door het politiekorps van de lokale opdrachten, van de richtlijnen met betrekking tot de opdrachten met een federaal karakter en van de opvorderingen evenals van de toepassing van de normen bedoeld in de artikelen 140 en 141.

Voor de uitoefening van zijn functie, kan de korpschef de in artikel 103, 1° bedoelde hulp inroepen.

Art. 45

De korpschef oefent de in artikel 44 bedoelde bevoegdheden uit onder het gezag van de burgemeester of van het politiecollege.

Met het oog op een goed beheer van het politiekorps, licht de korpschef zo spoedig mogelijk de burgemeester of het politiecollege in over alles wat het lokaal politiekorps en de uitvoering van zijn opdrachten aangaat. Hij ligt hem ook in over de initiatieven die de lokale politie overweegt te nemen en die betrekking hebben op het zonale veiligheidsbeleid.

Hij moet elke maand verslag uitbrengen aan de burgemeester of aan het politiecollege over de werking van het korps en hem op de hoogte brengen van de klachten van buitenaf aangaande de werking van het korps of het optreden van zijn personeel.

Art. 46

In geval van afwezigheid of verhindering van de korpschef, stelt de burgemeester of het politiecollege onder de leden van het politiekorps met de hoogste graad, de vervangende korpschef aan.

HOOFDSTUK III

Personneel

Art. 47

De gemeenteraad of de politieraad bepaalt de formatie van het operationeel en van het administratief en logistiek personeel van het lokaal politiekorps, overeenkomstig de door de Koning vastgestelde minimumnormen.

De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten volgens welke het personeel van het operationeel en van het administratief en logistiek kader van de federale politie en van de andere lokale politiekorpsen zich kandidaat kunnen stellen voor een ambt bij een lokaal politiekorps.

Il assure la direction, l'organisation et la répartition des tâches au sein du corps de police locale et l'exécution de la gestion de ce corps. Pour ce faire, le bourgmestre ou le collège de police peut lui déléguer certaines de ses compétences.

Dans l'exercice de cette fonction, il est responsable de l'exécution par le corps de police des missions locales, des directives relatives aux missions à caractère fédéral et des réquisitions ainsi que de l'application des normes visées aux articles 140 et 141.

Pour l'exercice de sa fonction, le chef de corps peut solliciter l'aide visée à l'article 103, 1°.

Art. 45

Le chef de corps exerce les attributions visées à l'article 44 sous l'autorité du bourgmestre ou du collège de police.

En vue de la bonne gestion du corps de police, le chef de corps informe dans les plus brefs délais le bourgmestre ou le collège de police de tout ce qui concerne le corps de police locale et l'exécution de ses missions. Il l'informe en outre des initiatives que la police locale compte prendre et qui concernent la politique zonale de sécurité.

Il est tenu de faire rapport tous les mois au bourgmestre ou au collège de police sur le fonctionnement du corps et de l'informer des plaintes venant de l'extérieur et concernant le fonctionnement du corps ou les interventions de son personnel.

Art. 46

En cas d'absence ou d'empêchement du chef de corps, le bourgmestre ou le collège de police désigne le chef de corps remplaçant parmi les membres du corps de police revêtus du grade le plus élevé.

CHAPITRE III

Personnel

Art. 47

Le conseil communal ou le conseil de police détermine le cadre du personnel opérationnel et du personnel administratif et logistique du corps de police locale, conformément aux normes minimales fixées par le Roi.

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi détermine les modalités selon lesquelles le personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique de la police fédérale et des autres corps de la police locale peuvent se porter candidats à un emploi au sein d'un corps de police locale.

Art. 48

De chef van het lokale politiekorps wordt door de Koning in zijn functie aangewezen voor een éénmaal hernieuwbare termijn van vijf jaar, op gemotiveerde voordracht van de gemeenteraad of van de politieraad en na gemotiveerd advies van de procureur-generaal bij het hof van beroep en van de gouverneur, uit de kandidaten geschikt verklaard door een selectiecommissie.

De burgemeester of het politiecollege kan met een gemotiveerde beslissing, een ander door de selectiecommissie geschikt bevonden kandidaat voordragen.

Art. 49

Na afloop van de eerste termijn van vijf jaar, verlengt de Koning de aanstelling van de korpschef van de lokale politie na gemotiveerd advies van de gemeenteraad of van de politieraad, van de burgemeester of van het politiecollege, van de procureur-generaal bij het hof van beroep en van de gouverneur, en op grond van een globale evaluatie uitgevoerd door een evaluatiecommissie. De aanstelling mag niet worden verlengd indien de gemeenteraad of de politieraad en de burgemeester na de korpschef te hebben gehoord, een met redenen omkleed negatief advies uitbrengen.

Het mandaat van de korpschef kan vroegtijdig worden beëindigd wanneer, op grond van een evaluatie door de evaluatiecommissie en na advies van de in het eerste lid vermelde instanties, blijkt dat betrokkenen geen voldoening schenkt.

De Koning bepaalt de voorwaarden voor de reaffectatie van korpschefs van wie het mandaat niet wordt vernieuwd of wordt beëindigd.

Art. 50

De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan de kandidaten voor de aanstelling tot korpschef van de lokale politie moeten beantwoorden en stelt de aanstellingsprocedure vast evenals de evaluatieprocedure van de korpschefs van de lokale politie.

De gemeenteraad of de politieraad stelt de in artikel 48 bedoelde selectiecommissie samen, overeenkomstig de nadere regels bepaald in een door de Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Hetzelfde besluit stelt bovendien de nadere regels vast betreffende de opdrachten en de werking van deze commissies.

Desgevallend kan de gemeenteraad of de politiedienst beslissen een beroep te doen op een selectiecommissie, die door de minister van Binnenlandse Zaken werd samengesteld volgens de nadere regels bedoeld in het vorige lid.

Art. 48

Le chef de corps de la police locale est désigné à son emploi par le Roi pour un terme de cinq ans, renouvelable une fois, sur proposition motivée du conseil communal ou du conseil de police et après avis motivé du procureur général près la cour d'appel et du gouverneur, parmi les candidats jugés aptes par une commission de sélection.

Le bourgmestre ou le collège de police peut, par décision motivée, présenter un autre candidat jugé apte par la commission de sélection.

Art. 49

A l'issue du premier terme de cinq ans, le Roi prolonge la désignation du chef de corps de la police locale après avis motivé du conseil communal ou du conseil de police, du bourgmestre ou du collège de police, du procureur général près la cour d'appel et du gouverneur, et sur la base d'une évaluation globale effectuée par une commission d'évaluation. La désignation ne peut être prolongée lorsque le conseil communal ou le conseil de police et le bourgmestre ou le collège de police émettent, après avoir entendu le chef de corps, un avis négatif motivé.

Il peut être mis fin anticipativement au mandat du chef de corps, s'il apparaît, sur la base d'une évaluation de la commission d'évaluation, et après avis des instances visées à l'alinéa 1^{er}, que l'intéressé ne donne pas satisfaction dans sa fonction.

Le Roi arrête les conditions de réaffectation des chefs de corps au mandat duquel il est mis fin ou dont le mandat n'est pas renouvelé.

Art. 50

Le Roi fixe les conditions auxquelles doivent répondre les candidats à la désignation en qualité de chef de corps de la police locale et arrête la procédure de désignation à cet effet ainsi que la procédure d'évaluation des chefs de corps de la police locale.

Le conseil communal ou le conseil de police constitue la commission de sélection visée à l'article 48 conformément au modalités fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Le même arrêté détermine en outre les modalités de fonctionnement et les missions de ces commissions.

Le cas échéant, le conseil communal ou le conseil de police peut décider de faire appel à une commission de sélection constituée par le ministre de l'Intérieur, selon les modalités générales visées à l'alinéa précédent.

Art. 51

De evaluatiecommissies worden samengesteld door de minister van Binnenlandse Zaken, overeenkomstig de nadere regels vastgesteld door een in Ministerraad overlegd Koninklijk besluit. De algemene inspectie maakt deel uit van deze commissies.

De Koning stelt bovendien de nadere regels vast voor de samenstelling en de werking van deze commissies en preciseert hun opdrachten.

Art. 52

Indien de gemeenteraad of de politieraad weigert, nalaat of in de onmogelijkheid verkeert een geschikt bevonden kandidaat voor te dragen of zich uit te spreken over de verlenging van de aanstelling binnen de zes maanden na de uit de briefwisseling blijkende ontvangst van een verzoek van de minister van Binnenlandse Zaken, stelt de Koning de korpschef van de lokale politie aan uit de lijst van de kandidaten die geschikt werden verklaard door de selectiecommissie en na kennis te hebben genomen van de gemotiveerde adviezen bedoeld in de artikelen 48 en 49.

Art. 53

De hogere officieren van de lokale politie overeenkomstig het koninklijk besluit genomen in uitvoering van artikel 121, tweede lid, 1°, worden door de Koning benoemd, op gemotiveerde voordracht van de gemeente- of van de politieraad, na gemotiveerd advies van de procureur-generaal bij het hof van beroep en van de gouverneur, onder de door een selectiecommissie geschikt bevonden kandidaten.

De burgemeester of het politiecollege kan met een gemotiveerde beslissing, andere door de selectiecommissie geschikt bevonden kandidaten voordragen.

Art. 54

De niet in artikel 52 bedoelde officieren van de lokale politie, worden benoemd door de gemeenteraad of door de politieraad, na gemotiveerd advies van de procureur-generaal bij het hof van beroep en van de gouverneur, onder de door een selectiecommissie geschikt bevonden kandidaten.

Art. 55

De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels voor de benoeming van de officieren van de lokale politie.

De gemeenteraad of de politieraad stelt de in artikelen 52 et 53 bedoelde selectiecommissie samen, overeenkomstig de nadere regels bepaald in een bij

Art. 51

Les commissions d'évaluation sont constituées par le ministre de l'Intérieur, selon les modalités fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. L'inspection générale fait partie de ces commissions.

Le Roi détermine en outre les modalités de constitution et de fonctionnement de ces commissions d'évaluation et en précise les missions.

Art. 52

Si le conseil communal ou le conseil de police refuse, reste en défaut ou se trouve dans l'impossibilité de présenter un candidat déclaré apte ou de statuer sur la prolongation de la désignation dans les six mois à compter de la réception, constatée par la correspondance, d'une invitation faite par le ministre de l'Intérieur, le Roi désigne le chef de corps de la police locale sur la liste des candidats déclarés aptes par la commission de sélection et après avoir pris connaissance des avis motivés visés aux articles 48 et 49.

Art. 53

Les officiers supérieurs de la police locale conformément à l'arrêté royal pris en exécution de l'article 121, alinéa 2, 1°, sont nommés par le Roi, sur présentation motivée du conseil communal ou du conseil de police et après avis motivé du procureur général près la cour d'appel et du gouverneur, parmi les candidats jugés aptes par une commission de sélection.

Le bourgmestre ou le collège de police peut, par décision motivée, présenter d'autres candidats jugés aptes par la commission de sélection.

Art. 54

Les officiers de la police locale non visés à l'article 52 sont nommés par le conseil communal ou le conseil de police, après avis motivé du procureur général près la cour d'appel et du gouverneur, parmi les candidats jugés aptes par une commission de sélection.

Art. 55

Le Roi fixe les conditions et les modalités de nomination des officiers de la police locale.

Le conseil communal ou le conseil de police constitue la commission de sélection visée aux articles 52 et 53 conformément au modalités fixées le Roi, par

de Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Hetzelfde besluit stelt bovendien de nadere regels vast betreffende de opdrachten en de werking van deze commissie.

Desgevallend kan de gemeenteraad of de politiedienst beslissen een beroep te doen op een selectiecommissie, die door de minister van Binnenlandse Zaken werd samengesteld volgens de nadere regels bedoeld in het vorige lid.

Art. 56

De gemeenteraad of de politieraad benoemt of werft de andere leden van de lokale politie aan, volgens de voorwaarden en nadere regels vastgesteld door de Koning.

Art. 57

De politieambtenaar die binnen het lokaal politiekorps de dienst leidt die hoofdzakelijk belast is met de opdrachten van gerechtelijke politie, wordt in deze functie aangesteld na een met redenen omkleed advies van de procureur des Konings.

Art. 58

De hulpagenten mogen geen opdrachten van bestuurlijke of gerechtelijke politie uitvoeren, behalve de bevoegdheden die hen zijn toegekend inzake de politie van het wegverkeer en die om toe te zien op de naleving van gemeentelijke politieverordeningen.

Binnen die bevoegdheden kunnen zij de identiteit van iedere persoon die een misdrijf heeft begaan controleren.

Art. 59

De politieambtenaren, de hulpagenten van politie en de statutaire personeelsleden van het administratief en logistiek kader leggen de eed af in handen van de burgemeester of van de voorzitter van het politiecollege.

Art. 60

De Koning bepaalt de termijn waarbinnen het advies van de procureur-generaal, van de gouverneur of van de procureur des Konings, dat vereist wordt in het kader van een benoemings- of een aanstellingsprocedure, moet worden verstrekt op straffe van als gunstig beschouwd te worden.

arrêté délibéré en Conseil des ministres. Le même arrêté détermine en outre les modalités de fonctionnement et les missions de cette commission.

Le cas échéant, le conseil communal ou le conseil de police peut décider de faire appel à une commission de sélection constituée par le ministre de l'Intérieur, selon les modalités visées à l'alinéa précédent.

Art. 56

Le conseil communal ou le conseil de police nomme ou recrute les autres membres de la police locale, selon les conditions et modalités arrêtées par le Roi.

Art. 57

Le fonctionnaire de police qui dirige, au sein du corps de police local, le service principalement chargé des missions de police judiciaire est désigné à cette fonction après avis motivé du procureur du Roi.

Art. 58

Les agents auxiliaires de police ne peuvent exercer aucune mission de police administrative ou judiciaire autre que celles qui leur sont attribuées en matière de police de la circulation routière, ainsi que celle de veiller au respect des règlements de police communaux.

Dans les limites de ces compétences, il peuvent contrôler l'identité de chaque personne qui a commis une infraction.

Art. 59

Les fonctionnaires de police, les agents auxiliaires de police et les membres statutaires du personnel du cadre administratif et logistique prêtent serment entre les mains du bourgmestre ou du président du collège de police.

Art. 60

Le Roi fixe le délai dans lequel l'avis du procureur général, du gouverneur ou du procureur du Roi, requis dans le cadre d'une procédure de nomination ou de désignation, doit être émis sous peine d'être réputé favorable.

HOOFDSTUK IV

Opdrachten

Art. 61

Overeenkomstig artikel 3, staat de lokale politie in voor sommige opdrachten van federale aard.

De minister van Binnenlandse Zaken of de minister van Justitie bepaalt deze opdrachten door dwingende richtlijnen. Het uitvoeren van die richtlijnen mag de uitvoering van de lokale opdrachten niet in gevaar brengen.

Wanneer de richtlijnen algemeen zijn, worden ze voor advies voorgelegd aan de adviesraad van burgemeesters. Wanneer ze betrekking hebben op één of meer welbepaalde zones, maken zij het voorwerp uit van een voorafgaand overleg met de burgemeester of het politiecollege.

De richtlijnen kunnen betrekking hebben op het soort personeel alsook het in te zetten effectief, op zijn uitrusting en bewapening en op de wijze van optreden.

De richtlijn wordt uitgevoerd onder leiding van de korpschef van de lokale politie behalve wanneer ze betrekking heeft op een opdracht die tegelijk door de lokale politie en de federale politie uitgeoefend wordt. In dat geval duidt de richtlijn het politieniveau aan dat met de operationele leiding belast is.

De van de minister van Justitie uitgaande richtlijnen betreffende de opdrachten van gerechtelijke politie worden genomen na advies van het college van de procureurs-generaal.

Art. 62

De volgende opdrachten kunnen het voorwerp uitmaken van de in artikel 61 bedoelde richtlijnen :

1° de opdrachten die voorzien zijn in de artikelen 17, 18, eerste lid, 19, eerste lid, 20, eerste lid, 21, eerste lid, 23, §§ 3 en 4, 25, derde lid, 44 en 46, van de wet op het politieambt;

2° de opdrachten van federale aard die in een zonaal veiligheidsplan vermeld zijn;

3° de politiemaatregelen die essentieel zijn voor de uitvoering van gespecialiseerde opdrachten van bestuurlijke politie van de federale en gewestelijke overheden;

4° de sterke arm verlenen aan de overheidsambtenaren belast met een inspectie of een toezicht, binnen de in artikel 44, derde lid, van de wet op het politieambt voorziene voorwaarden;

5° bepaalde opdrachten van bewaking, toezicht of bijzondere bescherming van personen en van roerende of onroerende goederen;

6° het inwinnen van informatie noodzakelijk voor de federale overheden;

CHAPITRE IV

Missions

Art. 61

Conformément à l'article 3, la police locale assure certaines missions de police à caractère fédéral.

Le ministre de l'Intérieur ou le ministre de la Justice déterminent ces missions par des directives contraignantes. L'exécution de ces directives ne peut mettre en péril l'exécution des missions locales.

Lorsque les directives sont générales, elles sont soumises pour avis au conseil consultatif des bourgmestres. Lorsqu'elles concernent une ou plusieurs zones de police déterminées, elles font l'objet d'une concertation préalable avec le bourgmestre ou le collège de police.

Les directives peuvent porter sur le type de personnel et l'effectif à mettre en œuvre, sur son équipement et son armement et sur les principes de leur intervention.

La directive est exécutée sous la direction du chef de corps de la police locale sauf lorsqu'elle porte sur une mission qui est exercée conjointement par la police locale et la police fédérale. Dans ce cas, la directive désigne le niveau de police chargé de la direction opérationnelle.

Les directives du ministre de la Justice concernant des missions de police judiciaire sont prises après avis du collège des procureurs généraux.

Art. 62

Les missions suivantes peuvent faire l'objet des directives visées à l'article 61 :

1° les missions prévues aux articles 17, 18, alinéa 1^{er}, 19, alinéa 1^{er}, 20, alinéa 1^{er}, 21, alinéa 1^{er}, 23, §§ 3 et 4, 25, alinéa 3, 44 et 46 de la loi sur la fonction de police;

2° les missions à caractère fédéral comprises dans un plan zonal de sécurité;

3° les mesures de police indispensables à l'exécution de missions de police administrative spéciales des autorités publiques fédérales et régionales;

4° la main forte aux fonctionnaires publics chargés d'une inspection ou d'un contrôle, dans les conditions prévues à l'article 44, alinéa 3, de la loi sur la fonction de police;

5° certaines missions de surveillance, de contrôle ou de protection spéciale des personnes et des biens mobiliers et immobiliers;

6° la recherche d'informations nécessaires aux autorités fédérales;

7° de operaties van bovenlokale politie ten opzichte van op te sporen personen, voertuigen of andere voorwerpen;

8° uitzonderlijk en tijdelijk, versterking verlenen bij omvangrijke gerechtelijke onderzoeken, op verzoek van de gerechtelijke overheden;

9° uitzonderlijk en tijdelijk, bepaalde specifieke bewakings- en toezichtopdrachten bij ernstige of nakkende bedreiging tegen de openbare orde, met risico's van zware aantastingen van personen en goederen.

Art. 63

Wanneer aan zijn richtlijn geen gevolg wordt gegeven en na overleg met de betrokken burgemeester of politiecollege, kan de minister van Binnenlandse Zaken of de minister van Justitie de uitvoering van deze richtlijn door de lokale politie bevelen.

Art. 64

In geval van ramp, onheil, schadegeval, oproer, kwaadwillige samenscholingen of ernstige en nakkende bedreigingen tegen de openbare orde, kan de minister van Binnenlandse Zaken, wanneer de middelen van de lokale politie van een politiezone ontoereikend zijn, de lokale politie van een andere zone opvorderen teneinde de openbare orde te handhaven of te herstellen.

Onverminderd de bevoegdheden van de minister van Binnenlandse Zaken en van de gouverneur, wordt de opgevorderde lokale politie onder het gezag geplaatst van de burgemeester van de gemeente waarin ze optreedt.

De opgevorderde lokale politie treedt op onder leiding van de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie of van de korpschef van de lokale politie overeenkomstig de artikelen 7/1 en 7/2 van de wet op het politieambt.

De gevorderde lokale politie moet alle vorderingen uitvoeren tot beloop van een gedeelte van haar jaarcapaciteit dat niet lager mag zijn dan tien procent en niet hoger dan twintig procent van de capaciteit van het in artikel 38 bedoelde minimale effectief van het personeel van het operationeel kader. Het gedeelte wordt jaarlijks vastgesteld in het zonale veiligheidsplan. Bij dringende noodzaak of wanneer de nationale veiligheid het vereist, mag de in het vorige lid bedoelde capaciteit wel worden overschreden. De bedoelde capaciteit mag meer dan twintig procent bedragen in de door de Koning bepaalde gevallen.

7° les opérations de police supra locales à l'égard de personnes, de véhicules ou autre biens recherchés;

8° à titre exceptionnel et temporaire, des renforts à certaines enquêtes judiciaires, à la demande des autorités judiciaires compétentes;

9° à titre exceptionnel et temporaire, certaines missions de surveillance et de contrôle spécifiques en cas de menace grave ou imminente contre l'ordre public, comprenant des risques d'atteintes graves aux personnes et aux biens.

Art. 63

Le ministre de l'Intérieur ou le ministre de la Justice peut, lorsque sa directive n'est pas suivie d'effet, et après concertation avec le bourgmestre ou le collège de police concerné, requérir la police locale d'exécuter cette directive.

Art. 64

En cas de calamité, de catastrophe, de sinistre, d'émeutes, d'attroupements hostiles ou de menaces graves et imminentes contre l'ordre public, le ministre de l'Intérieur peut, lorsque les moyens de la police locale ne suffisent pas, requérir la police locale d'une autre zone aux fins de maintenir ou de rétablir l'ordre public.

Sans préjudice des compétences du ministre de l'Intérieur et du gouverneur, la police locale requise est placée sous l'autorité du bourgmestre de la commune dans laquelle elle intervient.

La police locale requise intervient sous la direction du directeur coordonnateur administratif de la police fédérale ou du chef de corps de la police locale conformément aux articles 7/1 et 7/2 de la loi sur la fonction de police.

La police locale requise doit exécuter toutes les réquisitions à concurrence d'une partie de sa capacité annuelle qui ne peut être inférieure à dix pour cent ni supérieure à vingt pour cent de la capacité de l'effectif minimal du personnel du cadre opérationnel visé à l'article 38. Cette partie est déterminée chaque année dans le plan zonal de sécurité. En cas d'urgence, ou lorsque la sécurité nationale le requiert, la capacité visée à l'alinéa précédent peut être dépassée. Dans les cas fixés par le Roi, la capacité peut dépasser les vingt pour cent.

HOOFDSTUK V	CHAPITRE V
Het specifiek toezicht	La tutelle spécifique
Afdeling 1	Section 1^e
<i>Algemene bepalingen</i>	<i>Dispositions générales</i>
Art. 65	Art. 65
<p>De toezichthoudende overheid kan zowel per briefwisseling als ter plaatse, alle nodige inlichtingen en gegevens inwinnen die nodig zijn voor het onderzoek van de dossiers die aan zijn toezicht zijn onderworpen.</p>	<p>L'autorité de tutelle peut, tant par correspondance que sur place, recueillir tous les renseignements et données utiles à l'examen des dossiers qui sont soumis à sa tutelle.</p>
Afdeling 2	Section 2
<i>Personnel van de lokale politie</i>	<i>Personnel de la police locale</i>
Art. 66	Art. 66
<p>De besluiten van de gemeenteraad of van de politieraad betreffende de formatie van het operationeel personeel en de formatie van het administratief en logistiek personeel van de lokale politie worden ter goedkeuring naar de gouverneur verstuurd.</p> <p>Onder personeelsformatie wordt verstaan de opsomming van de graden en de vaststelling van het aantal vol- en deeltijdse statutaire betrekkingen per graad.</p>	<p>Les décisions du conseil communal ou du conseil de police relatives au cadre organique opérationnel et à celui du personnel administratif et logistique de la police locale, sont transmises pour approbation au gouverneur.</p> <p>Par cadre organique, on entend l'énumération des grades et la fixation du nombre d'emplois statutaires à plein temps et à temps partiel, par grade.</p>
Art. 67	Art. 67
<p>De gouverneur spreekt zich uit over de goedkeuring binnen een termijn van vijfentwintig dagen ingaande de dag na het inkomen van de in artikel 66 bepaalde beslissing bij de gouverneur. Deze beslissing wordt uiterlijk de laatste dag van deze termijn naar de gemeenteoverheid dan wel de overheid van de meergemeentenzone verstuurd.</p> <p>Wanneer deze termijn verstrekken is, wordt de gouverneur geacht de goedkeuring te hebben verleend.</p>	<p>Le gouverneur statue sur l'approbation dans les vingt-cinq jours, à compter du lendemain de la réception par le gouverneur de la décision visée à l'article 66. Cette décision est notifiée aux autorités communales ou aux autorités de la zone pluricommunale, au plus tard le dernier jour du délai précité.</p> <p>Passé ce délai, le gouverneur est sensé avoir donné son approbation.</p>
Art. 68	Art. 68
<p>Tegen het besluit van de gouverneur houdende niet-goedkeuring van de besluiten van de gemeenteraad, respectievelijk politieraad, betreffende de personeelsformatie, kan de gemeenteraad, respectievelijk politieraad, bij de minister van Binnenlandse Zaken, hoger beroep instellen binnen een termijn van veertig dagen ingaande de dag na het versturen van het besluit naar de gemeenteoverheid, respectievelijk de overheid van de lokale politie.</p>	<p>Le conseil communal ou le conseil de police peut exercer un recours auprès du ministre de l'Intérieur contre l'arrêté portant improbation, par le gouverneur des décisions du conseil communal, respectivement du conseil de police portant sur le cadre organique, dans un délai de quarante jours à compter du lendemain de la notification de l'arrêté, respectivement à l'autorité communale ou à l'autorité de la police locale.</p>

Art. 69

De minister van Binnenlandse Zaken spreekt zich uit over het ingesteld beroep binnen een termijn van vijfentwintig dagen ingaande de dag na het inkomen van het beroep. Hij verstuurt zijn besluit uiterlijk de laatste dag van deze termijn naar de gouverneur en naar de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad. Wanneer die termijn verstrekken is, is het beroep ingewilligd.

Afdeling 3*Financiën***Onderafdeling 1***Begroting en begrotingswijzigingen*

Art. 70

De besluiten van de gemeenteraad en van de politieraad betreffende de begroting van de lokale politie en de erin aangebrachte wijzigingen, alsook de besluiten betreffende de bijdrage aan de politieraad en de erin aangebrachte wijzigingen van de gemeente die deel uitmaakt van een meergemeentenzone, worden naar de gouverneur verstuurd.

Bij de begroting worden alle bijlagen gevoegd die vereist zijn voor de definitieve vaststelling van de begroting.

De Koning bepaalt de gegevens die door de voor de vaststelling van de politiebegroting bevoegde overheden, aan de toezichthoudende overheid moeten worden toegestuurd, de aard van de informatiedrager en de vorm waarin die gegevens zijn vastgelegd.

Art. 71

§ 1. De in artikel 70, eerste lid bepaalde besluiten zijn onderworpen aan de goedkeuring van de gouverneur.

De gouverneur spreekt zich uit over de goedkeuring binnen een termijn die overeenstemt met de termijn die vastgesteld is voor het toezicht op de begroting van de gemeenten van de zone te verminderen met vijf dagen.

Indien de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad, ontvangsten of verplichte uitgaven die krachtens de wet gedurende het jaar waarop de politiebegroting of de bijdrage aan de politieraad betrekking heeft ten laste van de gemeente, respectievelijk de meergemeentenzone komen, geheel of gedeeltelijk weigert op de begroting te brengen, schrijft de gouverneur het vereiste bedrag ambtshalve in. In het geval van een meergemeentenzone wijzigt de gouver-

Art. 69

Le ministre de l'Intérieur statue sur le recours dans un délai de vingt-cinq jours à compter du lendemain de sa réception. Il notifie sa décision, au plus tard le dernier jour de ce délai, au gouverneur et, respectivement au conseil communal ou au conseil zonal de la police. Passé ce délai, le recours est admis.

Section 3*Finances***Sous-section 1^e***Budget et modifications budgétaires*

Art. 70

Les décisions du conseil communal et du conseil de la police relatives au budget de la police locale et aux modifications qui y sont apportées, ainsi que les décisions relatives à la contribution de la commune faisant partie d'une zone pluricommunale au conseil de police, et ses modifications, sont envoyées au gouverneur.

Toutes les annexes requises pour l'établissement définitif du budget sont jointes au budget.

Le Roi détermine les données nécessaires à l'établissement du budget de la police, qui devront être notifiées par les autorités compétentes à l'autorité de tutelle. Il décidera également de la nature du support d'information, ainsi que de la forme selon laquelle ces données sont présentées.

Art. 71

§ 1^e. Les décisions visées à l'article 70, premier alinéa, sont soumises à l'approbation du gouverneur.

Le gouverneur se prononce dans un délai correspondant au délai qui a été déterminé pour la tutelle sur le budget des communes de la zone, à diminuer de cinq jours.

Au cas où, respectivement, le conseil communal ou le conseil de police refuse de porter au budget, en tout ou en partie, les recettes ou les dépenses obligatoires que la loi met à charge, respectivement, de la commune ou la zone pluricommunale pour l'exercice auquel se rapporte le budget de la police ou la contribution au conseil de police, le gouverneur y inscrit d'office les montants requis. S'il s'agit d'une zone pluricomunale, le gouverneur modifie, simultanément avec

neur gelijktijdig met de ambtshalve inschrijving, het bedrag van de bijdrage aan de politieraad van elk van de gemeenten die deel uitmaken van de betrokken meergemeentenzone.

Indien de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad, ontvangsten op de politiebegroting of op de bijdrage aan de politieraad brengt die krachtens de wet gedurende het jaar waarop de begroting betrekking heeft geheel of gedeeltelijk niet aan de gemeente, respectievelijk de meergemeentenzone toekomen, gaat de gouverneur naargelang het geval over tot de schrapping van het bedrag of tot de ambtshalve inschrijving van het juiste bedrag.

In het geval van een meergemeentenzone, wijzigt de gouverneur gelijktijdig met de ambtshalve inschrijving of schrapping, het bedrag van de bijdrage aan de politieraad van elk van de gemeenten die deel uitmaken van de betrokken meergemeentenzone.

§ 2. De gouverneur stuurt zijn besluit naar de gemeenteoverheid, respectievelijk de overheid van de meergemeentenzone, uiterlijk de laatste dag van de in § 1, eerste lid, bedoelde termijn.

Wanneer die termijn verstrekken is, wordt de gouverneur geacht zijn goedkeuring aan de politiebegroting te hebben verleend.

Het besluit van de gouverneur wordt aan de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad, meegegeeld tijdens zijn eerstvolgende vergadering.

Art. 72

Tegen het besluit van de gouverneur tot aanpassing van de politiebegroting of de bijdrage aan de politieraad of tegen zijn besluit houdende niet-goedkeuring, kan de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad bij de minister van Binnenlandse Zaken, hoger beroep instellen binnen een termijn van veertig dagen ingaande de dag na het versturen van het besluit naar de gemeenteoverheid, respectievelijk de overheid van de lokale politie.

Art. 73

De minister van Binnenlandse Zaken spreekt zich uit over het ingesteld beroep binnen een termijn van veertig dagen ingaande de dag na het inkomen ervan. Hij stuurt zijn besluit uiterlijk de laatste dag van deze termijn naar de gouverneur en naar de gemeenteraad, respectievelijk de zonale politieraad. Wanneer die termijn is verstrekken, is het beroep ingewilligd.

Het besluit van de minister wordt aan de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad, meegedeeld tijdens zijn eerstvolgende vergadering.

l'inscription d'office, le montant des contributions au conseil de police, de chaque commune faisant partie de la zone pluricommunale concernée.

Au cas où, respectivement le conseil communal ou le conseil de police porte au budget de la police ou à la contribution au conseil de police des recettes qui, aux termes de la loi, ne reviennent pas, en tout ou en partie, durant l'exercice auquel se rapporte le budget, à la commune ou à la zone pluricommunale, le gouverneur passe, suivant le cas, à la radiation du montant ou à l'inscription d'office du montant correct.

S'il s'agit d'une zone pluricommunale, le gouverneur modifie, simultanément avec l'inscription d'office, le montant des contributions au conseil de police de toutes les communes faisant partie de la zone pluricommunale concernée.

§ 2. Le gouverneur notifie son arrêté, respectivement à l'autorité communale ou à l'autorité de la zone pluricommunale, au plus tard le dernier jour du délai visé au § 1^{er}, alinéa premier.

Passé ce délai, le gouverneur est censé avoir approuvé le budget de la police.

L'arrêté du gouverneur est porté à la connaissance, respectivement du conseil communal ou du conseil de police, lors de sa prochaine séance.

Art. 72

Le conseil communal ou le conseil de police peut exercer un recours auprès du ministre de l'Intérieur contre l'arrêté du gouverneur portant ajustement du budget de la police ou de la contribution au conseil de police, ou contre son arrêté portant l'improbation, dans un délai de quarante jours du lendemain de la notification de l'arrêté, respectivement à l'autorité communale ou à l'autorité de la police locale.

Art. 73

Le ministre de l'Intérieur statue sur recours dans un délai de quarante jours à compter du lendemain de sa réception. Il notifie sa décision, au plus tard le dernier jour de ce délai, au gouverneur et, respectivement au conseil communal ou au conseil zonal de la police. Passé ce délai le recours est admis.

L'arrêté du gouverneur est porté à la connaissance, respectivement du conseil communal ou du conseil de police, au cours de sa prochaine séance.

Art. 74

De artikelen 71 tot 73 zijn eveneens van toepassing op de door de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad in de politiebegroting aangebrachte wijzigingen, alsook op de door de gemeenteraad van de gemeenten van een meergemeentenzone in de bijdrage tot de politieraad aangebrachte wijzigingen.

De termijn is evenwel de termijn die vastgesteld is voor het toezicht op de begrotingswijzigingen van de gemeenten van de zone, te verminderen met vijf dagen.

Onderafdeling 2

De financiële bijdrage van de gemeenten tot de meergemeentenzone

Art. 75

In afwijking van artikel 71, § 1, eerste lid, spreekt de gouverneur zich uit over de beslissingen met betrekking tot de bijdrage verschuldigd aan de zonale politieraad door een gemeente die deel uitmaakt van een meergemeentenzone binnen een termijn van vijfentwintig dagen, ingaande de dag na het inkomen van deze beslissing bij de gouverneur.

Wanneer die termijn verstrekken is, wordt de gouverneur geacht zijn goedkeuring aan die beslissing te hebben verleend.

Onderafdeling 3

De rekeningen

Art. 76

De besluiten van de gemeenteraad, respectievelijk van de politieraad betreffende de rekeningen die betrekking hebben op de lokale politie worden verstuurd naar de minister van Binnenlandse Zaken en naar de gouverneur.

De Koning bepaalt de gegevens die door de voor de vaststelling van die rekening bevoegde overheden, aan de toezichthoudende overheid moeten worden opgestuurd, de aard van de informatiedrager en de vorm waarin die gegevens zijn vastgelegd.

Art. 77

De in artikel 76 bepaalde besluiten zijn onderworpen aan de goedkeuring van de gouverneur, die zich over de goedkeuring ervan uitspreekt en de bedragen ervan vaststelt binnen een termijn van tweehonderd

Art. 74

Les articles 71 à 73 s'appliquent également aux modifications apportées au budget de la police par, respectivement, le conseil communal ou le conseil de la police, ainsi qu'aux modifications apportées, par le conseil communal des communes appartenant à une zone pluricommunale, à la contribution au conseil de police.

Toutefois, le délai est défini par le délai qui a été déterminé pour la tutelle sur les modifications de budget de la zone, à diminuer de cinq jours.

Sous-section 2

La contribution financière des communes à la zone pluricommunale

Art. 75

Par dérogation à l'article 71, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le gouverneur se prononce sur les décisions relatives à la contribution due au conseil des polices par une commune faisant partie d'une zone pluricommunale dans les vingt-cinq jours, à compter du lendemain de la réception de cette décision.

Passé ce délai, le gouverneur est censé avoir donné son approbation à cette décision.

Sous-section 3

Les comptes

Art. 76

Les décisions, respectivement du conseil communal et du conseil de police, relatives aux comptes de la police locale, sont envoyées au ministre de l'Intérieur et au gouverneur.

Le Roi détermine les données qui, pour la constatation de ce compte, doivent être transmises à l'autorité de tutelle par les autorités compétentes. Il détermine également la nature du support d'informations et la forme selon laquelle ces données sont présentées.

Art. 77

Les délibérations visées à l'article 76 sont soumises à l'approbation du gouverneur, lequel statue sur leur approbation et arrête les montants dans les deux cents jours à compter du lendemain de la récep-

dagen ingaande de dag na het inkomen van de rekening bij de gouverneur. De gouverneur stuurt zijn besluit uiterlijk de laatste dag van deze termijn naar de gemeenteoverheid, respectievelijk de overheid van de meergemeentenzone, naar de bevoegde ontvanger en naar de minister van Binnenlandse Zaken.

Wanneer die termijn verstrekken is, wordt de gouverneur geacht aan de rekening zijn goedkeuring te hebben verleend.

Het besluit van de gouverneur wordt aan de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad medegeleid tijdens zijn eerstvolgende vergadering.

Art. 78

Tegen het besluit van de gouverneur betreffende de rekening die betrekking heeft op de lokale politie kunnen de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad en de bevoegde ontvanger hoger beroep instellen bij de minister van Binnenlandse Zaken, binnen een termijn van veertig dagen ingaande de dag na het versturen van het besluit naar de gemeenteoverheid, respectievelijk de overheid van de meergemeentenzone.

Een afschrift van het hoger beroep wordt dezelfde dag verstuurd naar de gouverneur, de bevoegde ontvanger en naar respectievelijk de gemeenteoverheid dan wel de overheid van de meergemeentenzone.

Art. 79

Ingeval van hoger beroep wordt de rekening door de minister van Binnenlandse Zaken vastgesteld binnen een termijn van honderd dagen ingaande de dag na het inkomen ervan. Bij hoger beroep overeenkomstig artikel 78 van zowel de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad, als van de bevoegde ontvanger worden de beide beroepen samengevoegd. De minister van Binnenlandse Zaken stelt dan de rekening vast binnen een termijn van honderd dagen, ingaande de dag na het inkomen van het hoger beroep van de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad.

De minister van Binnenlandse Zaken stuurt zijn besluit inzake een ingesteld beroep uiterlijk de laatste dag van de in het vorige lid bedoelde termijn naar de gouverneur, de gemeenteoverheid, respectievelijk de overheid van de meergemeentenzone en naar de bevoegde ontvanger.

Indien binnen de voormelde termijn geen besluit naar de gemeenteoverheid, respectievelijk de overheid van de meergemeentenzone is verstuurd, is het beroep van de gemeenteraad ingewilligd; in geval van hoger beroep van de bevoegde ontvanger alleen, is het hoger beroep verworpen.

tion du compte. Le gouverneur adresse son arrêté au plus tard le dernier jour de ce délai, respectivement à l'autorité communale ou à l'autorité de la zone pluricommunale, au receveur compétent et au ministre de l'Intérieur.

Passé ce délai, le gouverneur est censé avoir donné son approbation au compte.

L'arrêté du gouverneur est notifié, respectivement au conseil communal ou au conseil de police, lors de sa prochaine séance.

Art. 78

Le conseil communal, le conseil de police ou le receveur compétent peuvent exercer, auprès du ministre de l'Intérieur, un recours contre l'arrêté du gouverneur relatif au compte concernant la police locale, dans les quarante jours du lendemain de l'envoi de l'arrêté, respectivement aux autorités communales ou aux autorités de la zone pluricommunale.

Une copie du recours est adressée le même jour au gouverneur, au receveur compétent et, respectivement, à l'autorité communale ou à l'autorité de la zone pluricommunale.

Art. 79

En cas de recours, le compte est établi par le ministre de l'Intérieur dans un délai de cent jours à compter du lendemain de sa réception. En cas de recours conformément à l'article 78, émanant à la fois, respectivement du conseil communal, du conseil de police ou du receveur compétent, les recours sont regroupés. Le ministre de l'Intérieur établit alors le compte dans un délai de cent jours à compter du lendemain de la réception du recours, respectivement de la commune ou du conseil de police.

Le ministre de l'Intérieur transmet sa décision au plus tard le dernier jour du délai visé à l'alinéa précédent, au gouverneur, respectivement à l'autorité communale et à l'autorité de la zone pluricommunale, ainsi qu'au receveur compétent.

Lorsqu'aucune décision n'est notifiée, respectivement à l'autorité communale ou à l'autorité de la zone pluricommunale dans le délai susdit, le recours est admis; en cas de recours du receveur compétent seul, le recours est rejeté.

Art. 80

De artikelen 77 tot 79 zijn eveneens van toepassing op de eindrekening van de bevoegde ontvanger.

Onderafdeling 4

Toezicht inzake boekhouding en kas

Art. 81

§ 1. Bij weigering of vertraging in de betaalbaarstelling van de uitgaven inzake de politie die de wet aan de gemeenten of de meergemeentenzones oplegt, hoort de gouverneur, het college van burgemeester en schepenen respectievelijk het college van de burgemeesters en beveelt, indien nodig, de onmiddellijke betaling van bedoelde uitgaven.

Tegen het besluit waarbij de gouverneur krachtens het vorige lid ambtshalve een bevelschrift uitvaardigt, kan het college van burgemeester en schepenen, respectievelijk het college van de burgemeesters, hoger beroep instellen bij de minister van Binnenlandse Zaken, binnen een termijn van veertig dagen ingaande na het versturen van het besluit.

De minister van Binnenlandse Zaken, spreekt zich uit over het hoger beroep binnen een termijn van veertig dagen, ingaande de dag na het inkomen ervan, en stuurt zijn besluit uiterlijk de laatste dag van die termijn naar de gouverneur en naar de gemeenteoverheid, respectievelijk de overheid van de meergemeentenzone. Indien binnen de voormelde termijn geen besluit is verstuurd, is het hoger beroep van het college van burgemeester en schepenen, respectievelijk het college van burgemeesters en schepenen, ingewilligd.

§ 2. Tegen het besluit waarbij de gouverneur, bij weigering tot betaling door de bevoegde ontvanger, een regelmatig bevelschrift uitvoerbaar verklaart, kan de bevoegde ontvanger bij de minister van Binnenlandse Zaken, hoger beroep instellen binnen een termijn van veertig dagen ingaande de dag na ontvangst van het besluit.

De minister van Binnenlandse Zaken spreekt zich over het hoger beroep uit binnen een termijn van veertig dagen, ingaande de dag na het inkomen ervan en stuurt zijn besluit uiterlijk de laatste dag van die termijn naar de gouverneur, naar de ontvanger en naar de gemeenteoverheid, respectievelijk overheid van de meergemeentenzone. Indien binnen de voormelde termijn geen besluit is verstuurd, is het besluit van de gouverneur uitvoerbaar.

De definitieve beslissing tot betaling geldt als een regelmatig en door de ontvanger ambtshalve uit te voeren bevelschrift.

Art. 80

Les articles 77 à 79 sont également applicables au décompte final du receveur compétent.

Sous-section 4

Contrôle de la comptabilité et de la caisse

Art. 81

§ 1^{er}. En cas de refus ou de retard dans l'ordonnancement des dépenses en matière de police que la loi impute aux communes ou aux zones pluricommunales, le gouverneur entend, respectivement le collège des bourgmestre et échevins ou le collège des bourgmestres et il ordonne, s'il y a lieu, le règlement immédiat des dépenses en cause.

Le collège des bourgmestre et échevins ou le collège des bourgmestres peuvent exercer, dans un délai de quarante jours de l'expédition de l'arrêté par lequel le gouverneur émet d'office, en vertu de l'alinéa précédent, un mandat, un recours contre cet arrêté auprès du ministre de l'Intérieur.

Le ministre de l'Intérieur statue sur le recours dans un délai de quarante jours du lendemain de la réception du recours et transmet son arrêté au plus tard le dernier jour de ce délai au gouverneur et respectivement à l'autorité communale et à l'autorité de la zone pluricommunale. Lorsqu'aucun arrêté n'est notifié, dans le délai susdit, l'appel respectivement du collège des bourgmestre et échevins et du collège des bourgmestres est admis.

§ 2. Le receveur compétent peut, dans un délai de quarante jours du lendemain de la réception de l'arrêté du gouverneur, exercer auprès du ministre de l'Intérieur un recours contre cet arrêté déclarant exécutoire un mandat régulier en cas de refus d'ordonnancer de la part du receveur compétent.

Le ministre de l'Intérieur statue sur le recours dans un délai de quarante jours du lendemain de la réception du recours et transmet son arrêté au plus tard le dernier jour de ce délai au gouverneur, au receveur et, respectivement aux autorités communales et aux autorités de la zone pluricommunale. Lorsqu'aucun arrêté n'est notifié, dans le délai susdit, l'arrêté du gouverneur devient exécutoire.

La décision définitive d'ordonnancement tient lieu de mandat régulier que le receveur doit exécuter d'office.

Art. 82

De minister van Binnenlandse Zaken en de gouverneur onderzoeken de boekhouding en de kas van de gemeente, respectievelijk de meergemeentenzone, telkens zij dit nodig achten. Van elk onderzoek wordt een proces-verbaal opgemaakt dat aan de gemeenteraad, respectievelijk de zonale politieraad, wordt voorgelegd.

Onderafdeling 5*Schuldherschikking***Art. 83**

De besluiten van de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad, waardoor de financiële lasten van de leningen opgenomen voor het financieren van de lokale politie worden herschikt, worden ter goedkeuring naar de gouverneur verstuurd.

De gouverneur spreekt zich uit over de goedkeuring van het besluit van de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad, binnen een termijn van veertig dagen ingaande de dag na het inkomen ervan en verstuurdt zijn besluit uiterlijk de laatste dag van deze termijn naar de gemeenteoverheid, respectievelijk overheid van de meergemeentenzone. Wanneer de voormelde termijn verstreken is, wordt de gouverneur geacht zijn goedkeuring aan de schuldherschikking te hebben verleend.

Art. 84

De goedkeuring van de beslissingen betreffende de personeelsformatie, betreffende de begroting en de erin aangebrachte wijzigingen, betreffende de bijdrage van een gemeente aan de politieraad en de erin aangebrachte wijzigingen en betreffende de rekening kan slechts worden geweigerd omwille van de schending van de bepalingen vervat in deze wet of genomen krachtens deze wet.

Afdeling 4*Algemeen administratief toezicht op overige handelingen van de gemeentelijke instellingen***Art. 85**

Van de besluiten van de gemeenteraad over aangelegenheden die de lokale politie betreffen en van de besluiten van de politieraad wordt een lijst met een beknopte omschrijving van de daarin geregelde aangelegenheden aan de gouverneur verstuurd. Het college van burgemeesters, respectievelijk het college

Art. 82

Le ministre de l'Intérieur et le gouverneur contrôlent la comptabilité et la caisse de, respectivement la commune et la zone pluricommunale, chaque fois qu'ils le jugent utile. Tout contrôle fera l'objet d'un procès-verbal qui est soumis, respectivement au conseil communal et au conseil zonal de la police.

Sous-section 5*Rééchelonnement des dettes***Art. 83**

Les délibérations, respectivement du conseil communal ou du conseil de police, portant le rééchelonnement des charges financières des emprunts souscrits pour le financement de la police locale, sont transmises pour approbation au gouverneur.

Le gouverneur statue sur l'approbation de la décision, respectivement du conseil communal ou du conseil de police, dans un délai de quarante jours à compter du lendemain de sa réception et transmet son arrêté au plus tard le dernier jour de ce délai, respectivement aux autorités communales ou aux autorités de la zone pluricommunale. Passé ce délai, le gouverneur est censé avoir approuvé le rééchelonnement.

Art. 84

L'approbation des décisions relatives au cadre de personnel, au budget et aux modifications qui y sont apportées, à la contribution d'une commune au conseil de police et à ses modifications et au compte, ne peut être refusée que pour violation des dispositions comprises dans cette loi ou prises en vertu de cette loi.

Section 4*Tutelle administrative générale des autres opérations des institutions communales***Art. 85**

Une liste contenant un bref exposé des délibérations du conseil communal en ce qui concerne des questions relatives à la police locale, ainsi que de celles du conseil de police, est envoyée au gouverneur. Le collège des bourgmestre et des échevins et le collège des bourgmestres certifient à cette occasion

van burgemeester en schepenen, bevestigt bij die zending dat de bepalingen inzake de openbaarheid, bedoeld in het tweede lid, worden nageleefd.

Op dezelfde dag van de verzending aan de gouverneur wordt de in het eerste lid bedoelde lijst door middel van een aanplakbrief bekendgemaakt. De brief blijft minstens tien dagen aangeplakt. De aanplakbrief vermeldt tevens de agenda van de raadszitting, de duur en de plaats waar de lijst minstens tien dagen ter inzage ligt van het publiek.

Art. 86

Onverminderd de bepalingen van artikel 85 moet een voor eensluidend verklaard afschrift naar de gouverneur worden gestuurd van de hierna vernoemde besluiten :

1° de besluiten van de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad, alsook die van het college van burgemeester en schepenen, respectievelijk het college van burgemeesters, genomen ingevolge bevoegdhedsdelegatie door respectievelijk de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad, waarbij de gunningswijze en de voorwaarden worden bepaald van opdrachten tot aanneming van werken, leveringen en diensten waarvoor de besluiten en normen bedoeld in hoofdstuk II van titel IV van deze wet toepasselijk zijn, alsmede de gunningsbesluiten van het college van burgemeester en schepenen, respectievelijk het college van burgemeesters, genomen in uitvoering van voormelde besluiten;

2° de besluiten van de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad, alsook die van het college van burgemeester en schepenen, respectievelijk het college van burgemeesters, betreffende de uitgaven die door dwingende en onvoorzien omstandigheden worden vereist;

3° de besluiten van de gemeenteraad, respectievelijk de politieraad, houdende aanwerving, benoeming en bevordering van de leden van de lokale politie.

Art. 87

§ 1. De gouverneur schorst bij gemotiveerd besluit en binnen de termijnen bepaald in artikel 88, de uitvoering van de in de artikelen 85 en 86 bepaalde besluiten, waarbij een gemeenteoverheid of een overheid van een meergemeentenzone de wets- en verordeningenbepalingen met betrekking tot de lokale politie, de in de artikelen 140 en 141 bepaalde uitrusting-, werkings- en organisatieregels, of de goedgekeurde personeelsformatie schendt. Een afschrift van het schorsingsbesluit wordt zonder verwijl naar de minister van Binnenlandse Zaken verzonden.

§ 2. De gemeenteoverheid of de overheid van de meergemeentenzone kan het geschorste besluit intrekken en geeft daarvan kennis aan de gouverneur.

que les dispositions en matière de publicité, visées au deuxième alinéa, ont été respectées.

Le jour même de l'expédition au gouverneur, la liste visée à l'alinéa précédent est annoncée par voie d'affichage. Cet avis sera affiché pendant au moins dix jours. L'avis mentionne également l'ordre du jour du conseil communal, la durée et le lieu où la liste peut être consultée par le public pendant au moins six jours.

Art. 86

Sans préjudice des dispositions de l'article 85, une copie certifiée conforme des délibérations reprises ci-après, doit être envoyée au gouverneur :

1° les délibérations, respectivement du conseil communal ou du conseil de police, ainsi que celles, respectivement du collège des bourgmestre et échevins ou du collège des bourgmestres, prises suite à une délégation de compétences conférée, respectivement par le conseil communal ou le conseil de police, fixant le mode d'attribution et les conditions des marchés publics des travaux, des fournitures et des services auxquels sont applicables, les arrêtés et les normes, visées au chapitre II du titre IV de la présente loi, ainsi que les délibérations de passation, respectivement du collège des bourgmestre et des échevins ou du collège des bourgmestres, prises en exécution des délibérations précitées;

2° les délibérations, respectivement du conseil communal ou du conseil de police, ainsi que celles, respectivement du collège des bourgmestre et des échevins ou du collège des bourgmestres concernant les dépenses rendues nécessaires par des circonstances urgentes et imprévues;

3° les délibérations respectivement du conseil communal ou du conseil de police relatives au recrutement, à la nomination et à la promotion des membres de la police locale.

Art. 87

§ 1^{er}. Le gouverneur suspend, par arrêté motivé et dans les délais déterminés à l'article 88, l'exécution des décisions déterminées aux articles 85 et 86 par lesquelles une autorité communale ou une autorité d'une zone pluricommunale viole les dispositions légales et réglementaires relatives à la police locale, les normes d'équipement, d'organisation et de fonctionnement déterminées aux articles 140 et 141 ou le cadre du personnel approuvé. Une copie de l'arrêté de suspension est transmise sans délai au ministre de l'Intérieur.

§ 2. L'autorité communale ou l'autorité de la zone pluricommunale peut retirer la décision suspendue et en donne connaissance au gouverneur.

Zij kan een geschorst besluit gemotiveerd rechtvaardigen binnen een termijn van honderd dagen ingaande de dag na het versturen van het schorsingsbesluit van de gouverneur naar de gemeente of de meergemeentenzone en stuurt dit rechtvaardigingsbesluit op straffe van nietigheid van het geschorste besluit uiterlijk de laatste dag van die termijn naar de minister van Binnenlandse Zaken. Een afschrift wordt naar de gouverneur gestuurd.

§ 3. Ingeval van rechtvaardiging kan de minister van Binnenlandse Zaken bij gemotiveerd besluit het geschorste besluit waarbij de gemeenteoverheid of de overheid van de meergemeentenzone de in § 1 aangehaalde bepalingen schendt, vernietigen binnen een termijn van veertig dagen ingaande de dag na het inkomen van het rechtvaardigingsbesluit.

Het vernietigingsbesluit wordt uiterlijk de laatste dag van die termijn van veertig dagen naar de gemeenteoverheid of de overheid van de meergemeentenzone verstuurd. Een afschrift wordt naar de gouverneur gestuurd. Indien de bevoegde minister de termijn voor vernietiging laat verstrijken, is de schorsing ambtshalve opgeheven.

§ 4. Onverminderd de schorsingsbevoegdheid van de gouverneur kan de minister van Binnenlandse Zaken, bij gemotiveerd besluit en binnen de veertig dagen het besluit vernietigen waarbij de gemeenteoverheid of de overheid van de meergemeentenzone de in § 1 aangehaalde bepalingen schendt. Een afschrift van het vernietigingsbesluit wordt naar de gouverneur gestuurd.

Art. 88

§ 1. De in artikel 86 bepaalde besluiten zijn niet langer vatbaar voor schorsing of vernietiging door de overheden bedoeld in artikel 87 indien deze hun beslissing niet hebben genomen en naar de gemeenteoverheid, respectievelijk de overheid van de meergemeentenzone hebben verstuurd binnen een termijn van vijfentwintig dagen, ingaande de dag volgend op het versturen van de in artikel 86 bedoelde lijst waarop zij zijn vermeld.

Deze termijn wordt gestuert door de verzending van een ter post aangetekende brief waarbij de toezichthoudende overheid het dossier betreffende een bepaald besluit bij de gemeenteoverheid, respectievelijk de overheid van de meergemeentenzone opvraagt of bijkomende inlichtingen inwint.

Een door de toezichthoudende overheid opgevraagd besluit van een gemeenteoverheid, respectievelijk een overheid van een meergemeentenzone is niet langer vatbaar voor schorsing of vernietiging na het verstrijken van een termijn van vijfentwintig dagen, waarbinnen de toezichthoudende overheid haar besluit moet versturen, ingaande de dag volgend op de ontvangst, hetzij van het bij aangeteken-

Elle peut, dans les cent jours du lendemain de l'envoi de l'arrêté suspensif du gouverneur à la commune ou à la zone pluricommunale, motiver une délibération suspendue, et adresser cette délibération justificative sous peine de nullité de cette délibération suspendue, au ministre de l'Intérieur, au plus tard le dernier jour du délai susmentionné. Une copie en est notifiée au gouverneur.

§ 3. En cas de justification, le ministre de l'Intérieur peut, par arrêté motivé et dans les 40 jours du lendemain de la réception de la délibération justificative, annuler la décision suspendue par laquelle l'autorité communale ou l'autorité de la zone pluricommunale viole les dispositions citées au § 1^{er}.

L'arrêté d'annulation est adressé, au plus tard le dernier jour du délai de quarante jours, aux autorités communales ou aux autorités de la zone pluricommunale. Une copie en est envoyée au gouverneur. Au cas où le ministre compétent laisse expirer le délai d'annulation, la suspension sera levée d'office.

§ 4. Sans préjudice de la compétence suspensive du gouverneur, le ministre de l'Intérieur peut, par arrêté motivé et dans les quarante jours, annuler la délibération par laquelle l'autorité communale ou l'autorité de la zone pluricommunale viole les dispositions citées au § 1^{er}. Une copie de cet arrêté d'annulation est notifiée au gouverneur.

Art. 88

§ 1^{er}. Les délibérations visées à l'article 86 ne sont plus susceptibles de suspension ou d'annulation par les autorités visées à l'article 87 si celles-ci n'ont pas pris et notifié leur décision, respectivement à l'autorité communale ou à l'autorité de la zone pluricommunale dans un délai de vingt-cinq jours à compter du lendemain de l'expédition de la liste visée à l'article 86, sur laquelle elles figurent.

Ce délai est interrompu par l'expédition d'une lettre recommandée à la poste par laquelle l'autorité de tutelle réclame le dossier concernant une délibération déterminée ou recueille des informations complémentaires auprès, respectivement, les autorités communales ou les autorités de la zone pluricommunale.

Une délibération, respectivement des autorités communales ou des autorités de la zone pluricommunale, réclamée par l'autorité de tutelle, n'est plus susceptible de suspension ou d'annulation après l'expiration d'un délai de trente jours dans lequel l'autorité de tutelle doit adresser son arrêté, ce délai prenant court le jour suivant la réception, soit du dossier transmis par lettre recommandée ou remis contre

de zending toegestuurde of tegen ontvangstbewijs aangegeven dossier, hetzij van de in het tweede lid bedoelde bijkomende inlichtingen.

§ 2. De besluiten van de gemeenteoverheid, respectievelijk de overheid van de meergemeentenzone waarvan, ten gevolge van de bepalingen van artikel 86 zonder voorafgaand verzoek van de toezicht-houdende overheid een afschrift naar de gouverneur moet worden gezonden, zijn niet langer vatbaar voor schorsing of vernietiging na het verstrijken van een termijn van vijfentwintig dagen, waarbinnen de toezichthoudende overheid haar besluit naar de gemeenteoverheid, respectievelijk de overheid van de meergemeentenzone moet versturen, ingaande de dag na het inkomen van het in artikel 86 bedoelde besluit bij het provinciaal gouvernement.

Afdeling 5

Dwangtoezicht

Art. 89

De minister van Binnenlandse Zaken, of de gouverneur kan, na het verstrijken van de termijn bepaald in een uit briefwisseling blijkende waarschuwing, een of meer commissarissen gelasten zich ter plaatse te begeven, op de persoonlijke kosten van de gemeentelijke overheidspersonen of van de overheidspersonen van de bovengemeentelijke zone die verzuimd hebben aan de waarschuwing gevuld te geven, teneinde gevraagde inlichtingen of opmerkingen in te zamelen of de maatregelen ten uitvoer te brengen die voortvloeien uit verplichtingen welke voor haar aan de toepassing van deze wet zijn verbonden.

De invordering van de kosten, bedoeld in het eerste lid, geschiedt door de ontvanger op zicht van een daartoe getroffen besluit van de overheid die de dwangprocedure heeft ingesteld en dat geldt als een door de ontvanger ambtshalve uit te voeren bevelschrift.

HOOFDSTUK VI

Diverse bepalingen

Art. 90

De gemeenteraad of de politieraad kan een reglement vaststellen betreffende de inning van een vergoeding voor opdrachten van bestuurlijke politie van de lokale politie.

De Koning regelt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden en de nadere regels van deze inning.

récépissé, soit des informations supplémentaires visées au deuxième alinéa.

§ 2. Les décisions, respectivement de l'autorité communale ou de l'autorité de la zone pluricommunale dont, conformément aux dispositions de l'article 86, une copie doit être adressée au gouverneur sans demande préalable de l'autorité de tutelle, ne sont plus susceptibles de suspension ou d'annulation après l'expiration d'un délai de cinquante jours, dans lequel l'autorité de tutelle doit adresser son arrêté, respectivement à l'autorité communale ou à l'autorité de la zone pluricommunale, prenant cours le lendemain de la réception de la délibération visée à l'article 86 au gouvernement provincial.

Section 5

Tutelle coercitive

Art. 89

Le ministre de l'Intérieur ou le gouverneur peut, après l'expiration du délai fixé dans un avertissement établi par lettre, charger un ou plusieurs commissaires de se rendre sur place, aux frais personnels des personnes publiques, respectivement de la commune ou de la zone pluricommunale qui ont négligé d'obtempérer à l'avertissement, aux fins de recueillir les informations ou observations demandées ou d'exécuter les mesures qui ressortent des obligations liées à l'application de la présente loi.

Le receveur communal est chargé du recouvrement des frais visés au premier alinéa, sur la foi d'un arrêté pris à cet effet par l'autorité ayant engagé la procédure de contrainte, qui tient lieu de mandat à exécuter d'office par le receveur.

CHAPITRE VI

Dispositions diverses

Art. 90

Le conseil communal ou le conseil de police peut arrêter un règlement relatif à la perception d'une rétribution pour des missions de police administrative de la police locale.

Le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions de cette perception et ses modalités.

Art. 91

De Koning richt een Vaste Commissie van de lokale politie op. Op verzoek van de minister van Binnenlandse Zaken of andere betrokken ministers, van het college van de procureurs-generaal, van een gouverneur of een burgemeester of op eigen initiatief, onderzoekt deze commissie en geeft advies omtrent alle problemen betreffende de lokale politie.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de samenstelling, de verkiezings- en de werkwijze van deze commissie.

TITEL III

De federale politie

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Art. 92

De federale politie bereidt het nationaal veiligheidsplan voor en draagt, met al haar algemene directies en diensten, bij tot de uitvoering ervan.

Onverminderd artikel 4, omvat het nationaal veiligheidsplan, wat de federale politie betreft :

1° de opdrachten en de prioritaire doelstellingen van de federale politie, bepaald door de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken, en de wijze waarop zij moeten worden verwezenlijkt ;

2° de verdeling van de personele en materiële middelen over de algemene directies en diensten.

HOOFDSTUK II

Algemene organisatie

Art. 93

De federale politie bestaat uit :

1° de commissaris-generaal, waaronder alle algemene directies en diensten van de federale politie ressorteren;

2° de algemene directies bepaald door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, elk geleid door een directeur-generaal, waaronder minstens een algemene directie gerechtelijke politie, een algemene directie bestuurlijke politie en algemene directies belast met de ondersteuning en het beheer.

De algemene directies bestaan uit centrale of gedecentreerde diensten;

3° gedeconcentreerde coördinatie- en steundiensten;

Art. 91

Le Roi crée une Commission permanente de la police locale. A la demande du ministre de l'Intérieur ou d'autres ministres intéressés, du collègue des procureurs généraux, d'un gouverneur ou d'un bourgmestre, ou d'initiative, cette commission étudie et donne des avis sur tous les problèmes relatifs à la police locale.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la composition, le mode d'élection et le mode de fonctionnement de cette commission.

TITRE III

*La police fédérale*CHAPITRE I^{er}**Disposition générale**

Art. 92

La police fédérale prépare le plan national de sécurité et contribue, avec toutes ses directions générales et ses services, à sa réalisation.

Sans préjudice de l'article 4, le plan national de sécurité comprend, en ce qui concerne la police fédérale :

1° les missions et les objectifs prioritaires de la police fédérale, tels que fixés par les ministres de la Justice et de l'Intérieur, ainsi que la manière dont ils sont atteints;

2° la répartition des moyens en personnel et en matériel entre les directions générales et services.

CHAPITRE II

Organisation générale

Art. 93

La police fédérale comprend :

1° le commissaire général dont relèvent toutes les directions générales et services de la police fédérale;

2° des directions générales que le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dirigées chacune par un directeur général, dont au moins une direction générale de la police judiciaire, une direction générale de la police administrative et des directions générales chargées de l'appui et de la gestion.

Les directions générales sont composées de services centraux ou déconcentrés;

3° des services de coordination et d'appui déconcentrés;

4° gedeconcentreerde gerechtelijke diensten.

Art. 94

Het ambtsgebied en de zetel van de gedeconcentreerde diensten van de federale politie zijn die van de gerechtelijke arrondissementen, behoudens uitzonderingen wegens bijzondere omstandigheden. In dat geval, bepaalt de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, het ambtsgebied en de zetel van de gedeconcentreerde diensten, om rekening te houden met die bijzondere omstandigheden.

Art. 95

Programma's die in het raam van de bestrijding of de opvolging van specifieke fenomenen een geïntegreerde gerechtelijke en bestuurlijke aanpak vereisen, worden uitgewerkt binnen de algemene directie gerechtelijke politie, onder het gezag van de twee ministers, zonder afbreuk aan hun respectieve bevoegdheden.

Art. 96

Leden van de lokale politie worden, voor een éénmaal hernieuwbaar mandaat, gedetacheerd in de algemene directies en in de diensten van de federale politie belast met de steun aan de lokale politie, alsook in de andere diensten van de federale politie van wie de bevoegdheden een weerslag hebben op de werking van de lokale politie.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de in het eerste lid bedoelde functies waarin leden van de lokale politie voor leidinggevende functies worden aangewezen, evenals de duur van het mandaat en de nadere regels betreffende de detaucheringen bedoeld in dit artikel.

De leden van de lokale politie bedoeld in het eerste lid worden door de Koning aangewezen na advies van de Vaste Commissie van de lokale politie en van de adviesraad van de burgemeesters.

Die leden van de lokale politie onderhouden, met de Vaste Commissie van de lokale politie en met de adviesraad van de burgemeesters geregelde dienstbetrekkingen aangaande hun aanwending binnen de federale politie.

HOOFDSTUK III

Gezag en leiding

Art. 97

Voor het vervullen van haar opdrachten van bestuurlijke politie staat de federale politie onder het

4° des services judiciaires déconcentrés.

Art. 94

Le ressort et le siège des services déconcentrés de la police fédérale sont ceux de l'arrondissement judiciaire, sauf exception justifiée par des situations particulières. Dans ce cas, le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres le ressort et le siège des services déconcentrés afin de tenir compte de ces particularités.

Art. 95

Les programmes comprenant une approche judiciaire et administrative intégrée en vue du traitement ou de la gestion de phénomènes spécifiques sont élaborés par la direction générale de la police judiciaire, sous l'autorité des deux ministres, sans porter atteinte à leurs compétences respectives.

Art. 96

Des membres de la police locale sont mis en place pour un mandat renouvelable une fois dans les directions générales de la police fédérale, et dans les services chargés de l'appui à la police locale, ainsi que dans les autres services de la police dont les attributions ont un impact direct sur le fonctionnement de la police locale.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les fonctions visées à l'alinéa premier dans lesquelles des membres de la police locale sont désignés à des fonctions dirigeantes, ainsi que la durée du mandat et les modalités des mises en place visées au présent article.

Les membres de la police locale visés à l'alinéa 1^{er}, sont désignés par le Roi après avis de la Commission permanente de la police locale et du conseil consultatif des bourgmestres.

Ces membres de la police locale entretiennent régulièrement des rapports de service concernant leur utilisation au sein de la police fédérale avec la Commission permanente de la police locale et le conseil consultatif des bourgmestres.

CHAPITRE III

Autorité et direction

Art. 97

Pour l'accomplissement de ses missions de police administrative, la police fédérale est placée sous

gezag van de minister van Binnenlandse Zaken die haar hiertoe de nodige bevelen, onderrichtingen en richtlijnen kan geven.

Onverminderd de eigen bevoegdheden van de gerechtelijke overheden, staat zij voor het vervullen van haar opdrachten van gerechtelijke politie onder het gezag van de minister van Justitie, die haar hiertoe de nodige bevelen, onderrichtingen en richtlijnen kan geven. De bevelen en onderrichtingen met betrekking tot een bepaald strafrechtelijk onderzoek kunnen slechts worden gegeven op verzoek van de bevoegde gerechtelijke overheid.

Voor de uitvoering van de opdrachten die betrekking hebben op de politie van de hoven en rechthanden, onverminderd de bepalingen van de artikelen 759 tot 763 van het Gerechtelijk Wetboek, de artikelen 31 en 32 van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger en de artikelen 181, 267, tweede lid, 506 en 507 van het Wetboek van Strafvordering, op de politie van de gevangenissen en op de bescherming van de overbrenging van gevangenen, staat de federale politie onder het gezag van de minister van Justitie die haar hiertoe de nodige bevelen, onderrichtingen en richtlijnen kan geven.

Art. 98

Overeenkomstig de wettelijke bepalingen, leggen de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie gezamenlijk de algemene principes vast inzake de organisatie, de werking en het algemeen beheer van de federale politie die onder hun gezag staat.

Zij bepalen gezamenlijk de bevoegdheden van de commissaris-generaal, de bestuurlijke directeurs-coördinator en de directeurs van de gerechtelijke diensten, alsook de bevoegdheden van de directeur-generaal die over bevoegdheden zullen beschikken inzake de interne organisatie van hun algemene directie en het beheer ervan inzake personeel, werking en investeringen.

De handtekening van de minister van Binnenlandse Zaken en die van de minister van Justitie zijn inzonderheid vereist voor de organieke koninklijke besluiten betreffende de federale politie, en voor de beleidsnota met betrekking tot de federale politie in het raam van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting.

Behoudens andere wettelijke en reglementaire bepalingen, wordt het dagelijks beheer van de federale politie toegewezen aan de minister van Binnenlandse Zaken. Wanneer de afhandeling van die dossiers de algemene directie van de gerechtelijke politie, de gerechtelijke diensten of het informatiebeheer rechtstreeks beïnvloedt, betreft hij daar de minister van Justitie bij, volgens de regels die zij daartoe samen bepalen.

l'autorité du ministre de l'Intérieur qui peut lui donner les ordres, instructions et directives nécessaires à cet effet.

Sans préjudice des compétences propres des autorités judiciaires, elle est placée, pour l'exécution de ses missions de police judiciaire, sous l'autorité du ministre de la Justice qui peut lui donner les ordres, les instructions et les directives nécessaires à cet effet. Les ordres et instructions concernant une enquête pénale déterminée ne peuvent être donnés qu'à la demande de l'autorité judiciaire compétente.

Pour l'exécution des missions qui concernent la police des cours et tribunaux, et sans préjudice des dispositions des articles 759 à 763 du Code judiciaire, des articles 31 et 32 du Code de procédure pénale militaire et des articles 181, 267, alinéa 2, 506 et 507 du Code d'instruction criminelle, la police des prisons et la protection du transfèrement des détenus, la police fédérale est placée sous l'autorité du ministre de la Justice qui peut lui donner les ordres, instructions et directives nécessaires à cet effet.

Art. 98

La police fédérale est placée sous l'autorité du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice qui, conformément aux dispositions légales, sont conjointement compétents pour fixer les principes généraux de l'organisation, du fonctionnement et de l'administration générale.

Ils fixent conjointement les compétences du commissaire général, des directeurs coordonnateurs administratifs et des directeurs des services judiciaires, ainsi que les attributions des directeurs généraux qui disposeront de compétences pour l'organisation interne de leur direction générale et la gestion de celle-ci en matière de personnel, de fonctionnement et d'investissements.

La signature du ministre de l'Intérieur et celle du ministre de la Justice sont requises pour les arrêtés royaux organiques relatifs à la police fédérale et pour la note de politique générale se rapportant à la police fédérale dans le cadre du projet de budget général des dépenses.

Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, la gestion quotidienne de la police fédérale est confiée au ministre de l'Intérieur. Lorsque le traitement de ces dossiers influence directement la direction générale de la police judiciaire, les services judiciaires ou la gestion de l'information, il y associe le ministre de la Justice selon les règles qu'ils fixent en commun.

Art. 99

De federale politie staat onder leiding van de commissaris-generaal. Hij is verantwoordelijk voor de uitvoering, door de federale politie, van het politiebeleid dat is bepaald door de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, en, meer in het bijzonder, voor de uitvoering van het nationaal veiligheidsplan wat de federale politie betreft.

Hij verzekert de coördinatie tussen de algemene directies, ziet er op toe dat de nodige steun aan de operaties wordt verleend en is verantwoordelijk voor de dagelijkse werking van de federale politie. Hij staat borg voor de geïntegreerde uitvoering van de opdrachten van de federale politie en ziet er in het bijzonder op toe dat de bestuurlijke directeur-coördinator en de directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke dienst hun activiteiten coördineren.

Wanneer hun bevelen, onderrichtingen en richtlijnen specifiek betrekking hebben op de bevoegdheden van de algemene directie van de bestuurlijke politie of van de algemene directie van de gerechtelijke politie, kunnen respectievelijk de minister van Binnenlandse Zaken of de minister van Justitie die rechtstreeks geven aan de directeur-generaal van één van die algemene directies. Deze laatste licht de commissaris-generaal hiervan onverwijld in.

Binnen het raam vastgelegd overeenkomstig artikel 98, eerste lid 1, bepaalt de commissaris-generaal de organisatie van de diensten.

Art. 100

De algemene directies staan onder leiding van de directeurs-generaal.

Zonder zich te kunnen inmengen in de uitvoering van opsporings- of gerechtelijke onderzoeken, herroept de commissaris-generaal de beslissingen van een directeur-generaal die het nationaal veiligheidsplan schenden of die afbreuk doen aan de werking van andere algemene directies of aan de coherente werking van de federale politie.

De beslissing van de commissaris-generaal kan op haar beurt worden herroepen door de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken die gezamenlijk optreden, hetzij op initiatief van een van hen, hetzij op verzoek van een van de magistraten van het federaal parket die aangesteld zijn bij de federale politie in het raam van zijn bevoegdheden, of van de betrokken directeur-generaal. Indien de beslissing van de commissaris-generaal in het raam van een opsporings- of gerechtelijk onderzoek werd getroffen, wordt het voorafgaand advies van de federaal procureur-generaal ingewonnen.

Art. 99

La police fédérale est placée sous la direction du commissaire général. Il est responsable de l'exécution, par la police fédérale, de la politique policière définie par les ministres de l'Intérieur et de la Justice, et plus particulièrement, de l'exécution du plan national de sécurité pour ce qui concerne la police fédérale.

Il assure la coordination entre les directions générales et veille à ce que l'appui nécessaire soit apporté aux opérations et est responsable du fonctionnement quotidien de la police fédérale. Il assure l'exécution intégrée des missions de la police fédérale et veille en particulier à ce que le directeur coordinateur administratif et le directeur du service judiciaire déconcentré coordonnent leurs activités.

Lorsque leurs ordres, instructions et directives concernent spécifiquement les compétences de la direction générale de la police administrative ou de la direction générale de la police judiciaire, le ministre de l'Intérieur ou le ministre de la Justice peuvent, les donner directement au directeur général de l'une de ces directions générales. Ce dernier en informe sans délai le commissaire général.

Dans le cadre déterminé conformément à l'article 98, alinéa 1^{er}, le commissaire général arrête l'organisation des services.

Art. 100

Les directions générales sont placées sous la direction des directeurs généraux.

Sans pouvoir s'immiscer dans l'exécution d'informations ou d'instructions judiciaires, le commissaire général réforme les décisions d'un directeur général qui ne respectent pas le plan national de sécurité ou qui portent atteinte au fonctionnement des autres directions générales ou à la cohérence du fonctionnement de la police fédérale.

Dans ce cas, la décision du commissaire général est prise sous l'autorité du ministre de l'Intérieur et de la Justice qui peuvent conjointement réformer celle-ci, soit à l'initiative de l'un d'entre eux, soit à la demande d'un des magistrats du parquet fédéral affectés à la police fédérale dans le cadre de ses compétences ou à la demande du directeur général concerné. Si la décision du commissaire général est prise dans le cadre d'une information ou d'une instruction judiciaire, l'avis du procureur général fédéral est préalablement sollicité.

Art. 101

De algemene directie van de bestuurlijke politie is inzonderheid belast met volgende opdrachten :

1° de leiding en de operationele coördinatie van de opdrachten van bestuurlijke politie door de centrale diensten van de federale politie;

2° de gespecialiseerde opdrachten van bestuurlijke politie, en de ondersteuning van deze opdrachten, inzonderheid inzake grenscontrole, verkeers-, spoorweg-, zeevaart- en luchtvaartpolitie, alsook betreffende ernstige of georganiseerde bedreigingen van de openbare orde;

3° het in reserve houden van de effectieven nodig voor de uitvoering van opdrachten van bestuurlijke politie, waarvoor de medewerking van de federale politie is gevraagd, gevorderd, of bevolen;

4° de coördinatie, de controle en de ondersteuning van de gedeconcentreerde opdrachten van bestuurlijke politie die worden verzekerd door de bestuurlijke directeurs-coördinator.

Art. 102

De algemene directie van de gerechtelijke politie is inzonderheid belast met volgende opdrachten :

1° de leiding en de operationele coördinatie van de opdrachten van gerechtelijke politie door de centrale diensten van de federale politie;

2° de operationele coördinatie, de controle en de ondersteuning van de in artikel 105 bedoelde gerechtelijke diensten;

3° de gespecialiseerde opdrachten van gerechtelijke politie, en de ondersteuning van deze opdrachten, inzonderheid inzake de strijd tegen de zware criminaliteit, de georganiseerde criminaliteit, de corruptie, de georganiseerde economische en financiële delinkwentie, en de computercriminaliteit;

4° de technische en wetenschappelijke politie, onverminderd de bevoegdheden van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie;

5° de bijzondere opsporingstechnieken en het informantengebeur;

6° de programma's bedoeld in artikel 95, met inbegrip van de operationele misdrijfsanalyse.

Art. 103

De bestuurlijke directeur-coördinator wordt belast met :

1° het beantwoorden van de aanvragen tot technische, administratieve en operationele ondersteuning van de lokale politie beantwoorden, met uitzondering van de ondersteuning inzake gespecialiseerde opdrachten van gerechtelijke politie bedoeld bij artikel 102;

2° de coördinatie, op vraag van de bevoegde overheden van bestuurlijke politie, van de ondersteuning

Art. 101

La direction générale de la police administrative est notamment chargée des missions suivantes :

1° la direction et la coordination opérationnelle des missions de police administrative des services centraux de la police fédérale;

2° les missions spécialisées de police administrative, et l'appui à ces missions, notamment en matière de contrôle aux frontières, de police de la circulation, de police des chemins de fer, aéronautique et maritime, ainsi que concernant les menaces graves ou organisées contre l'ordre public;

3° tenir en réserve les effectifs nécessaires à l'exécution de missions de police administrative pour lesquelles le concours de la police fédérale est sollicité, requis ou ordonné;

4° la coordination, le contrôle et l'appui aux missions déconcentrées de police administrative assurées par les directeurs coordonnateurs administratifs.

Art. 102

La direction générale de la police judiciaire est notamment chargée des missions suivantes :

1° la direction et la coordination opérationnelle des missions de police judiciaires des services centraux de la police fédérale;

2° la coordination opérationnelle, le contrôle et l'appui aux services judiciaires visés à l'article 105;

3° les missions spécialisées de police judiciaire et l'appui à ces missions, notamment en matière de lutte contre le crime grave, le crime organisé, la corruption, la délinquance économique et financière organisée, et la délinquance informatique;

4° la police technique et scientifique, sans préjudice des attributions de l'Institut National de Criminalistique et de Criminologie;

5° les techniques particulières de recherche et la gestion des informateurs;

6° les programmes visés à l'article 95, en ce compris l'analyse criminelle opérationnelle.

Art. 103

Le directeur coordonnateur administratif est chargé des missions suivantes :

1° répondre aux demandes d'appui opérationnel, administratif ou technique de la police locale, à l'exception de l'appui en matière de missions spécialisées de police judiciaire visées à l'article 102;

2° coordonner sur demande des autorités de police administrative compétentes, l'appui du niveau fédéral.

door het federaal niveau voor de bovenlokale opdrachten van bestuurlijke politie;

3° de coördinatie, op vraag van de bevoegde overheden, van de ondersteuning door het federaal niveau voor de bovenlokale opdrachten die zowel een component van bestuurlijke politie als van gerechtelijke politie bevatten;

4° de leiding van de gedeconcentreerde federale diensten van bestuurlijke politie;

5° het deelnemen aan de zonale veiligheidsraad en het verlenen van bijstand aan de lokale bestuurlijke of gerechtelijke overheden die daarom verzoeken;

6° verslag uitbrengen bij de commissaris-generaal over de uitvoering van de federale opdrachten door de lokale polities;

7° de coördinatie en de leiding van de politieoperaties overeenkomstig de artikelen 7/1 tot 7/3 van de wet op het politieambt, met uitzondering van de gespecialiseerde opdrachten van gerechtelijke politie, bedoeld bij artikel 102.

Art. 104

De bestuurlijke directeur-coördinator leidt en organiseert de gedeconcentreerde coördinatie- en steundienst en waakt er met name over alle maatregelen te nemen ter voorbereiding van het beheren van gebeurtenissen, crisissituaties of ramp, onheil of schadegeval, op bovenlokaal niveau.

De bestuurlijke directeur-coördinator onderhoudt geregelde dienstbetrekkingen met de arrondissementscommissaris en de gouverneur.

Voor de uitvoering van zijn opdrachten handelt de bestuurlijke directeur-coördinator conform de bevelen, onderrichtingen en richtlijnen van de commissaris-generaal en van de directeurs-generaal.

Hij stemt zijn activiteiten af op die van de directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke dienst.

Art. 105

De gedeconcentreerde gerechtelijke dienst voert de gespecialiseerde opdrachten van gerechtelijke politie uit die haar overeenkomstig artikel 5, tweede en derde lid van de wet op het politieambt zijn toevertrouwd. Zij staat onder leiding van de directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke dienst, verder gerechtelijke directeur genoemd.

Daartoe leidt en organiseert de gerechtelijke directeur zijn dienst en coördineert hij de uitvoering, door de leden van zijn dienst, van die opdrachten. Hij handelt conform de bevelen, onderrichtingen en richtlijnen vanwege de directeur-generaal van de algemene directie gerechtelijke politie, onverminderd artikel 99, tweede lid en het zevende lid van dit artikel.

Hij stemt zijn activiteiten af op die van de bestuurlijke directeur-coördinator.

déral pour les missions supra locales de police administrative;

3° coordonner, sur demande des autorités compétentes, l'appui du niveau fédéral pour les missions supra locales qui ont une composante tant de police administrative que de police judiciaire;

4° diriger les services de police administrative fédéraux déconcentrés;

5° participer au conseil zonal de sécurité et assister les autorités locales administratives ou judiciaires qui le sollicitent;

6° faire rapport, au commissaire général, de l'exécution des missions fédérales par les polices locales;

7° coordonner et diriger les opérations de police conformément aux articles 7/1 à 7/3 de la loi sur la fonction de police, à l'exception des missions spécialisées de police judiciaire visées à l'article 102.

Art. 104

Le directeur coordonnateur administratif dirige et organise le service de coordination et d'appui en fonction de ses missions et veille notamment à cette fin à prendre toutes mesures préparatoires à la gestion d'événements ou de situation de crise, ou de calamités, catastrophes ou sinistres, au niveau supra local.

Le directeur coordonnateur administratif entretient régulièrement des rapports de service avec le commissaire d'arrondissement et le gouverneur.

Pour l'exécution de ses missions, le directeur coordonnateur administratif se conforme aux ordres, instructions et directives du commissaire général et des directeurs généraux.

Il coordonne ses activités avec celles du directeur du service judiciaire déconcentré.

Art. 105

Le service judiciaire déconcentré exécute les missions spécialisées de police judiciaire attribuées à ce service conformément à l'article 5, alinéas 2 et 3 de la loi sur la fonction de police. Il est placé sous la direction du directeur du service judiciaire déconcentré, ci-après dénommé directeur judiciaire.

Le directeur judiciaire dirige et organise son service à cet effet et coordonne l'exécution, par les membres de son service, de ces missions. Il agit conformément aux ordres, instructions et directives qu'il reçoit du directeur général de la direction générale de la police judiciaire, sans préjudice de l'article 99, alinéa 2 et de l'alinéa 7 du présent article.

Il coordonne ses activités avec celles du directeur coordonnateur administratif.

Om de coördinatie van de opdrachten van gerechtelijke politie te verzekeren tussen de lokale politie en de gedeconcentreerde gerechtelijke dienst, deelt de directeur van deze dienst één of meer verbindingssambtenaren af bij één of meer lokale polities. Het aantal verbindingssambtenaren is afhankelijk van de belangrijkheid van de gerechtelijke opdrachten van die lokale polities. Tijdens de duur van hun afdeling blijven de verbindingssambtenaren ressorteren onder de directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke dienst en beschikken zij over geen enkel hiërarchisch gezag over de lokale politie.

De gerechtelijke directeur en de verbindingssambtenaren verzekeren de ondersteuning van de oproeringsdiensten van de lokale polities.

In bijkomende orde oefenen de gedeconcentreerde gerechtelijke diensten ook gespecialiseerde opdrachten van bestuurlijke politie uit.

HOOFDSTUK IV

Personnel

Art. 106

De wet bepaalt elk jaar het effectief van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader van de federale politie.

Diezelfde wet legt het minimale deel van elk kader vast dat zal worden toegewezen aan de algemene directie van de gerechtelijke politie en aan de gerechtelijke diensten.

De Koning legt de gedetailleerde regels vast volgens dewelke de personeelsleden van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader van de lokale politie zich kandidaat kunnen stellen voor een ambt bij de federale politie.

Art. 107

De commissaris-generaal en de directeurs-generaal worden door de Koning aangewezen voor hun ambt voor een termijn van vijf jaar, die eenmaal kan worden hernieuwd, op voorstel van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken en na advies van de federale politieraad. De aanwijzing van de directeur-generaal van de algemene directie van de gerechtelijke politie gebeurt na advies van het college van procureurs-generaal.

De bestuurlijke directeur-coördinator wordt door de Koning aangewezen voor zijn ambt voor een termijn van vijf jaar, die eenmaal kan worden hernieuwd, op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en na gemotiveerd advies van de minister van Justitie en van de gouverneur.

De gerechtelijke directeur wordt door de Koning voor zijn ambt aangewezen voor een termijn van vijf jaar, die eenmaal kan worden hernieuwd, op voor-

En vue d'assurer la coordination des missions de police judiciaire entre la police locale et le service judiciaire déconcentré, le directeur de ce service détache un ou plusieurs fonctionnaires de liaison auprès d'une ou plusieurs polices locales. Le nombre de fonctionnaires de liaison est fonction de l'importance des missions de police judiciaire de ces polices locales. Pendant la durée de leur détachement, les fonctionnaires de liaison continuent à relever du directeur du service judiciaire déconcentré et ne disposent d'aucune autorité hiérarchique sur la police locale.

Le directeur judiciaire et les fonctionnaires de liaison assurent l'appui aux services de recherche des polices locales.

Les services judiciaires déconcentrés exécutent à titre subsidiaire des missions spécialisées de police administrative.

CHAPITRE IV

Personnel

Art. 106

La loi fixe, chaque année, l'effectif du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique de la police fédérale.

La même loi définit la part minimale de chaque cadre qui sera affectée à la direction générale de la police judiciaire et aux services judiciaires.

Le Roi détermine les règles détaillées selon lesquelles les membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique de la police locale peuvent se porter candidats à un emploi au sein de la police fédérale.

Art. 107

Le commissaire général et les directeurs généraux sont désignés à leur emploi par le Roi pour un terme de cinq ans, renouvelable une fois, sur proposition des ministres de la Justice et de l'Intérieur et après avis motivé du conseil fédéral de police. Pour la désignation du directeur général de la direction générale de la police judiciaire, l'avis motivé du collège des procureurs généraux est en outre requis.

Le directeur coordonnateur administratif est désigné à son emploi par le Roi pour un terme de cinq ans, renouvelable une fois, sur proposition du ministre de l'Intérieur et après avis motivé du ministre de la Justice et du gouverneur.

Le directeur judiciaire est désigné pour son emploi par le Roi pour un terme de cinq ans, renouvelable une fois, sur proposition du ministre de la Justice

dracht van de minister van Justitie en na gemotiveerd advies van de minister van Binnenlandse Zaken en van de territoriaal bevoegde procureur-generaal bij het hof van beroep.

Aan de in het eerste, tweede en derde lid bepaalde termijnen kan voortijdig een einde worden gesteld wanneer op grond van een evaluatie door de evaluatiecommissie blijkt dat betrokkene geen voldoening schenkt.

Niemand kan worden aangewezen voor de betrekkingen bedoeld in het eerste, tweede en derde lid, tenzij hij geschikt verklaard werd door een selectiecommissie. Die aanwijzingen worden hernieuwd op basis van een advies van de evaluatiecommissie. Voor het overige bepaalt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden en procedure om voor deze ambten te worden aangewezen, evenals de evaluatieprocedure. Hij bepaalt eveneens de nadere regels voor de oprichting en de werking van de selectiecommissie en van de evaluatiecommissie.

Het personeelslid dat een mandaat bekleedt, kan tijdens dat mandaat, door een gezamenlijke beslissing van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Justitie, aangewezen worden voor een andere betrekking van een op zijn minst gelijkwaardig niveau in een andere algemene directie of dienst van de federale politie wanneer deze maatregel noodzakelijk is voor de optimale werking van deze algemene directie of deze dienst.

De Koning bepaalt de termijn binnen dewelke het advies van de ministers, de gouverneur en de procureur-generaal bij het hof van beroep in het raam van een aanwijzingsprocedure moet worden verstrekt. Eenmaal die termijn verstreken, wordt het advies geacht gunstig te zijn. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden tot beziging van de officieren waarvan het mandaat niet werd hernieuwd of werd beëindigd.

Art. 108

De Koning bepaalt de regeling van de aanwijzingen die noodzakelijk zijn binnen de federale politie opdat haar opdrachten verzekerd zouden zijn.

HOOFDSTUK V

De vorderingen

Art. 109

De vorderingen van de burgemeester tot het bekomen van de medewerking van de federale politie voor de uitvoering van haar opdrachten van bestuurlijke politie, worden gericht aan de territoriaal bevoegde bestuurlijke directeur-coördinator.

après avis motivé du ministre de l'Intérieur et du procureur général près la cour d'appel territorialement compétent.

Il peut, selon les mêmes modalités, être mis fin anticipativement aux termes fixés aux alinéas 1^{er}, 2 et 3, s'il apparaît sur la base d'une évaluation de la commission d'évaluation que l'intéressé ne donne pas satisfaction dans sa fonction.

Nul ne peut être désigné aux emplois visés aux alinéas 1^{er}, 2 et 3 s'il n'a pas été déclaré apte par une commission de sélection. Ces désignations sont renouvelées sur avis d'une commission d'évaluation. Pour le surplus, le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions et la procédure de désignation à ces emplois, ainsi que la procédure d'évaluation. Il fixe également les modalités de constitution et de fonctionnement de la commission de sélection et de la commission d'évaluation.

En cours de mandat, le titulaire peut, par décision conjointe du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice, être affecté à un autre emploi d'un niveau au moins équivalent dans une autre direction générale ou service de la police fédérale lorsque cette mesure est nécessaire au fonctionnement optimal de cette direction générale ou de ce service.

Le Roi fixe le délai dans lequel l'avis des ministres, du gouverneur et du procureur général près la cour d'appel requis dans le cadre d'une procédure de désignation doit être émis sous peine d'être réputé favorable, ainsi que les conditions d'utilisation des officiers dont le mandat n'est pas renouvelé ou auquel il est mis fin.

Art. 108

Le Roi règle le régime des affectations qui seront nécessaires au sein de la police fédérale, pour que ses missions soient assurées.

CHAPITRE V

Les réquisitions

Art. 109

Les réquisitions du bourgmestre visant à obtenir le concours de la police fédérale pour l'exécution de ses missions de police administrative, sont adressées au directeur coordonnateur administratif territorialement compétent.

Art. 110

De vorderingen van gerechtelijke politie worden door de bevoegde gerechtelijke overheden gericht aan de directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke dienst, aan de bestuurlijke directeur-coördinator of aan de directeur-generaal van de algemene directie van de gerechtelijke politie voor de diensten die onder hun bevoegdheden ressorteren.

HOOFDSTUK VI

Samenwerking met de krijgsmacht

Art. 111

De commissaris-generaal en de officieren die worden aangewezen door de Koning, op gezamenlijk voorstel van de ministers van Binnenlandse Zaken, van Justitie en van Landsverdediging, kunnen voor de handhaving van de openbare orde en de uitvoering van de opdrachten van gerechtelijke politie, wanneer de middelen van de federale politie ontbrekend blijken, de bijstand vorderen van de krijgsmacht, wanneer deze de enige is die de noodzakelijke technische en personele middelen kan leveren.

Art. 112

Op verzoek van de minister van Landsverdediging, leveren de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie, op bepaalde plaatsen buiten het grondgebied van het Rijk, de nodige detachementen van de federale politie om op bepaalde plaatsen de politie van de militairen te verzekeren. Deze detachementen staan onder het bevel van de door de ministers aangewezen overheid.

De federale politie mag in vredetijd door de bevoegde gerechtelijke overheden niet gelast worden dagvaardingen aan partijen en getuigen te bezorgen, behalve in de omstandigheden bedoeld in het eerste lid.

Art. 113

Bij gebeurtenissen die de openbare orde ernstig in gevaar kunnen brengen of bij ernstige of algemene onlusten, die aanleiding zouden kunnen geven tot het vorderen of het inzetten van de krijgsmacht, geeft de federale politie aan de territoriale militaire overheden daarvan kennis, houdt hen op de hoogte van het verloop der gebeurtenissen en verstrekkt hen de nodige gegevens om te zijner tijd de voorbereide maatregelen te treffen voor enige vordering of voor het ingrijpen van de krijgsmacht.

Art. 110

Les réquisitions de police judiciaire sont adressées par les autorités judiciaires compétentes au directeur du service judiciaire déconcentré, au directeur coordonnateur administratif ou au directeur général de la direction générale de la police judiciaire pour les services relevant de leurs compétences.

CHAPITRE VI

Collaboration avec les forces armées

Art. 111

Le commissaire général et les officiers désignés par le Roi sur proposition conjointe des ministres de l'Intérieur, de la Justice et de la Défense nationale, peuvent, lorsque les moyens de la police fédérale se révèlent insuffisants, requérir pour le maintien de l'ordre public et l'exécution des missions de police judiciaire, l'assistance des forces armées si celles-ci sont les seules à pouvoir fournir les moyens techniques et humains nécessaires.

Art. 112

Le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Justice fournissent, à la demande du ministre de la Défense nationale, les détachements de la police fédérale nécessaires pour assurer, à des endroits déterminés en dehors du territoire du Royaume, la police des militaires. Ces détachements sont placés sous les ordres de l'autorité désignée par ces ministres.

La police fédérale ne peut être chargée, en temps de paix, par les autorités judiciaires compétentes de porter des citations aux parties ou aux témoins, sauf dans les circonstances visées à l'alinéa 1^{er}.

Art. 113

En cas d'événements de nature à compromettre sérieusement l'ordre public ou en cas de troubles graves ou généralisés qui peuvent donner lieu à la réquisition ou la mise en œuvre des forces armées, la police fédérale informe les autorités militaires territoriales, les tient au courant des événements et leur fournit les éléments d'appréciation qui leur permettent de prendre, en temps utile, les mesures préparatoires à toute réquisition ou à une intervention des forces armées.

HOOFDSTUK VII

Diverse bepalingen

Art. 114

De uitgaven voor de federale politie maken het voorwerp uit van een sectie van de algemene uitgavenbegroting. De basisallocaties met betrekking tot de algemene directie van de gerechtelijke politie worden samengebracht in een afzonderlijke organisatieafdeling.

Art. 115

§ 1. In de gevallen waarin het beroep op de federale politie niet krachtens de wet is geregeld, mogen personeelsleden en goederen van de federale politie worden ingezet in het raam van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, voor zover :

1° de wettelijke opdrachten niet in het gedrang worden gebracht;

2° de prestaties een humanitair of cultureel oogmerk hebben of strekken tot hulp aan de natie;

3° de prestaties bestaan in de terbeschikkingstelling van personeel of onroerende goederen, de lening van goederen, de levering van verbruiksgoederen of de levering van diensten.

De nadere regels betreffende de betaling van de prestaties worden bepaald door de Koning.

§ 2. Op vraag van een rechtspersoon en tegen volledige terugbetaling van de kosten en met akkoord van de minister van Begroting, kan de minister van Binnenlandse Zaken, de federale politie uitzonderlijke taken van bestuurlijke politie laten uitvoeren die een bijzondere aanwending van personeel of materiaal vereisen. De Koning bepaalt de nadere regelen van de aanvraag en de kostenberekening.

De ten gunste van een federale publiekrechtelijke rechtspersoon zonder financiële- of handelsactiviteiten uitgevoerde taken van bestuurlijke politie geven nochtans geen aanleiding tot terugbetaling.

§ 3. In het raam van de uitoefening van de opdrachten die haar wettelijk zijn toevertrouwd, kan de federale politie vrijwillige financiële bijdragen of materieel ontvangen vanwege de Europese Unie, supranationale publiekrechtelijke organen, de federale overheden en, binnen het raam van hun bevoegdheden, de gewesten, de gemeenschappen, de provincies of de gemeenten. De financiële bijdragen zijn in het bijzonder bestemd voor de verwerving van uitrusting, voor de werkingskosten van de uitrusting en voor de terugbetalingen van de kosten voor de inwerkingstelling van die uitrusting of voor de uitvoering van studies, onderzoeken of seminars door of voor de federale politie.

De inningsvoorraarden worden bepaald door de Koning.

CHAPITRE VII

Dispositions diverses

Art. 114

Les dépenses relatives à la police fédérale font l'objet d'une section du budget général des dépenses. Les allocations de base relatives à la direction générale de la police judiciaire sont regroupées dans une division organique distincte.

Art. 115

§ 1^{er}. Dans les cas où l'appel fait à la police fédérale n'est pas réglé en vertu de la loi, des membres du personnel et des biens de la police fédérale peuvent être affectés à des prestations d'utilité publique effectuées contre paiement, pour autant que :

1° les missions légales ne soient pas mises en péril;

2° les prestations aient un caractère humanitaire ou culturel ou contribuent à une aide à la nation;

3° les prestations consistent en la mise à la disposition de personnel ou de biens immeubles, le prêt de biens, la livraison de biens de consommation ou la prestation de services.

Les modalités de paiement des prestations sont déterminées par le Roi.

§ 2. A la demande d'une personne morale et de l'accord du ministre du Budget, le ministre de l'Intérieur peut faire effectuer par la police fédérale et contre remboursement intégral des coûts, des missions de police administrative présentant un caractère exceptionnel et nécessitant un engagement particulier de moyens en personnel ou en matériel. Le Roi détermine les modalités de la demande et du calcul des coûts.

Les missions de police administrative effectuées au profit d'une personne de droit public fédéral n'exerçant pas d'activités financières ou commerciales ne donnent toutefois pas lieu à remboursement.

§ 3. Dans le cadre de l'exercice des missions qui lui sont légalement confiées, la police fédérale peut recevoir des contributions volontaires, financières ou en matériel, provenant de l'union européenne, d'organismes publics supranationaux, des autorités fédérales et, dans le cadre de leur compétences, des régions, des communautés, des provinces ou des communes. Les contributions financières sont destinées spécialement à l'acquisition d'équipement, aux frais de fonctionnement de l'équipement et aux remboursements des frais de la mise en œuvre de cet équipement ou à l'accomplissement d'études, de recherches ou de séminaires par ou pour la police fédérale.

Les conditions de perception sont déterminées par le Roi.

§ 4. Er wordt een organiek fonds van de federale politie opgericht. Dit fonds wordt gestijfd door de ontvangsten voorzien in de §§ 1 tot 3 van dit artikel.

Het gedeelte van die ontvangsten dat toegevoegd kan worden aan de werkingsmiddelen van de federale politie, wordt jaarlijks bepaald in de begroting.

TITEL IV

Gemeenschappelijke bepalingen

HOOFDSTUK I

Het personeel

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Art. 116

De politiediensten bestaan uit twee kaders : een operationeel kader en een administratief en logistiek kader.

Art. 117

Het operationeel kader bestaat uit politieambtenaren die in drie kaders zijn verdeeld : het basiskader, het middenkader en het officierskader. Het operationeel kader kan bovendien een kader van hulpagenten van politie omvatten.

De politieambtenaren zijn bevoegd voor de uitoefening van opdrachten van gerechtelijke en bestuurlijke politie. De hulpagenten van politie zijn geen politieambtenaren, maar hebben een beperkte politiebevoegdheid.

De hulpagenten van politie zijn, ofwel statutaire personeelsleden, ofwel personeelsleden in dienst genomen bij een arbeidsovereenkomst. Hoofdstuk V van de wet op het politieambt is op hen van toepassing.

Art. 118

Het administratief en logistiek kader bestaat uit personeel zonder bevoegdheid inzake bestuurlijke of gerechtelijke politie.

De leden van het administratief en logistiek kader zijn ofwel statutaire personeelsleden, in dienst genomen en benoemd of in het genoemde korps ingezet overeenkomstig de mobiliteitsregeling, ofwel personeelsleden in dienst genomen bij een arbeidsovereenkomst. Het personeel belast met de bijkomende, spe-

§ 4. Il est créé un fonds organique de la police fédérale. Ce fonds est alimenté par les recettes prévues aux §§ 1^{er} à 3 du présent article.

La partie de ces recettes qui pourra être ajoutée aux moyens de fonctionnement de la police fédérale est déterminée annuellement dans le budget.

TITRE IV

Dispositions communes

CHAPITRE I^{er}

Le personnel

Section 1^{re}

Dispositions générales

Art. 116

Les services de police sont composés de deux cadres : un cadre opérationnel et un cadre administratif et logistique.

Art. 117

Le cadre opérationnel est composé de fonctionnaires de police répartis en trois cadres : le cadre de base, le cadre moyen et le cadre d'officiers. Le cadre opérationnel peut en outre comprendre un cadre d'auxiliaires de police.

Les fonctionnaires de police sont compétents pour l'exercice des missions de police judiciaire et administrative. Les agents auxiliaires de police ne sont pas fonctionnaires de police, mais disposent d'une compétence de police restreinte.

Les agents auxiliaires de police sont, soit des membres statutaires du personnel, soit engagés dans les liens d'un contrat de travail. Le chapitre V de la loi sur la fonction de police leur est applicable.

Art. 118

Le cadre administratif et logistique est composé de personnel qui n'est pas revêtu de la qualité d'agent de police administrative ou judiciaire.

Les membres du cadre administratif et logistique sont, soit des membres du personnel statutaires, recrutés et nommés ou utilisés dans ce corps conformément au régime de mobilité, soit des membres du personnel engagés dans les liens d'un contrat de travail. Le personnel chargé des tâches auxiliaires,

cifieke opdrachten wordt in dienst genomen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst.

Indien niet alle ambten van het administratief en logistiek kader door personeel zonder politiebevoegdheid zijn ingenomen, kunnen ook leden van het operationeel kader, op hun vraag ofwel naar dit korps overgaan, ofwel er tijdelijk dergelijke ambten bekleden.

De leden van het administratief en logistiek kader mogen geen politieopdrachten uitvoeren. De leden van het operationeel kader die overgaan naar het administratief en logistiek korps verliezen van rechtswege hun hoedanigheid van officier of agent van gerechtelijke en bestuurlijke politie. Wanneer zij het operationeel kader opnieuw vervoege, herwinnen zij deze hoedanigheid.

Art. 119

De rechten en plichten die de rechtspositie bepalen van de politieambtenaren van de politiediensten, zijn gelijk, onder meer het administratief statuut en het geldelijk statuut. Dat is ook zo voor de hulpagenten van politie en het personeel van het administratief en logistiek kader.

Art. 120

Binnen elk politiekorps wordt het gezag van een personeelslid over een ander personeelslid uitgeoefend, in die orde :

1° op grond van het ambt dat wordt waargenomen in de organisatie, dat wil zeggen op alle personeelsleden die aangesteld zijn in een dienst die in het organogram onder zijn verantwoordelijkheid valt;

2° op grond van de hem toevertrouwde taak, dat wil zeggen op alle personeelsleden aan wie opdracht is gegeven om mee te werken aan de uitvoering van die taak, maar binnen de perken ervan;

3° op basis van de graad of, bij gelijke graad, van anciënniteit, dat wil zeggen op alle personeelsleden van het politiekorps, maar zonder zich te mengen in de uitoefening van het ambt of in de uitvoering van de taak.

Het gezag wordt steeds uitgeoefend binnen de perken van de machtiging die wordt ontleend aan de wettelijke, contractuele of reglementaire bepalingen of aan permanente of tijdelijke dienstbevelen.

Art. 121

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, overeenkomstig en binnen de door de wet bepaald perken, het statuut van het personeel van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader.

De Koning bepaalt inzonderheid :

1° de graden van de politieambtenaren;

spécifiques est engagé sous le régime d'un contrat de travail.

Si tous les emplois du cadre administratif et logistique ne sont pas occupés par du personnel sans compétence de police, des membres du corps opérationnel peuvent à leur demande, soit passer dans ce corps, soit y exercer temporairement de tels emplois.

Les membres du personnel du cadre administratif et logistique ne peuvent remplir des missions de police. Les membres du cadre opérationnel qui passent au cadre administratif et logistique perdent de plein droit leur qualité d'officier ou d'agent de police judiciaire et administrative. Lorsqu'ils réintègrent le cadre opérationnel, ils retrouvent cette qualité.

Art. 119

Les droits et obligations qui déterminent la position juridique des fonctionnaires de police des services de police sont identiques, notamment le statut administratif et pécuniaire. Il en est de même pour les agents auxiliaires de police et le personnel du cadre administratif et logistique.

Art. 120

Au sein de chaque corps de police, l'autorité d'un membre du personnel sur un autre membre du personnel est exercée, dans cet ordre :

1° sur la base de la fonction qu'on assume dans l'organisation, c'est-à-dire sur tous les membres du personnel qui sont affectés dans un service qui relève, dans l'organigramme, de sa responsabilité;

2° sur la base de la tâche qui lui est confiée, c'est à dire sur tous les membres du personnel à qui mission a été donnée de collaborer à l'exécution de ces tâches, dans les limites de celles-ci;

3° sur la base du grade ou de l'ancienneté, c'est à dire sur tous les membres du personnel du corps de police, mais sans interférer dans l'exercice de la fonction ou dans l'exécution de la tâche.

L'autorité est toujours exercée dans les limites de l'habilitation qu'il puise dans les dispositions législatives, contractuelles ou réglementaires ou dans des ordres de services permanents ou temporaires.

Art. 121

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres, conformément et dans les limites fixées par la loi, le statut du personnel du corps opérationnel et du cadre administratif et logistique.

Le Roi détermine notamment :

1° les grades des fonctionnaires de police;

2° het administratief en geldelijk statuut, met inbegrip van de weddeschalen, de toelagen en vergoedingen, alsook de voorwaarden van werving, benoeming en bevordering van de politieambtenaren, van de hulpagenten en van het personeel van het administratief en logistiek kader;

3° de aanwervings- en tewerkstellingsvoorwaarden voor de hulpagenten en voor het administratief en logistiek personeel in dienst genomen bij een arbeidsovereenkomst;

4° de voorwaarden en de wijze waarop de leden van het operationeel kader overgaan naar het administratief en logistiek kader;

5° de bij artikel 118, tweede lid, ondersteunende en bijzondere taken waarvoor het personeel van het administratief en logistiek kader in dienst wordt genomen bij een arbeidsovereenkomst;

6° de wijze waarop de statutaire leden van het administratief en logistiek korps volgens de mobilitetsregeling, kunnen worden ingezet.

Art. 122

Welke ook de overheid is die de benoemingsbevoegdheid heeft, het statuut van de leden van de politiediensten waarborgt de objectiviteit bij de aanwerving, de selectie, de aanwijzing in de betrekkingen, de ambtsontheffing, de benoeming, de bevorderingen, de schaalovergang, alsook bij de evaluatie.

Onverminderd de specifieke beperkingen op de uitoefening van de rechten en vrijheden, uitdrukkelijk bij wet bepaald wegens hun ambt, genieten de politieambtenaren, de hulpagenten van politie en de personeelsleden van het administratief en logistiek kader, dezelfde rechten en vrijheden als de andere burgers.

Afdeling 2

Algemene principes van het statuut van de politieambtenaren

Art. 123

De personeelsleden dragen te allen tijde en in alle omstandigheden bij, tot de bescherming van de medeburgers en tot de bijstand die deze laatsten mogen verwachten, alsook, wanneer de omstandigheden het vereisen, tot het doen naleven van de wet en tot het behoud van de openbare orde.

Zij nemen de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden in acht en verbinden zich ertoe die te doen naleven.

2° le statut administratif et pécuniaire, en ce compris les échelles de traitement, les allocations ou indemnités, ainsi que les conditions de recrutement, de nomination, de promotion des fonctionnaires de police, des agents auxiliaires de police et du personnel du cadre administratif et logistique;

3° les conditions de recrutement et d'emploi des agents auxiliaires de police et du personnel administratif et logistique engagé dans les liens d'un contrat de travail;

4° les conditions et les modalités du passage du cadre opérationnel vers le cadre administratif et logistique;

5° les tâches auxiliaires et spécifiques visées à l'article 118, alinéa 2, pour lesquelles le personnel du cadre administratif et logistique est engagé dans les liens d'un contrat de travail;

6° les modalités d'utilisation selon le régime de mobilité des membres statutaires du corps administratif et logistique.

Art. 122

Quelle que soit l'autorité investie du pouvoir de nomination, le statut des membres des services de police garantit l'objectivité du recrutement, de la sélection, de la désignation aux emplois, du retrait d'emploi, de la nomination, de la promotion et de l'avancement, ainsi que de l'évaluation.

Sans préjudice des restrictions spécifiques à l'exercice des droits et libertés, expressément prévues par la loi en raison de leur emploi, les fonctionnaires de police, les agents auxiliaires de police et le personnel de cadre administratif et logistique jouissent des mêmes droits et libertés que les autres citoyens.

Section 2

Principes généraux du statut des fonctionnaires de police

Art. 123

Les fonctionnaires de police contribuent en tout temps et en toutes circonstances à la protection des citoyens et à l'assistance que ces derniers sont en droit d'attendre, ainsi que, lorsque les circonstances l'exigent, au respect de la loi, et au maintien de l'ordre public.

Ils respectent et s'attachent à faire respecter les droits de l'homme et les libertés fondamentales.

Art. 124

Het statuut van de politieambtenaren waarborgt de uitoefening van het gezag.

De politieambtenaar die, in ernstige en dringende omstandigheden in het raam van de voorbereiding of de uitvoering van een opdracht van bestuurlijke of van gerechtelijke politie, weigert aan de bevelen van zijn oversten te gehoorzamen of er zich met opzet van onthoudt die uit te voeren, stelt zich bloot aan een zware tuchtstraf.

Art. 125

Het statuut van de politieambtenaren waarborgt hun beschikbaarheid.

De politieambtenaren moeten gevolg geven aan elke oproep in verband met het vervullen van de dienst en alles vermijden dat het vertrouwen van het publiek in hun beschikbaarheid kan schaden. De politieambtenaren mogen niet zonder toelating of rechtvaardiging van hun dienst wegbliven.

Wanneer zij meer dan tien dagen onregelmatig afwezig zijn gebleven kunnen zij, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, van ambtswege uit hun ambt worden ontslagen. Dit ontslag heeft voor de betrokken personen het verlies van hun hoedanigheid van personeelslid van hun politiekorps tot gevolg. Die maatregel wordt genomen door de Koning, indien Hij het betrokken personeelslid in zijn laatste graad heeft benoemd en, naargelang van het geval, door de minister van Binnenlandse Zaken, de burgemeester of het politiecollege, in de andere gevallen.

Art. 126

§ 1. De uitoefening van het stakingsrecht door de politieambtenaren van de federale en van de lokale politie is afhankelijk van de volgende voorwaarden :

1° de voorafgaande aanzegging van de staking door een erkende syndicale organisatie;

2° de voorafgaande bespreking met de bevoegde overheid van de kwestie naar aanleiding waarvan de staking wordt overwogen in het onderhandelingscomité van de geïntegreerde politie.

De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de in het eerste lid bedoelde aanzegging en bespreking en de termijn waarbinnen zij moeten plaatsvinden.

§ 2. De minister van Binnenlandse Zaken kan, na overleg met de minister van Justitie, de politieambtenaren van de federale en van de lokale politie die gebruik maken of wensen te maken van het stakingsrecht, bevelen het werk voort te zetten of te hervatten gedurende de periode en voor die opdrachten waarvoor hun inzet noodzakelijk is en die hij aangeeft. Indien de politieambtenaren deel uitmaken van de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie, gaat het bevel gezamenlijk uit van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie.

Art. 124

Le statut des fonctionnaires de police garantit l'exercice de l'autorité.

Le fonctionnaire de police qui, dans des circonstances graves et urgentes, refuse d'obéir aux ordres de son supérieur ou s'abstient à dessein de les exécuter dans le cadre de la préparation ou de l'exécution d'une mission de police administrative ou de police judiciaire s'expose à une sanction disciplinaire grave.

Art. 125

Le statut des fonctionnaires de police garantit leur disponibilité.

Les fonctionnaires de police doivent répondre à tout appel relatif à l'exécution du service et éviter tout ce qui pourrait porter atteinte à la confiance du public dans leur disponibilité. Les fonctionnaires de police ne peuvent être absents du service sans autorisation ou justification.

Lorsqu'ils sont restés absents irrégulièrement plus de dix jours, ils peuvent être démis d'office de leur emploi aux conditions fixées par le Roi. Cette démission fait perdre aux intéressés leur qualité de membre du personnel de leur corps de police. Cette mesure est prise par le Roi s'il a nommé le membre du personnel concerné dans son dernier grade, et, selon le cas, par le ministre de l'Intérieur, le bourgmestre ou par le collège de police, dans les autres cas.

Art. 126

§ 1^{er}. L'exercice du droit de grève par les fonctionnaires de police de la police fédérale et de la police locale est soumis aux conditions suivantes :

1^o l'annonce préalable de la grève par une organisation syndicale agréée;

2^o la discussion préalable au sein du comité de négociation du service de police intégré, structuré à deux niveaux, avec l'autorité compétente, de la question pour laquelle la grève est envisagée.

Le Roi détermine les modalités relatives au préavis et à la discussion visés à l'alinéa 1^{er} et le délai dans lequel elles doivent avoir lieu.

§ 2. Le ministre de l'Intérieur peut, après concertation avec le ministre de la Justice, ordonner aux fonctionnaires de police de la police fédérale et de la police locale qui font usage ou qui désirent faire usage du droit de grève, de continuer ou de reprendre le travail pendant la période et pour les missions pour lesquelles leur engagement est nécessaire et qu'il désigne. Si les fonctionnaires de police font partie de la direction générale de la police judiciaire, l'ordre est donné conjointement par les ministres de l'Intérieur et de la Justice. Le bourgmestre ou le

De burgemeester of het politiecollege heeft dezelfde bevoegdheid ten aanzien van de politieambtenaren van de lokale politie.

De overheid die het in vorige lid bedoelde bevel wenst te geven is ertoe gehouden de opdrachten waarvoor zij dat bevel noodzakelijk acht, vooraf mee te delen aan de representatieve syndicale organisaties van het personeel van de geïntegreerde politie alsook, in voorkomend geval, aan de erkende syndicale organisatie die de stakingsaanzeiging heeft ingediend.

§ 3. De politieambtenaar die geen gevolg geeft aan het bevel van de minister van Binnenlandse Zaken of van de burgemeester of het politiecollege bedoeld in de vorige paragraaf word gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot een maand en met een geldboete van 100 tot 10 000 frank, of met een van die straffen alleen.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasselijk op dit misdrijf.

Art. 127

Het statuut van de politieambtenaren waarborgt hun onpartijdigheid.

Zij moeten elke handeling of houding vermijden waardoor dit vermoeden van onpartijdigheid zou kunnen worden aangetast. De politieambtenaren moeten elke willekeur bij hun optreden uitsluiten, door inzonderheid te vermijden dat zij, bij hun wijze van optreden of uit hoofde van de aangelegenheid waarvoor zij optreden, afbreuk doen aan de onpartijdigheid die de burgers van hen mogen verwachten.

De politieambtenaren moeten er zich in alle omstandigheden van onthouden openlijk uiting te geven aan hun politieke overtuiging en zich openlijk in te laten met politieke activiteiten. Zij mogen geen kandidaat zijn voor een politiek mandaat.

Art. 128

Het statuut van de politieambtenaren waarborgt hun mobiliteit in de federale politie, tussen de verschillende lokale politiediensten, en tussen de laatstgenoemde en de federale politie. Zo worden gelijkwaardige betrekkingen eveneens toegankelijk voor ambtenaren van de federale politie en van de lokale politie die aan de statutaire voorwaarden voldoen.

In dat kader regelt de Koning de voorwaarden waaronder de gemeente, de politieraad, de lokale overheid of de Staat die de kosten voor de indienstneming en de opleiding van een politieambtenaar heeft gedragen, die kosten kan verhalen op de lokale overheid of op de Staat, indien de betrokken ambtenaar, binnen vijf jaar na zijn benoeming, in dienst wordt genomen in een andere lokale politiedienst of bij de Staat.

collège de police dispose de la même compétence à l'égard des fonctionnaires de police de la police locale.

L'autorité qui souhaite donner l'ordre visé à l'alinéa précédent est tenue de communiquer aux organisations syndicales représentatives du personnel de la police intégrée et, le cas échéant, à l'organisation syndicale agréée qui a déposé le préavis de grève, les missions pour lesquelles elle estime que l'ordre est nécessaire.

§ 3. Le fonctionnaire de police qui ne donne pas suite à l'ordre du ministre de l'Intérieur, du bourgmestre ou du collège de police, visé au paragraphe précédent, est puni d'une peine d'emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 100 à 10 000 francs, ou d'une de ces peines seulement.

Les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, en ce compris le chapitre VII et l'article 85, sont d'application pour l'infraction prévue par la présente loi.

Art. 127

Le statut des fonctionnaires de police garantit leur impartialité.

Ils doivent éviter tout acte ou attitude de nature à ébranler cette présomption d'impartialité. Les fonctionnaires doivent proscrire tout arbitraire dans leurs interventions en évitant, notamment, de porter atteinte, dans leur manière d'intervenir ou en raison de l'objet de leur intervention, à l'impartialité que les citoyens sont en droit d'attendre d'eux.

Les fonctionnaires de police s'abstiennent en toutes circonstances de manifester publiquement leurs opinions politiques et de se livrer publiquement à des activités politiques. Ils ne peuvent se porter candidat à un mandat politique.

Art. 128

Le statut des fonctionnaires de police garantit leur mobilité au sein de la police fédérale, entre les polices locales, et entre celles-ci et la police fédérale. Les emplois équivalents sont ainsi également accessibles aux fonctionnaires de la police fédérale et de la police locale qui réunissent les conditions statutaires.

Dans ce cadre, le Roi règle les conditions dans lesquelles la commune, le conseil de police, l'autorité locale ou l'Etat qui a supporté les frais relatifs au recrutement et à la formation d'un fonctionnaire de police peut, si ce fonctionnaire est recruté dans les cinq ans de sa nomination, dans une autre police locale ou dans la police fédérale, récupérer ces frais auprès de l'autorité locale ou de l'Etat.

Art. 129

Het statuut van de politieambtenaren waarborgt de gelijke kansen van mannen en vrouwen in de federale en in de lokale politie.

Onder voor behoud van de bepalingen betreffende de bescherming van het moederschap die van toepassing zijn op het personeel van het openbaar ambt, zijn de vrouwelijke personeelsleden aan dezelfde arbeidsvoorraarden onderworpen als het mannelijk personeel dat tot hetzelfde korps behoort.

Art. 130

Het statuut van de politieambtenaren waarborgt hun integriteit.

De politieambtenaren moeten elk misbruik bij hun optreden uitsluiten.

Het is de personeelsleden verboden, zelfs buiten hun functies, maar uit dien hoofde, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenpersonen, giften, beloningen of welke voordelen ook te vragen, te eisen of te ontvangen.

Art. 131

Het statuut van de politieambtenaren, waarborgt het beroepsgeheim en het bevat een discretieplicht.

Het is de personeelsleden verboden, zelfs na het beëindigen van hun ambt, de informatie die van aard of krachtens de voorschriften van de overheden of van hun meerderen een geheim of vertrouwelijk karakter heeft, bekend te maken aan personen die niet gerechtigd zijn daarvan kennis te nemen.

Dat verbod mag geenszins een inbreuk maken op hun rechten op verdediging.

Art. 132

Met de hoedanigheid van personeelslid is onverenigbaar, elke gedraging, zelfs buiten de uitoefening van het ambt, die het vervullen van de ambtsplichten in de weg kan staan of met de waardigheid van het ambt strijdig is.

De politieambtenaren moeten eerbied tonen voor het Staatshoofd, de andere gestelde machten en de overheidsinstellingen.

Art. 133

De artikelen 123, tweede lid, 124 tot 132 zijn van toepassing op de hulpagenten van de politie. De artikelen 125, eerste tot derde lid, 126, § 1 en 2, 127, eerste en tweede lid, 128 tot 132 zijn van toepassing op de leden van het administratief en logistiek kader.

Art. 129

Le statut des fonctionnaires de police garantit l'égalité des chances entre hommes et femmes au sein de la police fédérale et de la police locale.

Sous réserve des dispositions relatives à la protection de la maternité applicables au personnel de la fonction publique, le personnel féminin est soumis aux mêmes conditions de travail que le personnel masculin appartenant au même corps.

Art. 130

Le statut des fonctionnaires de police garantit leur intégrité.

Les fonctionnaires de police doivent proscrire tout abus dans l'exercice de leurs missions.

Il est interdit aux membres du personnel de solliciter, exiger ou percevoir, directement ou par personne interposée, même en dehors de leurs fonctions, mais en raison de celles-ci, des dons, gratifications ou avantages quelconques.

Art. 131

Le statut des fonctionnaires de police garantit le secret professionnel et comprend un devoir de discréction.

Il est interdit aux membres du personnel, même après cessation de l'exercice de leur emploi, de révéler à des personnes non autorisées à les connaître, les informations qui ont un caractère secret ou confidentiel en raison de leur nature ou des prescriptions des autorités ou de leurs supérieurs.

Cette interdiction ne peut en aucune manière constituer une entrave à l'exercice de leurs droits de la défense.

Art. 132

Est incompatible avec la qualité de membre du personnel, tout comportement, même en dehors de l'exercice de la fonction, qui peut mettre en péril l'exécution des devoirs de l'emploi ou porter atteinte à la dignité de celui-ci.

Les fonctionnaires de police doivent être respectueux du chef de l'Etat, des autres pouvoirs constitués et des institutions publiques.

Art. 133

Les articles 123, alinéa 2, 124 à 132 s'appliquent aux agents auxiliaires de police. Les articles 125, alinéas 1^{er} à 3, 126, § 1^{er} et 2, 127, alinéas 1^{er} et 2, 128 à 132 s'appliquent aux membres du cadre administratif et logistique.

Afdeling 3*Beroepsonverenigbaarheden***Art. 134**

Onverminderd de in de bijzondere wetten bepaalde onverenigbaarheden en tenzij de betrokkenen zich in non-activiteit wegens persoonlijke aangelegenheden bevindt, is de hoedanigheid van personeelslid van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader onverenigbaar met de uitoefening van :

- 1° een ander beroep;
- 2° een openbaar ambt, een openbare opdracht of een openbaar mandaat;
- 3° een opdracht of een dienst, zelfs als die onbezahligd is, in particuliere bedrijven met winstoogmerk;
- 4° elke andere opdracht of dienst waarvan de minister van Binnenlandse Zaken de onverenigbaarheid heeft vastgesteld.

De personeelsleden mogen noch rechtstreeks, noch via een tussenpersoon, enige handel drijven, als zaakbezorger optreden, deelnemen aan de leiding, het bestuur van of het toezicht op handelsvennootschappen, nijverheids- of handelsinstellingen.

Art. 135

Bijzondere afwijkingen van de verbodsbeperkingen in artikel 134 kunnen worden toegestaan, naargelang van het geval door de commissaris-generaal, de burgemeester, of het politiecollege, binnen het raam van de richtlijnen gegeven door de minister van Binnenlandse Zaken voor bijkomende betrekkingen, bevoegd of bezigheden die niet het belang van de dienst schaden, noch afbreuk doen aan de waardigheid van de status van personeelslid.

De toestemming moet vooraf worden verkregen en kan afhankelijk worden gesteld van welbepaalde voorwaarden. Zij kan steeds worden ingetrokken.

Afdeling 4*Diverse bepalingen***Art. 136**

De politieambtenaren leggen de hierna volgende eed af : « Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk ».

De Koning bepaalt de instantie in de handen van wie de eed wordt afgelegd.

Section 3*Des incompatibilités professionnelles***Art. 134**

Sans préjudice des incompatibilités prévues dans des lois particulières et sauf lorsque l'intéressé se trouve en non-activité pour convenance personnelle, la qualité de membre du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique est incompatible avec l'exercice :

- 1° d'une autre profession;
- 2° d'une fonction, d'une charge ou d'un mandat public;
- 3° d'un mandat ou service, même gratuit, dans les entreprises privées à but lucratif;
- 4° de tout autre mandat ou service dont le ministre de l'Intérieur a constaté l'incompatibilité.

Les membres du personnel ne peuvent, ni directement, ni par personne interposée, exercer aucune espèce de commerce, être agent d'affaires, ni participer à la direction, à l'administration ou à la surveillance de sociétés commerciales ou d'établissements industriels ou commerciaux.

Art. 135

Des dérogations particulières aux interdictions portées par l'article 134 peuvent être accordées selon le cas par le commissaire général, le bourgmestre, ou le collège de police, dans le respect des directives données par le ministre de l'Intérieur pour des emplois, professions ou occupations accessoires ne compromettant pas l'intérêt du service ni la dignité de l'état de membre du personnel.

L'autorisation doit être préalable et peut être soumise à certaines conditions. Elle est toujours révocable.

Section 4*Dispositions diverses***Art. 136**

Les fonctionnaires de police prêtent le serment suivant : « Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge ».

Le Roi détermine l'instance qui reçoit ce serment.

Art. 137

De politieambtenaren bekleed met een graad van officier hebben de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings.

Dezelfde regeling geldt voor de politieambtenaren die betrekkingen uitoefenen en aan de ancienniteits- en opleidingsvoorraarden voldoen die door de Koning bepaald.

Art. 138

De wet regelt de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van de politieambtenaren en de hulpagenten van politie alsook die van het personeel van het administratief en logistiek kader.

De tuchtregeling voor de politieambtenaren, voor de hulpagenten van politie en voor het personeel van het administratief en logistiek kader wordt bij wet bepaald. De beroepen die deze personeelsleden kunnen instellen tegen een ordemaatregel, of tegen een tuchtstraf die door de burgemeester, de gemeenteraad, het politiecollege en de politieraad werd getroffen, worden bij wet geregeld.

Art. 139

Elke evaluatie of schriftelijk bericht betreffende de wijze waarop een politieambtenaar zijn opdrachten vervult, wordt hem bekendgemaakt vooraleer het, met zijn eventuele bemerkingen, wordt toegevoegd aan zijn dossier waarvan de stukken worden genummerd.

HOOFDSTUK II**Organisatie en uitrusting****Art. 140**

De Koning bepaalt het uniform, de kentekens, de legitimatiekaarten en andere middelen van identificatie.

Hij bepaalt eveneens de normen inzake de uitrusting en de bewapening van de politiediensten, ten einde de compatibiliteit en de samenwerking tussen de politiediensten en, indien nodig, de operationaliteit van een gezamenlijk optreden te verzekeren.

Art. 141

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de organisatie en werkingsnormen van

Art. 137

Les fonctionnaires de police porteurs d'un grade d'officier sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi.

Il en est de même pour les fonctionnaires de police qui exercent des fonctions et qui répondent aux conditions d'ancienneté et de formation arrêtées par le Roi.

Art. 138

La loi organise les relations entre les autorités publiques et les syndicats des fonctionnaires de police, des agents auxiliaires de police ainsi que du personnel du cadre administratif et logistique.

Le statut disciplinaire des fonctionnaires de police, des agents auxiliaires de police, ainsi que du personnel du cadre administratif et logistique est fixé par la loi. Les recours que ces membres du personnel peuvent introduire contre une mesure d'ordre ou une sanction disciplinaire prise par le bourgmestre, le conseil communal, le collège de police et le conseil de police sont organisés par la loi.

Art. 139

Toute évaluation ou communication écrite relative à la manière d'exercer ses missions d'un fonctionnaire de police lui est notifiée avant d'être classée, avec ses observations éventuelles, dans son dossier dont les pièces sont inventoriées.

CHAPITRE II**Organisation et équipement****Art. 140**

Le Roi détermine l'uniforme, les insignes, les cartes de légitimation et autres moyens d'identification.

Il arrête également les normes en matière d'équipement et l'armement des services de police en vue d'assurer la compatibilité et la coopération entre les services de police et, si nécessaire, l'opérationnalité d'une intervention commune.

Art. 141

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les normes d'organisation et de fonc-

de politiediensten teneinde een gelijkwaardige minimale dienstverlening aan de bevolking te verzekeren.

TITEL V

De algemene inspectie

Art. 142

Er wordt een algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie opgericht.

De algemene inspectie staat onder het gezag van de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie, die gezamenlijk de algemene principes inzake haar organisatie, haar werking en haar algemeen beheer vastleggen. Het dagelijks beheer van de algemene inspectie wordt toegewezen aan de minister van Binnenlandse Zaken. Wanneer de behandeling van die dossiers de algemene directie van de gerechtelijke politie, de gerechtelijke diensten of het informatiebeheer rechtstreeks beïnvloedt, betreft hij daar de minister van Justitie bij, volgens de regels die zij daartoe samen bepalen.

Art. 143

De algemene inspectie heeft betrekking op de werking van de federale politie en van de lokale politie.

Zij controleert in het bijzonder de toepassing van de wetten, verordeningen, bevelen, onderrichtingen en richtlijnen, alsook van de regels en normen. Zij onderzoekt regelmatig de efficiëntie en de doeltreffendheid van de federale politie en van de lokale politie, onverminderd de interne procedures bij die diensten.

De Koning kan aan de algemene inspectie bevoegdheden toekennen inzake de evaluatie en de opleiding van het personeel.

Art. 144

De algemene inspectie handelt ambtshalve, op bevel van de minister van Justitie of van de minister van Binnenlandse Zaken, of op verzoek van de gerechtelijke en bestuurlijke overheden, meer bepaald de burgemeesters, en van de federale politieraad, elk in het raam van zijn bevoegdheden.

De commissaris-generaal van de federale politie kan om een inspectie in de federale politie verzoeken. De korpschef van een lokaal politiekorps kan zulks eveneens doen voor zijn lokale politiedienst.

Onverminderd de bevoegdheden van gerechtelijke politie van haar leden en de toepassing van de wet van 18 juli 1991 betreffende het toezicht op de politie-en inlichtingendiensten, geeft zij gevolg aan de klachten en aangiften die zij ontvangt.

tionnement des services de police afin d'assurer un service minimum équivalent à la population.

TITRE V

L'inspection générale

Art. 142

Il est créé une inspection générale de la police fédérale et de la police locale.

L'inspection générale est placée sous l'autorité des ministres de l'Intérieur et de la Justice qui sont conjointement compétents pour fixer les principes généraux de son organisation, de son fonctionnement et de son administration générale. La gestion quotidienne de l'inspection générale est confiée au ministre de l'Intérieur. Lorsque le traitement de ces dossiers influence directement la direction générale de la police judiciaire, les services judiciaires ou la gestion de l'information, il y associe le ministre de la Justice selon les règles qu'ils fixent en commun.

Art. 143

L'inspection générale porte sur le fonctionnement de la police fédérale et de la police locale.

Elle inspecte en particulier l'application des lois, règlements, ordres, instructions et directives, ainsi que des normes et standards. Elle examine régulièrement l'efficacité et l'efficience de la police fédérale et des polices locales, sans préjudice des procédures internes à ces services.

Le Roi peut conférer à l'inspection générale des compétences en matière d'évaluation du personnel et de formation.

Art. 144

L'inspection générale agit d'initiative, sur ordre du ministre de l'Intérieur, du ministre de la Justice, à la demande des autorités judiciaires et administratives, notamment les bourgmestres, et du conseil fédéral de police, chacun dans le cadre de ses compétences.

Le commissaire général de la police fédérale peut demander une inspection sur la police fédérale. Le chef de corps d'une police locale peut agir de même pour sa police locale.

Sans préjudice des compétences de police judiciaire de ses membres et de l'application de la loi du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements, elle donne suite aux plaintes et dénonciations qu'elle reçoit.

Art. 145

Voor klachten betreffende feiten die geen misdrijf uitmaken, verzekert de inspectiegeneraal de vereiste bemiddeling.

Art. 146

Voor de uitvoering van hun inspectieopdrachten, beschikken de leden van de algemene inspectie over een algemeen en permanent recht tot inspectie in de federale en de lokale politie.

Zij kunnen de leden van de federale en van de lokale politie vrij horen, mogen de lokalen betreden, waarin en gedurende de tijd dat de betrokken leden hun ambt uitoefenen, ter plaatse alle documenten en stukken die nodig zijn voor hun inspectie, raadplegen en, zo nodig, een kopie ervan maken. Wanneer de dokumenten en stukken betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek, kunnen zij er enkel een kopie van maken met het akkoord van de bevoegde magistraat.

Art. 147

De algemene inspectie legt de resultaten van haar inspecties voor aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken, aan de overheid of de instantie die haar heeft gevat, en, wanneer de inspectie betrekking heeft op een lokale politiedienst, tevens aan de bevoegde burgemeesters.

Wanneer, naar aanleiding van een inspectie, feiten werden vastgesteld, die tot een tuchtprocedure aanleiding kunnen geven, geeft zij hiervan kennis aan de bevoegde tuchtrechtelijke overheid.

Art. 148

De algemene inspectie staat onder leiding van de inspecteur-generaal en is samengesteld uit politieambtenaren van de federale politie en van de lokale politie. Zij kunnen zich laten bijstaan door administratief personeel en deskundigen.

Na advies van de federale politieraad stelt de Koning, op voorstel van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Justitie de formatie vast, alsook het statuut van het personeel dat niet tot de politie behoort, en bepaalt de bijzonder regels met betrekking tot het statuut van de politieambtenaren zodanig, dat de onafhankelijkheid van de algemene inspectie ten aanzien van de politiediensten wordt gewaarborgd. Hij bepaalt de nadere regels van de werking van de algemene inspectie.

De inspecteur-generaal wordt door de Koning aangewezen voor zijn ambt voor een eenmaal vernieuwbare termijn van vijf jaar, op voorstel van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken en na gemotiveerd advies van de federale politieraad.

Art. 145

L'inspection générale assure à l'égard des plaintes qui concernent des faits qui ne constituent pas une infraction la médiation requise.

Art. 146

Pour l'accomplissement de leurs missions d'inspection, les membres de l'inspection générale possèdent un droit d'inspection général et permanent au sein de la police fédérale et locale.

Ils entendent librement les membres de la police fédérale et de la police locale et pénètrent dans les lieux dans lesquels et pendant le temps où ces fonctionnaires de police y exercent leurs fonctions et consultent sur place et, si nécessaire prennent copie de tous les documents et pièces nécessaires à leur inspection. Lorsque les documents et pièces concernent une information ou une instruction en cours, ils ne peuvent en prendre copie que de l'accord du magistrat compétent.

Art. 147

L'inspection générale soumet les résultats de ses inspections au ministre de l'Intérieur et au ministre de la Justice, à l'autorité ou à l'instance qui l'a saisie et, lorsque l'inspection porte sur une police locale, également aux bourgmestres compétents.

Si, à l'occasion d'une inspection, sont constatés des faits de nature à entraîner une procédure disciplinaire, l'inspection générale en donne connaissance à l'autorité disciplinaire compétente.

Art. 148

L'inspection générale est dirigée par l'inspecteur général et est composée de fonctionnaires de police de la police fédérale et de la police locale. Ils peuvent se faire assister par du personnel administratif et des experts.

Après avis du conseil fédéral de police, le Roi, sur proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice, détermine le cadre, les conditions de désignation à l'inspection générale, le statut du personnel non policier et arrête des règles particulières relatives au statut des fonctionnaires de police de manière à garantir l'indépendance de l'inspection générale à l'égard des services de police. Il arrête les modalités de fonctionnement de l'inspection générale.

L'inspecteur général est désigné à cet emploi par le Roi pour un terme de cinq ans renouvelable une fois sur proposition des ministres de la Justice et de l'Intérieur et après avis motivé du conseil fédéral de police.

De Koning bepaalt de voorwaarden en procedure om voor dit ambt te worden aangewezen, evenals de evaluatieprocedure. Hij bepaalt eveneens de nadere regels voor de oprichting van de selectiecommissie en van de evaluatiecommissie.

TITEL VI

Wijzigingen van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt

Art. 149

De wet van 5 augustus 1992 op het politieambt wordt « wet op het politieambt » genoemd.

Art. 150

In artikel 2 van dezelfde wet worden de woorden « de rijkswacht, de gemeentepolitie en de gerechtelijke politie » vervangen door de woorden « de federale politie en de lokale politie ».

Art. 151

In artikel 4 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

« Met de hoedanigheid van officier van bestuurlijke politie zijn bekleed :

- de provinciegouverneurs;
- de arrondissementscommissarissen;
- de burgemeesters;
- de officieren van de federale politie en van de lokale politie. ».

Art. 152

Een opschrift met als titel « Afdeling 1 — Algemene bepalingen » wordt in hoofdstuk II vóór het artikel 5 van dezelfde wet ingevoegd.

Art. 153

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, tussen het woord « gerechtshof, » en de woorden « van de procureurs », worden de woorden « van de federale procureur-generaal, van de onderzoeksrechters » ingevoegd;

2° in hetzelfde lid wordt het woord « gemeentelijke » door het woord « lokale » vervangen;

3° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Overeenkomstig artikel 143ter van het Gerechtelijk Wetboek en uitgaande van de principes van spe-

Le Roi fixe les conditions et la procédure de désignation à cet emploi, ainsi que la procédure d'évaluation. Il fixe également les modalités de constitution et de fonctionnement de la commission de sélection et de la commission d'évaluation.

TITRE VI

Modifications de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police

Art. 149

La loi du 5 août 1992 sur la fonction de police est intitulée « loi sur la fonction de police ».

Art. 150

Dans l'article 2 de la même loi les mots « à la gendarmerie, aux polices communales et à la police judiciaire » sont remplacés par les mots « à la police fédérale et à la police locale ».

Art. 151

Dans l'article 4, de la même loi, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Sont revêtus de la qualité d'officier de police administrative :

- les gouverneurs de province;
- les commissaires d'arrondissement;
- les bourgmestres;
- les officiers de la police fédérale et de la police locale. ».

Art. 152

Un intitulé dénommé « Section 1^{re} — Dispositions générales » est inséré dans le chapitre II de la même loi, avant l'article 5.

Art. 153

A l'article 5 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 2, les mots « le procureur général fédéral, des juges d'instruction, » sont insérés entre les mots « militaires », et « des procureurs »;

2° dans ce même alinéa, le mot « communale » est remplacé par le mot « locale »;

3° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Conformément à l'article 143ter du Code judiciaire, le ministre de la Justice détermine par directive,

cialiteit en subsidiariteit, bepaalt de minister van Justitie bij richtlijn de opdrachten van gerechtelijke politie die prioritair worden vervuld, enerzijds, door de lokale politie, anderzijds, door de gerechtelijke diensten en andere diensten van de federale politie. ».

Art. 154

Een afdeling 2, bevattende de artikelen 5/1 tot 5/5 en luidend als volgt, wordt ingevoegd in hoofdstuk II van dezelfde wet :

« Afdeling 2. — Betrekkingen van de politiediensten met de overheden

Art. 5/1. — De overheden van bestuurlijke politie en de politiediensten moeten elkaar de hen toegekomen inlichtingen betreffende de openbare orde mededelen, die tot preventieve of beteugelende maatregelen aanleiding kunnen geven.

Art. 5/2. — De politiediensten moeten bij bijzonder verslag de betrokken bestuurlijke overheden op de hoogte brengen van de buitengewone gebeurtenissen betreffende de openbare orde waarvan zij kennis hebben.

Om de burgemeester in staat te stellen zijn verantwoordelijkheden van bestuurlijke politie uit te oefenen, brengen de korpschef van de lokale politie, de bestuurlijke directeur-coördinator en de gerechtelijke directeur van de federale politie hem onverwijld op de hoogte van de gewichtige feiten die de openbare rust, veiligheid of gezondheid in de gemeente kunnen verstoren.

De korpschef van de lokale politie brengt bij hem verslag uit over de veiligheidsproblemen in de gemeente, over de vervulling van de opdrachten van bestuurlijke politie op het grondgebied van de gemeente en over de gedane en voorziene uitvoering van het zonaal veiligheidsplan.

De korpschef van de lokale politie licht hem bovendien voorafgaandelijk in over de initiatieven die de lokale politie overweegt te nemen op het grondgebied van de gemeente en die een invloed hebben op het gemeentelijk veiligheidsbeleid.

De bestuurlijke directeur-coördinator informeert voorafgaandelijk de burgemeester over alle initiatieven die hij wil ondernemen in het kader van zijn bevoegdheden op het grondgebied van de gemeente, en die een invloed hebben op het gemeentelijk veiligheidsbeleid. Hij brengt hem bovendien verslag uit over het vervullen van de opdrachten van bestuurlijke politie, waarvan hij de coördinatie waarneemt, en die betrekking hebben op het grondgebied van de gemeente.

De directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke dienst informeert voorafgaandelijk de bestuurlijke directeur-coördinator en de burgemeester over alle operaties die de gerechtelijke eenheid onderneemt op het grondgebied van de gemeente en die van aard zijn om de openbare rust te verstoren.

en partant des principes de spécialité et de subsidiarité, les missions de police judiciaire qui sont réalisées prioritairement, d'une part, par la police locale, d'autre part, par les services judiciaires et autres services de la police fédérale. ».

Art. 154

Une section 2, comprenant les articles 5/1 à 5/5, et rédigée comme suit, est insérée dans le chapitre II de la même loi :

« Section 2. — Rapports des services de police avec les autorités

Art. 5/1. — Les autorités de police administrative et les services de police doivent se communiquer les renseignements qui leur parviennent au sujet de l'ordre public et qui peuvent donner lieu à des mesures de prévention ou de répression.

Art. 5/2. — Les services de police informent par rapport spécial les autorités administratives intéressées des événements extraordinaires concernant l'ordre public dont elles ont connaissance.

Pour lui permettre d'assurer ses responsabilités de police administrative, le chef de corps de la police locale, le directeur coordonnateur administratif et le directeur judiciaire de la police fédérale informent le bourgmestre sans délai des faits importants qui sont de nature à troubler la tranquillité, la sécurité ou la salubrité publique dans sa commune.

Le chef de corps de la police locale lui fait rapport sur les problèmes de sécurité dans la commune, sur la réalisation des missions de police administrative sur le territoire de la commune, et sur l'exécution passée et prévisible du plan zonal de sécurité.

Le chef de corps de la police locale l'informe en outre préalablement des initiatives que la police locale compte prendre sur le territoire de la commune et qui ont une influence sur la politique communale de sécurité.

Le directeur coordonnateur administratif informe le bourgmestre préalablement de toutes les initiatives qu'il compte prendre dans le cadre de ses compétences sur le territoire de la commune, et qui ont une influence sur la politique communale de sécurité. Il lui fait en outre rapport sur la réalisation des missions de police administrative dont il assume la coordination et qui concerne le territoire de sa commune.

Le directeur du service judiciaire déconcentré informe préalablement le directeur coordonnateur administratif et le bourgmestre de toutes les opérations que l'unité judiciaire entreprend sur le territoire de la commune et qui sont de nature à troubler la tranquillité publique.

Art. 5/3. — Voor het vervullen van de opdrachten van gerechtelijke politie worden geregelde dienstbetrekkingen onderhouden :

1° met de procureur des Konings, door de korpschef van de lokale politie en door de gerechtelijke directeur en in de gevallen bedoeld in het artikel 103 van de wet tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie;

2° met de procureurs-generaal, met het college van procureurs-generaal en met de federale procureur-generaal door de commissaris-generaal en de directeurs-generaal van de federale politie.

Art. 5/4. — Telkens zij er kennis van krijgen, brengen de politiediensten de territoriale militaire overheden, bij bijzonder verslag, op de hoogte van alles wat de veiligheid van de strijdkrachten kan schaden, van alle propaganda waarbij de militairen tot tuchteloosheid worden aangezet, alsook van alle voorvalen waarbij militairen betrokken zijn.

Art. 5/5. — In de gebieden in staat van beleg, wanneer de macht waarmede de burgerlijke overheden voor de handhaving van de orde en van de politie bekleed zijn, door de militaire overheid uitgeoefend wordt, kan deze, met het oog op het vervullen van die opdracht, de door de omstandigheden geboden vorderingen aan de politiediensten richten. ».

Art. 155

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « de onderrichtingen, vorderingen en bevelen » vervangen door de woorden « de bevelen, onderrichtingen, vorderingen en richtlijnen »;

2° het tweede en het derde lid worden opgeheven;

3° dit artikel, zo gewijzigd, wordt artikel 5 van dezelfde wet.

Art. 156

Artikel 7 van dezelfde wet wordt artikel 6.

Art. 157

Een opschrift met als titel « Afdeling 3 — Coördinatie en leiding van de operaties » wordt in hoofdstuk II vóór het artikel 7 van dezelfde wet ingevoegd.

Art. 158

Artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd als volgt, wordt artikel 7 :

1° de woorden « behoudens uitdrukkelijke overeenkomsten die met andere politiediensten worden

Art. 5/3. — Pour la réalisation des missions de police judiciaire, des rapports de service réguliers sont entretenus :

1° avec le procureur du Roi, par le chef de corps de la police locale et par le directeur judiciaire et, dans les cas visés à l'article 103 de la loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, par le directeur coordonnateur administratif de la police fédérale;

2° avec les procureurs généraux, le collège des procureurs généraux et le procureur général fédéral, par le commissaire général et les directeurs généraux de la police fédérale.

Art. 5/4. — Chaque fois qu'ils en acquièrent connaissance, les services de police informent, par rapport spécial, les autorités militaires territoriales de tout ce qui peut porter atteinte à la sûreté des forces armées, de toute propagande incitant les militaires à l'indiscipline, de même que des incidents auxquels ceux-ci sont mêlés.

Art. 5/5. — Dans les territoires en état de siège, lorsque les pouvoirs dont l'autorité civile est revêtue pour le maintien de l'ordre et de la police sont exercés par l'autorité militaire, celle-ci peut, en vue de réaliser cette mission, adresser aux services de police les réquisitions nécessitées par les circonstances. ».

Art. 155

A l'article 6 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa premier, les mots « ordres, instructions et réquisitions » sont remplacés par les mots « ordres, instructions, réquisitions et directives »;

2° les alinéas 2 et 3 sont abrogés;

3° l'article, ainsi modifié, devient l'article 5 de la même loi.

Art. 156

L'article 7 de la même loi, en devient l'article 6.

Art. 157

Un intitulé dénommé « Section 3 — Coordination et direction des opérations » est inséré dans le chapitre II de la même loi, avant l'article 7.

Art. 158

L'article 8 de la même loi, modifié comme suit, en devient l'article 7 :

1° les mots « sauf accord exprès conclu avec d'autres services de police » sont remplacés par les

aangegaan » worden vervangen door de woorden « behalve wanneer een politieambtenaar van een ander politiekorps belast wordt met de leiding, op basis van een uitdrukkelijk akkoord of van een wetsbepaling »;

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden :

« In afwijking van het eerste lid, is dat akkoord niet noodzakelijk, wanneer de gerechtelijke overheid, in uitvoering van de artikelen 28ter, § 4 of 56, § 3, van het Wetboek van strafvordering, in een bepaald onderzoek verscheidene politiediensten heeft belast met opdrachten van gerechtelijke politie en de operationele leiding van dat onderzoek aan één onder hen heeft toegewezen. ».

Art. 159

De artikelen 7/1 tot 7/5 luidende als volgt, worden ingevoegd in dezelfde wet :

« Art. 7/1. — Met uitzondering van de opdrachten bedoeld bij artikel 102 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gesstructureerd op twee niveaus, worden de operationele coördinatie en leiding van de opdrachten van politie waarvan de uitvoering zich uitstrekken over het grondgebied van meer dan een politiezone, als volgt verzekerd :

1° in geval van gezamenlijk optreden op basis van een akkoord tussen verschillende lokale politiekorpsen, door een korpschef van de lokale politie-, die hiervoor wordt aangewezen door de betrokken burgemeesters;

2° in geval van gezamenlijk optreden van verschillende lokale politiekorpsen en van de federale politie, met inbegrip wanneer deze laatste tussenkomt na vordering, door de bestuurlijke directeur-coördinator;

3° voor de uitvoering, door een lokale politie, van een vordering door de minister van Binnenlandse aken bedoeld bij artikel 64 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gesstructureerd op twee niveaus, door de bestuurlijke directeur-coördinator.

De zonale veiligheidsraden kunnen de onder 1° voorziene opdrachten organiseren bij middel van protocollen.

In de gevallen bedoeld in 2° en 3°, kan de operationele coördinatie en leiding worden toevertrouwd aan een daartoe aangeduide lokale korpschef indien de betrokken lokale en federale politieoverheden dit samen beslissen.

Art. 7/2. — Met uitzondering van de opdrachten bedoeld bij artikel 102 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gesstructureerd op twee niveaus, worden de operationele coördinatie en leiding van de opdrachten van politie waarvan de uitvoering beperkt is tot het grondgebied van één politiezone, toevertrouwd aan de korpschef van de lokale politie.

mots « sauf lorsque la direction est confiée à un fonctionnaire de police d'un autre corps de police sur la base d'un accord exprès ou d'une disposition légale »;

2° l'article est complété par les alinéas suivants :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, cet accord n'est pas nécessaire lorsque l'autorité judiciaire a, en exécution des articles 28ter, § 4 ou 56, § 3, du Code d'instruction criminelle, chargé dans une enquête particulière plusieurs services de police de missions de police judiciaire et a désigné l'un d'entre eux pour la direction opérationnelle de cette enquête. ».

Art. 159

Les articles 7/1 à 7/5, rédigés comme suit, sont insérés dans la même loi :

« Art. 7/1. — A l'exception des missions visées à l'article 102 de la loi du ... portant organisation d'un service de police intégré, structuré à deux niveaux, la coordination et de la direction opérationnelles des missions de police dont l'exécution s'étend sur le territoire de plus d'une zone de police sont assurées :

1° en cas d'intervention conjointe sur la base d'un accord de différents corps de police locale, par le chef de corps de la police locale désigné à cet effet par le ou les bourgmestres concernés;

2° en cas d'intervention conjointe de différents corps de police locale et de la police fédérale, y compris lorsque celle-ci intervient sur réquisition, par le directeur coordonnateur administratif;

3° pour l'exécution, par une police locale, d'une réquisition du ministre de l'Intérieur visée à l'article 64 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, par le directeur coordonnateur administratif.

Les conseils zonaux de sécurité peuvent organiser les missions prévues au 1° par des protocoles.

Dans les cas visés au 2° et 3°, la coordination et la direction opérationnelle peuvent être confiées à un chef de corps local désigné à cet effet si les autorités de police locales et fédérales concernées le décident conjointement.

Art. 7/2. — A l'exception des missions visées à l'article 102 de la loi du ... portant organisation d'un service de police intégré, structuré à deux niveaux, la coordination et de la direction opérationnelles des missions de police dont l'exécution est limitée au territoire d'une zone de police, sont confiées au chef de corps de la police locale.

De operationele coördinatie en leiding worden evenwel toevertrouwd aan de bestuurlijke directeur-coördinator in de volgende gevallen :

1° wanneer hij gevolg geeft aan het verzoek van de korpschef van de lokale politie, om deze opdracht waar te nemen;

2° wanneer de federale politie ambtshalve of op bevel van de minister van Binnenlandse Zaken optreedt bij de uitvoering van bovenlokale opdrachten, en deze laatste, gelet op de specifieke omstandigheden van deze tussenkomst, beslist deze functie toe te vertrouwen aan de bestuurlijke directeur-coördinator. Deze beslissing wordt, behoudens in geval van hoogdringendheid, genomen is overleg met de burgemeester;

3° wanneer de federale politie of een lokale politie tussenkomt in het kader van een vordering, respectievelijk bedoeld bij de artikelen 43 en 64 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, en dat de minister van Binnenlandse Zaken heeft beslist deze functies aan de bestuurlijke directeur-coördinator toe te vertrouwen.

Art. 7/3. — De operationele coördinatie en leiding van een opdracht van federale aard in de zin van artikel 61 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, en die de het gezamenlijk optreden van één of verschillende lokale politiekorpsen en de federale politie vereist, worden verzekerd door het politieniveau dat in de richtlijn is aangewezen.

Behoudens andersluidende beslissing van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie worden de operationele coördinatie en leiding van een opdracht van federale aard in de omstandigheid bedoeld bij artikel 63 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, evenwel verzekerd door de bestuurlijke directeur-coördinator.

Art. 7/4. — Met het oog op de uitvoering van de opdrachten bedoeld bij de artikelen 7/1, 7/2 en 7/3, ontvangt de bestuurlijke directeur-coördinator op zijn vraag elke nuttige inlichting vanwege de oversten van de betrokken lokale politiekorpsen.

Art. 7/5. — De commandant van elk detachement van de krijgsmacht die samen met de politie moet optreden, is verplicht de instructies in acht te nemen, welke aan hem worden gericht door de politieambtenaar die de leiding heeft van de operaties.

Hoewel de politieambtenaar de leiding van de operaties heeft, behoudt de commandant van het detachement van de krijgsmacht het bevel over zijn detachement.

Het gebruik van wapens door de personen die niet tot de politie behoren, wordt in dat geval geregeld overeenkomstig artikel 38, 1° en 3°. ».

La coordination et la direction opérationnelles sont cependant confiées au directeur coordonnateur administratif dans les cas suivants :

1° lorsqu'il donne suite à la demande du chef de corps de la police locale d'assurer cette mission;

2° lorsque la police fédérale intervient d'initiative ou sur ordre du ministre de l'Intérieur pour l'exécution de missions supra locales et que celui-ci, décide au vu des circonstances propres à cette intervention, de confier cette fonction au directeur coordonnateur administratif. Cette décision est prise, sauf urgence, après concertation avec le bourgmestre;

3° lorsque la police fédérale ou une police locale intervient dans le cadre d'une réquisition, visée respectivement aux articles 43 et 64 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, et que le ministre de l'Intérieur a décidé de confier ces fonctions au directeur coordonnateur administratif.

Art. 7/3. — La coordination et la direction opérationnelles d'une mission à caractère fédéral au sens de l'article 61 de la loi du ... portant organisation d'un service de police intégré, structuré à deux niveaux, et qui exige l'intervention conjointe d'un ou plusieurs corps de police locale et de la police fédérale, sont assurées par le niveau de police désigné dans la directive.

La coordination et la direction opérationnelle d'une mission à caractère fédéral dans la circonstance visée à l'article 63 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, sont cependant assurées par le directeur coordonnateur administratif sauf en cas de décision contraire des ministres de l'Intérieur et de la Justice.

Art. 7/4. — En vue de l'exécution des missions visées aux articles 7/1, 7/2 et 7/3, le directeur coordonnateur administratif reçoit à sa demande tout renseignement utile de la part des supérieurs des corps de police locale concernés.

Art. 7/5. — Le commandant de tout détachement des forces armées appelé à intervenir avec un service de police est tenu de se conformer aux instructions qui lui sont adressées par le fonctionnaire de police qui a la direction des opérations.

Bien que le fonctionnaire de police ait la direction des opérations, le commandant du détachement des forces armées conserve le commandement de son détachement.

L'usage des armes par les personnes qui n'appartiennent pas à la police est, dans ce cas, régi conformément à l'article 38, 1° et 3°. ».

Art. 160

Een afdeling 3, bevattende de artikelen 8 tot 8/8 en luidend als volgt, wordt ingevoegd in hoofdstuk II van dezelfde wet :

« Afdeling 3. — De vorderingen

Onderafdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 8. — Iedere vordering moet schriftelijk geschieden en moet de wetsbepaling vermelden krachtnaens welke zij wordt verricht, alsmede het voorwerp; zij moet gedateerd zijn en de naam en hoedanigheid, alsook de handtekening van de vorderende overheid dragen.

In spoedeisende gevallen kunnen de politiediensten met om het even welk communicatiemiddel worden gevorderd. Die vordering moet zo snel mogelijk worden bevestigd in de vorm bepaald bij het vorige lid.

Art. 8/1. — Ter uitvoering van de aan de politiediensten gerichte vorderingen verduidelijken de bevoegde overheden, zonder zich te mengen in de organisatie van de dienst, het onderwerp van de vordering en kunnen zij aanbevelingen en precieze aanwijzingen geven omtrent de middelen die moeten worden ingezet en die moeten worden aangewend.

Wanneer het niet mogelijk is gevolg te geven aan die aanbevelingen en precieze aanwijzingen omdat hun uitvoering de vervulling andere politieopdrachten in het gedrang zou brengen, wordt de vorderende overheid hiervan zo spoedig mogelijk ingelicht. Daarbij worden de bijzondere omstandigheden die het opvolgen van die aanbevelingen en precieze aanwijzingen onmogelijk maken, vermeld. Deze bepaling ontheft de politiediensten niet van de verplichting om de vorderingen uit te voeren.

Art. 8/2. — De gevorderde politie mag over de gepastheid van de vordering niet oordelen. Zij moet ze uitvoeren. Indien de vordering haar als kennelijk onwettelijk voorkomt, mag zij ze niet uitvoeren. In dat geval licht zij schriftelijk de vorderende overheid daarvan onverwijd in met opgave van de redenen.

Art. 8/3. — De werking van de vordering houdt op wanneer ze uitgevoerd is of wanneer de vorderende overheid de opheffing van de vordering, schriftelijk of mondeling, aan de chef van het gevorderde politiekorps of aan de chef van de met de uitvoering van de vordering belaste eenheid, ter kennis brengt.

Onderafdeling 2. — Vorderingen van bestuurlijke politie

Art. 8/4. — De operaties die nodig zijn voor de uitvoering van de vorderingen van bestuurlijke politie, worden geleid onder leiding van een politieambtenaar die gekleed is met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie.

De gevorderde politiedienst bepaalt de organisatie van de dienst alsook de aard en, onverminderd artikel 64, vierde lid, van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, de omvang van de aan te wenden

Art. 160

Une section 3, comprenant les articles 8 à 8/8, et rédigée comme suit, est insérée dans le chapitre II de la même loi :

« Section 3. — Des requisitions

Sous-section 1^{re}. — Dispositions générales

Art. 8. — Toute réquisition doit être écrite, mentionner la disposition légale en vertu de laquelle elle est faite, en indiquer l'objet, être datée, et porter les nom et qualité ainsi que la signature de l'autorité requérante.

En cas d'urgence, les services de police peuvent être requis par tout moyen de communication. Cette réquisition doit être confirmée le plus rapidement possible dans les formes prévues par l'alinéa précédent.

Art. 8/1. — Pour l'exécution des réquisitions adressées aux services de police, les autorités compétentes, sans s'immiscer dans l'organisation du service, précisent l'objet de la réquisition et peuvent faire des recommandations et donner des indications précises sur les moyens à mettre en œuvre et les ressources à utiliser.

Lorsqu'il est impossible de se conformer à ces recommandations et indications précises parce que leur exécution porterait atteinte à la réalisation d'autres missions de police, l'autorité requérante en est informée dans les meilleurs délais. A cette occasion, les circonstances particulières qui rendent impossible le respect de ces recommandations et indications précises sont mentionnées. Cette disposition ne dispense pas les services de police de l'obligation d'exécuter les réquisitions.

Art. 8/2. — La police requise ne peut discuter l'opportunité de la réquisition. Elle doit l'exécuter. Cependant, si la réquisition lui paraît manifestement illégale, elle ne peut pas l'exécuter. Dans ce cas, elle en informe par écrit sans délai l'autorité requérante en indiquant les motifs.

Art. 8/3. — Les effets de la réquisition cessent lorsqu'elle est exécutée ou lorsque l'autorité requérante signifie par écrit ou verbalement la levée de la réquisition au chef de corps de la police qui avait été requise ou au chef de l'unité chargée d'exécuter la réquisition.

Sous-section 2. — Réquisitions de police administrative

Art. 8/4. — Les opérations nécessaires à l'exécution des réquisitions de police administrative sont menées, sous sa direction, d'un fonctionnaire de police revêtu de la qualité d'officier de police judiciaire.

Le service de police requis détermine l'organisation du service ainsi que la nature et, sans préjudice de l'article 64, alinéa 4, de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, l'importance des moyens à mettre en œuvre afin

middelen, teneinde de vordering uit te voeren en gevolg te geven aan de aanbevelingen en aanwijzingen van de vorderende overheid. Indien de coördinatie en de operationele leiding in uitvoering van de artikelen 7/1 en 7/2, is toevertrouwd aan een korpschef van de lokale politie, dan zal de verantwoordelijke van de gevorderde politiedienst hieromtrent met de betrokken korpschef vooraf overleg plegen.

Zonder zich in te laten met het verloop van de operaties van bestuurlijke politie, zorgen de bevoegde oversten van de gevorderde politie voor de coördinatie, verschaffen zij de nodige steun en controleren zij de vervulling van de opdrachten verricht ten gevolge van een vordering. Deze maatregelen worden, door tussenkomst van de overste van de gevorderde politie, ter kennis gebracht van de vorderende overheden.

Gedurende de uitvoering van een vordering van bestuurlijke politie, moet de chef van het gevorderd politiekorps of de chef van de met de uitvoering van de vordering belaste eenheid, contact blijven houden met de vorderende bestuurlijke overheid en die, behoudens het geval van overmacht, op de hoogte brengen van de middelen die hij voornemens is aan te wenden.

De vorderende overheid, van haar kant, moet de chef van het gevorderde politiekorps of de chef van de met de uitvoering van de vordering belaste eenheid alle inlichtingen verstrekken, die nuttig zijn voor het vervullen van haar opdracht.

Art. 8/5. — In het bij artikel 8/1, tweede lid, bedoeld geval, kan de minister van Binnenlandse Zaken, op verzoek van de vorderende overheid, aan de federale politie het bevel geven zich te schikken naar de aanbevelingen en preciese aanwijzingen van die overheid.

Onderafdeling 3. — Vorderingen van gerechtelijke politie

Art. 8/6. — Op de aan de politiediensten gerichte vorderingen van gerechtelijke politie zijn de bepalingen van het Wetboek van Strafvordering, inzonderheid de artikelen 28ter, § 3 en 56, § 2, van toepassing.

De operaties die nodig zijn voor de uitvoering van de vorderingen van gerechtelijke politie, worden geleid onder exclusieve leiding van politieambtenaren die de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie hebben.

De in het vorige lid vermelde politieambtenaren bepalen de organisatie van de dienst en de aard en de omvang van de aan te wenden middelen, teneinde de vordering uit te voeren en gevolg te geven aan de aanbevelingen en aan de preciese aanwijzingen van de vorderende overheid.

Zonder zich in te laten met het verloop van gerechtelijke onderzoeken, zorgen de bevoegde oversten van de gevorderde politie voor de coördinatie, verschaffen zij de nodige steun en controleren zij de vervulling van de opdrachten verricht ten gevolge van een vordering. Deze maatregelen worden, door

d'exécuter la réquisition et de donner suite aux recommandations et indications de l'autorité requérante. Si la coordination et la direction opérationnelle est confiée à un chef de corps de la police locale en exécution des articles 7/1 ou 7/2, le responsable du service de police requis se concerte à cet effet préalablement avec le chef de corps concerné.

Les supérieurs compétents de la police requise, sans s'immiscer dans le déroulement des opérations de police administrative, coordonnent, apportent le soutien nécessaire et contrôlent la réalisation des missions effectuées à la suite d'une réquisition. Ces mesures sont portées à la connaissance des autorités requérantes par l'intermédiaire du supérieur de la police requise.

Au cours de l'exécution d'une réquisition de police administrative, le fonctionnaire de police visé à l'alinéa 1^{er} doit se maintenir en liaison avec l'autorité administrative requérante et l'informer, sauf en cas de force majeure, des moyens d'action qu'il se propose de mettre en œuvre.

De son côté, l'autorité requérante doit transmettre à ce fonctionnaire de police toutes les informations utiles à la réalisation de sa mission.

Art. 8/5. — Dans le cas visé à l'article 8/1, alinéa 2, le ministre de l'Intérieur peut, à la demande de l'autorité requérante, donner l'ordre à la police fédérale de se conformer à ces recommandations et indications.

Sous-section 3. — Réquisitions de police judiciaire

Art. 8/6. — Les dispositions du Code d'instruction criminelle, notamment les articles 28ter, § 3 et 56, § 2, s'appliquent aux réquisitions de police judiciaire adressées aux services de police.

Les opérations nécessaires à l'exécution des réquisitions de police judiciaire sont menées, sous leur direction, par les fonctionnaires de police qui ont la qualité d'officier de police judiciaire.

Les fonctionnaires de police visés à l'alinéa précédent déterminent l'organisation du service ainsi que la nature et l'importance des moyens à mettre en œuvre afin d'exécuter la réquisition et de donner suite aux recommandations et indications précises de l'autorité requérante.

Les supérieurs compétents de la police requise, sans s'immiscer dans le déroulement des enquêtes judiciaires, coordonnent, apportent le soutien nécessaire et contrôlent la réalisation des missions effectuées à la suite d'une réquisition. Ces mesures sont portées à la connaissance des autorités judiciaires

tussenkomst van de overste van de gevorderde politie, ter kennis gebracht van de vorderende gerechtelijke overheden.

De in artikel 8, tweede lid, bedoelde bevestiging van een vordering van gerechtelijke politie kan blijken uit het proces-verbaal, opgesteld door de politieambtenaar die deze vordering heeft uitgevoerd.

Art. 8/7. — Indien de algemene directie van de gerechtelijke politie niet over het vereiste personeel en de nodige middelen beschikt om gelijktijdig de vorderingen van verschillende gerechtelijke overheden uit te voeren, beslist de federale procureur-generaal, of bij delegatie de bij artikel 47*quater*, § 1, van de Wetboek van Strafvordering lid bedoelde magistraat, na overleg met de directeur-generaal van deze algemene directie, aan welke vordering bij voorrang gevolg wordt gegeven.

Art. 8/8. — In het bij artikel 8/1, tweede lid, bedoeld geval, en ter uitvoering, door de federale politie, van een vordering, kan de minister van Justitie, op initiatief van de federale procureur-generaal, of bij delegatie de in het artikel 8/7 bedoelde magistraat, aan de federale politie het bevel geven zich te schikken naar de aanbevelingen en precieze aanwijzingen van de vorderende gerechtelijke overheid. ».

Art. 161

De aanhef van hoofdstuk III van dezelfde wet wordt vervangen door de hierna volgende aanhef :

« Afdeling 4. — Maatregelen tot overleg en coördinatie ».

Art. 162

Artikel 9, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 9. — In elke provincie, alsook in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, wordt een overleg georganiseerd tussen de procureur-generaal bij het hof van beroep, de gouverneur, de bestuurlijke directeurs-coördinator of hun gemachtigden, de gerechtelijke directeurs of hun gemachtigden, en vertegenwoordigers de lokale politiediensten. Dit overleg heeft tot doel de zonale veiligheidsraden te stimuleren. De op het vlak van het provinciaal overleg uitgebrachte adviezen worden ter kennis gebracht van de zonale veiligheidsraden en van de fédérale overheden. Deskundigen kunnen worden uitgenodigd om deel te nemen aan de vergaderingen.

Per gerechtelijk arrondissement wordt een rechercheoverleg georganiseerd tussen de bestuurlijke directeur-coördinator of zijn gemachtigde, de gedeconcentreerde gerechtelijke directeur of zijn gemachtigde, vertegenwoordigers van de lokale politiediensten en de procureur des Konings, onder leiding van deze laatste. Dit overleg heeft hoofdzakelijk betrekking op de coördinatie van de opdrachten van

requérantes par l'intermédiaire du supérieur de la police requise.

La confirmation visée à l'article 8, alinéa 2, d'une réquisition de police judiciaire peut résulter du procès-verbal établi par le fonctionnaire de police qui aura exécuté cette réquisition.

Art. 8/7. — Lorsque la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale ne dispose pas des effectifs et des moyens nécessaires pour exécuter simultanément les réquisitions de différentes autorités judiciaires, le procureur général fédéral, ou par délégation, le magistrat fédéral visé à l'article 47*quater*, § 1^{er} du Code d'instruction criminelle, décide, après concertation avec le directeur général de cette direction générale, quelle réquisition est exécutée prioritairement

Art. 8/8. — Dans le cas visé à l'article 8/1, alinéa 2, lors de l'exécution d'une réquisition par la police fédérale, le ministre de la Justice peut, à l'initiative du procureur général fédéral ou, par délégation, du magistrat fédéral visé à l'article 8/7, lui donner l'ordre de se conformer aux recommandations et indications précises de l'autorité judiciaire requérante. ».

Art. 161

L'intitulé du chapitre III de la même loi, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section 4. — Mesures de concertation et de coördination ».

Art. 162

L'article 9, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. — Dans chaque province, ainsi que dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-capitale, une concertation est organisée entre le procureur général près la cour d'appel, le gouverneur, les directeurs coordonnateurs administratifs ou leurs délégués, les directeurs judiciaires ou leurs délégués et des représentants des polices locales. Cette concertation vise à stimuler les conseils zonaux de sécurité. Les avis formulés au niveau de la concertation provinciale sont portés à la connaissance des conseils zonaux de sécurité et des autorités fédérales. Des experts peuvent être invités à participer aux réunions.

Par arrondissement judiciaire est organisée une concertation de recherche entre le directeur coordonnateur administratif ou son délégué, le directeur du service judiciaire déconcentré ou son délégué et des représentants des polices locales et le procureur du Roi, sous la direction de ce dernier. Cette concertation porte essentiellement sur la coordination des missions de police judiciaire et sur l'organisation de

gerechtelijke politie en op de organisatie van de uitwisseling van de informatie. De minister van Justitie bepaalt de algemene regels inzake dit rechercheoverleg. ».

Art. 163

In artikel 10 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de §§ 1 tot en met 3 worden opgeheven;
- 2° § 4, ingevoegd bij de wet van ...⁽¹⁾ wordt het eerste lid.

Art. 164

Het artikel 11 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 165

In hoofdstuk II van dezelfde wet wordt een afdeling 5 ingevoegd, bevattend een artikel 11, opgesteld als volgt :

« Afdeling 5. — De bevoegdheden inzake bestuurlijke politie

Art. 111. — Onverminderd de bevoegdheden die hun zijn toegekend door of krachtens de wet, oefenen de minister van Binnenlandse Zaken en de gouverneur, in subsidiaire orde, de bevoegdheden van de burgemeester of van de gemeentelijke instellingen uit, wanneer ze, al dan niet vrijwillig, hun verantwoordelijkheden niet nakomen, wanneer de verstoring van de openbare orde zich uitstrekkt over het grondgebied van verscheidene gemeenten of, wanneer, ook al is de gebeurtenis slechts in een enkele gemeente gelokaliseerd, het algemeen belang hun tussenkomst vereist.

De bij het eerste lid bedoelde bevoegdheden betreffen maatregelen van bestuurlijke politie in de zin van artikel 3, 1°, behalve diegene die het voorwerp uitmaken van artikel 42 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. ».

Art. 166

In artikel 14 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « de rijkswacht en de gemeentepolitie » vervangen door de woorden « de politiediensten »;

2° in het tweede en derde lid van de Frans tekst, wordt het woord « *Elles* » vervangen door het woord « *Ils* »;

⁽¹⁾ Het teken « ... » verwijst naar de wetsontwerp n° 1618 houdende integratie van de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie in de rijkswacht.

l'échange de l'information. Le ministre de la Justice détermine les modalités de cette concertation de recherche. ».

Art. 163

A l'article 10 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° les §§ 1 à 3 sont abrogés;
- 2° le § 4, introduit par la loi du ...⁽¹⁾ devient l'alinéa 1er.

Art. 164

L'article 11 de la même loi est abrogé.

Art. 165

Dans le chapitre II de la même loi est insérée une section 5 comprenant un article 11, rédigée comme suit :

« Section 5. — Des compétences de police administrative

Art. 111. — Sans préjudice des compétences qui leur sont attribués par ou en vertu de la loi, le ministre de l'Intérieur et le gouverneur exercent à titre subsidiaire les attributions du bourgmestre ou des institutions communales lorsqu'ils manquent, volontairement ou non, à leurs responsabilités, lorsque les troubles à l'ordre public s'étendent au territoire de plusieurs communes, ou lorsque, bien que l'événement ou la situation soit localisée dans une seule commune, l'intérêt général exige leur intervention.

Les compétences visées à l'alinéa premier concernent les mesures de police administrative au sens de l'article 3, 1°, à l'exclusion de celles qui font l'objet de l'article 42 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. ».

Art. 166

A l'article 14 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1er, les mots « la gendarmerie et la police communale » sont remplacés par les mots « les services de police »;

2° dans les alinéas 2 et 3, le mot « *Elles* » est remplacé par le mot « *Ils* »;

⁽¹⁾ Le signe « ... » renvoie au projet de loi n° 1618 portant intégration de la police maritime, de la police aéronautique et de la police des chemins de fer dans la gendarmerie.

3° het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 167

In artikel 15 van dezelfde wet, worden de woorden « de rijkswacht, de gemeentepolitie en de gerechtelijke politie bij de parketten » vervangen door de woorden « de politiediensten ».

Art. 168

Een artikel 15bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 15bis. — De federale en de lokale politie vervullen de in deze onderafdeling bepaalde opdrachten overeenkomstig artikel 3 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. ».

Art. 169

In artikel 16 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin van het eerste lid worden de woorden « De rijkswacht en de gemeentepolitie » vervangen door de woorden « De politiediensten »;

2° in de Franse tekst van de tweede zin van het eerste lid, wordt het woord « *Elles* » vervangen door het woord « *Ils* »;

3° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 170

In Artikel 16bis, ingevoegd bij de wet van ..., worden de woorden « de rijkswacht » vervangen door de woorden « de federale politie ».

Art. 171

In artikel 16ter, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van ..., worden de woorden « de rijkswacht » vervangen door de woorden « de federale politie ».

Art. 172

In artikel 16quater, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van ..., worden de woorden « de rijkswacht » vervangen door de woorden « de federale politie ».

Art. 173

In artikel 17, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van ..., worden de woorden « de rijkswacht » vervangen door de woorden « de federale politie ».

3° l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 167

Dans l'article 15 de la même loi, les mots « la gendarmerie, la police communale et la police judiciaire près les parquets » sont remplacés par les mots « les services de police ».

Art. 168

Un article 15bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 15bis. — La police fédérale et la police locale remplissent les missions déterminées dans la présente sous-section conformément à l'article 3 de la loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. ».

Art. 169

A l'article 16 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la première phrase de l'alinéa 1^{er}, les mots « La gendarmerie et la police communale » sont remplacés par les mots « Les services de police »;

2° dans la deuxième phrase de l'alinéa 1^{er}, le mot « Elles » est remplacé par le mot « Ils »;

3° l'alinéa 2 est supprimé.

Art. 170

Dans l'article 16bis, introduit par la loi du ..., les mots « la gendarmerie » sont remplacés par les mots « la police fédérale ».

Art. 171

Dans l'article 16ter, de la même loi, introduit par la loi du ..., les mots « la gendarmerie » sont remplacés par les mots « la police fédérale ».

Art. 172

Dans l'article 16quater, de la même loi, introduit par la loi du ..., les mots « la gendarmerie » sont remplacés par les mots « la police fédérale ».

Art. 173

Dans l'article 17, alinéa 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du ..., les mots « la gendarmerie et la police

wacht en de gemeentepolitie » vervangen door de woorden « de politiediensten ».

Art. 174

In de artikelen 18, 19 en 20 van dezelfde wet, worden telkens de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « De rijkswacht en de gemeentepolitie » vervangen door de woorden « De politiediensten »;

2° in het tweede lid worden de woorden « De politiediensten » vervangen door het woord « Zij ».

Art. 175

In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van ..., worden de woorden « De rijkswacht en de gemeentepolitie » vervangen door de woorden « De politiediensten »;

2° in het tweede lid worden de woorden « De politiediensten » vervangen door het woord « Zij ».

Art. 176

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « De rijkswacht en de gemeentepolitie » vervangen door de woorden « De politiediensten »;

2° in het tweede lid worden de woorden « De rijkswacht en de gemeentepolitie » vervangen door het woord « Zij »;

3° in het derde lid worden de woorden « de rijkswacht » en de woorden « of de korpschef van de betrokken gemeentepolitie » respectievelijk vervangen door de woorden « de federale politie » en de woorden « en de korpschef van de betrokken lokale politie ». ».

Art. 177

In artikel 23 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 3 worden de woorden « de gemeentepolitie » vervangen door de woorden « de lokale politie », en de paragraaf wordt aangevuld met de hierna volgende woorden : « behalve in de omstandigheid bedoeld in artikel 62 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, op twee niveaus gesstructureerd. »;

2° in § 4, eerste lid, worden de woorden « De rijkswacht zorgt » vervangen door de woorden « De federale politie en, in de door artikel 62 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politie, voorzien in omstandigheden; de lokale politie zorgt »;

communale » sont remplacés par les mots « les services de police ».

Art. 174

Aux articles 18, 19 et 20 de la même loi, sont chaque fois apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « La gendarmerie et la police communale » sont remplacés par les mots « Les services de police »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « Les services de police » sont remplacés par le mot « Ils ».

Art. 175

A l'article 21 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du ... les mots « La gendarmerie et la police communale » sont remplacés par les mots « Les services de police »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « Les services de police » sont remplacés par le mot « Ils ».

Art. 176

A l'article 22 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « La gendarmerie et la police communale » sont remplacés par les mots « Les services de police »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « La gendarmerie et la police communale » sont remplacés par le mot « Ils »;

3° dans l'alinéa 3, les mots « la gendarmerie » et les mots « ou le chef de corps de la police communale concernée » sont respectivement remplacés par les mots « la police fédérale » et les mots « et le chef de corps de la police locale concernée. ».

Art. 177

A l'article 23 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le §3, les mots « la police communale » sont remplacés par les mots « la police locale », et le paragraphe est complété par les mots suivants : « sauf dans la circonstance visée à l'article 62 de la loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. »;

2° dans le § 4, alinéa 1^{er}, les mots « La gendarmerie » sont remplacés par les mots « La police fédérale et, dans les circonstances prévues à l'article 62 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux; la police locale »;

3° in dezelfde paragraaf van het tweede lid van de Franse tekst wordt het woord « *Elle* » vervangen door het woord « *Elles* »;

4° in § 5, worden de woorden « De rijkswacht » vervangen door de woorden « De federale politie ».

Art. 178

In artikel 24 van dezelfde wet worden de woorden « De rijkswacht en de gemeentepolitie » vervangen door de woorden « De politiediensten ».

Art. 179

In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « van de rijkswacht, van de gemeentepolitie en van de gerechtelijke politie bij de parketten » geschrapt;

2° in het tweede lid worden de woorden « aan de voornoemde ambtenaren » vervangen door het woord « hen »;

3° een derde lid, luidend als volgt, wordt aangevuld :

« Aan de politieambtenaren kunnen door de gerechtelijke overheden onderzoeken in tuchtrechtelijke aangelegenheden worden toevertrouwd. »;

4° in het derde lid worden de woorden « de rijkswacht en de gemeentepolitie » vervangen door de woorden « de politiediensten ».

Art. 180

In artikel 26 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « De rijkswacht en de gemeentepolitie » vervangen door de woorden « De politieambtenaren »;

2° in het tweede lid worden de woorden « De politieambtenaren » vervangen door het woord « Zij ».

Art. 181

In artikel 27 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van ..., worden de woorden « van de rijkswacht en van de gemeentepolitie » geschrapt;

2° in het tweede lid worden de woorden « van de rijkswacht en de gemeentepolitie » geschrapt.

Art. 182

In artikel 28, § 4, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van ..., worden de woorden « de bestuurlijke

3° dans l'alinéa 2 du même paragraphe, le mot « *Elle* » est remplacé par le mot « *Elles* »;

4° dans le § 5, les mots « La gendarmerie » sont remplacés par les mots « La police fédérale ».

Art. 178

Dans l'article 24 de la même loi, les mots « La gendarmerie et la police communale » sont remplacés par les mots « Les services de police ».

Art. 179

A l'article 25 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire près les parquets » sont supprimés;

2° dans l'alinéa 2, les mots « être confiés aux fonctionnaires précités » sont remplacés par les mots « leur être confiés »;

3° un alinéa 3, rédigé comme suit, est inséré :

« Les autorités judiciaires peuvent confier aux fonctionnaires de polices des enquêtes en matière disciplinaire. »;

4° dans l'alinéa 3, les mots « la gendarmerie et la police communale » sont remplacés par les mots « les services de police ».

Art. 180

A l'article 26 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « La gendarmerie, la police communale » sont remplacés par les mots « Les fonctionnaires de police »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « Les fonctionnaires de police » sont remplacés par le mot « Ils ».

Art. 181

A l'article 27 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du ..., les mots « de la gendarmerie et de la police communale » sont supprimés;

2° dans l'alinéa 2, les mots « de la gendarmerie et de la police communale » sont supprimés.

Art. 182

Dans l'article 28, § 4, de la même loi, modifié par la loi du ..., les mots « l'autorité administrative » sont

overheid » vervangen door de woorden « de bevoegde overheid van bestuurlijke politie ».

Art. 183

In artikel 30, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « een politieambtenaar van bestuurlijke politie » vervangen door de woorden « een politieambtenaar ».

Art. 184

In artikel 31 van dezelfde wet worden de hierna volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « ambtenaren van bestuurlijke politie » vervangen door de woorden « politieambtenaren »;

2° in het derde lid worden de woorden « bestuurlijke overheid » vervangen door de woorden « overheid van bestuurlijke politie ».

Art. 185

In artikel 33, tweede lid, van dezelfde wet, worden tussen de woorden « aan de burgemeester » en « of » de woorden « van de betrokken gemeente » ingevoegd.

Art. 186

In artikel 34, § 2, van dezelfde wet worden de woorden « de ambtenaren van bestuurlijke politie » vervangen door de woorden « de politieambtenaren ».

Art. 187

In artikel 35, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « De ambtenaren van bestuurlijke of gerechtelijke politie » vervangen door de woorden « De politieambtenaren ».

Art. 188

In artikel 38 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 3°, worden de woorden « van de gemeentepolitie en de rijkswacht » geschrapt;

2° in het eerste lid, 4°, worden de woorden « van de gemeentepolitie, de rijkswacht en de gerechtelijke politie bij de parketten » geschrapt.

remplacés par les mots « l'autorité de police administrative compétente ».

Art. 183

Dans l'article 30, alinéa 1^{er} de la même loi, les mots « fonctionnaire de police administrative » sont remplacés par les mots « fonctionnaire de police ».

Art. 184

A l'article 31 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « fonctionnaires de police administrative » sont remplacés par les mots « fonctionnaires de police »;

2° dans l'alinéa 3, les mots « autorité administrative » sont remplacés par les mots « autorité de police administrative ».

Art. 185

Dans l'article 33, alinéa 2, de la même loi, les mots « de la commune concernée » sont insérés entre les mots « au bourgmestre » et « ou ».

Art. 186

Dans l'article 34, § 2, de la même loi, les mots « fonctionnaire de police administrative » sont remplacés par les mots « fonctionnaire de police ».

Art. 187

Dans l'article 35, alinéa 1^{er} de la même loi, les mots « fonctionnaires de police administrative ou judiciaire » sont remplacés par les mots « fonctionnaires de police ».

Art. 188

A l'article 38 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, 3^o, les mots « de la police communale et de la gendarmerie » sont supprimés;

2° dans l'alinéa 1^{er}, 4^o, les mots « de la police communale, de la gendarmerie et de la police judiciaire près les parquets » sont supprimés.

Art. 189

Artikel 39 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 190

In artikel 40 van dezelfde wet worden de woorden « van de rijkswacht, de gemeentepolitie en de gerechtelijke politie bij de parketten » geschrapt.

Art. 191

Een onderafdeling III, bevattende de artikelen 44/1 tot 44/11, luidend als volgt, wordt ingevoegd in Afdeling I van hoofdstuk IV van dezelfde wet :

« Onderafdeling III — Het informatiebeheer

Art. 44/1. — Bij het vervullen van de opdrachten die hun toevertrouwd zijn, kunnen de politiediensten gegevens van persoonlijke aard en inlichtingen inwinnen en verwerken, meer bepaald met betrekking tot de gebeurtenissen, de groeperingen en de personen die een concreet belang vertonen voor de uitoefening van hun opdrachten van bestuurlijke politie en voor de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke politie overeenkomstig de artikelen 28bis, 28ter, 55 en 56 van het Wetboek van Strafvordering.

Deze gegevens en inlichtingen kunnen enkel medegedeeld worden aan de overheden en de politiediensten, evenals aan de inlichting- en veiligheidsdiensten die ze nodig hebben voor de uitoefening van hun opdrachten.

Art. 44/2. — Het inwinnen, de verwerking en het toezenden van de inlichtingen en gegevens bedoeld in artikel 44/1 lid gebeurt overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Deze inlichtingen en gegevens moeten in rechtstreeks verband staan met de bestaansreden van het gegevensbestand en beperkt blijven tot de vereisten die eruit voortvloeien.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de regels betreffende de duur van de bewaring van deze inlichtingen en gegevens.

Binnen de politiediensten worden contactpersonen voor de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer aangewezen.

Het beheer van de informaticatechnische structuren en -middelen, nodig voor de algemene nationale gegevensbank, bedoeld in artikel 44/4, gebeurt door één van de algemene directies belast met de ondersteuning, bedoeld in artikel 93, 2° van de wet tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

Art. 44/3. — De inlichtingen en gegevens bedoeld in artikel 44/1, eerste lid, met betrekking tot de opdrachten van bestuurlijke politie worden ingewonnen en verwerkt onder het gezag van de minister van Binnenlandse Zaken.

Art. 189

L'article 39 de la même loi est abrogé.

Art. 190

Dans l'article 40 de la même loi, les mots « de la gendarmerie, de la police communale ou de la police judiciaire près les parquets » sont supprimés.

Art. 191

Une sous-section III, comprenant les articles 44/1 à 44/11, rédigée comme suit, est insérée dans la Section I^e du chapitre IV de la même loi :

« Sous-section III — De la gestion des informations

Art. 44/1. — Dans l'exercice des missions qui leur sont confiées, les services de police peuvent recueillir et traiter des données à caractère personnel et des informations, relatives notamment à des événements, à des groupements et à des personnes présentant un intérêt concret pour l'exécution de leurs missions de police administrative et pour l'exécution de leurs missions de police judiciaire conformément aux articles 28bis, 28ter, 55 en 56 du Code d'instruction criminelle.

Ces informations et données ne peuvent être communiquées qu'aux autorités et services de police ainsi qu'aux services de renseignements et de sécurité qui en ont besoin pour l'exécution de leurs missions.

Art. 44/2. — La collecte, le traitement et la transmission des informations et des données visées à l'article 44/1 se font conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Ces informations et données doivent présenter un lien direct avec la finalité du fichier et se limiter aux exigences qui en découlent.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles relatives à la durée de conservation de ces informations et données.

Des personnes de contact pour la Commission de la Protection de la Vie Privée seront désignées dans les services de police.

La gestion des structures et moyens techniques informatiques nécessaires pour la banque de données générale nationale visée à l'article 44/4 est assurée par une des directions générales, chargée de l'appui, visée à l'article 93, 2^o de la loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

Art. 44/3. — Les informations et les données visées à l'article 44/1, alinéa 1^{er}, relatives aux missions de police administratives sont recueillies et traitées sous l'autorité du ministre de l'Intérieur.

Onverminderd de eigen bevoegdheden van de gerechtelijke overheden, worden de inlichtingen en gegevens bedoeld in artikel 44/1, eerste lid, met betrekking tot de opdrachten van gerechtelijke politie ingewonnen en verwerkt onder het gezag van de minister van Justitie.

Art. 44/4. — De inlichtingen en gegevens bedoeld in artikel 44/1, eerste lid, worden, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, verwerkt in een algemene nationale gegevensbank, opgericht binnen één van de algemene directies belast met de ondersteuning, bedoeld in artikel 93, 2° van de wet tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. In deze gegevensbank zijn meerdere indexsystemen vervat. In het kader van deze indexsystemen, regelt de Koning ook het toezicht van een federale magistraat over de gerechtelijke informatie.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden waaronder deze gegevensbank en elk van deze indexsystemen toegankelijk en bevraagbaar zijn door de bevoegde gerechtelijke overheden en de politiediensten in het kader van de uitoefening van hun opdrachten.

De politiediensten zenden ambtshalve en rechtstreeks de inlichtingen en gegevens bedoeld in artikel 44/1, eerste lid.

De ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, elk binnen het kader van hun bevoegdheden, bepalen, op eensluidend advies van het controleorgaan bedoeld in artikel 44/7, de categorieën van inlichtingen en gegevens die geen toezending vereisen.

Art. 44/5. — Wanneer de politiediensten in het kader van de uitoefening van hun opdrachten van bestuurlijke politie kennis krijgen van informatie die voor de uitoefening van de gerechtelijke politie van belang is, stellen zij daarvan onverwijd en zonder enige beperking de bevoegde gerechtelijke overheden in kennis.

Wanneer de politiediensten in het raam van de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke politie kennis krijgen van informatie die voor de uitoefening van de bestuurlijke politie van belang is en aanleiding kan geven tot beslissingen van bestuurlijke politie, stellen zij daarvan, behoudens wanneer dit de uitoefening van de strafvordering in het gedrang kan brengen, maar onverminderd de voor de bescherming van personen noodzakelijke maatregelen, de bevoegde bestuurlijke overheden in kennis.

Art. 44/6. — Bij de uitvoering van hun opdrachten van gerechtelijke politie delen de politiediensten de inlichtingen en gegevens bedoeld in artikel 44bis, eerste lid, aan de bevoegde gerechtelijke overheden mee, overeenkomstig wat is bepaald bij de artikelen 28bis, 28ter, 55 en 56 van het Wetboek van Strafvordering.

Art. 44/7. — Er wordt een controleorgaan opgericht onder het gezag van de minister van Binnen-

Sans préjudice des compétences des autorités judiciaires, les informations et données visées à l'article 44/1, alinéa 1^{er}, relatives aux missions de police judiciaire sont recueillies et traitées sous l'autorité du ministre de la Justice.

Art. 44/4. — Les informations et les données visées à l'article 44/1, alinéa 1^{er}, sont traitées, selon les modalités fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dans une banque de données nationale générale, créée dans une des directions générales, chargée de l'appui, visée à l'article 93, 2° de la loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. Plusieurs systèmes d'index sont inclus dans cette banque de données. Dans le cadre de ces systèmes d'index, le Roi règle aussi la surveillance d'un magistrat fédéral sur l'information judiciaire.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions sous lesquelles cette banque de données et chacun de ces systèmes d'index sont accessible et peuvent être consultés par les autorités judiciaires compétentes et les services de police dans le cadre de l'exercice de leurs missions.

Les services de police transmettent d'office et de manière directe à cette banque de données nationale générale les informations et les données visées à l'article 44/1, alinéa 1^{er}.

Les ministres de l'Intérieur et de la Justice, chacun dans le cadre de leurs compétences, déterminent, sur avis conforme de l'organe de contrôle visé à l'article 44/7, les catégories d'informations et de données qui n'exigent pas une transmission.

Art. 44/5. — Lorsque, dans le cadre de l'exercice de leurs missions de police administrative, les services de police acquièrent connaissance d'informations intéressant l'exercice de la police judiciaire, ils en informeront sans délai ni restriction les autorités judiciaires compétentes.

Lorsque dans le cadre de l'exercice de leurs missions de police judiciaire, les services de police acquièrent la connaissance d'informations intéressant l'exécution de la police administrative et qui peuvent donner lieu à des décisions de police administrative, ils en informeront les autorités administratives compétentes, sauf si cela peut porter atteinte à l'exercice de l'action publique, mais sans préjudice des mesures indispensables à la protection des personnes.

Art. 44/6. — Dans l'exercice de leurs missions de police judiciaire, les services de police communiquent les informations et les données visées à l'article 44/1, alinéa 1^{er}, aux autorités judiciaires compétentes, conformément aux articles 28bis, 28ter, 55 et 56 du Code d'instruction criminelle.

Art. 44/7. — Il est créé un organe de contrôle sous l'autorité du ministre de l'Intérieur et du ministre de

landse Zaken en van de minister van Justitie, belast met de controle van het beheer van de algemene nationale gegevensbank, bedoeld in artikel 44/4, eerste lid. Dit controleorgaan heeft een onbeperkt recht op toegang tot alle inlichtingen en gegevens bewaard in deze gegevensbank.

Het is in het bijzonder belast met de controle van de naleving van de regels inzake de toegankelijkheid van de algemene nationale gegevensbank en de toezending aan deze gegevensbank van de inlichtingen en gegevens, bedoeld in artikel 44/1, eerste lid.

Onverminderd de bepalingen van artikel 44/4, kunnen de politiediensten in uitzonderlijke omstandigheden gegevensbanken oprichten. De oprichting van elke gegevensbank door de politiediensten, dient voorafgaandelijk aan dit controleorgaan te worden gemeld. Alle inlichtingen en gegevens in deze gegevensbanken worden aan de algemeen nationale gegevensbanken, bedoeld in artikel 44/4, eerste lid, meegedeeld, behalve akkoord van het controleorgaan met een verzoek tot niet-mededeling. Ten aanzien van deze gegevensbanken gelden onverkort alle bevoegdheden van het controleorgaan, zoals vermeld in dit artikel. Onder de voorwaarden bepaald door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, zijn deze gegevensbanken toegankelijk en bevraagbaar door de bevoegde overheden, elk binnen het kader van hun bevoegdheden, en de politiediensten in het kader van de uitoefening van hun opdrachten.

Teneinde zijn controleopdrachten te kunnen vervullen heeft dit orgaan een onbeperkt recht tot toegang tot de lokalen waarin en gedurende de tijd dat de politieambtenaren er hun functies uitoefenen.

Dit orgaan wordt voorgezeten door een federale magistraat. Deze magistraat wordt door de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken aangewezen, na advies van het college van procureurs-generaal. Hij handelt voor de duur van zijn aanwijzing onafhankelijk ten aanzien van dit federale parket. Voor het overige is dit orgaan samengesteld uit een lid van de lokale politie, een lid van de federale politie en een deskundige, die door de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie worden aangewezen.

Het controleorgaan treedt ambtshalve op, op verzoek van de gerechtelijke of bestuurlijke overheden, van de minister van Justitie of van de minister van Binnenlandse Zaken, overeenkomstig de voorwaarden bepaald door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit.

Wanneer de controle heeft plaatsgevonden binnen een lokale politie, informeert het controleorgaan daar de burgemeester of het politiecollege van en zendt hem, en, in voorkomend geval, ook de procureur des Konings, zijn verslag.

Dit controleorgaan wordt logistiek en administratief ondersteund door de algemene inspectie van de nationale politie en kan voor de uitvoering van haar opdrachten de bijstand vorderen van deze inspectie.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de regels met betrekking tot het statuut

la Justice, chargé du contrôle de la gestion de la banque de données nationale générale, visée à l'article 44/4, alinéa 1^{er}. Cet organe de contrôle a un accès illimité à toutes les informations et les données conservées dans cette banques de données.

Il est particulièrement chargé de contrôler le respect des règles d'accès à la banque de données nationale générale et de transmission à cette banque de données et informations visées à l'article 44/1, alinéa 1^{er}.

Sans préjudice des dispositions visées à l'article 44/4, les services de police peuvent créer, dans des circonstances exceptionnelles, des banques de données. La création de toute banque de données par les services de police doit préalablement être communiquée à cet organe de contrôle. Toutes les informations et les données de ces banques de données sont communiquées à la banque de données visée à l'article 44/4, alinéa 1^{er}, sauf accord de l'organe de contrôle sur une demande de non transmission. Toutes les compétences attribuées à l'organe de contrôle par le présent article s'appliquent intégralement à ces banques de données. Dans les conditions déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ces banques de données sont accessibles et consultables par les autorités compétentes, chacune dans le cadre de ses compétences, et par les services de police dans le cadre de l'exercice de leurs missions.

Afin d'accomplir ses missions de contrôle, cet organe a un droit d'accès illimité aux locaux dans lesquels et pendant le temps où les fonctionnaires de police y exercent leurs fonctions.

Cet organe est présidé par un magistrat du parquet fédéral. Ce magistrat est désigné par le ministre de la Justice et le ministre de l'Intérieur, après avis du collège des procureurs généraux. Il agit, pendant la durée de sa désignation, de manière indépendante à l'égard du parquet fédéral. Pour le surplus, cet organe est composé d'un membre de la police locale, d'un membre de la police fédérale et d'un expert qui sont désignés par le ministre de l'Intérieur et de la Justice.

L'organe de contrôle agit d'initiative, à la demande des autorités judiciaires ou administratives, du ministre de la Justice ou du ministre de l'Intérieur, dans les conditions fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Lorsque le contrôle a eu lieu au sein d'une police locale, l'organe de contrôle en informe le bourgmestre ou le collège de police et lui adresse son rapport, ainsi que, le cas échéant, au procureur du Roi.

Cet organe de contrôle bénéficie de l'appui administratif et logistique de l'inspection générale de la police nationale et peut pour l'exécution de sa mission requérir l'assistance de cette inspection.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles relatives au statut des membres

van de leden van dit controleorgaan derwijze dat hun onafhankelijkheid wordt gewaarborgd.

Art. 44/8. — In afwijking van artikel 44/4 wordt de toezending bedoeld in artikel 44/4, derde lid, uitgesteld wanneer en tot zolang de bevoegde magistraat in akkoord met de leidinggevende federale magistraat belast met toezicht, bedoeld in artikel 44/4 eerste lid van oordeel is dat deze toezending de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van een persoon in gevaar kan brengen.

Art. 44/9. — De politieambtenaren belast met het beheer van de algemene nationale gegevensbank bedoeld in artikel 44/4, eerste lid, worden aangewezen na advies van het controleorgaan bedoeld in artikel 44/7. Geen enkele bevordering, benoeming of mutatie kan hen worden toegekend dan op initiatief of met het akkoord van de bevoegde minister, en na advies van dit controleorgaan. De nadere regels hiervan worden bepaald door de Koning.

Ten aanzien van deze politieambtenaren kan een tuchtrechtelijke procedure voor feiten gepleegd tijdens de duur van de aanwijzing slechts worden ingesteld met instemming of op bevel van de bevoegde minister. Het advies van het controleorgaan wordt ingewonnen voor tuchtprocedures die niet door de minister worden bevolen.

De algemene nationale gegevensbank bedoeld in artikel 44/4, eerste lid, wordt beheerd in een dienst die onder leiding staat van een diensthoofd en een adjunct-diensthoofd. Eén van beide behoort tot de federale politie en de andere behoort tot de lokale politie. De nadere regels van hun aanwijzing worden door de Koning bepaalt.

Art. 44/10. — De uitvoeringsmaatregelen bedoeld in de artikelen 44/2, tweede lid, 44/4, tweede lid, 44/7, derde en negende lid, worden genomen na advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, uitgezonderd in geval van hoogdringendheid.

Art. 44/11. — Elke politieambtenaar die wetens en willens inlichtingen en gegevens, die van belang zijn voor de uitoefening van de strafvordering of de handhaving van de openbare orde achterhoudt en nalaat door te zenden aan de algemene nationale gegevensbank overeenkomstig artikel 44/4, derde lid, wordt gestraft met gevangenisstraf van één maand tot zes maanden en een geldboete van zesen-twintig tot vijfhonderd frank of met één van die straffen alleen.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasselijk op dit misdrijf. ».

Art. 192

In artikel 45 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « van de rijkswacht en van de gerechtelijke politie bij de par-

de cet organe de contrôle de manière à garantir leur indépendance.

Art. 44/8. — En dérogation à l'article 44/4, la transmission visée à l'article 44/4, alinéa 3, est différée lorsque et aussi longtemps que le magistrat compétent, avec l'accord du magistrat fédéral chargé de la surveillance, visé à l'article 44/4, premier alinéa, estime que cette transmission peut compromettre l'exercice de l'action publique ou la sécurité d'une personne.

Art. 44/9. — Les fonctionnaires de police chargés de la gestion de la banque de données visée à l'article 44/4, alinéa 1^{er}, sont désignés après l'avis de l'organe de contrôle visé à l'article 44/7. Aucune promotion, nomination ou mutation ne peut leur être octroyée que sur initiative ou de l'accord du ministre compétent, et après avis de cet organe de contrôle. Les modalités en sont déterminées par le Roi.

A l'égard de ces fonctionnaires de police une procédure disciplinaire pour des faits commis pendant la durée de leur désignation ne peut être intentée que de l'accord ou sur ordre du ministre compétent. L'avis de l'organe de contrôle est recueilli pour les procédures disciplinaires qui ne sont pas ordonnées par le ministre.

La banque de données nationale générale visée à l'article 44/4, alinéa 1^{er}, est gérée au sein d'un service placé sous la direction d'un chef de service et d'un chef de service adjoint. Un des deux est membre de la police fédérale et l'autre appartient à la police locale. Les modalités de leur désignation sont arrêtées par le Roi.

Art. 44/10. — Les mesures d'exécution visées aux articles 44/2, alinéa 2, 44/4, alinéa 2, 44/7, alinéas 3 et 9, sont prises après avis de la Commission de la Protection de la Vie Privée, sauf en cas d'urgence.

Art. 44/11. — Tout fonctionnaire de police qui retient, sciemment et volontairement, des informations et des données présentant un intérêt pour l'exécution de l'action publique ou le maintien de l'ordre public et s'abstient de les transmettre à la banque de données nationale générale, conformément à l'article 44/4, alinéa 3, sera puni d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de vingt-six à cinq cents francs, ou d'une de ces peines seulement.

Les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, en ce compris le chapitre VII et l'article 85, sont d'application pour l'infraction prévue par la présente loi. ».

Art. 192

A l'article 45 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « de la gendarmerie et de la police judiciaire près les parquets » sont

ketten » vervangen door de woorden « van de federale politie en van de lokale politie »;

2° het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De politieambtenaren van de lokale politie vervullen hun opdrachten in principe op het grondgebied van de politiezone. ».

Art. 193

In artikel 47 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « van de rijkswacht en de gerechtelijke politie bij de parketten » vervangen door de woorden « van de federale politie »;

2° het derde en vierde lid worden vervangen door de volgende bepalingen :

« De gemeente of, desgevallend, de politiezone is aansprakelijk voor de schade veroorzaakt door de politieambtenaren van de lokale politie in de functies waarin de Staat, de gemeente of de politiezone hen heeft aangewend, net zoals de aanstellers aansprakelijk zijn voor de schade aangericht door toedoen van hun aangestelden.

De gemeente of, desgevallend, de politiezone, kan verhaal nemen op de Staat voor de schade veroorzaakt door een politieambtenaar van de lokale politie bij opdrachten die de Staat hem heeft toevertrouwd. ».

Art. 194

In artikel 48 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « , aan de politiezone » ingevoegd tussen de woorden « de gemeente » en « of aan derden »;

2° het volgende lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« Een lasthebber, aangestelde of orgaan van de Staat of de gemeente die het slachtoffer is van een arbeidsongeval veroorzaakt door één van de in artikel 48 bedoelde politieambtenaren, kan slechts een rechtsvordering inzake burgerlijke aansprakelijkheid tegen die politieambtenaar instellen voor zover die het arbeidsongeval opzettelijk heeft veroorzaakt. ».

Art. 195

In artikel 49 van dezelfde wet worden in § 1, eerste lid en § 2, de woorden « of de gemeente » vervangen door de woorden « , de gemeente of de politiezone ».

remplacés par les mots « de la police fédérale et de la police locale »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Les fonctionnaires de police de la police locale réalisent en principe leurs missions sur le territoire de la zone de police. ».

Art. 193

A l'article 47 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « de la gendarmerie et de la police judiciaire près les parquets » sont remplacés par les mots « de la police fédérale »;

2° les alinéas 3 et 4 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« La commune ou, le cas échéant, la zone de police, est responsable du dommage causé par les fonctionnaires de police de la police locale dans les fonctions auxquelles l'Etat, la commune ou la zone de police, les a employés, comme les commettants sont responsables du dommage causé par le fait de leurs préposés.

La commune ou, le cas échéant, la zone de police peut exercer un recours contre l'Etat pour le dommage causé par le fonctionnaire de police de la police locale dans les missions que l'Etat lui a confiées. ».

Art. 194

A l'article 48 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « , à la zone de police » sont insérés entre les mots « la commune » et « ou à des tiers »;

2° l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« Un mandataire, un préposé ou un organe de l'Etat ou de la commune, victime d'un accident de travail causé par un des fonctionnaires de police visés à l'article 48, ne peut intenter une action en justice en responsabilité civile contre ce fonctionnaire de police que pour autant que celui-ci ait intentionnellement causé l'accident de travail. ».

Art. 195

Dans l'article 49 de la même loi, les mots « ou la commune » au § 1^{er}, alinéa 1^{er} et § 2, sont remplacés par les mots « la commune ou la zone de police ».

Art. 196

In artikel 50 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « of de gemeente » vervangen door de woorden « , de gemeente of de politiezone »;

2° het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wat de daden van de personeelsleden van de federale politie betreft, wordt de Staat steeds vertegenwoordigd door de minister van Binnenlandse Zaken. ».

Art. 197

Artikel 51 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« Is één van dergelijke fouten voorhanden, dan beslist de Staat, de gemeente of de politiezone, na de politieambtenaar te hebben gehoord, of de proceskosten geheel dan wel gedeeltelijk door hem moeten worden gedragen. ».

Art. 198

In artikel 52 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « of de ex-politieambtenaar » ingevoegd tussen de woorden « politieambtenaar » en « die », en worden de woorden « , de politiezone » ingevoegd tussen de woorden « de gemeente » en « of de Staat »;

2° § 1, tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Dit is eveneens het geval voor de politieambtenaar bedoeld in artikel 48 of de ex-politieambtenaar die, hetzij omwille van zijn hoedanigheid van politieambtenaar en in de uitoefening van zijn functies, slachtoffer is van een daad die minstens één dag afwezigheid om gezondheidsredenen heeft veroorzaakt, hetzij omwille van zijn loutere hoedanigheid van politieambtenaar het slachtoffer is van een ingrijpende wraakactie. »;

3° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In geval van overlijden van de politieambtenaar of de ex-politieambtenaar, komt het in het eerste en tweede lid bedoelde recht op rechtshulp toe aan diens rechthebbenden in de volgorde vastgesteld in artikel 4 van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vredestijd. »;

4° in § 2 worden de woorden « of de gemeente » vervangen door de woorden « , de gemeente of de politiezone »;

5° in § 3, eerste lid, worden de woorden « , de politiezone » ingevoegd tussen de woorden « de gemeente » en « of door de Staat »;

Art. 196

A l'article 50 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou la commune » sont remplacés par les mots « , la commune ou la zone de police »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« En ce qui concerne les actes des membres du personnel de la police fédérale, l'Etat est toujours représenté par le ministre de l'Intérieur. ».

Art. 197

L'article 51 de la même loi, est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsqu'une de ces fautes est établie, l'Etat, la commune ou la zone de police décide, après avoir entendu le fonctionnaire de police, si celui-ci doit supporter la totalité ou bien une partie des frais de justice. ».

Art. 198

Dans l'article 52 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « ou l'ex-fonctionnaire de police » sont insérés entre les mots « l'article 47 » et les mots « qui est », et les mots « , la zone de police » sont insérés entre les mots « la commune » et « ou l'Etat »;

2° le § 1^{er}, alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Il en est de même pour le fonctionnaire de police visé à l'article 48 ou l'ex-fonctionnaire de police qui, soit en sa qualité de fonctionnaire de police et en raison de l'exécution de ses fonctions, est victime d'un acte ayant entraîné au moins un jour d'absence pour motifs de santé, soit, en raison de sa seule qualité de fonctionnaire de police, est victime d'un acte de vengeance conséquent. »;

3° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« En cas de décès du fonctionnaire de police ou de l'ex-fonctionnaire de police, le droit à l'assistance en justice visé aux alinéas 1^{er} et 2 revient à ses ayants droit dans l'ordre fixé à l'article 4 de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix. »;

4° dans le § 2, les mots « ou la commune » sont remplacés par les mots « , la commune ou la zone de police »;

5° dans le § 3, alinéa 1^{er}, les mots « , la zone de police » sont insérés entre les mots « la commune » et « ou par l'Etat »;

6° § 3, tweede lid, wordt aangevuld met de woorden « of, als slachtoffer, de strafbemiddeling bedoeld in artikel 216ter, § 1, eerste lid van het Wetboek van strafvordering, van meet af aan en zonder gegrondte redenen afwijst »;

7° in § 5, eerste lid, worden de woorden « of de gemeente » vervangen door de woorden « , de gemeente of de politiezone »;

8° § 5, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De rechtshulp aan de personeelsleden van de federale politie komt ten laste van het ministerie van Binnenlandse Zaken. »;

9° § 5, derde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De rechtshulp aan de leden van de lokale politie komt ten laste van de gemeente of, desgevallend, de politiezone, behoudens het verhaal van de gemeente of de politiezone op de Staat, indien de ambtenaar van de lokale politie in rechte wordt gedagvaard wegens daden gesteld bij het vervullen van een opdracht voor rekening van de Staat. »;

10° in § 6 worden de woorden « of de gemeente » vervangen door de woorden « , de gemeente of de politiezone ».

Art. 199

In artikel 53 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De vergoeding komt ten laste van de Staat voor de politieambtenaren van de federale politie, ten laste van de provincie voor de verbindingsambtenaren bedoeld in artikel 134 van de provinciewet, en ten laste van de gemeente of, desgevallend, de politiezone, voor de politieambtenaren van de lokale politie. »;

2° in de §§ 4 en 5 worden de woorden « of de gemeente » vervangen door de woorden « , de gemeente of de politiezone »;

3° § 6 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wat de personeelsleden van de federale politie betreft komt de vergoeding ten laste van het ministerie van Binnenlandse Zaken. ».

6° le § 3, alinéa 2, est complété par les mots « ou qu'il a, en tant que victime, refusé d'embrée et sans motifs fondés la médiation pénale visée à l'article 216ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle »;

7° dans le § 5, alinéa 1^{er}, les mots « ou par la commune » sont remplacés par les mots « , par la commune ou par la zone de police »;

8° le § 5, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« L'assistance en justice des membres du personnel de la police fédérale est à charge du ministère de l'Intérieur. »;

9° le § 5, alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante :

« L'assistance en justice des membres de la police locale est à charge de la commune ou, le cas échéant, la zone de police, sauf le recours de celle-ci contre l'Etat, si le fonctionnaire de la police locale est attrait en justice pour des actes accomplis lors d'une mission réalisée pour le compte de l'Etat. »;

10° au § 6, les mots « ou de la commune » sont remplacés par les mots « , de la commune ou de la zone de police ».

Art. 199

A l'article 53 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« L'indemnisation est à charge de l'Etat pour les fonctionnaires de police de la police fédérale, à charge de la province pour les fonctionnaires de liaison visés à l'article 134 de la loi provinciale et à charge de la commune ou, le cas échéant, la zone de police, pour les fonctionnaires de police de la police locale. »;

2° dans les §§ 4 et 5, les mots « ou la commune » sont remplacés par les mots « , de la commune ou la zone de police »;

3° le § 6 est remplacé par la disposition suivante :

« L'indemnisation est à charge du ministère de l'Intérieur en ce qui concerne le personnel de la police fédérale. ».

TITEL VII

Bepalingen tot wijziging en tot opheffing van andere bepalingen

HOOFDSTUK I**Wijzigingen aan de nieuwe gemeentewet****Art. 200**

In artikel 133bis, van de dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1992, worden de woorden « artikel 133, tweede en derde lid, artikel 171bis, eerste en derde lid, artikel 172, § 1 en artikel 175 » vervangen door de woorden « artikel 133, tweede en derde lid, en artikel 42, 43 en 44 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politie. ».

Deze alinea wordt aangevuld met de volgende zin : « In de politiezones die door één gemeente worden gevormd wordt dit recht uitgebreid tot de bevoegdheden die de burgemeester zijn verleend krachtens artikel 45 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politie. »;

2° het tweede lid, ingediend bij de wet van 3 april 1997, wordt opgeheven.

Art. 201

In artikel 14, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 16 juli 1993, worden de woorden « van de gemeentelijke politiekorpsen » en de woorden « de bepalingen van titel IV de gemeentepolitie en » geschrapt.

Art. 202

In artikel 144, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 16 juli 1993, worden de woorden « krachtens artikel 195 van deze wet » geschrapt.

Art. 203

Artikel 156 van de nieuwe gemeentewet wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor de leden van de politie die, overeenkomstig artikel 239 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politie, met verlof voorafgaand aan de pensionering zijn gegaan, wordt de verhoging van het pensioen waarin het derde lid voorziet, slechts toegestaan voor het gedeelte van het pensioen dat overeenstemt met de periode die voorafgaat aan het verlof voorafgaand aan de pensionering. ».

TITRE VII

Dispositions modificatives et abrogatoires d'autres dispositions

CHAPITRE I^{er}**Modification de la nouvelle loi communale****Art. 200**

A l'article 133bis de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 1^{er} alinéa, modifié par la loi du 15 juillet 1992, les mots « les articles 133, alinéas 2 et 3, 171bis, 1^{er} et 3^e, 172, § 1^{er} et 175 » sont remplacés par les mots « l'article 133, alinéas 2 et 3 et les articles 42, 43 et 44 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. ».

Cet alinéa est complété par la phrase suivante : « Dans les zones de police monocommunaux, ce droit est étendu aux pouvoirs conférés au bourgmestre par l'article 45 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. »;

2° l'alinéa 2, introduit par la loi du 3 avril 1997, est abrogé.

Art. 201

Dans l'article 143, alinéa 2 de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993, les mots « des corps de police communale » et les mots « les dispositions du titre IV de la police communale et » sont supprimés.

Art. 202

Dans l'article 144, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993, les mots : « en vertu de l'article 195 de la présente loi » sont supprimés.

Art. 203

L'article 156 de la nouvelle loi communale est complété par l'alinéa suivant :

« Pour les membres de la police qui ont été mis en congé préalable à la retraite, conformément à l'article 239 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, l'augmentation de la pension prévue à l'alinéa 3 n'est accordée que pour la partie de la pension qui correspond à la période qui précède le congé préalable à la retraite. ».

Art. 204

Artikel 158, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld door de volgende woorden : « behalve voor de personeelsleden bedoeld in artikel 239 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politie, waarvoor die maximumleeftijd wordt vastgesteld op 4 jaar na de leeftijd waarop hun het verlof voorafgaand aan de pensionering is toegekend, zonder dat ze evenwel ouder mogen zijn dan 60 jaar. ».

Art. 205

Titel IV van dezelfde wet, dat de artikelen 170 tot 230 bevat, wordt opgeheven.

Art. 206

In artikel 255 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 5°, worden de woorden « de leden van de gemeentepolitie » geschrapt;

2° het artikel wordt aangevuld met een 18°, luidend als volgt :

« 18° de kosten die ten laste worden gelegd van de gemeente door of krachtens de wet tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst op twee niveaus, met inbegrip van, in de meergemeenten politiezones, de dotatie van de gemeente aan de politiezone. ».

Art. 207

In de artikelen 264, eerste en tweede lid, 265 en 266 van dezelfde wet, worden de woorden « de politieraad en het politiecollege » na de woorden « de gemeentelijke overheid » ingevoegd.

Art. 208

Artikel 270 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« In de meergemeenten politiezones, oefent ten aanzien van de politiezone het politiecollege de bevoegdheden uit die krachtens het eerste lid aan het college van burgemeester en schepenen is toegekend. De in het tweede lid voorziene toelating wordt door de politieraad gegeven. ».

Art. 204

L'article 158, alinéa 2, de la nouvelle loi communale est complété par les mots suivants : « excepté pour le personnel visé à l'article 239 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, pour lequel cet âge maximum est fixé à 4 ans après l'âge de la mise en congé préalable à la retraite, sans toutefois pouvoir excéder 60 ans. ».

Art. 205

Le Titre IV de la même loi, comprenant les articles 170 à 230, est abrogé.

Art. 206

Dans l'article 255 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 5°, les mots « des membres de la police communale » sont supprimés;

2° l'article est complété par un 18°, rédigé comme suit :

« 18° les dépenses qui sont mises à charge de la commune par ou en vertu de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en ce compris, dans les zones pluricommunales, la dotation de la commune à la zone de police. ».

Art. 207

Aux articles 264, alinéas 1^{er} et 2, 265 et 266 de la même loi, les mots « , le conseil de police ou le collège de police » sont insérés après les mots « autorité communale ».

Art. 208

L'article 270 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Dans les zones de police pluricommunales, le collège de police exerce pour la zone de police les compétences attribuées par l'alinéa 1^{er} au collège des bourgmestre et échevins. L'autorisation prévue à l'alinéa 2 est donnée par le conseil de police. ».

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de wet van 7 april 1919 tot instelling van rechterlijke officieren en agenten bij de parketten

Art. 209

In de wet van 7 april 1919 tot instelling van rechterlijke officieren en agenten bij de parketten, gewijzigd bij de besluitwet van 1 februari 1947 en bij de wetten van 21 augustus 1948, 6 juli 1964, 27 maart 1969, 2 december 1982, 18 juli 1991, bij het koninklijk besluit van 5 augustus 1991 en bij de wet van 5 augustus 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift van de wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Wet houdende sommige statutaire bepalingen betreffende de rechterlijke officieren en agenten bij de parketten »;

2° artikel 1, eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning kan rechterlijke officieren en agenten instellen. »;

3° de artikelen 1, tweede lid, 3, tweede lid, 7, 8, tweede, tot vierde lid, 10, 12 en 13 worden opgeheven.

HOOFDSTUK III

Opheffing van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht

Art. 210

De wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, gewijzigd bij de wet van 8 april 1969, 29 december 1975, 4 maart 1987, 18 juli 1991, 13 juli 1992, 9 december 1994, 20 december 1995 en 3 april 1997 en bij het koninklijk besluit van 23 april 1997, wordt opgeheven.

Artikel 11 van dezelfde wet blijft evenwel van kracht voor het vastleggen van het oorspronkelijk statuut van de leden van de categorie bijzonder politiepersoneel en van de overgeplaatste militairen die deel uitmaken van het administratief en logistiek korps van de rijkswacht.

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 7 avril 1919 instituant des officiers et agents judiciaires près les parquets

Art. 209

Dans la loi du 7 avril 1919 instituant des officiers et agents judiciaires près les parquets, modifiée par l'arrêté loi du 1^{er} février 1947 et par les lois des 21 août 1948, 6 juillet 1964, 27 mars 1969, 2 décembre 1982, 18 juillet 1991, par l'arrêté royal du 5 août 1991 et par la loi du 5 août 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'intitulé de la loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi portant certaines dispositions statutaires relatives aux officiers et agents judiciaires près les parquets »;

2° l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi peut instaurer des officiers et agents judiciaires. »;

3° les articles 1^{er}, alinéa 2, 3, alinéa 2, 7, 8, alinéas 2 à 4, 10, 12 et 13 sont abrogés.

CHAPITRE III

Abrogation de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie

Art. 210

La loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, modifiée par les lois des 8 avril 1969, 29 décembre 1975, 4 mars 1987, 18 juillet 1991, 13 juillet 1992, 9 décembre 1994, 20 décembre 1995 et 3 avril 1997 et par l'arrêté royal du 23 avril 1997, est abrogée.

L'article 11 de cette loi est toutefois maintenu en vigueur pour la détermination du statut d'origine des membres de la catégorie de personnel de police spéciale et pour les militaires transférés qui font partie du corps administratif et logistique de la gendarmerie.

HOOFDSTUK IV

Wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering

Artikel 211

In artikel 9 van het Wetboek van Strafvordering, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1967, 10 oktober 1967, 11 februari 1986, 3 augustus 1992 en 12 maart 1998 :

1° de woorden « door de personeelsleden van de gemeentepolitie bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie » worden geschrapt;

2° de woorden « Door de officieren van de rijkswacht » worden vervangen door de woorden « Door de leden van de federale politie en van de lokale bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie ».

Art. 212

Het hoofdstuk II van hetzelfde wetboek wordt opgeheven.

Art. 213

In artikel 28ter, § 3, tweede lid, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998, worden de woorden « artikel 6 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt en, wat betreft de rijkswacht, overeenkomstig de artikelen 44 tot 50 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht » vervangen door de woorden « de artikelen 8 tot 8/6 van de wet op het politieambt en, wat de federale politie betreft, overeenkomstig artikel 111 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politie ».

Art. 214

Een artikel 47quater, luidend als volgt, wordt ingevoegd in hetzelfde Wetboek :

« Art. 47quater. — Een federale magistraat wordt belast met het toezicht op de werking van de algemene directie van de gerechtelijke politie van de federale politie. Deze magistraat waakt er in het bijzonder over dat de gespecialiseerde gerechtelijke opdrachten door deze algemene directie worden uitgevoerd overeenkomstig de vorderingen en richtlijnen van de gerechtelijke overheden.

Een federale magistraat wordt belast met het specifieke toezicht op de werking van de « dienst ter bestrijding van de corruptie » binnen de algemene directie van de gerechtelijke politie van de federale politie. Deze magistraat brengt jaarlijks verslag uit aan de minister van Justitie. Het verslag wordt door

CHAPITRE IV

Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 211

Dans l'article 9 du Code d'instruction criminelle, modifié par les lois des 10 juillet 1967, 10 octobre 1967, 11 février 1986, 3 août 1992 et 12 mars 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « par les membres du personnel de la police communale revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire » sont supprimés;

2° les mots « Par les officiers de gendarmerie » sont remplacés par les mots « Par les membres de la police fédérale et de la police locale revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire ».

Art. 212

Le chapitre II du même code est supprimé.

Art. 213

Dans l'article 28ter, § 3, alinéa 2, du même code, inséré par la loi du 12 mars 1998 les mots « à l'article 6 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police et, pour ce qui concerne la gendarmerie, aux articles 44 à 50 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie » sont remplacés par les mots « aux articles 8 à 8/6 de la loi sur la fonction de police et, pour ce qui concerne la police fédérale, à l'article 111 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux ».

Art. 214

Un article 47quater, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 47quater. — Un magistrat fédéral est chargé de la surveillance sur le fonctionnement de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale. Ce magistrat veille en particulier à ce que les missions judiciaires spécialisées soient exécutées par cette direction générale conformément aux requisitions et aux directives des autorités judiciaires compétentes.

Un magistrat fédéral est chargé de la surveillance spécifique du fonctionnement du « service de répression de la corruption » dans la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale. Ce magistrat fait annuellement rapport au ministre de la Justice. Le rapport est communiqué aux Chambres législatives.

de minister van Justitie aan de Kamers medege-deeld. Deze magistraat kan door het Parlement gehoord worden over de algemene werking van deze « dienst ter bestrijding van de corruptie ». ».

Art. 215

In artikel 48 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1967 en 10 oktober 1967, worden de woorden « officieren van de rijkswacht » vervangen door de woorden « leden van de nationale politie en van de lokale politie bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings ».

Art. 216

Artikel 50 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1967, wordt opgeheven.

Art. 217

In artikel 56, § 2, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998, worden de woorden « artikel 6 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt en, wat betreft de rijkswacht, overeenkomstig de artikelen 44 tot 50 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht » vervangen door de woorden « de artikelen 8 tot 8/6 van de wet op het politieambt en, wat de federale politie betreft, overeenkomstig artikel 111 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politie ».

HOOFDSTUK V

Wijzigingen van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten

Art. 218

In artikel 3, eerste lid, 1° van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten, worden de woorden « , de gerechtelijke politie bij de parketten en de rijkswacht » vervangen door de woorden « en de federale politie » en de woorden « de gemeentepolitie » vervangen door « de lokale politie ».

Art. 219

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

ves par le ministre de la Justice. Ce magistrat peut être auditionné par le Parlement sur le fonctionnement général du « service de répression de la corruption ». ».

Art. 215

Dans l'article 48 du même code, modifié par les lois des 10 juillet 1967 et 10 octobre 1967, les mots « officiers de gendarmerie » sont remplacés par les mots « membres de la police fédérale et de la police locale revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi ».

Art. 216

L'article 50 du même code, modifié par la loi du 10 juillet 1967, est abrogé.

Art. 217

Dans l'article 56, § 2, alinéa 2, du même code, inséré par la loi du 12 mars 1998, les mots « à l'article 6 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police et, pour ce qui concerne la gendarmerie, aux articles 44 à 50 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie » sont remplacés par les mots « aux articles 8 à 8/6 de la loi sur la fonction de police et, pour ce qui concerne la police fédérale, à l'article 111 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux ».

CHAPITRE V

Modifications de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements

Art. 218

Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements, les mots « , la police judiciaire près les parquets et la gendarmerie » sont remplacés par les mots « et la police fédérale » et les mots « la police communale » sont remplacés par les mots « la police locale ».

Art. 219

L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. — § 1. Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder de « bevoegde ministers », naargelang van het geval :

1° de minister van Justitie, voor :

a) de uitoefening door de politiediensten van de opdrachten van gerechtelijke politie;

b) de uitoefening, door de federale politie van de opdrachten die de veiligheid van de Staat betreffen;

2° de minister van Binnenlandse Zaken behoort, voor :

a) de uitoefening, door de politiediensten, van de opdrachten van bestuurlijke politie;

b) de organisatie en de normen inzake het beheer van de lokale politie.

§ 2. Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder « de bevoegde overheden » :

1° de procureur-generaal bij het hof van beroep, de federaal procureur-generaal en de procureur des Konings voor de uitoefening door de politiediensten, van de opdrachten van gerechtelijke politie in hun respectievelijke ambtsgebieden;

2° de territoriaal bevoegde burgemeester, voor de uitoefening, door de politiediensten, van de opdrachten van bestuurlijke politie op het grondgebied van de gemeente;

3° de burgemeester of het politiecollege voor de organisatie, het beheer en de leiding van het lokale politiekorps. ».

« Art. 7. — § 1^{er}. Pour l'application du présent chapitre, on entend par « les ministres compétents », selon le cas :

1^{er} le ministre de la Justice dans ses attributions, pour :

a) l'exercice, par les services de police, des missions de police judiciaire;

b) l'exercice, par la police fédérale, des missions de sûreté de l'Etat;

2^{er} le ministre de l'Intérieur dans ses attributions, pour :

a) l'exercice, par les services de police, des missions de police administrative;

b) l'organisation et les normes de gestion de la police locale.

§ 2. Pour l'application du présent chapitre, on entend par « les autorités compétentes » :

1^{er} le procureur général près la cour d'appel, le procureur général fédéral et le procureur du Roi pour l'exécution des missions de police judiciaire par les services de police dans leurs ressorts respectifs;

2^{er} le bourgmestre territorialement compétent pour l'exercice des missions de police administrative par les services de police sur le territoire communal;

3^{er} le bourgmestre ou le collège de police, pour l'organisation, la gestion et la direction du corps de police locale. ».

HOOFDSTUK VI

Wijzigingen aan de provinciewet

Art. 220

In artikel 69, 3° van de provinciewet ingevoegd door de wet van 22 december 1989 worden de woorden « brigadecommissaris, bedoeld in artikel 206 van de nieuwe gemeentewet » vervangen door de woorden « de verbindingssambtenaren bedoeld in artikel 139 ».

Art. 221

Artikel 128 van de provinciewet, gewijzigd door de wet van 27 mei 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 128. — De gouverneur zorgt in de provincie voor het handhaven van de openbare orde, te weten de openbare rust, de openbare veiligheid en de openbare gezondheid.

Daartoe kan hij een beroep doen op de federale politie. Hij richt zich daarvoor tot de directeur-coördinator.

Hij ziet toe op een goede samenwerking tussen de politiediensten en politiezones in de provincie.

CHAPITRE VI

Modification de la loi provinciale

Art. 220

Dans l'article 69, 3^{er} de la loi provinciale, introduit par la loi du 22 décembre 1989, les mots « commissaire de brigade, visé à l'article 206 de la nouvelle loi communale » sont remplacés par les mots « les fonctionnaire de liaison visés à l'article 139 ».

Art. 221

L'article 128 de la loi provinciale, modifié par la loi du 27 mai 1975, est remplacé par la dispositions suivante :

« Article 128. — Le gouverneur veille dans la province au maintien du bon ordre public, à savoir la tranquillité publique, la sûreté publique et la santé publique.

Il peut à cet effet faire appel à la police fédérale. A cette fin, il s'adresse alors au directeur-coordonnateur.

Il veille à la bonne coopération entre les services de police et les zones de police dans la province.

Hij kan door de bevoegde ministers worden belast met bijzondere opdrachten met betrekking tot veiligheid en politie. ».

Art. 222

Het opschrift van titel X van dezelfde wet wordt aangevuld met de woorden « en de verbindingsambtenaren ».

Art. 223

In artikel 133 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd door de wet van 6 juli 1987, worden de woorden « in hun arrondissement of arrondissementen » geschrapt;

2° het tweede lid, ingevoegd door de wet van 30 januari 1924, en gewijzigd door de wetten van 29 juni 1976 en 6 juli 1987, wordt opgeheven.

Art. 224

Artikel 134 van dezelfde wet, opgeheven door de wet van 6 juli 1987, wordt opnieuw ingevoegd in de volgende lezing :

« Art. 134. — Eén of meer verbindingsambtenaren uit de politiediensten worden afgedeeld bij de provinciegouverneur. Zij staan de provinciegouverneurs en de arrondissementscommissaris bij in hun opdrachten inzake veiligheid en politie en oefenen hun taak uit onder het gezag van de gouverneur.

De Koning bepaalt per provincie het aantal verbindingsambtenaren. De verbindingsambtenaar wordt door de provinciegouverneur aangewezen overeenkomstig de door de Koning vastgestelde voorwaarden. ».

HOOFDSTUK VII

Wijzigingen aan het Veldwetboek

Art. 225

Artikel 61, tweede lid, van het Veldwetboek, vervangen door de wet van 30 januari 1924 en gewijzigd door de wet van 11 februari 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Die wachters zijn bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie in de gevallen waarvoor ze bevoegd zijn om misdrijven op te sporen en vast te stellen. ».

Il peut être chargé par les ministres compétents de missions spéciales relatives à la sécurité et à la police. ».

Art. 222

L'intitulé du titre X de la même loi est complété par les mots « et des fonctionnaires de liaison ».

Art. 223

A l'article 133, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 6 juillet 1987, les mots « dans leur ou leurs arrondissement(s) » sont supprimés;

2° l'alinéa 2, inséré par la loi du 30 janvier 1924 et modifié par les lois des 29 juin 1976 et 6 juillet 1987, est abrogé.

Art. 224

L'article 134 de la même loi, abrogé par la loi du 6 juillet 1987, est réintroduit sous la rédaction suivante :

« Art. 134. — Un ou plusieurs fonctionnaires de liaison des services de police sont détachés auprès du gouverneur de la province. Ils assistent les gouverneurs de province et les commissaires d'arrondissement dans leurs missions en matière de sûreté et de police et exercent leur tâche sous l'autorité du gouverneur.

Le Roi détermine le nombre de fonctionnaires de liaison par province. Le fonctionnaire de liaison est désigné par le gouverneur de province conformément aux conditions fixées par le Roi. ».

CHAPITRE VII

Modification du Code rural

Art. 225

L'article 61, alinéa 2, du Code rural, remplacé par la loi du 30 janvier 1924 et modifié par la loi du 11 février 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Ces gardes sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire dans les cas pour lesquels ils sont compétents pour la recherche et la constatation des infractions. ».

Art. 226

Artikel 66 van het Veldwetboek, gewijzigd door de wet van 11 februari 1986, wordt opgeheven.

Art. 227

In artikel 67 van het Veldwetboek, gewijzigd door de wet van 11 februari 1986, worden de woorden « de veldwachters bedoeld in artikel 182 van de gemeentewet » vervangen door de woorden « de politieambtenaren van de lokale politie ».

Art. 228

Artikel 69, eerste lid, van het Veldwetboek, vervangen door de wet van 11 februari 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« In de gevallen bedoeld in artikel 68 mogen de boswachters van de Staat, de gemeenten en de openbare instellingen, niet weigeren, op straffe van een geldboete van 25 frank, de leden van de lokale politie of van de federale politie, die hun aanwezigheid vorderen, te vergezellen. ».

HOOFDSTUK VIII

**Wijzigingen aan de wet van 22 juli 1993
houdende bepaalde maatregelen inzake
ambtenarenzaken**

Art. 229

In artikel 3, § 2, 6° van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken worden de woorden « op de rijkswacht » vervangen door de woorden « op de federale politie ».

TITEL VIII

Overgangsbepalingen

HOOFDSTUK I

Het personeel

Afdeling 1

De lokale politie

Art. 230

De leden van de gemeentelijke politiekorpsen met inbegrip van de hulpagenten van politie, alsook de

Art. 226

L'article 66 du Code rural, modifié par la loi du 11 février 1986, est abrogé.

Art. 227

Dans l'article 67 du Code rural, modifié par la loi du 11 février 1986 , les mots « les gardes champêtres visés à l'article 182 de la loi communale » sont remplacés par les mots « les fonctionnaires de police de la police locale ».

Art. 228

L'article 69, alinéa 1^{er}, du Code rural, remplacé par la loi du 11 février 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les cas prévus par l'article 68, les gardes forestiers de l'Etat, des communes et des établissements publics ne pourront, sous peine d'une amende de 25 francs se refuser à accompagner les membres de la police locale ou de la police fédérale qui requièrent leur présence. ».

CHAPITRE VIII

**Modifications à la loi du la loi du 22 juillet
1993 portant certaines mesures en matière
de fonction publique**

Art. 229

A l'article 3, § 2, 6° de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, les mots « à la gendarmerie » sont remplacés par les mots « à la police fédérale ».

TITRE VIII

Dispositions transitoires

CHAPITRE I^{er}

Le personnel

Section 1^{re}

La police locale

Art. 230

Les membres des corps de police communale en ce compris les auxiliaires de police, ainsi que les mem-

leden van het operationeel korps en van de categorie bijzonder politiepersoneel van de federale politie in dienst bij de territoriale brigades en die aangewezen zijn door Koning overeenkomstig de bepalingen en nadere regels, vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd besluit gaan over in het operationeel kader van de lokale politie.

De leden van het administratief en logistiek kader van de gemeentelijke politiekorpsen gaan over naar het administratief en logistiek kader van de lokale politie.

Het niet politieel gemeentelijk personeel in dienst bij de gemeentelijke politiekorpsen kunnen overgaan in het administratief en logistiek kader van de lokale politie.

De militairen, overgeplaatste militairen en burgers die deel uitmaken van het administratief en logistiek kader van de federale politie, en het burgerlijk hulppersoneel van de federale politie die in dienst zijn bij de territoriale brigades en die aangewezen worden door de minister van Binnenlandse Zaken gaan over in het administratief en logistiek kader van de lokale politie.

Art. 231

De personeelsleden bedoeld in het vorige artikel zijn onderworpen aan de bepalingen die het statuut of de rechtspositie vastleggen van de leden van het operationeel of van het administratief en logistiek kader van de federale politie en van de lokale politie.

Zij kunnen echter beslissen onderworpen te blijven aan de wetten en reglementen die, naargelang het geval, van toepassing zijn op de leden van het operationeel korps van de rijkswacht, op de leden van de categorie bijzonder politiepersoneel van de rijkswacht, en op de leden van de gemeentepolitie, alsook op de militairen, de overgeplaatste militairen en burgers van het administratief en logistiek korps van de rijkswacht, op het burgerlijk hulppersoneel van de rijkswacht en op het niet politieel gemeentelijk personeel in dienst bij de gemeentepolitiekorpsen en de leden van het administratief en logistiek kader van de gemeentepolitiekorpsen.

In dit geval echter zijn de artikelen 123 tot 127 en 129 tot 132 van toepassing op de politieambtenaren, de artikelen 123, tweede lid tot 127 en 129 tot 132 van toepassing op de hulpagenten, en de artikelen 125, eerste tot vierde lid; 126, §§ 1 en 2, 127, eerste en tweede lid, 129 tot 132 van toepassing op de leden van het administratief en logistiek kader.

De wijzigingen die aangebracht werden aan de wetten en reglementen bedoeld bij het tweede lid zijn ook na de datum van hun overgang op hen van toepassing.

bres du corps opérationnel et de la catégorie de personnel de police spéciale de la police fédérale affectés aux brigades territoriales et qui sont désignés par le Roi, conformément aux conditions et modalités fixées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, passent dans le cadre opérationnel de la police locale.

Les membres du cadre administratif et logistique des corps de police communale passent au cadre administratif et logistique de la police locale.

Le personnel communal non policier affecté aux corps de police communale peuvent passer au cadre administratif et logistique de la police locale.

Les militaires, les militaires transférés et les civils qui font partie du corps administratif et logistique de la police fédérale, et le personnel civil auxiliaire de la police fédérale qui sont affectés aux brigades territoriales et qui sont désignés par le ministre de l'Intérieur passent au cadre administratif et logistique de la police locale.

Art. 231

Les membres du personnel visés à l'article précédent sont soumis aux dispositions qui fixent le statut ou la position juridique des membres du cadre opérationnel ou du cadre administratif et logistique de la police fédérale et de la police locale.

Toutefois, ils peuvent décider de rester soumis aux lois et règlements qui, selon le cas, sont d'application aux membres du corps opérationnel de la gendarmerie, aux membres de la catégorie de personnel de police spéciale de la gendarmerie, aux membres de la police communale, ainsi qu'aux militaires, aux militaires transférés et aux civils du corps administratif et logistique de la gendarmerie, au personnel civil auxiliaire de la gendarmerie et au personnel communal non policier affecté aux polices communales et les membres du cadre administratif et logistique des corps de police communale.

Dans ce cas cependant, les articles 123 à 127 et 129 à 132 s'appliquent aux fonctionnaires de police, les articles 123, alinéas 2 à 127 et 129 à 132 s'appliquent aux auxiliaires de police, et les articles 125, alinéas 1^{er} à 4; 126, §§ 1^{er} et 2, 127, alinéa 1^{er} et 2, 129 à 132 s'appliquent aux membres du cadre administratif et logistique.

Les modifications apportées aux lois et règlements visés à l'alinéa 2, postérieurement à la date de leur passage leurs sont également applicables.

Art. 232

De politieambtenaren van de gemeentepolitie die, op de datum van instelling van de lokale politie de volle leeftijd van zestig jaar hebben bereikt, worden ambtshalve gepensioneerd, op voorwaarde dat zij ten minste vijfentwintig jaar aanneembare dienstjaren tellen voor de opening van het recht op pensioen in de openbare sector, met uitsluiting van de bonificaties voor studies en andere perioden die voor de vaststelling van de wedde in aanmerking werden genomen.

Art. 233

De gemeenteraad of de politieraad kan, binnen een periode van maximaal twee jaar ingaand op de datum van de instelling van de lokale politie binnen de voorwaarden vastgesteld door de Koning, beslissen tot een vrijwillige maatregel van verlof voorafgaand aan de pensionering voor de categorieën van graden van politieofficieren en voor andere categoriën van personeelsleden van de lokale politie die minstens 56 jaar en minder dan 60 jaar zijn en ten minste 20 jaar aanneembare dienstjaren tellen voor de opening van het recht op pensioen in de openbare sector met uitsluiting van de bonificaties voor studies en andere perioden die voor de vaststelling van de wedde in aanmerking werden genomen, met uitzondering van de hulpagenten van politie.

Art. 234

De gemeente kent aan het personeelslid met verlof een wachtgeld toe dat gelijk is aan 80 % van de laatste activiteitswedde. Onder laatste activiteitswedde dient te worden verstaan de laatst toegekende jaarwedde voor volledige prestaties, de aanvullende wedde en het ontvangen bedrag voor onregelmatige prestaties. Het vakantiegeld en de eindejaarstoelage worden volgens dezelfde proporties toegekend.

De statutaire personeelsleden die het in het eerste lid bedoelde verlof nemen, mogen, mits voorafgaande toelating, andere beroepsactiviteiten uitoefenen, met dien verstande dat, indien de inkomsten uit de beroepsactiviteiten de grenzen inzake cumulatie, bepaald bij de artikelen 4 en 9 van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, overschrijden, het wachtgeld wordt verminderd of geschorst op dezelfde wijze als het rustpensioen.

De Koning bepaalt de nadere regels inzake het geldelijk en administratief statuut van de personeelsleden met verlof bedoeld in het eerste lid.

Wordt in aanmerking genomen, zowel voor de toekenning als voor de berekening van het rustpensioen, de tijd gedurende welke betrokken met verlof diende te gaan, voorafgaandelijk aan het pensioen.

Art. 232

Les fonctionnaires de police de la police communale qui, à la date de la constitution de la police locale, atteignent l'âge de soixante ans accomplis sont pensionnés d'office à condition qu'ils comptent au moins vingt-cinq années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension dans le secteur public, à l'exclusion des bonifications pour études et des autres périodes bonifiées à titre de services admis pour la fixation du traitement.

Art. 233

Le conseil communal ou le conseil de police peut dans une période maximale de deux ans prenant cours à la date de l'entrée en vigueur du présent article, dans les conditions déterminées par le Roi, décider d'instaurer une mesure de congé volontaire préalable à la mise à la retraite des membres de la police locale de la catégorie de grade des officiers de police et pour d'autres catégories de membres de la police locale qui sont âgés d'au moins 56 ans et de moins de 60 ans et qui comptent au moins 20 années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension dans le secteur public, à l'exclusion des bonifications pour études et des autres périodes bonifiées à titre de services admis pour la fixation du traitement, à l'exception des agents auxiliaires de police.

Art. 234

Un traitement d'attente égal à 80 % du dernier traitement d'activité est alloué au membre du personnel en congé. Par dernier salaire d'activité, il y a lieu d'entendre le dernier traitement annuel alloué pour des prestations complètes, le salaire complémentaire et les montants perçus pour prestations irrégulières. Le pécule de vacances et la prime de fin d'année sont accordés dans les mêmes proportions.

Les agents statutaires qui bénéficient du congé prévu à l'alinéa 1^{er} peuvent, moyennant autorisation préalable, exercer une activité professionnelle. Dans le cas cependant où les revenus de cette activité professionnelle dépassent les limites prévues aux articles 4 et 9 de la loi du 5 avril 1994 réglant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, le traitement d'attente sera réduit ou supprimé de la même manière qu'une pension de retraite.

Le Roi détermine les modalités en matière de statut pécuniaire et administratif des membres du personnel en congé préalable à la mise à la retraite.

Est pris en considération, tant pour l'octroi que pour le calcul de la pension de retraite, le temps pendant lequel l'intéressé a été placé en congé préalable à la mise à la retraite. Pour l'établissement du

Voor de berekening van de normale gemiddelde wedde bedoeld in artikel 156, tweede lid, wordt rekening gehouden met de wedden waarop betrokken recht zou hebben gehad indien hij in dienst was gebleven. Deze gemiddelde wedde wordt bovendien samengesteld door de weddeschaal en de weddebijslagen die in aanmerking worden genomen voor de berekening van het pensioen waarop de agent aanspraak zou hebben gemaakt indien hij in dienst was gebleven.

Art. 235

De brigadecommissarissen die op de dag van het in werking treden van deze wet in dienst zijn, kunnen hun betrekking blijven uitoefenen met het behoud van hun statuut. Hun opdrachten zijn deze van de verbindingsambtenaren bedoeld in artikel 134 van de provinciewet. Overeenkomstig artikel 69, 3° van dezelfde wet, staat de provincieraad verder in voor de kredieten, nodig om de financiële last te dekken verbonden aan hun betrekking.

De brigadecommissarissen kunnen zich evenwel ook, overeenkomstig de door de Koning vastgestelde voorwaarden, kandidaat stellen voor een benoeming of een aanwijzing in een betrekking bij de politiediensten.

Afdeling 2

De federale politie

Art. 236

Onverminderd artikel 230, gaan de leden van het operationeel korps en van de categorie bijzonder politiepersoneel van de rijkswacht en de gerechtelijke officieren en agenten van de gerechtelijke politie bij de parketten over naar het operationeel kader van de federale politie.

Onverminderd artikel 230, gaan de militairen, overgeplaatste militairen en burgers die deel uitmaken van het administratief en logistiek korps van de rijkswacht, het burgerlijk hulppersoneel van de rijkswacht, het hulppersoneel van de gerechtelijke politie bij de parketten en het contractueel personeel van de algemene politiesteundienst over naar het administratief en logistiek kader van de federale politie.

Art. 237

De in het vorige artikel bedoelde personeelsleden zijn onderworpen aan de bepalingen die het statuut of de rechtspositie vastleggen van de leden van het operationeel of van het administratief en logistiek kader van de federale politie en van de lokale politie.

traitement normal moyen visé à l'article 156, alinéa 2, de la nouvelle loi communale, il est tenu compte des traitements dont l'intéressé aurait bénéficié s'il était resté en service. Ce traitement moyen est, en outre, constitué par l'échelle de traitement et les suppléments de traitement pris en compte pour le calcul de la pension dont l'agent aurait bénéficié s'il était resté en service.

Art. 235

Les commissaires de brigade qui sont en fonction le jour de l'entrée en vigueur de la présente loi, peuvent continuer à exercer leur fonction avec le maintien de leur statut. Leurs missions sont celles de fonctionnaires de liaison visés à l'article 134 de la loi provinciale. Conformément à l'article 69, 3°, de la même loi, le conseil provincial garantit les crédits nécessaires pour couvrir les frais liés à leur fonction.

Les commissaires de brigade peuvent toutefois également présenter leur candidature, conformément aux conditions fixées par le Roi, à une nomination ou une désignation à une fonction dans les services de police.

Section 2

La police fédérale

Art. 236

Sans préjudice de l'article 230, les membres du corps opérationnel et de la catégorie de personnel de police spéciale de la gendarmerie et les officiers et agents judiciaires de la police judiciaire près les parquets passent dans le cadre opérationnel de la police fédérale.

Sans préjudice de l'article 230, les militaires, les militaires transférés et les civils qui font partie du corps administratif et logistique de la gendarmerie, le personnel civil auxiliaire de la gendarmerie, le personnel auxiliaire de la police judiciaire près les parquets et le personnel contractuel du service général d'appui policier passent dans le cadre administratif et logistique de la police fédérale.

Art. 237

Les membres du personnel visés à l'article précédent sont soumis aux dispositions qui fixent le statut ou la position juridique des membres du cadre opérationnel ou du cadre administratif de la police fédérale et de la police locale.

Zij kunnen echter beslissen onderworpen te blijven aan de wetten en reglementen die, naargelang van het geval, van toepassing zijn op de leden van het operationeel korps van de rijkswacht, op de leden van de categorie bijzonder politiepersoneel van de rijkswacht, op de gerechtelijke officieren en agenten van de gerechtelijke politie bij de parketten, op de militairen, overgeplaatste militairen en burgers van het administratief en logistiek korps van de rijkswacht, alsmede op het burgerlijk hulppersoneel van de rijkswacht en van de gerechtelijke politie bij de parketten.

In de bij het tweede lid voorziene geval, zijn de artikelen 123 tot 127 en 129 tot 132 op hen van toepassing.

De wijzigingen aan de wetten en reglementen bedoeld in het tweede lid aangebracht na de datum van hun overgang, zijn op hen van toepassing.

Art. 238

De Koning bepaalt, op voorstel van de minister van Justitie en van de minister van Binnenlandse Zaken, het statutair en contractueel personeel van de parketten dat overgaat naar het administratief en logistiek kader van de federale politie, op de datum van de inwerkingtreding van deze wet.

De personeelsleden bedoeld in het vorige lid zijn onderworpen aan de bepalingen die het statuut of de rechtspositie van de leden van het administratief kader van de federale en van de lokale politie vastleggen.

Zij kunnen echter beslissen onderworpen te blijven aan de wetten, besluiten en reglementen die van toepassing zijn op het statutaire en contractuele personeel van de parketten.

In dat geval zijn de artikelen 125, 126, eerste en tweede paragrafen, 127, eerste en tweede lid, 129 tot 132, op hen van toepassing.

De wijzigingen aan de wetten en reglementen bedoeld in het tweede lid aangebracht na de datum van hun overgang, zijn op hen van toepassing.

In afwijking van de artikelen 182 tot 184 en 273 tot 284bis van het Gerechtelijk Wetboek, kunnen zij zich gedurende een periode van tien jaar na hun overgang, kandidaat stellen voor de betrekkingen van hoofdsecretaris, van secretaris, van adjunct-secretaris en van opsteller, volgens de voorwaarden bepaald in dezelfde artikelen van het Gerechtelijk Wetboek. In dat geval wordt de graadancienniteit binnen het administratief en logistiek kader van de federale politie gelijkgesteld aan de parketancienniteit.

Art. 239

Elk personeelslid van de gerechtelijke politie bij de parketten en elk lid van de bewakings- en opsporingsbrigades van de rijkswacht, wordt aangewezen

Toutefois, il peuvent décider de rester soumis aux lois et règlements qui, selon le cas, sont d'application aux membres du corps opérationnel de la gendarmerie, aux membres de la catégorie de personnel de police spéciale de la gendarmerie, aux officiers et agents judiciaires de la police judiciaire près les parquets, aux militaires, aux militaires transférés et aux civils du corps administratif et logistique de la gendarmerie, ainsi qu'au personnel civil auxiliaire de la gendarmerie et de la police judiciaire près les parquets.

Dans le cas visé à l'alinéa 2, les articles 123 à 127, et 129 à 132 s'appliquent à eux.

Les modifications apportées postérieurement à la date de leur passage aux lois et règlements visés à l'alinéa 2 leurs sont également applicables.

Art. 238

Le Roi détermine, sur proposition du ministre de la Justice et du ministre de l'Intérieur, le personnel statutaire et contractuel des parquets qui passe au corps administratif et logistique de la police fédérale à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les membres du personnel visés à l'alinéa 1^{er} sont soumis, lorsqu'elles entrent en vigueur, aux dispositions qui fixent le statut ou la position juridique des membres du cadre administratif de la police fédérale et de la police locale.

Toutefois, ils peuvent décider de rester soumis aux lois, arrêtés et règlements applicables au personnel statutaire et contractuel des parquets.

Dans ce cas cependant, les articles 125, 126, §§ 1^{er} et 2, 127, alinéas 1^{er} et 2, 129 à 132 leurs sont applicables.

Les modifications apportées postérieurement à la date de leur passage aux lois et règlements visés à l'alinéa 2, leurs sont également applicables.

Par dérogation aux articles 182 à 184 et 273 à 284bis du Code judiciaire, ils peuvent, pendant un délai de dix ans à compter de leur passage, se porter candidats aux emplois de secrétaire en chef, de secrétaire, de secrétaire adjoint et de rédacteur, dans les conditions prévues aux mêmes articles du Code judiciaire. Dans ce cas, l'ancienneté de grade dans le cadre administratif et logistique de la police fédérale est équivalente à l'ancienneté au parquet.

Art. 239

Chaque membre du personnel de la police judiciaire près les parquets et chaque membre des brigades de surveillance et de recherche de la gendarmerie,

voor de algemene directie van de gerechtelijke politie of voor de gerechtelijke eenheden, tenzij zij voor een andere functie in de federale politie kiezen en deze hen wordt toegewezen.

Art. 240

De gerechtelijke officieren en agenten die op de datum van inwerkingtreding van dit artikel de volle leeftijd van zestig jaar hebben bereikt, worden ambtshalve gepensioneerd op voorwaarde dat zij ten minste vijfentwintig jaar aanneembare dienstjaren tellen voor de opening van het recht op pensioen in de openbare sector, met uitsluiting van de bonificaties voor studies en andere perioden die voor de vaststelling van de wedde in aanmerking werden genomen.

De gerechtelijke officieren en agenten die, tijdens de periode die aanvangt op de dag die volgt op de datum van inwerkingtreding van dit artikel en eindigt de dag van de inwerkingtreding van deze wet, de volle leeftijd van zestig jaar bereiken, worden wanneer zij voldoen aan de in het vorige lid voormelde voorwaarde, ambtshalve gepensioneerd de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop zij die leeftijd bereiken.

Art. 241

De ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie bepalen de instanties die de instanties vervangen die afgeschaft werden door of krachtens deze wet voor de uitvoering van de wetten en reglementen die betrekking hebben op het personeelstatuut bedoeld bij artikelen 236 tot 238.

Afdeling 3

Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 242

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit met naleving van artikel 122, eerste lid, de voorwaarden en de nadere regels van de eerste aanstelling voor de functies van commissaris-generaal, directeur-generaal, directeur-coördinator, directeur van de gerechtelijke eenheid van de federale politie, korpschef van de lokale politie en inspecteur-generaal.

sont désignés à la direction générale de la police judiciaire ou aux unités judiciaires, à moins qu'ils optent pour une autre fonction dans la police fédérale et qu'elle leur soit attribuée.

Art. 240

Les officiers et agents judiciaires qui, à la date d'entrée en vigueur du présent article, ont atteint l'âge de soixante ans accomplis sont pensionnés d'office à condition qu'ils comptent au moins vingt-cinq années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension dans le secteur public, à l'exclusion des bonifications pour études et des autres périodes bonifiées à titre de services admis pour la fixation du traitement.

Les officiers et agents judiciaires qui, pendant la période débutant le jour qui suit la date d'entrée en vigueur du présent article et se terminant le jour de l'entrée en vigueur de la présente loi atteignent l'âge de soixante ans, lorsqu'ils remplissent la condition mentionnée à l'alinéa précédent, sont d'office mis à la pension le premier jour du mois qui suit la date à laquelle ils atteignent cette âge.

Art. 241

Les ministres de l'Intérieur et de la Justice définissent les instances qui remplacent, pour l'exécution des lois et règlements relatifs au statut du personnel visé aux articles 236 à 238, les instances supprimées par ou en vertu de la présente loi.

Section 3

Dispositions communes

Art. 242

Le Roi arrête, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, et dans le respect de l'article 122, alinéa 1^{er}, les conditions et les modalités de la première désignation aux emplois de commissaire général, de directeur général, de directeur coordinateur, de directeur d'unité judiciaire de la police fédérale, de chef de corps de la police locale et d'inspecteur général.

HOOFDSTUK II

Organisatie

Art. 243

De lokale politie wordt per groep van politiezones ingesteld, wanneer de Koning vaststelt dat de volgende voorwaarden die noodzakelijk zijn voor de oprichting van een lokale politie aanwezig zijn :

1° het territoriaal ambtsgebied van de zone is bepaald overeenkomstig artikel 9;

2° het effectief en het kader van het lokale politiekorps is vastgelegd overeenkomstig de artikelen 38 en 47;

3° de federale dotatie van de politiezone bedoeld in artikel 41 is bepaald;

4° in de éengemeentezone stemt de ingeschreven begroting voor de kosten die ten hare laste voor het lokale politiekorps worden gelegd, overeen met de minimale normen. In een meergemeentenzone wordt de gemeentelijke dotatie en de verdeling van de dotaies onder de gemeenten bepaald overeenkomstig de minimale normen. Die minimale normen worden vastgelegd overeenkomstig artikel 39;

5° het zonaal veiligheidsplan, goedgekeurd overeenkomstig artikel 37, omvat de noodzakelijke middelen voor de uitvoering van de bij de artikelen 61 tot 64 bedoelde opdrachten.

Het koninklijk besluit tot inrichting van de lokale politie maakt de artikelen 200 tot 208, 220 en 232 tot 234 van kracht in deze politiezone.

De leden van de territoriale brigades van de federale politie genieten voorrang voor de opvulling van het verschil tussen de minimale formaties van de zone zoals bepaald door de Koning in uitvoering van artikel 38 en de huidige globale formatie van de gemeentepolitiekorpsen van deze zone.

De toekenning van de ambten die een gezagsuitoefening inhouden in het kader van een opgericht lokaal politiekorps waarborgt een evenredige verdeling van deze ambten tussen de gewezen leden van de gemeentepolitie en van de territoriale brigades van de federale politie.

Art. 244

Voorafgaand aan de instelling van de lokale politie kunnen politieovereenkomsten tussen de minister van Binnenlandse Zaken en de gemeenten van een zone worden afgesloten. Deze overeenkomsten behelzen de nadere regels, met inbegrip van de aanwijzing binnen de zone van een politiechef die alle aanwezige korpsen leidt, en volgens welke alle plaatselijke politiediensten zullen optreden als één enkele operationele eenheid onder het gezag van de burgemeester(s) van die gemeente(n) en, voor de opdrachten van gerechtelijke politie, van de procureur des Konings. Deze overeenkomsten kunnen pas worden afgesloten

CHAPITRE II

Organisation

Art. 243

La police locale est constituée par groupe de zones de police, lorsque le Roi constate que les conditions suivantes nécessaires pour permettre la constitution d'une police locale sont présentes :

1° le ressort territorial de la zone est fixé conformément à l'article 9;

2° l'effectif et le cadre du corps de police locale est fixé conformément aux articles 38 et 47;

3° la dotation fédérale de la zone de police prévue à l'article 41 est fixée;

4° dans les zones monocommunales, le budget inscrit pour les dépenses mises à sa charge pour le corps de police locale est conforme aux normes minimales. Dans une zone pluricommunale la dotation communale et la répartition des dotations entre communes sont fixées conformément aux normes minimales. Ces normes minimales sont fixées conformément à l'article 39;

5° le plan zonal de sécurité approuvé conformément à l'article 37 comprend les ressources nécessaires à l'exécution des missions visées aux articles 61 à 64.

L'arrêté royal constituant la police locale met les articles 200 à 208, 220 et 232 à 234 en vigueur dans cette zone de police.

Les membres des brigades territoriales de la police fédérale bénéficient d'une priorité pour combler la différence entre l'effectif minimal de la zone tel que fixé par le Roi en exécution de l'article 38 et l'effectif actuel global des polices communales de celle-ci.

L'attribution des emplois emportant l'exercice d'une autorité dans le cadre du corps de police locale créé garantit une répartition proportionnelle des emplois aux anciens membres de la police communale et des brigades territoriales de la police fédérale.

Art. 244

Préalablement à la constitution de la police locale, des conventions de police entre le ministre de l'Intérieur et les communes d'une zone peuvent être conclues. Ces conventions contiennent les modalités, en ce compris la désignation dans la zone d'un chef de police dirigeant tous les corps présents, selon lesquelles la police communale et la brigade territoriale de la police fédérale feront l'objet d'une association dans laquelle elles fonctionnent comme une seule unité opérationnelle placée sous l'autorité du ou des bourgmestre(s) de ces communes et, pour les missions de police judiciaire, du procureur du Roi. Ces

wanneer de voorwaarden, voorzien in artikel 243, 1° tot 5°, zijn vervuld.

Art. 245

In de politiezones waar nog geen lokale politie is opgericht, worden de territoriale rijkswachtbrigades, territoriale brigades van de federale politie die, binnen de vroegere ambtsgebieden van de rijkswachtbrigades, de opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie vervullen die door artikel 3 toevertrouwd zijn aan de lokale politiekorpsen. Die opdrachten worden samen met de gemeentepolitie uitgevoerd.

De artikelen 16, 21, 35, 44, tweede, vijfde en zesde lid, 51, 51bis en 54bis van de wet van 2 december 1957 blijven van kracht, ten aanzien van de territoriale brigades van de federale politie tot op de datum van de oprichting van de lokale politiekorpsen. De Koning kan de nadere regels voor de organisatie en werking van deze territoriale brigades binnen de federale politie bepalen.

Art. 246

Elk procedure inzake overheidsopdrachten, het aannemen van werken of diensten ten behoeve van de rijkswacht, de gerechtelijke politie bij de parketten of de algemene politiesteundienst wordt op de datum van in werkingtreding van dit artikel geldig voortgezet door de minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde.

Hetzelfde principe is van toepassing op de uitvoering van de overheidsopdrachten toegewezen vóór dezelfde datum.

HOOFDSTUK III

De opdrachten

Onderafdeling 1

De lokale politie

Art. 247

De opdrachten en bevoegdheden die de wetten en reglementaire besluiten toeekennen aan de gemeentepolitie of aan hun personeelsleden, worden uitgevoerd door de lokale politie of haar personeelsleden.

conventions ne peuvent être conclues qu'après que les conditions prévues à l'article 243, 1° à 5° sont remplies.

Art. 245

Dans les zones de polices où il n'y a pas encore de police locale, les brigades territoriales de gendarmerie deviennent les brigades territoriales de la police fédérale et assurent, dans les ressorts qui étaient ceux des brigades de gendarmerie, les missions de police administrative et judiciaire dévolues aux polices locales par l'article 3. Ces missions sont exécutées conjointement avec la police communale.

Les articles 16, 21, 35, 44, alinéas 2, 5 et 6, 51, 51bis et 54bis de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie sont maintenus en vigueur, à l'égard des brigades territoriales de la police fédérale jusqu'à la date de la constitution des polices locales. Le Roi peut régler les modalités d'organisation et de fonctionnement de ces brigades territoriales au sein de la police fédérale.

Art. 246

Toute procédure en matière de marchés, de fournitures de travaux ou de services pour les besoins de la gendarmerie, de la police judiciaire près les parquets ou le service général d'appui policier est valablement poursuivie par le ministre de l'Intérieur ou son délégué à la date d'entrée en vigueur du présent article.

Le même principe s'applique à l'exécution des marchés attribués avant la même date.

CHAPITRE III

Les missions

Sous-section 1^e

La police locale

Art. 247

Les missions et les compétences que les lois et arrêtés réglementaires confient à la police communale ou aux membres de leur personnel sont exercées par la police locale ou ses membres du personnel.

Onderafdeling 2*De federale politie*

Art. 248

De opdrachten en bevoegdheden die de wetten en reglementaire besluiten toeekennen aan de rijkswacht of aan de gerechtelijke politie bij de parketten of aan hun personeelsleden, worden uitgeoefend door de federale politie of haar personeelsleden.

De algemene politieopdrachten en bevoegdheden die de wetten en reglementaire besluiten toeekennen aan de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie of aan hun personeelsleden, worden uitgeoefend door de federale politie of haar personeelsleden.

De politieambtenaren van de algemene en de bijzondere politiediensten die overgaan naar het operationeel korps van de federale politie en die vóór de inwerkingtreding van deze wet de hoedanigheid hadden van officier van bestuurlijke politie, van officier van gerechtelijke politie of van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, behouden die hoedanigheid.

Art. 249

Tot op de datum van hun opheffing blijven de richtlijnen, onderrichtingen en bevelen van de bevoegde overheden met betrekking tot het vervullen van hun opdrachten door de rijkswacht en de gerechtelijke politie bij de parketten van toepassing op de uitvoering van de opdrachten van de federale politie.

Art. 250

De federale politie blijft al de vorderingen uitvoeren die aan de rijkswacht of aan de gerechtelijke politie bij de parketten waren toevertrouwd.

HOOFDSTUK IV**Diverse bepalingen**

Art. 251

De besluiten van de gemeenteraad genomen voor de inwerkingtreding van deze wet, blijven wat het administratief toezicht betreft op deze besluiten, onderworpen aan de regelen die op dat tijdstip van kracht waren.

Sous-section 2*La police fédérale*

Art. 248

Les missions et les compétences que les lois et arrêtés réglementaires confient à la gendarmerie ou à la police judiciaire près les parquets ou aux membres de leur personnel sont exercées par la police fédérale ou les membres de son personnel.

Les missions de police générale et les compétences que les lois et arrêtés réglementaires confient à la police maritime, à la police aéronautique et à la police des chemins de fer ou aux membres de leur personnel sont exercées par la police fédérale ou ses membres du personnel.

Les fonctionnaires de police des services de police générale et spéciale qui passent au corps opérationnel de la police fédérale et qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, avaient la qualité d'officier de police administrative, d'officier de police judiciaire ou d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, conservent cette qualité.

Art. 249

Jusqu'à leur abrogation, les directives, instructions et ordres des autorités compétentes qui sont relatifs à l'exercice de leurs missions par la gendarmerie et la police judiciaire près les parquets restent applicables à l'exercice de ses missions par la police fédérale.

Art. 250

La police fédérale poursuit l'exécution de toutes les réquisitions qui avaient été confiées à la gendarmerie ou à la police judiciaire près les parquets.

CHAPITRE IV**Dispositions diverses**

Art. 251

Les délibérations du conseil communal, prises avant l'entrée en vigueur de la présente loi, continuent, en ce qui concerne la tutelle administrative, à être régies par les règles qui étaient en vigueur à ce moment.

Art. 252

In afwijking van artikel 92, wordt het eerste nationaal veiligheidsplan gezamenlijk voorbereid door de rijkswacht, de gerechtelijke politie bij de parketten, en de algemene politiesteundienst.

TITEL IX

Slotbepalingen

Art. 253

§ 1. Een onderhandelingscomité voor de politiediensten wordt opgericht. Dit comité is bevoegd voor de personeelsleden van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader van de politiediensten en voor de personeelsleden bedoeld in de artikelen 230, 236 en 238.

§ 2. In afwijking van andersluidende wettelijke of reglementaire bepalingen, worden de regelingen die krachtens het vakbondsstatuut van elke categorie van personeelsleden, bedoeld in § 1, niet dan na onderhandeling of overleg met de representatieve vakorganisaties kunnen vastgesteld worden, onderhandeld in het onderhandelingscomité voor de politiediensten.

Wat de aangelegenheden betreft die aan overleg worden onderworpen, is het overlegcomité voor de politiediensten alleen bevoegd indien de vragen betrekking hebben op ten minste twee categorieën van de personeelsleden bedoeld in § 1.

§ 3. Elke vakorganisatie die, voor de datum van inwerkingtreding van deze wet, zitting heeft in een onderhandelingscomité dat bevoegd is voor een van de categorieën van personeelsleden bedoeld in § 1, heeft zitting in het onderhandelingscomité voor de politiediensten.

§ 4. Op het onderhandelingscomité voor de politiediensten zijn de werkingsregels van toepassing voorgeschreven bij het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

Art. 254

De Koning kan de nog geldende wetsbepalingen betreffende de rijkswacht, de gerechtelijke politie bij de parketten en de zeevaart-, luchtvaart- en spoorwegpolitie en de leden van die diensten coördineren, in overeenstemming brengen en vereenvoudigen en er tevens, de wijzigingen genoodzaakt door de integratie van die politiediensten in de federale politie, in aanbrengen.

Bij de wetgevende kamers zal, tijdens de zitting, indien zij vergaderd zijn, zoniet bij het begin van hun

Art. 252

En dérogation à l'article 92, le premier plan national de sécurité est préparé conjointement par la gendarmerie, la police judiciaire, et le service général d'appui policier.

TITRE IX

Dispositions finales

Art. 253

§ 1^{er}. Il est créé un comité de négociation pour les services de police. Ce comité est compétent pour les membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique des services de police et pour les membres du personnel visés à l'article 230, 236 et 238.

§ 2. Par dérogation aux dispositions légales ou réglementaire contraires, les réglementations qui, en vertu du statut syndical de chaque catégorie des membres du personnel visée au § 1^{er}, ne peuvent être prises sans une négociation ou une concertation préalable avec les organisations syndicales représentatives, sont négociées ou concertées au sein du comité de négociation pour les services de police.

En ce qui concerne les matières soumises à conciliation, le comité de négociation pour les services de police n'est compétent que si les questions intéressent au moins deux catégories de membres du personnel visées au § 1^{er}.

§ 3. Chaque organisation syndicale qui, avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, siège dans un comité de négociation qui est compétent pour une des catégories des membres du personnel visée au § 1^{er}, siège dans le comité de négociation pour les services de police.

§ 4. Les règles de fonctionnement prescrites par l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités sont d'application au comité de négociation pour les services de police.

Art. 254

Le Roi peut mettre en concordance les dispositions de la présente loi et de la loi sur la fonction de police, ainsi que des dispositions législatives en vigueur qui s'appliquent à la gendarmerie, à la police judiciaire près les parquets et à la police maritime, aéronautique et des chemins de fer ainsi qu'aux membres de ces services en y apportant les modifications rendues nécessaires par l'intégration des services de police.

L'arrêté royal de coordination fera l'objet d'un projet de loi de ratification qui sera soumis aux chambres

eerstkomende zitting, een ontwerp van wet worden ingediend ter bekraftiging van het koninklijk besluit tot coördinatie.

Art. 255

De artikelen 9, 121 tot 133, 138, 140, 141, 197 en 198, 2°, 3° et 6°, 240 en 253 treden in werking de dag van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 4, 6 tot 8, 11, 41, 47 tot 60, 65 à 90, 93, 94, 96 tweede lid, 98, 106, 108, 148, 242, 244 en 252, die niet later kan plaatsvinden dan 1 januari 2000.

L. VANVELTHOVEN
J.-P. DETREMMERIE
P. TANT
Ch. JANSSENS
K. VAN HOOREBEKE
O. MAINGAIN
M. VERWILGHEN
D. REYNDERS

législatives, au cours de la session, si elles sont réunies, sinon au début de leur plus prochaine session.

Art. 255

Les articles 9, 121 à 133, 138, 140, 141, 197 et 198, 2°, 3° et 6°, 240 et 253 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur Belge*.

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur des articles 4, 6 à 8, 11, 41, 47 à 60, 65 à 90, 93, 94, 96 alinéa 2, 98, 106, 108, 148, 242, 244 et 252, laquelle ne peut être ultérieure au 1^{er} janvier 2000.